DOC 53 **2218/001**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 mai 2012

PROJET DE LOI

relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Pages

SOMMAIRE

1. Résumé 3
2. Exposé des motifs 5
3. Avant-projet 84
4. Avis du Conseil d'État 261
5. Projet de loi 297

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 mei 2012

WETSONTWERP

betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Blz.

INHOUD

1. Samenvatting 3
2. Memorie van toelichting 5
3. Voorontwerp 84
4. Advies van de Raad van State 261
5. Wetsontwerp 297

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 29 mai 2012.

Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 6 juin 2012.

De regering heeft dit wetsontwerp op 29 mei 2012 ingediend.

De "goedkeuring tot drukken" werd op 6 juni 2012 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Le projet de loi relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement vise à remplacer la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement. Tout comme la loi du 20 juillet 2004, le projet fixe le cadre légal applicable, d'une part, aux organismes de placement collectif de droit belge et de droit étranger, et d'autre part, aux entreprises dont l'activité consiste dans la gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif. De la même manière que la loi du 20 juillet 2004, la loi proposée a vocation à être complétée par des arrêtés royaux qui définissent les règles de placement propres à chaque type d'organisme de placement collectif.

La loi proposée vise en premier lieu à transposer la directive 2009/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM). Elle devait être transposée au plus tard le 30 juin 2011 en droit belge.

On résume ci-dessous les principaux axes de cette directive:

— la directive introduit l'obligation d'élaborer un "document d'informations clés pour l'investisseur" standardisé, reprenant dans un langage compréhensible les principales caractéristiques de l'organisme de placement collectif offert;

— elle renforce les exigences applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en termes de règles de conduite et d'organisation, en les alignant sur la directive Mifid;

— elle introduit un cadre commun pour les fusions intérieures et transfrontalières entre (compartiments d') organismes de placement collectif;

— elle introduit la possibilité pour les organismes de placement collectif de procéder à du pooling d'actif (structures dites master-*feeder);*

SAMENVATTING

Het ontwerp van wet betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles strekt tot vervanging van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles. Net zoals de wet van 20 juli 2004 legt het ontwerp het wettelijk kader vast dat van toepassing is op, enerzijds, de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch en naar buitenlands recht en, anderzijds, op de ondernemingen waarvan het bedrijf bestaat in het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging. Op dezelfde wijze als bij de wet van 20 juli 2004, is het de bedoeling het ontwerp aan te vullen via koninklijke besluiten waarin de specifieke beleggingsregels voor elk type instelling voor collectieve belegging zullen worden vastgelegd.

Het ontwerp van wet heeft in de eerste plaats tot doel om Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's) om te zetten. Zij diende uiterlijk op 30 juni 2011 in Belgisch recht te zijn omgezet.

Hieronder worden de krachtlijnen van deze richtlijn samengevat:

— de richtlijn voert de verplichting in om een gestandardiseerd "document met essentiële beleggersinformatie" op te stellen, dat in een begrijpelijke taal de belangrijkste kenmerken van de aangeboden instelling voor collectieve belegging voorstelt;

— zij versterkt de geldende verplichtingen voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging op vlak van gedragsregels en organisatie, door deze af te stemmen op de Mifid-richtlijn;

— zij voert een gemeenschappelijk kader in voor grensoverschrijdende en binnenlandse fusies tussen (compartimenten van) instellingen voor collectieve belegging;

— zij voert de mogelijkheid in voor de instellingen voor collectieve belegging om over te gaan tot pooling van activa (zogenaamde master-feederconstructies);

— elle assouplit la procédure à suivre pour la commercialisation de parts d'organismes de placement collectif dans d'autres États membres;

— elle permet aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de gérer des organismes de placement collectif établis dans d'autres États membres (système de passeport européen);

— eu égard aux facilités accordées en ce qui concerne le passeport européen, elle renforce la coopération entre les autorités de contrôle des différents États membres.

L'Exposé des motifs détaille davantage ces aspects et explicite la manière dont les dispositions de la directive ont été traduites dans le projet.

Par ailleurs, un certain nombre de modifications qui ne découlent pas directement de la transposition de la directive précitée sont également apportées au cadre légal existant, afin de répondre aux évolutions intervenues récemment en ce qui concerne les organismes de placement collectif.

— zij versoepelt de te volgen procedure voor de verhandeling van rechten van deelneming van instellingen voor collectieve belegging in andere lidstaten;

— zij laat beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging toe om instellingen voor collectieve belegging te beheren die in andere lidstaten zijn gevestigd (systeem van het Europees paspoort);

— gezien de mogelijkheden die worden toegekend op het vlak van het Europees paspoort, versterkt zij de samenwerking tussen de toezichthouders van de verschillende lidstaten.

De Memorie van toelichting licht deze aspecten verder toe en expliciteert de wijze waarop de bepalingen van de richtlijn werden vertaald in het ontwerp.

Bovendien werden aan het bestaand wettelijk kader tevens enkele bijkomende wijzigingen doorgevoerd die niet rechtstreeks voorvloeien uit de omzetting van de voornoemde richtlijn, met als doel om in te spelen op recente evoluties inzake de instellingen voor collectieve belegging.

EXPOSÉ DES MOTIFS

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre délibération poursuit quatre objectifs:

— assurer la transposition de la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (ci-après, la "directive 2009/65/CE");

— selon le cas, mettre en place les habilitations au Roi nécessaires pour la transposition et assurer la transposition des directives dites de niveau II exécutant la directive 2009/65/CE, à savoir (a) la Directive 2010/43/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles, les conflits d'intérêts, la conduite des affaires, la gestion des risques et le contenu de l'accord entre le dépositaire et la société de gestion (ci-après, la "directive 2010/43/UE") et (b) la Directive 2010/44/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux structures maître - nourricier et à la procédure de notification (ci-après, la "directive 2010/44/UE");

— à l'occasion de ces travaux de transposition, modifier le régime légal applicable aux organismes de placement collectif de droit belge sur des points autres que ceux visés par la directive 2009/65/CE, la directive 2010/44/UE et la directive 2010/43/UE, afin de répondre aux évolutions intervenues dans le domaine de la gestion des organismes de placement collectif;

— assurer la transposition de certaines des dispositions de la directive 2010/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des

MEMORIE VAN TOELICHTING

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

DAMES EN HEREN,

Het voorliggend wetsontwerp dat de regering de eer heeft U ter beraadslaging voor te leggen, streeft vier doelstellingen na:

— zorgen voor de omzetting van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (hierna "Richtlijn 2009/65/EG" genoemd);

— naargelang het geval voorzien in de vereiste machtigingen aan de Koning voor deze omzetting en zorgen voor de omzetting van de zogenaamde niveau II-richtlijnen waarmee uitvoering wordt gegeven aan Richtlijn 2009/65/EG, namelijk (a) Richtlijn 2010/43/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft organisatorische eisen, belangenconflicten, bedrijfsvoering, risicobeheer en inhoud van de overeenkomst tussen een bewaarder en een beheermaatschappij (hierna "Richtlijn 2010/43/EU" genoemd), en (b) Richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, master-feederconstructies en de kennisgevingsprocedure (hierna "Richtlijn 2010/44/EU" genoemd);

— in aansluiting op deze omzettingswerkzaamheden, wijzigingen aanbrengen in de geldende wettelijke regeling voor de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, wat bepaalde aspecten betreft die niet geregeld worden door Richtlijn 2009/65/EG, Richtlijn 2010/44/EU en Richtlijn 2010/43/EU teneinde in te spelen op de ontwikkelingen die zich hebben voorgedaan op het vlak van het beheer van de instellingen voor collectieve belegging;

— zorgen voor de omzetting van bepaalde bepalingen van Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor

assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers).

1. STRUCTURE DU PROJET

I. En raison de l'ampleur des changements que le projet qui vous est soumis entend apporter au régime légal existant, le gouvernement a opté pour l'élaboration de textes légaux nouveaux, plutôt que de procéder à la modification de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (ci-après, "la loi du 20 juillet 2004"). L'option choisie paraît mieux à même de préserver la lisibilité des textes.

II. Le projet de loi couvre le régime applicable aux organismes de placement collectif belges et étrangers et celui applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, tant belges qu'étrangères. Plus précisément, il s'applique de manière obligatoire à tous les organismes de placement collectif qui font appel public à l'épargne, c'est-à-dire aux organismes de placement collectif dits "publics". Les organismes de placement collectif publics, tant belges qu'étrangers, ne peuvent donc exercer leur activité que dans les conditions prévues par la loi, conformément aux règles définies pour chaque catégorie d'organisme de placement collectif. En ce qui concerne les organismes de placement collectif qui ne recueillent pas leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique, le régime légal ne s'appliquera qu'aux organismes de placement collectif inscrits conformément aux dispositions de la loi ou de ses arrêtés d'exécution.

De la même manière que la loi du 20 juillet 2004, le projet est d'application tant aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE (les organismes de placement collectif dits "harmonisés" ou "OPCVM") qu'aux organismes de placement collectif qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE (les organismes de placement collectif dits "non harmonisés" ou "non-OPCVM") et qui ne bénéficient donc pas du système de passeport mis en place par la directive. Le projet ne déroge pas à l'approche suivie traditionnellement en Belgique, qui est d'aligner, dans la mesure possible, le régime applicable aux organismes de placement collectif publics harmonisés et non harmonisés. Cette conception paraît justifiée pour assurer un accès égal au marché pour toutes les

verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft.

1. STRUCTUUR VAN HET ONTWERP

I. Aangezien met het voorliggend ontwerp legio wijzigingen worden aangebracht in de bestaande wettelijke regeling, heeft de regering er ten behoeve van de leesbaarheid van de teksten voor geopteerd om volledig nieuwe wetteksten op te stellen, veeleer dan wijzigingen aan te brengen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (hierna "de wet van 20 juli 2004" genoemd).

II. In het toepassingsgebied van het onderhavige ontwerp valt de geldende regeling voor de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging evenals de regeling voor de Belgische en buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Het wetsontwerp is meer bepaald dwingend van toepassing op alle instellingen voor collectieve belegging die een openbaar beroep aan het spaarwezen doen, met andere woorden op de zogenaamde "openbare" instellingen voor collectieve belegging. Dit houdt in dat de openbare instellingen voor collectieve belegging, zowel de Belgische als de buitenlandse, hun bedrijf enkel mogen uitoefenen binnen de wettelijk vastgelegde grenzen, conform de regels die zijn vastgelegd voor elke categorie van instellingen voor collectieve belegging. Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen niet ophalen via een openbaar aanbod, geldt de wettelijke regeling enkel wanneer zij zijn ingeschreven conform de bepalingen van de wet of haar uitvoeringsbesluiten.

Net als de wet van 20 juli 2004 is het voorliggend ontwerp zowel van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG (de zogenaamde "geharmoniseerde" instellingen voor collectieve belegging of de "ICBE's") als op de instellingen voor collectieve belegging die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG (de zogenaamde "niet-geharmoniseerde" instellingen voor collectieve belegging of de "niet-ICBE's") en waarvoor de paspoortregeling die door de Richtlijn is ingevoerd dan ook niet geldt. Met het voorliggend ontwerp wordt niet afgeweken van de benadering die in België traditioneel gevolgd wordt namelijk het, binnen de mate van het mogelijke, zoveel mogelijk op elkaar afstemmen van de regeling voor de geharmoni-

catégories d'organismes de placement collectif et une protection uniforme des investisseurs.

III. Comme dans le cas du Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et de la loi du 20 juillet 2004, le projet qui vous est soumis à vocation à être complété par les arrêtés royaux qui définissent les règles de placement propres à chaque type d'organisme de placement collectif. L'on distingue ainsi notamment, entre autres en fonction des actifs dans lesquels ils investissent (les catégories de placements autorisés), les organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, les organismes de placement collectif en instruments financiers et liquidités, les sicafi, les organismes de placement collectif en créances, les pricafs... De surcroît, il a paru plus indiqué de transposer certains des éléments des directives 2010/43/UE et 2010/44/UE par arrêté royal plutôt que par le biais du présent projet, en raison notamment du niveau de détail et de l'ampleur des dispositions concernées. Il en résulte que la transposition de la directive 2009/65/CE et des directives 2010/43/UE et 2010/44/UE requerra, pour être complète, qu'exécution soit donnée à certaines des habilitations au Roi contenues dans le projet. Cela nécessitera la modification des règles de placement actuellement définies par l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif à certains organismes de placement collectif publics (ci-après, "l'arrêté royal du 4 mars 2005"). Également, le projet a vocation à être complété par un autre arrêté royal en ce qui concerne certains éléments du régime applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

En réponse aux remarques exprimées par le Conseil d'État en ce qui concerne certaines habilitations conférées au Roi par le projet (voy. Observations générales, III, 2.2 et IV), on précisera ce qui suit.

Le Conseil d'État souligne dans son avis que, conformément aux principes régissant les relations entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, les choix politiques essentiels doivent être fixés par le pouvoir législatif, mais le soin d'arrêter les modalités de leur mise en œuvre peut être laissé au pouvoir exécutif. Pour les matières que la Constitution réserve à la loi par contre, l'octroi d'une habilitation au Roi n'est par contre, tou-

seerde en niet-geharmoniseerde openbare instellingen voor collectieve belegging. Via deze aanpak worden alle categorieën van instellingen voor collectieve belegging eenzelfde toegang tot de markt en alle beleggers eenzelfde bescherming geboden.

III. In navolging van de regeling voor Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en de wet van 20 juli 2004, is het de bedoeling het voorliggend ontwerp aan te vullen via koninklijke besluiten waarin de specifieke beleggingsregels voor elk type instelling voor collectieve belegging zullen worden vastgelegd. Naargelang, onder meer, de activa waarin de instellingen voor collectieve belegging beleggen (de categorieën van toegelaten beleggingen) worden er immers diverse types van instellingen onderscheiden, zoals de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, de instellingen voor collectieve belegging in financiële instrumenten en liquide middelen, de vastgoedbevaks, de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, de privaks, enz. Daarenboven leek het eerder aangewezen om bepaalde aspecten van de Richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU om te zetten via een koninklijk besluit veeleer dan via het voorliggend ontwerp, o. a. omwille van de hoge mate van detaillering en de omvang van de betrokken bepalingen. Als gevolg hiervan zal de omzetting van Richtlijn 2009/65/EG en van de Richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU pas volledig zijn nadat uitvoering is gegeven aan een aantal machtigingen die in dit ontwerp aan de Koning worden verleend. Hiervoor zullen wijzigingen moeten worden aangebracht in de beleggingsregels die thans zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging (hierna het "koninklijk besluit van 4 maart 2005" genoemd). Daarnaast is het tevens de bedoeling het ontwerp te vervolledigen via een ander koninklijk besluit dat betrekking zal hebben op bepaalde aspecten van de geldende regeling voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

In antwoord op de opmerkingen van de Raad van State inzake bepaalde machtigingen die door het ontwerp aan de Koning zijn verleend (zie Algemene opmerkingen, III, 2.2 en IV), wordt het volgende verduidelijkt.

De Raad van State benadrukt in zijn advies dat, overeenkomstig de beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen, de essentiële beleidskeuzen door de wetgevende macht dienen te worden vastgesteld, maar de nadere uitwerking ervan aan de uitvoerende macht mag worden overgelaten. In aangelegenheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt, is het daarentegen, nog steeds

jours selon le Conseil d'État, admissible "*que lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels de la réglementation parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas de réaliser l'objectif d'intérêt général concerné, et à condition que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation*" (voy. Observations générales, V. Délégations de compétence).

Le gouvernement a dûment pris note de cette première observation et y a donné suite en ce qui concerne l'article 152, § 4 du projet tel que soumis au Conseil d'État.

Le Conseil d'État remarque par ailleurs que certaines des habilitations octroyées au Roi par le projet comportent la possibilité de déroger à des dispositions légales particulières (ce qui est à distinguer de l'octroi au Roi de compétences que la Constitution attribue à la loi). À ce propos, le Conseil d'État conseille de prévoir une procédure de confirmation législative des arrêtés que le Roi est habilité à prendre.

À ce propos, le gouvernement désire souligner que les dispositions légales auxquelles le Roi peut déroger sont toujours énumérées de manière exhaustive et que l'objet de la dérogation est défini par la disposition d'habilitation concernée. Par ailleurs, il remarque que le pouvoir règlementaire du Roi découle notamment des articles 105 et 108 de la Constitution. L'article 108 dispose que "*Le Roi fait les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois, sans pouvoir jamais ni suspendre les lois elles-mêmes, ni dispenser de leur exécution*". Cette disposition accorde ainsi une compétence règlementaire d'ordre général au Roi, qui peut donc — et doit — exécuter les lois sans disposer d'une habilitation spécifique pour ce faire. Ce faisant, le Roi ne peut cependant déroger à la loi[1]. Par contre, l'article 105 de la Constitution permet au législateur d'accorder des habilitations particulières au Roi, sauf bien sûr pour les matières réservées à la loi par la Constitution[2]. Nonobstant le libellé de l'article 108 de la Constitution (lequel a comme on l'a vu exclusivement

[1] Voy. J. Vande Lanotte, G. Goedertier, *Overzicht publiek recht*, Brugge, Die Keure, 2007, p. 807, n° 1144 et 1145, p. 806 - 807.

[2] Cet article dispose que "*Le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui attribuent formellement la Constitution et les lois particulières portées en vertu de la Constitution même*", consacrant par là implicitement la possibilité d'octroyer une habilitation particulière au Roi en dehors du domaine plus général de l'article 108 de la Constitution.

volgens de Raad van State, slechts toelaatbaar om een machtiging aan de Koning toe te kennen "*indien de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de regeling vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet in staat zou stellen om de betrokken doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, en op voorwaarde dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet*" (zie Algemene opmerkingen, V. Delegaties van bevoegdheid).

De regering heeft nota genomen van deze eerste opmerking en heeft hier gevolg aan gegeven voor wat betreft artikel 152, § 4 van het ontwerp dat werd overgemaakt aan de Raad van State.

De Raad van State merkt anderzijds op dat bepaalde door het ontwerp aan de Koning verleende machtigingen, de mogelijkheid bevatten om van bijzondere wettelijke bepalingen af te wijken (dit moet worden onderscheiden van de toekenning aan de Koning van bevoegdheden die de Grondwet voorbehoudt aan de wet). Hiertoe raadt de Raad van State aan om te voorzien in een procedure van bekrachtiging door de wetgever van de besluiten die de Koning gemachtigd is vast te stellen.

In dit kader wenst de regering te benadrukken dat de wettelijke bepalingen waarvan de Koning kan afwijken, steeds op exhaustieve wijze zijn opgesomd en dat het doel van de afwijking wordt gedefinieerd door de betrokken machtigingsbepaling. Zij merkt trouwens op dat de verordeningsbevoegdheid van de Koning onder meer voortvloeit uit de artikelen 105 en 108 van de Grondwet. Artikel 108 bepaalt: "*De Koning maakt de verordeningen en neemt de besluiten die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn, zonder ooit de wetten zelf te mogen schorsen of vrijstelling van hun uitvoering te mogen verlenen.*" Deze bepaling verleent aldus een algemene verordeningsbevoegdheid aan de Koning, die bijgevolg de wetten kan — en moet — uitvoeren zonder te beschikken over een specifieke machtiging hiervoor. De Koning mag hierbij echter niet afwijken van de wet[1]. Artikel 105 van de Grondwet laat de wetgever daarentegen toe om bijzondere machtigingen toe te kennen aan de Koning, behalve uiteraard voor de aangelegenheden die door de Grondwet worden voorbehouden aan de wet[2].

[1] Zie J. Vande Lanotte, G. Goedertier, *Overzicht publiek recht*, Brugge, Die Keure, 2007, p. 807, nr. 1144 en 1145, p. 806 - 807.

[2] Dit artikel bepaalt: "*De Koning heeft geen andere macht dan die welke de Grondwet en de bijzondere wetten, krachtens de Grondwet zelf uitgevaardigd, hem uitdrukkelijk toekennen*", waarmee impliciet de mogelijkheid bevestigd wordt om een bijzondere machtiging toe te kennen aan de Koning buiten het algemenere kader van artikel 108 van de Grondwet.

trait à la compétence règlementaire d'ordre général du Roi), il est admis que ces habilitations particulières accordées sur base de l'article 105 de la Constitution peuvent autoriser le Roi à déroger au prescrit de la loi[3]. Rien dans ces dispositions constitutionnelles n'oblige à préciser dans l'habilitation au Roi que l'arrêté pris par celui-ci doit faire l'objet d'une confirmation législative.

Sur le plan légistique, l'approche adoptée dans le cadre de la transposition de la directive 2009/65/CE et des directives de niveau II qui la complètent (les directives 2010/43/UE et 2010/44/UE) est conforme à celle suivie depuis 1990 dans la matière des organismes de placement collectif. Les principes généraux régissant la matière sont précisés dans la loi qui fixe les orientations générales, et les règles détaillées propres à chaque catégorie d'organisme de placement collectif sont fixées par arrêté royal. On se réfèrera à cet égard à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers[4] et aux développements repris à cet égard dans l'exposé des motifs de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille d'investissement[5]. Cette architecture — dans le cadre de laquelle le législateur fixe les règles applicables à tout organisme de placement collectif et où des arrêtés royaux définissent les règles spécifiques justifiées par la nature des actifs composant la catégorie de placements autorisés en question — permet de tenir compte des particularités

[3] Voy. J. Vande Lanotte, G. Goedertier, *op. cit.*, n° 230 et suivants, pp. 145 et suivants; Jan Velaers, *De Grondwet en de Raad van State*, afdeling Wetgeving, Antwerpen, Maklu, 1999, p. 366, n° 50.

[4] Sous l'empire de la loi du 4 décembre 1990 déjà, les règles particulières relatives à chacune des catégories d'organismes de placement collectif (distinguées en fonction de la catégorie d'actifs dans lesquels le patrimoine de l'organisme est investi) étaient fixées par arrêté royal (voy. les articles 122, 123, 126, § 3, 141, § 1er, dont certains — voy. l'article 126, § 3 — permettaient d'ailleurs au Roi de déroger à certaines dispositions de la loi du 4 décembre 1990). Sur la base des habilitations contenues dans la loi du 4 décembre 1990, ont ainsi été adoptés l'arrêté royal du 4 mars 1991 relatif à certains organismes de placement collectif, (lequel avait un champ d'application proche du présent projet et de l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif à certaines organismes de placement collectif publics), l'arrêté royal du 29 novembre 1993 relatif aux organismes de placement collectif en créances, l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif aux sicafs immobilières et l'arrêté royal du 18 avril 1997 relatif aux organismes de placement investissant dans des sociétés non cotées et des sociétés en croissance (pricafs). Ces arrêtés royaux ont/avaient chacun trait à une catégorie de placements autorisés donnée.

[5] Projet de loi relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, *Doc. Parl.* Chambre, 2003-2004, 0909/001, p. 6 et 7.

Niettegenstaande de bewoordingen van artikel 108 van de Grondwet (dat zoals reeds besproken uitsluitend betrekking heeft op de algemene verordeningsbevoegdheid van de Koning), is het toelaatbaar dat deze op basis van artikel 105 van de Grondwet toegekende bijzondere machtigingen de Koning kunnen toestaan om af te wijken van het bepaalde in de wet[3]. Niets in deze grondwettelijke bepalingen verplicht dat in de machtiging aan de Koning wordt gepreciseerd dat het door de Koning genomen besluit het voorwerp moet uitmaken van een bekrachtiging door de wetgever.

Op vlak van wetgevingstechniek is de benadering die wordt gevolgd bij de omzetting van Richtlijn 2009/65/EG en van de niveau II-Richtlijnen die haar vervolledigen (Richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU) conform aan de benadering die sinds 1990 wordt gevolgd inzake instellingen voor collectieve belegging. De algemene beginselen die de materie regelen, worden opgenomen in de wet, die de algemene richtsnoeren vaststelt, en de gedetailleerde regels die eigen zijn aan elke categorie van instellingen voor collectieve belegging worden vastgesteld bij koninklijk besluit. In dit verband wordt verwezen naar de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten[4] en naar de uiteenzetting ter zake in de memorie van toelichting van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles[5]. Deze architectuur — waarbij de wetgever de regels bepaalt die gelden voor alle instellingen voor collectieve belegging en de koninklijke besluiten de bijzondere regels vastleggen die gewettigd worden door de aard van de activa die de betrokken categorie van toegelaten beleggingen

[3] Zie J. Vande Lanotte, G. Goedertier, *op. cit.*, nr. 230 e.v., p. 145 e.v.; Jan Velaers, *De Grondwet en de Raad van State*, afdeling Wetgeving, Antwerpen, Maklu, 1999, p. 366, nr. 50.

[4] Reeds onder de wet van 4 december 1990 werden de bijzondere regels betreffende elke categorie van instellingen voor collectieve belegging (onderscheiden in functie van de categorie van activa waarin het vermogen van die instelling wordt belegd) vastgesteld bij koninklijk besluit (zie de artikelen 122, 123, 126, § 3, 141, § 1, waarvan sommige — zie artikel 126, § 3 — de Koning trouwens toelieten af te wijken van bepaalde bepalingen van de wet van 4 december 1990). Zo werd op basis van de machtigingen in de wet van 4 december 1990, het koninklijk besluit van 4 maart 1991 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging aangenomen (dat een toepassingsgebied had dat nauw aansloot bij dat van voorliggend ontwerp en van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging), evenals het koninklijk besluit van 29 november 1993 op de instellingen voor belegging in schuldvorderingen, het koninklijk besluit van 10 april 1995 met betrekking tot vastgoedbevaks en het koninklijk besluit van 18 april 1997 met betrekking tot de instellingen voor belegging in niet-genoteerde vennootschappen en in groeibedrijven (privak). Deze koninklijke besluiten hebben/hadden elk betrekking op een bepaalde categorie van toegelaten beleggingen.

[5] Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, *Parl.St.* Kamer 2003-2004, 0909/001, p. 6 en 7.

de la gestion des différentes catégories de placements autorisés et offre la souplesse nécessaire pour faire face aux futures évolutions législatives au niveau européen. Enfin, l'approche ainsi utilisée est adaptée au caractère extrêmement technique et détaillé de la règlementation applicable aux organismes de placement collectif: elle permet en effet de distinguer entre les règles générales et les règles particulières qui découlent de celles-ci.

Cette manière de faire se justifie également compte tenu de l'approche utilisée au niveau européen, dans le cadre de la méthode dite "Lamfalussy". Dans le cadre de cette procédure, utilisée pour l'élaboration de la règlementation financière européenne, les principes généraux sont fixés dans des directives dites de niveau I, adoptées selon la procédure de codécision par le Parlement européen et le Conseil. Des directives d'exécution, dites de niveau II, sont alors adoptées par la Commission et règlent les aspects techniques. Il a ainsi paru opportun de reproduire la distinction entre niveau I et II sur le plan belge, eu égard notamment au niveau de détail des dispositions des directives de niveau II et au délai dans lequel leurs dispositions peuvent être modifiées. À ce sujet, le gouvernement est d'avis que la suggestion du Conseil d'État de prévoir une procédure de confirmation législative pour les arrêtés adoptés en exécution de la loi n'offrirait pas la souplesse permettant d'adapter le régime de droit belge aux évolutions du droit européen en la matière, dans la mesure où la modification d'un arrêté royal confirmé par une loi nécessite l'adoption d'une loi.

De surcroît, il importe de noter que les directives 2010/43/UE et 2010/44/UE, dont l'essentiel des dispositions sera transposé par le biais d'arrêté royaux, sont rédigées de manière extrêmement précise et détaillée, de sorte que la marge de manœuvre laissée aux États membres dans le processus de transposition est particulièrement faible. La liberté dont disposera en pratique le Roi lors de la mise en œuvre des habilitations qui lui sont conférées par le projet est donc très réduite.

En dehors de la matière des organismes de placement collectif, on se réfèrera à l'approche similaire suivie en Belgique pour la transposition de la directive 2004/39/

vormen — maakt het mogelijk om rekening te houden met de bijzondere kenmerken van het beheer van de verschillende categorieën van toegelaten beleggingen en biedt de nodige soepelheid om het hoofd te kunnen bieden aan de toekomstige wetgevende evoluties op Europees niveau. Ten slotte is de gevolgde benadering passend gezien het uiterst technisch en gedetailleerd karakter van de voor de instellingen voor collectieve belegging geldende reglementering: zij laat immers toe om een onderscheid te maken tussen de algemene regels en de bijzondere regels die hieruit voortvloeien.

Deze werkwijze wordt ook gerechtvaardigd door de benadering die op Europees niveau wordt gevolgd in het kader van de zogenaamde "Lamfalussy"-methode. Bij deze procedure, die wordt aangewend voor de uitwerking van de Europese financiële regelgeving, worden de algemene principes vastgelegd in de zogenaamde niveau I-richtlijnen, die worden aangenomen volgens de co-decisieprocedure door het Europees Parlement en de Raad. Vervolgens neemt de Commissie uitvoeringsrichtlijnen of zogenaamde niveau II-richtlijnen aan, die de technische aspecten regelen. In dit opzicht lijkt het raadzaam om op Belgisch vlak het onderscheid over te nemen tussen niveau I en II, onder meer gezien de graad van detail van de bepalingen van de niveau II-richtlijnen en gezien de termijn waarbinnen hun bepalingen gewijzigd kunnen worden. De regering is hierbij van mening dat de suggestie van de Raad van State om te voorzien in een procedure van bekrachtiging door de wetgever voor de besluiten die ter uitvoering van de wet worden aangenomen, niet de nodige soepelheid biedt om de Belgische regeling te kunnen aanpassen aan de evoluties van het Europees recht ter zake, in de mate dat de aanname van een wet vereist is bij de wijziging van een door een wet bekrachtigd koninklijk besluit.

Bovendien moet worden opgemerkt dat de Richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU, waarvan de meeste bepalingen zullen worden omgezet bij koninklijk besluit, op uiterst precieze en gedetailleerde wijze zijn opgesteld, zodat de manoeuvreerruimte die bij het omzettingsproces aan de lidstaten wordt gelaten, bijzonder klein is. De Koning zal in de praktijk dus slechts over een zeer beperkte vrijheid beschikken bij de uitoefening van de hem door het ontwerp toegekende machtigingen.

Buiten het domein van de instellingen voor collectieve belegging kunnen wij verwijzen naar de gelijkaardige benadering die in België werd gevolgd bij de omzetting van

CE (dite directive Mifid)[6] et de la directive d'exécution 2006/73/CE[7].

Plus généralement, le gouvernement remarque qu'un grand nombre de législations applicables en matière économique habilitent le Roi à déroger à des dispositions légales. On se réfèrera à cet égard par exemple à diverses dispositions du Code des sociétés, qui permettent au Roi de déroger à certaines dispositions du même Code ou à d'autres lois[8]. Cette approche se justifie en considération du caractère technique et complexe de la réglementation économique, dans le cadre de laquelle il est impossible pour le législateur d'établir directement l'ensemble des règles applicables.

S'agissant enfin de la faculté pour la FSMA d'arrêter des règlements, l'on se reportera au commentaire figurant dans les travaux préparatoires de la loi du 2 août 2002 relative à surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après, "la loi du 2 août 2002") (*Doc. parl. Chambre*, 2001-2002, n° 1842/001 et 1843/001, p. 93-94).

IV. Comme souligné ci-dessus, les organismes de placement collectif publics devront obligatoirement investir dans une des catégories de placements définies par la loi et conformément aux règles définies pour cette catégorie. L'exercice d'une activité de placement collectif public dans une catégorie de placement pour laquelle les mesures d'exécution n'ont pas été prises par le Roi est interdit. Les organismes de placement collectif qui ne font pas appel public à l'épargne sont par contre libres d'exercer leurs activités en dehors des catégories visées par la loi. Cette différence de traitement paraît justifiée eu égard aux objectifs de protection de l'épargne publique poursuivis par le projet qui vous est soumis.

V. Dans son avis (voy. Observations générales, VI, Principe du contradictoire), le Conseil d'État observe que "*les personnes susceptibles de faire l'objet de mesures graves doivent avoir accès à une procédure leur permettant de faire valoir utilement leur point de vue*

6 Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 93/22/CEE du Conseil.

7 Directive 2006/73/CE de la Commission du 10 août 2006 portant mesures d'exécution de la directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles et les conditions d'exercice applicables aux entreprises d'investissement et la définition de certains termes aux fins de ladite directive.

8 Voy. les articles 16, § 4, 88, alinéa 2, 107, alinéa 3 et 913*ter* du Code des sociétés.

Richtlijn 2004/39/EG (de zogenaamde Mifid-richtlijn)[6] en de uitvoeringsrichtlijn 2006/73/EG[7].

Meer in het algemeen merkt de regering op dat een groot aantal wetgevingen inzake economische aangelegenheden de Koning machtigen om af te wijken van wettelijke bepalingen. In dit verband verwijzen wij bijvoorbeeld naar diverse bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen die de Koning toelaten om af te wijken van verschillende bepalingen van dat Wetboek of van andere wetten[8]. Deze benadering wordt verklaard door het technisch en complex karakter van de economische regelgeving, waarbij het voor de wetgever onmogelijk is om rechtstreeks alle toepasselijke regels vast te leggen.

Wat de mogelijkheid voor de FSMA betreft om reglementen vast te stellen, wordt verwezen naar de toelichting in de parlementaire voorbereiding van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (hierna "de wet van 2 augustus 2002") (*Parl.St.* Kamer, 2001-2002, nr. 1842/001 en 1843/001, p. 93-94).

IV. Zoals hierboven reeds is vermeld, zijn de openbare instellingen voor collectieve belegging verplicht om te beleggen in een van de beleggingscategorieën die door de wet zijn vastgesteld en moeten zij daarbij de regels in acht nemen die voor de betrokken categorie zijn vastgelegd. Het is hen verboden om een activiteit van openbare collectieve belegging uit te oefenen in een beleggingscategorie waarvoor de Koning geen uitvoeringsmaatregelen heeft genomen. Daarentegen staat het de instellingen voor collectieve belegging die geen openbaar beroep doen op het spaarwezen vrij om actief te zijn in andere dan de bij wet aangeduide categorieën van beleggingen. Dit verschil in behandeling valt te verklaren door de bescherming van het openbaar spaarwezen die het voorliggend ontwerp nastreeft.

V. In zijn advies (zie Algemene opmerkingen, VI, Beginsel van het contradictoir debat), stelt de Raad van State dat "*personen tegen wie zware maatregelen overwogen worden toegang [moeten] krijgen tot een procedure die hen in staat stelt om hun standpunt op*

6 Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad.

7 Richtlijn 2006/73/EG van de Commissie van 10 augustus 2006 tot uitvoering van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn.

8 Zie de artikelen 16, § 4, 88, tweede lid, 107, derde lid en 913*ter* van het Wetboek van Vennootschappen.

avant qu'une décision soit prise à leur égard" et que "*la procédure menant à l'adoption d'une mesure grave doit revêtir un caractère contradictoire et équitable*". Le Conseil d'État invite dans ce cadre à compléter le projet de manière à tenir compte de ces principes.

Le gouvernement remarque à ce propos que la FSMA est, indépendamment des règles prévues par les lois et réglementations particulières, tenue au respect du principe du procès équitable. Le fait que le projet ne comporte pas de disposition mettant en œuvre ce principe n'est pas de nature à remettre en cause l'application de celui-ci et ne lui porte pas préjudice. Le gouvernement est donc d'avis qu'il n'y pas lieu de prévoir ici des règles spécifiques visant à assurer le respect de ce principe: celles-ci n'auraient en effet pas de valeur ajoutée.

De plus, les différentes lois réglant la matière du contrôle du secteur financier accordent la possibilité aux autorités de contrôle (qu'il s'agisse de la Banque nationale de Belgique ou de la FSMA) de prendre des mesures de retrait ou de suspension de l'agrément, d'interdiction de poursuivre l'activité, de nomination d'un commissaire spécial *etc*. à l'égard des entités contrôlées[9]. Le gouvernement fait observer qu'aucune de ces lois ne reprend de manière explicite des dispositions réaffirmant le principe du procès équitable, ce qui est comme on l'a dit sans préjudice de l'application de ce principe.

Également, le gouvernement a bien pris acte des observations du Conseil d'État en ce qui concerne le principe *non bis in idem*. Ces observations avaient déjà été largement développées dans le contexte des travaux préparatoires de la loi du 2 août 2002 (Voy. notamment *Doc. Parl*. Chambre, 2001-2002, n° 1842/001 et 1843/01, p. 250-252 et 289) et de la loi du 2 juillet 2010[10] (*Doc. Parl.* Chambre, 2009-2010, n° 2408/01, pp. 54 et ss). À cette occasion, le législateur a bien consacré l'option de faire coexister des sanctions administratives et des sanctions pénales. À cet égard, le gouvernement est d'avis que ce principe ne s'oppose certainement pas à ce que des comportements puissent faire l'objet, dans

[9] Voy. par exemple l'article 57 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, l'article 104 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et l'article 26 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance.

[10] Loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses.

dienstige wijze te doen gelden voordat ten aanzien van hen een beslissing genomen wordt" en dat "*de procedure die leidt tot het aannemen van een zware maatregel op tegenspraak moet worden gevoerd en billijk moet verlopen*". De Raad van State verzoekt in dit kader om het ontwerp aan te vullen teneinde rekening te houden met deze beginselen.

De regering merkt hierbij op dat de FSMA, los van de in de bijzondere wetten en reglementeringen voorziene regels, gehouden is aan het beginsel van een eerlijk proces. Het feit dat het ontwerp geen bepaling bevat die dit beginsel ten uitvoer legt, heeft niet tot gevolg dat de toepassing van dit beginsel in vraag wordt gesteld en doet hier ook geen afbreuk aan. De regering is bijgevolg van mening dat er geen reden toe is om hier in bijzondere regels te voorzien die de naleving van dit beginsel moeten verzekeren: dergelijke regels zouden immers geen toegevoegde waarde bieden.

Bovendien kennen diverse wetten die het toezicht op de financiële sector regelen de mogelijkheid toe aan de controle-autoriteiten (of het nu gaat om de Nationale Bank van België dan wel om de FSMA) om maatregelen te nemen ten aanzien van de entiteiten onder toezicht betreffende de intrekking of schorsing van de vergunning, het verbod om het bedrijf voort te zetten, de benoeming van een speciaal commissaris, enz.[9] De regering laat optekenen dat geen van deze wetten op expliciete wijze bepalingen bevat die het beginsel van een eerlijk proces herbevestigen, wat zoals gezegd geen afbreuk doet aan de toepassing van dit beginsel.

De regering heeft tevens akte genomen van de opmerkingen van de Raad van State over het beginsel *non bis in idem*. Deze opmerkingen waren reeds uitgebreid aan bod gekomen in de context van de parlementaire voorbereiding van de wet van 2 augustus 2002 (Zie met name *Parl.St.* Kamer, 2001-2002, nr. 1842/001 en 1843/01, p. 250-252 en 289) en van de wet van 2 juli 2010[10] (*Parl.St.* Kamer, 2009-2010, nr. 2408/01, p. 54 e.v.). Bij die gelegenheid heeft de wetgever ervoor gekozen de administratieve en strafrechtelijke sancties naast elkaar te laten bestaan. In dit verband is de regering van mening dat dit beginsel er zich zeker niet tegen verzet dat bepaalde gedragingen, in het positieve

[9] Zie bijvoorbeeld artikel 57 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, artikel 104 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en artikel 26 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

[10] Wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen.

le droit positif, de sanctions à la fois administratives et pénales. On soulignera à cet égard que le principe *non bis in idem* n'interdit pas qu'un même fait soit (potentiellement) susceptible de sanctions administratives et pénales, mais porte uniquement que "*nul i. ne peut être poursuivi, ii. jugé ou iii. puni deux fois pour les mêmes faits*"[11]. Par contre, il est évident que ce principe devra être respecté dans le cadre de tout procédure, qu'elle soit de nature administrative ou pénale, diligentée aux fins de poursuivre des faits identiques. À cet égard, il est évident que les dispositions du projet ne doivent pas faire obstacle à l'application de ce principe, étant donné le niveau plus élevé de celui-ci dans la hiérarchie des normes.

Le Conseil d'État fait également observer dans son avis que, "*lorsqu'un dispositif à caractère pénal est adopté avec cette conséquence que le sursis à l'exécution des peines peut être appliqué aux personnes poursuivies devant les juridictions pénales, il n'est pas compatible avec le principe constitutionnel de l'égalité devant la loi qu'une mesure identique ne puisse être appliquée aux personnes qui exercent un recours juridictionnel contre la décision d'infliger une amende administrative*". Le gouvernement souligne à cet égard que, comme relevé par le Conseil d'État, la procédure pour l'imposition d'amendes administratives par la FSMA est réglée par les articles 70 à 73 de la loi du 2 août 2002. Dans la mesure où le présent projet a uniquement pour objet de transposer la directive 2009/65/CE ainsi que de modifier sur un certain nombre d'autres points le régime applicable aux organismes de placement collectif, et non de modifier la loi du 2 août 2002, il ne peut en tout état de cause pas être donné suite ici à cette observation du Conseil d'État, même en considérant que celle-ci est justifiée.

Les tableaux de transposition ont été modifiés de la manière demandée par le Conseil d'État.

2. PRINCIPAUX AXES DE LA RÉFORME

On examine brièvement ci-dessous les principales nouveautés apportées par le projet au régime existant, en distinguant entre les modifications découlant de la directive 2009/65/CE et les modifications que le gouvernement propose d'apporter afin de moderniser et d'adapter sur certains points le régime légal existant.

[11] Voy. Cour eur. dr. h., Gde Ch., Zolotoukhine c. Russie, 10 février 2009, § 110.

recht, zowel met administratieve als met strafrechtelijke sancties worden bestraft. Hierbij wordt ook benadrukt dat het beginsel *non bis in idem* niet verbiedt dat eenzelfde feit (mogelijk) kan leiden tot administratieve en strafrechtelijke sancties, maar enkel stelt dat "*nul i. ne peut être poursuivi, ii. jugé ou iii. puni deux fois pour les mêmes faits*"[11]. Het spreekt daarentegen voor zich dat dit beginsel nageleefd zal moeten worden in het kader van iedere procedure, ongeacht of het om een administratieve of een strafrechtelijke procedure gaat, die wordt ingeleid voor dezelfde feiten. In dit opzicht spreekt het voor zich dat de bepalingen van het ontwerp de toepassing van dit beginsel niet mogen hinderen, gezien de hogere plaats hiervan in de hiërarchie van de normen.

De Raad van State merkt in zijn advies eveneens op dat "*wanneer een strafrechtelijk bestel wordt goedgekeurd dat tot gevolg heeft dat opschorting van tenuitvoerlegging van straffen kan worden toegepast op personen die vóór de strafrechter worden vervolgd, indien een identieke maatregel niet kan worden toegepast op personen die een jurisdictioneel beroep instellen tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete, zulks niet bestaanbaar is met het grondwettelijk beginsel van gelijkheid voor de wet*". De regering benadrukt op dit vlak dat, zoals de Raad van State aanhaalt, de procedure voor het opleggen van administratieve geldboetes door de FSMA wordt geregeld door de artikelen 70 tot 73 van de wet van 2 augustus 2002. In de mate dat voorliggend ontwerp enkel tot doel heeft om Richtlijn 2009/65/EG om te zetten en om de voor instellingen voor collectieve belegging geldende regeling op enkele andere punten te wijzigen, doch niet om de wet van 2 augustus 2002 te wijzigen, kan hier in geen geval gevolg worden gegeven aan deze opmerking van de Raad van State, zelfs al zou deze gewettigd zijn.

De omzettingstabellen werden aangepast op de door de Raad van State gevraagde wijze.

2. KRACHTLIJNEN VAN DE HERVORMING

Wij gaan hieronder nader in op de voornaamste vernieuwingen die het ontwerp aanbrengt in de bestaande regeling en maken daarbij een onderscheid tussen de wijzigingen die voortvloeien uit Richtlijn 2009/65/EG en de wijzigingen die de regering voorstelt teneinde de geldende wettelijke regeling te moderniseren en op bepaalde punten aan te passen.

[11] Zie EHRM, GK, Zolotouchin tegen Rusland, 10 februari 2009, § 110

a) Transposition de la directive 2009/65/CE

La directive 2009/65/CE remplace la directive 85/611/CEE du Conseil du 20 décembre 1985 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (ci-après, "la directive 85/611/CEE"). Les nouveautés apportées par la directive 2009/65/CE au régime applicable aux organismes de placement collectif, tel qu'il était défini par la directive 85/611/CEE, sont de plusieurs ordres. On décrit ci-après brièvement ces différents domaines, en détaillant chaque fois les grandes options prises dans le projet qui vous est présenté par le gouvernement.

1° Libre établissement et libre prestation de service des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Une des principales nouveautés introduites par la directive 2009/65/CE est que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent dorénavant exercer leurs activités de gestion collective de portefeuilles d'investissement dans un autre État membre de l'Espace économique européen que leur État membre d'origine. En d'autres termes, les organismes de placement collectif harmonisés, qu'ils revêtent la forme de fonds communs de placement ou de sociétés d'investissement, pourront désigner une société de gestion d'organismes de placement collectif agréée dans un État membre autre que leur État membre d'origine.

Les articles 17 et 18 de la directive 2009/65/CE détaillent précisément la procédure qui doit être suivie par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désirant exercer leurs activités dans un autre État membre de l'Espace économique européen.

Les dispositions de la directive 2009/65/CE relatives au libre établissement et à la libre prestation de service des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont des dispositions dites "d'harmonisation maximale". Elles établissent un cadre strictement défini, auquel les États membres n'ont pas la possibilité de déroger.

Le projet qui vous est soumis contient par conséquent une traduction fidèle des dispositions de la directive 2009/65/CE. Le gouvernement a par contre préféré ne pas élargir le système de passeport prévu par la directive aux organismes de placement collectif non harmonisés. Il ne sera donc pas permis à ceux-ci de désigner une

a) Omzetting van Richtlijn 2009/65/EG

Richtlijn 2009/65/EG vervangt Richtlijn 85/611/EEG van de Raad van 20 december 1985 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (hierna "Richtlijn 85/611/EEG" genoemd). De vernieuwingen die door Richtlijn 2009/65/EG zijn aangebracht in de geldende regeling voor de instellingen voor collectieve belegging zoals ingevoerd door Richtlijn 85/611/EEG, zijn van diverse aard. Wij zoomen hieronder in op deze verschillende gebieden en geven daarbij telkens aan welke de voornaamste opties zijn die de regering gelicht heeft in het ontwerp dat u is voorgelegd.

1° Vrijheid van vestiging en vrij verrichten van diensten door de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Een van de voornaamste vernieuwingen die zijn ingevoerd door Richtlijn 2009/65/EG houdt in dat de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging voortaan hun activiteit van collectief beheer van beleggingsportefeuilles mogen uitoefenen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan hun lidstaat van herkomst. Dit betekent m.a.w. dat de geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging, ongeacht of zij de vorm hebben van een gemeenschappelijk beleggingsfonds of van een beleggingsvennootschap, een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zullen kunnen aanstellen waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat dan hun lidstaat van herkomst.

In de artikelen 17 en 18 van Richtlijn 2009/65/EG is nauwkeurig aangegeven welke procedure een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet volgen als zij haar activiteiten in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte wenst uit te oefenen.

De bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG over de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten door de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn zogenaamde "maximale harmonisatie"-bepalingen. Dit betekent dat zij een strikt gedefinieerd kader opleggen waar de lidstaten niet van mogen afwijken.

Het voorliggend ontwerp is dan ook een getrouwe vertaling van de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG. De regering heeft er daarentegen de voorkeur aan gegeven om de paspoortregeling waarin de Richtlijn voorziet niet uit te breiden tot de niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging. Deze instellingen

société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère ou de lui déléguer certaines de leurs fonctions de gestion. Ces organismes de placement collectif non harmonisés ne sont en effet pas soumis au régime légal harmonisé prévu par la directive, de sorte qu'un tel élargissement risquerait d'avoir des conséquences non voulues en ce qui concerne la protection des investisseurs et le contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

2° Règles applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en matière d'exigences organisationnelles, de conflits d'intérêts, de règles de conduite et de gestion des risques

La directive 2009/65/CE n'a pas modifié les dispositions de la directive 85/611/CEE relatives aux règles applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en matière d'exigences organisationnelles, de conflits d'intérêts, de règles de conduite et de gestion des risques. Cependant, les dispositions de la directive 2009/65/CE sont dorénavant complétées et exécutées par des mesures dites de niveau II. La directive de niveau II 2010/43/UE contient ainsi des règles détaillées, concernant les exigences organisationnelles (article 12 de la directive 2009/65/CE), les exigences applicables en matière de règles de conduite et gestion des conflits d'intérêt (article 14 de la directive 2009/65/CE) et les règles applicables dans le domaine de la gestion des risques (article 51 de la directive 2009/65/CE).

Les dispositions de la directive 2010/43/UE visent à aligner le régime applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sur les exigences prévues par la directive 2004/39/CE[12], dite directive MIFID, et par la directive d'exécution 2006/73/CE[13], de manière à imposer des normes équivalentes pour l'ensemble du secteur de la gestion d'actifs.

On notera que les dispositions de la directive 2010/43/UE relatives à la gestion des risques, aux conflits

[12] Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la directive 200/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 93/22/CEE du Conseil.

[13] Directive 2006/73/CE de la Commission du 10 août 2006 portant mesures d'exécution de la directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles et les conditions d'exercice applicables aux entreprises d'investissement et la définition de certains termes aux fins de ladite directive.

zullen m.a.w. geen toelating krijgen om een buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aan te stellen noch om bepaalde van hun beheertaken aan een dergelijke vennootschap te delegeren. Deze niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging zijn immers niet onderworpen aan de geharmoniseerde wettelijke regeling van de Richtlijn, zodat een dergelijke uitbreiding niet-gewenste gevolgen zou kunnen hebben voor de bescherming van de beleggers alsook voor het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

2° Geldende regels voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging op het vlak van de organisatorische vereisten, de belangenconflicten, de gedragsregels en het risicobeheer

Richtlijn 2009/65/EG heeft geen wijzigingen aangebracht in de bepalingen van Richtlijn 85/611/EEG waarin de regels zijn vervat voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging op het vlak van organisatorische vereisten, belangenconflicten, gedragsregels en risicobeheer. De bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG worden voortaan evenwel aangevuld en ten uitvoer gelegd door maatregelen van het zogenaamde niveau II. Aldus bevat de niveau II-Richtlijn 2010/43/EU gedetailleerde regels over de organisatorische vereisten (artikel 12 van Richtlijn 2009/65/EG), de geldende vereisten wat de gedragsregels en het beheer van belangenconflicten betreft (artikel 14 van Richtlijn 2009/65/EG) en de geldende regels voor het risicobeheer (artikel 51 van Richtlijn 2009/65/EG).

De bepalingen van Richtlijn 2010/43/EU zijn erop gericht de geldende regeling voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging te modelleren op de vereisten die zijn opgelegd door Richtlijn 2004/39/EG[12], de zogenaamde MiFID-Richtlijn, en haar uitvoeringsrichtlijn 2006/73/EG[13], teneinde gelijkaardige normen op te leggen voor de algehele sector voor vermogensbeheer.

Op te merken valt dat de bepalingen van Richtlijn 2010/43/EU over risicobeheer, belangenconflicten en

[12] Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/ EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad.

[13] Richtlijn 2006/73/EG van de Commissie van 10 augustus 2006 tot uitvoering van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn.

d'intérêts et aux règles de conduite sont également applicables aux organismes de placement collectif autogérés.

Comme souligné ci-dessus, eu égard à l'ampleur et au niveau de détail des dispositions de la directive 2010/43/UE, le projet présenté par le gouvernement se limite, en ce qui concerne les règles relatives aux exigences organisationnelles, aux conflits d'intérêts, aux règles de conduite et à la gestion des risques à l'énoncé des principes fondamentaux. Le projet confère un certain nombre d'habilitations au Roi pour ce qui est de la mise en œuvre de ces principes.

***3° Structures* master-feeder**

Une nouveauté introduite par la directive 2009/65/CE est la possibilité pour un ou plusieurs organismes de placement collectif (l'organisme de placement collectif dit "nourricier") d'investir la majeure partie de ses/leurs actifs dans un autre organisme de placement collectif (l'organisme de placement collectif dit "maître"), le cas échéant établi dans un autre État membre de l'Espace économique européen. Il s'agit en d'autres termes de la possibilité de mettre en place une structure dite "à deux étages". Cette nouvelle formule vise à permettre à un gestionnaire d'actif de centraliser la gestion des portefeuilles de différents organismes de placement collectif. La directive 2009/65/CE prévoit un certain nombre d'exigences de manière à assurer notamment la transparence de la structure et l'information des investisseurs.

Le projet qui vous est soumis permet également de mettre en place une telle structure en incluant des organismes de placement collectif à capital variable qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE. Il ne sera cependant pas possible d'inclure un organisme de placement collectif étranger dans une telle structure. Cette solution est justifiée par le fait que les garanties offertes par la directive 2009/65/CE en termes de transparence, d'information aux investisseurs et de collaboration entre autorités ne sont pas présentes dans un tel cas, où les dispositions de la directive ne sont pas applicables.

En ce qui concerne les structures *master-feeder* également, le projet énonce les principes et orientations fondamentales en la matière, alors que le détail des règles applicables (fixé notamment par la directive 2010/44/UE) fait l'objet d'une habilitation au Roi.

gedragsregels eveneens van toepassing zijn op de zelfbeheerde instellingen voor collectieve belegging.

Zoals hierboven reeds is aangestipt, heeft de regering er, gezien de omvang en de hoge mate van detaillering van de bepalingen van Richtlijn 2010/43/EU, voor geopteerd om in het voorliggend ontwerp enkel de fundamentele beginselen te poneren van de regels over de organisatorische vereisten, de belangenconflicten, de gedragsregels en het risicobeheer. Het ontwerp verleent een aantal machtigingen aan de Koning voor de tenuitvoerlegging van deze beginselen.

3°* Master-feeder*constructies

Een novum dat Richtlijn 2009/65/EG introduceert, is de mogelijkheid voor een of meerdere instellingen voor collectieve belegging (de zogenaamde "*feeder*"-instelling(en) voor collectieve belegging) om het merendeel van hun activa te beleggen in een andere instelling voor collectieve belegging (de zogenaamde "*master*"-instelling voor collectieve belegging) die in voorkomend geval in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd. Het gaat met andere woorden om de mogelijkheid om een tweeledige constructie op te zetten. Deze nieuwe formule maakt het voor een vermogensbeheerder mogelijk om het beheer van de portefeuilles van verschillende instellingen voor collectieve belegging te centraliseren. Richtlijn 2009/65/EG legt een aantal vereisten op teneinde in het bijzonder de transparantie van de constructie en de informatieverstrekking aan de beleggers te vrijwaren.

Het voorliggend ontwerp laat eveneens toe om een dergelijke constructie op te zetten waarbij instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk kapitaal die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG betrokken kunnen worden. Het zal evenwel niet mogelijk zijn om een buitenlandse instelling voor collectieve belegging op te nemen in een dergelijke constructie. De waarborgen die door Richtlijn 2009/65/EG geboden worden op het vlak van transparantie, informatieverstrekking aan de beleggers en samenwerking tussen autoriteiten, zouden in een dergelijk geval immers niet gelden aangezien de bepalingen van de Richtlijn niet van toepassing zijn.

Ook wat de *master-feeder*constructies betreft, bevat het ontwerp de fundamentele beginselen en richtsnoeren ter zake, terwijl de bijzonderheden van de geldende regels (met name vastgelegd in Richtlijn 2010/44/EU) het voorwerp uitmaken van een machtiging aan de Koning.

4° Fusions

La directive 2009/65/CE (complétée par la directive 2010/44/UE) établit un régime harmonisé en ce qui concerne les fusions d'organismes de placement collectif. Le projet donne habilitation au Roi pour ce qui concerne la transposition de ces dispositions. Tout comme sous l'empire de la législation actuelle, le projet fixe les grands principes et orientations, et donne habilitation au Roi pour l'établissement des règles de détail. L'approche suivie en la matière par la loi du 20 juillet 2004 et l'arrêté royal du 4 mars 2005 n'a donc pas été modifiée.

5° OPC qui commercialisent leurs parts dans des État membres autres que ceux où ils sont établis

La directive 2009/65/CE simplifie la procédure devant être suivie pour les organismes de placement collectif qui désirent commercialiser leurs parts dans un autre État membre de l'Espace économique européen. Dans le nouveau régime, un organisme de placement collectif désirant commercialiser ses parts à l'étranger doit faire parvenir une lettre de notification aux autorités de son État membre d'origine, accompagnée d'un dossier reprenant les informations exigées par la directive. Le dossier est alors transmis par les autorités de l'État membre d'origine aux autorités de l'État membre d'accueil, à la suite de quoi l'organisme de placement collectif peut immédiatement commencer la commercialisation de ses parts dans ledit État.

6° Information des investisseurs

En ce qui concerne l'information des investisseurs, la principale nouveauté apportée par la directive 2009/65/CE est le remplacement de l'obligation de rédiger un prospectus simplifié par celle d'élaborer un document d'informations clés pour l'investisseur.

Le document d'informations clés pour l'investisseur est un document court, dont le contenu est règlementé de manière très précise.

Les informations devant être incluses dans ce document d'informations clés pour l'investisseur sont entièrement harmonisées: le contenu de ce document est en effet fixé de manière très précise par le règlement

4° Fusies

Richtlijn 2009/65/EG (vervolledigd door Richtlijn 2010/44/EU) voert een geharmoniseerde regeling in voor de fusies van instellingen voor collectieve belegging. Het onderhavige ontwerp verleent de Koning een machtiging voor de omzetting van deze bepalingen. Net zoals onder de bestaande wetgeving het geval is, legt het ontwerp de grote beginselen en richtsnoeren vast en machtigt het de Koning om gedetailleerde regels uit te werken. De benadering die ter zake werd gevolgd door de wet van 20 juli 2004 en het koninklijk besluit van 4 maart 2005 blijft dus onveranderd.

5° ICB's die hun rechten van deelneming verhandelen in andere lidstaten dan de lidstaat waar zij gevestigd zijn

Richtlijn 2009/65/EG vereenvoudigt de te volgen procedure voor de instellingen voor collectieve belegging die hun rechten van deelneming in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte wensen te verhandelen. Volgens de nieuwe regeling dient een instelling voor collectieve belegging die haar rechten van deelneming in het buitenland wenst te verhandelen een kennisgevingsbrief te richten aan de autoriteiten van haar lidstaat van herkomst, samen met een dossier dat de informatie bevat die door de Richtlijn is vereist. Vervolgens wordt het dossier door de autoriteiten van de lidstaat van herkomst overgemaakt aan de autoriteiten van de lidstaat van ontvangst, waarna de instelling voor collectieve belegging onmiddellijk van start kan gaan met de verhandeling van haar rechten van deelneming in de betrokken lidstaat.

6° Informatieverstrekking aan de beleggers

Wat de informatieverstrekking aan de beleggers betreft, bestaat de voornaamste vernieuwing die is ingevoerd door Richtlijn 2009/65/EG in de vervanging van de verplichting om een vereenvoudigd prospectus op te stellen door de verplichting om een document met essentiële beleggersinformatie op te stellen.

Dit document met essentiële beleggersinformatie is een beknopt document waarvan de inhoud uitermate strikt gereglementeerd is.

De informatie die moet worden opgenomen in dit document met essentiële beleggersinformatie is volledig geharmoniseerd: de inhoud van het document is immers op zeer strikte wijze vastgelegd in Verordening (EU)

(UE) n° 583/2010 de la Commission du 1er juillet 2010[14] (ci-après, "le règlement n°583/2010").

b) Autres adaptations du régime légal applicable aux organismes de placement collectif et aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Tout comme la loi du 20 juillet 2004, le projet de loi s'applique aux organismes de placement collectif et aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Une distinction est faite entre les organismes de placement collectif publics d'une part, et les organismes de placement collectif qui ne recueillent pas leurs moyens financiers au moyen d'une offre publique d'autre part, en ce compris les organismes de placement collectif institutionnels et privés.

La structure du projet reprend celle de la loi du 20 juillet 2004, moyennant l'ajout de certains chapitres ou sections.

Parmi les innovations introduites par le projet de loi, on peut citer les aspects suivants:

— le projet qui vous est présenté introduit la possibilité de créer des compartiments et des classes de parts dans les fonds communs de placement, à l'image de ce qui est possible pour les sociétés d'investissement depuis la loi du 4 décembre 1990 (en ce qui concerne les compartiments) et la loi du 20 juillet 2004 (en ce qui concerne les classes de parts). Le régime applicable en la matière aux sociétés d'investissement a été transposé aux fonds communs de placement;

— l'obligation de mentionner individuellement chaque compartiment dans les statuts ou le règlement de gestion de l'organisme de placement collectif a été supprimée. Seule la mention générale de la possibilité de créer des compartiments est dorénavant exigée;

— les conditions auxquelles l'exercice de certaines fonctions de gestion peut être délégué à un tiers par les organismes de placement collectif et les sociétés de gestion ont été modifiées sur un certain nombre de

[14] Règlement (UE) n° 583/2010 de la Commission du 1er juillet 2010 mettant en œuvre la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations clés pour l'investisseur et les conditions à remplir lors de la fourniture des informations clés pour l'investisseur ou du prospectus sur un support durable autre que le papier ou au moyen d'un site web.

583/2010 van de Commissie van 1 juli 2010[14] (hierna "Verordening 583/2010" genoemd).

b) Overige wijzigingen in de geldende wettelijke regeling voor de instellingen voor collectieve belegging en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Net als de wet van 20 juli 2004 is het wetsontwerp van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging en op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de openbare instellingen voor collectieve belegging enerzijds, en de instellingen voor collectieve belegging die hun financiële middelen niet inzamelen via een openbaar aanbod anderzijds, waaronder de institutionele en private instellingen voor collectieve belegging.

De structuur van het ontwerp volgt nauwgezet de structuur van de wet van 20 juli 2004, op een paar hoofdstukken of afdelingen na die werden toegevoegd.

De vernieuwingen die het onderhavige ontwerp invoert, hebben onder meer betrekking op de volgende aspecten:

— invoering van de mogelijkheid om binnen de gemeenschappelijke beleggingsfondsen compartimenten en klassen van rechten van deelneming te creëren, dit in navolging van de bestaande mogelijkheden voor de beleggingsvennootschappen als ingevoerd bij wet van 4 december 1990 (voor de compartimenten) en bij wet van 20 juli 2004 (voor de klassen van rechten van deelneming). De ter zake geldende regeling voor de beleggingsvennootschappen werd mutatis mutandis ingevoerd voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen;

— opheffing van de verplichting om elk compartiment afzonderlijk te vermelden in de statuten of in het beheerreglement van de instelling voor collectieve belegging. Voortaan volstaat de algemene vermelding dat de mogelijkheid bestaat om compartimenten te creëren;

— wijziging op een aantal punten van de voorwaarden waaronder een instelling voor collectieve belegging en een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de uitoefening van welbepaalde beheer-

[14] Verordening 583/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft essentiële beleggersinformatie en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan als de essentiële beleggersinformatie of het prospectus op een andere duurzame drager dan papier of via een website wordt verstrekt.

points, notamment en ce qui concerne la délégation de la comptabilité des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts;

— le projet qui vous est soumis exclut la possibilité de constituer une société d'investissement à nombre variable de parts publique sous la forme d'une société en commandite par actions;

— le projet qui vous est soumis introduit une exception au secret professionnel des réviseurs d'entreprise en ce qui concerne la communication d'informations entre le commissaire d'un organisme de placement collectif et celui de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

— le projet introduit une incompatibilité limitée entre les fonctions de commissaire de l'organisme de placement collectif et de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

*
* *

Une grande partie des dispositions du projet sont reprises de la loi du 20 juillet 2004. Pour cette raison, le présent exposé des motifs se limite à l'exposé des éléments nouveaux ou particulièrement saillants.

*
* *

La loi proposée comporte 307 dispositions présentées comme suit:

PARTIE I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

PARTIE II. DES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF

Livre Ier. Champ d'application

Livre II. Des organismes de placement collectif de droit belge

Titre Ier. Dispositions communes à l'ensemble des organismes de placement collectif de droit belge

Titre II. Des organismes de placement collectif publics

Chapitre Ier. Dispositions générales

taken aan een derde kunnen delegeren, meer bepaald op het vlak van de delegatie van de boekhouding van de instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming;

— uitsluiting van de mogelijkheid om een openbare beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming op te richten in de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen;

— invoering van een uitzondering op het beroepsgeheim waartoe de bedrijfsrevisoren gehouden zijn, wat de informatie-uitwisseling betreft tussen de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

— invoering van een beperkte onverenigbaarheid voor de gelijktijdige uitoefening van de functie van commissaris van een instelling voor collectieve belegging en van haar beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

*
* *

Een groot aantal bepalingen van het voorliggend ontwerp zijn overgenomen uit de wet van 20 juli 2004. Derhalve blijft de onderhavige memorie van toelichting beperkt tot een bespreking van de nieuwe of opmerkelijke elementen.

*
* *

De voorgestelde wet bevat 307 bepalingen, luidende:

DEEL I. ALGEMENE BEPALINGEN

DEEL II. INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING

Boek I. Toepassingsgebied

Boek II. Instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Titel I. Gemeenschappelijke bepalingen voor alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Titel II. Openbare instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk I. Algemene bepalingen

Section Ire. Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics

Section II. Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics

Section III. Des organismes de placement collectif en créances publics

Chapitre II. Accès à l'activité

Section Ire. Inscription

Section II. Conditions d'inscription

Section III. Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif

Chapitre III. Exercice de l'activité

Section Ire. Politique de placement

Section II. Structures *master feeder*

Section III. Obligations et interdictions

Section IV. Émission et offre publique de titres d'un organisme de placement collectif

Section V. Informations périodiques et règles comptables

Chapitre IV. Commercialisation dans un autre État membre des parts d'organismes de placement collectif

Chapitre V. Contrôle des organismes de placement collectif

Section Ire. Contrôle exercé par la FSMA

Section II. Coopération entre autorités

Section III. Contrôle révisoral

Chapitre VI . Renonciation, radiation et révocation de l'inscription et de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Afdeling I. Openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Afdeling II. Openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Afdeling III. Openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Hoofdstuk II. Bedrijfsvergunning

Afdeling I. Inschrijving

Afdeling II. Inschrijvingsvoorwaarden

Afdeling III. Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en bemiddeling bij de openbare aanbieding van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk III. Bedrijfsuitoefening

Afdeling I. Beleggingsbeleid

Afdeling II. *Master-feeder*constructies

Afdeling III. Verplichtingen en verbodsbepalingen

Afdeling IV. Uitgifte en openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging

Afdeling V. Periodieke informatie en boekhoudregels

Hoofdstuk IV. Verhandeling in een andere lidstaat van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk V. Toezicht op de instellingen voor collectieve belegging

Afdeling I. Toezicht door de FSMA

Afdeling II. Samenwerking tussen autoriteiten

Afdeling III. Revisoraal toezicht

Hoofdstuk VI. Afstand, herroeping en intrekking van de inschrijving en van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Titre III. Des organismes de placement collectif institutionnels

Chapitre Ier. Disposition introductive

Chapitre II. Dispositions générales

Section Ire. Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels

Section II. Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels

Section III. Des organismes de placement collectif en créances Institutionnels

Chapitre III. Accès à l'activité et exercice de l'activité

Section Ire. Inscription

Section II. Exercice de l'activité

Chapitre IV. Contrôle des organismes de placement collectif institutionnels

Titre IV. Des organismes de placement collectif privés

Chapitre Ier. Disposition introductive

Chapitre II. Dispositions générales

Section Ire. Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts privés

Section II. Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts privés

Section III. Des pricaf privées

Chapitre III. Accès à l'activité et exercice de l'activité

Section Ire. Inscription

Section II. Exercice de l'activité

Chapitre IV. Contrôle des organismes de placement collectif privés

Livre III. Des organismes de placement collectif de droit étranger

Titre Ier. Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace

Titel III. Institutionele instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk I. Inleidende bepaling

Hoofdstuk II. Algemene bepalingen

Afdeling I. Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Afdeling II. Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Afdeling III. Institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Hoofdstuk III. Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Afdeling I. Inschrijving

Afdeling II. Bedrijfsuitoefening

Hoofdstuk IV. Toezicht op de institutionele instellingen voor collectieve belegging

Titel IV. Private instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk I. Inleidende bepaling

Hoofdstuk II. Algemene bepalingen

Afdeling I. Private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Afdeling II. Private instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Afdeling III. Private privaks

Hoofdstuk III. Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Afdeling I. Inschrijving

Afdeling II. Bedrijfsuitoefening

Hoofdstuk IV. Toezicht op de private instellingen voor collectieve belegging

Boek III. Instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht

Titel I. Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van

économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

Titre II. Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et des organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

Chapitre Ier. Dispositions générales

Chapitre II. Dispositions applicables aux organismes de placement collectif de droit étranger à nombre variable de parts

Section I. Conditions d'inscription

Section II. Exercice de l'activité

Chapitre III. Dispositions applicables aux organismes de placement collectif de droit étranger à nombre fixe de parts

Section I. Conditions d'inscription

Section II. Exercice de l'activité

PARTIE III. DES SOCIETES DE GESTION D'ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF

Livre Ier. Champ d'application

Livre II. Des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge

Titre Ier. Accès à l'activité

Chapitre Ier. Agrément

Chapitre II. Conditions d'agrément

Section Ire. Forme

Section II. Capital minimum

Section III. Actionnariat

Section IV. Dirigeants

Section V. Organisation

Section VI. Administration centrale

Section VII. Protection des clients

de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Titel II. Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

Hoofdstuk I. Algemene bepalingen

Hoofdstuk II. Bepalingen die van toepassing zijn op instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht met veranderlijk aantal rechten van deelneming

Afdeling I. Inschrijvingsvoorwaarden

Afdeling II. Bedrijfsuitoefening

Hoofdstuk III. Bepalingen die van toepassing zijn op instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht met een vast aantal rechten van deelneming

Afdeling I. Inschrijvingsvoorwaarden

Afdeling II. Bedrijfsuitoefening

DEEL III. BEHEERVENNOOTSCHAPPEN VAN INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING

Boek I. Toepassingsgebied

Boek II. Beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Titel I. Bedrijfsvergunning

Hoofdstuk I. Vergunning

Hoofdstuk II. Vergunningsvoorwaarden

Afdeling I. Rechtsvorm

Afdeling II. Minimumkapitaal

Afdeling III. Aandeelhouderskring

Afdeling IV. Leiding

Afdeling V. Organisatie

Afdeling VI. Hoofdbestuur

Afdeling VII. Cliëntenbescherming

Titre II. Conditions d'exercice de l'activité

Chapitre Ier. Fonds propres minimum

Chapitre II. Modification de la structure du capital

Chapitre III. Direction et dirigeants

Chapitre IV. Fusions et cessions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Chapitre V. Obligations et interdictions

Chapitre VI. Ouverture de succursales et exercice de la libre prestation de services à l'étranger

Section I. Ouverture de succursales à l'étranger

Section II. Exercice de la libre prestation de services dans un autre État membre de l'Espace économique européen

Section III. Coopération entre autorités

Chapitre VII. Coefficients réglementaires

Chapitre VIII. Informations périodiques et règles comptables

Titre III. Contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Chapitre Ier. Contrôle exercé par la FSMA

Section Ire. Dispositions générales

Section II. Surveillance sur base consolidée

Chapitre II. Contrôle révisoral

Titre IV. Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Livre III. Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères

Titre Ier. Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

Titel II. Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Hoofdstuk I. Minimum eigen vermogen

Hoofdstuk II. Wijzigingen in de kapitaalstructuur

Hoofdstuk III. Leiding en leiders

Hoofdstuk IV. Fusies van en overdrachten tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk V. Verplichtingen en verbodsbepalingen

Hoofdstuk VI. Vestiging van bijkantoren en vrij verrichten van diensten in het buitenland

Afdeling I. Vestiging van bijkantoren in het buitenland

Afdeling II. Vrij verrichten van diensten in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Afdeling III. Samenwerking tussen autoriteiten

Hoofdstuk VII. Reglementaire coëfficiënten

Hoofdstuk VIII. Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Titel III. Toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Hoofdstuk I. Toezicht door de FSMA

Afdeling I. Algemene bepalingen

Afdeling II. Toezicht op geconsolideerde basis

Hoofdstuk II. Revisoraal toezicht

Titel IV. Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Boek III. Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Titel I. Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Chapitre Ier. Champ d'application

Chapitre II. Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

Section Ire. Accès à l'activité

Section II. Obligations et interdictions

Section III. Informations périodiques et règles comptables

Chapitre III. Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

Section Ire. Accès à l'activité

Section II. Obligations et interdictions

Chapitre IV. Contrôle

Chapitre V. Mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Titre II. Des succursales et des activités de prestation de service en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Chapitre Ier. Champ d'application

Chapitre II. Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Section Ire. Accès à l'activité

Section II. Exercice de l'activité

Section III. Contrôle

Section IV. Révocation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Chapitre III. Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de

Hoofdstuk I. Toepassingsgebied

Hoofdstuk II. Bijkantoren in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling I. Bedrijfsvergunning

Afdeling II. Verplichtingen en verbodsbepalingen

Afdeling III. Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Hoofdstuk III. Dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling I. Bedrijfsvergunning

Afdeling II. Verplichtingen en verbodsbepalingen

Hoofdstuk IV. Toezicht

Hoofdstuk V. Uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Titel II. Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Hoofdstuk I. Toepassingsgebied

Hoofdstuk II. Bijkantoren in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling I. Bedrijfsvergunning

Afdeling II. Bedrijfsuitoefening

Afdeling III. Toezicht

Afdeling IV. Herroeping van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Hoofdstuk III. Dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve

placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

PARTIE IV. DISPOSITIONS PÉNALES

PARTIE V. DISPOSITIONS MODIFICATIVES DE LA LOI DU 2 AOÛT 2002

PARTIE VI. DISPOSITIONS DIVERSES

PARTIE VII. DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

*
* *

belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

DEEL IV. STRAFBEPALINGEN

DEEL V. WIJZIGINGSBEPALINGEN VAN DE WET VAN 2 AUGUSTUS 2002

DEEL VI. DIVERSE BEPALINGEN

DEEL VII. OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

*
* *

COMMENTAIRE DES ARTICLES

PARTIE I

Dispositions générales

Articles 1er et 2

Ces articles précisent que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution et font référence à la directive du Parlement européen et du Conseil dont le projet de loi assure la transposition partielle en droit belge.

Article 3

Cet article vise à définir un certain nombre de termes utilisés dans le projet.

Les notions utilisées n'ont pour la plupart pas été modifiées par rapport à la loi du 20 juillet 2004. On notera cependant l'ajout d'un certain nombre de définitions, telles que celles des termes "*master*", "*feeder*" et d' "information clés pour l'investisseurs"; ces définitions sont issues de la directive 2009/65/CE. Egalement, les notions d'organisme de placement collectif, de société d'investissement, de fonds communs de placement et d'organismes de placement collectif publics, institutionnels et privés sont maintenant définies de manière explicite. Cette innovation est destinée à faciliter la compréhension du dispositif mis en place par le projet et à améliorer sa cohérence. Aucune nouveauté n'a cependant été introduite en ce qui concerne le contenu de ces notions.

Il a été tenu compte des remarques exprimées par le Conseil d'État en ce qui concerne cet article, sauf en ce qui concerne les points ci-dessous:

— Le gouvernement estime justifié de maintenir dans le projet l'usage des termes "organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE" et "organismes de placement collectif ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE". Afin de s'assurer que, comme demandé par le Conseil d'État, le texte légal puisse se comprendre par lui-même, ces termes font maintenant l'objet d'une définition. Le gouvernement ne juge pas indiqué de suivre les commentaires faits dans la même perspective par le Conseil d'État à propos d'autres dispositions du projet où il est fait référence à des dispositions de directives européennes: lesdites références renvoient en effet à des dispositions qui ne sont pas transposables en droit belge (dans la mesure où elles s'adressent à des autorités étrangères, à la Commission, ou ont trait à des

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

DEEL I

Algemene bepalingen

Artikelen 1 en 2

Deze artikelen verduidelijken dat het ontwerp van wet een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, en verwijzen naar de Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad die door dit ontwerp van wet gedeeltelijk in Belgisch recht wordt omgezet.

Artikel 3

Dit artikel definieert een aantal begrippen die in het ontwerp van wet worden gebruikt.

De meeste begrippen die in het wetsontwerp worden gebruikt, zijn niet gewijzigd ten opzichte van die in de wet van 20 juli 2004. Er zijn wel enkele definities toegevoegd, zoals die van "*master*", "*feeder*" en "essentiële beleggersinformatie", die zijn overgenomen uit Richtlijn 2009/65/EG. Ook de begrippen "instelling voor collectieve belegging", "beleggingsvennootschap", "gemeenschappelijk beleggingsfonds" en "openbare, institutionele en private instellingen voor collectieve belegging" worden in het ontwerp van wet expliciet gedefinieerd. Doelstelling van die vernieuwing is de voorschriften die het ontwerp invoert, begrijpelijker en coherenter te maken. Inhoudelijk zijn er in deze begrippen echter geen vernieuwingen ingevoerd.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State over dit artikel, behalve voor de volgende punten:

— De regering acht het verantwoord om in het ontwerp het gebruik te behouden van de begrippen "instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG" en "instellingen voor collectieve belegging die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG". Opdat de wettekst uit zichzelf begrijpelijk zou zijn, zoals gevraagd door de Raad van State, worden deze begrippen nu gedefinieerd. De regering acht het niet aangewezen om gevolg te geven aan de opmerkingen die de Raad van State in dezelfde optiek maakt met betrekking tot andere bepalingen van het ontwerp, waarbij wordt verwezen naar bepalingen van Europese richtlijnen: het gaat hierbij om verwijzingen naar bepalingen die niet kunnen worden omgezet in Belgisch recht (in de mate dat zij zich richten tot buitenlandse autoriteiten, tot de

options laissées aux États membres dont la Belgique n'a pas fait usage).

— La définition de la notion d' "informations clés pour l'investisseur" a été complétée par une référence au règlement 583/2010/UE. Contrairement à la suggestion du Conseil d'État, le gouvernement estime qu'il est utile de définir cette notion, eu égard au large usage qu'il est fait des termes "informations clés pour l'investisseur" dans le projet.

— En ce qui concerne le commentaire effectué en ce qui concerne l'article 3, 27° de l'avant-projet transmis au Conseil d'État, on précisera que cette disposition est reprise de l'article 3, § 1er, alinéa 2 de la loi du 16 juin 2006[15] et de l'article 6, § 2 la loi du 1er avril 2007[16]. Il ne paraît donc pas opportun de modifier sur ce point la rédaction du projet, dans la mesure où il y a lieu de conserver un parallélisme entre ces différentes législations, qui, chacune dans leur domaine, définissent ce qu'il y a lieu d'entendre par "offre publique".

— En ce qui concerne l'observation relative au 30°, le gouvernement observe que l'article 212 du projet soumis au Conseil d'État contient bel et bien une habilitation au Roi. Le gouvernement relève pour le surplus que l'habilitation au Roi prévue par l'article 212 du projet soumis au Conseil d'État concerne notamment les règles à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour l'établissement de leurs comptes consolidés. Dans ce cadre, il paraît justifié que les notions de "participation", "lien de participation" et "entreprise liée" soit définies dans l'arrêté royal pris sur base de cette habilitation et non dans le projet, dans la mesure où elles interviennent dans la définition de la notion de cercle de consolidation.

— Le gouvernement fait observer que la notion de "jour ouvrable" ne paraît pas devoir être définie dans le projet. Ce terme est en effet utilisé très largement en droit belge (par exemple dans le Code judiciaire ou dans les lois coordonnées sur le Conseil d'État) et son interprétation ne semble pas devoir nécessiter l'insertion d'une définition dans le texte légal.

[15] Loi du 16 juin 2006 relative aux offres d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

[16] Loi du 1er avril 2007 relative aux offres publiques d'acquisition.

Commissie, of dat zij betrekking hebben op keuzes die aan de lidstaten worden gelaten en waar België geen gebruik van maakt).

— De definitie van het begrip "essentiële beleggersinformatie" werd aangevuld met een verwijzing naar Verordening 583/2010/EU. In tegenstelling tot wat de Raad van State suggereert, acht de regering het nuttig om dit begrip te definiëren, gelet op het wijdverspreid gebruik dat in het ontwerp wordt gemaakt van de uitdrukking "essentiële beleggersinformatie".

— Voor de commentaar met betrekking tot artikel 3, 27° van het aan de Raad van State overgemaakt voorontwerp preciseren wij dat deze bepaling is overgenomen van artikel 3, § 1, lid 2 van de wet van 16 juni 2006[15] en van artikel 6, § 2 van de wet van 1 april 2007[16]. Het lijkt dus niet opportuun om het ontwerp op dit punt te wijzigen, in de mate dat het nuttig is om een parallellisme te behouden tussen deze verschillende wetgevingen die, elk op hun domein, definiëren wat moet worden verstaan onder "openbaar aanbod".

— Voor de opmerking over 30° laat de regering aantekenen dat artikel 212 van het aan de Raad van State voorgelegd ontwerp wel degelijk een machtiging aan de Koning bevat. De regering wijst er bovendien op dat de in artikel 212 van het aan de Raad van State voorgelegd ontwerp voorziene machtiging aan de Koning met name betrekking heeft op de regels die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten eerbiedigen voor het opmaken van hun geconsolideerde jaarrekening. In dit kader lijkt het gerechtvaardigd dat de begrippen "deelneming", "deelnemingsverhouding" en "verbonden onderneming" worden gedefinieerd in het koninklijk besluit genomen op basis van deze machtiging en niet in het ontwerp, in de mate dat deze begrippen gebruikt worden bij de definitie van het begrip "consolidatiekring".

— De regering merkt op dat het niet nodig lijkt om in het ontwerp een definitie van het begrip 'werkdag' op te nemen. Dit begrip kent immers een zeer ruime toepassing in het Belgisch recht (bijvoorbeeld in het Gerechtelijk wetboek of in de Gecoördineerde wetten op de Raad van State), waardoor het niet nodig lijkt om, omwille van de interpretatie van dit begrip, een definitie in de wettekst op te nemen.

[15] Wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

[16] Wet van 1 april 2007 op de openbare overnamebiedingen.

PARTIE II

Des organismes de placement collectif

LIVRE IER

Champ d'application

Articles 4 et 5

Ces articles détaillent le champ d'application de la Partie II du projet.

Tout comme la loi du 20 juillet 2004, le projet distingue les organismes de placement collectif en fonction des personnes auprès de qui ils recueillent leurs moyens financiers. L'on distingue ainsi les organismes de placement collectif qui recueillent leurs moyens financiers au moyen d'une offre publique de titres de ceux qui ne le font pas (en ce compris les organismes de placement collectif institutionnels et privés).

Les dispositions légales du projet s'appliqueront de manière obligatoire aux organismes de placement collectif belges publics et aux organismes de placement collectif étrangers, dans la mesure où leurs titres font l'objet d'une offre publique en Belgique. Les dispositions du projet n'ont par contre pas vocation à s'appliquer de manière obligatoire aux organismes de placement collectif dont les titres ne font pas l'objet d'une offre publique. Un cadre (facultatif) est cependant prévu pour les organismes de placement collectif institutionnels et privés. Les organismes de placement collectif institutionnels et privés qui ne sont pas inscrits conformément aux dispositions du projet et des arrêtés royaux pris pour son exécution ne bénéficieront pas du régime fiscal spécifique prévu à l'article 185*bis* du Code des impôts sur les revenus. Il s'agit d'une clarification du régime légal existant.

Les dispositions de l'article 5, relatives à la détermination des offres de titres d'organismes de placement collectif n'ayant pas un caractère public, n'ont pas fait l'objet de modifications.

L'articulation existant dans la loi du 20 juillet 2004 entre l'article 5 et l'article contenant les définitions (article 3) n'a pas été modifiée. Le gouvernement estime que cette présentation permet d'améliorer la lisibilité du texte et qu'il n'y a pas lieu de la modifier. Le commentaire du Conseil d'État concernant l'article 5 n'a donc pas été

DEEL II

Instellingen voor collectieve belegging

BOEK I

Toepassingsgebied

Artikelen 4 en 5

Deze artikelen verduidelijken het toepassingsgebied van Deel II van het ontwerp.

Net als de wet van 20 juli 2004 maakt ook dit ontwerp een onderscheid tussen de instellingen voor collectieve belegging in functie van de personen bij wie zij hun financiële middelen aantrekken. Zo worden de instellingen voor collectieve belegging die hun financiële middelen aantrekken via een openbaar aanbod van effecten, onderscheiden van de instellingen die dat niet doen (waaronder de institutionele en de private instellingen voor collectieve belegging).

De bepalingen van het ontwerp van wet zullen verplicht gelden voor de Belgische openbare instellingen voor collectieve belegging en voor de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging, voor zover hun effecten openbaar worden aangeboden in België. De bepalingen van dit ontwerp gelden daarentegen niet verplicht voor de instellingen voor collectieve belegging waarvan de effecten niet openbaar worden aangeboden. Toch wordt ook voorzien in een (facultatief) kader voor de institutionele en de private instellingen voor collectieve belegging. De institutionele en de private instellingen voor collectieve belegging die niet zijn ingeschreven conform de bepalingen van dit ontwerp en de ter uitvoering ervan genomen koninklijke besluiten, komen niet in aanmerking voor de in artikel 185*bis* van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen vermelde specifieke fiscale regeling. Het gaat hier meer bepaald om een verduidelijking van de bestaande wettelijke regeling.

De bepalingen van artikel 5, waarin wordt opgesomd welke aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter hebben, zijn niet gewijzigd.

De onderlinge verhouding die in de wet van 20 juli 2004 bestond tussen artikel 5 en het artikel met de definities (artikel 3) werd niet gewijzigd. De regering is van mening dat deze voorstellingswijze de leesbaarheid van de tekst verhoogt en niet moet worden aangepast. Er werd dus geen gevolg gegeven aan de commentaar

suivi. On notera du reste que l'article 5 du projet doit être vu comme un complément à l'article 3.

van de Raad van State over artikel 5. Overigens merken wij op dat artikel 5 van het ontwerp moet worden beschouwd als een aanvulling op artikel 3.

LIVRE II

Des organismes de placement collectif de droit belge

BOEK II

Instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

TITRE IER

Dispositions communes à l'ensemble des organismes de placement collectif de droit belge

Tout comme le titre correspondant de la loi du 20 juillet 2004, le présent titre reprend les dispositions applicables à tous les organismes de placement collectif de droit belge, que ceux-ci soient publics ou non, en ce compris les organismes de placement collectif institutionnels ou privés.

TITEL I

Gemeenschappelijke bepalingen voor alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Net als de desbetreffende titel van de wet van 20 juli 2004 bevat ook deze titel de bepalingen die van toepassing zijn op alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, ongeacht of het daarbij al dan niet om openbare instellingen voor collectieve belegging gaat, inclusief de institutionele en de private instellingen voor collectieve belegging.

Article 6

Cet article reprend les dispositions de l'article 6 de la loi du 20 juillet 2004 et énumère les trois catégories d'organismes de placement collectif: organisme à nombre variable de parts, organisme à nombre fixe de parts et organisme de placement en créances.

Artikel 6

Dit artikel neemt de bepalingen van artikel 6 van de wet van 20 juli 2004 over en somt de drie categorieën van instellingen voor collectieve belegging op: de instellingen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, de instellingen met een vast aantal rechten van deelneming en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen.

Article 7

Cet article reprend les dispositions de l'article 7 de la loi du 20 juillet 2004 et énumère les catégories de placements dits "autorisés" dans lesquels les organismes de placement collectif peuvent investir. Il habilite le Roi à définir les différentes catégories de placements autorisés. Il s'applique à tous les organismes de placement collectif de droit belge, sous réserve bien sûr du caractère facultatif du régime prévu par le projet en ce qui concerne les organismes de placement collectif institutionnels et privés.

Conformément à la jurisprudence constante de la Cour de cassation, les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 7 de la loi du 20 juillet 2004 pour chaque catégorie de placements autorisés resteront d'application sous l'empire de la nouvelle loi, dans la mesure où le projet reprend la substance des dispositions

Artikel 7

Dit artikel bevat de bepalingen van artikel 7 van de wet van 20 juli 2004 en somt op in welke categorieën van zogenaamde "toegelaten" beleggingen de instellingen voor collectieve belegging mogen beleggen. Artikel 7 machtigt de Koning om de verschillende categorieën van toegelaten beleggingen te definiëren, en is van toepassing op alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, onder voorbehoud weliswaar van het facultatieve karakter van de door het wetsontwerp uitgewerkte regeling voor de institutionele en de private instellingen voor collectieve belegging.

Volgens de constante rechtspraak van het Hof van Cassatie blijven de met toepassing van artikel 7 van de wet van 20 juli 2004 genomen koninklijke besluiten voor elke categorie van toegelaten beleggingen van toepassing onder de nieuwe wet, in zoverre het ontwerp de essentie van de betrokken bepalingen van de wet

concernées de la loi du 20 juillet 2004 sans y apporter de modifications fondamentales.

van 20 juli 2004 overneemt zonder er fundamentele wijzigingen in aan te brengen.

Article 8

La principale nouveauté reprise à l'article 8 du projet par rapport à la disposition correspondante de la loi du 20 juillet 2004 concerne la possibilité pour les fonds communs de placement de créer des compartiments et des catégories différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille du fonds commun de placement ou du compartiment. Le régime applicable à cet égard est identique à celui qui vaut pour les sociétés d'investissement.

Dans son avis le Conseil d'État relève le fait que, au sein d'une société d'investissement à capital variable ou d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts, une nouvelle catégorie de parts peut être créée, nonobstant la modification des statuts ou du règlement de gestion que cela comporte, "sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire", et que, d'autre part, les articles 14, § 3, alinéa 2 et 16, § 6, alinéa 4 du projet précisent que l'article 560 du Code des sociétés est applicable au cas où les statuts ou le règlement de gestion prévoient la création de catégories différentes de parts, et demande si ces diverses dispositions ne recèlent pas une contradiction. A cet égard, le gouvernement précise que, dans le régime mis en place par le projet, l'article 560 du Code des sociétés a vocation à s'appliquer en cas de modification des droits respectifs des différentes classes de parts. La création d'une nouvelle catégorie de parts ne nécessite par contre en principe pas d'intervention de l'assemblée générale: selon le projet, la création d'une nouvelle catégorie de parts peut en effet être effectuée par décision du conseil d'administration de la société d'investissement ou, dans le cas d'un fonds commun de placement, du conseil d'administration de sa société de gestion. Cette solution est justifiée par le fait que, lors de la création d'une nouvelle catégorie de parts par un organisme de placement collectif, celle-ci ne comptera normalement encore aucun participant dont les droits devraient être protégés. En droit commun également, l'article 560 du Code des sociétés n'a pour cette raison en principe pas vocation à s'appliquer en cas de création d'une nouvelle catégorie d'actions, dans la mesure du moins où l'ensemble des actions existantes supportent

Artikel 8

De belangrijkste nieuwigheid in artikel 8 van het ontwerp van wet ten opzichte van de overeenstemmende bepaling in de wet van 20 juli 2004 betreft de mogelijkheid voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen om over te gaan tot de creatie van verschillende compartimenten en categorieën van rechten van deelneming die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere, door de Koning vastgestelde criteria, met dien verstande dat geen onderscheid kan worden gemaakt op het vlak van de deelname in het resultaat van de portefeuille van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of het compartiment. De ter zake geldende regeling is identiek aan de desbetreffende regeling voor de beleggingsvennootschappen.

In zijn advies haalt de Raad van State aan dat binnen een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal of een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, een nieuwe categorie van rechten van deelneming kan worden gecreëerd, ondanks de wijziging van de statuten of van het beheerreglement dat zulks veronderstelt, "zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen" en dat, anderzijds, de artikelen 14, § 3, tweede lid en 16, § 6, vierde lid van het voorontwerp vermelden dat artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing is als de statuten of het beheerreglement voorzien in de creatie van verschillende categorieën van rechten van deelneming, en stelt de Raad hierbij de vraag of deze verschillende bepalingen geen tegenstrijdigheid bevatten. In dit verband verduidelijkt de regering dat, volgens de door het ontwerp ingevoerde regeling, artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen moet worden toegepast bij een wijziging van de respectieve rechten van de verschillende klassen van rechten van deelneming. De creatie van een nieuwe categorie van rechten van deelneming vereist daarentegen geen tussenkomst van de algemene vergadering: volgens het ontwerp kan een dergelijke creatie immers gebeuren bij beslissing van de raad van bestuur van de beleggingsvennootschap of, voor een gemeenschappelijk beleggingsfonds, van de raad van bestuur van zijn beheervennootschap. Deze oplossing is ingegeven door het feit dat bij de creatie van een nieuwe categorie van rechten van deelneming door een instelling voor collectieve belegging, deze categorie normaal gezien nog geen enkele deelnemer telt waarvan de rechten beschermd zouden moeten worden.

de manière égale les conséquences de la création de la nouvelle catégorie (voy. K. Geens, “De bescherming tegen de bescherming”, in *De bescherming van de minderheid, T.R.V.*, 1988, bijzonder nummer, II-66, n° 85; M. Wyckaert, *Kapitaal in N.V. en B.V.B.A.*, Kalmthout, Biblo, 1995, pp. 544 et ss., n° 792).

In het gemeen recht ook is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen daarom in principe niet van toepassing bij de creatie van een nieuwe categorie van aandelen, althans voor zover alle bestaande aandelen op gelijke wijze de gevolgen dragen van de creatie van de nieuwe categorie (zie K. Geens, “De bescherming tegen de bescherming”, in *De bescherming van de minderheid, T.R.V.*, 1988, bijzonder nummer, II-66, nr. 85; M. Wyckaert, *Kapitaal in N.V. en B.V.B.A.*, Kalmthout, Biblo, 1995, p. 544 e.v., nr. 792).

Article 9

Cet article, reprenant le prescrit de l’article 9 de la loi du 20 juillet 2004 dans son intégralité, exprime les principes selon lequel les organismes de placement collectif doivent être gérés selon le principe de la répartition des risques, l’autonomie de gestion et l’intérêt exclusif des participants qui se trouvent dans des conditions identiques. Ces principes doivent être respectés quel que soit le mode d’organisation auquel recourt l’organisme de placement collectif pour assurer sa gestion.

Artikel 9

Dit artikel, dat het bepaalde bij artikel 9 van de wet van 20 juli 2004 integraal overneemt, betreft het beginsel op grond waarvan de instellingen voor collectieve belegging dienen te worden beheerd volgens de beginselen van de risicospreiding, de autonomie van het beheer en het uitsluitende belang van de deelnemers die zich in identieke omstandigheden bevinden. Die beginselen moeten worden nageleefd, ongeacht de organisatiewijze waarvoor de instelling voor collectieve belegging in het kader van haar beheer opteert.

TITRE II

Des organismes de placement collectif publics

CHAPITRE IER

Dispositions générales

Section Ire

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics

Article 10

L’article 10 énumère les catégories de placements autorisés dans lesquels les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics peuvent investir, pour autant que celles aient été définies par le Roi en vertu de l’article 7, alinéa 2 et conformément aux modalités ainsi définies.

TITEL II

Openbare instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Afdeling I

Openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Artikel 10

Artikel 10 somt de categorieën van toegelaten beleggingen op waarin de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming mogen beleggen, op voorwaarde dat die categorieën door de Koning werden vastgesteld conform artikel 7, tweede lid, en dat dit volgens de aldus vastgestelde regels gebeurt.

Articles 11 à 14

En réponse à l’observation formulée par le Conseil d’État à propos de l’article 11 du projet, on précise que le système d’agrément prévu par l’article 5 de la directive 2009/65/CE est transposé par les articles 30 et suivants

Artikelen 11 tot 14

In antwoord op de opmerking van de Raad van State over artikel 11 van het ontwerp, preciseren wij dat het vergunningsstelsel voorzien door artikel 5 van Richtlijn 2009/65/EG wordt omgezet door artikel 30 en volgende

du projet. Sur le plan de la terminologie, on parlera d' "agrément" en ce qui concerne les sociétés d'investissement, et d' "inscription" en ce qui concerne les fonds communs de placement, lesquels ne disposent pas de la personnalité juridique et sont obligatoirement gérés par une société de gestion d'organismes de placement collectif agréée conformément aux dispositions de la Partie III du projet.

Ces articles déterminent le régime général applicable aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts constitués sous la forme de fonds communs de placement. À l'exception de l'article 12 du projet, ils reprennent les articles 11 à 13 de la loi du 20 juillet 2004.

La principale nouveauté introduite par le projet dans ce domaine a trait à la possibilité pour les fonds communs de placement de constituer des compartiments en leur sein, à l'instar de ce qui est possible pour les sociétés d'investissement. Le régime applicable à cet égard est calqué sur celui propre aux compartiments des sociétés d'investissement. Les compartiments des fonds communs de placement ne doivent pas être mentionnés de manière individuelle dans le règlement de gestion.

Le commentaire du Conseil d'État a propos de l'article 13 du projet tel qu'il lui a été soumis paraît manquer de base en fait: cette disposition est en effet identique à celle de l'article 12 de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 15 à 17

Ces articles déterminent le régime général applicable aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts constitués sous la forme de sociétés d'investissement.

Comme on le sait, les sociétés d'investissement sont soumises au Code des sociétés. La loi du 20 juillet 2004 prévoit cependant un certain nombre d'exceptions à ce principe de base: l'application de certaines dispositions du Code des sociétés aux sociétés d'investissement est ainsi exclue.

Reprenant à cet égard les dispositions de la loi du 20 juillet 2004, le projet rend inapplicables aux sociétés d'investissement à nombre variable de parts certaines des dispositions du Code des sociétés relatives au maintien du capital social.

van het ontwerp. Op vlak van terminologie zal sprake zijn van 'vergunning' voor de beleggingsvennootschappen en van 'inschrijving' voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, die niet over rechtspersoonlijkheid beschikken en die moeten worden beheerd door een conform de bepalingen van Deel III van het ontwerp erkende beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Deze artikelen omschrijven de algemene regeling die van toepassing is op de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die als gemeenschappelijke beleggingsfondsen zijn opgericht. Met uitzondering van artikel 12 stemmen deze artikelen van het ontwerp van wet overeen met de artikelen 11 tot 13 van de wet van 20 juli 2004.

De belangrijkste vernieuwing die het ontwerp van wet ter zake doorvoert, betreft de mogelijkheid voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen om compartimenten op te richten in hun midden, zoals ook de beleggingsvennootschappen dat kunnen. De ter zake geldende regeling is geënt op de specifieke regeling voor de compartimenten van beleggingsvennootschappen. De compartimenten van de gemeenschappelijke beleggingsfondsen hoeven niet individueel in het beheerreglement te worden vermeld.

De opmerking van de Raad van State over artikel 13 van het aan de Raad voorgelegd ontwerp lijkt feitelijke grondslag te missen: de bepaling is immers identiek aan die van artikel 12 van de wet van 20 juli 2004.

Artikelen 15 tot 17

Deze artikelen bepalen de algemene regeling die van toepassing is op de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die als beleggingsvennootschappen zijn opgericht.

Zoals bekend, is het Wetboek van Vennootschappen van toepassing op de beleggingsvennootschappen. De wet van 20 juli 2004 voorziet echter in enkele uitzonderingen op dat basisbeginsel en somt op welke bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen niet voor de beleggingsvennootschappen gelden.

Het ontwerp van wet, dat ter zake de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 overneemt, stipuleert dat sommige bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot het behoud van het maatschappelijk kapitaal, niet van toepassing zijn op de beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

Également, le projet exclut désormais l'application des articles 633 et 634 du Code des sociétés, relatifs aux pertes du capital social. L'application des alinéas 6 et 7 de l'article 618 a également été exclue. Ces nouvelles exceptions au droit commun des sociétés sont justifiées par le caractère variable du capital des sociétés d'investissement à nombre variable de parts. En réponse à l'observation faite par le Conseil d'État à cet égard, on précisera que, contrairement aux sociétés coopératives à responsabilité limitée et aux organismes de placement collectif en créances, le capital des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ne compte pas une partie fixe et une partie variable: le capital est en effet toujours égal à l'actif net et varie en fonction des entrées et des sorties, sans modification des statuts (voy. l'article 15, alinéa 2 du projet). Par ailleurs, l'application des articles 633 et 634 ne paraît pas offrir de plus-value significative: les organismes de placement collectif publics à nombre variable de parts ne peuvent en effet pas recourir de manière significative à l'endettement. Enfin, au cas où le capital d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts passerait en dessous du montant minimal prévu par la loi, la FSMA pourrait prendre les mesures de redressement prévues par la loi. La critique exprimée par le Conseil d'État ne paraît donc pas devoir être suivie.

Eu égard à la nature spécifique des organismes de placement collectif, les exigences relatives au quorum de présence des assemblées générales ont été rendues inapplicables.

Certaines des dispositions du Code des sociétés relatives au rapport annuel ont également été rendues inapplicables.

Section II

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics

Article 18

L'article 18 énumère les catégories de placements autorisés dans lesquelles les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics peuvent investir, pour autant que celles aient été définies par le Roi en vertu de l'article 7, alinéa 2 et conformément aux modalités ainsi définies. L'on remarquera que toutes les catégories de placements autorisés leur sont ouvertes,

Bovendien bepaalt het ontwerp dat de artikelen 633 en 634 van het Wetboek van Vennootschappen over het verlies van maatschappelijk kapitaal voortaan niet meer van toepassing zijn. Datzelfde geldt ook voor het zesde en zevende lid van artikel 618. Die nieuwe uitzonderingen op het gemeen vennootschapsrecht worden gerechtvaardigd door het veranderlijke karakter van het kapitaal van de beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming. In antwoord op de opmerking hierover door de Raad van State, wordt verduidelijkt dat, in tegenstelling tot de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid en de instellingen voor collectieve belegging in schuldvordering, het kapitaal van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming niet beschikt over een vast en een variabel gedeelte: het kapitaal is immers steeds gelijk aan het netto-actief en verandert in functie van uitgiftes en inkopen, zonder statutenwijzigingen (zie artikel 15, tweede lid van het ontwerp). De toepassing van de artikelen 633 en 634 lijkt geen belangrijke meerwaarde te bieden: de openbare instellingen voor collectieve belegging met een variabel aantal rechten van deelneming kunnen immers slechts in beperkte mate schulden aangaan. Tenslotte, in het geval het kapitaal van een instelling voor collectieve belegging met veranderlijk aantal rechten van deelneming onder het wettelijk minimum zou zakken, zou de FSMA de door de wet voorziene herstelmaatregelen kunnen nemen. Er lijkt dan ook geen gevolg te moeten worden gegeven aan de door de Raad van State geformuleerde kritiek.

Gelet op de specifieke aard van de instellingen voor collectieve belegging, wordt bepaald dat de vereisten met betrekking tot het aanwezigheidsquorum voor algemene vergaderingen niet van toepassing zijn.

Ook sommige bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen over het jaarverslag zijn niet van toepassing.

Afdeling II

Openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Artikel 18

Artikel 18 somt de categorieën van toegelaten beleggingen op waarin de openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming mogen beleggen, op voorwaarde dat die categorieën door de Koning werden vastgesteld conform artikel 7, tweede lid, en dat dit gebeurt conform de aldus vastgestelde regels. Er wordt opgemerkt dat

à l'exception des placements répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE.

zij toegang hebben tot alle categorieën van toegelaten beleggingen, met uitzondering van de beleggingen die aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG voldoen.

Article 19

Cet article détermine le régime général applicable aux organismes de placement collectif à nombre fixe de parts constitués sous la forme de fonds communs de placement. Le régime qui leur est applicable n'est pas modifié par le projet. À la différence des fonds communs de placement à nombre variable de parts, il n'est pas permis à ceux-ci de constituer des compartiments en leur sein.

Artikel 19

Dit artikel bepaalt de algemene regeling voor de instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming die als gemeenschappelijke beleggingsfondsen zijn opgericht. Het ontwerp van wet wijzigt de voor hen geldende regeling niet. In tegenstelling tot de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming mogen voornoemde instellingen echter geen compartimenten oprichten in hun midden.

Articles 20 et 21

Ces dispositions définissent le régime applicable aux organismes de placement collectif ayant adopté la forme d'une société d'investissement.

Le projet exclut l'application de l'article 111 du Code des sociétés, relatif à l'obligation de rédiger des comptes consolidés en cas de consortium. Cette disposition ne paraît pas avoir de valeur ajoutée pour un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts.

Il est actuellement interdit aux pricafs par l'arrêté royal du 18 avril 1997 relatif aux organismes de placement investissant dans des sociétés non cotées et des sociétés en croissance, de procéder à une augmentation de capital avec limitation ou suppression du droit de préférence. En vue de permettre d'assouplir le régime applicable sans porter atteinte aux droits des participants existants, le projet habilite le Roi à, dans le cadre de l'octroi d'une priorité aux participants existants au moment de l'attribution des nouveaux titres, raccourcir la période de souscription minimale prévue par l'article 599 du Code des sociétés.

Artikelen 20 en 21

Deze bepalingen omschrijven de regeling die van toepassing is op de instellingen voor collectieve belegging die voor de rechtsvorm van beleggingsvennootschap hebben geopteerd.

Het ontwerp sluit de toepassing uit van artikel 111 van het Wetboek van Vennootschappen, over de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening op te stellen in geval van een consortium. Deze bepaling lijkt geen toegevoegde waarde te hebben voor een instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming.

Momenteel verbiedt het koninklijk besluit van 18 april 1997 met betrekking tot de instellingen voor belegging in niet-genoteerde vennootschappen en in groeibedrijven privaks om een kapitaalverhoging met beperking of opheffing van het voorkeurrecht door te voeren. Om een versoepeling van de toepasselijke regeling mogelijk te maken zonder daarbij aan de rechten van de bestaande deelnemers te raken, machtigt het ontwerp van wet de Koning om, in het kader van het verlenen van een voorrang aan de bestaande deelnemers op het moment van de toekenning van de nieuwe effecten, de minimale inschrijvingstermijn in te korten die is voorzien in artikel 599 van het Wetboek van Vennootschappen.

Section III

Des organismes de placement collectif en créances publics

Articles 22 à 29

Ces dispositions fixent le régime applicable aux organismes de placement collectif en créances publics dans des termes presque identiques à ceux de la loi du 20 juillet 2004. Tout comme les sociétés d'investissement en créances publiques, les fonds communs de placement en créances publics ont désormais la faculté de créer des compartiments et des catégories différentes de parts en leur sein.

CHAPITRE II

Accès à l'activité

Section Ire

Inscription

Articles 30 à 33

Ces dispositions reprennent, moyennant une modification en ce qui concerne le délai dans lequel la FSMA doit se prononcer sur les demandes d'inscription, le régime des articles 28 à 32 de la loi du 20 juillet 2004. Elles établissent le principe de l'inscription préalable des organismes de placement collectif publics de droit belge auprès de la FSMA.

Section II

Conditions d'inscription

Article 34

Cette disposition énumère les principales conditions mises par la loi à l'inscription des organismes de placement collectif belges publics. Elle reprend l'article 33 de la loi du 20 juillet 2004, moyennant la suppression des trois derniers alinéas de cette disposition.

Afdeling III

Openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Artikelen 22 tot 29

Deze artikelen stellen de regeling vast die van toepassing is op de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, en dit in nagenoeg identieke bewoordingen als de regeling uit de wet van 20 juli 2004. Net als voor de openbare vennootschappen voor belegging in schuldvorderingen wordt het voortaan ook voor de openbare gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen mogelijk om verschillende compartimenten en categorieën van rechten van deelneming in hun midden te creëren.

HOOFDSTUK II

Bedrijfsvergunning

Afdeling I

Inschrijving

Artikelen 30 tot 33

Deze bepalingen nemen, mits een wijziging betreffende de termijn waarbinnen de FSMA zich moet uitspreken over de inschrijvingsaanvragen, de regeling over waarvan sprake in de artikelen 28 tot 32 van de wet van 20 juli 2004. Zij poneren het beginsel van de voorafgaande inschrijving van de openbare instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bij de FSMA.

Afdeling II

Inschrijvingsvoorwaarden

Artikel 34

Deze bepaling somt de belangrijkste voorwaarden op die de wet stelt aan de inschrijving van de Belgische openbare instellingen voor collectieve belegging. Zij neemt artikel 33 van de wet van 20 juli 2004 over, hoewel de laatste drie leden van die bepaling worden geschrapt.

Sous-section Ire

Acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement

Articles 35 à 37

Tout comme par le passé, les fonds communs de placement doivent être gérés par une société de gestion d'organismes de placement collectif. Cette société de gestion est responsable du respect des dispositions légales et règlementaires applicables au fonds communs de placement.

Le projet comporte une importante innovation, dans la mesure où il sera désormais permis aux fonds communs de placement de droit belge répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE de recourir aux services d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen. Ainsi qu'il a été relevé dans les Considérations générales, il s'agit d'une des principales innovations introduites par la directive 2009/65/CE, qui met en place un véritable passeport européen pour les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Conformément aux dispositions de la directive 2009/65/CE, le projet n'accorde par contre pas la possibilité de recourir à une société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère aux fonds communs de placement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE[17]. Cette différence de traitement est justifiée par le fait que les garanties mises en place par la directive 2009/65/CE afin d'assurer la protection des investisseurs ne seraient pas applicables dans un tel cas. Le régime mis en place par la directive 2009/65/CE afin d'assurer dans la pratique un bon fonctionnement du mécanisme de passeport comprend notamment les éléments repris ci-après; on notera que ce dispositif n'est pas nécessairement applicable au cas où l'organisme de placement collectif géré dans un autre État membre de l'Espace économique européen ne répond pas aux conditions de la directive 2009/65/CE. En premier lieu, la directive 2009/65/CE (voy. les articles 18.3 et 19) détermine la répartition des compétence de contrôle entre les autorités de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif et les autorités de l'État membre d'accueil (à savoir l'État où est établi l'organisme de placement collectif concerné). De concert avec les règles relatives

[17] Voy. l'article 16, § 3 de la directive 2009/65/CE, qui précise que "*Dans les conditions fixées par le présent article, un OPCVM est libre de désigner une société de gestion agréée dans un État membre autre que l'État membre d'origine de l'OPCVM, ou d'être géré par elle* (...)".

Onderafdeling I

Aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds

Artikelen 35 tot 37

Net als in het verleden moeten de gemeenschappelijke beleggingsfondsen door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd. Die beheervennootschap is verantwoordelijk voor de naleving van de voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen geldende wettelijke en reglementaire bepalingen.

Het ontwerp voert een belangrijke vernieuwing door, in die zin dat de gemeenschappelijke beleggingsfondsen naar Belgisch recht die aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG voldoen, voortaan een beroep mogen doen op de diensten van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Zoals de Algemene overwegingen opmerken, is dit een van de belangrijkste vernieuwingen die worden doorgevoerd door Richtlijn 2009/65/EG, die een echt Europees paspoort invoert voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG wordt die mogelijkheid om een beroep te doen op een buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarentegen niet ingevoerd voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG[17]. Dat verschil in behandeling wordt verklaard door het feit dat de door Richtlijn 2009/65/EG ingevoerde garanties die er toe strekken de beleggersbescherming te waarborgen, in dit geval niet van toepassing zouden zijn. De regeling die Richtlijn 2009/65/EG invoert om een goede werking in de praktijk van het paspoort te waarborgen, bevat met name de hierna vermelde elementen; er wordt op gewezen dat deze regeling niet noodzakelijk van toepassing is indien de instelling voor collectieve belegging die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte wordt beheerd, niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. In de eerste plaats bepaalt Richtlijn 2009/65/EG (zie de artikelen 18.3 en 19) de verdeling van de controlebevoegdheden tussen de autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en

[17] Zie artikel 16, lid 3 van Richtlijn 2009/65/EG, dat het volgende bepaalt: "*Op grond van de in dit artikel geschetste voorwaarden, staat het een icbe vrij om een beheermaatschappij, die in een andere lidstaat dan de lidstaat van herkomst van de icbe overeenkomstig deze richtlijn een vergunning heeft gekregen, aan te wijzen of zich door haar te laten beheren(..)*".

à la coopération entre autorités (voy. notamment les articles 21, §§ 3 et suivants et 109, particulièrement les §§ 3 et 4), le régime qui est ainsi spécifiquement mis en place par la directive 2009/65/CE vise à assurer qu'un contrôle adéquat puisse être exercé sur les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui gèrent des organismes de placement collectif harmonisés étrangers. La directive 2009/65/CE, complétée à cet égard par la directive 2010/43/UE, étend l'application d'un certain nombre de règles MIFID (voy. point 2, a), 2° ci-dessus) aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui gèrent des organismes de placement collectif harmonisés. Ces dispositions de ces directives, qui établissent comme on l'a vu des garanties importantes pour les investisseurs, ne sont pas applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont l'activité consiste à gérer des organismes de placement collectif non harmonisés. On note de plus que la directive 2009/65/CE met un certain nombre d'obligations particulières à charge des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui gèrent des organismes de placement collectif dans un autre État membre de l'Espace économique européen. On pense en particulier à l'obligation pour la société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire de conclure dans un tel cas une convention visant à garantir une circulation adéquate de l'information entre eux. Le contenu de cet accord est réglé de manière détaillée par la directive 2010/43/UE (voy. les articles 30 et suivants). En considérant également la proportionnalité du régime ainsi adopté ainsi que le choix similaire opéré dans un certain nombre d'autres États membres, tels la France, le Luxembourg, l'Allemagne et les Pays-Bas, il a donc semblé au gouvernement que permettre aux organismes de placement collectif non harmonisés de désigner une société de gestion d'organismes de placement collectif origine d'un autre État membre de l'Espace économique européen n'était pas indiqué. Une telle situation serait de nature à porter préjudice à l'impératif de protection des investisseurs et ne paraît pas pouvoir être acceptée dans l'état actuel de l'harmonisation des régimes juridiques respectifs des États membres.

L'article 35 du projet reprend également un certain nombre de principes généraux applicables à l'activité des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, notamment le fait que les activités de société de gestion et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

de autoriteiten van de lidstaat van ontvangst (te weten de staat waar de betrokken instelling voor collectieve belegging gevestigd is). In overeenstemming met de regels betreffende de samenwerking tussen autoriteiten (zie met name de artikelen 21, leden 3 e.v. en 109, in het bijzonder leden 3 en 4), beoogt deze specifiek door Richtlijn 2009/65/EG ingevoerde regeling te verzekeren dat een passende controle kan worden uitgeoefend op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die buitenlandse geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging beheren. Richtlijn 2009/65/EG, ter zake aangevuld door Richtlijn 2010/43/EU, breidt de toepassing van een aantal MIFID-regels (zie punt 2, a), 2° hierboven) uit naar de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging beheren. Deze bepalingen van genoemde richtlijnen, die zoals vermeld belangrijke garanties invoeren voor de beleggers, zijn niet van toepassing op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarvan de activiteit bestaat in het beheren van niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging. Bovendien wordt opgemerkt dat Richtlijn 2009/65/EG een aantal bijzondere verplichtingen oplegt voor beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte beheren. In het bijzonder wordt gedacht aan de verplichting voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de bewaarder om in dat geval een overeenkomst te sluiten die het waarborgen van een passende informatie-uitwisseling tot doel heeft. De inhoud van deze overeenkomst wordt op gedetailleerde wijze vastgelegd door Richtlijn 2010/43/EU (zie de artikelen 30 e.v.). Rekening houdend met de proportionaliteit van de aldus aangenomen regeling en de soortgelijke keuze die door verschillende andere lidstaten werd gemaakt, zoals Frankrijk, Luxemburg, Duitsland en Nederland, lijkt het de regering dan ook niet aangewezen om niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging toe te laten om een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte aan te stellen. Een dergelijke situatie zou ten koste kunnen gaan van de vereisten inzake beleggersbescherming, wat onaanvaardbaar is in de huidige stand van de harmonisatie van de respectieve wettelijke regelingen van de lidstaten.

Artikel 35 van het ontwerp neemt ook een aantal algemene beginselen over die van toepassing zijn op de werkzaamheden van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, inzonderheid het feit dat de activiteiten van beheervennootschap en die van bewaarder niet door dezelfde vennootschap mogen worden uitgeoefend.

L'article 37 du projet précise que le Roi peut fixer les conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement selon les catégories de placements autorisés ouvertes aux fonds communs de placement, sans pour autant pouvoir déroger aux dispositions de la loi. Cette disposition, qui reprend l'article 36 de la loi du 20 juillet 2004, vise à permettre au Roi de fixer le détail des conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif pour chaque catégorie de placements autorisés. Conformément à l'approche utilisée dans l'ensemble du projet, celui-ci contient les règles essentielles à cet égard (voy. les articles 36 et 37 et 45 et 46, et les dispositions précisant le statut des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif). Afin de permettre de régler, par des dispositions techniques ou de détail, les questions particulières pouvant se poser eu égard aux particularités des différentes catégories de placements autorisés, le gouvernement a jugé opportun d'accorder une telle habilitation au Roi. Pour autant que nécessaire, on soulignera que cette habilitation n'a pas trait à des matières que la Constitution réserve à la loi.

Sous-section II

Agrément de la société d'investissement

Le projet ne modifie pas le principe fondamental établi par la loi du 20 juillet 2004, selon lequel les conditions d'agrément de la société d'investissement sont fonction du modèle d'organisation que celle-ci entend adopter. En d'autres termes, le choix reste ouvert entre la mise en place d'une structure de gestion propre et le recours à une société de gestion d'organismes de placement collectif.

Article 38

La règle selon laquelle le siège statutaire et l'administration centrale d'une société d'investissement doivent être situés en Belgique connaît maintenant une exception, en raison du système de passeport mis en place par la directive 2009/65/CE.

Articles 39 et 40

Moyennant une modification de nature formelle effectuée à l'article 39, § 2, ces articles reprennent le régime

Artikel 37 van het ontwerp bepaalt dat de Koning de voorwaarden kan vaststellen voor de aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, naargelang van de categorieën van toegelaten beleggingen voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, zonder daarbij te mogen afwijken van de wetsbepalingen. Deze bepaling, die artikel 36 van de wet van 20 juli 2004 overneemt, heeft tot doel om de Koning toe te laten de bijzonderheden vast te stellen van de voorwaarden voor de aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voor elke categorie van toegelaten beleggingen. Conform de benadering die wordt gevolgd in het hele ontwerp, bevat dit de essentiële regels ter zake (zie de artikelen 36, 37, 45 en 46, en de bepalingen die het statuut van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging specificeren). Om via technische of detailbepalingen de bijzondere kwesties te kunnen regelen die zich kunnen voordoen gezien de bijzondere kenmerken van de verschillende categorieën van toegelaten beleggingen, heeft de regering het raadzaam geacht om een dergelijke machtiging aan de Koning toe te kennen. Voor zover nodig wordt benadrukt dat deze machtiging geen betrekking heeft op aangelegenheden die de Grondwet voorbehoudt aan de wet.

Onderafdeling II

Vergunning als beleggingsvennootschap

Het ontwerp verandert niets aan het door de wet van 20 juli 2004 geponeerde fundamentele beginsel dat de vergunningsvoorwaarden van de beleggingsvennootschap afhankelijk zijn van het organisatorische model waarvoor zij wenst te opteren. Er kan dus nog steeds worden voor geopteerd om hetzij een eigen beheerstructuur in te voeren, hetzij een beroep te doen op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Artikel 38

Ingevolge de door Richtlijn 2009/65/EG ingevoerde paspoortregeling is voortaan voorzien in een uitzondering op de regel op grond waarvan de statutaire zetel en het hoofdbestuur van een beleggingsvennootschap in België moeten zijn gevestigd.

Artikelen 39 en 40

Mits een formele wijziging van artikel 39, § 2, nemen deze artikelen de regeling over die van toepassing is in

en vigueur sous l'empire de la loi du 20 juillet 2004. Ce régime est similaire à celui applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, aux entreprises d'investissement, aux entreprises d'assurance et aux établissements de crédit.

La modification effectuée à l'article 39 vise à clarifier le prescrit légal en étendant aux personnes qui ne prennent pas part à la gestion effective les exigences d'honorabilité professionnelle. Le projet qui vous est soumis uniformise la rédaction des paragraphes 2 et 3 de l'article 38 de la loi du 20 juillet 2004 et élimine la contradiction existant auparavant entre ces deux dispositions[18].

Article 41

Cette disposition, qui reprend les principes de l'article 40 de la loi du 20 juillet 2004, a été modifiée de manière à se rapprocher de la disposition correspondante applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif (voy. à ce sujet l'article 201 du projet). Cet article reprend les règles portant sur l'organisation de la société d'investissement. Il est notamment exigé des sociétés d'investissement qu'elles disposent d'une structure de gestion et d'une organisation propre et appropriée à leurs activités, d'un contrôle interne, d'une fonction d'audit interne, d'une fonction de compliance et d'une fonction permanente de gestion des risques. Il est également exigé qu'elles élaborent une politique d'intégrité adéquate et qu'elles soient structurées de manière à éviter les conflits d'intérêts. L'on notera que certaines des dispositions de la directive 2010/43/UE (notamment celles relatives aux règles de conduite et à la gestion des conflits d'intérêts) sont également rendues applicables aux sociétés d'investissement. Considérant le niveau de détail de ces règles, la loi proposée se limite à énumérer les grands principes applicables en la matière et confère une habilitation au Roi pour détailler plus avant ces exigences.

Article 42

Cette disposition de la loi proposée permet aux sociétés d'investissement autogérées (qui ne recourent pas aux services d'une société de gestion d'organismes de placement collectif) de confier à un tiers l'exercice

[18] Alors que l'article 38, § 2 de la loi du 20 juillet 2004 dispensait les personnes ne faisant pas partie de la direction effective de l'exigence d'honorabilité professionnelle suffisante, le paragraphe 3 du même article imposait implicitement une solution inverse.

het kader van de wet van 20 juli 2004. Die regeling sluit nauw aan bij de regeling die geldt voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, de beleggingsondernemingen, de verzekeringsondernemingen en de kredietinstellingen.

De wijziging die wordt doorgevoerd aan artikel 39 heeft tot doel om het wettelijk bepaalde te verduidelijken door de vereisten inzake professionele betrouwbaarheid uit te breiden naar de personen die niet deelnemen aan de effectieve leiding. Het ontwerp dat u wordt voorgelegd, uniformiseert de opmaak van de tweede en derde paragraaf van artikel 38 van de wet van 20 juli 2004 en werkt de tegenstrijdigheid weg die voorheen bestond tussen beide bepalingen[18].

Artikel 41

Deze bepaling, die de beginselen van artikel 40 van de wet van 20 juli 2004 overneemt, is aangepast om nauwer aan te sluiten bij de desbetreffende bepaling voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging (zie ter zake artikel 201 van het ontwerp van wet). Dit artikel bevat de regels voor de organisatie van de beleggingsvennootschap. Van de beleggingsvennootschappen wordt inzonderheid geëist dat zij beschikken over een eigen en voor hun werkzaamheden passende beleidsstructuur en organisatie, een interne controle, een interne auditfunctie, een compliancefunctie en een permanente risicobeheerfunctie. Verder wordt van die vennootschappen geëist dat zij een passend integriteitsbeleid uitwerken en zo zijn gestructureerd dat belangenconflicten kunnen worden vermeden. Er wordt opgemerkt dat sommige bepalingen van Richtlijn 2010/43/EU (vooral die over de gedragsregels en het beheer van belangenconflicten) ook van toepassing worden verklaard op de beleggingsvennootschappen. Gelet op het feit dat die regels erg gedetailleerd zijn, beperkt het ontwerp van wet zich tot een opsomming van de grote beginselen die ter zake van toepassing zijn, en machtigt het de Koning om die vereisten gedetailleerder uit te werken.

Artikel 42

Deze bepaling van het ontwerp van wet biedt de zelfbeheerde beleggingsvennootschappen (i.e. de beleggingsvennootschappen die geen beroep doen op de diensten van een beheervennootschap van instel-

[18] Hoewel artikel 38, § 2 van de wet van 20 juli 2004 de personen die niet deelnemen van de effectieve leiding niet onderworp aan de voorwaarde van een voldoende professionele betrouwbaarheid, schreef paragraaf 3 van dit artikel impliciet het omgekeerde voor.

d'une ou de plusieurs de leurs fonctions, moyennant le respect de certaines conditions. Cet article reprend en grande partie le prescrit de l'article 41 de la loi du 20 juillet 2004, tout en le reformulant.

En raison de l'instauration d'un système de passeport européen pour les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les sociétés d'investissement qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE peuvent dorénavant procéder à une délégation à une société de gestion d'organismes de placement collectif originaire d'un autre État membre de l'Espace économique européen, moyennant le respect des conditions établies par le projet à cet égard (voy. *infra*). Les sociétés d'investissement à capital fixe pourront, dans certaines conditions, déléguer leur comptabilité à un réviseur agréé, un comptable agréé ou un expert-comptable.

Article 43

Cette disposition reprend les termes de l'article 42 de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 44 et 45

Ces articles permettent aux sociétés d'investissement de recourir aux services d'une société de gestion d'organismes de placement collectif et organisent les modalités de cette forme d'organisation. La société d'investissement n'est alors pas soumise aux articles 41 et 42. Il est renvoyé au commentaire des articles 35 à 37 de la loi proposée pour un exposé des nouveautés introduites par le projet à cet égard, en relation notamment avec le passeport des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Sous-section III

Approbation du règlement de gestion et des statuts

Articles 46 à 49

Ces dispositions reprennent le régime de la loi du 20 juillet 2004, à l'exception de certaines dispositions de l'article 46.

lingen voor collectieve belegging) de mogelijkheid om de uitoefening van een of meer van hun taken aan een derde toe te vertrouwen, mits bepaalde voorwaarden worden nageleefd. Dit artikel neemt het bepaalde bij artikel 41 van de wet van 20 juli 2004 grotendeels over, hoewel anders geformuleerd.

Ingevolge de invoering van een Europees paspoort voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, kunnen de beleggingsvennootschappen die aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG voldoen, voortaan taken delegeren aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, mits de ter zake door het ontwerp van wet vastgestelde voorwaarden worden nageleefd (zie hieronder). De beleggingsvennootschappen met vast kapitaal zullen hun boekhouding, onder bepaalde voorwaarden, aan een erkend revisor, erkend boekhouder of accountant mogen delegeren.

Artikel 43

Dit artikel neemt de tekst over van artikel 42 van de wet van 20 juli 2004.

Artikelen 44 en 45

Deze artikelen bieden de beleggingsvennootschappen de mogelijkheid om een beroep te doen op de diensten van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en leggen de modaliteiten vast voor die organisatievorm. De beleggingsvennootschappen zijn in dat geval niet onderworpen aan de artikelen 41 en 42. Voor een toelichting bij de nieuwigheden die het ontwerp van wet ter zake invoert, met name wat het paspoort van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging betreft, wordt verwezen naar de commentaar bij de artikelen 35 tot 37 van het ontwerp van wet.

Onderafdeling III

Goedkeuring van het beheerreglement en de statuten

Artikelen 46 tot 49

Deze bepalingen nemen de regeling van de wet van 20 juli 2004 over, met uitzondering van sommige bepalingen van artikel 46.

Le projet a été adapté suite au commentaire du Conseil d'État à propos de l'article 49; le libellé de cette disposition reprend maintenant celui de la directive 2009/65/CE.

Sous-section IV

Acceptation du choix du dépositaire

Articles 50 et 51

Ces articles précisent quelles entreprises peuvent assumer la fonction de dépositaire, sachant qu'il appartient au Roi de déterminer quels organismes de placement collectif, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté, doivent disposer d'un dépositaire ainsi que les missions de celui-ci.

Dans son avis, le Conseil d'État s'interroge sur le fait de savoir si la directive 2009/65/CE permet bien aux États membres d'exonérer un organisme de placement collectif de l'obligation de désigner un dépositaire. À cet égard, le gouvernement souligne qu'une telle possibilité n'existe bien sûr pas pour les organismes de placement collectif harmonisés. Rien n'empêche cependant d'exonérer les organismes de placement collectif non harmonisés (et donc non soumis à la directive 2009/65/CE) de cette obligation. Au regard de la directive 2009/65/CE, le projet peut donc habiliter le Roi à déterminer les cas dans lesquels un organisme de placement collectif non harmonisé doit disposer d'un dépositaire.

En ce qui concerne l'observation faite à propos du § 2 de cette disposition, le gouvernement souligne que le projet transpose à suffisance les articles 23, §§ 1 à 3 et 33, §§ 1 à 3 de la directive 2009/65/CE. Les établissements cités par le projet sont en effet soumis, en vertu du droit belge mais aussi de directives européennes, à une réglementation prudentielle et à une surveillance continue, partout dans l'Espace économique européen. On se référera à cet égard aux lois du 22 mars 1993 et du 6 avril 1995 ainsi qu'aux directives européennes 2004/39/CE[19] et 2006/48/CE[20]. On ajoutera que les dispositions de l'article 51 du projet font écho à l'article 23,

[19] Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil.

[20] Directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006, concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice.

Het ontwerp werd aangepast ingevolge de opmerking van de Raad van State over artikel 49; deze bepaling neemt nu de formulering over van Richtlijn 2009/65/EG.

Onderafdeling IV

Aanvaarding van de keuze van de bewaarder

Artikelen 50 en 51

Deze artikelen verduidelijken welke ondernemingen de functie van bewaarder mogen uitoefenen, waarbij de Koning bepaalt welke instellingen voor collectieve belegging, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij hebben geopteerd, over een bewaarder moeten beschikken, alsook welke opdrachten die bewaarder moet uitvoeren.

In zijn advies stelt de Raad van State de vraag of Richtlijn 2009/65/EG de lidstaten wel de mogelijkheid biedt om een instelling voor collectieve belegging vrij te stellen van de verplichting om een bewaarder aan te stellen. In dit verband benadrukt de regering dat een dergelijke mogelijkheid uiteraard niet bestaat voor geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging. Niets verhindert echter om niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging (die dus niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG) van deze verplichting vrij te stellen. In het licht van Richtlijn 2009/65/EG kan het ontwerp de Koning dus machtigen om de gevallen te bepalen waarin een niet-geharmoniseerde instelling voor collectieve belegging over een bewaarder moet beschikken.

Met betrekking tot de opmerking over § 2 van deze bepaling laat de regering aantekenen dat het ontwerp een genoegzame omvorming vormt van de artikelen 23, leden 1 tot 3 en 33, leden 1 tot 3 van Richtlijn 2009/65/EG. De in het ontwerp vermelde instellingen zijn immers, zowel krachtens Belgisch recht als krachtens Europese richtlijnen, overal in de Europese Economische Ruimte onderworpen aan een prudentiële regelgeving en aan een permanent toezicht. Hierbij wordt verwezen naar de wetten van 22 maart 1993 en 6 april 1995 en naar de Europese richtlijnen 2004/39/EG[19] en 2006/48/EG[20]. Wij vermelden bovendien nog dat de bepalingen van

[19] Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad.

[20] Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen.

§ 2 de la directive 2009/65/CE selon lequel le dépositaire doit présenter "*des garanties financières et professionnelles suffisantes pour être en mesure d'exercer de façon effective les activités qui lui incombent en raison de sa fonction et pour faire face aux engagements qui résultent de l'exercice de cette fonction*".

La remarque exprimée par le Conseil d'État en ce qui concerne l'article 52 de la version du projet (article 51 de la version actuelle) qui lui a été soumise ne paraît pas justifiée. L'acceptation du choix du dépositaire d'un organisme de placement collectif cadre en effet dans la décision d'inscrire l'organisme de placement collectif. Il n'est donc nécessaire de prévoir un délai spécifique dans lequel la FSMA doit se prononcer que pour le remplacement du dépositaire originellement désigné.

Article 52

L'article 52 établit un certain nombre d'incompatibilités dans le chef du dépositaire.

Article 53

Cette disposition établit l'obligation pour les dépositaires, au cas où un master et un *feeder* n'ont pas le même dépositaire, de conclure un accord d'échange d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations. L'article 53, § 2 prévoit à cet égard notamment une exception à l'article 458 du Code pénal (obligation de secret professionnel) et à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Cette disposition a été adaptée conformément aux observations du Conseil d'État.

Article 54

De manière similaire, l'article 54 de la loi proposée oblige le dépositaire d'un organisme de placement collectif dont la société de gestion est établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen à conclure de la même manière un accord d'échange d'informations avec cette société de gestion d'organismes de placement collectif. L'on notera qu'une telle obligation n'existera dans le chef de la société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère que dans le cas où il s'agit d'un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive

artikel 51 van het ontwerp een weerspiegeling zijn van artikel 23, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG, dat bepaalt dat de bewaarder moet beschikken "*over voldoende financiële waarborgen en vakbekwaamheid om de werkzaamheden die hij krachtens zijn taak van bewaarder moet verrichten, daadwerkelijk te kunnen uitvoeren en om de verplichtingen die uit de uitoefening van deze taak voortvloeien, na te komen*".

De opmerking van de Raad van State over artikel 52 van de aan haar voorgelegde versie van het ontwerp (artikel 51 van de huidige versie) lijkt niet terecht. De aanvaarding van de keuze van de bewaarder van een instelling voor collectieve belegging maakt immers deel uit van de beslissing om de instelling voor collectieve belegging in te schrijven. Bijgevolg moet enkel voor de vervanging van de oorspronkelijk aangestelde bewaarder een specifieke termijn worden voorzien waarbinnen de FSMA zich moet uitspreken.

Artikel 52

Artikel 52 somt een aantal onverenigbaarheden in hoofde van de bewaarder op.

Artikel 53

Als een master en een *feeder* verschillende bewaarders hebben, zijn die bewaarders krachtens deze bepaling verplicht een overeenkomst tot uitwisseling van informatie te sluiten, zodat zij hun plichten allebei naar behoren kunnen vervullen. Artikel 53, § 2 van het ontwerp voorziet in dat verband o. a. in een uitzondering op artikel 458 van het Strafwetboek (beroepsgeheimhoudingsplicht) en op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Deze bepaling werd aangepast in functie van de opmerkingen van de Raad van State.

Artikel 54

Op soortgelijke wijze verplicht artikel 54 van het ontwerp ook de bewaarder van een instelling voor collectieve belegging waarvan de beheervennootschap in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, om met die beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een overeenkomst tot uitwisseling van informatie te sluiten. Er wordt opgemerkt dat die verplichting enkel zal gelden in hoofde van een buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als dat een instelling voor collectieve belegging is die voldoet aan de

2009/65/CE. L'on renvoie à cet égard au commentaire des articles 35 à 37.

Article 55

Cet article reprend littéralement l'article 51 de la loi du 20 juillet 2004.

Section III

Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif

Sous-section Ire

Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif

Articles 56 à 58

Ces articles reprennent en grande partie le contenu de l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004.

Ils comportent toutefois une nouveauté: les organismes de placement collectif publics qui souhaitent effectuer une offre publique, sont désormais tenus de rendre public un document d'informations clés pour l'investisseur préalablement au lancement de l'offre. L'obligation de rendre public un prospectus simplifié est supprimée.

Le document d'informations clés pour l'investisseur est un élément instauré par les articles 78 et suivants de la directive 2009/65/CE. Le but de ce document est d'informer les investisseurs le plus clairement possible sur l'organisme de placement collectif dans lequel ils envisagent éventuellement d'investir.

La forme et le contenu du document d'informations clés pour l'investisseur sont déterminés par le règlement 583/2010. Ce règlement devra par conséquent être appliqué par les organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE lors de l'établissement du document d'informations clés

voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Ter zake wordt verwezen naar de commentaar bij de artikelen 35 tot 37.

Artikel 55

Dit artikel neemt de tekst van artikel 51 van de wet van 20 juli 2004 letterlijk over.

Afdeling III

Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en bemiddeling bij de openbare aanbieding van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Onderafdeling I

Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Artikelen 56 tot 58

Deze artikelen nemen grotendeels de inhoud over van artikel 52 van de wet van 20 juli 2004.

Nieuw is echter dat openbare instellingen voor collectieve belegging die een openbaar aanbod willen uitbrengen, voortaan voorafgaand aan het openbaar aanbod een document met essentiële beleggersinformatie moeten publiceren. De verplichting om een vereenvoudigd prospectus te publiceren valt weg.

Het document met essentiële beleggersinformatie wordt ingevoerd door de artikelen 78 e.v. van Richtlijn 2009/65/EG. Het doel is om via dit document de beleggers, voorafgaandelijk aan hun eventuele belegging in een instelling voor collectieve belegging, zo duidelijk mogelijk te informeren over deze instelling voor collectieve belegging.

De vorm en inhoud van de essentiële beleggersinformatie worden vastgelegd door Verordening 583/2010. Bijgevolg zal deze verordening moeten worden toegepast door de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG bij het opstellen van de essentiële beleggersinformatie.

pour l'investisseur. Le fait que la forme et le contenu soient fixés par un règlement permet d'obtenir une harmonisation importante du document dans les différents États membres. Il favorise en outre la comparabilité des informations clés pour l'investisseur diffusées par différents organismes de placement collectif.

L'article 58 du projet a été adapté conformément à l'observation faite par le Conseil d'État.

Article 59

Les informations clés pour l'investisseur doivent, dans un style concis, fournir aux investisseurs des informations appropriées sur les caractéristiques essentielles de l'organisme de placement collectif. Ces informations doivent permettre aux investisseurs de comprendre la nature et les risques du produit d'investissement qui leur est proposé et de prendre leurs décisions en matière de placement en pleine connaissance de cause. Pour atteindre cet objectif, il est nécessaire d'éviter autant que possible l'utilisation d'un langage technique lors de la rédaction du document d'informations clés pour l'investisseur. Une présentation claire doit également contribuer à une bonne lisibilité. À cet effet, le document sera établi dans un format standardisé. Il va de soi que les informations doivent être correctes, claires et non trompeuses et qu'elles doivent être cohérentes avec les parties correspondantes du prospectus. Les éléments essentiels doivent être tenus à jour.

En réponse à l'observation formulée par le Conseil d'État en ce qui concerne les articles 57 et 59 du projet (articles 58 et 60 de la version soumise au Conseil d'État), on précise que les règles techniques relatives au contenu du document d'informations clés pour l'investisseur (telles que l'obligation de mentionner clairement sur le document les mots 'informations clés pour l'investisseur') seront déterminées par le Roi, sur base de l'habilitation contenue à l'article 64, § 1er, 2° du projet.

Article 60

Le prospectus et les informations clés pour l'investisseur ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA. Bien que l'approbation *a priori* du prospectus et des informations clés pour l'investisseur soit essentielle pour faire en sorte que la communication d'informations au public s'effectue conformément à la loi, il existe des cas dans lesquels cette règle a peu de valeur ajoutée. L'on pense, par exemple, à l'apport de modifications mineures au prospectus et aux informations clés pour l'investisseur. Dans

Het vastleggen van deze elementen in een verordening zorgt voor een belangrijke harmonisatie van het document doorheen de verschillende lidstaten. Bovendien bevordert dit de vergelijkbaarheid tussen de essentiële beleggersinformatie van verschillende instellingen voor collectieve belegging.

Artikel 58 van het ontwerp werd aangepast in functie van de opmerking van de Raad van State.

Artikel 59

De essentiële beleggersinformatie dient beleggers op een beknopte manier passende informatie te bieden over de voornaamste kenmerken van de instelling voor collectieve belegging. De informatie moet de beleggers in staat stellen om de aard en de risico's van het aangeboden beleggingsproduct te begrijpen en met kennis van zaken beleggingsbeslissingen te nemen. Om deze doelstelling te bereiken, dient technisch taalgebruik zoveel mogelijk te worden vermeden bij het opstellen van het document met essentiële beleggersinformatie. Ook een duidelijke presentatie moet bijdragen tot de goede leesbaarheid. Hiertoe zal het document worden opgesteld volgens een gestandaardiseerd model. Uiteraard dient de informatie correct, duidelijk en niet-misleidend te zijn en in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus. De essentiële elementen moeten regelmatig worden bijgewerkt.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State over de artikelen 57 en 59 van het ontwerp (artikelen 58 en 60 van de versie voorgelegd aan de Raad van State), wordt gepreciseerd dat de technische regels in verband met de inhoud van het document met essentiële beleggersinformatie (zoals de verplichting om op het document duidelijk de woorden 'essentiële beleggersinformatie' te vermelden) bepaald zullen worden door de Koning, op basis van de machtiging in artikel 64, § 1, 2° van het ontwerp.

Artikel 60

Het prospectus en de essentiële beleggersinformatie mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring van de FSMA. Alhoewel de *a priori* goedkeuring van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie essentieel is om ervoor te zorgen dat de informatieverstrekking aan het publiek overeenkomstig de wet gebeurt, zijn er gevallen waarin deze regel weinig toegevoegde waarde heeft. Men denkt bijvoorbeeld aan bepaalde kleine wijzigingen van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie. Met het oog op het proportionaliteitsprincipe,

un souci de respect du principe de proportionnalité, le Roi est dès lors habilité à identifier les mises à jour de ces documents qui peuvent être rendues publiques sans que cette approbation préalable soit nécessaire. Dans ce dernier cas, le document doit toutefois être communiqué à la FSMA préalablement à sa publication.

Sont également soumis à l'approbation préalable de la FSMA, les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou qui la recommandent. La FSMA peut déterminer les modalités et procédures selon lesquelles l'approbation de ces documents peut s'effectuer. Elle tiendra compte à cet effet de la nature et du contenu de ces documents; seront notamment retenus comme critères le caractère standardisé et récurrent des documents, le média utilisé et la politique d'investissement de l'organisme de placement collectif.

Si un organisme de placement collectif fait usage de la faculté de désigner une société de gestion relevant du droit d'un autre État membre, le prospectus de cet organisme de placement collectif doit être communiqué, sur demande, aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion désignée. Il en va de même pour les mises à jour de ce prospectus.

Articles 61 et 62

Ces articles sont basés sur les articles 53*bis* et 54 de la loi du 20 juillet 2004. Les modifications opérées visent à tenir compte du fait qu'il ne doit plus être établi de prospectus simplifié, mais un document d'informations clés pour l'investisseur.

Article 63

Cet article reformule et adapte le régime de l'article 55 de la loi du 20 juillet 2004, relatif à la responsabilité du fait du prospectus.

Le projet n'a pas pour ambition de modifier le régime juridique de la responsabilité du fait du prospectus.

Le présent article comporte cependant une particularité, en ce qui concerne le régime juridique de la responsabilité des informations clés pour l'investisseur. Des personnes autres que l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent

wordt de Koning derhalve gemachtigd om aan te duiden welke bijwerkingen in deze documenten mogen worden gepubliceerd zonder dat deze voorafgaande goedkeuring nodig is. In dit laatste geval dient het document wel voor de publicatie aan de FSMA worden overgemaakt.

Worden ook onderworpen aan een voorafgaande goedkeuring van de FSMA, de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. De FSMA kan bepalen volgens welke modaliteiten en procedures de goedkeuring van deze documenten kan gebeuren. Hierbij zal zij rekening houden met de aard en de inhoud van deze documenten; onder meer het gestandaardiseerde en recurrente karakter van de documenten, het gebruikte medium en het beleggingsbeleid van de instelling voor collectieve belegging worden als criteria in aanmerking genomen.

Indien een instelling voor collectieve belegging gebruik maakt van de mogelijkheid om een beheervennootschap uit een andere lidstaat aan te stellen, moet het prospectus van deze instelling voor collectieve belegging op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de aangestelde beheervennootschap. Hetzelfde geldt voor de bijwerkingen van dit prospectus.

Artikelen 61 en 62

Deze artikelen zijn gebaseerd op de artikelen 53*bis* en 54 van de wet van 20 juli 2004. De bepalingen zijn aangepast aan het feit dat geen vereenvoudigd prospectus meer moet worden opgesteld, maar een document met essentiële beleggersinformatie.

Artikel 63

In dit artikel wordt de regeling van artikel 55 van de wet van 20 juli 2004 over de aansprakelijkheid ingevolge het prospectus geherformuleerd en aangepast.

Het wetsontwerp streeft er niet naar de juridische regeling inzake de aansprakelijkheid ingevolge het prospectus te wijzigen.

Dit artikel bevat ook een bijzonderheid, voor wat betreft de juridische regeling inzake de aansprakelijkheid ingevolge de essentiële beleggersinformatie. De aansprakelijkheid voor de integrale essentiële beleggersinformatie kan immers worden gedragen door andere personen dan de bieder, de instelling voor collectieve

en effet assumer la responsabilité de l'intégralité des informations clés pour l'investisseur. Par ailleurs, la possibilité de désigner des personnes responsables pour une partie des informations clés pour l'investisseur n'est pas prévue.

Articles 64 à 70

Ces articles sont basés sur les articles 56 à 62 de la loi du 20 juillet 2004. Les modifications opérées visent à tenir compte du fait qu'il ne doit plus être établi de prospectus simplifié, mais un document d'informations clés pour l'investisseur.

Le Roi détermine le contenu minimum et le mode de présentation des informations clés pour l'investisseur dans le cas des organismes de placement collectif qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE. Pour ce qui est des organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive précitée, ces éléments sont déjà établis par le règlement n° 583/2010.

Dans son avis, le Conseil d'État critique la disposition du projet qui précise que la décision d'approuver le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour et les avis et les publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent n'est pas susceptible de recours, au motif qu'il n'est pas admissible d'immuniser un acte administratif de tout recours. Le gouvernement relève à cet égard que cette disposition existe également dans la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés (voy. les articles 32, § 6 et 52, § 6). Une disposition identique existait d'autre part dans l'article 29*ter* de l'arrêté royal n° 185 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs (tel que modifié par l'article 130, § 1er de la loi du 2 août 2002), sans que cela ait fait à l'époque l'objet d'une observation du Conseil d'État dans l'avis rendu sur le projet de loi devenu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers[21]. Le gouvernement ne juge pas indiqué de suivre l'avis du Conseil d'État sur ce point: la décision d'approuver le prospectus (ou les autres documents relatifs à l'offre) est en effet une décision positive pour son destinataire et qui est nécessairement inconditionnelle.

[21] *Doc. Parl.* Chambre, 2001-2002, n° 50-1842/001, p. 244 et ss.

belegging en de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen. Bovendien is niet voorzien in de mogelijkheid om personen te vermelden die verantwoordelijk zijn voor een deel van de essentiële beleggersinformatie.

Artikelen 64 tot 70

Deze artikelen zijn gebaseerd op de artikelen 56 tot 62 van de wet van 20 juli 2004. De bepalingen zijn aangepast aan het feit dat geen vereenvoudigd prospectus meer moet worden opgesteld, maar een document met essentiële beleggersinformatie.

De Koning stelt de minimuminhoud en de presentatiewijze van de essentiële beleggersinformatie vast voor instellingen voor collectieve belegging die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Voor de instellingen voor collectieve belegging die wel aan de voorwaarden van deze richtlijn voldoen, worden deze elementen al vastgelegd door Verordening 583/2010.

In zijn advies bekritiseert de Raad van State de bepaling van het ontwerp dat geen beroep mogelijk is tegen de beslissing tot goedkeuring van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen en de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, omdat het niet kan worden gedoogd dat tegen een bestuurshandeling geen enkel beroep mogelijk is. De regering wenst in dit verband op te werpen dat deze bepaling ook bestaat in de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt (zie de artikelen 32, § 6 en 52, § 6). Een identieke bepaling bestond anderzijds in artikel 29*ter* van het koninklijk besluit nr. 185 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten (zoals gewijzigd door artikel 130, § 1 van de wet van 2 augustus 2002), zonder dat de Raad van State hier indertijd een opmerking over heeft gemaakt in zijn advies over het wetsontwerp dat de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten is geworden[21]. De regering acht het niet aangewezen om op dit punt gevolg te geven aan het advies van de Raad van State: de beslissing tot goedkeuring van het prospectus (of de andere stukken met betrekking tot het aanbod) is immers een positieve beslissing voor de bestemmeling en die noodzakelijkerwijze onvoorwaardelijk is.

[21] *Parl.St.* Kamer, 2001-2002, nr. 50-1842/001, p. 244 e.v.

Sous-section II

Intermédiation

Article 71

Cette disposition reprend, sans le modifier, le texte de l'article 62*bis* de la loi du 20 juillet 2004 énumérant les personnes pouvant se livrer à l'intermédiation.

CHAPITRE III

Exercice de l'activité

Section Ire

Politique de placement

Articles 72 à 75

Ces dispositions reprennent le texte des articles 63 à 66 de la loi du 20 juillet 2004. Le Roi dispose, en vertu de l'article 7 du projet, de l'habilitation nécessaire pour préciser les règles applicables à chaque catégorie de placements autorisés.

À l'article 74, une habilitation est conférée au Roi afin de préciser les conditions auxquelles les organismes de placement collectif peuvent se livrer à des conventions de cession-rétrocession (*repurchase agreements*). Ces opérations sont actuellement autorisées sans être soumises à un régime spécifique (voy. l'article 73 de l'arrêté royal du 4 mars 2005), contrairement par exemple aux opérations de prêts de titres.

Section II

Structures master-feeder

Articles 76 à 80

Ces articles instaurent la possibilité de mettre en place des structures *master-feeder*.

Jusqu'ici, les règles de répartition des risques prévues par la législation ne permettaient pas à un organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de placer tous ses actifs dans un seul autre organisme de placement collectif. La directive 2009/65/CE introduit, dans son chapitre VIII, des dispositions relatives aux structures dites master-*feeder*. Dans une structure *master-feeder*, un OPCVM ou un compartiment de ce dernier (le "*feeder*") place au moins 85 %

Onderafdeling II

Bemiddeling

Artikel 71

Deze bepaling neemt de tekst van artikel 62*bis* van de wet van 20 juli 2004, waarin wordt opgesomd welke personen bemiddelingswerkzaamheden mogen verrichten, ongewijzigd over.

HOOFDSTUK III

Bedrijfsuitoefening

Afdeling I

Beleggingsbeleid

Artikelen 72 tot 75

Deze bepalingen nemen de tekst over van de artikelen 63 tot 66 van de wet van 20 juli 2004. Artikel 7 van het ontwerp van wet machtigt de Koning om de voor elke categorie van toegelaten beleggingen geldende regels te verduidelijken.

Artikel 74 machtigt de Koning om de voorwaarden te verduidelijken waaronder de instellingen voor collectieve belegging cessie-retrocessieovereenkomsten (*repurchase agreements*) mogen uitvoeren. Momenteel mogen dergelijke verrichtingen worden uitgevoerd zonder dat daarvoor een specifieke regeling geldt (zie artikel 73 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005), en dit in tegenstelling tot bijvoorbeeld de effectenleningen.

Afdeling II

Master-feeder*constructies*

Artikelen 76 tot 80

Deze artikelen voeren de mogelijkheid in om *master-feeder*constructies op te zetten.

Door het bestaan van de spreidingsregels onder de bestaande wetgeving, was het voor een openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming tot nu toe niet mogelijk om al haar activa te beleggen in één andere instelling voor collectieve belegging. Richtlijn 2009/65/EG introduceert in haar hoofdstuk VIII de zogenaamde *master-feeder*constructies. Deze *master-feeder*constructie houdt in dat een ICBE of een compartiment hiervan

de ses actifs dans les parts d'un autre organisme de placement collectif ou d'un compartiment de celui-ci (le "*master*"), qui est établi dans le même ou dans un autre État membre et qui est lui-même soumis aux règles de répartition des risques. La directive met en place un corps de règles dont l'objectif est d'encadrer ces structures. Ces règles visent notamment à déterminer la politique d'investissement du *feeder*, à assurer un échange correct d'informations entre les différentes parties et à veiller à la communication adéquate d'informations aux investisseurs.

Conformément à l'approche traditionnellement suivie en droit belge, qui consiste à étendre le régime applicable aux OPCVM autant que possible aux organismes de placement collectif publics à nombre variable de parts qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, la possibilité d'adopter une structure master-*feeder* s'applique également, en Belgique, aux organismes n'ayant pas la qualité d'OPCVM.

Il ressort des définitions de "*master*" et de "*feeder*" énoncées à l'article 3 du projet qu'il existe dès lors, outre le *master* OPCVM tel que prévu par la directive 2009/65/CE, deux catégories supplémentaires de masters. Celles-ci comprennent, d'une part, les OPCVM de droit belge qui comptent parmi leurs participants au moins un *feeder* non harmonisé, et, d'autre part, les non-OPCVM de droit belge qui comptent parmi leurs participants au moins un *feeder* non harmonisé. Les *feeders* non harmonisés de droit belge peuvent par conséquent investir tant dans des *masters* harmonisés que dans des masters non harmonisés de droit belge.

Un *feeder* harmonisé de droit belge ne peut, en revanche, investir dans un *master* non harmonisé de droit belge. Cela serait en effet contraire à la politique d'investissement telle que prévue par la directive 2009/65/CE.

Dans la mesure où les structures *master-feeder* autres que celles mises en place entre OPCVM ne font pas l'objet d'une harmonisation au niveau européen, il n'est pas davantage possible de prévoir des structures transfrontalières sur le plan, notamment, de l'échange d'informations et de la collaboration entre le master et le *feeder*. Cela explique pourquoi les structures master-*feeder* non harmonisées ne sont admises que dans un cadre strictement belge. Une extension aux organismes de placement collectif étrangers non harmonisés n'offrirait pas, à l'estime du gouvernement, des garanties suffisantes sur le plan de la protection des investisseurs.

(de "*feeder*") minstens 85 % van haar activa belegt in rechten van deelneming van een andere instelling voor collectieve belegging of een compartiment hiervan (de "*master*") die in dezelfde of een andere lidstaat is gevestigd en die zelf aan de spreidingsregels is onderworpen. Hiertoe wordt een geheel van regels uitgewerkt die de omkadering van deze constructies vormen en die er onder meer toe strekken het beleggingsbeleid van de *feeder* vast te leggen, een correcte uitwisseling van informatie tussen de verschillende partijen te verzekeren en voor een goede informatiedoorstroming naar de beleggers te zorgen.

Met toepassing van de traditionele benadering in het Belgisch recht om het regime van toepassing op de ICBE's voor zover mogelijk uit te breiden naar openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, wordt in België ook een master-feederconstructie mogelijk gemaakt met niet-ICBE's.

Op basis van de definities van "*master*" en "*feeder*" opgenomen in artikel 3 van het ontwerp blijkt dan ook dat er, naast de *master*-ICBE zoals voorzien door Richtlijn 2009/65/EG, twee bijkomende categorieën van masters bestaan. Deze bijkomende categorieën bestaan uit, enerzijds, ICBE's naar Belgisch recht die ten minste één niet-geharmoniseerde *feeder* onder hun deelnemers hebben en, anderzijds, niet-ICBE's naar Belgisch recht die ten minste één niet-geharmoniseerde *feeder* onder hun deelnemers hebben. Bijgevolg zullen niet-geharmoniseerde feeders naar Belgisch recht kunnen beleggen in zowel geharmoniseerde als niet-geharmoniseerde *masters* naar Belgisch recht.

Een geharmoniseerde *feeder* naar Belgisch recht kan daarentegen niet beleggen in een niet-geharmoniseerde *master* naar Belgisch recht. Dit zou immers in strijd zou zijn met het beleggingsbeleid zoals voorzien door Richtlijn 2009/65/EG.

Aangezien er geen harmonisatie op Europees niveau bestaat voor andere *master*-feederconstructies dan tussen ICBE's, kunnen ook geen grensoverschrijdende constructies geregeld worden op het vlak van ondermeer informatie-uitwisseling en samenwerking tussen master en *feeder*. Dit verantwoordt dat niet-geharmoniseerde master-feederconstructies uitsluitend in een puur Belgisch kader worden toegelaten. Een uitbreiding naar buitenlandse niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging zou, naar het oordeel van de regering, niet voldoende garanties bieden op het vlak van de beleggersbescherming.

Lorsqu'un organisme de placement collectif belge souhaite investir dans un *master* en qualité de *feeder*, il doit préalablement obtenir l'approbation de la FSMA et introduire à cet effet un dossier.

Vu l'importance capitale d'un bon échange d'informations entre un *master* et son *feeder*, les deux organismes doivent conclure un accord réglant cet aspect. Cet accord peut être remplacé par des règles de conduite internes si le *master* et le *feeder* ont la même société de gestion.

Les articles précités règlent en outre les conséquences qu'emporte pour le *feeder* la liquidation du *master* ou l'implication de ce dernier dans une fusion ou une scission.

Le Roi est habilité à déterminer le contenu et les modalités des éléments susvisés. Il peut, en outre, établir des dispositions et procédures supplémentaires à respecter par les *feeders* et les *masters* aux fins notamment d'assurer la protection des intérêts des participants, en ce qui concerne entre autres la valeur nette d'inventaire, la communication d'informations et les frais.

En vertu de l'article 76 du projet, un *master* belge qui compte au moins deux *feeders* parmi ses participants, est, aux fins de l'article 10, réputé recueillir ses moyens financiers par la voie d'une offre publique de parts. Il en résulte qu'un tel *master* sera considéré comme un organisme de placement collectif public à nombre variable de parts, même s'il ne compte parmi ses participants que des investisseurs institutionnels (comprenant au moins deux *feeders*).

L'habilitation conférée au Roi par l'article 80 du projet permet au Roi de fixer, conformément aux dispositions de la directive 2010/44/EU, les règles techniques en ce qui concerne la fixation de la valeur nette d'inventaire, la communication d'informations aux participants et à la FSMA et les frais et commissions. Les règles adoptées devront viser à assurer la protection des intérêts des participants. Pour autant que nécessaire, on soulignera que cette habilitation n'a pas trait à des matières que la Constitution réserve à la loi.

Vooraleer een Belgische instelling voor collectieve belegging als *feeder* wil beleggen in een *master*, moet zij daarvoor de goedkeuring ontvangen van de FSMA en hiertoe een dossier indienen.

Gezien het grote belang van een goede informatieuitwisseling tussen een *master* en haar *feeder*, moeten beiden een overeenkomst aangaan waarin deze aspecten geregeld worden. Deze overeenkomst kan vervangen worden door interne bedrijfsvoeringsregels indien de *master* en de *feeder* dezelfde beheervennootschap hebben.

Verder regelen deze artikelen de gevolgen voor de *feeder* wanneer de *master* wordt vereffend of betrokken is in een fusie of splitsing.

De Koning wordt gemachtigd om de inhoud en modaliteiten van bovenstaande elementen vast te leggen. Bovendien kan de Koning bijkomende bepalingen en procedures vastleggen die de *feeders* en de *masters* dienen na te leven en die er onder andere toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen met betrekking tot onder meer de netto-inventariswaarde, informatieverstrekking en kosten.

Op basis van artikel 76 van het ontwerp wordt een Belgische *master* die ten minste twee *feeders* onder haar deelnemers heeft, voor de doeleinden van artikel 10 geacht haar financiële middelen aan te trekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming. Bijgevolg zal een dergelijke *master* toch beschouwd worden als een openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, ook al zou zij enkel institutionele beleggers (met inbegrip van minstens twee *feeders*) onder haar deelnemers hebben.

De machtiging aan de Koning, toegekend in artikel 80 van het ontwerp, laat de Koning toe om, conform de bepalingen van Richtlijn 2010/44/EU, de technische regels vast te leggen inzake het bepalen van de netto-inventariswaarde, de informatieverstrekking aan de deelnemers en de FSMA en de kosten en provisies. De aangenomen regels zullen er toe moeten strekken om de belangen van de deelnemers te beschermen. Voor zover nodig wordt benadrukt dat deze machtiging geen betrekking heeft op aangelegenheden die de Grondwet voorbehoudt aan de wet.

Section III

Obligations et interdictions

Article 81

Cet article reprend intégralement l'article 67 de la loi du 20 juillet 2004.

Le gouvernement a jugé préférable de maintenir la formulation utilisée par l'article 67 de la loi du 20 juillet 2004 (et auparavant par l'article 126 de la loi du 4 décembre 1990). Cette formulation est plus large que celle de la directive 2009/65/CE, en ce qu'elle vise également les titres non assortis du droit de vote et n'exige que la présence d'une influence (et non d'une influence *notable*) sur la gestion d'une société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Articles 82 et 83

Les articles 82 et 83 donnent habilitation au Roi pour préciser les exigences légales en matière de conflits d'intérêts et de règles de conduite. La directive 2010/43/UE contient des règles détaillées à cet égard, applicables aussi bien aux organismes de placement collectif autogérés qu'aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif; elle sera transposée par arrêté royal.

Article 84

La directive 2009/65/CE et la directive 2010/44/UE établissent un régime harmonisé en ce qui concerne les fusions d'organismes de placement collectif. Les opérations transfrontalières sont désormais organisées.

En vertu de cet article, le Roi peut revoir la procédure à suivre en cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration. Il peut à cet effet déroger à certaines dispositions du Code des sociétés, en tenant compte des intérêts des participants. Le principe de l'octroi d'une habilitation au Roi en ce qui concerne les règles relatives à la dissolution, la liquidation et la restructuration des organismes de placement collectif est repris de la loi du 20 juillet 2004 (voy. l'article 72). Cette approche se justifie en considération du caractère particulièrement technique et détaillé de la règlementation à cet égard. On soulignera également que l'habilitation précise le cadre dans lequel le Roi peut régler la matière et un certain nombre d'exigences minimales (par exemple le principe selon lequel les participants peuvent, lors d'une restructuration, obtenir le rachat, le remboursement ou la conversion de leurs parts). Ici

Afdeling III

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Artikel 81

Dit artikel neemt de tekst van artikel 67 van de wet van 20 juli 2004 integraal over.

De regering heeft er de voorkeur aan gegeven om de formulering te behouden van artikel 67 van de wet van 20 juli 2004 (en voorheen van artikel 126 van de wet van 4 december 1990). Deze formulering is ruimer dan die van Richtlijn 2009/65/EG, daar zij tevens betrekking heeft op effecten zonder stemrecht en slechts de aanwezigheid vereist van een invloed (en niet van een invloed *van betekenis*) op het bestuur van een vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

Artikelen 82 en 83

Artikelen 82 en 83 machtigen de Koning om de wettelijke vereisten inzake belangenconflicten en gedragsregels te verduidelijken. Richtlijn 2010/43/EU bevat ter zake gedetailleerde regels, die zowel van toepassing zijn op de zelfbeheerde instellingen voor collectieve belegging als op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging; die Richtlijn zal bij koninklijk besluit in Belgisch recht worden omgezet.

Artikel 84

Richtlijnen 2009/65/EG en 2010/44/EU voeren een geharmoniseerde regeling in voor de fusies van instellingen voor collectieve belegging. Ook grensoverschrijdende verrichtingen zijn voortaan georganiseerd.

Op basis van dit artikel kan de Koning de procedure in geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructureringen herzien. Rekening houdend met de belangen van de deelnemers, kan Hij hierbij afwijken van verschillende bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen. Het principe dat een machtiging aan de Koning wordt toegekend met betrekking tot de regels inzake de ontbinding, vereffening en herstructurering van de instellingen voor collectieve belegging is overgenomen uit de wet van 20 juli 2004 (zie artikel 72). Deze benadering wordt verklaard door het bijzonder technisch en gedetailleerd karakter van deze regeling. Er wordt tevens opgemerkt dat de machtiging het kader preciseert waarbinnen de Koning deze materie kan regelen, evenals verschillende minimale vereisten (bijvoorbeeld het beginsel volgens hetwelk de deelnemers bij een herstructurering de inkoop, terugbetaling of omzetting van

également, on rappellera que la marge de manœuvre du Roi dans l'exercice de l'habilitation est singulièrement réduite, eu égard au caractère détaillé des dispositions de la directive 2010/44/EU. En rapport avec l'observation formulée par le Conseil d'État, le gouvernement souligne que les dispositions de la directive 2009/65/CE imposent de déroger à certaines des dispositions du Code des sociétés visées à l'article 84. Les autres exceptions apportées aux dispositions du Code des sociétés sont justifiées par le contexte particulier des fusions entre organismes de placement collectif.

La transposition des dispositions de la directive 2009/65/CE relatives aux fusions nécessitera donc qu'il soit fait usage de cette habilitation.

Section IV

Émission et offre publique de titres d'un organisme de placement collectif

Articles 85 à 87

Ces articles reprennent de manière intégrale le texte des articles 73 à 75 de la loi du 20 juillet 2004.

Le gouvernement est d'avis que l'habilitation au Roi contenue à l'article 85, § 2, alinéa 2 du projet a essentiellement un caractère technique et ne concerne pas des compétences que la Constitution attribue à la loi.

Section V

Informations périodiques et règles comptables

Article 88

Cette disposition reprend, moyennant quelques modifications de forme, l'article 76 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 89

Cet article reprend presque intégralement l'article 77 de la loi du 20 juillet 2004. Le projet confère une habilitation au Roi pour déroger à l'article 105 du Code des sociétés, donnant la possibilité aux sociétés de présenter leurs comptes sous une forme abrégée.

hun rechten van deelneming kunnen verkrijgen). Verder wordt er aan herinnerd dat de manoeuvreerruimte van de Koning bij de uitoefening van deze machtiging zeer beperkt is gezien de gedetailleerde bepalingen van Richtlijn 2010/44/EU. In verband met de opmerking van de Raad van State benadrukt de regering dat de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG opleggen om af te wijken van verschillende in artikel 84 vermelde bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen. De andere uitzonderingen op de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen worden gerechtvaardigd door de bijzondere context van de fusies tussen instellingen voor collectieve belegging.

De omzetting van de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG betreffende de fusies vereist bijgevolg dat van deze machtiging gebruik wordt gemaakt.

Afdeling IV

Uitgifte en openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging

Artikelen 85 tot 87

Deze artikelen nemen de tekst van de artikelen 73 tot 75 van de wet van 20 juli 2004 integraal over.

De regering is van mening dat de machtiging aan de Koning in artikel 85, § 2, tweede lid van het ontwerp voornamelijk technisch van aard is en geen bevoegdheden betreft die de Grondwet aan de wet voorbehoudt.

Afdeling V

Periodieke informatie en boekhoudregels

Artikel 88

Deze bepaling neemt de tekst over van artikel 76 van de wet van 20 juli 2004 en brengt er enkele vormelijke wijzigingen in aan.

Artikel 89

Dit artikel neemt de tekst van artikel 77 van de wet van 20 juli 2004 bijna integraal over. Het machtigt de Koning om af te wijken van artikel 105 van het Wetboek van Vennootschappen, waardoor de vennootschappen de mogelijkheid krijgen om hun jaarrekening in verkorte vorm voor te stellen.

Nonobstant l'observation faite par le Conseil d'État, le gouvernement estime opportun de maintenir la rédaction de cette disposition. Reprendre une telle habilitation dans le projet permet en effet d'éviter que les dispositions règlementaires consacrées à la comptabilité des organismes de placement collectif ne perdent leur base légale en cas de modification de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et de l'article 122 du Code des sociétés.

Niettegenstaande de opmerking van de Raad van State, acht de regering het opportuun om deze bepaling in haar huidige vorm te behouden. Door een dergelijke machtiging in het ontwerp op te nemen, kan immers worden vermeden dat de reglementaire bepalingen inzake de boekhouding van de instellingen voor collectieve belegging hun wettelijke basis zouden verliezen indien een wijziging zou worden doorgevoerd aan de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen en aan artikel 122 van het Wetboek van Vennootschappen.

Article 90

Cet article reprend l'article 78 de la loi du 20 juillet 2004.

Artikel 90

Dit artikel neemt de tekst over van artikel 78 van de wet van 20 juli 2004.

Article 91

Cet article reprend l'article 79 de la loi du 20 juillet 2004.

Artikel 91

Dit artikel neemt de tekst over van artikel 79 van de wet van 20 juli 2004.

CHAPITRE IV

Commercialisation dans un autre État membre des parts d'organismes de placement collectif

Articles 92 à 95

Ces articles prévoient la procédure à suivre par les organismes de placement collectif de droit belge qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE lorsqu'ils souhaitent commercialiser leurs parts dans un autre État membre de l'Espace économique européen. La procédure à suivre est considérablement simplifiée et accélérée. Dorénavant, les organismes de placement collectif précités devront introduire un dossier de notification auprès de la FSMA. Une fois ce dossier complet, la FSMA le transmettra dans les 10 jours ouvrables aux autorités compétentes de l'État membre d'accueil, accompagné d'une attestation certifiant que l'organisme de placement collectif remplit les conditions imposées par la directive 2009/65/CE. La FSMA informera également l'organisme de placement collectif de cette transmission. Cette nouvelle façon de procéder découle de la procédure de notification décrite au chapitre XI de la directive 2009/65/CE. Le Roi peut arrêter des règles plus précises concernant le contenu et le mode de communication et de mise à disposition

HOOFDSTUK IV

Verhandeling in een andere lidstaat van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging

Artikelen 92 tot 95

Deze artikelen bevatten de procedure die Belgische instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, moeten volgen wanneer zij hun rechten van deelneming wensen te verhandelen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte. De procedure die in een dergelijk geval gevolgd moet worden, wordt aanzienlijk vereenvoudigd en versneld. Voortaan zullen deze instellingen voor collectieve belegging een kennisgevingsdossier moeten indienen bij de FSMA. Van zodra dit dossier volledig is, stuurt de FSMA het binnen 10 werkdagen door naar de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst, samen met een verklaring dat de instelling voor collectieve belegging voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. De FSMA stelt de instelling voor collectieve belegging hiervan tevens op de hoogte. Deze nieuwe procedure vloeit voort uit de kennisgevingsprocedure die in hoofdstuk XI van Richtlijn 2009/65/EG wordt beschreven. De Koning kan nadere regels vastleggen inzake de inhoud en wijze van com-

du dossier de notification ainsi que de l'attestation certifiant que l'organisme de placement collectif répond aux conditions de la directive 2009/65/CE.

CHAPITRE V

Contrôle des organismes de placement collectif

Ce chapitre règle la matière du contrôle exercé sur les organismes de placement collectif publics de droit belge. Le contrôle de ces organismes de placement collectif repose sur la FSMA et la collaboration des réviseurs agréés.

Section Ire

Contrôle exercé par la FSMA

Article 96

Cet article énonce le principe selon lequel les organismes de placement collectif sont soumis au contrôle de la FSMA et définit les pouvoirs de contrôle de celle-ci. Il reprend de manière très large l'article 80 de la loi du 20 juillet 2004. Cet article a cependant été complété sur quelques points afin de refléter de manière précise le texte de la directive 2009/65/CE. Le paragraphe 4 fait référence aux moyens d'investigation repris aux articles 79, 80, 82, 1° et 3°, 83 et 85 de la loi du 2 août 2002.

Article 97

Cet article reprend l'article 81 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 98

Cet article reprend l'article 82 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 99

Dans le cadre de la mise en place d'un système de passeport européen pour les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, la directive 2009/65/CE et la directive 2010/43/UE ont opéré une répartition des compétences de contrôle des sociétés de gestion

municatie en terbeschikkingstelling van het kennisgevingsdossier en van de verklaring dat de instelling voor collectieve belegging beantwoordt aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG.

HOOFDSTUK V

Toezicht op de instellingen voor collectieve belegging

Dit hoofdstuk regelt de verschillende aspecten van het toezicht dat wordt uitgeoefend op de openbare instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht. Het toezicht op deze instellingen voor collectieve belegging berust bij de FSMA die hiervoor de medewerking krijgt van de erkende revisoren.

Afdeling I

Toezicht door de FSMA

Artikel 96

Dit artikel poneert het beginsel dat de instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht door de FSMA en legt de toezichtsbevoegdheden van de FSMA vast. Het artikel neemt artikel 80 van de wet van 20 juli 2004 grotendeels over en vult dit op enkele punten aan teneinde de tekst van Richtlijn 2009/65/EG nauwkeurig weer te geven. Paragraaf 4 bevat een verwijzing naar de onderzoeksmogelijkheden die zijn vervat in de artikelen 79, 80, 82, 1° en 3°, 83 en 85 van de wet van 2 augustus 2002.

Artikel 97

Dit artikel neemt artikel 81 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikel 98

Dit artikel neemt artikel 82 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikel 99

In het kader van de invoering van een regeling waarbij een Europees paspoort wordt toegekend aan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hebben de Richtlijnen 2009/65/EG en 2010/43/EU de bevoegdheden voor het toezicht

d'organismes de placement collectif entre l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif et l'État membre d'accueil (c.-à-d. l'État membre de l'organisme de placement collectif que la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée gère). À cet égard, l'article 19, § 3 de la directive 2009/65/CE précise que les autorités de l'État membre où est établi l'organisme de placement collectif concerné sont responsables du respect des règles relatives à la constitution et au fonctionnement de celui-ci. Par contre, le contrôle du respect des règles relatives à l'organisation et à la structure de gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif sera du ressort des autorités de l'État membre d'origine de celle-ci. Dans ce contexte, l'article 99 du projet transpose l'article 109, § 3 de la directive 2009/65/CE et concourt à favoriser une bonne communication entre autorités en imposant à la FSMA d'avertir les autorités de l'État membre d'origine d'une société de gestion de tout problème détecté au niveau de l'organisme de placement collectif et susceptible d'affecter la capacité de la société de gestion à s'acquitter dûment de ses missions.

Section II

Coopération entre autorités

Article 100

Cet article, consacré à la coopération entre autorités de contrôle, transpose, en ce qui concerne les organismes de placement collectif, l'article 101, §§ 3 et suivants de la directive 2009/65/CE.

Section III

Contrôle révisoral

Articles 101 et 102

Ces articles reprennent les articles 83 et 84 de la loi du 20 juillet 2004. Deux nouveautés importantes sont cependant introduites par le projet. D'une part, une incompatibilité est introduite entre l'exercice simultané des fonctions de commissaire auprès d'un organisme de placement collectif et sa société de gestion désignée. Cette incompatibilité ne s'applique pas lorsque la fonction de réviseur est exercée par une société, à condition que celle-ci soit représentée par deux personnes distinctes et qu'une indépendance fonctionnelle existe

op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging verdeeld tussen de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de lidstaat van ontvangst (m.a.w. de lidstaat van de instelling voor collectieve belegging die door de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt beheerd). In dit verband stelt artikel 19, lid 3 van Richtlijn 2009/65/EG dat de autoriteiten van de lidstaat waar de betrokken instelling voor collectieve belegging gevestigd is, verantwoordelijk zijn voor de naleving van de regels voor de oprichting en werking van deze instelling. Het toezicht op de naleving van de regels voor de organisatie en de beheerstructuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging behoort dan weer tot de verantwoordelijkheid van de autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervennootschap. In dit kader zet artikel 99 van het ontwerp artikel 109, lid 3 van Richtlijn 2009/65/EG om en draagt aldus bij tot het bevorderen van een goede communicatie tussen de autoriteiten door de FSMA te verplichten de autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een beheervennootschap te verwittigen zodra zij op een probleem stuit op het niveau van de instelling voor collectieve belegging dat de beheervennootschap zou kunnen beletten haar opdracht terdege uit te oefenen.

Afdeling II

Samenwerking tussen autoriteiten

Artikel 100

Dit artikel over de samenwerking tussen toezichthoudende autoriteiten vormt, wat de instellingen voor collectieve belegging betreft, de omzetting van artikel 101, §§ 3 en volgende van Richtlijn 2009/65/EG.

Afdeling III

Revisoraal toezicht

Artikelen 101 en 102

Deze artikelen nemen de artikelen 83 en 84 van de wet van 20 juli 2004 over. Het ontwerp voert evenwel twee belangrijke vernieuwingen in. Als eerste noviteit wordt de gelijktijdige uitoefening van de functie van commissaris bij een instelling voor collectieve belegging en bij haar aangestelde beheervennootschap, onverenigbaar verklaard. Deze onverenigbaarheidsregel geldt niet als de functie van revisor wordt uitgeoefend door een vennootschap, op voorwaarde dat zij vertegenwoordigd wordt door twee afzonderlijke personen tussen wie er

entre celles-ci. Cette incompatibilité vise à répondre à la situation particulière d'un organisme de placement collectif qui confie l'entièreté de sa gestion à une société de gestion d'organismes de placement collectif, et en particulier à la problématique d'un contrôle effectif par le commissaire dans une telle situation. D'autre part, une exception à l'obligation de secret professionnel des réviseurs d'entreprises est introduite, de manière à permettre au commissaire d'un organisme de placement collectif et au commissaire de la société de gestion ou de l'entité à laquelle une délégation a été effectuée de se communiquer des informations dans le cadre de leurs activités respectives.

Article 103

Cette disposition précise que la FSMA arrête le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs et reprend également le contenu de l'article 85 de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 104 et 105

Ces dispositions reprennent les articles 86 et 87 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 106

Cet article détaille les obligations des commissaires dans le cadre de leur collaboration au contrôle exercé par la FSMA. Les activités menées par les commissaires dans ce cadre le sont sous leur responsabilité personnelle et exclusive. Ils ne sont, ni directement, ni indirectement, des organes ou des préposés de la FSMA.

Le § 1er, alinéa 2 de cet article porte qu'aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires qui ont fait d'initiative rapport à la FSMA après avoir constaté des faits susceptibles d'affecter de manière significative la situation de l'organisme de placement collectif, des violations de la loi ou des faits qui sont susceptibles d'entraîner un refus de certifier les comptes ou l'émission de réserves lors de l'examen des comptes. Le Conseil d'État avance dans son avis que cette disposition constitue une dérogation au régime de droit commun de la responsabilité et qu'elle doit par conséquent être justifiée au regard des principes d'égalité et de non discrimination. Le gouvernement fait observer à cet égard que cette disposition vise *a priori* des

een functionele onafhankelijkheid bestaat. Met deze onverenigbaarheid wordt getracht te reageren op de specifieke situatie van een instelling voor collectieve belegging die haar volledige beheer toevertrouwt aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en meer in het bijzonder op de problematiek van een effectieve controle door de commissaris in een dergelijke situatie. De tweede vernieuwing is een uitzondering op het beroepsgeheim waartoe de bedrijfsrevisoren gehouden zijn. Voortaan mogen de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de beheervennootschap of de entiteit waaraan beheertaken zijn gedelegeerd, informatie uitwisselen in het kader van hun respectieve activiteiten.

Artikel 103

Dit artikel bepaalt dat de FSMA het reglement voor de erkenning van revisoren en revisoren-vennootschappen vastlegt en neemt tevens de inhoud van artikel 85 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikelen 104 en 105

Deze artikelen nemen de artikelen 86 en 87 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikel 106

Dit artikel gaat nader in op de verplichtingen die op de commissarissen rusten in het kader van hun medewerking aan het toezicht dat wordt uitgeoefend door de FSMA. De commissarissen verrichten in dit verband werkzaamheden op hun eigen uitsluitende verantwoordelijkheid. Zij zijn noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks organen of aangestelden van de FSMA.

Volgens § 1, tweede lid van dit artikel kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken tegen commissarissen die op eigen initiatief verslag hebben uitgebracht bij de FSMA nadat zij een vaststelling hebben gedaan van feiten die de positie van de instelling voor collectieve belegging op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden, van overtredingen van de wet dan wel van feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud bij het onderzoek van de rekeningen. De Raad van State wijst er in zijn advies op dat deze bepaling voorziet in een afwijking van de gemeenrechtelijke regeling inzake verantwoordelijkheid en derhalve moet worden gerechtvaardigd in het

cas qui ne doivent pas donner lieu à la mise en cause de la responsabilité du commissaire: elle concerne en effet uniquement la communication d'informations de bonne foi. En tout état de cause, ce régime particulier paraît justifié par l'intérêt qu'il y a à assurer une bonne circulation de l'information entre les commissaires et la FSMA, dans l'intérêt du contrôle exercé sur les organismes de placement collectif et la protection des investisseurs. La communication d'informations à la FSMA ne doit pas être entravée par des craintes dans le chef des commissaires de voir leur responsabilité civile ou professionnelle mise en cause.

Articles 107 et 108

Ces articles règlent la situation dans laquelle un *master* et un *feeder* ont des commissaires différents. L'accord que doivent conclure les deux commissaires a pour but d'assurer que les échanges d'informations nécessaires auront lieu. Il est à noter, à cet égard, que lorsqu'il est fait mention du commissaire dans le contexte d'un organisme de placement collectif étranger, il faut comprendre, sauf indication contraire, qu'il s'agit des personnes chargées du contrôle des comptes annuels de cet organisme de placement collectif.

Le projet a été adapté conformément à l'observation formulée par le Conseil d'État.

CHAPITRE VI

Renonciation, radiation et révocation de l'inscription et de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Article 109

Cet article permet à la FSMA de supprimer l'inscription des organismes de placement collectif ou des compartiments qui n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'inscription, renoncent à celle-ci, ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois ou ont été déclarés en faillite.

Article 110

Cet article reprend l'article 91 de la loi du 20 juillet 2004, à l'exception de l'alinéa 6.

licht van het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel. De regering merkt in dit verband op dat deze bepaling *a priori* gevallen beoogt die de aansprakelijkheid van de commissaris niet in het gedrang hoeven te brengen: zij betreft immers enkel de mededeling van informatie te goeder trouw. In ieder geval lijkt dit bijzonder regime gerechtvaardigd door het belang om een goede informatie-uitwisseling te verzekeren tussen de commissarissen en de FSMA, in het belang van het toezicht op de instellingen voor collectieve belegging en de bescherming van de beleggers. De mededeling van informatie aan de FSMA mag niet belemmerd worden door de vrees van de commissarissen om hun burgerlijke of beroepsaansprakelijkheid in het gedrang te brengen.

Artikelen 107 en 108

Deze artikelen regelen de situatie waarbij een *master* en een *feeder* verschillende commissarissen hebben. De overeenkomst die tussen beide commissarissen moet worden gesloten, dient te verzekeren dat de nodige informatie-uitwisseling gebeurt. Hierbij wordt trouwens opgemerkt dat een verwijzing naar een commissaris in de context van een buitenlandse instelling voor collectieve belegging, wordt begrepen als een verwijzing naar de met de controle van de jaarrekeningen belaste personen van deze instelling voor collectieve belegging, tenzij anders vermeld.

Het ontwerp werd aangepast in functie van de opmerking van de Raad van State.

HOOFDSTUK VI

Afstand, herroeping en intrekking van de inschrijving en van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Artikel 109

Op grond van dit artikel kan de FSMA de inschrijving schrappen van instellingen voor collectieve belegging of van compartimenten die hun bedrijf niet hebben aangevat binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun inschrijving, die afstand doen van hun vergunning, die hun bedrijf hebben stopgezet sinds meer dan zes maanden of die failliet zijn verklaard.

Artikel 110

Dit artikel neemt artikel 91 over van de wet van 20 juli 2004, met uitzondering van het zesde lid.

Article 111

Cet article est une disposition essentielle dans le contrôle des organismes de placement collectif. Il reprend l'article 92 de la loi du 20 juillet 2004 et est inspiré du dispositif analogue prévu pour les entreprises d'investissement, les entreprises d'assurance et les établissements de crédit. Il définit les mesures que la FSMA peut prendre en vue du redressement de la situation de l'organisme de placement collectif, ou, à défaut, de la suspension ou de la révocation de son inscription.

Article 112

Cet article reprend l'article 93 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 113

Cette disposition reprend l'article 94 de la loi du 20 juillet 2004 et transpose l'article 108, § 2 de la directive 2009/65/CE.

Article 114

Cet article reprend l'article 95 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 115

Cet article reprend l'article 96 de la loi du 20 juillet 2004, à l'exception du § 4.

TITRE III

Des organismes de placement collectif institutionnels

CHAPITRE IER

Disposition introductive

Article 116

Conformément à l'article 4, § 2 de la loi proposée, les dispositions du titre III ne seront d'application qu'aux organismes de placement collectif institutionnels inscrits conformément à la loi ou à ses arrêtés d'exécution. Les organismes de placement collectif qui ne recueillent pas leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique de parts ne sont en effet pas soumis de manière

Artikel 111

Dit artikel is van wezenlijk belang voor het toezicht op de instellingen voor collectieve belegging. Het neemt artikel 92 over van de wet van 20 juli 2004 en is gemodelleerd op de analoge regeling voor de beleggingsondernemingen, de verzekeringsondernemingen en de kredietinstellingen. Het bepaalt de maatregelen die de FSMA kan nemen om de toestand van een instelling voor collectieve belegging recht te zetten of, in een volgende fase, om haar inschrijving te schorsen of te herroepen.

Artikel 112

Dit artikel neemt artikel 93 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikel 113

Dit artikel neemt artikel 94 van de wet van 20 juli 2004 over en zet artikel 108, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG om.

Artikel 114

Dit artikel neemt artikel 95 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikel 115

Dit artikel neemt artikel 96 van de wet van 20 juli 2004 over, met uitzondering van § 4.

TITEL III

Institutionele instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK I

Inleidende bepaling

Artikel 116

Conform artikel 4, § 2 van de voorgestelde wet zijn de bepalingen van titel III enkel van toepassing op de institutionele instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven conform de wet of haar uitvoeringsbesluiten. De instellingen voor collectieve belegging die hun financiële middelen niet aantrekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming zijn immers

obligatoire aux dispositions du projet ni à l'obligation d'être inscrits auprès de la FSMA avant de commencer leurs activités. Au cas où ils rentrent dans les conditions pour ce faire, ils peuvent cependant opter pour les statuts prévus pour les organismes de placement collectif institutionnels. Le présent article vise à éviter toute ambiguïté à cet égard, en insérant une référence à l'article 4, § 2 en tête du titre III. L'on soulignera qu'il s'agit d'une clarification du régime existant, et non pas d'une modification de celui-ci.

Le projet n'entend pas modifier de manière significative le régime applicable à ces organismes de placement collectif, mis à part la possibilité de créer des compartiments dans les fonds communs de placement institutionnels.

niet verplicht onderworpen aan de bepalingen van het ontwerp, noch aan de verplichting om bij de FSMA te zijn ingeschreven alvorens hun werkzaamheden aan te vatten. Indien zij onder de voorwaarden vallen om dit te doen, kunnen zij echter kiezen voor de statuten voorzien voor de institutionele instellingen voor collectieve belegging. Dit artikel tracht iedere onduidelijkheid ter zake te vermijden, door vooraan titel III een verwijzing naar artikel 4, § 2 in te voegen. Wij benadrukken dat dit geenszins een wijziging maar louter een verduidelijking is van de bestaande regeling.

Het ontwerp heeft niet tot doel de geldende regeling voor deze instellingen voor collectieve belegging ingrijpend te wijzigen, op de mogelijkheid na om compartimenten te creëren in de institutionele gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

CHAPITRE II

Dispositions générales

Section Ire

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels

Articles 117 à 119

Ces articles fixent le régime applicable aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels, qu'ils revêtent la forme de sociétés d'investissement ou de fonds communs de placement.

Section II

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels

Articles 120 à 122

Ces articles fixent le régime applicable aux organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels, qu'ils revêtent la forme de sociétés d'investissement ou de fonds communs de placement.

HOOFDSTUK II

Algemene bepalingen

Afdeling I

Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Artikelen 117 tot 119

Deze artikelen leggen de geldende regeling vast voor de institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, ongeacht of zij de vorm hebben van een beleggingsvennootschap of van een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Afdeling II

Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Artikelen 120 tot 122

Deze artikelen leggen de geldende regeling vast voor de institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming, ongeacht of zij de vorm hebben van een beleggingsvennootschap of van een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Section III

Des organismes de placement collectif en créances institutionnels

Articles 123 à 126

Ces articles reprennent de manière substantielle les articles 103 à 106 de la loi du 20 juillet 2004 et ne modifient pas le régime applicable aux organismes de placement collectif en créances institutionnels.

CHAPITRE III

Accès à l'activité et exercice de l'activité

Articles 127 à 131

Ces dispositions reprennent les articles 107 à 111 de la loi du 20 juillet 2004.

En ce qui concerne les observations du Conseil d'État à propos des articles 127, 129 et 130, il est renvoyé aux considérations reprises au point 1, III des Considérations générales. Pour autant que nécessaire, on soulignera que ces habilitations n'ont pas trait à des matières que la Constitution réserve à la loi.

CHAPITRE IV

Contrôle des organismes de placement collectif institutionnels

Article 132

Cet article reprend l'article 112 de la loi du 20 juillet 2004.

En ce qui concerne l'observation du Conseil d'État à propos de l'article 132, il est renvoyé aux considérations reprises au point 1, III des Considérations générales.

TITRE IV

Des organismes de placement collectif privés

Articles 133 à 147

Conformément à l'article 4, § 2 de la loi proposée, les dispositions du titre IV ne seront d'application qu'aux organismes de placement collectif privés inscrits conformément à la loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Afdeling III

Institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Artikelen 123 tot 126

Deze artikelen nemen hoofdzakelijk de artikelen 103 tot 106 over van de wet van 20 juli 2004 en brengen geen wijzigingen aan in de geldende regeling voor de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

HOOFDSTUK III

Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Artikelen 127 tot 131

Deze bepalingen nemen de artikelen 107 tot 111 van de wet van 20 juli 2004 over.

Voor de opmerkingen van de Raad van State over de artikelen 127, 129 en 130 verwijzen wij naar de beschouwingen in punt 1, III van de Algemene beschouwingen. Voor zover nodig wordt benadrukt dat deze machtigingen geen betrekking hebben op aangelegenheden die de Grondwet voorbehoudt aan de wet.

HOOFDSTUK IV

Toezicht op de institutionele instellingen voor collectieve belegging

Artikel 132

Dit artikel neemt artikel 112 van de wet van 20 juli 2004 over.

Voor de opmerking van de Raad van State over artikel 132 verwijzen wij naar de beschouwingen in punt 1, III van de Algemene beschouwingen.

TITEL IV

Private instellingen voor collectieve belegging

Artikelen 133 tot 147

Conform artikel 4, § 2 van de voorgestelde wet zullen de bepalingen van titel IV enkel van toepassing zijn op de private instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven conform de wet of haar uitvoerings-

L'approche suivie est donc similaire à celle utilisée en ce qui concerne les organismes de placement collectif institutionnels. Il est donc renvoyé au commentaire des articles 4 et 116.

Le régime juridique applicable aux organismes de placement collectif privés a été modifié dans une mesure identique à celui applicable aux organismes de placement collectif institutionnels. On se permet donc de renvoyer aux commentaires faits à propos de ceux-ci.

En ce qui concerne l'observation du Conseil d'État à propos des articles 143 et 147, il est renvoyé aux considérations reprises au point 1, III des Considérations générales. Pour autant que nécessaire, on soulignera que l'habilitation de l'article 143 n'a pas trait à des matières que la Constitution réserve à la loi.

LIVRE III

Des organismes de placement collectif de droit étranger

Le Livre III est relatif aux organismes de placement collectif de droit étranger dont les titres sont offerts publiquement en Belgique. Comme sous la législation antérieure, les règles qui les concernent sont de deux types: dans certains cas, il s'agit de dispositions renvoyant au Livre II, les organismes de placement collectif étrangers étant alors soumis aux mêmes règles que les organismes de placement collectif belges; dans d'autres cas, ont été édictées des dispositions qui sont propres aux organismes de placement collectif étrangers, en raison de la compétence restreinte des autorités belges à l'égard de ces organismes étrangers, celle-ci ne portant que sur l'offre publique des titres en Belgique.

La structure du Livre III s'appuie sur la distinction entre les organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, et les autres organismes de placement collectif de droit étranger.

Articles 148 à 152

L'article 148 définit le champ d'application du Livre III et énonce le principe selon lequel un organisme de placement collectif de droit étranger ne peut commencer

besluiten. Er wordt dus dezelfde benadering gevolgd als voor de institutionele instellingen voor collectieve belegging. Wij verwijzen bijgevolg naar de commentaar bij de artikelen 4 en 116.

De wettelijke regeling die van toepassing is op de private instellingen voor collectieve belegging werd op dezelfde wijze gewijzigd als de geldende regeling voor de institutionele instellingen voor collectieve belegging. Wij verwijzen dan ook naar de commentaar die werd gegeven bij de regeling voor deze laatste instellingen.

Voor de opmerking van de Raad van State over de artikelen 143 en 147 verwijzen wij naar de beschouwingen in punt 1, III van de Algemene beschouwingen. Voor zover nodig wordt benadrukt dat de machtiging van artikel 143 geen betrekking heeft op aangelegenheden die de Grondwet voorbehoudt aan de wet.

BOEK III

Instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht

Boek III behandelt de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht waarvan de effecten in België worden verhandeld. Zoals onder de vorige wetgeving, bestaan er twee soorten regels die op hen betrekking hebben: voor bepaalde materies gaat het om bepalingen die verwijzen naar Boek II, in welk geval voor de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging dus dezelfde regels gelden als voor de Belgische instellingen voor collectieve belegging; voor andere materies werden specifieke bepalingen opgenomen voor buitenlandse instellingen voor collectieve belegging, op grond van de beperkte bevoegdheid van de Belgische overheden ten overstaan van deze buitenlandse instellingen, die beperkt blijft tot het openbaar aanbod van de effecten in België.

De structuur van Boek III steunt op het onderscheid tussen instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, en de andere instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht.

Artikelen 148 tot 152

Artikel 148 definieert het toepassingsgebied van Boek III en poneert het beginsel dat een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht in België

ses opérations en Belgique que moyennant le respect des conditions énoncées dans le Livre III.

La FSMA dresse chaque année une liste des organismes de placement collectif étrangers dont les parts sont offertes publiquement en Belgique. Cette liste permet au public de vérifier préalablement à tout investissement si un organisme de placement collectif étranger est autorisé à offrir publiquement ses titres en Belgique. Il s'agit d'une liste différente de celle établie pour les organismes de placement collectif de droit belge. Cette distinction opérée lors de l'inscription reflète la différence existant entre les organismes de placement collectif de droit belge et ceux de droit étranger, notamment quant au contrôle auquel ils sont soumis.

L'article 150 énumère les obligations des organismes de placement collectif étrangers en ce qui concerne le document d'informations clés pour l'investisseur, le prospectus et les avis et publicités relatifs à l'offre. La langue et le mode de publication de ces documents sont notamment déterminés. L'insertion de cette disposition dans la loi vise à donner suite à l'observation du Conseil d'État à propos de l'article 152, § 4 du projet tel qu'il lui a été soumis.

L'article 151 reprend les dispositions de l'article 128, §§ 3 à 5, de la loi du 20 juillet 2004.

L'article 152 correspond à l'article 129*bis* de l'ancienne loi, dont il adapte les dispositions en fonction de la nouvelle procédure de notification qui doit être suivie par les OPCVM.

TITRE IER

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

Le titre Ier du Livre III traite des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE (les OPCVM étrangers). L'on sait que cette directive prévoit, d'une part, une harmonisation des règles de fond relatives au statut des OPCVM, et, d'autre part, des règles de reconnaissance mutuelle facilitant la libre circulation de ces OPCVM à l'intérieur du marché européen.

C'est ce deuxième corps de règles issu du chapitre XI de la directive 2009/65/CE qui fait l'objet du présent

haar werkzaamheden slechts kan aanvatten indien zij voldoet aan de voorwaarden van boek III.

De FSMA stelt jaarlijks een lijst op van de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming in België worden verhandeld. Deze lijst maakt het mogelijk voor het publiek om vooraf na te gaan of een buitenlandse instelling voor collectieve belegging wel degelijk de toelating heeft om haar effecten in België te verhandelen. Het gaat om een andere lijst dan die met de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht. Dit onderscheid bij de inschrijving geeft het verschil weer tussen de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging, onder meer inzake het toezicht waaraan zij onderworpen zijn.

Artikel 150 somt de verplichtingen op van de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging inzake het document met essentiële beleggersinformatie, het prospectus en de berichten en reclame die betrekking hebben op het aanbod. Met name de taal en de publicatiewijze worden vastgesteld. Het invoegen in de wet van deze bepaling heeft tot doel om gevolg te geven aan de opmerking van de Raad van State over artikel 152, § 4 van het aan de Raad voorgelegd ontwerp.

Artikel 151 neemt de bepalingen over van artikel 128, §§ 3 tot 5 van de wet van 20 juli 2004.

Artikel 152 is een aanpassing van artikel 129*bis* van de wet van 20 juli 2004 aan de nieuwe kennisgevingsprocedure die moet worden gevolgd door ICBE's.

TITEL I

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economisch Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Titel I van Boek III handelt over de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG (de buitenlandse ICBE's). Men weet dat deze Richtlijn, enerzijds, voorziet in een harmonisering van de bepalingen ten gronde over het statuut van de ICBE's en, anderzijds, in regels van wederzijdse erkenning die het vrije verkeer van deze ICBE's binnen de Europese markt vergemakkelijken.

Het is dit tweede geheel van regels uit hoofdstuk XI van Richtlijn 2009/65/EG dat in deze titel aan bod komt.

Titre. Il en va donc de la détermination des conditions de l'offre publique en Belgique des parts des OPCVM établis dans un autre État membre de l'Espace économique européen et soumis, dans cet autre État, à des dispositions transposant les règles de fond de la directive 2009/65/CE.

Article 153

Cet article définit le champ d'application du titre Ier.

Article 154

Contrairement à ce qui était le cas auparavant, l'OPCVM ne doit plus introduire, en vertu de la loi proposée, un dossier de notification auprès des autorités de l'État membre d'accueil. Il introduira, dans le cadre de la procédure de notification, un dossier auprès des autorités de son État membre d'origine, la procédure étant ensuite prise en charge par les autorités de contrôle elles-mêmes.

L'article 154 dispose qu'un OPCVM étranger est inscrit sur la liste des OPCVM dès que la FSMA a reçu la notification que doivent lui transmettre les autorités compétentes de l'État membre d'origine en vertu de l'article 93, § 3, alinéa 2 de la directive 2009/65/CE. L'OPCVM étranger ne doit toutefois pas attendre, pour commercialiser ses parts en Belgique, d'être inscrit sur cette liste: il peut entamer la commercialisation de ses parts dès que la FSMA a reçu les documents visés à l'article 93, § 3, alinéa 2 de la directive 2009/65/CE des autorités compétentes de l'État membre d'origine. Comme souligné par le Conseil d'État dans son avis, on remarquera à cet égard que le régime établi par la loi diffère légèrement de celui de la directive 2009/65/CE: la directive précise en effet que l'organisme de placement collectif n'a accès au marché de l'État membre d'accueil qu'à compter de la date où les autorités de l'État membre d'origine lui notifient la transmission des documents visés à l'article 93, § 3, alinéa 2. Dans la mesure où le projet est donc plus favorable à l'organisme de placement collectif que la directive, cette différence ne paraît cependant pas devoir poser de difficulté. Il paraît également devoir être préféré à une transposition littérale de la directive: la FSMA n'aura en effet pas nécessairement immédiatement connaissance de la notification envoyée par les autorités de l'État membre d'origine à l'organisme de placement collectif concerné.

Hier worden dus de voorwaarden vastgelegd voor het openbaar aanbod in België van de rechten van deelneming van de ICBE's die gevestigd zijn in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in die andere lidstaat onderworpen zijn aan bepalingen die de regels ten gronde van Richtlijn 2009/65/EG omzetten.

Artikel 153

Dit artikel definieert het toepassingsgebied van titel I.

Artikel 154

In tegenstelling tot voorheen, moet de ICBE onder de voorgestelde wet geen kennisgevingsdossier meer indienen bij de autoriteiten van de lidstaat van ontvangst. Zij zal in het kader van de kennisgevingsprocedure een dossier indienen bij de autoriteiten van haar lidstaat van herkomst, waarna de procedure wordt afgehandeld tussen de toezichthouders zelf.

Artikel 154 bepaalt dat een buitenlandse ICBE wordt ingeschreven op de lijst van ICBE's van zodra de FSMA de kennisgeving heeft ontvangen die de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst versturen op basis van artikel 93, lid 3, tweede alinea van Richtlijn 2009/65/EG. De buitenlandse ICBE moet met de verhandeling van haar rechten van deelneming in België echter niet wachten tot de inschrijving op deze lijst: zij kan al van start gaan met de verhandeling van zodra de FSMA de in artikel 93, lid 3, tweede alinea van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde documenten heeft ontvangen vanwege de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst. Zoals de Raad van State in zijn advies heeft onderstreept, kan in dit opzicht worden opgemerkt dat de door de wet ingevoerde regeling licht verschilt van die van Richtlijn 2009/65/EG: de richtlijn bepaalt immers dat de instelling voor collectieve belegging slechts toegang heeft tot de markt van de lidstaat van ontvangst vanaf de datum waarop de autoriteiten van de lidstaat van herkomst haar in kennis hebben gesteld van de doorzending van de documenten bedoeld in artikel 93, lid 3, tweede alinea. In de mate dat het ontwerp voor de instelling voor collectieve belegging dus gunstiger is dan de richtlijn, lijkt dit verschil echter geen probleem te moeten stellen. Bovendien lijkt deze regeling te verkiezen boven een letterlijke omzetting van de richtlijn: de FSMA zal immers niet noodzakelijk onmiddellijk kennis hebben van de kennisgeving die de autoriteiten van de lidstaat van herkomst sturen naar de betrokken instelling voor collectieve belegging.

En application de l'article 92 de la directive 2009/65/CE, le paragraphe 2 de l'article 154 exige également la désignation d'un établissement chargé de l'exécution matérielle d'une série d'obligations incombant aux OPCVM (service financier): les paiements aux participants, la vente ou le rachat des parts et la diffusion des informations à fournir par l'OPCVM.

En vertu du paragraphe 3, les OPCVM de droit étranger doivent communiquer à la FSMA, préalablement à leur mise en œuvre, les modifications apportées aux modalités de commercialisation ou aux catégories de parts destinées à être commercialisées.

Le paragraphe 5 énumère les cas dans lesquels la FSMA supprime l'inscription des OPCVM étrangers.

Article 155

Cet article correspond en grande partie à l'article 131 de la loi du 20 juillet 2004. Le considérant (64) de la directive 2009/65/CE confirme d'ailleurs que les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un OPCVM étranger, qui annoncent une telle offre ou qui la recommandent, peuvent rester soumis à une approbation préalable de la FSMA.

Article 156

Cet article reprend les dispositions de l'article 133 de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 157 et 158

Ces articles décrivent les mesures que la FSMA peut prendre lorsqu'un OPCVM étranger ne satisfait pas aux obligations qui lui incombent en Belgique ou aux obligations qui découlent pour lui de la directive 2009/65/CE.

Article 159

Cet article instaure l'obligation pour la FSMA de placer sur son site web certaines informations concernant les dispositions législatives, réglementaires et administratives qui ne relèvent pas du domaine régi par la directive 2009/65/CE et qui sont spécifiquement pertinentes pour les dispositions prises en vue de la

Met toepassing van artikel 92 van Richtlijn 2009/65/EG, vereist de tweede paragraaf van artikel 154 tevens de aanduiding van een instelling die belast is met de materiële uitvoering van een reeks verplichtingen van de ICBE's (financiële dienst): uitkeringen aan de deelnemers, verkoop en inkoop van de rechten van deelneming en verspreiding van de informatie die de ICBE moet verstrekken.

Op basis van de derde paragraaf moeten buitenlandse ICBE's bijwerkingen aan de voor de verhandeling geldende regeling of wijzigingen van de te verhandelen klassen van rechten van deelneming, voorafgaand aan hun implementatie, meedelen aan de FSMA.

In paragraaf 5 worden de gevallen opgesomd waarin de FSMA de inschrijving van de buitenlandse ICBE's schrapt.

Artikel 155

Dit artikel stemt grotendeels overeen met artikel 131 van de wet van 20 juli 2004. Overweging (64) van Richtlijn 2009/65/EG bevestigt trouwens dat berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een buitenlandse ICBE dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, onderworpen kunnen blijven aan een voorafgaande goedkeuring van de FSMA.

Artikel 156

Dit artikel neemt de bepalingen over van artikel 133 van de wet van 20 juli 2004.

Artikelen 157 en 158

Deze artikelen omschrijven de maatregelen die de FSMA kan nemen wanneer een buitenlandse ICBE niet voldoet aan haar verplichtingen in België dan wel aan haar verplichtingen die voortvloeien uit Richtlijn 2009/65/EG.

Artikel 159

Dit artikel voert de verplichting in voor de FSMA om op haar website bepaalde informatie ter beschikking te stellen over de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die geen betrekking hebben op de gebieden waarop Richtlijn 2009/65/EG van toepassing is, en die van bijzonder belang zijn voor de regelingen die zijn

commercialisation en Belgique de parts d'OPCVM relevant du droit d'un autre État membre.

TITRE II

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et des organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

Articles 160 et 161

Ces articles précisent le champ d'application et l'objet du titre II.

Le titre II est consacré aux organismes de placement collectif de droit étranger qui ne relèvent pas du champ d'application de la directive 2009/65/CE, soit parce qu'ils ne sont pas situés à l'intérieur de l'Espace économique européen, soit parce qu'ils ne répondent pas aux caractéristiques d'un OPCVM tel que défini par la directive 2009/65/CE.

Pour ces organismes de placement collectif, le législateur n'est pas tenu à des obligations particulières, sauf s'il s'agit d'organismes de placement collectif européens, auquel cas les règles générales de droit européen relatives à la libre prestation de services et à la libre circulation des titres sont applicables.

Le régime légal applicable aux organismes de placement collectif visés par le présent titre n'a été modifié que sur quelques points de détails.

CHAPITRE IER

Dispositions générales

Article 162

Les organismes de placement collectif visés dans le présent Titre sont tenus, avant de commencer la commercialisation de leurs parts en Belgique, de se faire inscrire auprès de la FSMA.

Comme pour les autres organismes de placement collectif, la FSMA est compétente non seulement au moment de l'inscription, mais également par la suite, afin d'assurer le respect des obligations qui incombent à l'organisme de placement collectif de droit étranger.

ingesteld voor de verhandeling in België van rechten van deelneming van ICBE's uit een andere lidstaat.

TITEL II

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

Artikelen 160 en 161

Deze artikelen verduidelijken het toepassingsgebied en het voorwerp van titel II.

Titel II handelt over de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht die niet onder het toepassingsgebied van Richtlijn 2009/65/EG vallen, hetzij omdat zij niet zijn gevestigd binnen de Europese Economische Ruimte, hetzij omdat zij niet beantwoorden aan de kenmerken van een ICBE zoals gedefinieerd in Richtlijn 2009/65/EG.

Met betrekking tot deze instellingen voor collectieve belegging is de wetgever niet aan bepaalde verplichtingen gebonden, tenzij het Europese instellingen voor collectieve belegging betreft, in welk geval de algemene Europese rechtsregels inzake de vrije levering van diensten en het vrije effectenverkeer van toepassing zijn.

De geldende wettelijke regeling voor de instellingen voor collectieve belegging die door deze titel worden geregeld, werd slechts op enkele detailpunten gewijzigd.

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 162

De instellingen voor collectieve belegging die in deze Titel worden bedoeld, moeten zich bij de FSMA laten inschrijven vooraleer zij van start kunnen gaan met de verhandeling in België.

Zoals voor de andere instellingen voor collectieve belegging, is de FSMA niet enkel bevoegd op het ogenblik van de inschrijving maar ook nadien om te verzekeren dat de buitenlandse instelling voor collectieve belegging haar verplichtingen naleeft.

Le régime juridique applicable aux organismes de placement collectif étrangers qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et aux organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen est maintenant fixé par le projet et ne fait plus, comme sous l'empire de la loi du 20 juillet 2004, l'objet d'une habilitation royale.

De geldende wettelijke regeling voor de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en voor de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, wordt nu vastgelegd door het ontwerp en maakt niet langer het voorwerp uit van een machtiging aan de Koning, zoals dat het geval was onder de wet van 20 juli 2004.

Article 163

L'article 163 reprend les dispositions de l'article 128, § 2, de la loi du 20 juillet 2004. L'application de ces dispositions est donc désormais limitée aux organismes de placement collectif visés dans le présent titre.

Artikel 163

Artikel 163 neemt de bepalingen over van artikel 128, § 2, van de wet van 20 juli 2004. De toepassing van deze bepalingen wordt voortaan bijgevolg beperkt tot de instellingen voor collectieve belegging bedoeld onder deze titel.

Article 164

Cet article reprend les dispositions de l'article 134, § 2, de la loi du 20 juillet 2004.

Artikel 164

Dit artikel neemt de bepalingen over van artikel 134, § 2, van de wet van 20 juli 2004.

Article 165

Cet article est basé sur l'article 135 de la loi du 20 juillet 2004. Y sont désormais explicitement indiquées les dispositions de la loi auxquelles les organismes de placement collectif de droit étranger à nombre fixe de parts sont soumis.

Artikel 165

Dit artikel is gebaseerd op artikel 135 van de wet van 20 juli 2004. Voortaan wordt specifiek voor buitenlandse instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming aangeduid aan welke bepalingen van de wet zij onderworpen zijn.

Articles 166 et 167

Ces articles sont basés sur les articles 136 à 137 de la loi du 20 juillet 2004. Les modifications opérées visent à tenir compte du fait qu'il ne doit plus être établi de prospectus simplifié, mais un document d'informations clés pour l'investisseur.

Artikelen 166 en 167

Deze artikelen zijn gebaseerd op de artikelen 136 tot 137 van de wet van 20 juli 2004. De bepalingen zijn aangepast aan het feit dat geen vereenvoudigd prospectus meer moet worden opgesteld, maar een document met essentiële beleggersinformatie.

CHAPITRE II

Dispositions applicables aux organismes de placement collectif de droit étranger à nombre variable de parts

Articles 168 à 177

Les dispositions de ce chapitre reprennent les articles 123 à 132 de l'arrêté royal du 4 mars 2005, à l'exception des articles 131, § 1er, alinéa 1er, §§ 2, 3 et 4 et 132, § 2. Étant donné le caractère technique de ces dernières dispositions, le Roi est habilité à fixer le détail des règles en la matière.

CHAPITRE III

Dispositions applicables aux organismes de placement collectif de droit étranger à nombre fixe de parts

Articles 178 à 185

Les dispositions de ce chapitre reprennent les articles 133 à 140 de l'arrêté royal du 4 mars 2005.

PARTIE III

Des sociètés de gestion d'organismes de placement collectif

LIVRE IER

Champ d'application

Articles 186 et 187

Ces articles définissent le champ d'application de la Partie III de la loi proposée. Tout comme pour la loi du 20 juillet 2004, le champ d'application est défini par référence à l'entité dont la gestion est assumée, à savoir un organisme de placement collectif de droit belge, quelle que soit la nature juridique de la relation par laquelle cette gestion est prise en charge.

HOOFDSTUK II

Bepalingen die van toepassing zijn op instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Artikelen 168 tot 177

De bepalingen van dit hoofdstuk nemen de artikelen 123 tot 132 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 over, met uitzondering van de artikelen 131, § 1, eerste lid, §§ 2, 3 en 4 en 132, § 2. Gezien het technisch karakter van deze laatste bepalingen wordt de Koning gemachtigd om de bijzonderheden van de regels ter zake vast te leggen.

HOOFDSTUK III

Bepalingen die van toepassing zijn op instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht met vast aantal rechten van deelneming

Artikelen 178 tot 185

De bepalingen van dit hoofdstuk nemen de artikelen 133 tot 140 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 over.

DEEL III

Beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

BOEK I

Toepassingsgebied

Artikelen 186 en 187

Met deze artikelen wordt het toepassingsgebied van Deel III van de voorgestelde wet afgebakend. Net als voor de wet van 20 juli 2004, is het toepassingsgebied vastgesteld door verwijzing naar de entiteit waarvoor het beheer wordt waargenomen, namelijk een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht, ongeacht de juridische aard van de relatie op basis waarvan het beheer wordt waargenomen.

LIVRE II

Des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge

TITRE IER

Accès à l'activité

CHAPITRE IER

Agrément

Articles 188 à 195

Ces dispositions posent le principe général selon lequel un agrément de la FSMA est requis pour toute société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui entend exercer en Belgique des activités de gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif publics. L'activité soumise à agrément couvre donc aussi bien la gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif publics harmonisés que non harmonisés. On notera que sont considérées comme belges les sociétés de gestion dont le siège statutaire est situé en Belgique. L'octroi d'un tel agrément permettra à la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée d'exercer son activité dans tous les États membres de l'Espace économique européen, moyennant le respect des conditions mises à l'octroi d'un "passeport" européen.

Une société de gestion d'organismes de placement collectif agréée auprès de la FSMA pourra également se livrer à la gestion de portefeuille d'organismes de placement collectif non publics (en ce compris donc les organismes de placement collectif institutionnels et privés). Une telle société sera alors soumise au contrôle de la FSMA pour l'ensemble de ses activités de gestion collective, même si elles portent sur des organismes de placement collectif non soumis au contrôle de la FSMA.

Des sanctions pénales sont prévues en cas d'exercice de l'activité de gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif publics sans agrément.

BOEK II

Beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

TITEL I

Bedrijfsvergunning

HOOFDSTUK I

Vergunning

Artikelen 188 tot 195

In deze bepalingen wordt het algemene beginsel geponeerd dat elke beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voornemens is om in België werkzaamheden te verrichten van collectief beheer van portefeuilles van openbare instellingen voor collectieve belegging, dient te beschikken over een vergunning van de FSMA. De werkzaamheden waarvoor een vergunning is vereist omvatten dus zowel het collectief beheer van portefeuilles van geharmoniseerde als van niet-geharmoniseerde openbare instellingen voor collectieve belegging. Op te merken valt dat onder Belgische beheervennootschappen, de beheervennootschappen worden verstaan waarvan de statutaire zetel in België is gevestigd. Zodra een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een dergelijke vergunning heeft verkregen, zal zij haar werkzaamheden kunnen uitoefenen in alle lidstaten van de Europese Economische Ruimte, op voorwaarde dat zij de voorwaarden in acht neemt die gekoppeld zijn aan het verlenen van een Europees "paspoort".

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die van de FSMA een vergunning heeft verkregen, zal eveneens het beheer kunnen waarnemen van de portefeuilles van niet-openbare instellingen voor collectieve belegging (waaronder dus institutionele en private instellingen voor collectieve belegging). Een dergelijke beheervennootschap wordt aldus onderworpen aan het toezicht van de FSMA voor al haar werkzaamheden van collectief beheer, ook al hebben die betrekking op instellingen voor collectieve belegging die niet onder het toezicht van de FSMA vallen.

Er gelden strafrechtelijke sancties in geval van werkzaamheden van collectief beheer van portefeuilles van openbare instellingen voor collectieve belegging zonder te beschikken over een vergunning.

Cet articles reprennent le prescrit des articles 140 à 147 de la loi du 20 juillet 2004, tels que modifiés par l'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier.

In deze artikelen worden de voorschriften overgenomen van de artikelen 140 tot 147 van de wet van 20 juli 2004 als gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector.

CHAPITRE II

Conditions d'agrément

Sections Ire à IV

Articles 196 à 200

Ces articles reprennent les articles 148 à 152 de la loi du 20 juillet 2004, tels que modifiés par la loi du 31 juillet 2009, la loi du 15 mai 2007 et la loi du 6 avril 2010.

En ce qui concerne la modification apportée à l'article 199, il est renvoyé au commentaire de l'article 39. On se réfèrera également utilement au prescrit de l'article 211 du projet.

Section V

Organisation

Article 201

Cet article énonce un certain nombre de règles essentielles portant sur l'organisation de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La directive de niveau II 2010/43/UE, adoptée par la Commission en application entre autres des articles 12 et 14 de la directive 2009/65/CE, règle de manière détaillée les exigences applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en termes d'organisation, de gestion et de prévention des conflits d'intérêts et de règles de conduite et vise à aligner le régime applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sur les exigences prévues par la directive.

Considérant l'ampleur et le niveau de détail des dispositions d'exécution, le gouvernement a jugé opportun de reformuler l'article 153 de la loi du 20 juillet 2004, de manière à ce que les principes généraux soient repris dans la loi et le détail des règles dans un arrêté royal. Les habilitations nécessaires sont conférées au Roi par le texte. Cette approche présente aussi l'avantage de refléter la structure des textes au niveau européen, où une distinction existe entre directives de niveau I (telles

HOOFDSTUK II

Vergunningsvoorwaarden

Afdelingen I tot IV

Artikelen 196 tot 200

Deze artikelen nemen de artikelen 148 tot 152 over van de wet van 20 juli 2004 als gewijzigd bij wet van 31 juli 2009, bij wet van 15 mei 2007 en bij wet van 6 april 2010.

Voor de wijziging van artikel 199 wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 39. Er wordt eveneens verwezen naar het bepaalde bij artikel 211 van het ontwerp.

Afdeling V

Organisatie

Artikel 201

Dit artikel bevat een aantal essentiële regels voor de organisatie van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De niveau II-richtlijn 2010/43/EU die is aangenomen door de Commissie met toepassing van, onder meer, de artikelen 12 en 14 van Richtlijn 2009/65/EG, bevat een gedetailleerde regeling van de geldende vereisten waaraan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging dienen te voldoen op het vlak van organisatie, beheer, voorkoming van belangenconflicten en gedragsregels en strekt ertoe de geldende regeling voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging af te stemmen op de vereisten die zijn opgelegd door de Richtlijn.

Gezien de omvang en de mate van detaillering van de uitvoeringsbepalingen, heeft de regering het opportuun geacht om artikel 153 van de wet van 20 juli 2004 zodanig te herformuleren dat de algemene beginselen worden opgenomen in de wet en de bijzonderheden van de regels in een koninklijk besluit. De tekst verleent de Koning de vereiste machtigingen. Deze benadering biedt tevens als voordeel dat de structuur van de teksten op Europees niveau behouden blijft, waar er een on-

que la directive 2009/65/CE) et directives de niveau II (telles que la directive d'exécution 2010/43/UE).

Afin d'assurer une application identique de la règlementation à des situations similaires, les dispositions respectivement applicables à l'organisation des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et des organismes de placement collectif autogérés (les articles 201 et 41 du projet) ont été autant que possible rédigés de manière parallèle et contiennent donc des règles très proches.

Article 202

Cette disposition est le pendant de l'article 42 de la loi proposée en ce qui concerne les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. On se permet donc de renvoyer au commentaire de l'article 42.

En réponse à l'observation du Conseil d'État, on précise que cet article ne contient pas d'habilitation royale.

Article 203

Cette disposition reprend l'article 155 de la loi du 20 juillet 2004.

Section VI

Administration centrale

Article 204

Cet article précise qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif doit avoir son siège statutaire et son administration centrale en Belgique, sans préjudice bien sûr de la possibilité de procéder à une délégation à une entité étrangère conformément aux dispositions de l'article 202 du projet.

derscheid wordt gemaakt tussen richtlijnen van niveau I (zoals Richtlijn 2009/65/EG) en richtlijnen van niveau II (zoals de uitvoeringsrichtlijn 2010/43/EU).

Teneinde de waarborg te bieden dat de reglementering op dezelfde wijze wordt toegepast bij vergelijkbare situaties, werd er bij het opstellen van de bepalingen die respectievelijk van toepassing zijn op de organisatie van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging en van de zelfbeheerde instellingen voor collectieve belegging (de artikelen 201 en 41 van het ontwerp) op toegezien dat zij zoveel mogelijk parallel lopen en dat zij bijgevolg regels bevatten die zeer nauw bij elkaar aanleunen.

Artikel 202

Deze bepaling vormt de tegenhanger van artikel 42 van de voorgestelde wet voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Er wordt dan ook verwezen naar de commentaar bij artikel 42.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State verduidelijken wij dat dit artikel geen machtiging aan de Koning bevat.

Artikel 203

Deze bepaling neemt artikel 155 van de wet van 20 juli 2004 over.

Afdeling VI

Hoofdbestuur

Artikel 204

In dit artikel wordt gepreciseerd dat de statutaire zetel en het hoofdbestuur van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging gevestigd dienen te zijn in België, weliswaar onverminderd de mogelijkheid van delegatie aan een buitenlandse entiteit conform de bepalingen van artikel 202 van het ontwerp.

Section VII

Protection des clients

Article 205

Cet article reprend l'article 157 de la loi du 20 juillet 2004.

TITRE II

Conditions d'exercice de l'activité

Le titre II détaille les conditions d'exercice de l'activité des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

CHAPITRES IER À IV

Articles 206 à 215

Les articles 206 à 215 reprennent les articles 158 à 165 de la loi du 20 juillet 2004, telle que modifiés par la loi du 22 juillet 2004, la loi du 16 juin 2006, la loi du 15 mai 2007 et la loi du 31 juillet 2009.

L'article 212, § 2, alinéa 2 confère une habilitation à la FSMA pour déterminer par règlement certaines obligations des administrateurs ou directeurs d'une société de gestion d'organismes de placement collectif. L'alinéa 3 précise que le Roi peut modifier le règlement ainsi adopté, ou, au cas où la FSMA est restée en défaut, régler cette matière par arrêté royal. Il n'y a donc pas lieu de fixer un délai dans lequel la FSMA devrait prendre ledit règlement. L'avis du Conseil d'État n'a pas été suivi sur ce point.

CHAPITRE V

Obligations et interdictions

Articles 216 à 224

Ces articles définissent les obligations et interdictions auxquelles sont sujettes les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dans l'exercice de fonctions de gestion d'organismes de placement collectif et dans la prestation de services d'investissement.

Afdeling VII

Cliëntenbescherming

Artikel 205

Deze bepaling neemt artikel 157 van de wet van 20 juli 2004 over.

TITEL II

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Titel II behandelt de voorwaarden waaraan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht moeten voldoen om hun werkzaamheden uit te oefenen.

HOOFDSTUKKEN I TOT IV

Artikelen 206 tot 215

In de artikelen 206 tot 215 worden de artikelen 158 tot 165 overgenomen van de wet van 20 juli 2004, als gewijzigd bij wet van 22 juli 2004, wet van 16 juni 2006, wet van 15 mei 2007 en wet van 31 juli 2009.

Artikel 212, § 2, tweede lid verleent een machtiging aan de FSMA om bij reglement bepaalde verplichtingen vast te leggen van de bestuurders of directeuren van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Het derde lid verduidelijkt dat de Koning het aldus aangenomen reglement kan wijzigen, dan wel zelf deze aangelegenheid bij koninklijk besluit kan regelen indien de FSMA in gebreke blijft dit te doen. Het is dus niet nodig om te bepalen binnen welke termijn de FSMA het bedoelde reglement moet aannemen. Voor dit punt werd dus geen gevolg gegeven aan het advies van de Raad van State.

HOOFDSTUK V

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Artikelen 216 tot 224

In deze artikelen worden de verplichtingen en verbodsbepalingen vastgelegd waaraan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen voor de uitoefening van functies die het beheer behelzen van instellingen voor collectieve belegging en voor het verstrekken van beleggingsdiensten.

Les articles 216 et 217 reprennent les articles 166 et 167 de la loi du 20 juillet 2004. L'article 218 traite de la prévention et de la gestion des conflits d'intérêts. Une habilitation est conférée au Roi pour détailler plus avant les règles en la matière. L'article 219 traite quant à lui de la question des règles de conduite. Le principe selon lequel les organismes de placement collectif doivent être gérés dans l'intérêt exclusif des participants y est réaffirmé et une habilitation est conférée au Roi pour arrêter les règles de conduite que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont tenues de suivre dans l'exercice de leur activité.

L'article 223 traduit le principe de l'article 15 de la directive 2009/65/CE, selon lequel les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent se conformer aux règles de l'État membre des organismes de placement collectif qu'elles gèrent en ce qui concerne les paiements aux participants, le rachat ou le remboursement des parts ainsi que la mise à disposition des informations aux investisseurs.

CHAPITRE VI

Ouverture de succursales et exercice de la libre prestation de services à l'étranger

Articles 225 à 232

Ces articles définissent dans quelles conditions une société de gestion d'organismes de placement collectif peut exercer son activité à l'étranger, que ce soit par l'établissement d'une succursale ou l'exercice de la libre prestation de services.

Ces dispositions transposent partiellement les articles 16 à 21 de la directive 2009/65/CE. La matière a ainsi été revue en profondeur, en conséquence du régime de passeport européen mis en place par la directive 2009/65/CE en ce qui concerne les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

En réponse à l'observation formulée par le Conseil d'État à propos de l'article 227, on précisera que l'article 17, § 2, c) de la directive 2009/65/CE est transposé par l'article 227, § 1er, alinéa 2, 3° du projet (article 205 du projet tel que soumis au Conseil d'État).

L'article 229 du projet a été adapté conformément aux observations du Conseil d'État.

De artikelen 216 en 217 nemen de artikelen 166 en 167 over van de wet van 20 juli 2004. Artikel 218 handelt over de voorkoming en het beheer van belangenconflicten. Er wordt een machtiging verleend aan de Koning om de regels ter zake verder uit te werken. Artikel 219 heeft betrekking op de gedragsregels. Het beginsel dat de instellingen voor collectieve belegging beheerd moeten worden in het uitsluitend belang van de deelnemers wordt opnieuw bevestigd en er wordt een machtiging verleend aan de Koning om de gedragsregels vast te stellen die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in acht dienen te nemen bij de uitoefening van hun activiteiten.

Artikel 223 verwoordt het beginsel dat geponeerd is in artikel 15 van Richtlijn 2009/65/EG dat de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zich moeten schikken naar de regels van de lidstaat van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheren, wat de uitkeringen aan de deelnemers betreft, alsook de inkoop of terugbetaling van de rechten van deelneming en de informatieverstrekking aan de beleggers.

HOOFDSTUK VI

Vestiging van bijkantoren en vrij verrichten van diensten in het buitenland

Artikelen 225 tot 232

In deze artikelen wordt gedefinieerd onder welke voorwaarden een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging haar werkzaamheden mag uitoefenen in het buitenland, ongeacht of zij deze werkzaamheden verricht via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten.

Deze bepalingen zorgen voor een gedeeltelijke omzetting van de artikelen 16 tot 21 van Richtlijn 2009/65/EG. Dit vormde de aanleiding om deze materie opnieuw aan een grondig onderzoek te onderwerpen in het licht van de regeling van het Europese paspoort die door Richtlijn 2009/65/EG werd ingevoerd voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging..

In antwoord op de opmerking van de Raad van State over artikel 227 preciseren wij dat artikel 17, § 2, c) van Richtlijn 2009/65/EG wordt omgezet door artikel 227, § 1, tweede lid, 3° van het ontwerp (artikel 205 van het aan de Raad van State voorgelegd ontwerp).

Artikel 229 van het ontwerp werd aangepast in functie van de opmerkingen van de Raad van State.

Article 233

Cet article précise les obligations de la FSMA au cas où une société de gestion d'organismes de placement collectif exerçant des activités dans un autre État membre de l'Espace économique européen ne satisfait pas à ses obligations à l'égard des autorités de contrôle de cet état ou viole les règles relevant de la responsabilité de cet état. Cet article fait donc partie du dispositif de coopération entre autorités de contrôle mis en place par la directive 2009/65/CE. Cet article a été inséré suite à la remarque formulée par le Conseil d'État au sujet de l'article 246 du projet tel qu'il lui a été soumis.

CHAPITRE VII

Coefficients réglementaires

Article 234

L'article 234 reprend l'article 184 de la loi du 20 juillet 2004.

CHAPITRE VIII

Informations périodiques et règles comptables

Article 235

L'article 235 reprend l'article 185 de la loi du 20 juillet 2004.

L'observation formulée par le Conseil d'État en ce qui concerne la possibilité octroyée à la FSMA d'accorder des dérogations à des dispositions réglementaires n'a pas été suivie. Le fait de mentionner que ces dérogations ne peuvent être accordées que "dans des cas spéciaux" paraît être de nature à encadrer l'usage de cette prérogative. À cet égard, le gouvernement insiste sur le fait qu'il est impossible de décrire avec précision les cas dans lesquels une dérogation pourra être octroyée par la FSMA, sauf à priver ce mécanisme de sa souplesse (qui fait du reste tout son intérêt).

Artikel 233

Dit artikel preciseert de verplichtingen van de FSMA wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die haar werkzaamheden uitoefent in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte haar verplichtingen niet naleeft ten opzichte van de controle-autoriteiten van die lidstaat of de regels overtreedt die onder de verantwoordelijkheid van die lidstaat vallen. Dit artikel maakt dus deel uit van de regeling inzake samenwerking tussen controle-autoriteiten die Richtlijn 2009/65/EG heeft ingevoerd. Het artikel werd ingevoegd ingevolge de opmerking van de Raad van State over artikel 246 van het aan de Raad voorgelegd ontwerp.

HOOFDSTUK VII

Reglementaire coëfficiënten

Artikel 234

Artikel 234 neemt artikel 184 van de wet van 20 juli 2004 over.

HOOFDSTUK VIII

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Artikel 235

Artikel 235 neemt artikel 185 van de wet van 20 juli 2004 over.

Er werd geen gevolg gegeven aan de opmerking van de Raad van State over de aan de FSMA toegekende mogelijkheid om afwijkingen van de reglementaire bepalingen toe te staan. Het feit dat vermeld wordt dat deze afwijkingen slechts "in bijzondere gevallen" kunnen worden toegestaan, lijkt het gebruik van dit prerogatief te omkaderen. In dit verband legt de regering er de nadruk op dat het onmogelijk is om de gevallen waarin een afwijking kan worden toegestaan door de FSMA, nauwkeurig te omschrijven, op gevaar af dit mechanisme te ontdoen van zijn soepelheid (die trouwens van cruciaal belang is voor dit mechanisme).

TITRE III

Contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Ce titre règle la matière du contrôle exercé sur les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge. Le contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif repose sur la FSMA et la collaboration des réviseurs agréés.

CHAPITRE IER

Contrôle exercé par la FSMA

Section Ire

Dispositions générales

Articles 236 à 238

L'article 236 de la loi proposée énonce le principe selon lequel les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises au contrôle de la FSMA; il définit également les pouvoirs de contrôle de celle-ci. Le contrôle de la FSMA s'étend non seulement aux activités des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en Belgique, mais aussi, dans une très importante mesure, à l'étranger. Cet article reprend de manière très large les dispositions de l'article 186 de la loi du 20 juillet 2004.

En réponse à l'observation du Conseil d'État à propos de cet article, le gouvernement renvoie aux dispositions des articles 78 et suivants de la loi du 2 août 2002, consacrés aux pouvoirs d'investigation de la FSMA.

Article 239

Cet article introduit un mécanisme similaire à celui mis en place à l'article 99 du projet. Il est renvoyé au commentaire de cet article.

Article 240

Cet article, consacré à la coopération entre autorités de contrôle, transpose, en ce qui concerne les sociétés

TITEL III

Toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Deze titel regelt de verschillende aspecten van het toezicht dat wordt uitgeoefend op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht. Het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging is opgedragen aan de FSMA die hiervoor de medewerking krijgt van de erkende revisoren.

HOOFDSTUK I

Toezicht door de FSMA

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Artikelen 236 tot 238

In artikel 236 van het wetsontwerp wordt het beginsel geponeerd dat de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging onderworpen zijn aan het toezicht door de FSMA. Daarnaast worden in dit artikel de toezichtsbevoegdheden van de FSMA vastgelegd. De FSMA houdt niet enkel toezicht op de werkzaamheden van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in België maar ook, en in zeer ruime mate, in het buitenland. Dit artikel neemt de bepalingen van artikel 186 van de wet van 20 juli 2004 in heel ruime mate over.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State over dit artikel verwijst de regering naar de bepalingen van artikelen 78 en volgende van de wet van 2 augustus 2002 over de onderzoeksbevoegdheden van de FSMA.

Artikel 239

Dit artikel voert een gelijkaardig mechanisme in als ingevoerd door artikel 99 van het ontwerp. Wij verwijzen dan ook naar de commentaar bij dit artikel.

Artikel 240

Dit artikel over de samenwerking tussen toezichthoudende autoriteiten vormt, wat de beheervennootschap-

de gestion d'organismes de placement collectif, l'article 101, §§ 3 et suivants de la directive 2009/65/CE.

Section II

Surveillance sur base consolidée

Article 241

Cet article reprend l'article 189 de la loi du 20 juillet 2004, tel que modifié par la loi du 20 juin 2005, la loi du 15 mai 2007 et la loi du 16 février 2009.

La formulation de cette disposition a été adaptée conformément à l'observation faite par le Conseil d'État à cet égard.

En ce qui concerne l'observation formulée par le Conseil d'État à propos de l'habilitation royale contenue dans cet article, il est renvoyé au point 1, III des Considérations générales. Pour autant que nécessaire, on soulignera que cette habilitation n'a pas trait à des matières que la Constitution réserve à la loi.

CHAPITRE II

Contrôle révisoral

Articles 242 à 248

Ces articles reprennent les articles 190 à 195 de la loi du 20 juillet 2004. Comme relevé ci-dessus, une incompatibilité limitée a été introduite entre l'exercice simultané des fonctions de commissaire dans un organisme de placement collectif et auprès de sa société de gestion. Également, l'article 242, § 2 introduit une exception à l'obligation de secret professionnel des réviseurs d'entreprises. Il est renvoyé à cet égard au commentaire des articles 101 et 102 de la loi proposée.

On se permet pour le surplus de renvoyer au commentaire des articles 101 à 108 du projet.

pen van instellingen voor collectieve belegging betreft, de omzetting van artikel 101, §§ 3 en volgende van Richtlijn 2009/65/EG.

Afdeling II

Toezicht op geconsolideerde basis

Artikel 241

Dit artikel neemt artikel 189 over van de wet van 20 juli 2004, als gewijzigd bij wet van 20 juni 2005, wet van 15 mei 2007 en wet van 16 februari 2009.

De formulering van deze bepaling werd aangepast in functie van de opmerking van de Raad van State.

Wat de opmerking van de Raad van State betreft over de machtiging aan de Koning, opgenomen in dit artikel, verwijzen wij naar punt 1, III van de Algemene beschouwingen. Voor zover nodig wordt benadrukt dat deze machtiging geen betrekking heeft op aangelegenheden die de Grondwet voorbehoudt aan de wet.

HOOFDSTUK II

Revisoraal toezicht

Artikelen 242 tot 248

Deze artikelen nemen de artikelen 190 tot 195 van de wet van 20 juli 2004 over. Zoals hierboven reeds is aangestipt, werd een beperkte onverenigbaarheid ingevoerd voor de gelijktijdige uitoefening van de functie van commissaris in een instelling voor collectieve belegging en in haar beheervennootschap. Daarnaast voert artikel 242, § 2 een uitzondering in op het beroepsgeheim waartoe de bedrijfsrevisoren gehouden zijn. In dit verband verwijzen wij naar de commentaar bij de artikelen 101 en 102 van het wetsontwerp.

Voor het overige verwijzen wij naar de commentaar bij de artikelen 101 tot 108 van het ontwerp.

TITRE IV

Révocation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Articles 249 à 255

Il est renvoyé au commentaire des articles 109 à 115 de la loi proposée.

TITEL IV

Herroeping van de vergunning, uitzonderingsatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Artikelen 249 tot 255

Wij verwijzen naar de commentaar bij de artikelen 109 tot 115 van het wetsontwerp.

LIVRE III

Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères

Article 256

Cet article précise le champ d'application du Livre III, qui s'applique aux succursales et aux activités de prestation de service en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères, tant celles qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen que celles qui n'en relèvent pas.

BOEK III

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Artikel 256

Dit artikel bakent het toepassingsgebied af van Boek III dat van toepassing is op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaronder zowel beheervennootschappen die wel als niet ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

TITRE IER

Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

Articles 257 à 271

Ces dispositions décrivent le régime applicable aux succursales et aux activités de prestation de service en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui relèvent du champ d'application des dispositions nationales prises dans cet État pour assurer la transposition de la directive 2009/65/CE. Elles transposent les articles 17, 18, 19, 20 et 21 de la directive, qui organisent le régime de passeport européen mis en place par la directive en ce qui concerne les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Les succursales seront, conformément aux principes établis par la directive 2009/65/CE, soumises au droit

TITEL I

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Artikelen 257 tot 271

Deze bepalingen beschrijven de geldende regeling voor de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die in het toepassingsgebied vallen van de nationale bepalingen die door deze lidstaat zijn genomen voor de omzetting van Richtlijn 2009/65/EG. Met deze bepalingen worden de artikelen 17, 18, 19, 20 en 21 van de Richtlijn omgezet, die de regeling behelzen voor het Europese paspoort dat door de Richtlijn is ingevoerd voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

De bijkantoren zullen, conform de beginselen die zijn vastgesteld door Richtlijn 2009/65/EG, worden onder-

belge et au contrôle de la FSMA pour ce qui concerne (a) les règles relatives à la constitution et au fonctionnement de l'organisme de placement collectif qu'elles gèrent et (b) les règles découlant de l'article 14 de la directive 2009/65/CE (notamment les règles de conduite et les règles relatives à la prévention et à la gestion des conflits d'intérêts). Les règles de l'État membre d'origine s'appliqueront par contre en ce qui concerne son organisation (modalités de délégation, procédures de gestion des risques, règles prudentielles).

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif exerçant leurs activités en Belgique sous le couvert de la libre prestation de services ne seront par contre soumises au droit belge et au contrôle de la FSMA qu'en ce qui concerne les règles relatives à la constitution et au fonctionnement de l'organisme de placement collectif qu'elles gèrent.

L'article 271 détaille les mesures pouvant être prises par la FSMA à l'égard des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères (qu'elles exercent leur activité par la voie de l'établissement d'une succursale ou via la libre prestation de service). On notera qu'un mécanisme de concertation avec les autorités du pays d'origine est prévu. Sauf en cas d'urgence, le recours à cette procédure s'impose avant que la FSMA ne puisse prendre des mesures à l'égard d'une société de gestion étrangère.

TITRE II

Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Articles 272 à 285

Les articles 272 à 285 de la loi proposée sont applicables aux succursales et aux activités de prestation de service en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui, dans leur État membre d'origine, ne relèvent pas des dispositions prises pour assurer la transposition de la directive 2009/65/CE.

Le projet reprend à cet égard les dispositions des chapitres III et IV de l'arrêté royal du 26 avril 2009 relatif

worpen aan het Belgische recht en aan het toezicht van de FSMA wat betreft (a) de regels over de oprichting en werking van de instelling voor collectieve belegging die zij beheren en (b) de regels die voortvloeien uit artikel 14 van Richtlijn 2009/65/EG (inzonderheid de gedragsregels en de regels tot voorkoming en beheer van belangenconflicten). Voor haar organisatie zijn het daarentegen de regels van de lidstaat van herkomst die van toepassing zijn (regels voor delegaties, procedures voor risicobeheer, prudentiële regels).

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die in België werkzaam zijn in het kader van het vrij verrichten van diensten worden daarentegen enkel onderworpen aan het Belgische recht en aan het toezicht van de FSMA voor de regels over de oprichting en de werking van de instelling voor collectieve belegging die zij beheren.

Artikel 271 gaat in op de maatregelen die de FSMA kan nemen ten aanzien van de buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging (ongeacht of zij hun werkzaamheden uitoefenen via de oprichting van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten). Wij wijzen erop dat er een mechanisme voor overleg met de autoriteiten van het land van herkomst is ingevoerd. Tenzij in dringende gevallen dient de FSMA hiervan gebruik te maken vooraleer zij maatregelen kan treffen ten aanzien van een buitenlandse beheervennootschap.

TITEL II

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Artikelen 272 tot 285

De artikelen 272 tot 285 van de voorgestelde wet zijn van toepassing op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die in hun lidstaat van herkomst niet vallen onder de bepalingen die genomen zijn voor de omzetting van Richtlijn 2009/65/EG.

In dit verband neemt het ontwerp de bepalingen over van de hoofdstukken III en IV van het koninklijk

aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères.

En réponse à la demande du Conseil d'État de justifier, au regard du principe d'égalité, pourquoi les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ne peuvent fournir des services d'investissement qu'aux personnes énumérées à l'article 279, § 1er, alinéa 2 du projet, le gouvernement précise ce qui suit.

L'article 279, § 1er s'applique aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif originaires d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et/ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE. Le régime qui leur est applicable est similaire à celui qui est d'application aux entreprises d'investissement originaires de pays qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen (voy. à cet égard les articles 20 et suivants de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 relatif aux entreprises d'investissement étrangères) et reprend les dispositions correspondantes de l'arrêté royal du 26 avril 2009 relatif aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères. Conserver ce régime particulier paraît indiqué, dans la mesure où les activités visées ici sont similaires à une partie de celles pouvant être exercées par les entreprises d'investissement (gestion individuelle de portefeuille et conseil en placement). Opter pour un régime différencié risquerait en effet de créer une discrimination — à notre sens injustifiée — entre les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif (dans la mesure où il s'agit d'activités identiques). Il s'agit également d'assurer la protection des investisseurs en évitant que des entités qui ne sont soumises qu'à un statut de contrôle insuffisant ne puissent offrir leurs services au public en Belgique.

Le texte du projet a été adapté aux fins de se conformer à la remarque exprimée par le Conseil d'État en ce qui concerne le régime juridique applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen mais qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE. L'article 274, § 2 et l'article 279, § 2, alinéa 2 du projet, prévoyant une exigence de réciprocité, sont ainsi rendus inapplicables à de telles sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

besluit van 26 april 2009 betreffende de buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

In antwoord op de vraag van de Raad van State om, in het licht van het gelijkheidsbeginsel, te verantwoorden waarom de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, enkel aan de in artikel 279, § 1, tweede lid van het ontwerp opgesomde personen beleggingsdiensten mogen verstrekken, verduidelijkt de regering het volgende.

Artikel 279, § 1 is van toepassing op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging uit Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en/of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG. De voor hen geldende regeling is gelijkaardig aan de geldende regeling voor beleggingsondernemingen uit staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte (zie in dit kader de artikelen 20 en volgende van het koninklijk besluit van 20 december 1995 betreffende de buitenlandse beleggingsondernemingen) en neemt de overeenstemmende bepalingen over van het koninklijk besluit van 26 april 2009 betreffende de buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Het lijkt aangewezen om deze bijzondere regeling te behouden, in die zin dat de hier bedoelde activiteiten gelijkaardig zijn aan een gedeelte van de activiteiten die beleggingsondernemingen kunnen uitoefenen (individueel portefeuillebeheer en beleggingsadvies). Kiezen voor een gedifferentieerde regeling zou immers een — naar onze mening ongerechtvaardigde - discriminatie kunnen doen ontstaan tussen de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging (in de mate dat het gaat om identieke activiteiten). Het gaat er tevens om de beleggersbescherming te verzekeren door te vermijden dat entiteiten die aan een ontoereikende controle onderworpen zijn, hun diensten zouden kunnen aanbieden aan het publiek in België.

De tekst van het ontwerp werd gewijzigd om deze aan te passen aan de opmerking van de Raad van State over de geldende wettelijke regeling voor beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte maar die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG. Artikel 274, § 2 en artikel 279, § 2, tweede lid van het ontwerp, die voorzien in een wederkerigheidsverplichting, zijn aldus niet van toepassing op dergelijke beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

PARTIE IV

Dispositions pénales

Articles 286 à 292

Ces articles règlent les sanctions pénales applicables aux infractions à la loi proposée.

Ils prévoient par ailleurs que la FSMA est informée tant lorsqu'une information est ouverte que lorsqu'une action pénale est intentée du chef d'infraction à la loi proposée. Comme dans d'autres législations de droit financier, la FSMA est autorisée à intervenir devant la juridiction répressive saisie d'une infraction punie par la présente loi, sans qu'elle ait à justifier d'un dommage.

PARTIE V

Dispositions modificatives de la loi du 2 août 2002

Articles 293 et 294

Ces articles modifient les articles 76 et 87*bis* de la loi du 2 août 2002. La modification apportée à l'article 76 vise à corriger une erreur de rédaction à l'article 76, alinéa 2 de la loi du 2 août 2002. La modification apportées à l'article 87*bis* de la loi du 2 août 2002 vise à (a) insérer dans cette disposition l'obligation pour les organismes de placement collectif autogérés de désigner un "*compliance officer*" et (b) préciser les tâches des "*compliance officers*" qui doivent être ainsi désignés au sein des organismes de placement collectif autogérés et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en vertu de ce même article. En ce qui concerne ce dernier point, on se permettra de référer à l'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier[22], dont l'article 238 a introduit un article 87*bis* dans la loi du 2 août 2002.

[22] Voy. *Moniteur belge*, 9 mars 2011, p. 15623 et suivants.

DEEL IV

Strafbepalingen

Artikelen 286 tot 292

Deze artikelen bevatten de strafrechtelijke sancties voor inbreuken op de voorgestelde wet.

Voorts bepalen zij dat de FSMA in kennis gesteld moet worden van elk opsporingsonderzoek dat wordt uitgevoerd evenals van elke strafrechtelijke vordering die wordt ingesteld ingevolge een inbreuk op de voorgestelde wet. Net als voor de overige financieelrechtelijke wetgevingen is de FSMA gemachtigd om op te treden voor het strafgerecht waarbij een door deze wet strafbaar gesteld misdrijf aanhangig is gemaakt, zonder dat zij het bestaan van enig nadeel hoeft aan te tonen.

DEEL V

Wijzigingsbepalingen van de wet van 2 augustus 2002

Artikelen 293 en 294

Deze artikelen wijzigen de artikelen 76 en 87*bis* van de wet van 2 augustus 2002. De wijziging van artikel 76 heeft tot doel een redactionele vergissing te corrigeren in artikel 76, tweede lid van de wet van 2 augustus 2002. De wijziging van artikel 87*bis* van de wet van 2 augustus 2002 heeft tot doel (a) in deze bepaling de verplichting in te voeren voor de zelfbeheerde instellingen voor collectieve belegging om een *"compliance officer*" aan te stellen (b) de taken te verduidelijken van de "*compliance officers*" die aldus krachtens dit artikel moeten worden aangesteld binnen de zelfbeheerde instellingen voor collectieve belegging en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. Voor dit laatste punt verwijzen wij naar het koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector[22], waarvan artikel 238 een artikel 87*bis* in de wet van 2 augustus 2002 heeft ingevoerd.

[22] Zie *Belgisch Staatsblad*, 9 maart 2011, p. 15623 e.v.

PARTIE VI

Dispositions diverses

Articles 295 et 296

Ces articles reprennent les articles 229 et 230 de la loi du 20 juillet 2004.

Article 297

Cette disposition habilite le Roi à détailler les obligations de la FSMA en matière de publication d'informations sur son site web.

Article 298

Cet article vise à confirmer l'arrêté royal du 3 mars 2011 relatif à l'évolution de la structure de contrôle du secteur financier. Le Roi a été habilité à prendre cet arrêté, moyennant confirmation législative, par l'article 26 de la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses. L'arrêté royal modifie différents textes légaux en vue de l'évolution de l'architecture de contrôle du secteur financier belge d'un modèle intégré de contrôle vers un modèle bipolaire, ledit modèle "*Twin Peaks*", souhaitée par le législateur.

PARTIE VII

Dispositions transitoires et finales

Articles 299 à 307

Ces articles déterminent les modalités de l'entrée en vigueur des dispositions de la loi proposée.

Dérogeant à l'article 558 du Code des sociétés, le projet permet aux sociétés d'investissement à nombre variable de parts publiques, jusqu'au 30 septembre 2012, de supprimer de leurs statuts la mention individuelle des compartiments et de la politique d'investissement suivie par chacun de ceux-ci par décision du conseil d'administration.

DEEL VI

Diverse bepalingen

Artikelen 295 en 296

Deze artikelen nemen de artikelen 229 en 230 van de wet van 20 juli 2004 over.

Artikel 297

Deze bepaling machtigt de Koning om nader te bepalen welke verplichtingen op de FSMA rusten op het vlak van de bekendmaking van informatie op haar website.

Artikel 298

Dit artikel strekt tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector. De Koning werd gemachtigd dit besluit te nemen, mits wettelijke bekrachtiging, door artikel 26 van de wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen. Het koninklijk besluit wijzigde verscheidene wetten met het oog op de door de wetgever gewenste evolutie van de toezichtsarchitectuur van de Belgische financiële sector van een geïntegreerd toezichtsmodel naar een bipolair model, het "*Twin Peaks*"-model genoemd.

DEEL VII

Overgangs- en slotbepalingen

Artikelen 299 tot 307

Deze artikelen bepalen de regels voor de inwerkingtreding van de bepalingen van de voorgestelde wet.

Door af te wijken van artikel 558 van het Wetboek van Vennootschappen, biedt het ontwerp de mogelijkheid aan openbare beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming om, tot 30 september 2012, via een beslissing van de raad van bestuur de individuele vermelding van de compartimenten te schrappen uit hun statuten, evenals het beleggingsbeleid dat door elk van deze compartimenten wordt gevolgd.

Dès l'entrée en vigueur du projet, il sera permis aux fonds communs de placement de constituer des compartiments en leur sein (voy. notamment l'article 12), qui correspondront chacun à un patrimoine distinct au sein de l'organisme de placement collectif. La présente disposition a pour objet d'encadrer les premiers mois de ce nouveau régime, en ce qui concerne plus particulièrement le passage d'une structure dans laquelle une société de gestion d'organismes de placement collectif gère une série de fonds communs de placement à la structure dans laquelle cette société de gestion d'organismes de placement collectif gèrera un (ou un nombre limité de) fond(s) commun(s) de placement comprenant chacun plusieurs compartiments.

Jusqu'au 31 décembre 2012, il sera ainsi permis à une société de gestion d'organismes de placement collectif de transférer — selon des modalités particulières — l'intégralité du patrimoine d'un fonds commun de placement qu'elle gère à un nouveau compartiment créé au sein d'un autre fonds commun de placement qu'elle gère. À l'issue de l'opération, les patrimoines des fonds communs de placement concernés constitueront des compartiments distincts du fonds commun de placement bénéficiaire.

Cette opération sera soumise à des modalités strictes, de manière à assurer que les droits des participants du fonds commun de placement à absorber ou du fonds commun de placement bénéficiaire ne soient pas affectés. Le projet précise ainsi que les participants du fonds commun de placement à absorber recevront à l'issue de l'opération une part du même type et relevant d'une classe de parts similaire du compartiment bénéficiaire pour chaque part qu'ils détenaient dans le fonds commun de placement à absorber. Le paiement d'une soulte est exclu. De manière significative, le projet précise également que l'opération ne pourra entraîner de modification des droits et obligations des participants, de la politique d'investissement et des commissions et frais: elle doit être neutre pour les participants, qui n'ont pas la possibilité d'exiger le rachat sans frais de leurs parts. On rappelera également que l'opération décrite ici n'est possible que si les fonds communs de placement concernés ont la même société de gestion d'organismes de placement collectif, le même dépositaire et le même commissaire. Eu égard au contexte particulier dans lequel les opérations visées ici se dérouleront et les garanties strictes auxquelles elles sont soumises, le projet prévoît que ces opérations sont effectuées par le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif seul. À l'exception des dispositions ayant trait aux conséquences de la fusion (transfert de plein droit des actifs et passifs notamment)

Vanaf de inwerkingtreding van het ontwerp zal het mogelijk zijn voor gemeenschappelijke beleggingsfondsen om compartimenten op te richten in hun midden (zie met name artikel 12), waarbij elk compartiment overeenstemt met een afzonderlijk vermogen binnen de instelling voor collectieve belegging. Deze bepaling heeft tot doel om de eerste maanden van deze nieuwe regeling in te kaderen, en meer bepaald voor de overgang van een structuur waarbij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een hele reeks gemeenschappelijke beleggingsfondsen beheert naar een structuur waarbij die beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een (of een beperkt aantal) gemeenschappelijk(e) beleggingsfonds(en) beheert met meerdere compartimenten.

Tot 31 december 2012 zal een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging bijgevolg kunnen beslissen om — volgens bijzondere regels — het gehele vermogen van een door haar beheerd gemeenschappelijk beleggingsfonds te laten overgaan op een nieuw opgericht compartiment binnen een ander door haar beheerd gemeenschappelijk beleggingsfonds. Na afloop van de verrichting zullen de vermogens van de betrokken gemeenschappelijke beleggingsfondsen afzonderlijke compartimenten uitmaken van het verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Deze verrichting zal aan strikte voorwaarden onderworpen zijn, zodat geen afbreuk wordt gedaan aan de rechten van de deelnemers van het op te slorpen of van het verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds. Het ontwerp preciseert derhalve dat de deelnemers van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds na afloop van de verrichting een recht van deelneming van hetzelfde type en van een gelijkaardige klasse van rechten van deelneming van het verkrijgende compartiment zullen ontvangen voor elk recht van deelneming dat zij aanhielden in het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds. De betaling van een opleg is uitgesloten. Het ontwerp preciseert eveneens op duidelijke wijze dat de verrichting geen wijziging tot gevolg mag hebben van de rechten en verplichtingen van de deelnemers, van het beleggingsbeleid en van de provisies en kosten: zij moet neutraal zijn voor de deelnemers, die niet kunnen eisen dat hun rechten van deelneming zonder kosten worden ingekocht. Er wordt tevens aan herinnerd dat de hier beschreven verrichting slechts mogelijk is indien de betrokken gemeenschappelijke beleggingsfondsen beschikken over dezelfde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, dezelfde bewaarder en dezelfde commissaris. Gezien de specifieke context waarin de hier bedoelde verrichtingen zullen plaatsvinden en de strikte garanties waaraan zij zijn onderworpen, voorziet het ontwerp dat deze verrichtingen doorgevoerd worden door de raad

et à la responsabilité des administrateurs ou gérants, les dispositions du Code des sociétés ayant trait aux fusions sont rendues inapplicables, de même que les dispositions prises par le Roi en application de l'article 84 du projet (en ce compris les dispositions relatives à la suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire propres aux fusions et autres restructurations[23]). On soulignera à cet égard que les opérations visées ici ne devraient pas donner lieu à des contestations relative à la détermination du rapport d'échange, dans la mesure où celui-ci est fixé de manière obligatoire par le projet (un pour un). La composition du patrimoine des fonds communs de placement impliqués ne sera de plus pas modifiée: il ne s'agit en effet que d'une modification de la localisation de celui-ci. Les garanties spécifiques prévues par le Code des sociétés et la directive 2009/65/CE (rapports de l'organe de gestion et du commissaire, décision par l'assemblée générale *etc*) ne paraissent pas présenter de valeur ajoutée.

L'opération doit être approuvée préalablement par la FSMA et fait l'objet d'une information *a posteriori* aux participants. Le projet énumère les éléments qui doivent être inclus dans l'information donnée aux participants.

On précisera que le régime transitoire décrit ici n'est ouvert qu'aux organismes de placement collectif non harmonisés et aux organismes de placement collectifs harmonisés qui ne peuvent commercialiser leurs parts dans un autre État membre de l'Espace économique européen.

Le régime transitoire de l'article 233, alinéa 3 de la loi du 20 juillet 2004, concernant les organismes de placement en créances, est maintenu. Ceux-ci resteront donc pour une part soumis aux dispositions de la loi du 4 décembre 1990, pour autant qu'ils (ou l'un de leurs compartiments) ne procèdent pas à une offre publique.

Le régime transitoire de l'article 239, alinéa 3 de la loi du 20 juillet 2004, applicable aux organismes de placement collectif étrangers qui ne répondent pas aux

[23] Les autres dispositions du projet ainsi que les dispositions prises par le Roi en application de celles-ci restent bien sûr d'application.

van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging alleen. Met uitzondering van de bepalingen die betrekking hebben op de gevolgen van de fusie (met name overgang van rechtswege van de activa en passiva) en op de verantwoordelijkheid van de bestuurders of zaakvoerders, werd voorzien dat de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de fusies niet van toepassing zijn, evenmin als de door de Koning genomen bepalingen met toepassing van artikel 84 van het ontwerp (inclusief de bepalingen betreffende de schorsing van de berekening van de netto-inventariswaarde die eigen zijn aan de fusies en andere herstructureringen[23]). Hierbij benadrukken wij dat de hier bedoelde verrichtingen geen aanleiding zouden moeten geven tot betwistingen over de bepaling van de ruilverhouding, aangezien deze laatste op bindende wijze is vastgelegd door het ontwerp (één op één). De samenstelling van het vermogen van de betrokken gemeenschappelijke beleggingsfondsen zal bovendien niet worden gewijzigd: het gaat immers enkel over een wijziging van de locatie hiervan. De specifieke garanties voorzien door het Wetboek van Vennootschappen en Richtlijn 2009/65/EG (verslagen van het bestuursorgaan en de commissaris, beslissing door de algemene vergadering enz.) lijken dan ook geen toegevoegde waarde te bieden.

De verrichting moet voorafgaandelijk worden goedgekeurd door de FSMA en maakt het voorwerp uit van een *a posteriori* kennisgeving aan de deelnemers. Het ontwerp somt de elementen op die de kennisgeving aan de deelnemers moet bevatten.

Wij preciseren dat de hier beschreven overgangsregeling slechts mogelijk is voor niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve beleggingen en voor geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging die hun rechten van deelneming niet in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte mogen verhandelen.

De overgangsregeling van artikel 233, derde lid, van de wet van 20 juli 2004, over de instellingen voor belegging in schuldvordering, wordt behouden. Deze instellingen blijven dus gedeeltelijk onderworpen aan de bepalingen van de wet van 4 december 1990, voor zover zij (of één van hun compartimenten) niet overgaan tot een openbaar aanbod.

De overgangsregeling van artikel 239, derde lid, van de wet van 20 juli 2004, die van toepassing is op de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die

[23] De andere bepalingen van het ontwerp en de door de Koning genomen bepalingen met toepassing hiervan blijven uiteraard van toepassing.

conditions de la directive 2009/65/CE est maintenu dans les mêmes conditions.

L'article 240 de la loi du 20 juillet 2004 précise que la date d'entrée en vigueur des dispositions relatives aux organismes de placement collectif institutionnels et privés est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Le projet maintient ce principe, mais tient compte de l'adoption de l'arrêté royal du 7 décembre 2007 fixant l'entrée en vigueur des articles 97 à 99, 107, 110, alinéa 1er et 112 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et de l'arrêté royal du 20 septembre 2009 fixant l'entrée en vigueur des articles 100 à 102 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement. Ces arrêtés ont en effet rendu applicables les dispositions de la loi du 20 juillet 2004 relatives aux organismes de placement collectif institutionnels. L'article 304 du projet se limite donc pour cette raison à préciser que l'entrée en vigueur des dispositions relatives aux organismes de placement collectif privés est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Le gouvernement ne juge pas indiqué d'adapter le projet conformément à l'observation du Conseil d'État à propos du présent article. Comme souligné ci-dessus, cette disposition est en effet reprise de la loi du 20 juillet 2004.

Un régime transitoire est prévu en ce qui concerne l'entrée en vigueur des dispositions relatives au document d'informations clés pour l'investisseur et au prospectus, aussi bien en ce qui concerne les organismes de placement collectif harmonisés que les organismes de placement collectif non harmonisés. Jusqu'au 30 septembre 2012, les organismes de placement collectif pourront continuer à appliquer les dispositions de la loi du 20 juillet 2004 relatives au prospectus. En ce qui concerne le document d'informations clés pour l'investisseur, un régime différencié doit cependant être appliqué suivant qu'il s'agit d'un organisme de placement collectif harmonisé ou non harmonisé. En ce qui concerne les organismes de placement collectif harmonisés, l'article 118, § 2 de la directive 2009/65/CE ne permet en effet de maintenir le régime ancien (relatif au prospectus simplifié) que jusqu'au 30 juin 2012. Cette limite n'est cependant pas applicable aux organismes de placement collectif non harmonisés, dans la mesure où ils tombent en dehors du champ d'application de la directive. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 2° bénéficieront donc d'une période transitoire légèrement plus longue, courant jusqu'au

niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, wordt onder dezelfde voorwaarden behouden.

Artikel 240 van de wet van 20 juli 2004 verduidelijkt dat de datum van inwerkingtreding van de bepalingen over de institutionele en private instellingen voor collectieve belegging wordt bepaald bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Het ontwerp behoudt dit beginsel, maar houdt rekening met het koninklijk besluit van 7 december 2007 met betrekking tot de inwerkingtreding van de artikelen 97 tot 99, 107, 110 eerste lid en 112 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en met het koninklijk besluit van 20 september 2009 tot vaststelling van de inwerkingtreding van de artikelen 100 tot 102 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles. Deze besluiten hebben de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 betreffende de institutionele instellingen voor collectieve belegging van toepassing verklaard. Artikel 304 van het ontwerp beperkt er zich om die reden dan ook toe te verduidelijken dat de inwerkingtreding van de bepalingen betreffende de private instellingen voor collectieve belegging wordt bepaald bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De regering acht het niet aangewezen om het ontwerp aan te passen overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over dit artikel. Zoals hoger vermeld is deze bepaling immers overgenomen van de wet van 20 juli 2004.

Een overgangsregeling geldt voor de inwerkingtreding van de bepalingen die betrekking hebben op het document met de essentiële beleggersinformatie en het prospectus, zowel voor de geharmoniseerde als voor de niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging. Tot 30 september 2012 kunnen de instellingen voor collectieve belegging de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 in verband met het prospectus blijven toepassen. Voor wat betreft het document met essentiële beleggersinformatie dient echter een verschillende regeling te worden toegepast naargelang het gaat om een geharmoniseerde of een niet-geharmoniseerde instelling voor collectieve belegging. Voor de geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging kan, omwille van artikel 118, § 2 van Richtlijn 2009/65/EG, de oude regeling (in verband met het vereenvoudigd prospectus) immers slechts tot 30 juni 2012 behouden blijven. Deze beperking geldt echter niet voor de niet-geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging, aangezien deze buiten het toepassingsgebied van de richtlijn vallen. De openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 2°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen zullen dus genieten van een iets langere

30 septembre 2012. Ce délai plus long paraît justifié eu égard au changement apporté au régime applicable. Les organismes de placement collectif harmonisés ne peuvent cependant en bénéficier et devront donc se conformer aux dispositions relatives au document d'informations clés pour l'investisseur pour le 30 juin 2012.

Les articles 306 et 307 abrogent la loi du 20 juillet 2004 et fixent l'entrée en vigueur du projet de loi.

On notera que certaines dispositions de la loi du 20 juillet 2004 sont cependant maintenues. Il s'agit d'une part des dispositions modifiant d'autres lois et d'autre part — mais à titre provisoire — des dispositions relatives à l'organisation et la structure de gestion ainsi qu'aux règles de conduite auxquelles doivent se conformer les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et les organismes de placement collectif autogérés. Il a en effet été jugé nécessaire de prévoir un délai d'adaptation entre la publication de la loi et l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions relatives à la structure de gestion, à l'organisation et aux règles de conduite, dans la mesure où celles-ci peuvent nécessiter une adaptation importante de la part des acteurs concernés. Dans l'intervalle, les dispositions correspondantes de la loi du 20 juillet 2004 continueront donc à s'appliquer.

Le vice-premier ministre et
ministre des Finances et du Développement durable,
chargé de la Fonction publique,

Steven VANACKERE

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs, et de la Mer du Nord,

Johan VANDE LANOTTE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

*
* *

overgangsperiode, die loopt tot 30 september 2012. Deze langere termijn is ingegeven door de wijzigingen die aan de geldende regeling worden doorgevoerd. De geharmoniseerde instellingen voor collectieve belegging kunnen hier echter niet van genieten en zullen zich dus voor 30 juni 2012 moeten aanpassen aan de bepalingen betreffende het document met essentiële beleggersinformatie.

De artikelen 306 en 307 heffen de wet van 20 juli 2004 op en bepalen de inwerkingtreding van het wetsontwerp.

Op te merken valt dat sommige bepalingen van de wet van 20 juli 2004 behouden blijven. Het betreft enerzijds de bepalingen tot wijziging van andere wetten en anderzijds — maar enkel voorlopig — de bepalingen over de organisatie, beheerstructuur en gedragsregels waaraan moet worden voldaan door de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging en door de zelfbeheerde instellingen voor collectieve belegging. Het werd immers nodig geacht om een aanpassingsperiode te voorzien tussen de bekendmaking van de wet en de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen over de beheerstructuur, de organisatie en de gedragsregels, gezien de belangrijke aanpassingen die de betrokken partijen in dit opzicht desgevallend moeten doorvoeren. In tussentijd blijven de overeenstemmende bepalingen van de wet van 20 juli 2004 bijgevolg van toepassing.

De vice-eersteminister en
minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling,
belast met Ambtenarenzaken,

Steven VANACKERE

De vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

*
* *

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuille d'investissement

PARTIE I^RE

Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition partielle de (a) la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), (b) la directive 2009/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers), ainsi que (c) de la directive 2010/43/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles, les conflits d'intérêts, la conduite des affaires, la gestion des risques et le contenu de l'accord entre le dépositaire et la société de gestion, et de la directive 2010/44/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux stuctures maître-nourricier et à la procédure de notification.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, l'on entend:

1° par "organisme de placement collectif": un organisme, belge ou étranger, dont l'objet exclusif est le placement collectif de moyens financiers;

2° par "organisme de placement collectif public":

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

DEEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet heeft inzonderheid de gedeeltelijke omzetting tot doel van (a) Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking), (b) Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft en (c) van Richtlijn 2010/43/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft organisatorische eisen, belangenconflicten, bedrijfsvoering, risicobeheer en inhoud van de overeenkomst tussen een bewaarder en een beheermaatschappij, en van Richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, master-feederconstructies en de kennisgevingsprocedure.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, wordt verstaan onder:

1° "instelling voor collectieve belegging": een Belgische of buitenlandse instelling waarvan het uitsluitende doel de collectieve belegging van financiële middelen is;

2° "openbare instelling voor collectieve belegging":

a) un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

b) un organismes de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, partiellement par la voie d'une offre publique de titres, négociables ou non;

3° par "organisme de placement collectif institutionnel": un organismes de placement collectif qui recueillent ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur compte propre, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs et qui est inscrit conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution;

4° par "organisme de placement collectif privé": un organisme de placement collectif qui recueillent ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi et qui est inscrit conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution;

5° par "organisme de placement collectif à nombre variable de parts": l'organisme de placement collectif dont les parts sont, à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de sa valeur d'inventaire. Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour l'organisme d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations sur un MTF ou un marché règlementé ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire;

6° par "organisme de placement collectif à nombre fixe de parts": l'organisme de placement collectif dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif;

7° par "organisme de placement collectif en créances", l'organisme dont:

a) l'objet exclusif est le placement dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 7°;
b) les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif;

8° par "fonds commun de placement": l'organisme de placement collectif qui revêt la forme contractuelle, constitué d'un patrimoine indivis géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif pour le compte des participants, dont les droits sont représentés par des titres;

a) een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland aantrekt via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;
b) een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland gedeeltelijk aantrekt via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare effecten;

3° "institutionele instelling voor collectieve belegging": de instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland uitsluitend aantrekt bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven, en die conform de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten is ingeschreven;

4° "private instelling voor collectieve belegging": een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland uitsluitend aantrekt bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers of door andere beleggers kunnen worden verworven onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, en die conform de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten is ingeschreven;

5° "instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming": de instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, ten laste van haar activa rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen van de instelling gelijkgesteld om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF of gereglementeerde markt, sterk zou afwijken van de inventariswaarde;

6° "instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming": de instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

7° "openbare instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen": de instelling:

a) met als uitsluitend doel de collectieve belegging in de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 7°;
b) waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

8° "gemeenschappelijk beleggingsfonds": de instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij overeenkomst, en die is samengesteld uit het onverdeeld vermogen dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beheert voor rekening van de deelnemers van wie de rechten zijn vertegenwoordigd door effecten;

9° par “société d’investissement”: l’organisme de placement collectif qui revêt la forme statutaire, constitué, conformément aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d’exécution, sous la forme d’une société anonyme, d’une société en commandite par actions ou d’une société en commandite simple;

10° par “société de gestion d’organismes de placement collectif”: la société de droit belge ou l’entreprise de droit étranger dont l’activité habituelle consiste dans la gestion collective de portefeuilles d’organismes de placement collectif publics;

11° “par offre publique”:

a) en ce qui concerne les organismes de placement collectif de droit belge ou étranger qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique:

i) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l’offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d’acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l’organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l’organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l’occasion de l’offre.

ii) l’admission à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public;

b) en ce qui concerne les organismes de placement collectif de droit belge, qui recueillent leurs moyens financiers à l’étranger, toute opération, réalisée à l’étranger, portant sur les titres d’un tel organisme de placement collectif lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l’épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d’information similaire;

12° par “offrant”: celui qui effectue une offre publique ou celui qui, en ce qui concerne l’offre publique telle que visée à l’article 3, 11°, a), ii), introduit une demande d’admission aux négociations;

13° par “titres d’un organisme de placement collectif”:

a) les parts d’organismes de placement collectif, et

b) les autres instruments financiers que l’organisme de placement collectif est, le cas échéant, autorisé à émettre eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté conformément à l’article 7;

9° “beleggingsvennootschap”: de instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, en die, conform de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, als naamloze vennootschap, commanditaire vennootschap op aandelen of gewone commanditaire vennootschap is opgericht;

10° “beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging”: de vennootschap naar Belgisch of de onderneming naar buitenlands recht waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatige collectieve beheer van portefeuilles van openbare instellingen voor collectieve belegging;

11° “openbaar aanbod”:

a) wat de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch of buitenlands recht betreft die hun financiële middelen in België aantrekken:

i) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

ii) de toelating tot de verhandeling op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

b) wat de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht betreft die hun financiële middelen in het buitenland aantrekken, elke in het buitenland uitgevoerde verrichting op de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, wanneer die verrichting in het betrokken land aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen onderworpen is, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting;

12° “bieder”: diegene die een openbaar aanbod verricht of diegene die, wat het openbaar aanbod betreft als bedoeld in artikel 3, 11°, a), ii), een aanvraag indient om toelating tot de verhandeling;

13° “effecten van een instelling voor collectieve belegging”:

a) de rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging, en

b) de overige financiële instrumenten die een instelling voor collectieve belegging in voorkomend geval gerechtigd is uit te geven, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd conform artikel 7;

14° par “parts d’organisme de placement collectif”:

a) les actions d’une société d’investissement, et
b) les titres représentatifs des droits indivis dans un fonds commun de placement;

15° par “participants”: les détenteurs de parts d’un organisme de placement collectif;

16° “par système multilatéral de négociation (*Multilateral trading facility* - MTF): un système multilatéral, exploité par une entreprise d’investissement, un établissement de crédit ou une entreprise de marché, qui assure la rencontre en son sein même et selon des règles non discrétionnaires de multiples intérêts acheteurs et vendeurs exprimés par des tiers pour des instruments financiers, d’une manière qui aboutisse à la conclusion de contrats conformément aux dispositions du chapitre II de la loi du 2 août 2002 ou du titre II de la Directive 2004/39/CE;

17° par “marché réglementé”: tout marché réglementé, belge ou étranger, visé à l’article 2, 3°, 5°, ou 6°, de la loi du 2 août 2002;

18° par “gestion collective de portefeuilles d’organismes de placement collectif”:

l’exercice par une société de gestion d’organismes de placement collectif des fonctions de gestion d’organismes de placement collectif, que celles-ci soient exercées en tant que société de gestion d’organismes de placement collectif désignée par un organisme de placement collectif ou en vertu d’un contrat de mandat ou d’un contrat d’entreprise conclu avec un organisme de placement collectif conformément à l’article 43;

19° par “fonctions de gestion d’organismes de placement collectif”:

a) la gestion du portefeuille d’investissement de l’organisme de placement collectif;
b) l’administration de l’organisme de placement collectif, à savoir notamment:

i) les services de gestion comptable de l’organisme de placement collectif, en ce compris l’établissement et la publication des comptes annuels;
ii) les réponses aux demandes de renseignements des participants de l’organisme de placement collectif;
iii) l’évaluation du portefeuille et la détermination de la valeur des titres de l’organisme de placement collectif (y compris les aspects fiscaux);
iv) le contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires applicables à l’organisme de placement collectif;

v) la tenue du registre des porteurs de titres nominatifs;

vi) la répartition des revenus entre catégories de titres et types de parts de l’organisme de placement collectif;

14° “rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging”:

a) de aandelen van een beleggingsvennootschap, en
b) de effecten ter vertegenwoordiging van de onverdeelde rechten in een gemeenschappelijk beleggingsfonds;

15° “deelnemers”: de houders van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging;

16° “multilaterale handelsfaciliteit (*Multilateral trading facility* - MTF)”: een door een beleggingsonderneming, een kredietinstelling of een marktonderneming geëxploiteerd multilateraal systeem dat verschillende koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot financiële instrumenten - binnen dit systeem en volgens niet-discretionaire regels - samenbrengt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk II van de wet van 2 augustus 2002 of titel II van de Richtlijn 2004/39;

17° “gereglementeerde markt”: elke Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6° van de wet van 2 augustus 2002;

18° “collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging”:

de uitoefening door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging, ongeacht of zij door de betrokken vennootschap worden verricht in de hoedanigheid van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door een instelling voor collectieve belegging, of op grond van een lastgevingsovereenkomst of een aannemingsovereenkomst afgesloten met een instelling voor collectieve belegging conform artikel 43;

19° “beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging”:

a) het beheer van de beleggingsportefeuille van de instelling voor collectieve belegging;
b) de administratie van de instelling voor collectieve belegging, waaronder:

i) de werkzaamheden van boekhoudkundig beheer van de instelling voor collectieve belegging, waaronder het opmaken en openbaar maken van de jaarrekening;
ii) het op verzoek verstrekken van inlichtingen aan de deelnemers in de instelling voor collectieve belegging;
iii) de waardering van de portefeuille en de bepaling van de waarde van de effecten van de instelling voor collectieve belegging (met inbegrip van de fiscale aspecten);
iv) het toezicht op de naleving van de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen voor de instelling voor collectieve belegging;
v) het bijhouden van het register van de houders van effecten op naam;
vi) de bestemming van de inkomsten voor de verschillende categorieën van effecten en types van rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging;

vii) l'émission et le rachat des parts de l'organisme de placement collectif;

viii) le dénouement des contrats, en ce compris l'envoi des titres de l'organisme de placement collectif;

ix) l'enregistrement des opérations et la conservation des pièces y afférentes;

c) la commercialisation de titres d'organismes de placement collectif;

20° par "services d'investissement":

a) la gestion individuelle de portefeuilles: la gestion de portefeuilles sur une base discrétionnaire et individualisée, dans le cadre d'un mandat donné par le client lorsque ces portefeuilles comportent un ou plusieurs instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002;

b) le conseil en placement: la fourniture de recommandations personnalisées à un client, en ce qui concerne une ou plusieurs transactions portant sur un ou plusieurs instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002;

21° par "société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par un organisme de placement collectif": la société de gestion qui assure la gestion d'un fonds commun de placement, conformément à l'article 11, § 1er, ou la société de gestion qui est désignée par une société d'investissement, conformément à l'article 45;

22° par "organisme de placement collectif géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif": sauf stipulation contraire, un organisme de placement collectif pour lequel une société de gestion d'organismes de placement collectif exerce des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, que ce soit en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par l'organisme de placement collectif ou en vertu d'un contrat de mandat ou d'un contrat d'entreprise conclu avec l'organisme de placement collectif;

23° par "*feeder*":

a) un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, ou un compartiment de cet organisme de placement collectif, qui a été autorisé à investir, par dérogation à l'article 10, alinéa 3, au moins 85 % de ses actifs dans des parts d'un autre organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou d'un compartiment de celui-ci (dénommé "*master*"), ou

b) un organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de droit belge ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, ou un compartiment de cet organisme de placement collectif, qui a été autorisé à investir, par dérogation à l'article 10, alinéa 3, au moins 85 % de ses actifs dans des parts d'un autre organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de droit belge répondant ou non aux conditions de la directive 2009/65/CE ou d'un compartiment de celui-ci (dénommé "*master*");

vii) de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming van de instelling voor collectieve belegging;

viii) de afwikkeling van de contracten, met inbegrip van de verzending van de effecten van de instelling voor collectieve belegging;

ix) de registratie van de verrichtingen en de bewaring van de desbetreffende stukken;

c) de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging;

20° "beleggingsdiensten":

a) individueel portefeuillebeheer: het per cliënt op discretionaire basis portefeuilles beheren op grond van een door de cliënten gegeven opdracht, voorzover die portefeuilles een of meer financiële instrumenten bevatten als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002;

b) beleggingsadvies: gepersonaliseerde aanbevelingen doen aan een cliënt met betrekking tot een of meer transacties in een of meer financiële instrumenten als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002;

21° "beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door een instelling voor collectieve belegging": de beheervennootschap die het beheer waarneemt van een gemeenschappelijk beleggingsfonds conform artikel 11, § 1, of de beheervennootschap die is aangesteld door een beleggingsvennootschap conform artikel 45;

22° "instelling voor collectieve belegging beheerd door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging": tenzij anders bepaald, een instelling voor collectieve belegging waarvoor een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in artikel 3, 19° bedoelde beheertaken uitoefent, hetzij in de hoedanigheid van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door de instelling voor collectieve belegging, hetzij op grond van een met de instelling voor collectieve belegging afgesloten lastgevings- of aannemingsovereenkomst;

23° "*feeder*":

a) een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, hetzij een compartiment van deze instelling voor collectieve belegging, die in afwijking van artikel 10, derde lid toegelaten is om ten minste 85 % van haar activa te beleggen in rechten van deelneming in een andere instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan (de *master*), ofwel

b) een openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, hetzij een compartiment van deze instelling voor collectieve belegging, die in afwijking van artikel 10, derde lid toegelaten is om ten minste 85 % van haar activa te beleggen in rechten van deelneming in een andere openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht die al dan niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan (de *master*).

24° par "*master*":

a) un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments:

i) qui compte au moins un feeder répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE parmi ses participants,
ii) qui n'est pas lui-même un *feeder*, et
iii) qui ne détient pas de parts d'un *feeder,* ou

b) un organisme de placement collectif de droit belge répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments:

i) qui compte au moins un *feeder* ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE parmi ses participants,
ii) qui n'est pas lui-même un *feeder*, et
iii) qui ne détient pas de parts d'un *feeder*, ou

c) un organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de droit belge ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments:

i) qui compte au moins un feeder ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE parmi ses participants,
ii) qui n'est pas lui-même un *feeder*, et
iii) qui ne détient pas de parts d'un *feeder;*

25° par "informations clés pour l'investisseur" ou "document d'informations clés pour l'investisseur": un document court qui contient les informations essentielles pour l'investisseur et qui est établi pour chaque organisme de placement collectif public à nombre variable de parts;

26° par "clients de la société de gestion d'organismes de placement collectif": les investisseurs, en ce compris les institutions de retraite professionnelle visées à l'article 2, 1° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle auxquels la société de gestion d'organismes de placement collectif fournit des services d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles ou de conseil en placement;

27° par "commercialisation de titres d'organismes de placement collectif": l'offre publique au sens de l'article 3, 11°, a), i), pour compte d'un organisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;

28° par "fonds propres": la notion de fonds propres, au sens de la définition qui en est donnée dans le règlement pris en exécution de l'article 184;

24° "*master*":

a) een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die:

i) ten minste één feeder die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft,
ii) zelf geen *feeder* is, en
iii) geen rechten van deelneming in een *feeder* bezit, ofwel

b) een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die:

i) ten minste één *feeder* die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft,
ii) zelf geen feeder is, en
iii) geen rechten van deelneming in een *feeder* bezit, ofwel

c) een openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die:

i) ten minste één feeder die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft,
ii) zelf geen *feeder* is, en
iii) geen rechten van deelneming in een *feeder* bezit.

25° "essentiële beleggersinformatie" of "document met essentiële beleggersinformatie": een kort document met de essentiële informatie voor beleggers dat voor elke openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt opgesteld;

26° "cliënten van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging": de beleggers, inclusief de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen bedoeld in artikel 2, 1° van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen waarvoor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beleggingsdiensten van individueel portefeuillebeheer verricht of beleggingsadvies verstrekt;

27° "verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging": het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 11°, a), i), voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;

28° "eigen vermogen": het eigen vermogen in de zin van de definitie vervat in het reglement genomen ter uitvoering van artikel 184;

29° par “participation qualifiée”: la détention, directe ou indirecte, de 10 p.c. au moins du capital d’une société ou des droits de vote attachés aux titres émis par cette société, ou toute autre possibilité d’exercer une influence notable sur la gestion de la société dans laquelle est détenue une participation; le calcul des droits de vote s’établit conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes, ainsi qu’à celles de ses arrêtés d’exécution; il n’est pas tenu compte des droits de vote ou des actions détenues à la suite de la prise ferme d’instruments financiers et/ou du placement d’instruments financiers avec engagement ferme, pour autant que, d’une part, ces droits ne soient pas exercés ni utilisés autrement pour intervenir dans la gestion de l’émetteur et que, d’autre part, ils soient cédés dans un délai d’un an après leur acquisition;

30° par “liens étroits”:

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation, ou b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées, ou c) une relation de même nature que sous les litterae a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

31° par “contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée”: ces notions au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d’exécution de l’article 212;

32° par “succursale d’une société de gestion d’organismes de placement collectif”: un siège d’exploitation qui constitue une partie dépourvue de personnalité juridique d’une société de gestion d’organismes de placement collectif et qui effectue directement, en tout ou en partie, les activités autorisées par l’agrément de la société de gestion d’organismes de placement collectif; plusieurs sièges d’exploitation créés dans le même État par une société de gestion d’organismes de placement collectif ayant son siège social dans un autre État sont considérés comme une seule succursale;

33° par “État membre d’accueil d’une société de gestion d’organismes de placement collectif”: l’État membre de l’Espace économique européen, autre que la Belgique, sur le territoire duquel une société de gestion d’organismes de placement collectif de droit belge exerce ses activités par l’établissement d’une succursale ou en libre prestation de services;

34° par “établissement de crédit”: tout établissement visé aux Titres II à IV de la loi du 22 mars 1993;

35° par “établissement financier”: toute entreprise visée par l’article 3, § 1er, 5°, de la loi du 22 mars 1993;

36° par “entreprise d’investissement”: toute entreprise visée au Livre II, Titres II à IV, de la loi du 6 avril 1995;

29° “gekwalificeerde deelneming”: het rechtstreeks of onrechtstreeks bezit van ten minste 10 % van het kapitaal van een vennootschap of van de stemrechten die zijn verbonden aan de door deze vennootschap uitgegeven effecten, dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de vennootschap waarin wordt deelgenomen; de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten; er wordt geen rekening gehouden met stemrechten of aandelen die worden gehouden als gevolg van het vast overnemen van financiële instrumenten en/of het plaatsen van financiële instrumenten met plaatsingsgarantie, tenzij die rechten worden uitgeoefend of anderszins worden gebruikt om inspraak uit te oefenen in het bestuur van de uitgevende instelling, en mits ze binnen één jaar na hun verwerving worden overgedragen;

30° “nauwe banden”:

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of b) een situatie waarin de ondernemingen, verbonden ondernemingen zijn, of c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijk en een rechtspersoon;

31° “controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming”: deze begrippen in de zin van de definitie die ervan is gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 212;

32° “bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging”: een bedrijfszetel die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en die rechtstreeks alle of een deel van de werkzaamheden uitoefent die zijn toegelaten op grond van de vergunning van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; verschillende bedrijfszetels in eenzelfde Staat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging met maatschappelijke zetel in een andere Staat, worden beschouwd als één enkel bijkantoor;

33° “lidstaat van ontvangst van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging”: de lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, op het grondgebied waarvan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht haar werkzaamheden uitoefent via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten;

34° “kredietinstelling”: elke instelling als bedoeld in Titel II tot en met IV van de wet van 22 maart 1993;

35° “financiële instelling”: elke onderneming als bedoeld in artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 22 maart 1993;

36° “beleggingsonderneming”: elke onderneming als bedoeld in Boek II, Titel II tot en met IV, van de wet van 6 april 1995;

37° par “loi du 22 juillet 1953”: la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d’Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d’entreprises;

38° par “la loi du 22 mars 1993”: la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

39° “loi du 6 avril 1995”: la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement;

40° par “la loi du 2 août 2002”: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

41° par “la directive 2009/65/CE”: la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), telle que modifiée par la directive 2009/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l’Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l’Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l’Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers);

42° par “FSMA”: l’Autorité des services et marchés financiers, visée à l’article 44 de la loi du 2 août 2002;

43° par “consultation ouverte”: la procédure visée à l’article 2, 18°, de la loi du 2 août 2002;

44° par “intermédiation”: toute intervention, même à titre d’activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l’égard d’investisseurs dans le placement d’une offre publique de titres d’organismes de placement collectif, visée à l’article 3, 11°, a), i), pour le compte de l’offrant ou de l’organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l’offrant ou par l’organisme de placement collectif;

45° par “la loi du 16 juin 2006”: la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d’instruments de placement et aux admissions d’instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

46° par “Directive 2004/39/CE”: la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d’instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil;

37° “wet van 22 juli 1953”: de wet van 22 juli 1953 houdende houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor;

38° “wet van 22 maart 1993”: de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

39° “wet van 6 april 1995”: de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

40° “wet van 2 augustus 2002”: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

41° “Richtlijn 2009/65/EG”: de Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coordinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe’s) (herschikking) als gewijzigd door Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft;

42° “FSMA”: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002;

43° “open raadpleging”: de procedure die is vastgelegd in artikel 2, 18°, van de wet van 2 augustus 2002.

44° “bemiddeling”: elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 11°, a), i), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging;

45° “de wet van 16 juni 2006”: de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt”.

46° “Richtlijn 2004/39/EG”: de Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/ EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

47° par “loi du 22 mars 2006”: la loi du 22 mars 2006 relative à l’intermédiation en services bancaires et en services d’investissement et à la distribution d’instruments financiers;

48° par “Banque”: la Banque nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;

49° par “loi du 22 février 1998”: la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;

50° “Règlement n° 583/2010”: le Règlement (UE) n° 583/2010 de la Commission du 1er juillet 2010 mettant en oeuvre la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations clés pour l’investisseur et les conditions à remplir lors de la fourniture des informations clés pour l’investisseur ou du prospectus sur un support durable autre que le papier ou au moyen d’un site web;

51° “Règlement 584/2010”: le Règlement (UE) n° 584/2010 de la Commission du 1er juillet 2010 mettant en œuvre la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la forme et le contenu de la lettre de notification et de l’attestation normalisées destinées aux OPCVM, l’utilisation des communications électroniques entre autorités compétentes à des fins de notification et les procédures de vérification sur place, d’enquête et d’échange d’informations entre autorités compétentes.

PARTIE II

Des organismes de placement collectif

LIVRE Ier

Champ d’application

Art. 4

§ 1er. Sont soumis aux dispositions de la présente Partie:

1° les organismes de placement collectif belges publics;

2° les organismes de placement collectif étrangers dont les titres font l’objet d’une offre publique en Belgique.

§ 2. Les organismes de placement collectif belges qui ne recueillent pas leurs moyens financiers par la voie d’une offre publique de parts, en ce compris les organismes de placement collectif institutionnels et privés, ne sont soumis aux dispositions de la présente Partie que pour autant qu’ils soient inscrits conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 3. Ne sont pas soumises aux dispositions de la présente loi ni à celles des arrêtés et règlements pris pour son exécution:

47° “wet van 22 maart 2006”: de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

48° “de Bank”: de Nationale Bank van België bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

49° “de wet van 22 februari 1998”: de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

50° “Verordening 583/2010”: de Verordening 583/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft essentiële beleggersinformatie en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan als de essentiêle beleggersinformatie of het prospectus op een andere duurzame drager dan papier of via een website wordt verstrekt;

51° “Verordening 584/2010”: de Verordening (EU) nr. 584/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de vorm en inhoud van de gestandaardiseerde kennisgeving en icbe-verklaring, het gebruik van elektronische communicatie tussen bevoegde autoriteiten voor kennisgevingsdoeleinden, alsook procedures voor onderzoeken en verificaties ter plaatse en de uitwisseling van informatie tussen bevoegde autoriteiten.

DEEL II

Instellingen voor collectieve belegging

BOEK I

Toepassingsgebied

Art. 4

§ 1. De bepalingen van dit deel gelden voor:

1° de Belgische openbare instellingen voor collectieve belegging;

2° de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging, waarvan de effecten het voorwerp uitmaken van een openbaar aanbod in België.

§ 2. De bepalingen van dit Deel zijn enkel van toepassing op de Belgische instellingen voor collectieve belegging die hun financiële middelen niet aantrekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming, inclusief de institutionele en private instellingen voor collectieve belegging, als deze zijn ingeschreven conform de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 3. Zijn niet onderworpen aan de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen:

1° les sociétés dont les titres font ou ont fait l'objet d'une offre publique en Belgique et dont l'activité consiste à titre principal à exercer sur d'autres sociétés un contrôle ou un contrôle conjoint au sens des articles 5 à 9 du Code des sociétés, ou à détenir des participations au sens de l'article 13 du Code des sociétés;

2° les sociétés

a) dont les titres font ou ont fait l'objet d'une offre publique en Belgique, lorsque ces titres sont, à concurrence de 90 % de leur valeur nominale ou de leur pair comptable et du prix auquel ils sont offerts, ou à concurrence d'un autre pourcentage à déterminer par le Roi, garantis inconditionnellement et irrévocablement par un État membre de l'Espace économique européen ou par une de ses autorités régionales ou locales; et

b) qui sont soumises à une législation particulière visant à promouvoir les investissements dans des sociétés non cotées et qui sont tenues, en vertu de la législation ou de leurs statuts, de respecter des obligations d'information équivalentes à celles qui sont applicables en exécution de l'article 10, § 1er, 1° à 3°, de la loi du 2 août 2002.

Une société visée au 1° du présent paragraphe peut néanmoins demander ou conserver l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public à nombre fixe de parts qui investit dans les actifs visés à l'article 7, alinéa 1er, 5°, 6°, 8° et 9°.

Art. 5

§ 1er. Pour l'application de l'article 3, 11°, a), i), les offres suivantes de titres d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public:

1° les offres de titres adressées uniquement aux investisseurs institutionnels ou professionnels;

2° les offres de titres adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels;

3° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 50 000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250 000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

5° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50 000 euros;

1° de vennootschappen waarvan de effecten het voorwerp uitmaken of uitgemaakt hebben van een openbaar bod in België, en waarvan de activiteit in hoofdorde bestaat uit het uitoefenen van controle of gezamenlijke controle over andere vennootschappen, zoals omschreven in de artikelen 5 tot 9 van het Wetboek van Vennootschappen, of het houden van deelnemingen, zoals omschreven in artikel 13 van het Wetboek van Vennootschappen;

2° de vennootschappen

a) waarvan de effecten het voorwerp uitmaken, of uitgemaakt hebben van een openbaar bod in België, als die effecten, voor 90 % of een ander door de Koning te bepalen percentage van hun nominale waarde of fractiewaarde en van de prijs waartegen ze worden aangeboden, onvoorwaardelijk en onherroepelijk worden gegarandeerd door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of door een van zijn regionale of plaatselijke overheden; en,

b) die zijn onderworpen aan bijzondere wetgeving die ertoe strekt investeringen in niet genoteerde vennootschappen te bevorderen en die op grond van de wetgeving of hun statuten ertoe gehouden zijn informatieverplichtingen na te leven die gelijkwaardig zijn aan de informatieverplichtingen die gelden in uitvoering van artikel 10, § 1, 1° tot 3°, van de wet van 2 augustus 2002.

Toch kan een in de bepaling onder 1° van deze paragraaf bedoelde vennootschap de inschrijving als openbare instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming die belegt in de in artikel 7, eerste lid, 5°, 6°, 8° en 9°, bedoelde activa aanvragen of behouden.

Art. 5

§ 1. Voor de toepassing van artikel 3, 11°, a), i), hebben de volgende aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter:

1° de aanbiedingen van effecten die uitsluitend gericht zijn aan institutionele of professionele beleggers;

2° de aanbiedingen van effecten die gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn;

3° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, die een totale tegenwaarde van ten minste 50 000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250 000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

5° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50 000 euro;

6° les offres de titres dont le montant total est inférieur à 100 000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

Lorsqu'il y a revente de titres qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1er, la définition visée à l'article 3, 11°, a), i), et les critères visés à l'alinéa 1er du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 11°, a), ii), le Roi peut définir la notion de public.

§ 3. Pour l'application de la présente loi , il y a lieu d'entendre par "investisseurs institutionnels ou professionnels":

1° les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires;
2° la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales nationales, les organisations internationales ou supranationales, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations;
3° les personnes morales, belges et étrangères, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont notamment:

a) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993;
b) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir ou offrir à des tiers un ou plusieurs services d'investissement à titre professionnel et/ou à exercer une ou plusieurs activités d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995;

c) (i) les entreprises et organismes d'assurances visés à l'article 2, §§ 1er et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères qui n'opèrent pas en Belgique; et
(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

d) les institutions de retraite professionnelles belges ou étrangères visées à l'article 2, 1° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelles;
e) les organismes de placement collectif belges et étrangers;
f) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif belges et étrangères visées à l'article 164 de la présente loi et toute autre société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère;
g) les intermédiaires, belges et étrangers, en instruments de placement à terme, au sens de l'article 4 de la loi du 16 juin 2006, portant sur des matières premières;
h) les autres établissements financiers, belges et étrangers, agréés ou réglementés;

6° de aanbiedingen van effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100 000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

Bij doorverkoop van effecten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 11°, a), i), vermelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 11°, a), ii), kan de Koning het begrip "publiek" definiëren.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt onder "institutionele of professionele beleggers" verstaan:

1° de nationale, gemeenschaps- en gewestregeringen;

2° de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere nationale centrale banken, de internationale of supranationale instellingen, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;
3° de Belgische en buitenlandse rechtspersonen die een vergunning hebben of gereglementeerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, waaronder inzonderheid:

a) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993;
b) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten of aanbieden van een of meer beleggingsdiensten voor derden en/of het uitoefenen van een of meer beleggingsactiviteiten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995;
c) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen die niet in België werkzaam zijn, en
(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

d) de Belgische of buitenlandse instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;
e) de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging;
f) de Belgische en buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 164 van deze wet en enige andere buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;
g) de Belgische en buitenlandse grondstoffentermijnhandelaren in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juni 2006;

h) de andere Belgische en buitenlandse financiële instellingen die een vergunning hebben of gereglementeerd zijn;

4° les entités belges et étrangères, autres que celles visées au 5° du présent alinéa, non agréées ou non réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement au sens de l'article 4 de la loi du 16 juin 2006;

5° les sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger dont l'activité principale consiste à investir dans des titres d'organismes de placement collectif ou dans des structures de titrisation, ou à financer des organismes de placement collectif ou des structures de titrisation, à condition que ces sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger se financent, à cette fin, en Belgique exclusivement auprès des investisseurs institutionnels ou professionnels reconnus par ou en vertu du présent paragraphe, ou à l'étranger;

6° les centres de coordination visés à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

7° les autres personnes morales belges et étrangères, que celles visées aux 1° à 6° du présent alinéa, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43 000 000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50 000 000 d'euros;

8° d'autres personnes morales, entreprises et établissements étrangers qui sont considérés, selon le droit dont ils relèvent, soit comme investisseurs institutionnels ou professionnels, soit comme investisseurs qualifiés pour l'application de la directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public en valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE, ou qui sont considérés comme investisseurs institutionnels ou professionnels selon les pratiques des marchés financiers.

Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels, pour l'application de la présente loi en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif:

1° aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la FSMA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(a) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(b) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières, au sens de l'article 5 de la loi du 16 juin 2006, dépasse 500 000 euros,

(c) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle

4° de andere Belgische en buitenlandse entiteiten dan bedoeld in de bepaling onder 5° van dit lid die geen vergunning hebben of niet gereglementeerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten en waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juni 2006;

5° de vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht waarvan de voornaamste activiteit erin bestaat te beleggen in effecten van instellingen voor collectieve belegging of in effectiseringsstructuren, dan wel instellingen voor collectieve belegging of effectiseringsstructuren te financieren, op voorwaarde dat die vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht zich daartoe in België financieren, uitsluitend bij institutionele of professionele beleggers, erkend door of krachtens deze paragraaf, of zich daartoe financieren in het buitenland;

6° de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

7° de andere Belgische en buitenlandse rechtspersonen dan die bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 6° van dit lid die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43 000 000 euro en een nettojaaromzet van meer dan 50 000 000 euro;

8° andere buitenlandse rechtspersonen, ondernemingen en instellingen die, naar het recht waaronder ze ressorteren, worden beschouwd als institutioneel of professioneel belegger dan wel als gekwalificeerd belegger voor de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, of die volgens de financiële-marktpraktijken als institutioneel of professioneel belegger worden beschouwd.

Voor de toepassing van deze wet kan de Koning het begrip "institutionele of professionele beleggers" uitbreiden, en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type of de categorie van instellingen voor collectieve belegging:

1° tot de natuurlijke personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de FSMA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(a) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(b) hun portefeuille met effecten, in de zin van artikel 5 van de wet van 16 juni 2006, heeft een omvang van meer dan 500 000 euro,

(c) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroeps-

exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières au sens de l'article 5 de la loi du 16 juin 2006;

2° à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la FSMA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés à l'alinéa 1er, 7°, du présent paragraphe.

La FSMA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

§ 4. Pour l'application de l'article 3, °4, le Roi peut définir:

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2° les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.

LIVRE II

Des organismes de placement collectif de droit belge

TITRE Ier

Dispositions communes à l'ensemble des organismes de placement collectif de droit belge

Art. 6

Les organismes de placement collectif de droit belge relèvent d'une des trois catégories suivantes:

1° les fonds communs de placement à nombre variable de parts ou les sociétés d'investissement à capital variable;

2° les fonds commun de placement à nombre fixe de parts ou les sociétés d'investissement à capital fixe;

3° les fonds communs de placement en créances ou les sociétés d'investissement en créances (dénommées "SIC").

Art. 7

Un organisme de placement collectif est tenu d'opter pour le placement, des moyens financiers qu'il recueille, dans une des catégories de placements autorisés énumérées ci-après:

1° placements répondant aux conditions prévues par la directive 2009/65/CE;

bezigheid die kennis van beleggingen in effecten in de zin van artikel 5 van de wet van 16 juni 2006 vereist,

2° tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die de FSMA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die niet voldoen aan ten minste twee van de drie criteria bedoeld in het eerste lid, 7°, van deze paragraaf.

De FSMA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de regels volgens welke derden toegang hebben tot dat register.

§ 4. Voor de toepassing van artikel 3, 4°, kan de Koning:

1° definiëren wat dient te worden verstaan onder "private beleggers";

2° vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.

BOEK II

Instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

TITEL I

Gemeenschappelijke bepalingen voor alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Art. 6

De instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht behoren tot één van de volgende drie categorieën:

1° de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of de beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal;

2° de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming of de beleggingsvennootschappen met vast kapitaal;

3° de gemeenschappelijk fondsen voor belegging in schuldvorderingen of de vennootschappen voor belegging in schuldvorderingen (verkort: VBS).

Art. 7

Elke instelling voor collectieve belegging moet voor de belegging van de financiële middelen die zij inzamelt, opteren voor één van de hierna opgesomde categorieën van toegelaten beleggingen:

1° beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

2° instruments financiers et liquidités;

3° matières premières, options et contrats à terme sur matières premières;

4° options et contrats à terme sur valeurs mobilières, devises et contrats sur indices boursiers;

5° biens immobiliers;

6° capital à haut risque;

7° créances détenues par des tiers et cédées à l'organisme de placement collectif par une convention de cession dans les conditions et modalités fixées par le Roi;

8° instruments financiers émis par des sociétés non cotées;

9° autres placements autorisés par le Roi.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, définit les catégories de placements autorisés visées à l'alinéa 1er.

Art. 8

§ 1er. Les produits nets du fonds commun de placement ou de la société d'investissement sont déterminés et distribués ou capitalisés conformément au règlement de gestion ou aux statuts.

§ 2. Les droits attribués à chaque part sont égaux; il ne peut être créé des catégories différentes de parts, sauf si:

1° le règlement de gestion ou les statuts prévoient la création de deux types de parts, le produit net étant distribué pour un type et capitalisé pour l'autre;

2° les statuts d'une société d'investissement à capital variable prévoient, conformément aux critères et conditions fixés par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, la création de catégories différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille de la société d'investissement ou du compartiment; la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts, en application d'une telle disposition statutaire, modifie les statuts, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire;

3° le règlement de gestion d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts prévoit, conformément

2° financiële instrumenten en liquide middelen;

3° grondstoffen, opties en termijncontracten op grondstoffen;

4° opties en termijncontracten op effecten, deviezen en beursindexcontracten;

5° vastgoed;

6° hoogrisicodragend kapitaal;

7° schuldvorderingen in het bezit van derden en overgedragen aan de instelling voor collectieve belegging bij een overdrachtsovereenkomst onder de voorwaarden en volgens de regels die door de Koning zijn vastgesteld;

8° financiële instrumenten die zijn uitgegeven door niet-genoteerde vennootschappen;

9° andere door de Koning toegelaten beleggingen.

De Koning definieert de in het eerste lid opgesomde categorieën van toegelaten beleggingen bij besluit genomen na advies van de FSMA.

Art. 8

§ 1. De netto-opbrengsten van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of van de beleggingsvennootschap worden vastgesteld en uitgekeerd of gekapitaliseerd conform het beheerreglement of de statuten.

§ 2. Alle deelnemers hebben gelijke rechten; er mogen geen verschillende categorieën van rechten van deelneming worden gecreëerd, tenzij:

1° het beheerreglement of de statuten bepalen dat twee types van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd, waarbij de netto-opbrengst voor het ene type wordt uitgekeerd en voor het andere type wordt gekapitaliseerd;

2° de statuten van een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, conform de criteria en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepalen dat verschillende categorieën van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of verschillende provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere criteria die door de Koning zijn vastgesteld met dien verstande dat er geen onderscheid mogelijk is wat de deelname betreft in het resultaat van de portefeuille van de beleggingsvennootschap of van het compartiment; de beslissing van de raad van bestuur om, met toepassing van een dergelijke statutaire bepaling, een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, wijzigt de statuten, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen;

3° het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelne-

aux critères et conditions fixés par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, la création de catégories différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille du fonds commun de placement ou du compartiment; la décision de la société de gestion de créer une nouvelle catégorie de parts, en application d'une telle disposition du règlement de gestion, modifie celui-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire;

4° les statuts d'une société d'investissement à capital variable ou d'une société d'investissement en créances ou le règlement de gestion d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts prévoient la possibilité de créer de catégories différentes de parts conformément aux articles 12, 17, 25 ou 28;

5° les statuts d'une société d'investissement à capital fixe créent des catégories différentes de parts;

6° le règlement de gestion d'un fonds de placement en créances ou les statuts d'une société d'investissement en créances créent des catégories différentes de parts. Le règlement ou les statuts déterminent les modalités de répartition, entre les diverses catégories de parts, des sommes payées par les débiteurs des créances composant le portefeuille de créances.

Le règlement ou les statuts peuvent prévoir des parts prioritaires.

§ 3. Les statuts d'une société d'investissement en créances ou le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances stipulent que le bénéfice de la société ou du fonds est distribué ou réservé pour distribution ultérieure ou pour couverture de risques de défaut de paiement des créances.

Art. 9

Tout organisme de placement collectif est géré ou administré selon le principe de répartition des risques et de manière à assurer une gestion autonome et dans l'intérêt exclusif des porteurs de titres émis par l'organisme de placement collectif.

ming bepaalt, conform de criteria en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld bij besluit genomen na advies van de FSMA, dat verschillende categorieën van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere criteria die door de Koning zijn vastgesteld, met dien verstande dat er geen onderscheid mogelijk is wat de deelname in het resultaat van de portefeuille van het beleggingsfonds of van het compartiment betreft; de beslissing van de beheervennootschap om, met toepassing van een dergelijke bepaling van het beheerreglement, een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, wijzigt de statuten, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen;

4° de statuten van een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal of van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, of het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming voorzien in de mogelijkheid om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren overeenkomstig de artikelen 12, 17, 25 of 28;

5° in de statuten van een beleggingsvennootschap met vast kapitaal verschillende categorieën van rechten van deelneming zijn gecreëerd;

6° in het beheerreglement van een fonds voor belegging in schuldvorderingen of in de statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, verschillende categorieën van rechten van deelneming zijn gecreëerd. Het reglement of de statuten bepalen de wijze van verdeling over de verschillende categorieën van rechten van deelneming, van de bedragen die betaald zijn door de schuldenaars van schuldvorderingen die de schuldvorderingsportefeuille vormen.

Het reglement of de statuten kunnen in preferente rechten van deelneming voorzien.

§ 3. De statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen of het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen bepalen dat de winst van de vennootschap of van het fonds wordt uitgekeerd of wordt gereserveerd voor latere uitkering of voor de dekking van risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen.

Art. 9

Elke instelling voor collectieve belegging wordt bestuurd of beheerd volgens het beginsel van de risicospreiding, in het uitsluitende belang van de houders van effecten die zijn uitgegeven door de instelling voor collectieve belegging en op zodanige wijze dat een autonoom beheer van de instelling is verzekerd.

TITRE II

Des organismes de placement collectif publics

CHAPITRE 1er

Dispositions générales

Section Ire

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics

Art. 10

Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics ont pour objet exclusif le placement collectif dans une des catégories de placement autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 1°, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou leurs statuts.

Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics ne peuvent procéder au placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans une catégorie de placement autorisés donnée que si celle-ci a été définie par le Roi conformément à l'article 7, alinéa 2. Ledit placement doit être effectué conformément aux modalités ainsi définies.

Le fonctionnement des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics est soumis au principe de la répartition des risques.

Art. 11

§ 1er. Les droits des participants dans un fonds commun de placement sont représentés par des parts (a) nominatives, (b) dématérialisées ou, (c) dans la mesure permise par les dispositions légales applicables, au porteur.

Le respect des dispositions de la présente partie et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, relatives à un fonds commun de placement incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 2. Un fonds commun de placement est considéré comme belge si il est inscrit sur la liste visée à l'article 33.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre variable de parts doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts public de droit belge" ou "fonds ouvert public de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er, ne

TITEL II

Openbare instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Afdeling I

Openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Art. 10

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglementen of statuten.

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming mogen de financiële middelen die zij aantrekken, slechts in een categorie van toegelaten beleggingen beleggen als deze door de Koning werd vastgesteld conform artikel 7, tweede lid. Die belegging dient te gebeuren conform de aldus vastgestelde regels.

De werking van de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming is onderworpen aan het beginsel van de risicospreiding.

Art. 11

§ 1. De rechten van de deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn vertegenwoordigd door (a) op naam gestelde rechten van deelneming, (b) gedematerialiseerde rechten van deelneming of, (c) voor zover de toepasselijke wettelijke bepalingen dit toestaan, aan toonder gestelde rechten van deelneming.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet de bepalingen naleven van dit deel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen met betrekking tot een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. Een gemeenschappelijk beleggingsfonds wordt als Belgisch beschouwd als hij ingeschreven wordt op de lijst bedoeld in artikel 33.

§ 3. Elk gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "openbaar open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie

ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. Les participants d'un fonds commun de placement ne sont tenus pour les dettes du fonds qu'à concurrence de l'actif net du fonds et au prorata de leur participation.

Les créanciers de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des participants n'ont pas de recours sur les actifs du fonds, qui ne répondent que des dettes, des engagements et des obligations qui, conformément à l'objet décrit dans le règlement de gestion, pourront être mises à charge des actifs du fonds.

La société de gestion d'organismes de placement collectif représente le fonds commun de placement et ses participants envers les tiers et peut, dans les cas et aux conditions stipulés dans le règlement de gestion, représenter les participants en justice sans révéler l'identité des participants.

§ 5. Tout apport est fait en numéraire. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'apport des actifs d'un organisme de placement collectif inscrit à la liste visée à l'article 31 ou en cas d'apport du panier des titres composant un indice, lorsque le règlement de gestion du fonds commun de placement prévoit que la politique de placement de ce dernier a pour objet de reproduire un indice de titres déterminé.

§ 6. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration d'un fonds commun de placement, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sociétés d'investissement à capital variable, sont, à l'exception de l'article 195*bis* du Code des sociétés, applicables par analogie.

Art. 12

§ 1er. Le règlement de gestion du fonds commun de placement à nombre variable de parts qui a opté pour les catégories de placement autorisées visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, peut habiliter la société de gestion d'organismes de placement collectif à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans le règlement de gestion, la décision de la société de gestion d'organismes de placement collectif modifie celui-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid, heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. De deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn tot de schulden van het fonds slechts gehouden ten belope van het netto-actief van het fonds en pro rata van hun deelneming.

De schuldeisers van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of van de deelnemers hebben geen verhaal op de activa van het fonds die slechts tot waarborg strekken voor schulden, verbintenissen en verplichtingen die in overeenstemming met de doelomschrijving in het beheerreglement ten laste kunnen worden gebracht van de activa van het fonds.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging vertegenwoordigt het gemeenschappelijk beleggingsfonds en zijn deelnemers jegens derden en kan, in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald in het beheerreglement, de deelnemers in rechte vertegenwoordigen zonder de identiteit van de deelnemers kenbaar te maken.

§ 5. Elke inbreng gebeurt in geld. Deze bepaling is niet van toepassing in geval van inbreng van de activa van een instelling voor collectieve belegging die is ingeschreven op de in artikel 31 bedoelde lijst, of in geval van inbreng van de korf van de samenstellende effecten van een index, wanneer in het beheersreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds bepaald is dat zijn beleggingsbeleid gericht is op het volgen van een bepaalde effectenindex.

§ 6. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal en met uitzondering van artikel 195*bis* van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Art. 12

§ 1. Het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming dat heeft geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1° of 2° bedoelde toegelaten categorieën van toegelaten beleggingen, kan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken deel van het vermogen vertegenwoordigen.

Indien de compartimenten individueel in het beheerreglement worden vermeld, wordt dat beheerreglement gewijdigd door de beslissing van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, le règlement de gestion prévoit le mode d'imputation des frais pour tout le fonds commun de placement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge au conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration de compartiments d'un fonds commun de placement, les dispositions du Livre IV, Titre IX, ou du Livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sociétés d'investissement à capital variable, sont, à l'exception de l'article 195bis du Code des sociétés, applicables par analogie.

Chaque compartiment d'un fonds commun de placement est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation du fonds commun de placement.

§ 4. Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et à l'article 11, § 4, alinéas 1er et 2, les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs de la société de gestion d'organismes de placement collectif sont solidairement responsables, soit envers les participants au fonds, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et à l'article 11, § 4, alinéas 1er et 2, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Art. 13

Le règlement de gestion comprend les dispositions définissant l'objet du fonds commun de placement, les règles particulières de gestion ou d'administration qui lui sont applicables et les droits et obligations respectifs de la société de gestion d'organismes de placement collectif, du dépositaire et des participants.

Le règlement de gestion peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 2. In het beheerreglement wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan het hele gemeenschappelijk beleggingsfonds en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de raad van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van compartimenten van een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn de bepalingen van Boek IV, Titel IX, of Boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal en met uitzondering van artikel 195bis van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een gemeenschappelijk beleggingsfonds wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening tot de vereffening van een ander compartiment leidt. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 4. In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en artikel 11, § 4, eerste en tweede lid, zijn de rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, beperkt tot de activa van dit compartiment.

Als in het vermogen verschillende compartimenten zijn ingericht, wordt, ten aanzien van de tegenpartij, elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze aan één of meer compartimenten toegerekend. De bestuurders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn, hetzij jegens de deelnemers in het fonds, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en artikel 11, § 4, eerste en tweede lid, strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en voor de rechten van de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

Art. 13

Het beheerreglement bevat de bepalingen waarin het doel van het gemeenschappelijk beleggingsfonds is vastgesteld, de bijzondere beheer- of bestuursregels die hierop van toepassing zijn en de respectieve rechten en plichten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de bewaarder en de deelnemers.

Het beheerreglement mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

Le règlement de gestion détermine les cas et les conditions dans lesquels la société de gestion d'organismes de placement collectif est habilitée à exercer les droits de vote attachés aux instruments financiers compris dans le fonds commun de placement.

Art. 14

§ 1er. Il doit être tenu, chaque année, au moins une assemblée générale des participants d'un fonds commun de placement aux lieu, jour et heure indiqués dans le règlement de gestion. L'assemblée générale entend le rapport de gestion et le rapport des commissaires relatif aux comptes annuels et discute les comptes annuels du fonds commun de placement. L'assemblée générale se prononce sur l'approbation des comptes annuels, en ce compris l'affectation du résultat du fonds commun de placement.

§ 2. Le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placements collectif et le commissaire du fonds commun de placement peuvent convoquer une assemblée générale des participants à un fonds commun de placement, le cas échéant par compartiment.

Ils sont tenus de convoquer cette assemblée générale, le cas échéant par compartiment

1° lorsque les participants qui représentent un cinquième du montant des parts en circulation du fonds commun de placement et qui établissent qu'ils les détiennent depuis trois mois, le demandent afin de prendre une décision concernant le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° pour toute décision de modification du règlement de gestion ou de modification de la catégorie des placements autorisés, toute décision de dissolution, de liquidation, de fusion, de scission ou d'opération assimilée à une fusion ou à une scission, ou toute décision d'apport ou de cession d'universalité ou de branche d'activité;

3° chaque fois que le règlement de gestion du fonds commun de placement prévoit une convocation de l'assemblée générale des participants;

4° afin de procéder à la nomination d'un réviseur d'entreprises aux fins d'exercer les fonctions de commissaire du fonds commun de placement conformément à l'article 101.

§ 3. Le règlement de gestion détermine le mode de convocation, de délibération et de décision de l'assemblée générale des participants, dans le respect des dispositions du Code des sociétés pour autant que celles-ci soient déclarées, par ou en vertu de la présente loi, applicables par analogie aux fonds communs de placement ou à leurs compartiments, ainsi que le mode de mise à disposition des participants du fonds commun de placement du rapport de gestion, du rapport des commissaires et des comptes annuels.

Het beheerreglement bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging bevoegd is om de stemrechten uit te oefenen die verbonden zijn aan de financiële instrumenten in het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Art. 14

§ 1. Ieder jaar moet ten minste één algemene vergadering van de deelnemers van een gemeenschappelijk beleggingsfonds worden gehouden op de plaats, de dag en het uur als vastgelegd in het beheerreglement. De algemene vergadering krijgt kennis van het jaarverslag en het verslag van de commissarissen over de jaarrekening en behandelt de jaarrekening van het gemeenschappelijk beleggingsfonds. De algemene vergadering beslist over de goedkeuring van de jaarrekening, inclusief over de bestemming van het resultaat van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. De raad van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de commissaris van het gemeenschappelijk beleggingsfonds kunnen een algemene vergadering van de deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds bijeenroepen, in voorkomend geval, per compartiment.

Zij moeten die algemene vergadering bijeenroepen, in voorkomend geval per compartiment

1° op verzoek van de deelnemers die één vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde rechten van deelneming van het gemeenschappelijk beleggingsfonds vertegenwoordigen en die het bezit ervan sinds drie maanden kunnen bewijzen, om te beslissen over de vervanging van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° voor elke beslissing tot wijziging van het beheerreglement, tot wijziging van de categorie van toegelaten beleggingen of tot ontbinding, vereffening, fusie, splitsing, met fusie of splitsing gelijkgestelde verrichting of tot inbreng of overdracht van een algemeenheid of een bedrijfstak;

3° telkens als het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds in een bijeenroeping van de algemene vergadering van deelnemers voorziet;

4° teneinde een bedrijfsrevisor aan te stellen om de functie van commissaris van het gemeenschappelijk beleggingsfonds waar te nemen conform artikel 101.

§ 3. Het beheerreglement regelt de wijze van bijeenroeping, beraadslaging en besluitvorming van de algemene vergadering van deelnemers, met inachtneming van de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen voor zover deze door of krachtens deze wet van overeenkomstige toepassing zijn op gemeenschappelijke beleggingsfondsen of hun compartimenten, alsook de wijze van terbeschikkingstelling van het jaarverslag, van het verslag van de commissarissen en van de jaarrekening aan de deelnemers van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Au cas où le règlement de gestion du fond commun de placement prévoit, conformément à l'article 8, § 2, 3°, la création de catégories différentes de parts, l'article 560 du Code des sociétés est applicable.

Art. 15

Une société d'investissement à capital variable, dénommée "sicav", est constituée sous la forme d'une société anonyme.

Son capital varie, sans modification des statuts, en raison de l'émission de parts nouvelles ou du rachat de ses parts.

Une sicav ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, a), ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 16

§ 1er. La sicav est soumise au Code des sociétés, sauf dérogations prévues par ou en vertu du présent Titre ou du Code des sociétés.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la sicav et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir la mention "société d'investissement à capital variable publique de droit belge" ou "sicav publique de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie des placements autorisés pour laquelle elle a opté conformément à l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 3. Le capital social est toujours égal à la valeur de l'actif net. Il ne peut être inférieur à 1 200 000 euros.

§ 4. Tout apport est fait en numéraire. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'apport des actifs d'un organisme de placement collectif inscrit à la liste visée à l'article 33 ou en cas d'apport du panier des titres composant un indice, lorsque les statuts de l'organisme de placement collectif prévoient que la politique de placement de ce dernier a pour objet de reproduire un indice de titres déterminé.

§ 5. Les parts doivent être entièrement libérées dès la souscription; elles sont sans désignation de leur valeur nominale.

Il ne peut être créé de parts non représentatives du capital.

§ 6. Les articles 78, 79, alinéa 1er, 96, 4°, 5° et 6°, 141, 184, § 1er, alinéas 2 et 5, et § 2, 189*bis*, 190, § 1er, alinéas 3 et 4, 195bis, alinéa 1er, 3°, 196, alinéa 1er, 5°, 439 à 442, 445 à 448,

Als het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, confom artikel 8, § 2, 3°, voorziet in de creatie van verschillende categorieën van rechten van deelneming, is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

Art. 15

Een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, "bevek" genoemd, wordt opgericht als naamloze vennootschap.

Haar kapitaal verandert, zonder wijziging van de statuten, naargelang zij nieuwe rechten van deelneming uitgeeft of haar eigen rechten van deelneming inkoopt.

Een bevek mag geen andere werkzaamheden verrichten dan die omschreven in artikel 3, 1° en 2°, a), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 16

§ 1. De bevek is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door of krachtens deze Titel of het Wetboek van Vennootschappen.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen bevat de naam van de bevek en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht" of "openbare bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid, heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 3. Het maatschappelijk kapitaal is steeds gelijk aan de waarde van het netto-actief. Het mag niet minder bedragen dan 1 200 000 euro.

§ 4. Elke inbreng gebeurt in geld. Deze bepaling is niet van toepassing in geval van inbreng van de activa van een op de in artikel 33 bedoelde lijst ingeschreven instelling voor collectieve belegging of in geval van inbreng van de korf van de samenstellende effecten van een index, wanneer in de statuten van de instelling voor collectieve belegging bepaald is dat haar beleggingsbeleid gericht is op het volgen van een bepaalde effectenindex.

§ 5. De rechten van deelneming moeten vanaf de inschrijving zijn volgestort; zij vermelden geen nominale waarde.

Er kunnen geen rechten van deelneming worden uitgegeven die het kapitaal niet vertegenwoordigen.

§ 6. De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, 184, § 1, tweede en vijfde lid, en § 2, 189*bis*, 190, § 1, derde en vierde lid, 195bis, eerste lid, 3°, 196, eerste lid, 5°, 439 tot

453, alinéa 1er, 1°, 458, 460, alinéa 1er, 463, alinéa 3, 465, alinéa 3, 466, alinéa 4, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 558, alinéas 2 et 3, 560, 581, 582 à 590, 592 à 600, 603 à 607, 612 à 617, 618, alinéas 6 et 7, 619 à 628, 633, 634, 699, § 1er, 1°, 712, § 1er, 1°, 722, § 1er, 1°, 736, § 1er, 1°, 751, § 1er, 1° et 781, § 1er, 1° du Code des sociétés ne sont pas applicables, sans préjudice des autres dérogations au Code des sociétés prévues par ou en vertu du présent Titre ou du Code des sociétés.

L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur les modifications aux statuts que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation.

Sans préjudice de l'article 10, alinéa 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

Art. 17

§ 1er. Les statuts de la sicav qui a opté pour les catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, peuvent habiliter le conseil d'administration à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

Les compartiments ne doivent pas être mentionnés individuellement dans les statuts. Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans les statuts, la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts modifie ceux-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, les statuts prévoient le mode d'imputation des frais pour toute la société d'investissement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge aux administrateurs et aux commissaires par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration de compartiments d'une sicav, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sicav, sont, à l'exception de l'article 195bis du Code des sociétés, applicables par analogie.

Chaque compartiment d'une sicav est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la sicav.

442, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, 463, derde lid, 465, derde lid, 466, vierde lid, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 558, tweede en derde lid, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 600, 603 tot 607, 612 tot 617, 618, leden 6 en 7, 619 tot 628, 633, 634, 699, § 1, 1°, 712, § 1, 1°, 722, § 1, 1°, 736, § 1, 1°, 751, § 1, 1° en 781, § 1, 1°, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing, onverminderd de overige afwijkingen op het Wetboek van Vennootschappen bepaald door of krachtens deze Titel of het Wetboek van Vennootschappen.

De algemene vergadering kan enkel op geldige wijze beraadslagen en beslissen over de wijzigingen in de statuten als de doelstelling van de voorgestelde wijzigingen specifiek in de oproeping wordt vermeld.

Onverminderd artikel 10, eerste lid, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het eerste lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

Art. 17

§ 1. De statuten van de bevek die heeft geopteerd voor de categorieën van toegelaten beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, kunnen de raad van bestuur machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen.

De compartimenten moeten niet individueel in de statuten vermeld worden. Als de compartimenten individueel in de statuten worden vermeld, worden die gewijzigd door de beslissing van de raad van bestuur om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In de statuten wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan de gehele vennootschap en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de bestuurders en de commissarissen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van compartimenten van een bevek zijn de bepalingen van Boek IV, Titel IX, of Boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beveks en met uitzondering van artikel 195bis van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een bevek wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de bevek.

§ 4. Les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers la société d'investissement, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Les règles en matière de réorganisation judiciaire et de faillite sont appliquées par compartiment sans qu'une telle réorganisation judiciaire ou une telle faillite puissent entraîner de plein droit la réorganisation judiciaire ou la faillite des autres compartiments ou de la société d'investissement. Les créanciers peuvent limiter contractuellement ou renoncer à leur droit de demander la dissolution, la liquidation ou la faillite des compartiments ou de la société d'investissement elle-même.

Section II

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics

Art. 18

Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics ont pour objet exclusif le placement collectif dans une des catégories de placement autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2° à 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics ne peuvent procéder au placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans une catégorie de placement autorisés donnée que si celle-ci a été définie par le Roi conformément à l'article 7, alinéa 2. Ledit placement doit être effectué conformément aux modalités ainsi définies.

Le fonctionnement des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics est soumis au principe de la répartition des risques.

§ 4. De rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, zijn beperkt tot de activa van dat compartiment.

Als er verschillende compartimenten in het vermogen zijn ingericht, wordt ten aanzien van de tegenpartij elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze toegerekend aan één of meer compartimenten. De bestuurders zijn, hetzij jegens beleggingsvennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

De regels inzake gerechtelijke reorganisatie en faillissement worden toegepast per compartiment zonder dat een dergelijke gerechtelijke reorganisatie of faillissement van rechtswege de gerechtelijke reorganisatie of het faillissement van de andere compartimenten of van de beleggingsvennootschap tot gevolg kan hebben. Schuldeisers kunnen hun rechten om de ontbinding, de vereffening of het faillissement van de compartimenten of van de beleggingsvennootschap zelf te vorderen, contractueel beperken of er afstand van doen.

Afdeling II

Openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Art. 18

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming mogen de financiële middelen die zij aantrekken, slechts in een categorie van toegelaten beleggingen beleggen als deze door de Koning werd vastgesteld conform artikel 7, tweede lid. Die belegging dient te gebeuren conform de aldus vastgestelde regels.

De werking van de openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming is onderworpen aan het beginsel van de risicospreiding.

Art. 19

§ 1er. L'article 11, §§ 1er, 2 et 4, et les articles 13 et 14 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre fixe de parts.

§ 2. Dans les cas visés au 14, § 2, alinéa 2, 1°, 2° et 3°, l'assemblée générale des participants ne peut valablement délibérer que si les participants présents représentent la moitié au moins du nombre des parts en circulation.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement, quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents.

Les deux alinéas précédents ne sont pas applicables aux délibérations et décisions visées à l'article 14, § 1er.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre fixe de parts est désigné par une dénomination particulière; celle-ci comprend les mots "fonds commun de placement à nombre fixe de parts public de droit belge" ou "fonds fermé public de droit belge", ou est suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté conformément à l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de sa dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas d'émission de parts nouvelles contre apport en numéraire, celles-ci doivent être offertes au préalable aux porteurs des parts précédemment émises.

§ 5. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre fixe de parts, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 20

Une société d'investissement à capital fixe, (dénommée "sicaf"), est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Une sicaf ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, a) ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 21

§ 1er. La sicaf est soumise au Code des sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent Titre.

Art. 19

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, en de artikelen 13 en 14 zijn van toepassing op de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. In de gevallen bedoeld in 14, § 2, tweede lid, 1°, 2° en 3°, kan de algemene vergadering van deelnemers enkel op geldige wijze beraadslagen en beslissen indien de aanwezige deelnemers ten minste de helft vertegenwoordigen van het aantal in omloop zijnde rechten van deelneming.

Is deze voorwaarde niet vervuld, dan is een nieuwe bijeenroeping nodig en beraadslaagt en beslist de nieuwe vergadering op geldige wijze ongeacht het aantal rechten van deelneming in omloop dat door de aanwezige deelnemers wordt vertegenwoordigd.

De twee voorgaande leden zijn niet van toepassing op de beraadslagingen en beslissingen als bedoeld in artikel 14, § 1.

§ 3. Elk gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een vast aantal rechten van deelneming" of "openbaar besloten fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. Wanneer nieuwe rechten van deelneming worden uitgegeven tegen een inbreng in geld, moeten zij vooraf worden aangeboden aan de houders van eerder uitgegeven rechten van deelneming.

§ 5. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 20

Een beleggingsvennootschap met vast kapitaal ("bevak" genoemd) wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Een bevak mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 2°, a), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 21

§ 1. De bevak is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door deze Titel.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la sicaf et l'ensemble des documents qui en émanent contiennent la mention "société d'investissement à capital fixe publique de droit belge" ou "sicaf publique de droit belge", ou doivent être suivis immédiatement de ces mots. Si la catégorie des placements autorisés pour laquelle elle a opté conformément à l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de sa dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 3. Le capital social ne peut être inférieur à 1 200 000 euros. Il doit être entièrement libéré. Pour l'application de l'article 634 du Code des sociétés, le capital minimum s'entend du montant prévu par le présent paragraphe.

§ 4. Les articles 111, 439, 440, 448, 477 et 616 du Code des sociétés ne sont pas d'application.

Sans préjudice de l'article 18, alinéa 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

§ 5. Dans le cadre de l'établissement d'une obligation d'accorder une priorité aux participants existants lors de l'attribution des nouveaux titres, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir des dérogations à la durée minimale de la période de souscription prévue à l'article 599 du Code des sociétés.

Section III

Des organismes de placement collectif en créances publics

Art. 22

Les organismes de placement collectif en créances publics procèdent au placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 7°, conformément et dans la mesure permise par les dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

Art. 23

Selon les modalités convenues, l'organisme de placement collectif en créances peut charger le cédant initial des créances du recouvrement des créances et de l'exécution d'autres tâches relatives à la conservation et à la réalisation des droits accessoires aux créances.

Ceci ne porte pas préjudice à la délégation, par le cédant initial des créances, des tâches visées dans le présent alinéa à une entité spécialisée dans ce type de gestion, pour autant que le cédant initial des créances soit soumis à un régime de contrôle prudentiel et que cette délégation soit conforme aux

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen bevatten de naam van de bevak en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht" of "openbare bevak naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 3. Het maatschappelijk kapitaal mag niet minder bedragen dan 1 200 000 euro. Het moet zijn volgestort. Voor de toepassing van artikel 634 van het Wetboek van Vennootschappen wordt onder minimumkapitaal het in deze paragraaf voorgeschreven bedrag verstaan.

§ 4. De artikelen 111, 439, 440, 448, 477 en 616 van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing.

Onverminderd artikel 18, eerste lid, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

§ 5. In het kader van het opleggen van een verplichting om voorrang te verlenen aan de bestaande deelnemers bij de toekenning van nieuwe effecten, mag de Koning, bij besluit genomen op advies van de FSMA, afwijkingen voorzien aan de minimale duurtijd van de inschrijvingstermijn bedoeld in artikel 599 van het Vennootschapswetboek.

Afdeling III

Openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Art. 22

De openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen beleggen de financiële middelen die zij aantrekken, in de in artikel 7, eerste lid, 7°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen, conform en voor zover toegestaan door de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

Art. 23

De instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen kan de oorspronkelijke overdrager van de schuldvorderingen volgens de bij overeenkomst bepaalde nadere regels, opdracht geven de schuldvorderingen te innen en andere taken te verrichten die verband houden met het behoud en de uitvoering van met de schuldvorderingen verbonden accessoire rechten.

Dit doet geen afbreuk aan de delegatie van de in dit lid bedoelde taken door de oorspronkelijke overdrager van de schuldvorderingen aan een derde entiteit die gespecialiseerd is in dit type van beheer, op voorwaarde dat de oorspronkelijke overdrager van de schuldvorderingen onderworpen is aan

règles et normes prudentielles en la matière. Les cédants initiaux qui ont un statut institutionnel comparable et présentent une homogénéité sur le plan organisationnel et qui ont constitué un même portefeuille de créances octroyées selon des critères équivalents, sont considérés comme le cédant initial pour l'application du présent alinéa.

Lorsqu'une créance est cédée par ou à un organisme de placement collectif en créances au sens de la présente loi, l'article 1328 du Code civil et l'article 26 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et l'article 8 du Chapitre II, Titre Ier du Livre II du Code du commerce, et les articles 18 et 20 de la loi du 15 avril 1884 relative aux emprunts agricoles ne sont pas applicables à cette cession. Les mêmes dispositions ne sont pas applicables lorsqu'une créance est donnée en gage à ou par un organisme de placement collectif en créances au sens de la présente loi.

Lorsque des créances sont cédées à ou par un organisme de placement collectif en créances au sens de la présente loi, le cessionnaire obtient, par le seul accomplissement des formalités prescrites par le Livre III, Titre VI, Chapitre VIII du Code civil, tous les droits dans les conventions d'assurance que le cédant possède pour garantir les créances cédées. Un nantissement de ces mêmes droits à ou par un organisme de placement collectif en créances se fait par l'accomplissement des formalités prescrites par les dispositions du Livre III, Titre XVII du Code civil ou Titre VI, Livre Ier du Code de commerce.

Art. 24

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 13, alinéas 1er et 2, 14 et 19, §§ 2, 3 et 4, s'appliquent aux fonds communs de placement en créances.

§ 2. Tout fonds commun de placement en créances doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement en créances public de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement en créances, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 25

§ 1er. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances peut habiliter la société de gestion d'organismes de placement collectif à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la

prudentieel toezicht en dat die delegatie in overeenstemming is met de prudentiële regels en normen terzake. De oorspronkelijke overdragers die een institutioneel vergelijkbaar statuut hebben en op organisatorisch vlak homogeen zijn, en die eenzelfde portefeuille van schuldvorderingen tot stand gebracht hebben die toegekend zijn volgens gelijkwaardige criteria, worden voor de toepassing van dit lid als de oorspronkelijke overdrager beschouwd.

In geval een schuldvordering wordt overgedragen aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, zijn de artikelen 1328 van het Burgerlijk Wetboek en 26 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en artikel 8 van Hoofdstuk II, Titel I van Boek II van het Wetboek van Koophandel en de artikelen 18 en 20 van de wet van 15 april 1884 betreffende de landbouwleningen, niet van toepassing op deze overdracht. Dezelfde bepalingen zijn niet van toepassing op een inpandgeving van een schuldvordering aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet.

Wanneer schuldvorderingen worden overgedragen aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, dan verwerft de overnemer door de loutere naleving van de voorschriften van Boek III, Titel VI, Hoofdstuk VIII van het Burgerlijk Wetboek alle rechten in verzekeringsovereenkomsten die de cedent bezit als waarborg voor de overgedragen schuldvorderingen. Een inpandgeving van diezelfde rechten aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen geschiedt door de loutere naleving van de voorschriften van Boek III, Titel XVII van het Burgerlijk Wetboek of van Titel VI, Boek I van het Wetboek van Koophandel.

Art. 24

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 13, eerste en tweede lid, artikel 14 en artikel 19, §§ 2, 3 en 4, zijn van toepassing op de gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

§ 2. Elk gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 25

§ 1. Het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen kan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt

création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

§ 2. Les articles 12, § 1er, alinéa 2, §§ 2 et 4 sont applicables aux fonds communs de placement en créances.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un compartiment d'un fonds commun de placement en créances, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Chaque compartiment d'un fonds commun de placement en créances est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation du fonds commun de placement en créances.

Art. 26

Une SIC est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Une SIC ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, b), ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 27

§ 1er. La SIC est soumise au Code des sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent Titre.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une SIC et l'ensemble des documents qui en émanent contiennent les mots "société d'investissement en créances publique de droit belge" ou "SIC publique de droit belge" ou sont suivis immédiatement de ces mots.

§ 3. Les statuts déterminent le montant de la part fixe du capital social.

Le montant visé à l'alinéa 1er ne peut être inférieur à 61 500 euros et doit être intégralement libéré.

La SIC est à capital variable pour ce qui dépasse le montant de la part fixe du capital social. Cette partie du capital peut être réduite sans modification des statuts, en fonction du remboursement des créances, selon les modalités prévues par les statuts. Dans le cas où la société a émis des obligations ou contracté des emprunts dans les limites prévues en application de l'article 75, une réduction du capital ne peut

met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen.

§ 2. De artikelen 12, § 1, tweede lid, §§ 2 en 4, zijn van toepassing op de gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een compartiment van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen, zijn de bepalingen van Boek IV, Titel IX, of Boek XI van het Wetboek van Vennootschappen naar analogie van toepassing.

Elk compartiment van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening tot de vereffening van een ander compartiment leidt. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van het gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen.

Art. 26

Een VBS wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Een VBS mag geen andere werkzaamheden verrichten dan die omschreven in artikel 3, 1° en 2°, b), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 27

§ 1. De VBS is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door deze Titel.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevatten de naam van de VBS en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare vennootschap voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht" of "openbare VBS naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam.

§ 3. De statuten bepalen het bedrag van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid mag niet kleiner zijn dan 61 500 euro en moet volgestort zijn.

Het kapitaal van de VBS is veranderlijk voor het gedeelte dat het bedrag van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal overtreft. Dit gedeelte van het kapitaal kan verminderd worden zonder wijziging van de statuten in functie van de aflossing van de schuldvorderingen volgens de modaliteiten voorzien in de statuten. Ingeval de vennootschap, binnen de met toepassing van artikel 76 bepaalde grenzen, obligaties

être opérée que dans la mesure où s'effectuent les remboursements des obligations ou des emprunts.

§ 4. Les articles 439, 440, 441, 448, 477 et 616, du Code des sociétés, de même que les articles 613 et 614 du Code des sociétés pour ce qui concerne la partie variable du capital, ne sont pas applicables aux SIC.

Sans préjudice de l'article 3, 7°, a) l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Art. 28

§ 1er. Les statuts d'une SIC peuvent habiliter le conseil d'administration à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. L'article 560 du Code des sociétés n'est pas applicable.

La création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine et ce, sans préjudice de l'article 3, 2°, b). Cet alinéa n'est pas applicable aux parts qui représentent le capital minimal visé à l'article 27, § 3, alinéa 2, à la condition que pour chaque compartiment créé, ladite partie du patrimoine soit également financée par des moyens financiers recueillis partiellement par la voie d'une offre publique de titres.

Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans les statuts, la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts modifie ceux-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, les statuts prévoient le mode d'imputation des frais pour toute la société d'investissement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge aux administrateurs et aux commissaires par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments, les dispositions du Livre IV, Titre IX ou du Livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d'une SIC est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la SIC.

§ 4. Les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

heeft uitgegeven of leningen heeft aangegaan, kan een kapitaalvermindering slechts plaatshebben voorzover de obligaties of leningen worden terugbetaald.

§ 4. De artikelen 439, 440, 441, 448, 477 en 616 van het Wetboek van Vennootschappen alsook de artikelen 613 en 614 van het Wetboek van Vennootschappen, wat het veranderlijk gedeelte van het kapitaal betreft, zijn niet van toepassing op de VBS.

Onverminderd artikel 3, 7°, a), is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

Art. 28

§ 1. De statuten van een VBS kunnen de raad van bestuur machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. Artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

Voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, wordt een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen en dit onverminderd artikel 3, 2°, b). Dit lid geldt niet voor de rechten van deelneming die het minimumkapitaal, bedoeld in artikel 27, § 3, tweede lid, vertegenwoordigen, op voorwaarde dat voor elk compartiment dat wordt gecreëerd het betrokken gedeelte van het patrimonium mede gefinancierd wordt door financiële middelen die gedeeltelijk worden aangetrokken via een openbaar aanbod van effecten.

Als de compartimenten in de statuten individueel worden vermeld, wijzigt de akte tot vaststelling van de beslissing van de raad van bestuur om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, de statuten, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In de statuten wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan de gehele vennootschap en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de bestuurders en de commissarissen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten zijn de bepalingen van Boek IV, Titel IX of Boek XI van het Wetboek van Vennootschappen naar analogie van toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een VBS wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de VBS.

§ 4. De rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, zijn beperkt tot de activa van dat compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers les participants au fonds, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Les règles en matière de réorganisation judiciaire et de faillite sont appliquées par compartiment sans qu'une telle réorganisation judiciaire ou une telle faillite puissent entraîner de plein droit la réorganisation judiciaire ou la faillite des autres compartiments ou de la société d'investissement. Les créanciers peuvent limiter contractuellement ou renoncer à leur droit de demander la dissolution, la liquidation ou la faillite des compartiments ou de la société d'investissement elle-même.

Art. 29

§ 1er. Les articles 568 à 580 du Code des sociétés, sont, sauf disposition contraire contenue dans les conditions d'émission, applicables aux porteurs d'obligations ou d'autres titres de créance émis par un organisme de placement collectif en créances.

En cas d'émission d'obligations ou d'autres titres de créances par un fonds commun de placement en créances, les obligations qui incombent à la société émettrice ou à son conseil d'administration en vertu des articles 568 à 580 précités sont imposées à la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds.

Un ou plusieurs représentants de la masse des porteurs de titres de créance appartenant à la même émission ou à la même catégorie de titres peuvent être nommés, à condition que les conditions d'émission contiennent des règles relatives à l'organisation des assemblées générales des porteurs de titres de créance concernés. Ces représentants peuvent lier tous les porteurs de titres de créance d'une même émission ou d'une même catégorie et les représenter à l'égard des tiers ou en justice, dans les limites des missions qui leur sont confiées, sans devoir justifier de leur pouvoir autrement que par présentation de l'acte par lequel ils ont été nommés. Ils peuvent agir en justice et représenter les porteurs de titres de créances en toute faillite, réorganisation judiciaire ou procédure analogue sans devoir révéler l'identité des porteurs de titres de créance qu'ils représentent.

Als in het vermogen verschillende compartimenten zijn ingericht, wordt ten aanzien van de tegenpartij elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze aan één of meer compartimenten toegerekend. De bestuurders zijn, hetzij jegens de deelnemers in het fonds, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of devereffening van dit compartiment.

De regels inzake gerechtelijke reorganisatie en faillissement worden toegepast per compartiment zonder dat een dergelijke gerechtelijke reorganisatie of faillissement van rechtswege de gerechtelijke reorganisatie of het faillissement van de andere compartimenten of van de beleggingsvennootschap tot gevolg kan hebben. Schuldeisers kunnen hun rechten om de ontbinding, de vereffening of het faillissement van de compartimenten of van de beleggingsvennootschap zelf te vorderen, contractueel beperken of er afstand van doen.

Art. 29

§ 1. De artikelen 568 tot 580 van het Wetboek van Vennootschappen zijn, behoudens andersluidende bepaling in de uitgiftevoorwaarden, van toepassing op de houders van obligaties of andere schuldinstrumenten die zijn uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

Wanneer obligaties of andere schuldinstrumenten worden uitgegeven door een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen, worden de verplichtingen waartoe de uitgevende vennootschap of haar raad van bestuur gehouden zijn krachtens de voornoemde artikelen 568 tot 580, opgelegd aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het fonds.

Voor de houders van schuldinstrumenten die behoren tot een zelfde uitgifte of tot een zelfde categorie van schuldinstrumenten kunnen één of meer vertegenwoordigers worden aangesteld op voorwaarde dat de uitgiftevoorwaarden regels bevatten voor de organisatie van de algemene vergaderingen van de houders van de betrokken schuldinstrumenten. Die vertegenwoordigers kunnen alle houders van de schuldinstrumenten van die uitgifte of categorie verbinden en jegens derden of in rechte vertegenwoordigen binnen de grenzen van de opdrachten die hun zijn toevertrouwd en zij moeten hun bevoegdheid enkel verantwoorden door de voorlegging van de akte waarin ze zijn aangesteld. Zij kunnen in rechte optreden en de houders van de schuldinstrumenten vertegenwoordigen in elk faillissement, gerechtelijke reorganisatie of analoge procedure zonder de identiteit van de houders van de schuldinstrumenten die zij vertegenwoordigen, te moeten bekendmaken.

Ces représentants exercent leurs pouvoirs dans le seul intérêt des porteurs de titres de créance qu'ils représentent et sont tenus de leur rendre compte selon les modalités prévues dans les conditions d'émission ou dans la décision de nomination.

Les représentants des porteurs de titres de créance sont nommés soit avant l'émission par l'émetteur, soit, si leur nomination a lieu après l'émission, par l'assemblée des porteurs de titres de créance concernés. Leurs pouvoirs sont fixés dans les conditions d'émission ou, à défaut, par l'assemblée générale des porteurs de titres de créance concernés.

L'assemblée générale des porteurs de titres de créance concernés peut révoquer, à tout moment, le ou les représentants ainsi désignés à condition qu'elle désigne simultanément un ou plusieurs autres représentants.

Sauf disposition plus restrictive contenue dans les conditions d'émission, l'assemblée générale se prononce à la simple majorité des titres représentés.

Les représentants des porteurs de titres de créance doivent être agréés par la FSMA. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, définit les conditions d'agrément, les règles de publicité relatives à la nomination, aux pouvoirs et à la révocation des représentants, les limites éventuelles aux pouvoirs qui peuvent leur être conférés et les règles relatives à leur indépendance par rapport au cédant, à la société de gestion d'organismes de placement collectif et à l'organisme de placement collectif en créances.

§ 2. Un organisme de placement collectif en créances peut au bénéfice des détenteurs d'obligations ou de titres de créance, visés à l'article 2, 31°, b), de la loi du 2 août 2002, qu'elle a émis ou qu'elle émettra, donner en gage les créances et d'autres actifs que l'organisme de placements collectif en créances a acquis ou acquerra conformément aux dispositions du Titre VI du Livre Ier du Code de commerce.

Sauf disposition contraire dans la convention de gage, le gage comprend de plein droit les revenus des créances remises en gage ou les fonds reçus en paiement et les créances et les instruments financiers dans lesquels ils sont investis.

L'article 17, 3°, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites ne s'applique pas aux modifications, ajouts ou remplacements en ce qui concerne l'objet du gage visé au présent paragraphe pour autant que ce gage soit établi au plus tard au moment de l'émission des titres de créances garantis et que les modifications, ajouts et remplacements se fassent conformément aux dispositions de la convention de gage ou conformément au deuxième alinéa de ce paragraphe.

Sans préjudice d'autres moyens de réalisation prévus par la loi, le président du tribunal de commerce ordonne, à la

Deze vertegenwoordigers oefenen hun bevoegdheden uit in het uitsluitend belang van de houders van schuldinstrumenten die zij vertegenwoordigen en zij zijn hun rekenschap verschuldigd volgens de nadere regels bepaald in de uitgiftevoorwaarden of in de beslissing tot aanstelling.

De vertegenwoordigers van de houders van schuldinstrumenten worden aangesteld, hetzij voor de uitgifte door de emittent, hetzij, indien hun benoeming plaatsvindt na de uitgifte, door de algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten. Hun bevoegdheden worden vastgelegd in de uitgiftevoorwaarden of, zo niet, door de algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten.

De algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten kan steeds de aanstelling van de vertegenwoordiger(s) herroepen op voorwaarde dat zij terzelfder tijd één of meer andere vertegenwoordigers aanstelt.

Behoudens een strikter beding in de uitgiftevoorwaarden beslist de algemene vergadering bij eenvoudige meerderheid van de vertegenwoordigde schuldinstrumenten.

De vertegenwoordigers van de houders van schuldinstrumenten moeten door de FSMA worden erkend. De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, nadere regels vast voor de erkenning, de bekendmaking van de benoeming, de bevoegdheden en de herroeping van de vertegenwoordigers, de eventuele beperkingen van de bevoegdheden die hun kunnen worden toegekend alsook de vereisten inzake hun onafhankelijkheid ten aanzien van de cedent, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

§ 2. Een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen kan ten behoeve van de houders van de obligaties of schuldinstrumenten als bedoeld in artikel 2, 31°, b), van de wet van 2 augustus 2002, die zij heeft uitgegeven of zal uitgeven, schuldvorderingen en andere activa die de instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen heeft verworven of zal verwerven, in pand geven, overeenkomstig de bepalingen van Titel VI van Boek I van het Wetboek van Koophandel.

Behoudens andersluidend beding in de pandovereenkomst strekt het pand zich uit tot de gelden voortgebracht door de verpande schuldvorderingen of ter betaling ervan ontvangen en tot de schuldvorderingen en financiële instrumenten waarin zij worden belegd.

Artikel 17, 3°, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 is niet van toepassing op wijzigingen, toevoegingen of vervangingen wat betreft het voorwerp van het in deze paragraaf bedoeld pand voorzover dit pand wordt gevestigd vóór of gelijktijdig met de uitgifte van de gewaarborgde schuldinstrumenten en de wijzigingen, toevoegingen en vervangingen geschieden overeenkomstig de bepalingen van de pandovereenkomst of overeenkomstig het tweede lid van deze paragraaf.

Onverminderd andere door de wet bepaalde middelen van tegeldemaking, beveelt de voorzitter van de rechtbank

demande de tous les détenteurs des titres de créance garantis, que le gage leur demeurera en paiement et ce, jusqu'à due concurrence d'une estimation faite par un expert.

CHAPITRE 2

Accès à l'activité

Section Ire

Inscription

Art. 30

Tout organisme de placement collectif soumis au présent Titre est tenu, avant de commencer son activité en Belgique, de se faire inscrire auprès de la FSMA. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement collectif.

Art. 31

La demande d'inscription est accompagnée d'un dossier répondant aux conditions fixées par la FSMA et qui établit qu'il est satisfait aux conditions fixées par le présent Titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui comporte les éléments précisés par la FSMA.

La FSMA peut demander tout renseignement complémentaire nécessaire à l'appréciation de la demande d'inscription.

L'organisme de placement collectif communique sans délai à la FSMA les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'inscription.

Art. 32

La FSMA inscrit les organismes de placement collectif et, le cas échéant, les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement. Elle statue sur la demande d'inscription dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet.

L'inscription des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.

van koophandel op verzoek van alle houders van de gewaarborgde schuldinstrumenten dat het pand aan hen zal verblijven als betaling en dit ten belope van een schatting door een deskundige.

HOOFDSTUK 2

Bedrijfsvergunning

Afdeling I

Inschrijving

Art. 30

Iedere instelling voor collectieve belegging die aan de bepalingen van deze Titel is onderworpen, moet zich, alvorens haar werkzaamheden in België aan te vatten, laten inschrijven bij de FSMA. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging.

Art. 31

Bij de inschrijvingsaanvraag wordt een dossier gevoegd dat de door de FSMA gevraagde gegevens bevat, dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waaruit blijkt dat is voldaan aan de voorwaarden opgelegd door deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De FSMA kan aanvullende gegevens opvragen die nodig zijn voor de beoordeling van de inschrijvingsaanvraag.

De instelling voor collectieve belegging deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het inschrijvingsdossier permanent bijgewerkt zou zijn.

Art. 32

De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook, in voorkomend geval, de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden. Zij spreekt zich uit over de inschrijvingsaanvraag binnen drie maanden na de indiening van een volledig dossier.

De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.

Un recours est ouvert aux demandeurs, conformément à l'article 122, 21°, de la loi du 2 août 2002, contre les décisions de refus d'inscription prises par la FSMA en vertu de l'article 32.

Art. 33

La FSMA établit tous les ans une liste des organismes de placement collectif de droit belge et des compartiments, inscrits en vertu du présent Titre. Cette liste est publiée annuellement sur son site internet. Les modifications apportées à la liste entre deux publications annuelles de celle-ci, sont rendues publiques à intervalles réguliers sur le site internet de la FSMA.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 34

L'organisme de placement collectif qui envisage d'offrir publiquement ses titres dans un autre État membre de l'Espace économique européen doit en aviser préalablement par écrit la FSMA.

Section II

Conditions d'inscription

Art. 35

Un organisme de placement collectif et, le cas échéant, ses compartiments ne sont inscrits sur la liste des organismes de placement collectif de droit belge et ne peuvent commencer leurs activités que si les conditions suivantes sont remplies:

1° la FSMA a accepté le choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement ou a agréé la société d'investissement;

2° la FSMA a approuvé le règlement de gestion ou les statuts de l'organisme de placement collectif;

3° le cas échéant, la FSMA a accepté le choix du dépositaire de l'organisme de placement collectif.

De aanvragers kunnen beroep instellen conform artikel 122, 21°, van de wet van 2 augustus 2002 tegen de door de FSMA krachtens artikel 32 genomen beslissingen tot weigering van inschrijving.

Art. 33

De FSMA stelt elk jaar een lijst op van de krachtens deze titel ingeschreven instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en compartimenten. Die lijst wordt elk jaar bekendgemaakt op haar website. De wijzigingen die tussen twee jaarlijkse publicaties in worden aangebracht in de lijst, worden geregeld bekendgemaakt op de website van de FSMA.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Art. 34

Een instelling voor collectieve belegging die voornemens is haar effecten openbaar aan te bieden in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, stelt de FSMA daarvan vooraf in kennis.

Afdeling II

Inschrijvingsvoorwaarden

Art. 35

Een instelling voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, haar compartimenten worden pas ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en kunnen hun werkzaamheden pas aanvatten indien voldaan is aan de volgende voorwaarden:

1° de FSMA heeft de keuze aanvaard van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of heeft een vergunning verleend aan de beleggingsvennootschap;

2° de FSMA heeft het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging goedgekeurd;

3° de FSMA heeft, in voorkomend geval, de keuze aanvaard van de bewaarder van de instelling voor collectieve belegging.

Sous-section Ire

Acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement

Art. 36

§ 1er. En ce qui concerne les fonds communs de placement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, la société de gestion d'organismes de placement collectif doit

a) être agréée, conformément à la Partie III de la présente loi, pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°;
b) avoir son siège statutaire et son administration centrale en Belgique.

En ce qui concerne les fonds communs de placement qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, peuvent exercer la fonction de société de gestion,

a) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont le siège statutaire et l'administration centrale sont situées en Belgique à condition qu'elles soient agréées, conformément à la Partie III de la présente loi, pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°;
b) dans les conditions établies par la présente loi, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen.

Le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, applicables au fonds commun de placement, incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée en application de l'alinéa 1er ou 2.

§ 2. Le programme d'activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif visé à l'article 167 doit établir que la structure de gestion, l'organisation administrative, comptable, financière et technique ainsi que le contrôle interne de celle-ci sont adaptés à la catégorie de placements autorisés pour laquelle le fonds commun de placement a opté.

§ 3. Les fonctions de société de gestion d'organismes de placement collectif et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

Art. 37

Le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement est soumis à l'acceptation préalable de la FSMA.

Onderafdeling I

Aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds

Art. 36

§ 1. Wat de gemeenschappelijke beleggingsfondsen betreft die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, moet de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging:

a) conform Deel III van deze wet erkend zijn voor de uitoefening van alle beheertaken als bedoeld in artikel 3, 19°;

b) een in België gevestigde statutaire zetel en hoofdbestuur hebben.

Wat de gemeenschappelijke beleggingsfondsen betreft die voldoen aan de voorwaarvan de Richtlijn 2009/65/EG, mag de functie van beheervennootschap worden uitgeoefend door:

a) de beheervennootschappen van instelling voor collectieve belegging waarvan de statutaire zetel en het hoofdbestuur in België zijn gevestigd, op voorwaarde dat zij conform Deel III van deze wet erkend zijn voor de uitoefening van alle beheertaken als bedoeld in artikel 3, 19°;
b) op de door deze wet bepaalde voorwaarden bij besluit genomen op advies van de FSMA conform de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG, de beheervennootschappen van instelling voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

De conform het eerste of tweede lid aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient de bepalingen na te leven van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. Uit het programma van werkzaamheden van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 167 moet blijken dat haar beleidsstructuur, alsook haar administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en haar interne controle, passend zijn voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor het gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft geopteerd.

§ 3. De functies van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en van bewaarder mogen niet door dezelfde vennootschap worden uitgeoefend.

Art. 37

De vervanging van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA.

L'article 35, alinéas 2 à 4 est applicable aux décisions prises par la FSMA en vertu du présent article.

Art. 38

Le Roi peut compléter les conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement selon les catégories de placements autorisés ouvertes aux fonds communs de placement.

Sous-section II

Inscription de la société d'investissement

Art. 39

La société d'investissement doit apporter la preuve qu'il est satisfait aux dispositions du présent Titre

Sans préjudice des articles 43 et 45, § 3, son siège statutaire et son administration centrale doivent être situés en Belgique.

Art. 40

§ 1er. La direction effective de la société d'investissement doit être confiée à au moins deux personnes physiques ou sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles avec, comme représentant permanent au sens de l'article 61, § 2, du Code des sociétés, l'associé et gérant unique de la société. Les personnes physiques ainsi que les représentants permanents des sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles visées dans la présente disposition doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions, conformément à l'article 9 et eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté.

§ 2. Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une société d'investissement, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'honorabilité professionnelle et de l'expertise nécessaire, ainsi que de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

§ 3. La société d'investissement informe préalablement la FSMA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société d'investissement.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société d'investissement, la société d'investissement communique à la FSMA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne

Artikel 35, tweede tot vierde lid, is van toepassing op de beslissingen die de FSMA heeft genomen krachtens dit artikel.

Art. 38

De Koning kan bijkomende voorwaarden vaststellen voor de aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, naargelang van de categorieën van toegelaten beleggingen voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

Onderafdeling II

Inschrijving als beleggingsvennootschap

Art. 39

De beleggingsvennootschap moet het bewijs voorleggen dat is voldaan aan de bepalingen van deze Titel.

Onverminderd de toepassing van artikelen 43 en 45, § 3, moeten haar statutaire zetel en hoofdbestuur in België gevestigd zijn.

Art. 40

§ 1. De effectieve leiding van de beleggingsvennootschap moet worden toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen of eenhoofdige besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid met als vaste vertegenwoordiger in de zin van artikel 61, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen, hun enige vennoot en zaakvoerder. De natuurlijke personen alsook de vaste vertegenwoordigers van de in deze bepaling bedoelde eenhoofdige besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en passende ervaring bezitten voor de uitoefening van deze functie conform artikel 9 en rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap geopteerd heeft.

§ 2. De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van een beleggingsvennootschap, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, moeten over de voor de uitoefening van hun taak vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheiden passende ervaring beschikken.

§ 3. De beleggingsvennootschap brengt de FSMA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niethernieuwing van benoeming of van het ontslag, van de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap, deelt de beleggingsvennootschap de FSMA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste

possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées aux §§ 1er et 2.

La FSMA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la FSMA a rendu un avis conforme.

Lorsqu'il s'agit de la proposition de nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'une entreprise contrôlée par la FSMA conformément à l'article 45, § 1er, 2°, de la loi du 2 août 2002, la FSMA consulte préalablement la Banque.

La Banque communique son avis à la FSMA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

La société d'investissement informe également la FSMA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société d'investissement, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Art. 41

Les personnes qui prennent part à l'administration, la gestion et la direction effective de la société d'investissement ne peuvent se trouver dans un des cas visés à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Art. 42

§ 1er. En vue de l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, la société d'investissement doit disposer d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée aux activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Par structure de gestion appropriée, il y a lieu d'entendre notamment une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions, et un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent.

Le Roi précise le cas échéant, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion appropriée.

§ 2. La société d'investissement doit également disposer des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui soit propre et qui soit appropriée aux activités qu'elle exerce ou entend exercer.

professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring bezit, als bedoeld in §§ 1 en 2.

De FSMA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies bij een voordracht tot benoeming of hernieuwing van een benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon die deel uitmaakt van de effectieve leiding betreft, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de FSMA vereist.

Wanneer het een voordracht betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een onderneming onder toezicht van de FSMA overeenkomstig artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, raadpleegt de FSMA eerst de Bank.

De Bank deelt haar advies mee aan de FSMA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies.

De beleggingsvennootschap informeert de FSMA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Art. 41

De personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid en de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap mogen zich niet in een van de in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen opgesomde gevallen bevinden.

Art. 42

§ 1. Voor de uitoefening van de in artikel 3, 19° bedoelde beheertaken moet de beleggingsvennootschap beschikken over een eigen en voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur.

Onder passende beleidsstructuur dient inzonderheid een coherente en transparante organisatiestructuur te worden verstaan, met inbegrip van een passende functiescheiding en een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen.

In voorkomend geval, verduidelijkt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende beleidsstructuur" moet worden verstaan.

§ 2. De beleggingsvennootschap moet ook beschikken over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie.

Elle doit disposer notamment de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique appropriés à ses activités.

Le Roi précise le cas échéant, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par organisation administrative, comptable, financière et technique propre et appropriée.

§ 3. La société d'investissement doit organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an.

Les procédures de contrôle interne incluent notamment des règles:

a) concernant la détention ou la gestion des placements dans des instruments financiers en vue d'investir son capital initial.

b) garantissant, au minimum, que chaque transaction de la société d'investissement ou, le cas échéant, de ses compartiments, peut être reconstituée quant à son origine, aux parties concernées, à sa nature, ainsi qu'au moment et au lieu où elle a été effectuée;

c) garantissant que les actifs de la société d'investissement sont investis conformément aux statuts de la société d'investissement et aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

En ce qui concerne son organisation administrative et comptable, la société d'investissement doit organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que, notamment, les comptes annuels et les comptes semestriels, ainsi que le rapport annuel et le rapport semestriel, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le Roi précise le cas échéant, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par contrôle interne adéquat.

§ 4. La société d'investissement prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Le Roi précise le cas échéant, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction d'audit interne indépendante adéquate. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la société d'investissement n'est pas tenue d'établir une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

§ 5. La société d'investissement prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par la société d'investissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de société d'investissement.

Zij moet met name beschikken over controle- en beveiligingsmechanismen op informaticagebied die op haar werkzaamheden zijn toegesneden

In voorkomend geval, verduidelijkt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "eigen en passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie" moet worden verstaan.

§ 3. De beleggingsvennootschap dient een passende interne controle te organiseren, waarvan de werking minstens jaarlijks dient te worden beoordeeld.

De interne controleprocedures omvatten met name een regeling:

a) voor het bezit of het beheer van de beleggingen in financiële instrumenten met het oog op de investering van haar beginkapitaal.

b) die minimaal waarborgt dat elke transactie van de beleggingsvennootschap of, in voorkomend geval, van haar compartimenten, kan worden gereconstrueerd wat de oorsprong en de aard van de transactie, de betrokken partijen alsook het tijdstip en de plaats waar zij heeft plaatsgevonden, betreft:

c) die waarborgt dat de activa van de beleggingsvennootschap overeenkomstig de statuten van de beleggingsvennootschap en de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen worden belegd.

Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft, dient de beleggingsvennootschap een internecontrolesysteem te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening en de halfjaarlijkse rekening, alsook het jaarverslag en halfjaarlijks verslag in overeenstemming zijn met de geldende boekhoudreglementering.

In voorkomend geval, verduidelijkt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende interne controle" moet worden verstaan.

§ 4. De beleggingsvennootschap neemt de nodige maatregelen om blijvend over een passende onafhankelijke interneauditfunctie te kunnen beschikken.

In voorkomend geval, verduidelijkt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke interneauditfunctie" moet worden verstaan. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder de beleggingsvennootschap niet verplicht is om een passende interneauditfunctie op te richten.

§ 5. De beleggingsvennootschap neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliance-functie, om de naleving door de beleggingsvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van beleggingsvennootschap.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de compliance indépendante adéquate.

§ 6. La société d'investissement doit disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate et d'une politique de gestion des risques appropriée.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de gestion des risques indépendante adéquate et politique de gestion des risques appropriée. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la société d'investissement n'est pas tenue d'établir une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

La société d'investissement doit employer une méthode de gestion des risques, adaptée à la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté, qui lui permette de contrôler et de mesurer à tout moment le risque associé aux positions et la contribution de celles-ci au profil de risque général du portefeuille, ou, le cas échéant, au profil de risque général des différents compartiments de la société d'investissement.

La société d'investissement doit employer une méthode permettant une évaluation précise et indépendante de la valeur des instruments dérivés de gré à gré figurant dans son portefeuille ou, le cas échéant, dans les différents compartiments.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les procédures pour l'évaluation des instruments dérivés de gré à gré.

La société d'investissement doit communiquer à la FSMA, une fois par an et chaque fois qu'elle en fait la demande, un rapport donnant une image fidèle des types d'instruments financiers utilisés, des risques sous-jacents, des limites quantitatives et des méthodes choisies pour évaluer les risques associés aux transactions sur instruments dérivés. La FSMA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser les règles applicables à ce propos.

§ 7. La société d'investissement élabore une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

Le Roi précise le cas échéant, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par politique d'intégrité adéquate.

La société d'investissement doit être structurée et organisée de façon à restreindre au minimum le risque que des conflits d'intérêts ne nuisent aux intérêts des porteurs de titres de la société d'investissement.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles et obligations en la matière.

La société d'investissement élabore des règles appropriées applicables aux transactions personnelles, directes et indirectes, effectuées sur des instruments financiers par la

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke compliancefunctie" moet worden verstaan.

§ 6. De beleggingsvennootschap moet over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie en een passend risicobeheerbeleid beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke risicobeheerfunctie en passend risicobeheerbeleid" moet worden verstaan. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder de beleggingsvennootschap niet verplicht is om een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie op te richten.

De beleggingsvennootschap moet een risicobeheermethode toepassen die specifiek is afgestemd op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en waarmee zij te allen tijde het risico van de posities kan controleren en meten en kan nagaan wat het aandeel daarvan is in het totale risicoprofiel van de portefeuille of, in voorkomend geval, in het totale risicoprofiel van haar verschillende compartimenten.

De beleggingsvennootschap moet een methode hanteren die een accurate en onafhankelijke evaluatie moet toelaten van de waarde van de OTC-derivaten (afgeleide buiten-beurs-instrumenten) in haar portefeuille of, in voorkomend geval, in de portefeuille van haar verschillende compartimenten.

Op advies van de FSMA bepaalt de Koning de procedures voor de evaluatie van de OTC-derivaten.

De beleggingsvennootschap moet de FSMA, jaarlijks en telkens als zij hierom verzoekt, een verslag bezorgen dat een getrouw beeld geeft van de soorten aangewende derivaten, de onderliggende risico's, de kwantitatieve begrenzingen en de gekozen methodes voor de raming van de inherente risico's aan de transacties in derivaten. De FSMA kan, bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de hierbij geldende regels nader bepalen.

§ 7. De beleggingsvennootschap werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

In voorkomend geval, verduidelijkt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passend integriteitsbeleid" moet worden verstaan.

De beleggingsvennootschap moet zodanig gestructureerd en georganiseerd zijn dat het risico dat belangenconflicten afbreuk doen aan de belangen van haar effectenhouders, tot een minimum wordt beperkt.

Bij besluit genomen na advies van de FSMA bepaalt de Koning de desbetreffende nadere regels en verplichtingen.

De beleggingsvennootschap werkt passende regels uit voor de rechtstreekse en onrechtstreekse persoonlijke verrichtingen in financiële instrumenten die worden uitgevoerd

société d'investissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations peuvent notamment porter sur:

— les personnes concernées auxquelles ces règles et obligations sont applicables;
— les transactions personnelles qui sont réputées contraires à la loi;
— les modalités selon lesquelles les personnes concernées sont tenues de notifier leurs transactions personnelles à la société d'investissement;
— la manière dont les sociétés d'investissement doivent conserver un enregistrement des transactions personnelles.

§ 8. L'organisation de la société d'investissement doit lui permettre de fournir, à la demande de tout porteur de titres, des renseignements complémentaires à ceux rendus publics dans le prospectus et les rapports annuels et semestriels, portant sur les limites quantitatives qui s'appliquent à la gestion des risques de la société d'investissement, sur les méthodes suivies pour respecter ces limites et sur l'évolution récente des ris ques et des rendements des actifs composant la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté.

§ 9. La FSMA peut préciser, le cas échéant par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate.

Elle peut également définir des règles d'organisation portant sur la gestion des conflits d'intérêts.

§ 10. Les personnes chargées de la direction effective de la société d'investissement prennent, sous la surveillance du conseil d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1er à 8.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, le conseil d'administration doit contrôler au moins une fois par an si la société d'investissement se conforme aux dispositions des §§ 1er à 8 et de l'alinéa 1er du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective font rapport au moins une fois par an au conseil d'administration, à la FSMA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1er du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la FSMA et au commissaire agréé selon les modalités que la FSMA détermine.

door de beleggingsvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen kunnen inzonderheid betrekking hebben op:

— de relevante personen op wie deze regels en verplichtingen van toepassing zijn;
— de persoonlijke verrichtingen die in strijd worden geacht met de wet;
— de modaliteiten waaronder de relevante personen hun persoonlijke verrichtingen dienen mee te delen aan de beleggingsvennootschap;
— de wijze waarop de beleggings-vennootschappen de gegevens over de persoonlijke verrichtingen dienen te bewaren.

§ 8. De beleggingsvennootschap moet dusdanig georganiseerd zijn dat zij, naast de informatie die is bekendgemaakt in het prospectus en in de jaar- en halfjaarlijkse verslagen, op verzoek van de effectenhouders aanvullende inlichtingen kan verstrekken over de kwantitatieve begrenzingen die gelden voor het risicobeheer van de beleggingsvennootschap, over de gehanteerde methoden om deze begrenzingen na te leven en over de recente ontwikkelingen op het vlak van risico's en rendement van de activa die de categorie van toegelaten beleggingen vormen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd.

§ 9. De FSMA kan, in voorkomend geval bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie.

Ze kan tevens organisatorische regels uitwerken voor het beheer van belangenconflicten.

§ 10. De personen belast met de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap nemen onder toezicht van de raad van bestuur de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, dient de raad van bestuur minstens jaarlijks te controleren of de beleggingsvennootschap beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt het kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding lichten minstens jaarlijks de raad van bestuur, de FSMA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde in het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de FSMA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt.

§ 11. Le commissaire agréé adresse en temps utile au conseil d'administration un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier.

Art. 43

§ 1er. La société d'investissement peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs des fonctions de gestion, visées à l'article 3, 19°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions fixées ci-dessous.

1° La décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la FSMA. Cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article.

2° L'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement ne peut pas être entravé.

3° Il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société d'investissement d'exercer son activité conformément à l'article 9.

4° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, a) ne peut être confié à un tiers que moyennant, notamment, le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) Sans préjudice du 1°, en ce qui concerne spécifiquement les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°,

i. l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, a) ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

ii. les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.

c) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

§ 11. De erkende commissaris brengt bij de raad van bestuur tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij de wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingproces.

Art. 43

§ 1. Een beleggingsvennootschap mag het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken in de zin van artikel 3, 19°, a), b) en c), op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst aan een derde toevertrouwen, als met name aan de volgende voorwaarden is voldaan.

1° De beslissing om bepaalde beheertaken door een derde te laten uitoefenen moet vooraf ter kennis worden gebracht van de FSMA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

2° De uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap mag niet worden belemmerd.

3° Er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beleggingsvennootschap geldende verplichting om haar werkzaamheden uit te oefenen conform artikel 9.

4° De uitoefening van de in artikel 3, 19°, a), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Onverminderd de bepaling onder 1°, wat specifiek de beheervennootschappen betreft die geopteerd hebben voor de in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen,

i. mag de uitoefening van de in artikel 3, 19°, a), bedoelde beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de in artikel 46, 1°, 4, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten mag verrichten, of aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

ii. moeten de criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd die periodiek door de beleggingsvennootschap worden vastgesteld.

c) De uitoefening van in artikel 3, 19°, a) bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

d) Sans préjudice du point c) ci-dessus, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles les sociétés d'investissement qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, peuvent confier à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, a).

5° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b) ne peut être confié à un tiers que moyennant, notamment, le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique.

L'alinéa premier n'est pas applicable aux missions et tâches visées à l'article 23, alinéa 1er, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la FSMA.

c) En ce qui concerne les organismes de placements collectifs répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction peut cependant être confié à une société de gestion d'organismes de placement collectif qui relève du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, dans les conditions établies par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA conformément aux dispositions de la directive 2009/65/CE.

d) Par dérogation au point a) ci-dessus et sans préjudice de l'application du point b) ci-dessus, les sociétés d'investissement à capital fixe peuvent confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b), i) à un réviseur agréé, un comptable agréé ou un expert-comptable. Celui-ci doit exercer son activité en société et disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Le tiers à qui la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b), i) est confiée doit présenter une indépendance suffisante à l'égard du commissaire. Les dispositions des articles 183bis à 183sexies de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés lui sont mutatis mutandis applicables.

d) Onverminderd voornoemd punt c), bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de beheervennootschappen die hebben geopteerd voor een andere categorie van toegelaten beleggingen dan vermeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de in artikel 3, 19°, a), bedoelde beheertaak aan een derde mogen toevertrouwen.

5° De uitoefening van de in artikel 3, 19°, b) bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als met name aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet bovendien beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een in België gevestigde onderneming.

Het eerste lid is niet van toepassing op de in artikel 23, eerste lid, bedoelde opdrachten en taken als die delegatie van de beheertaken vooraf door de FSMA werd goedgekeurd.

c) Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak echter, onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden bij besluit genomen na advies van de FSMA conform de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG, worden toevertrouwd aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

d) In afwijking van voornoemd punt a) en onverminderd de toepassing van voornoemd punt b) mogen de beleggingsvennootschappen met vast kapitaal de uitoefening van de in artikel 3, 19°, b), i), bedoelde beheertaak aan een erkend revisor, een erkend boekhouder of een accountant toevertrouwen. Deze moet zijn werkzaamheden uitoefenen binnen een vennootschapsstructuur en beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de hem toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. De bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

De derde aan wie de uitoefening van de in artikel 3, 19°, b), i), bedoelde beheertaak wordt toevertrouwd, moet voldoende onafhankelijk zijn van de commissaris. De bepalingen van de artikelen 183bis tot 183sexies van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen zijn mutatis mutandis op hem van toepassing.

e) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, b), i), iii), iv) et ix) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

6° lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4°, a) et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration;

7° des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société d'investissement de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu;

8° les dirigeants de la société d'investissement doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des porteurs de titres;

9° des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat;

10° le prospectus de la société d'investissement, visé à l'article 58, § 2, alinéa 1er, doit indiquer les fonctions de gestion que la société d'investissement a confié à un tiers.

§ 2. La société d'investissement ne peut avoir recours au § 1er dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 42 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 42.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1er recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1er et 4 sont applicables. Pour les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placement autorisée visée à l'article 7, alinéa 1er, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa 1er de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, b), peut déroger à l'alinéa 1er.

§ 4. Le fait que la société d'investissement ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées

e) De uitoefening van in artikel 3, 19°, b), i), iii), iv) en ix), bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

6° wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lidstaat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4°, a) dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten;

7° er worden maatregelen genomen die de leiders van de beleggingsvennootschap in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren;

8° de leiders van de beleggingsvennootschap moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang van de effectenhouders is;

9° er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst;

10° in het prospectus van de beleggingsvennootschap bedoeld in artikel 58, § 2, eerste lid, moeten de beheertaken worden vermeld die de beleggingsvennootschap aan een derde heeft toevertrouwd.

§ 2. De beleggingsvennootschap mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 42 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 42 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing. Voor de beleggingsvennootschappen die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 19°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beleggingsvennootschap bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 19° aan een derde heeft

à l'article 3, 19°, est sans incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

Art. 44

S'il existe des liens étroits entre la société d'investissement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement.

Si la société d'investissement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement.

Art. 45

§ 1er. Lorsque la société d'investissement ne dispose pas, conformément à l'article 42, d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée à l'activité qu'elle entend mener, ni des moyens matériels, humains techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique et un contrôle interne qui lui soient propres et qui soient appropriés à l'activité qu'elle entend mener, elle doit désigner une société de gestion d'organismes de placement collectif aux fins d'exercer de manière globale l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°.

Dans ce cas, les articles 42 et 43 ne sont pas applicables.

Les fonctions de société de gestion d'organismes de placement collectif et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

Le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, applicables à la société d'investissement incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée conformément à l'alinéa 1er.

§ 2. En ce qui concerne les sociétés d'investissement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, ne peuvent être désignées en application du § 1er que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif,

a) qui sont agréées, conformément à la Partie III de la présente loi, pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°; et
b) dont le siège statutaire et l'administration centrale sont situées en Belgique.

Le programme d'activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif visé à l'article 167 doit établir que la structure de gestion ainsi que l'organisation administrative, comptable et technique de celle-ci sont adaptées à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté.

toevertrouwd, heeft geen enkele invloed op haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

Art. 44

Als de beleggingsvennootschap nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap.

Als de beleggingsvennootschap nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap.

Art. 45

§ 1. Indien een beleggingsvennootschap niet beschikt over de conform artikel 42 vereiste eigen en voor haar voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur, noch over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar voorgenomen werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en interne controle, moet zij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aanstellen om het geheel van de beheertaken bedoeld in artikel 3, 19° waar te nemen.

In dat geval zijn de artikelen 42 en 43 niet van toepassing.

De functies van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en van bewaarder mogen niet door dezelfde vennootschap worden uitgeoefend.

De conform het eerste lid aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient de bepalingen na te leven van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op de beleggingsvennootschap.

§ 2. Wat de beleggingsennootschappen betreft die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mogen, met toepassing van § 1, enkel beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging worden aangesteld

a) die, overeenkomstig Deel III van deze wet, zijn erkend voor de uitoefening van alle in artikel 3, 19°, bedoelde beheertaken; en
b) waarvan de statutaire zetel en het hoofdbestuur in België zijn gevestigd.

Uit het programma van werkzaamheden van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 167 moet blijken dat haar beheerstructuur alsook haar administratieve, boekhoudkundige en technische organisatie passend zijn voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd.

Le Roi peut compléter les conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée conformément au § 1er selon les catégories de placements autorisés ouvertes aux sociétés d'investissement.

§ 3. En ce qui concerne les sociétés d'investissement qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, peuvent être désignées en application du § 1er les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, dans les conditions établies par la présente loi.

Art. 46

Le choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit être accepté par la FSMA et le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée est soumis à l'acceptation préalable de la FSMA.

La FSMA statue dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet. L'article 32, dernier alinéa est applicable.

Sous-section III

Approbation du règlement de gestion et des statuts

Art. 47

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu minimal du règlement de gestion et des statuts.

Art. 48

La FSMA vérifie la conformité du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif avec les dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Toute modification du règlement de gestion ou des statuts est soumise à l'approbation préalable de la FSMA.

La FSMA statue dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet. L'article 32, dernier alinéa est applicable.

Art. 49

Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement doit être déposé auprès de la FSMA, et, en cas de modification, dans une version coordonnée.

Tout intéressé peut prendre connaissance des règlements déposés à la FSMA.

De Koning kan bijkomende voorwaarden vaststellen voor de aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die is aangesteld conform § 1, naar gelang van de categorieën van toegelaten beleggingen voor de beleggingsvennootschappen.

§ 3. Wat de beleggingsvennootschappen betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mogen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met toepassing van § 1 worden aangesteld onder de door deze wet vastgestelde voorwaarden.

Art. 46

De keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet door de FSMA worden aanvaard en de vervanging van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen drie maanden na indiening van een volledig dossier. Artikel 32, laatste lid is van toepassing.

Onderafdeling III

Goedkeuring van het beheerreglement en de statuten

Art. 47

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de minimuminhoud vast van het beheerreglement en de statuten.

Art. 48

De FSMA controleert of het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging overeenstemmen met de voorschriften van deze Titel en van zijn uitvoeringsbesluiten en -reglementen.

Elke wijziging in het beheerreglement of in de statuten moet vooraf ter goedkeuring worden voorgelegd aan de FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen drie maanden na indiening van een volledig dossier. Artikel 32, laatste lid is van toepassing.

Art. 49

Het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds en, als dat beheerreglement wordt gewijzigd, een gecoördineerde versie ervan moeten bij de FSMA worden neergelegd.

Elke belanghebbende kan kennis nemen van de reglementen die bij de FSMA zijn neergelegd.

Art. 50

Le règlement de gestion ou les statuts sont annexés au prospectus visé à l'article 58, alinéa 1er.

L'organisme de placement collectif veille à ce que le règlement de gestion ou les statuts annexés au prospectus visé à l'article 58, alinéa 1er, soit à tout moment à jour et conforme au texte déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas.

Le prospectus et les rapports visés, respectivement, aux articles 58, alinéa 1er et 90, § 1er, alinéa 1er, portent la mention que le texte officiel du règlement de gestion ou des statuts est déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas. En cas de contestation, seul le texte déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce, selon le cas, fait foi.

Sous-section IV

Acceptation du choix du dépositaire

Art. 51

§ 1er. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les cas dans lesquels un organisme de placement collectif doit disposer d'un dépositaire, ainsi que les missions de celui-ci et les conditions qu'il doit remplir, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1er, peuvent seuls intervenir en qualité de dépositaire pour des organismes de placement collectif à nombre variable ou fixe de parts, les établissements et entreprises suivants:

1° les établissements de crédit visés au Titre II de la loi du 22 mars 1993 et les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen visées au Titre III de la même loi;

2° la Banque nationale de Belgique;

3° les sociétés de bourse et les entreprises d'investissement étrangères, établies en Belgique, qui sont assujetties à la loi du 6 avril 1995.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, en ce qui concerne les organismes de placement collectif en créances, peuvent intervenir en qualité de dépositaire les personnes physiques ou morales désignées individuellement ou par catégorie par le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA.

Art. 50

Het beheerreglement of de statuten worden bij het in artikel 58, eerste lid bedoelde prospectus gevoegd.

De instelling voor collectieve belegging ziet erop toe dat het beheerreglement of de statuten die bij het in artikel 58, eerste lid bedoelde prospectus zijn gevoegd, steeds bijgewerkt zijn en overeenstemmen met de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

In het prospectus en de verslagen als respectievelijk bedoeld in de artikelen 58, eerste lid en 90, § 1, eerste lid wordt vermeld dat de officiële tekst van het beheerreglement of van de statuten is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel, naargelang van het geval. Bij betwisting mag de uitlegging enkel steunen op de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Onderafdeling IV

Aanvaarding van de keuze van de bewaarder

Art. 51

§ 1. De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de gevallen waarin een instelling voor collectieve belegging over een bewaarder moet beschikken, de opdracht van deze bewaarder en de voorwaarden waaraan deze bewaarder moet voldoen, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging geopteerd heeft.

§ 2. Onverminderd § 1 mogen enkel de volgende instellingen en ondernemingen optreden als bewaarder voor instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk of een vast aantal rechten van deelneming:

1° de in Titel II van de wet van 22 maart 1993 bedoelde kredietinstellingen en de in Titel III van diezelfde wet bedoelde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

2° de Nationale Bank van België;

3° de in België gevestigde beurs-vennootschappen en buitenlandse beleggingsondernemingen die onder de wet van 6 april 1995 vallen.

Onverminderd het eerste lid, mogen de natuurlijke of rechtspersonen die individueel of per categorie door de Koning zijn aangeduid, bij besluit genomen na advies van de FSMA, optreden als bewaarder voor de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

Art. 52

La FSMA accepte le choix du dépositaire lorsqu'il est apporté la preuve que l'organisation administrative, financière et technique du dépositaire lui permet, eu égard à la catégorie de placements autorisés de l'organisme de placement collectif, d'exercer l'activité de dépositaire, ainsi que la preuve que les personnes qui représentent le dépositaire et qui assurent en fait la gestion de l'activité de dépositaire possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate eu égard à la catégorie de placements autorisés de l'organisme de placement collectif. L'article 41 est applicable aux personnes visées ci-avant.

La FSMA peut révoquer son acceptation.

Tout remplacement du dépositaire est subordonné à l'acceptation préalable de la FSMA. Celle-ci notifie son accord ou son refus du remplacement dans les quinze jours de la réception d'un dossier complet.

La FSMA statue dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet. L'article 32, dernier alinéa est applicable.

Art. 53

§ 1er. Le dépositaire et la société de gestion d'organismes de placement collectif, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agissent de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

§ 2. Le dépositaire ne peut pas exercer de fonctions de direction effective au sein de la société d'investissement dont il est dépositaire ni au sein de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par l'organisme de placement collectif dont il est dépositaire.

Les personnes nommées, au sein du conseil d'administration de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, sur présentation de l'entreprise qui assume les fonctions de dépositaire de cette société d'investissement ou de l'organisme de placement collectif ayant désigné cette société de gestion d'organismes de placement collectif, ne peuvent pas exercer des fonctions de direction effective au sein de ladite société d'investissement ni au sein de ladite société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles à respecter par le dépositaire en vue d'éviter qu'il se trouve en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif.

Art. 54

§ 1er. Si un *feeder* n'a pas le même dépositaire que son *master*, les deux dépositaires concluent un accord d'échange

Art. 52

De FSMA aanvaardt de keuze van de bewaarder pas wanneer is bewezen dat de bewaarder, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging, over de vereiste administratieve, financiële en technische organisatie beschikt om de werkzaamheden van bewaarder uit te oefenen, en dat de personen die de bewaarder vertegenwoordigen en *de facto* de werkzaamheden van bewaarder uitoefenen, de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging. Artikel 41 is van toepassing op de bovenvermelde personen.

De FSMA kan haar aanvaarding herroepen.

De vervanging van de bewaarder moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA. De FSMA brengt haar goedkeuring of weigering van de vervanging binnen vijftien dagen na de ontvangst van een volledig dossier.

De FSMA neemt een beslissing binnen drie maanden na indiening van een volledig dossier. Artikel 32, laatste lid is van toepassing.

Art. 53

§ 1. Bij de vervulling van hun respectieve taken treden de bewaarder en de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onafhankelijk en in het uitsluitende belang van de deelnemers op.

§ 2. De bewaarder mag niet deelnemen aan de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap waarvoor hij optreedt als bewaarder, noch van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die is aangesteld door de instelling voor collectieve belegging waarvoor hij optreedt als bewaarder.

De personen die in de raad van bestuur van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn aangesteld op de voordracht van de onderneming die optreedt als bewaarder van deze beleggingsvennootschap of van de instelling voor collectieve belegging die deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging heeft aangesteld, mogen niet deelnemen aan de effectieve leiding van de betrokken beleggingsvennootschap, noch van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels vast die de bewaarder moet naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de instelling voor collectieve belegging te vermijden.

Art. 54

§1. Als een *feeder* en haar *master* verschillende bewaarders hebben, moeten deze bewaarders een overeenkomst

d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations respectives.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord visé à l'alinéa 1er.

§ 2. Lorsqu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le présent article et dans les dispositions prises pour son exécution, ni le dépositaire du master ni celui du feeder ne sont considérés comme enfreignant l'article 458 du Code pénal ou une quelconque disposition contractuelle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données. Le fait de se conformer auxdites exigences n'entraîne, pour le dépositaire ou pour quiconque agit pour son compte, aucune responsabilité d'aucune sorte.

Art. 55

Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif est établie dans un État membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, le dépositaire conclut un accord écrit avec la société de gestion d'organismes de placement collectif, portant sur la fourniture des informations nécessaires pour permettre au dépositaire de se conformer à ses obligations en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut préciser les obligations applicables au dépositaire d'un organisme de placement collectif géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif établie dans un État membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, en ce compris les éléments devant figurer dans la convention à conclure entre le dépositaire et la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 56

Le règlement de gestion, les statuts ou les conventions intervenues entre la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire ne peuvent atténuer, limiter ou exclure la responsabilité de ce dernier.

La responsabilité du dépositaire n'est pas affectée par le fait qu'il confie à un tiers tout ou partie des actifs dont il a la garde.

tot uitwisseling van informatie aangaan, om ervoor te zorgen dat beide bewaarders hun plichten vervullen.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

§ 2. Wanneer zij voldoen aan de in dit artikel en zijn uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden, overtreden noch de bewaarder van de master noch die van de feeder artikel 458 van het Strafwetboek of enige toepasselijke contractuele bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming. Een dergelijke bewaarder of degene die namens hem handelt, kan voor een dergelijke naleving op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld.

Art. 55

Indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België is gevestigd, sluit de bewaarder een schriftelijke overeenkomst met de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging over de verstrekking van de informatie die hij nodig heeft om te voldoen aan de voor hem geldende verplichtingen krachtens deze wet en en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de verplichtingen verduidelijken die gelden voor de bewaarder van een instelling voor collectieve belegging die wordt beheerd door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die is gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België, inclusief de gegevens die moeten worden opgenomen in de door de bewaarder en de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging te sluiten overeenkomst.

Art. 56

Het beheerreglement, de statuten of de overeenkomsten tussen de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve en de bewaarder mogen de aansprakelijkheid van deze laatste niet verminderen noch beperken of uitsluiten.

De aansprakelijkheid van de bewaarder blijft bestaan wanneer hij de bij hem in bewaring gegeven activa geheel of ten dele aan een derde toevertrouwt.

Section III

Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif

Sous-section Ire

Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif

Art. 57

§ 1er. La présente Sous-section règle:

1° le prospectus et les informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts;

2° les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Art. 58

Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur aient été rendus publics.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, autre que celle visée à l'alinéa 1er, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi du 16 juin 2006.

Art. 59

§ 1er. Le prospectus contient les renseignements qui sont nécessaires pour que le public puisse porter un jugement fondé sur le placement qui lui est proposé et, notamment, sur les risques inhérents à ce placement et sur les droits attachés aux parts.

Le prospectus précise dans quelle mesure sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux, dans la mise en oeuvre de la politique d'investissement.

Afdeling III

Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en bemiddeling bij openbare aanbieding van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Onderafdeling I

Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Art. 57

§ 1. Deze Onderafdeling treft een regeling voor:

1° het prospectus en de essentiële beleggersinformatie over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming;

2° de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 58

Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden uitgebracht nadat een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie zijn gepubliceerd.

Bij een ander openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan een in het eerste lid bedoeld openbaar aanbod, moet een prospectus worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die worden bepaald in de wet van 16 juni 2006.

Art. 59

§ 1. Het prospectus bevat de gegevens die het publiek nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hem voorgestelde belegging, en met name gegevens over de aan die belegging inherente risico's en de aan de rechten van deelneming verbonden rechten.

Het prospectus verduidelijkt in welke mate rekening gehouden wordt met sociale, ethische en milieuaspecten bij de uitvoering van het beleggingsbeleid.

§ 2. Les renseignements contenus dans le prospectus doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public.

Art. 60

§ 1er. Les informations clés pour l'investisseur comprennent les informations appropriées sur les caractéristiques essentielles de l'organisme de placement collectif concerné, devant être fournies aux investisseurs afin que ceux-ci puissent raisonnablement comprendre la nature et les risques du produit d'investissement qui leur est proposé et, par voie de conséquence, prendre des décisions en matière de placement en pleine connaissance de cause.

§ 2. Les informations clés pour l'investisseur sont rédigées de manière concise et dans un langage non technique. Elles sont établies dans un format commun, permettant des comparaisons, et sont présentées de telle manière qu'elles puissent être comprises par les investisseurs de détail.

Les informations clés pour l'investisseur sont correctes, claires, non trompeuses et cohérentes avec les parties correspondantes du prospectus.

§ 3. Les éléments essentiels des informations clés pour l'investisseur sont tenus à jour.

Art. 61

§ 1er. Le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs éventuelles mises à jour ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

En dérogation à l'alinéa 1er, le Roi indique, en fonction de leur objet, les renseignements contenus dans le prospectus et dans les informations clés pour l'investisseur qui, lorsqu'ils font l'objet d'une mise à jour conformément à l'article 59, § 2 et à l'article 60, § 4, peuvent être rendus publics sans approbation préalable de la FSMA. Nonobstant le présent alinéa, toute mise à jour doit être communiquée à la FSMA préalablement à sa publication, dans la forme d'une version du prospectus intégrant la mise à jour concernée.

§ 2. Le prospectus d'un organisme de placement collectif qui a désigné une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre conformément à l'article 45, et ses éventuelles mises à jour, doivent être communiqués, sur demande, aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de cette société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics, quel que soit leur mode de publication, qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

§ 2. De in het prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek.

Art. 60

§ 1. De essentiële beleggersinformatie biedt beleggers passende informatie over de voornaamste kenmerken van de instelling voor collectieve belegging in kwestie zodat zij redelijkerwijs in staat zijn de aard en de risico's van het aangeboden beleggingsproduct te begrijpen en derhalve met kennis van zaken beleggingsbeslissingen te nemen.

§ 2. De essentiële beleggersinformatie wordt beknopt en in niet-technische bewoordingen beschreven. De informatie is opgesteld volgens een gestandaardiseerd model dat vergelijking mogelijk maakt en door de presentatie ervan begrijpelijk is voor niet-professionele beleggers.

De informatie in de essentiële beleggersinformatie is correct, duidelijk, niet misleidend en in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus.

§ 3. De essentiële elementen van de essentiële beleggersinformatie worden regelmatig bijgewerkt.

Art. 61

§ 1. Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun eventuele bijwerkingen mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

In afwijking van het eerste lid, geeft de Koning aan welke in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie vermelde gegevens, gelet op hun doel, mogen worden gepubliceerd zonder voorafgaande goedkeuring door de FSMA, wanneer zij conform artikel 59, § 2 en artikel 60, § 4 worden bijgewerkt. Niettegenstaande dit lid, moet elke bijwerking aan de FSMA worden meegedeeld vóór zij wordt gepubliceerd, in de vorm van een versie van de prospectus die de betrokken bijwerking omvat.

§ 2. Het prospectus van een instelling voor collectieve belegging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat heeft aangesteld overeenkomstig artikel 45, en zijn eventuele bijwerkingen, moeten op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen, ongeacht de publicatiewijze, pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

La FSMA peut déterminer les modalités et procédures selon lesquelles l'approbation des documents visés à l'alinéa 1er peut s'effectuer. La FSMA tient compte à cet effet de la nature et du contenu de ces documents, retenant notamment comme critères le caractère standardisé et récurrent des documents, le média utilisé et la politique d'investissement de l'organisme de placement collectif.

Art. 62

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1er, alinéa 1er, 4° ou 6°, ou;

2° un prospectus d'offre publique et les informations clés pour l'investisseur ont été dûment approuvés par la FSMA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

Art. 63

Le prospectus et ses mises à jour contiennent l'indication qu'ils sont publiés après avoir été approuvés par la FSMA conformément à l'article 61, § 1er, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'offre, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1er et les indications prévues par le règlement 583/2010, aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour, ni dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

De FSMA kan bepalen volgens welke modaliteiten en procedures de goedkeuring van de in het eerste lid bedoelde documenten kan gebeuren. Hierbij houdt de FSMA rekening met de aard en de inhoud van deze documenten, waarbij ze onder meer het gestandaardiseerd en recurrent karakter van de documenten, het gebruikte medium en het beleggingsbeleid van de instelling voor collectieve belegging als criteria in aanmerking neemt.

Art. 62

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6° bedoelde categorieën behoort; of

2° een prospectus over een openbaar aanbod en de essentiële beleggersinformatie op geldige wijze zijn goedgekeurd door de FSMA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Art. 63

Het prospectus en zijn bijwerkingen vermelden dat zij worden gepubliceerd nadat zij overeenkomstig artikel 61, § 1 door de FSMA zijn goedgekeurd en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van het aanbod, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding en de vermeldingen opgenomen in Verordening 583/2010, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, noch in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 64

§ 1er. Les informations clés pour l'investisseur sont des informations précontractuelles.

Nonobstant l'alinéa premier, aucune personne n'encourra de responsabilité civile sur la seule base des informations clés pour l'investisseur, y compris les traductions de celles-ci, sauf si ces informations sont trompeuses, inexactes ou incohérentes avec les parties correspondantes du prospectus. Les informations clés pour l'investisseur contiennent un avertissement clair à cet égard.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs et sans préjudice de l'application du § 1er, les personnes désignées conformément au § 3, alinéa 1er, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1er, le prospectus indique clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et des informations clés pour l'investisseur et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seul l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus et de ses mises à jour.

Le prospectus reprend une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et des informations clés pour l'investisseur sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1er et 2, le prospectus peut indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus et de ses mises à jour.

§ 4. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus

Art. 64

§ 1. De essentiële beleggersinformatie betreft precontractuele informatie.

Ondanks het eerste lid kan een persoon niet enkel op basis van de essentiële beleggersinformatie of de vertaling daarvan burgerrechtelijk aansprakelijk worden gesteld, tenzij die informatie misleidend, onnauwkeurig of niet in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus is. De essentiële beleggersinformatie bevat een duidelijke waarschuwing ter zake.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers en onverminderd de toepassing van § 1, zijn de overeenkomstig § 3, eerste lid, aangewezen personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoopprijs van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1 wordt in het prospectus duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus, de integrale essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en zijn bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door de bieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen.

In het prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voor zover hen bekend, de gegevens in het prospectus en de essentiële beleggersinformatie in overeenstemming zijn met de werkelijkheid, en dat geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus en zijn bijwerkingen.

§ 4. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen

à la réparation du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 61, § 3, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, aux informations clés pour l'investisseur ou à leurs mises à jour et compléments, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 65.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, aux informations clés pour l'investisseur ou à leurs mises à jour et compléments, d'informations contenues dans un document visé à l'article 61, § 3, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 65, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.

Art. 65

§ 1er. Sans préjudice du § 2, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, eu égard au mode de publication des documents visés ci-après:

1° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation du prospectus et de ses mises à jour, ainsi que le contenu minimum et le mode de présentation, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° exclusivement en ce qui concerne les organismes de placement collectif qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation des informations clés pour l'investisseur;

3° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, les délais et modes de publication du prospectus des informations clés pour l'investisseur et de leurs mises à jours, ainsi que les délais et modes de publication des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent;

4° déterminer sous quelles conditions il peut être répondu à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts sur base du prospectus ou des informations clés pour l'investisseur;

5° déterminer sous quelles conditions le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour ainsi que les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent peuvent

aangestelde bemiddelaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk in artikel 61, § 3, bedoeld stuk dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die door of krachtens artikel 65 zijn voorgeschreven.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een in artikel 61, § 3, bedoeld stuk, dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die door of krachtens artikel 65 zijn voorgeschreven, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoopprijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.

Art. 65

§ 1. Naargelang van de publicatiewijze van de hieronder bedoelde documenten, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA en onverminderd § 2:

1° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze bepalen van het prospectus, en zijn bijwerkingen, alsook de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° uitsluitend met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de essentiële beleggersinformatie bepalen;

3° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de termijnen en de publicatiewijze vaststellen van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen, alsook de termijnen en de publicatiewijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

4° bepalen onder welke voorwaarden op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming kan worden ingegaan op basis van het prospectus of de essentiële beleggersinformatie;

5° bepalen onder welke voorwaarden het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen, alsook de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of

être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 87, § 2 ou des tiers visés à l'article 43, § 1er, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, c).

§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et dans les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour et compléments si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

Art. 66

§ 1er. Quiconque se propose d'offrir publiquement de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts en avise à l'avance la FSMA.

§ 2. À l'avis visé au § 1er, est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la FSMA et qui comportera notamment:

1° le projet de prospectus et le projet de document d'informations clés pour l'investisseur établis conformément aux articles 59, 63, 64 et 65, et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux;

3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfèrent;

aanbevelen, mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 87, § 2, of derden als bedoeld in artikel 43, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 19°, c).

§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

Art. 66

§ 1. Wie voornemens is rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming openbaar aan te bieden, geeft de FSMA daarvan op voorhand kennis.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat is samengesteld overeenkomstig de voorschriften van de FSMA, met daarin met name:

1° het ontwerp van prospectus en het ontwerp van de essentiële beleggersinformatie, opgesteld overeenkomstig de artikelen 59, 63, 64 en 65, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten;

2° het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars;

3° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et des informations clés pour l'investisseur.

§ 3. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif, autres que ceux visés au § 1er, communique à la FSMA le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux, lorsqu'il procède à l'avis visé à l'article 52 de la loi du 16 juin 2006.

Art. 67

Sans préjudice de l'article 66, § 2, 2°, et § 3, quiconque se propose de rendre publics des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent en avise à l'avance la FSMA.

Art. 68

La FSMA peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé aux articles 66 et 67, toutes les informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise, selon le cas, dans le prospectus, dans les informations clés pour l'investisseur ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Art. 69

Sans préjudice de l'article 32, alinéa 1er, dernière phrase, la FSMA décide, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, soit d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour, ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, soit de refuser d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie.

§ 3. Wie voornemens is andere effecten van een instelling voor collectieve belegging dan bedoeld in § 1 openbaar aan te bieden, bezorgt de FSMA het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars, wanneer hij een kennisgeving verricht als bedoeld in artikel 52 van de wet van 16 juni 2006.

Art. 67

Onverminderd artikel 66, § 2, 2°, en § 3, geeft eenieder die voornemens is om berichten, reclame en andere stukken te publiceren die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, de FSMA daarvan op voorhand kennis.

Art. 68

De FSMA kan de personen die de in de artikelen 66 en 67 bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 69

Onverminderd artikel 32, eerste lid, laatste zin, beslist de FSMA, binnen vijftien werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier, om hetzij, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, goed te keuren, hetzij, naargelang van het geval, de goedkeuring te weigeren van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen, of van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 70

Lorsque la FSMA n'a pris aucune des décisions visées à l'article 69, les personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 66, §§ 1er et 3, et 67, peuvent, par courrier recommandé, mettre la FSMA en demeure de le faire. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la dernière demande, par la FSMA, d'informations complémentaires au sens de l'article 68, ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé aux articles 66, §§ 1er et 3, et 67.

Si, à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée à l'alinéa 1er, la FSMA reste en défaut, soit de prendre la décision, en citant les éléments manquants, que le dossier ne peut encore être considéré comme complet, soit de prendre l'une des décisions visées à l'article 69, la demande d'approbation, selon le cas, du prospectus, des informations clés pour l'investisseur, de leurs mises à jour ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent est réputée être rejetée.

Art. 71

Les décisions visées à l'article 69 sont portées à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 66, §§ 1er et 3, et 61. S'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, 11°, a), ii), ces décisions sont également portées à la connaissance des entreprises de marché concernées.

Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 66, §§ 1er et 3, et 67, peuvent, conformément à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 5°, de la loi du 2 août 2002, introduire un recours contre le refus de la FSMA d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ou contre la décision visée à l'article 70, alinéa 2, énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet.

Les décisions d'approbation par la FSMA selon le cas, du prospectus, des informations clés pour l'investisseur, de leurs mises à jour ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ne sont pas susceptibles de recours.

Art. 70

Wanneer de FSMA nog geen van de in artikel 69 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in de artikelen 66, §§ 1 en 3, en 67 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de FSMA met een aangetekende brief aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na het laatste verzoek van de FSMA om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 68, of bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na de in de artikelen 66, §§ 1 en 3, en 67 bedoelde kennisgeving.

Indien de FSMA, na afloop van een termijn van 15 werkdagen na de in het eerste lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft, hetzij om met opgave van de ontbrekende elementen de beslissing te nemen dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd, hetzij om één van de in artikel 69 bedoelde beslissing te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, geacht te zijn geweigerd.

Art. 71

De in artikel 69 bedoelde beslissingen worden ter kennis gebracht van de personen die de in de artikelen 66, §§ 1 en 3, en 61 bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een in artikel 3, 11°, a), ii), bedoeld aanbod, worden deze beslissingen ook ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

Enkel de personen die de in de artikelen 66, §§ 1 en 3, en 67 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de FSMA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, of tegen de in artikel 70, tweede lid bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd.

Tegen de beslissing van de FSMA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, is geen beroep mogelijk.

Sous-section II

Intermédiation

Art. 72

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre d'offres publiques de titres d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 11°, a), i), effectuées en Belgique:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

f) les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 171 de la présente loi;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace

Onderafdeling II

Bemiddeling

Art. 72

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 11°, a), i), die in België worden uitgebracht:

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995;

f) de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies bedoeld in Boek II, Titel II van de wet van 6 april 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

j) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 171 van deze wet;

k) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een

Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre III de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre III précité;

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du Livre IV de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre IV précité.

L'alinéa 1er ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.

CHAPITRE 3

Exercice de l'activité

Section Ire

Politique de placement

Art. 73

Il est interdit à un organisme de placement collectif qui a opté pour la catégorie des placements autorisés visés à l'article 7, alinéa 1er, 1°, de modifier ce choix.

Art. 74

Les organismes de placement collectif qui ont opté pour une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 3° à 9°, peuvent toujours détenir des placements à court terme et des liquidités à titre accessoire ou temporaire.

Art. 75

Sans préjudice de l'article 7, alinéa 2, le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles les organismes de placement collectif sont soumis eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté et, notamment:

1° les coefficients de répartition des risques;

2° en ce qui concerne les organismes de placement collectif en créances, les modalités de gestion des risques de défaut de paiement;

3° les conditions dans lesquelles les organismes de placement collectif qui ont opté pour une des catégories de

andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek III van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek III;

l) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek IV van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek IV.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zamelen.

HOOFDSTUK 3

Bedrijfsuitoefening

Afdeling I

Beleggingsbeleid

Art. 73

Een instelling voor collectieve belegging die heeft geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen mag deze keuze niet wijzigen.

Art. 74

De instellingen voor collectieve belegging die hebben geopteerd voor één van de in artikel 7, eerste lid, 3° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, mogen steeds bijkomend of tijdelijk kortetermijnbeleggingen en liquide middelen houden.

Art. 75

Onverminderd artikel 7, tweede lid, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de instellingen voor collectieve belegging, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij hebben geopteerd, en met name:

1° de risicospreidingscoëfficiënten;

2° voor de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, de wijze waarop zij de risico's van tekortkomingen in de betalingen moeten beheren;

3° de voorwaarden waaronder de instellingen voor collectieve belegging die hebben geopteerd voor één van de

placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 3° à 9°, peuvent détenir des instruments financiers et des liquidités;

4° si les organismes de placement collectif sont autorisés à effectuer les opérations énumérées ci-après, ainsi que, le cas échéant, les limites et les conditions de cette autorisation:

a) l'emprunt;
b) la vente sur base d'une position non couverte;
c) la prise ferme et la garantie de bonne fin d'émissions ainsi que la souscription d'engagements financiers quelconques en faveur de tiers;
d) le prêt de titres, l'octroi de crédits ou l'octroi de sûretés pour garantir les obligations des tiers;
e) les conventions de cession-rétrocession *(repurchase agreements*).

Art. 76

Par dérogation à l'article 75, 4°, a), les organismes de placement collectif en créances peuvent, dans les limites prévues par leur règlement ou leur statuts et dans les limites fixées par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, émettre des obligations et d'autres titres de créances et contracter des emprunts ou des crédits pour financer le portefeuille des créances ou pour gérer les risques de défaut de paiement des créanciers.

Section II

Structures master-feeder

Art. 77

Si deux au moins des participants d'un *master* de droit belge sont des *feeders*, ce *master* est, aux fins de l'article 10, réputé recueillir ses moyens financiers par la voie d'une offre publique de parts.

Art. 78

L'investissement d'un *feeder* dans un master donné, qui dépasse la limite fixée par le Roi, est subordonné à l'approbation préalable de la FSMA. Le *feeder* doit, à cet effet, transmettre à la FSMA les documents déterminés par le Roi, établis dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA.

Le Roi définit les modalités de la procédure d'approbation.

Art. 79

Le *master* fournit au *feeder* tous les documents et toutes les informations nécessaires pour que ce dernier respecte

in artikel 7, eerste lid, 3° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, financiële instrumenten en liquide middelen mogen houden;

4° of de instellingen voor collectieve belegging de hieronder opgesomde verrichtingen mogen uitvoeren, alsook, in voorkomend geval, binnen welke grenzen en onder welke voorwaarden:

a) leningen aangaan;
b) verkopen vanuit een ongedekte positie;
c) uitgiften vast overnemen, de goede afloop ervan verzekeren alsook eender welke financiële verplichting aangaan ten gunste van derden;
d) effecten lenen, kredieten verstrekken of zekerheden verstrekken om de verbintenissen van derden te waarborgen;
e) cessie-retrocessieovereenkomsten (*repurchase agreements*).

Art. 76

In afwijking van artikel 75, 4°, a) mogen de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, binnen de grenzen waarvan sprake in hun reglement of hun statuten en binnen de grenzen bepaald door de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, obligaties en andere schuldinstrumenten uitgeven en leningen of kredieten aangaan om de portefeuille van schuldvorderingen te financieren of om de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

Afdeling II

Master-feederconstructies

Art. 77

Indien een *master* naar Belgisch recht ten minste twee *feeders* heeft, wordt deze *master* voor de doeleinden van artikel 10 geacht haar financiële middelen aan te trekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming.

Art. 78

De belegging van een *feeder* in een bepaalde master, die de door de Koning vastgelegde grens overschrijdt, moet vooraf door de FSMA worden goedgekeurd. Hiertoe moet de *feeder* de door de Koning vastgestelde documenten indienen bij de FSMA in één van de landstalen of in een taal die door de FSMA is goedgekeurd.

De Koning stelt de modaliteiten van de goedkeuringsprocedure vast.

Art. 79

De *master* verschaft de *feeder* alle documenten en informatie die de feeder nodig heeft om te voldoen aan de eisen

les exigences de la législation. À cet effet, le *feeder* conclut un accord avec le *master*.

Lorsque le *master* et le *feeder* sont gérés par la même société de gestion d'organismes de placement collectif, l'accord peut être remplacé par des règles de conduite internes assurant le respect des exigences énoncées dans le présent article.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord et des règles de conduite internes visés dans le présent article.

Art. 80

§ 1er. Si un *master* est liquidé, le *feeder* est également liquidé, sauf si la FSMA approuve:

1° l'investissement d'au moins 85 % des actifs du *feeder* dans les parts d'un autre *master*, ou

2° la modification du règlement de gestion ou des statuts du *feeder* afin de lui permettre de se convertir en organisme de placement collectif n'ayant pas la qualité de *feeder*.

§ 2. Si un *master* fusionne avec un autre organisme de placement collectif ou s'il est scindé en deux organismes de placement collectif ou plus, le *feeder* est liquidé, à moins que la FSMA n'accepte que le *feeder*:

1° continue à être un *feeder* du *master* ou d'un autre organisme de placement collectif qui est le résultat de la fusion ou de la scission du master;

2° investisse au moins 85 % de ses actifs dans les parts d'un autre *master* qui n'est pas le résultat de la fusion ou de la scission, ou

3° modifie son règlement de gestion ou ses statuts afin de se convertir en non-*feeder*.

§ 3. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine la procédure à suivre par le *feeder* en cas de liquidation, de fusion ou de scission du *master*.

Art. 81

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, établir des dispositions et procédures supplémentaires à respecter par les *feeders* et les *masters* aux fins notamment d'assurer la protection des intérêts des participants, en ce qui concerne entre autres la valeur nette d'inventaire, la communication d'informations et les frais.

die in de wetgeving zijn vastgelegd. Hiertoe moet de *feeder* een overeenkomst aangaan met de *master*.

Indien zowel de *master* als de *feeder* door dezelfde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd, kan de overeenkomst worden vervangen door interne bedrijfsvoeringsregels die waarborgen dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in dit artikel bedoelde overeenkomst en interne bedrijfsvoeringsregels.

Art. 80

§ 1. Als een *master* vereffend wordt, wordt de *feeder* ook vereffend, tenzij de FSMA goedkeurt dat:

1° ten minste 85 % van de activa van de feeder wordt belegd in rechten van deelneming in een andere master, of

2° haar beheerreglement of statuten zodanig worden gewijzigd dat de *feeder* kan worden omgezet in een instelling van collectieve belegging die de hoedanigheid van *feeder* niet heeft.

§ 2. Als een *master* met een andere instelling voor collectieve belegging fuseert of in twee of meer instellingen voor collectieve belegging wordt gesplitst, wordt de *feeder* vereffend, tenzij de FSMA goedkeurt dat de *feeder*:

1° als gevolg van de fusie of splitsing van de *master* een *feeder* blijft van de master of een andere instelling voor collectieve belegging;

2° ten minste 85 % van haar activa belegt in rechten van deelneming in een andere master die niet uit de fusie of splitsing voortkomt, of

3° haar beheerreglement of statuten zodanig wijzigt dat zij wordt omgezet in een niet-*feeder*.

§ 3. De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedure vast die de *feeder* dient te volgen bij vereffening, fusie of splitsing van de *master*.

Art. 81

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bijkomende bepalingen en procedures vastleggen die de *feeders* en de *masters* dienen na te leven en die er onder andere toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen met betrekking tot onder meer de nettoinventariswaarde, informatieverstrekking en kosten.

Section III

Obligations et interdictions

Art. 82

§ 1er. Il est interdit à un organisme de placement collectif d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe les limites à la détention par un organisme de placement collectif, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

§ 2. Il est interdit à un organisme de placement collectif de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'il gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en assemblée générale. Il est interdit à un organisme de placement collectif de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir des exceptions aux paragraphes 1er et 2 pour les organismes de placement collectif qui ont opté pour les catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 5°, 6°, 8° et 9°, afin de tenir compte des caractéristiques des actifs composant les catégories de placements autorisés précitées.

§ 4. Les paragraphes 1er et 2 ne s'appliquent pas dans les cas où une société d'investissement a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'article 4.

§ 5. L'organisme de placement collectif rend compte dans son rapport annuel de sa politique en matière d'exercice des droits du vote attachés aux titres qu'il gère. En particulier, il mentionne et justifie la manière dont les droits de vote ont été exercés ou les motifs pour lesquels les droits de vote n'ont pas été exercés.

Art. 83

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles à respecter par la société d'investissement, par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et par les tiers visés à l'article 43 pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif. Le Roi peut notamment établir:

Afdeling III

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 82

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een instelling voor collectieve belegging.

§ 2. Een instelling voor collectieve belegging mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen dan de deelnemers die in een algemene vergadering bijeen zijn. Een instelling voor collectieve belegging mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkooprecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheerautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

§ 3. De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, voorzien in uitzonderingen op de eerste en tweede paragraaf voor de instellingen voor collectieve belegging die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 5°, 6°, 8° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, om rekening te houden met de kenmerken van de activa waaruit de voornoemde categorieën van toegelaten beleggingen zijn samengesteld.

§ 4. De eerste en tweede paragraaf zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een beleggingsvennootschap dochterondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van artikel 4.

§ 5. De instelling voor collectieve belegging brengt in haar jaarverslag verslag uit over haar beleid met betrekking tot de uitoefening van de stemrechten die zijn verbonden aan de door haar beheerde effecten. Zij vermeldt en verantwoordt daarbij inzonderheid de manier waarop de stemrechten werden uitgeoefend, of de redenen waarom de stemrechten niet werden uitgeoefend.

Art. 83

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels bepalen die de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de in artikel 43 bedoelde derden moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de instelling voor collectieve belegging te vermijden. De Koning kan met name overgaan tot het uitwerken van:

a) des critères minimaux pour la détection des conflits d'intérêts;

b) des exigences d'indépendance en matière de gestion des conflits d'intérêts;

c) des règles en matière de politique de gestion des conflits d'intérêts;

d) des règles en matière de gestion des activités donnant lieu à un conflit d'intérêts; et

e) des règles exigeant l'élaboration de stratégies appropriées et efficaces pour l'exercice des droits de vote rattachés aux instruments détenus dans les portefeuilles gérés.

Art. 84

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, arrêter les règles de conduite que l'organisme de placement collectif est tenu de respecter dans l'exercice de ses fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, en tenant compte le cas échéant de la nature de la fonction de gestion concernée. Ces règles peuvent notamment porter sur:

— la fixation de critères appropriés pour agir loyalement et équitablement, avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, au mieux des intérêts des participants;

— la formulation des principes afin de faire en sorte que les organismes de placement collectif utilisent avec efficacité les ressources et les procédures nécessaires pour mener à bonne fin leurs activités.

Art. 85

La FSMA peut, dans des cas individuels et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique de dérogation suivie, accorder des dérogations aux dispositions arrêtées par ou en vertu de l'article 27 ou 28*bis* de la loi du 2 août 2002, si elle estime que les dispositions en question sont inadaptées aux activités ou à la situation d'un organisme de placement collectif et à condition que l'organisme mette en oeuvre des mesures alternatives adéquates qui assurent un niveau de protection équivalent des porteurs de titres et de l'intégrité du marché.

Art. 86

§ 1er. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration d'organismes de placement collectif ou de leurs compartiments, les organismes de placement collectif, leurs sociétés de gestion, leurs dépositaires, leurs commissaires ou d'autres contrôleurs légaux des comptes indépendants ou dépositaires désignés dans ce cadre respectent les dispositions, arrêtées par le Roi sur avis de la FSMA, visant en particulier à assurer la protection des intérêts des participants en matière notamment d'évaluation, de frais liés à de telles opérations, d'information et de conditions dans lesquelles et le cas échéant de coût auquel les participants peuvent, à l'occasion de telles opérations, obtenir le rachat, le remboursement ou la conversion de leurs parts. Sur avis de la

a) minimumcriteria voor de opsporing van belangenconflicten;

b) onafhankelijkheidscriteria voor het beheer van belangenconflicten;

c) regels in verband met het beleid inzake het beheer van belangenconflicten;

d) regels in verband met het beheer van activiteiten die belangenconflicten doen ontstaan; en

e) regels die verplichten tot de ontwikkeling van adequate en effectieve strategieën voor het uitoefenen van de stemrechten die aan instrumenten in de beheerde portefeuilles verbonden zijn.

Art. 84

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, gedragsregels vaststellen die de instelling voor collectieve belegging moet naleven bij de uitoefening van haar beheertaken als bedoeld in artikel 3, 19°, desgevallend rekening houdend met de aard van de betrokken beheertaak. Die regels kunnen met name betrekking hebben op:

— de vaststelling van passende criteria om op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding te handelen in het belang van de deelnemers;

— de vaststelling van de beginselen om ervoor te zorgen dat de instellingen voor collectieve belegging doeltreffend gebruik maken van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsvoering.

Art. 85

De FSMA kan, in individuele gevallen en mits zij het gevolgde afwijkingsbeleid op passende wijze, op geregelde tijdstippen en op niet-nominatieve wijze bekendmaakt, afwijkingen verlenen van de bepalingen vastgesteld door of krachtens artikel 27 of 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002, indien zij van oordeel is dat de betrokken bepalingen niet aangepast zijn aan de activiteiten of aan de situatie van een instelling voor collectieve belegging en op voorwaarde dat de instelling passende alternatieve maatregelen treft die een gelijkwaardige bescherming bieden voor de houders van effecten en voor de integriteit van de markt.

Art. 86

§ 1. Bij ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten leven de instellingen voor collectieve belegging, hun beheervennootschappen, bewaarders, commissarissen of andere in dat kader aangestelde onafhankelijke auditoren of bewaarders de bepalingen na die door de Koning zijn vastgesteld na advies van de FSMA, en die er inzonderheid toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen met betrekking tot onder meer de waardering, de aan dergelijke verrichtingen verbonden kosten, de informatieverstrekking en de voorwaarden waaronder en desgevallend de kosten waartegen zij, naar aanleiding van dergelijke verrichtingen, de inkoop, terugbetaling of omzetting

FSMA, le Roi détermine également les conditions auxquelles les statuts ou le règlement de gestion et le prospectus doivent satisfaire dans le cadre de ces opérations, les conditions dans lesquelles une telle opération est autorisée ou non, ainsi que les règles régissant le contrôle exercé par la FSMA et définissant les compétences et obligations de cette dernière dans le cadre de ces opérations.

Le Roi peut, dans ce cadre, tenant compte des autres obligations déterminées par ses soins ou de la spécificité d'organismes de placement collectif, prévoir des dérogations aux articles 444, 533 et 602, et aux dispositions du livre XI du Code des sociétés. Le Roi peut en outre fixer les conditions dans lesquelles, en cas de fusion par constitution d'un nouveau compartiment, il peut être procédé, par dérogation à l'article 672 du Code des sociétés, au transfert du patrimoine d'un seul compartiment ou fonds commun de placement à un nouveau compartiment qui ne doit pas être constitué par ce dernier.

§ 2. En cas de fusion ou de toute autre restructuration, les informations qui, selon les règles déterminées par le Roi, doivent être transmises pour approbation à la FSMA, sont communiquées dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA, dans le respect des règles de droit belge en vigueur, ainsi que, si l'organisme de placement collectif bénéficiaire est originaire d'un autre État membre, dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif bénéficiaire, ou dans une langue acceptée par les autorités compétentes de cet État membre.

Les informations que les organismes de placement collectif concernés par la fusion ou toute autre restructuration sont tenus, selon les règles déterminées par le Roi, de fournir à leurs participants, doivent être communiquées dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de chaque État membre où les parts de ces organismes de placement collectif peuvent être commercialisées, ou dans une langue acceptée par les autorités compétentes de ces États membres.

Section IV

Emission et offre publique de titres d'un organisme de placement collectif

Art. 87

§ 1er. Les parts des organismes de placement collectif à nombre variable de parts sont émises et rachetées par l'organisme de placement collectif à la valeur d'inventaire, le cas échéant majorée ou réduite des frais et commissions prévus par le règlement de gestion ou les statuts. La valeur d'inventaire est calculée chaque jour où l'émission et le rachat des parts sont autorisés par le règlement de gestion ou les statuts.

van hun rechten van deelneming kunnen verkrijgen. Op advies van de FSMA bepaalt de Koning eveneens de voorwaarden waaraan de statuten of het beheerreglement en het prospectus in het kader van deze verrichtingen moeten voldoen, de voorwaarden waaronder een dergelijke verrichting al dan niet is toegelaten alsook de regels inzake het toezicht door en de bevoegdheden en verplichtingen van de FSMA in het kader van deze verrichtingen.

De Koning kan in dit kader, rekening houdend met de overige door Hem bepaalde verplichtingen of met de specificiteit van instellingen voor collectieve belegging, afwijkingen voorzien van de artikelen 444, 533 en 602, en van de bepalingen van boek XI van het Wetboek van Vennootschappen. De Koning kan bovendien bepalen onder welke voorwaarden bij fusie door oprichting van een nieuw compartiment in afwijking van artikel 672 van het Wetboek van Vennootschappen sprake kan zijn van de overgang van het vermogen van slechts één compartiment of gemeenschappelijk beleggingsfonds naar een nieuw compartiment dat niet door hem moet worden opgericht.

§ 2. Bij fusie of andere herstructureringen wordt de informatie die volgens de door de Koning vastgestelde regels ter goedkeuring moet worden overgemaakt aan de FSMA, meegedeeld in een van de landstalen of in een door de FSMA aanvaarde taal, met naleving van de geldende Belgische rechtsregels, alsook, indien de verkrijgende instelling voor collectieve belegging uit een andere lidstaat afkomstig is, in de officiële taal of één van de officiële talen van de lidstaat van herkomst van de verkrijgende instelling voor collectieve belegging of een door de bevoegde autoriteiten van die lidstaat erkende taal.

De informatie die door de bij de fusie of andere herstructurering betrokken instellingen voor collectieve belegging volgens de door de Koning vastgestelde regels moet worden verstrekt aan hun deelnemers, moet worden verstrekt in de officiële taal of in de officiële talen van elke lidstaat waarin de rechten van deelneming in deze instellingen voor collectieve belegging mogen worden verhandeld dan wel in een taal die door de bevoegde autoriteiten van die lidstaten is goedgekeurd.

Afdeling IV

Uitgifte en openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging

Art. 87

§ 1. De rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden door de instelling voor collectieve belegging uitgegeven en ingekocht tegen inventariswaarde, in voorkomend geval verhoogd of verminderd met de in het beheerreglement of de statuten vastgestelde kosten en provisies. Iedere dag waarop de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming is toegestaan door het beheerreglement of de statuten, wordt de inventariswaarde berekend.

§ 2. L'organisme de placement collectif à nombre variable de parts doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 ou une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995, ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 233 de la présente loi pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable, pour assurer les distributions aux participants et émettre et racheter les parts.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les entreprises visées à l'alinéa 1er du présent paragraphe dans l'exercice des activités qui y sont décrites.

§ 3. Les parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts peuvent être admises aux négociations sur un MTF ou sur un marché réglementé à condition que l'organisme de placement collectif ait mis en place un dispositif permettant de s'assurer que le cours des parts ne s'écarte pas sensiblement de la valeur d'inventaire de celles-ci.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe le montant maximum de cet écart.

Sans préjudice de l'alinéa 2, la FSMA apprécie le caractère acceptable de l'écart maximal entre le cours et la valeur d'inventaire au regard de la politique de placement de l'organisme, des caractéristiques de la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté et des caractéristiques du marché sur lequel les parts sont négociées.

Art. 88

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif et les tiers visés à l'article 43, § 1er, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, c), en matière d'émission et d'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et, notamment:

1° le mode de calcul de la valeur d'inventaire des parts de l'organisme de placement collectif;

2° les cas dans lesquels le droit de libre entrée et de libre sortie peuvent être suspendus;

§ 2. De instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993, een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993, een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995, of een bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruime en geregistreerd is conform artikel 233 van deze wet, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers en de rechten van deelneming uitgeeft of inkoopt.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen bij de uitoefening van de in die paragraaf beschreven activiteiten.

§ 3. De rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming kunnen worden toegelaten tot de verhandeling op een MTF of gereglementeerde markt, op voorwaarde dat de instelling voor collectieve belegging een procedure heeft ingevoerd die haar in staat stelt zich ervan te vergewissen dat de koers van de rechten van deelneming niet te sterk afwijkt van hun inventariswaarde.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de maximaal toegestane afwijking.

Onverminderd het tweede lid, beoordeelt de FSMA of de maximale afwijking tussen de koers en de inventariswaarde aanvaardbaar is ten aanzien van het beleggingsbeleid van de instelling, de kenmerken van de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en de kenmerken van de markt waarop de rechten van deelneming worden verhandeld.

Art. 88

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de instellingen voor collectieve beleggingen en de derden als bedoeld in artikel 43, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 19°, c), met betrekking tot de uitgifte en de openbare aanbieding van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging, en inzonderheid:

1° de wijze waarop de inventariswaarde van de rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging wordt berekend;

2° de gevallen waarin het vrij toetredings- en uittredingsrecht kan worden geschorst;

3° la nature des frais ainsi que le mode d'imputation des frais et des commissions.

Art. 89

Les parts des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts sont admises aux négociations sur un marché réglementé.

Les titres des organismes de placement collectif en créances qui ont fait l'objet d'une offre publique sont admis aux négociations sur un marché réglementé.

Section V

Informations périodiques et règles comptables

Art. 90

§ 1er. Tout organisme de placement collectif publie un rapport annuel par exercice et un rapport semestriel couvrant les six premiers mois de l'exercice. Ces rapports contiennent un inventaire circonstancié du patrimoine, un relevé des résultats ainsi qu'une information sur la manière dont ont été pris en considération des critères sociaux, environnementaux et éthiques dans la gestion des ressources financières ainsi que dans l'exercice des droits liés aux titres en portefeuille. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, tout organisme de placement collectif en créances publie un état financier trimestriel, selon les modalités déterminées par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

§ 2. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1er sont communiqués à la FSMA.

Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme de placement collectif déclarent à la FSMA que les rapports et états financiers périodiques visés au § 1er sont conformes à la comptabilité et aux inventaires.

Ces rapports et états financiers (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels les rapports et états financiers périodiques sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels les rapports et états financiers périodiques sont établis. Elles confirment avoir fait le nécessaire pour que les rapports et états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, en ce qui concerne les rapports et états financiers périodiques établis

3° de aard van de kosten alsook de wijze waarop de kosten en provisies kunnen worden aangerekend.

Art. 89

De rechten van deelneming in de instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming worden toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

De effecten van de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen die openbaar zijn aangeboden, worden toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

Afdeling V

Periodieke informatie en boekhoudregels

Art. 90

§ 1. Elke instelling voor collectieve belegging maakt een jaarverslag per boekjaar en een halfjaarlijks verslag over de eerste zes maanden van het boekjaar openbaar. Deze verslagen bevatten een omstandige inventaris van het vermogen, een opgave van de resultaten en informatie over de mate waarin bij het beheer van de financiële middelen en bij de uitoefening van de rechten die aan de effecten in portefeuille verbonden zijn, rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieu-aspecten. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

Onverminderd het eerste lid, publiceert elke instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen een driemaandelijkse financiële staat, op de wijze die de Koning bepaalt bij besluit genomen na advies van de FSMA. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

§ 2. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijkse financiële staten als bedoeld in § 1 worden overgelegd aan de FSMA.

De personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor collectieve belegging, verklaren aan de FSMA dat de in § 1 bedoelde periodieke verslagen en financiële staten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen.

Die verslagen en financiële staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten, en (b) moeten juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke verslagen en financiële staten worden opgesteld. Zij bevestigen het nodige gedaan te hebben opdat voornoemde verslagen en staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening voor de periodieke verslagen en financiële staten per einde boekjaar of met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot

en fin d'exercice, ou par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice, en ce qui concerne les autres rapports et états financiers périodiques.

§ 3. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1er sont remis sans frais aux porteurs de titres de l'organisme de placement collectif qui le demandent. Le dernier rapport annuel ou semestriel doit toujours être annexé au prospectus visé à l'article 58, alinéa 1er.

Ils doivent être tenus à la disposition du public aux endroits indiqués dans le prospectus et dans le document d'informations clés pour l'investisseur visés à l'article 58, alinéa 1er.

Les rapports annuels et semestriels, tels que visés au § 1er, d'un organisme de placement collectif qui a désigné une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre conformément à l'article 45, doivent être communiqués, sur demande, aux autorités compétentes de l'État membre d'origne de cette société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu, la forme, le mode et le délai de publication des rapports annuels et semestriels ainsi que des états financiers trimestriels ainsi que les conditions sous lesquelles les rapports annuels, semestriels ainsi que les états financiers trimestriels peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 87, § 2 ou des tiers visés à l'article 43, § 1er, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, c).

Art. 91

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe les règles selon lesquelles les organismes de placement collectif tiennent leur comptabilité, le cas échéant, par compartiment, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels. En ce qui concerne les sociétés d'investissement, Il peut déroger à l'article 105 du Code des sociétés, adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions de l'article 122, alinéa 1er du Code des sociétés, les règles prises en exécution de l'article 92 du Code des sociétés.

Art. 92

L'organisme de placement collectif à nombre variable de parts doit publier la valeur d'inventaire des parts selon les règles fixées par le Roi, chaque jour où l'émission ou le rachat de ces parts est possible.

het laatste boekjaar voor de andere periodieke verslagen en financiële staten.

§ 3. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijkse financiële staten als bedoeld in § 1 worden kosteloos verstrekt aan de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging die daarom verzoeken. Het laatste jaarlijks of halfjaarlijks verslag wordt steeds bij het prospectus bedoeld in artikel 58, eerste lid gevoegd.

Zij moeten voor het publiek verkrijgbaar worden gesteld op de plaatsen vermeld in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie bedoeld in 58, eerste lid.

De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen als bedoeld in § 1 van een instelling voor collectieve belegging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat heeft aangesteld overeenkomstig artikel 45, moeten op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud, de vorm alsook de openbaarmakingswijze en -termijn van de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijkse financiële staten, alsook de voorwaarden waaronder de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijkse financiële staten mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 87, § 2, of derden als bedoeld in artikel 43, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 19°, c).

Art. 91

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, volgens welke regels de instellingen voor collectieve belegging hun boekhouding voeren, in voorkomend geval, per compartiment, inventarisramingen verrichten en hun jaarrekening opstellen en openbaar maken. Wat de beleggingsvennootschappen betreft, kan Hij afwijken van artikel 105 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook de regels genomen met toepassing van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en, onder de voorwaarden van artikel 122, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen, de regels genomen met toepassing van artikel 92 van het Wetboek van Vennootschappen aanpassen, wijzigen en aanvullen.

Art. 92

Iedere dag waarop de uitgifte of inkoop van rechten van deelneming mogelijk is, maakt de instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming de inventariswaarde van die rechten van deelneming bekend volgens de door de Koning vastgestelde regels.

Art. 93

La FSMA peut, si elle estime qu'il y a un danger de confusion, exiger l'adjonction d'une mention explicative à la dénomination de l'organisme de placement collectif.

CHAPITRE 4

Commercialisation dans un autre État membre des parts d'organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE

Art. 94

Si un organisme de placement collectif qui a opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1°, se propose de commercialiser ses parts ou les parts d'un de ses compartiments dans un autre État membre, dit "État membre d'accueil", il transmet au préalable un dossier de notification à la FSMA. Ce dossier de notification comprend une lettre de notification et une annexe.

La lettre de notification visée à l'alinéa 1er est, dans le respect des règles de droit belge en vigueur, fournie dans:

1° une langue usuelle dans la sphère financière internationale, ou

2° l'une des langues nationales, pour autant que cette langue soit également une langue officielle de l'État membre d'accueil et que ce dernier ait marqué son accord sur l'utilisation de cette langue dans la lettre de notification.

Les documents qui constituent l'annexe visée à l'alinéa 1er sont traduits dans:

1° la langue officielle ou l'une des langues officielles de l'État membre d'accueil de l'organisme de placement collectif;

2° une langue acceptée par les autorités compétentes de l'État membre d'accueil, ou

3° une langue usuelle dans la sphère financière internationale.

La possibilité visée à l'alinéa 3, 3°, n'est toutefois pas applicable au document d'informations clés pour l'investisseur, dans la mesure où celui-ci fait partie de l'annexe visée à l'alinéa 1er.

Art. 95

La FSMA s'assure que la documentation présentée par l'organisme de placement collectif conformément à l'article 94 est complète.

Art. 93

De FSMA kan, als zij oordeelt dat er gevaar voor verwarring bestaat, eisen dat er aan de naam van de instelling voor collectieve belegging een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

HOOFDSTUK 4

Verhandeling in een andere lidstaat van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Art. 94

Indien een instelling voor collectieve belegging die heeft geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen voornemens is haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in een van haar compartimenten te verhandelen in een andere lidstaat, de lidstaat van ontvangst, zendt zij de FSMA een kennisgevingsdossier. Dit kennisgevingsdossier bestaat uit een kennisgeving en een bijlage.

De in het eerste lid bedoelde kennisgeving is, met naleving van de geldende Belgische rechtsregels, gesteld in:

1° een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is, of

2° één van de landstalen, voor zover deze taal ook een officiële taal van de lidstaat van ontvangst is en de lidstaat van ontvangst akkoord gaat dat de kennisgeving in deze taal wordt gesteld.

De documenten die de in het eerste lid bedoelde bijlage uitmaken, worden vertaald in

1° de officiële taal of een van de officiële talen van de lidstaat van ontvangst van de instelling voor collectieve belegging;

2° een taal die door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst is goedgekeurd, of

3° een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is.

De in het derde lid, 3° bedoelde mogelijkheid is evenwel niet van toepassing op de essentiële beleggersinformatie, voor zover deze deel uitmaakt van de in het eerste lid bedoelde bijlage.

Art. 95

De FSMA gaat na of de door de instelling voor collectieve belegging overeenkomstig artikel 94 ingediende documentatie volledig is.

La FSMA transmet l'ensemble de la documentation visée à l'article 94 aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'organisme de placement collectif se propose de commercialiser ses parts, au plus tard dix jours ouvrables suivant la date de réception du dossier de notification complet. Elle joint à la documentation une attestation certifiant que l'organisme de placement collectif remplit les conditions imposées par la directive 2009/65/CE. Cette attestation est fournie dans la langue visée à l'article 94, alinéa 2.

Après transmission de la documentation, la FSMA notifie sans délai cette transmission à l'organisme de placement collectif.

Art. 96

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, définir des règles plus précises quant au contenu et au mode de communication et de mise à disposition du dossier de notification visé à l'article 94 et de ses mises à jour, ainsi que de l'attestation visée à l'article 95.

CHAPITRE 5

Contrôle des organismes de placement collectif

Section Ire

Contrôle exercé par la FSMA

Art. 97

§ 1er. Les organismes de placement collectif sont soumis au contrôle de la FSMA.

§ 2. Sans préjudice de l'article 68, la FSMA peut se faire communiquer toutes informations et documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des organismes de placement collectif qu'elle contrôle ainsi qu'à l'évaluation et la rentabilité du patrimoine.

§ 3. Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, ainsi qu'auprès du dépositaire, et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par ceuxci, en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et des dispositions du règlement de gestion ou des statuts, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels, ainsi que des rapports annuels et semestriels, des états financiers trimestriels, des états périodiques et autres informations qui lui sont transmis par l'organisme de placement collectif;

De FSMA zendt de volledige in artikel 94 bedoelde documentatie uiterlijk 10 werkdagen na de datum van ontvangst van het volledige kennisgevingsdossier door naar de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin de instelling voor collectieve belegging haar rechten van deelneming wil verhandelen. Zij voegt bij de documentatie een verklaring dat de instelling voor collectieve belegging voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Deze verklaring is gesteld in de in artikel 94, tweede lid bedoelde taal.

Na doorzending van de documentatie stelt de FSMA de instelling voor collectieve belegging onmiddellijk daarvan in kennis.

Art. 96

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, nadere regels vastleggen inzake de inhoud en wijze van communicatie en terbeschikkingstelling van het in artikel 94 bedoelde kennisgevingsdossier en diens bijwerkingen, en van de in artikel 95 bedoelde verklaring.

HOOFDSTUK 5

Toezicht op de instellingen voor collectieve belegging

Afdeling I

Toezicht door de FSMA

Art. 97

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.

§ 2. Onverminderd artikel 68, kan de FSMA zich alle inlichtingen en stukken doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt, alsook over de waardering en de rendabiliteit van hun vermogen.

§ 3. Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de instelling voor collectieve belegging, bij de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, bij elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, alsook bij de bewaarder, en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in hun bezit:

1° om na te gaan of de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, alsook de bepalingen van het beheerreglement of de statuten zijn nageleefd, en of de boekhouding en de jaarrekening alsook de haar door de instelling voor collectieve belegging overgelegde jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijkse financiële staten, periodieke staten en andere inlichtingen juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, et du contrôle interne de l'organisme de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de l'organisme de placement collectif est saine et prudente et n'est pas de nature à compromettre les droits attachés aux titres;

4° de vérifier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 58, alinéa 1er, ainsi que dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. Dans ce cas, la FSMA peut procéder à des inspections sur place également auprès de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visées au présent alinéa, ainsi qu'auprès des intermédiaires financiers qui interviennent ou sont intervenus dans une offre publique de titres de l'organisme de placement collectif.

§ 4. Les dispositions des articles 79, 80, 82, 1° et 3°, 83 et 85 de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux fins de l'exercice des compétences attribuées à la FSMA par et en vertu du présent Livre.

§ 5. Le Roi détermine la rémunération à verser à la FSMA par les organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

Art. 98

Les organismes de placement collectif communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine le contenu, la fréquence et le mode de communication. La FSMA peut, en outre, prescrire la communication régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour leur exécution.

Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme de placement collectif déclarent à la FSMA que les états financiers périodiques visés à l'alinéa 1er sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Ces états périodiques (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels les états financiers périodiques sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels les états financiers périodiques sont établis.

Elles confirment avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels.

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de interne controle van de instelling voor collectieve belegging;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de instelling voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat het de aan de effecten verbonden rechten niet in het gedrang kan brengen;

4° om de volledigheid en het passend karakter te toetsen van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 58, eerste lid, alsook in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. In dat geval kan de FSMA ook bij de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is, alsook bij de financiële bemiddelaars die optreden of zijn opgetreden bij een openbaar aanbod van effecten van de instelling voor collectieve belegging, ter plaatse inspecties verrichten.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 79, 80, 82, 1° en 3°, 83 en 85, van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing in het kader van de uitoefening van de door en krachtens dit Boek aan de FSMA toegekende bevoegdheden.

§ 5. De Koning bepaalt welke vergoeding de instellingen voor collectieve belegging aan de FSMA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

Art. 98

De instellingen voor collectieve belegging leggen de FSMA periodiek een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels vastgesteld bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglement van de FSMA dat de rapporteringsinhoud, -frequentie en -wijze bepaalt. Bovendien kan de FSMA voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg wordt verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

De personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor collectieve belegging, verklaren aan de FSMA dat de in het eerste lid bedoelde periodieke financiële staten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Die periodieke staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke financiële staten worden opgesteld, en (b) moeten juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke financiële staten worden opgesteld.

Zij bevestigen het nodige te hebben gedaan opdat voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening.

La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations au règlement visé à alinéa 1er.

Le règlement prévu à l'alinéa 1er est pris après consultation des associations professionnelles concernées.

Art. 99

Sans préjudice de l'article 84, la FSMA ne connaît des relations entre l'organisme de placement collectif et un participant déterminé que dans la mesure requise pour le contrôle de l'organisme de placement collectif.

Art. 100

La FSMA notifie sans délai aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif les difficultés constatées en ce qui concerne un organisme de placement collectif et susceptibles de mettre en doute la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de s'acquitter de ses missions ou à se conformer aux obligations prévues par la directive 2009/65/CE qui relèvent de la responsabilité de la FSMA, en tant qu'autorité compétente de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif.

Section II

Contrôle révisoral

Art. 101

§ 1er. Les organismes de placement collectif sont tenus de désigner un commissaire qui exerce les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés.

L'article 141, 2°, du Code des sociétés n'est pas applicable aux organismes de placement collectif.

Les dispositions du Code des sociétés applicables à la nomination, à la rémunération, à la démission, à la révocation et aux compétences du commissaire des personnes morales régies par le Code des sociétés sont applicables au commissaire désigné dans un fonds commun de placement.

Par dérogation à l'article 79, § 1er de la loi du 22 juillet 1953, l'article 458 du Code pénal n'est pas d'application en cas de transmission d'information entre (a) le commissaire d'un organisme de placement collectif et le commissaire de l'entité à laquelle celui-ci a confié l'exécution de fonctions de gestion en application de l'article 43, § 1er et (b) le commissaire d'un organisme de placement collectif et le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif que celui-ci a désignée en application de l'article 36 ou de l'article 45.

In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van het in het eerste lid bedoelde reglement.

Het in het eerste lid bedoelde reglement wordt genomen na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen.

Art. 99

Onverminderd artikel 84, behoren relaties tussen de instelling voor collectieve belegging en een bepaalde deelnemer niet tot de bevoegdheid van de FSMA, tenzij het toezicht op de instelling voor collectieve belegging dit vergt.

Art. 100

De FSMA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onverwijld in kennis van de problemen bij een instelling voor collectieve belegging die twijfels kunnen doen rijzen over het vermogen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging om haar taken naar behoren uit te voeren of om te voldoen aan de eisen van Richtlijn 2009/65/EG die onder de verantwoordelijkheid van de FSMA vallen als toezichthoudende autoriteit van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging.

Afdeling II

Revisoraal toezicht

Art. 101

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging moeten een commissaris aanstellen die de opdracht van commissaris uitoefent zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen.

Artikel 141, 2°, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging.

De bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de benoeming, de bezoldiging, het ontslag, de herroeping en de bevoegdheden van de commissaris van rechtspersonen die worden beheerst door het Wetboek van Vennootschappen, zijn van toepassing op de commissaris die is aangesteld bij een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

In afwijking van artikel 79, § 1, van de wet van 22 juli 1953 is artikel 458 van het Strafwetboek niet van toepassing bij de uitwisseling van informatie tussen (a) de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de entiteit waaraan die instelling voor collectieve belegging de uitvoering van beheertaken met toepassing van artikel 43, § 1er heeft toevertrouwd, en (b) de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de instelling voor collectieve belegging met toepassing van artikel 36 of artikel 45 heeft aangesteld.

§ 2. Les fonctions de commissaire ne peuvent être confiées, dans les organismes de placement collectif, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la FSMA conformément à l'article 103.

Les organismes de placement collectif peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 84 sont applicables à ces suppléants.

§ 3. Un organisme de placement collectif ne peut avoir le même commissaire que celui de la société de gestion d'organismes de placement collectif qu'il a désignée en application de l'article 36 ou de l'article 45.

Au cas où les fonctions de commissaire sont exercées par une société de réviseurs agréée, l'alinéa précédent n'est pas applicable, à condition que:

1° la société de réviseurs agréée concernée soit représentée par deux réviseurs agréés distincts; et

2° une indépendance fonctionnelle adéquate existe entre ces deux réviseurs agréés.

Art. 102

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 83 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent et conformément à l'article 6 de la loi du 22 juillet 1953. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers, s'appliquent tant aux sociétés de réviseurs qu'aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désigné.

Art. 103

La FSMA arrête, sous approbation du ministre des Finances et du ministre des affaires économiques, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Reviseurs d'Entreprises informe la FSMA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'un organisme de placement collectif.

§ 2. De opdracht van commissaris mag bij instellingen voor collectieve belegging enkel worden toevertrouwd aan één of meer revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de FSMA zijn erkend overeenkomstig artikel 103.

De instellingen voor collectieve belegging mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die de taak van de commissaris waarnemen als hij langdurig verhinderd is. De voorschriften van dit artikel en van artikel 84 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

§ 3. Een instelling voor collectieve belegging mag niet dezelfde commissaris hebben als de door haar met toepassing van artikel 36 of artikel 45 aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Als de opdracht van commissaris door een erkende revisorenvennootschap wordt uitgeoefend, is het vorige lid niet van toepassing, op voorwaarde dat:

1° de betrokken erkende revisorenvennootschap door twee verschillende erkende revisoren wordt vertegenwoordigd; en

2° tussen die twee erkende revisoren een passende functionele onafhankelijkheid bestaat.

Art. 102

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 22 juli 1953, doen de erkende revisorenvennootschappen, voor de uitoefening van de taak van commissaris bedoeld in artikel 83, een beroep op een erkende revisor die zij aanduiden. De voorschriften van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, die de aanstelling, de taak en de verplichtingen van en de verbodsbepalingen voor commissarissen, alsook de andere op hen toepasselijke sancties dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 103

De FSMA legt, na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economische Zaken, het reglement vast voor de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de FSMA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar taak bij een instelling voor collectieve belegging.

Art. 104

La désignation des commissaires et des commissaires suppléants auprès des organismes de placement collectif est subordonnée à l'accord préalable de la FSMA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant et, le cas échéant, sur son représentant suppléant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le président du tribunal de commerce ou la cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la FSMA.

Art. 105

La FSMA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 104, à un commissaire, un commissaire suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire, la FSMA et l'organisme de placement collectif en sont préalablement informés, ainsi que des motifs de la démission.

Le règlement d'agrément visé à l'article 103 règle la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'organisme de placement collectif ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 104, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire dans les organismes de placement collectif, telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 106

§ 1er. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la FSMA, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la FSMA. À cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par l'organisme de placement collectif conformément à

Art. 104

Voor de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen bij instellingen voor collectieve belegging is de voorafgaande instemming van de FSMA vereist. Deze instemming moet worden gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger en, in voorkomend geval, op haar plaatsvervangend vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest hij uit een lijst van erkende revisoren die door de FSMA is goedgekeurd.

Art. 105

De FSMA kan haar instemming overeenkomstig artikel 104 met een commissaris, een plaatsvervangend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap, steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkende revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Wanneer een commissaris ontslag neemt, worden de FSMA en de instelling voor collectieve belegging daarvan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Het erkenningsreglement bedoeld in artikel 103 regelt de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap zorgt de instelling voor collectieve belegging of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 104, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een commissaris bij een instelling voor collectieve belegging van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de FSMA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 106

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht door de FSMA, op hun eigen uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de FSMA. Daartoe:

1° beoordelen zij de maatregelen van interne controle die de instelling voor collectieve belegging heeft genomen als

l'article 42, § 3 et aux arrêtés et règlements pris en exécution de cette disposition, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la FSMA;

2° ils font rapport à la FSMA sur:

a) les résultats de l'examen limité des rapports semestriels, ainsi que des états financiers trimestriels communiqués par les organismes de placement collectif à la FSMA en vertu de l'article 90, § 2, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice;

b) les résultats du contrôle

(i) des rapports annuels communiqués par les organismes de placement collectif à la FSMA à la fin de l'exercice social en vertu de l'article 90, § 2,

(ii) des états financiers périodiques qui sont transmis à la FSMA en vertu de l'article 98

— arrêtés à la fin de l'année civile, pour les organismes de placement collectif qui clôturent leur exercice le 31 décembre,

— arrêtés à la fin du trimestre qui coïncide avec la clôture de l'exercice, pour les organismes de placement collectif dont l'exercice est clôturé le dernier jour civil d'un trimestre qui ne se termine pas le 31 décembre, ou

— arrêtés à la fin du trimestre qui précède la clôture de l'exercice, pour les organismes de placement collectif dont l'exercice n'est pas clôturé à une date qui coïncide avec le dernier jour civil d'un trimestre,

confirmant que les rapports et états précités ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les rapports annuels et les états financiers sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les rapports

bedoeld in artikel 42, § 3 in de besluiten en reglementen genomen krachtens deze bepaling, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de FSMA;

2° brengen zij verslag uit bij de FSMA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de halfjaarlijkse verslagen, alsook van de driemaandelijkse financiële staten die haar door de instelling voor collectieve belegging worden bezorgd krachtens artikel 90, § 2, waarin wordt bevestigd dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar, niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin (a) dat zij volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten worden opgesteld, en (b) dat zij juist zijn en de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten worden opgesteld; verder bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar niet met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar zijn opgesteld;

b) de resultaten van de controle

(i) van de jaarverslagen die de instelling voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de FSMA bezorgt krachtens artikel 90, § 2,

(ii) van de periodieke financiële staten die de FSMA worden verstrekt krachtens artikel 98

— per einde kalenderjaar van instellingen voor collectieve belegging die hun boekjaar afsluiten op 31 december,

— per einde van het trimester dat samenvalt met de afsluiting van het boekjaar van instellingen voor collectieve belegging waarvan het boekjaar afsluit op de laatste kalenderdag van een trimester dat niet eindigt op 31 december, of

— per einde van het trimester dat de afsluiting van het boekjaar voorafgaat van instellingen voor collectieve belegging waarvan het boekjaar niet afsluit op een ogenblik dat samenvalt met de laatste kalenderdag van een trimester,

waarin bevestigd wordt dat de jaarverslagen en financiële staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de FSMA. Bovendien bevestigen zij dat de jaarverslagen en de financiële staten, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin (a) dat zij volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en de financiële staten worden opgesteld, en (b) dat zij juist zijn en de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en de

annuels et les états financiers ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels;

c) les résultats de leur examen des montants de l'actif net et des souscriptions tels que mentionnés dans les états financiers périodiques transmis à la FSMA, en vertu de l'article 98, à la fin de l'année civile pour les organismes de placement collectif qui ne clôturent pas leur exercice le 31 décembre, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les données précitées n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établies selon les instructions en vigueur de la FSMA;

3° ils font à la FSMA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'organisme en question;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement collectif, ou d'une mission révisorale auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, auprès du dépositaire, ainsi qu'auprès d'une entreprise liée, au sens de l'article 11 du Code des sociétés, avec la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les commissaires font d'initiative rapport à la FSMA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement collectif sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative, comptable, financière ou technique ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui sont susceptibles de constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe.

Les commissaires communiquent aux dirigeants, selon le cas, de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée les rapports qu'ils adressent à la FSMA conformément à l'alinéa 1er, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la FSMA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

financiële staten worden opgesteld; verder bevestigen zij dat de jaarverslagen en de financiële staten met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening werden opgesteld;

c) de resultaten van hun nazicht van de bedragen van het netto-actief en van de inschrijvingen in de periodieke financiële staten die de FSMA worden verstrekt krachtens artikel 98, per einde kalenderjaar van de instellingen voor collectieve belegging die hun boekjaar niet afsluiten op 31 december, waarin wordt bevestigd dat ze geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat voormelde gegevens niet in alle van materieel belang zijnde opzichten werden opgesteld in overeenstemming met de geldende richtlijnen van de FSMA;

3° brengen zij bij de FSMA op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de instelling voor collectieve belegging gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de instelling voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, bij de bewaarder, alsook bij een onderneming die, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van Vennootschappen, verbonden is met de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de FSMA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de instelling voor collectieve belegging financieel of op het vlak van haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in de bepaling onder 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van, naargelang van het geval, de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de FSMA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de FSMA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

§ 2. La FSMA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 97, soit confirmée par le commissaire de l'organisme de placement collectif.

Les commissaires peuvent être chargés par la FSMA, à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les organismes de placement collectif sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 107

§ 1er. Si un *feeder* n'a pas le même commissaire que son *master*, les deux commissaires concluent un accord d'échange d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations respectives, y compris en ce qui concerne les dispositions prises pour se conformer aux exigences du § 2.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord visé à l'alinéa 1er.

§ 2. Dans son rapport, le commissaire du *feeder* tient compte du rapport du commissaire du *master*. Si le feeder et le master ont des exercices comptables différents, le commissaire du master établit un rapport *ad hoc* à la date de clôture du feeder.

Le commissaire du *feeder* fait notamment rapport sur toute irrégularité signalée dans le rapport du commissaire du *master* et sur son incidence sur le *feeder*.

§ 3. Lorsqu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le présent article et dans les dispositions prises pour son exécution, ni le commissaire du *master* ni celui du *feeder* ne sont considérés comme enfreignant l'article 458 du Code pénal, l'article 79 de la loi du 22 juillet 1953 ou une quelconque disposition restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, que cette disposition soit prévue par un contrat ou par une loi. Le fait de se conformer auxdites exigences n'entraîne, pour le commissaire ou pour quiconque agit pour son compte, aucune responsabilité d'aucune sorte.

Art. 108

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer des missions supplémentaires dont doit s'acquitter le commissaire et fixer les conditions d'exercice de ces missions.

§ 2. De FSMA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar met toepassing van artikel 97 worden verstrekt, wordt bevestigd door de commissaris van de instelling voor collectieve belegging.

De commissarissen kunnen door de FSMA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 107

§ 1. Als een *feeder* en haar *master* verschillende commissarissen hebben, moeten deze commissarissen een overeenkomst tot uitwisseling van informatie aangaan, om ervoor te zorgen dat beide commissarissen hun plichten vervullen, met inbegrip van de regelingen die getroffen zijn voor de naleving van de voorwaarden vastgesteld in § 2.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

§ 2. In zijn verslag houdt de commissaris van de *feeder* rekening met het verslag van de commissaris van de *master*. Indien de feeder en de master niet hetzelfde boekjaar aanhouden, moet de commissaris van de master een *ad-hoc*verslag opstellen op de afsluitingsdatum van de feeder.

De commissaris van de *feeder* brengt met name verslag uit over de onregelmatigheden die in het verslag van de commissaris van de *master* zijn geconstateerd, en over de gevolgen ervan voor de *feeder*.

§ 3. Wanneer zij voldoen aan de in dit artikel en zijn uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden, overtreden noch de commissaris van de *master* noch die van de *feeder* artikel 458 van het Strafwetboek, artikel 79 van de Wet van 22 juli 1953 of enige toepasselijke bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming en die voortvloeit uit een contract of uit een wet. Een dergelijke commissaris of degene die namens hem handelt, kan voor een dergelijke naleving op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld.

Art. 108

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bijkomende opdrachten vastleggen voor de commissaris en de voorwaarden waaronder de commissaris deze opdrachten moet vervullen.

CHAPITRE 6

Renonciation, suppression et radiation de l'inscription, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 109

La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui

1° n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'inscription, renoncent à l'agrément ou ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois; ou

2° ont été déclarés en faillite.

Art. 110

Si la FSMA estime:

1° qu'une offre visée à l'article 58, alinéa 1er risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre; ou,

2° que des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, elle en avise, selon le cas, l'offrant et/ou l'organisme de placement collectif et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou les personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ ou les intermédiaires désignés par eux, et les enjoint, le cas échéant, de prendre certaines mesures de nature à remédier à la situation.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la FSMA peut décider de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine. Elle peut également décider de suspendre ou d'interdire la publication ou de retirer les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent visés à l'alinéa 1er. Enfin, elle peut ordonner aux personnes visées à l'alinéa 1er de publier une rectification.

HOOFDSTUK 6

Afstand van de inschrijving, schrapping van de inschrijving, intrekking van de inschrijving en van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 109

De FSMA schrapt de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die

1° hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun inschrijving hebben aangevat, die afstand doen van hun vergunning of die hun bedrijf hebben stopgezet sinds meer dan zes maanden; of

2° die failliet zijn verklaard.

Art. 110

Oordeelt de FSMA:

1° dat een aanbod als bedoeld in artikel 58, eerste lid dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod; of,

2° dat berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, dan geeft ze daarvan, naargelang van het geval, kennis aan de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars, en maant zij hen, in voorkomend geval, aan tot het nemen van bepaalde maatregelen die hieraan een einde kunnen stellen.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de FSMA beslissen het aanbod op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt. Zij kan tevens beslissen om de publicatie van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken. Tot slot kan zij de in het eerste lid bedoelde personen bevelen een rechtzetting te publiceren.

Les décisions visées à l'alinéa 2 sont notifiées aux personnes visées à l'alinéa 1er, et, s'il s'agit d'une offre au sens de l'article 3, 11°, a), ii), aux entreprises de marché concernées.

La FSMA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers, de nuire aux intérêts des investisseurs ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause. Si la rectification visée à l'alinéa 2 n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé, la FSMA peut également rendre public l'ordre de rectification, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause, et procéder le cas échéant elle-même à la publication de la rectification demandée. Les mesures de la FSMA visées au présent alinéa sont opérées, selon le cas, aux frais de l'offrant et/ou de l'organisme de placement collectif et/ou de société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou des personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ou des intermédiaires désignés par eux.

À toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la FSMA, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspension, d'interdiction ou de retrait qui lui a été adressée en vertu de l'alinéa 2, la FSMA peut, cette personne entendue ou dûment convoquée, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50 000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension ou de retrait, supérieure à 2 500 000 euros.

Un recours est ouvert contre les décisions de la FSMA prises en vertu de l'alinéa 5 du présent article, conformément à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la loi du 2 août 2002.

Art. 111

§ 1er. Sans préjudice de l'article 110, lorsque la FSMA constate qu'un organisme de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou avec les dispositions du règlement de gestion ou des statuts, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements, que ses structures de gestion, son organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que les droits attachés aux titres de l'organisme de placement collectif qui font ou ont fait l'objet d'une offre publique risquent d'être compromis, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

De in het tweede lid bedoelde beslissingen worden ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in het geval van een aanbod in de zin van artikel 3, 11°, a), ii), van de betrokken marktondernemingen.

De FSMA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen, schadelijk zou kunnen zijn voor de belangen van de beleggers of onevenredige schade zou toebrengen aan de betrokken partijen. Indien de in het tweede lid bedoelde rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is geschied, kan de FSMA tevens het bevel tot rechtzetting openbaar maken tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen, en, in voorkomend geval, zelf de gevraagde rechtzetting publiceren. De in dit lid bedoelde maatregelen van de FSMA gebeuren, naargelang van het geval, op kosten van de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van de instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars.

De FSMA kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door haar bepaalde termijn te voegen naar een verbod of naar een bevel tot opschorting of intrekking dat hem werd gegeven overeenkomstig het tweede lid, na die persoon te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen die, per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50 000 euro, noch meer dan 2 500 000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel tot opschorting of intrekking.

Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de FSMA krachtens het vijfde lid van dit artikel genomen beslissingen.

Art. 111

§ 1. Onverminderd artikel 110, stelt de FSMA, wanneer zij vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of overeenkomstig de bepalingen van het beheerreglement of de statuten, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen, of dat haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de rechten verbonden aan de effecten van de instelling voor collectieve belegging die het voorwerp uitmaken of hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, in het gedrang dreigen te komen, de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut:

1° rendre publique sa position quant aux constatations faites en vertu de l'alinéa 1er; les frais de cette publication sont à charge de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée;

2° désigner un commissaire spécial;

3° suspendre ou interdire pour la durée qu'elle détermine toute émission ou tout rachat de titres;

4° suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;

5° enjoindre le remplacement des administrateurs de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un ou plusieurs administrateurs provisoires qui disposent, seuls ou collégialement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au *Moniteur belge*;

6° révoquer l'inscription de l'organisme de placement collectif ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif. La FSMA publie sa décision au *Moniteur belge.*

§ 2. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 2°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, qui concernent, directement ou indirectement, l'organisme de placement géré, y compris l'assemblée générale des participants, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la FSMA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, y compris l'assemblée générale des participants, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la FSMA et supportée, selon le cas, par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'auto-

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de FSMA:

1° haar standpunt omtrent de krachtens het eerste lid gedane vaststellingen openbaar maken; deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° een speciaal commissaris aanstellen;

3° elke uitgifte of elke inkoop van effecten opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;

4° de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;

5° de vervanging gelasten van bestuurders van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad;*

6° de inschrijving van de instelling voor collectieve belegging of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging herroepen. De FSMA maakt haar beslissing openbaar in het *Belgisch Staatsblad.*

§ 2. In het in § 1, tweede lid, 2° bedoelde geval is de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die, rechtstreeks of onrechtstreeks, betrekking hebben op de beheerde beleggingsinstelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor alle handelingen en beslissingen van de personen die instaan voor het beheer; de FSMA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de FSMA en, naargelang van het geval, gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming

risation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La FSMA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif, la FSMA peut désigner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1er, alinéa 1er.

§ 3. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre celle-ci sont nuls.

§ 4. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 5°, la rémunération du ou des administrateurs provisoires est fixée par la FSMA et supportée par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

La FSMA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des participants de l'organisme de placement collectif ou des actionnaires de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la FSMA visées au § 1er sortent leurs effets à l'égard de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée à dater de leur notification à celles-ci et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions des §§ 1er et 2.

§ 6. Le § 1er, alinéa 1er et le § 5 ne sont pas applicables en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

§ 7. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues aux §§ 2 et 3.

van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De FSMA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging kan de FSMA een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid werd vastgesteld.

§ 3. In het in § 1, tweede lid, 3°, bedoelde geval zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de schorsing of het verbod openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

§ 4. In het in § 1, tweede lid, 5°, bedoelde geval wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van deelnemers van de instelling voor collectieve belegging of van de aandeelhouders van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de FSMA hebben voor de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2.

§ 6. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van oepassing bij herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

§ 7. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société d'investissement et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'organisme de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 8. Sans préjudice des mesures défihes par d'autres lois et règlements, les §§ 1er à 7 sont applicables lorsque la FSMA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du 16 juin 2006, ne fonctionne pas en conformité avec la loi du 16 juin 2006.

Art. 112

Sans préjudice de l'article 327, § 5 du Code des impôts sur les revenus 1992, la FSMA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 2°, et le § 2 de l'article 111 sont applicables au cas où la FSMA a connaissance du fait qu'une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

Art. 113

La FSMA informe sans délai les autorités de contrôle des organismes des placement collectif des autres États membres de l'Espace économique européen dans lesquels un organisme de placement collectif de droit belge offre publiquement ses titres, des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 109 à 111. Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée est établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen, la FSMA informe également sans délai les autorités compétentes de cet État membre. Elle tient ces autorités informées des suites données au recours pris contre ces décisions

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de instelling voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 7 van toepassing, wanneer de FSMA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van 16 juni 2006, niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 juni 2006.

Art. 112

Onverminderd artikel 327, § 5 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, is de FSMA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de FSMA kennis heeft van het feit dat een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van artikel 111 van toepassing.

Art. 113

De FSMA brengt onmiddellijk de beslissingen die zij overeenkomstig de artikelen 89 tot 92 heeft genomen ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de instellingen voor collectieve belegging van de andere Lidstaten van de Europese Economische Ruimte waar een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht haar effecten openbaar aanbiedt. Indien de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, brengt de FSMA ook de bevoegde autoriteiten van die lidstaat onmiddellijk op de hoogte. Zij houdt deze autoriteiten op de hoogte

conformément aux articles 121, § 1er, alinéa 1er, 4° et 122, 22°, de la loi du 2 août 2002.

Art. 114

Les organismes de placement collectif, ou les compartiments d'organismes de placement collectif dont l'inscription a été radiée ou révoquée en vertu des articles 109 et 111, restent soumis au présent Titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'au remboursement des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif, ou du compartiment, ayant fait l'objet d'une offre publique, à moins que la FSMA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

Art. 115

§ 1er. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut fixer à une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Titre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, technique ou financière ou à son contrôle interne.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif de droit belge, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1er ou 2 et de l'article 110 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 4. Un recours est ouvert contre les décisions de la FSMA prises en vertu des §§ 1er, alinéa 2, et 2, conformément à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la loi du 2 août 2002.

van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen overeenkomstig de artikelen 121, § 1, eerste lid, 4°, en 122, 22°, van de wet van 2 augustus 2002.

Art. 114

De instellingen voor collectieve belegging of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging, waarvan de inschrijving is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 109 en 111, blijven onderworpen aan deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot de terugbetaling van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging of van het compartiment die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, tenzij de FSMA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

Art. 115

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van deze Titel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 en artikel 110 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

§ 4. Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de FSMA krachtens §§ 1, tweede lid, en 2, genomen beslissingen.

TITRE III

Des organismes de placement collectif institutionnels

CHAPITRE 1er

Disposition introductive

Art. 116

Le présent Titre s'applique conformément à l'article 4, § 2.

CHAPITRE 2

Dispositions générales

Section Ire

Des organismes de placement collectif institutionnels à nombre variable de parts institutionnels

Art. 117

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions du présent titre, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Les parts des organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels sont nominatives.

§ 3. Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.

TITEL III

Institutionele instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Art. 116

Deze titel is van toepassing overeenkomstig artikel 4, § 2.

HOOFDSTUK 2

Algemene bepalingen

Afdeling I

Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Art. 117

§ 1. De institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze titel, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglementen of statuten.

§ 2. De rechten van deelneming in institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn op naam gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van de rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 118

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2, 4 et 5, 12, §§ 1er, 2, 3, alinéa 2 et § 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, § 2 s'appliquent aux fonds communs de placement institutionnels à nombre variable de parts.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre variable de parts institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts institutionnel de droit belge" ou "fonds ouvert institutionnel de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 119

§ 1er. Une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Les articles 15, alinéa 2, 16, §§ 1er, 3 à 5, et 17, §§ 1er, 2 et 4, sont applicables à la société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle.

Les articles 78, 79, alinéa 1er, 96, 4°, 5° et 6°, 141, 439 à 442, 445 à 448, 453, alinéa 1er, 1°, 458, 460, alinéa 1er, 463, alinéa 3, 465, alinéa 3, 466, alinéa 4, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 à 590, 592 à 600, 603 à 607, 612 à 617, 619 à 628, 633 et 634 du Code des sociétés ne sont pas applicables.

Sans préjudice de l'article 117, § 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 3, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

§ 2. Une société d'investissement institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 118

§ 1. De artikelen 11, §§ 1, 2, 4 en 5, 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en § 4 , artikel 13, eerste en derde lid, 14 en 19, § 2 zijn van toepassing op de institutionele gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "institutioneel open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 119

§ 1. Een institutionele beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Artikel 15, tweede lid, artikel 16, § 1 en § 3 tot en met § 5 en artikel 17, §§ 1, 2 en 4, zijn van toepassing op de institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, 439 tot 442, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, 463, derde lid, 465, derde lid, 466, vierde lid, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 600, 603 tot 607, 612 tot 617, 619 tot 628, 633 en 634, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing.

Onverminderd artikel 97, § 1, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het derde lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

§ 2. Een institutionele beleggingsvennootschap mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir les mots "société d'investissement à capital variable institutionnelle de droit belge" ou "Sicav institutionnelle de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. Par dérogation à l'article 1er du Code des sociétés, une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle peut être constituée par un investisseur institutionnel ou professionnel.

L'article 646, § 1er, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

§ 5. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments d'une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d'une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la société d'investissement.

Section II

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels

Art. 120

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Les parts des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels sont nominatives.

§ 3. Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation de parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère insti-

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht" of "institutionele Bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 4. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden opgericht door een institutionele of professionele belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

§ 5. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten van een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen naar analogie van toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de beleggingsvennootschap.

Afdeling II

Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Art. 120

§ 1. De institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2° tot 6°, 8° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglementen of statuten.

§ 2. De rechten van deelneming in institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming zijn op naam gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleg-

tutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.

Art. 121

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, §§ 2 et 4 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre fixe de parts institutionnels.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre fixe de parts institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre fixe de parts institutionnel de droit belge" ou "fonds fermé institutionnel de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre fixe de parts institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 122

§ 1er. Les articles 20, alinéa 1er et 21, §§ 1er, 3 et 4 sont applicables à la société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle.

§ 2. Une société d'investissement institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

gers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 121

§ 1. Artikel 11, § 1, § 2 en § 4, artikel 13, eerste en derde lid, artikel 14 en artikel 19, §§ 2 en 4, zijn van toepassing op de institutionele gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een vast aantal rechten van deelneming" of "institutioneel besloten fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 122

§ 1. Artikel 20, eerste lid en artikel 21, §§ 1, 3, en 4 zijn van toepassing op de institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Een institutionele beleggingsvennootschap mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3° en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir les mots "société d'investissement à capital fixe institutionnelle de droit belge" ou "sicaf institutionnelle de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. Par dérogation à l'article 1er du Code des sociétés, une société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle peut être constituée par un investisseur institutionnel ou professionnel.

L'article 646, § 1er, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

Section III

Des organismes de placement collectif en créances institutionnels

Art. 123

§ 1er. Les organismes de placement collectif en créances institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 7°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Les parts des organismes de placement collectif en créances institutionnels sont nominatives.

§ 3. Nonobstant l'article 3, 3°, le cédant des créances, qui ne revêt pas la qualité d'investisseur institutionnel ou professionnel, peut acquérir des titres de l'organisme ou lui fournir des moyens financiers d'une autre manière, dans la mesure où ces moyens financiers sont principalement destinés à fournir aux autres investisseurs des garanties pour gérer les risques de défaut de paiement des créances.

Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation des titres d'un organisme de placement collectif en créances institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les titres d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenus, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van een institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht" of "institutionele bevak naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 4. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming worden opgericht door een institutionele of professionele belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

Afdeling III

Institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Art. 123

§ 1. De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 7°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglementen of statuten.

§ 2. De rechten van deelneming in de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen zijn op naam gesteld.

§ 3. Niettegenstaande artikel 3, 3°, mag de overdrager van de schuldvorderingen die geen institutionele of professionele belegger is, effecten van de instelling verwerven of haar op een andere wijze financiële middelen verstrekken, in de mate dat de aldus verstrekte financiële middelen voornamelijk worden verstrekt om ten gunste van de andere beleggers de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van effecten van een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar effecten door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif en créances institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres.

Par dérogation au paragraphe 3 du présent article et à l'article 3, 3°, l'organisme de placement collectif en créances institutionnel peut recueillir ses moyens financiers exclusivement auprès d'un seul investisseur institutionnel ou professionnel pour autant qu'il s'agisse d'un investisseur institutionnel ou professionnel visé à l'article 5, § 3, 5°.

Art. 124

Les dispositions de l'article 23, alinéas 2 et 3, sont applicables.

Art. 125

Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 12, §§ 1er, 2, 3, alinéa 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 19, §§ 2 et 4, s'appliquent aux fonds communs de placement en créances institutionnels.

Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

Tout fonds commun de placement en créances institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement en créances institutionnel de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots.

En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement en créances institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 126

§ 1er. Les articles 26, alinéa 1er, 27, § 3, alinéas 1er, 2 et 3, première phrase, § 4, 28, § 1er, alinéas 1er et 3, et §§ 2 à 4, 29, § 1er, alinéas 1er à 7, et § 2, s'appliquent à la société d'investissement en créances institutionnelle.

§ 2. Une société d'investissement en créances institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen.

In afwijking van § 3 van dit artikel en van artikel 3, 3°, mag de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen haar financiële middelen uitsluitend aantrekken bij één enkele institutionele of professionele belegger, voor zover het een institutionele of professionele belegger is als bedoeld in artikel 5, § 3, 5°.

Art. 124

De bepalingen van artikel 23, tweede en derde lid, zijn van toepassing.

Art. 125

Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en 4, artikel 13, eerste en derde lid, 14 en artikel 19, §§ 2 en 4 zijn van toepassing op de institutionele gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

Het beheerreglement van een institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

Elk institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op de naam.

In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 126

§ 1. Artikel 26, eerste lid, artikel 27, § 3, eerste lid, tweede lid en derde lid, eerste zin, § 4, artikel 28, § 1, eerste en derde lid en §§ 2 tot 4, artikel 29, § 1, eerste tot zevende lid en § 2 zijn van toepassing op de institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen.

§ 2. Een institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement en créances institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent doivent contenir les mots "société d'investissement en créances institutionnelle de droit belge" ou "SIC institutionnelle de droit belge" ou être suivis immédiatement de ces mots.

§ 4. Par dérogation à l'article 1er du Code des sociétés, une société d'investissement en créances institutionnelle peut être constituée par un investisseur institutionnel ou professionnel.

L'article 646, § 1er, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

CHAPITRE 3

Accès à l'activité et exercice de l'activité

Section Ire

Inscription

Art. 127

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA et après consultation ouverte, les obligations et les conditions en matière d'inscription auxquels sont tenus les organismes de placement collectif institutionnels, visés aux articles 117 et 120, avant de commencer leurs activités, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

Art. 128

Les organismes de placement collectif en créances institutionnels sont tenus, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service Public Fédéral Finances sur la liste des organismes de placement collectif en créances institutionnels. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement collectif.

Art. 129

Un organisme de placement collectif en créances institutionnel est inscrit sur cette liste sur présentation d'une copie de ses statuts ou de son règlement de gestion.

Le Roi détermine les conditions d'inscription.

Chaque document délivré par le Service Public Fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van de institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht" of "institutionele VBS naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam.

§ 4. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen worden opgericht door een institutionele of professionele belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

HOOFDSTUK III

Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Afdeling I

Inschrijving

Art. 127

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA en na open raadpleging, de verplichtingen en de voorwaarden met betrekking tot de inschrijving waaraan de institutionele instellingen voor collectieve belegging bedoeld in de artikelen 117 en 120 moeten voldoen alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

Art. 128

De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, laten inschrijven bij de Federale Overheidsdienst Financiën op de lijst van de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging.

Art. 129

Een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen wordt ingeschreven op deze lijst op voorlegging van een afschrift van haar statuten of van haar beheerreglement.

De Koning bepaalt de inschrijvings-voorwaarden.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de beleggingsinstelling naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen

qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement collectif.

Section II

Exercice de l'activité

Art. 130

Le Roi détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts institutionnels.

Il détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif en créances institutionnels.

Ces arrêtés sont pris par le Roi sur avis de la FSMA et après consultation ouverte.

Art. 131

Les articles 82, § 1er, alinéa 1er, §§ 2 et 4, 101, § 1er, alinéas 1er et 3, sont applicables aux organismes de placement collectif en créances institutionnels.

Les organismes de placement collectif en créances institutionnels peuvent toujours détenir accessoirement ou temporairement des placements à terme, des liquidités et des titres.

Le Roi peut définir les règles selon lesquelles les organismes de placement collectif en créances institutionnels doivent tenir leur comptabilité, le cas, échéant, par compartiment, effectuer des estimations d'inventaire et établir et publier leurs comptes annuels.

CHAPITRE 4

Contrôle des organismes de placement collectif institutionnels

Art. 132

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut étendre l'application des articles 97 à 115 de la présente loi aux organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts institutionnels, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor collectieve belegging.

Afdeling II

Bedrijfsuitoefening

Art. 130

De Koning stelt de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming zijn onderworpen.

De Koning stelt de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen zijn onderworpen.

Die besluiten worden door de Koning genomen op advies van de FSMA en na open raadpleging.

Art. 131

Artikel 82, § 1, eerste lid, §§ 2 en 4 en artikel 101, § 1, eerste en derde lid, zijn van toepassing op de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen mogen steeds bijkomend of tijdelijk termijnbeleggingen, liquide middelen en effecten in bezit hebben.

De Koning kan bepalen volgens welke regels de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen hun boekhouding moeten voeren, in voorkomend geval per compartiment, inventarisramingen moeten verrichten en hun jaarrekening moeten opstellen en openbaar maken.

HOOFDSTUK 4

Toezicht op de institutionele instellingen voor collectieve belegging

Art. 132

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de toepassing van de artikelen 97 tot 115 van deze wet uitbreiden tot de institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

TITRE IV

Des organismes de placement collectif privés

CHAPITRE 1er

Disposition introductive

Art. 133

Le présent Titre s'applique conformément à l'article 4, § 2.

CHAPITRE 2

Dispositions générales

Section Ire

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts privés

Art. 134

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts privés ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts de l'organisme de placement.

§ 2. Sans préjudice de l'article 3, 4°[...], en cas d'admission des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

TITEL IV

Private instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Art. 133

Deze Titel is van toepassing overeenkomstig artikel 4, § 2.

HOOFDSTUK 2

Algemene bepalingen

Afdeling I

Private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Art. 134

§ 1. De private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglementen of statuten.

§ 2. Onverminderd artikel 3, 4°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 135

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2, 4 et 5, 12, §§ 1er, 2, 3, alinéa 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, § 2 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre variable de parts privés.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement privé peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre variable de parts privé doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts privé de droit belge" ou "fonds ouvert privé de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts privé, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 136

§ 1er. Une société d'investissement à nombre variable de parts privée est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Les articles 15, alinéa 2, 16, §§ 1er, 3 à 5, et 17, §§ 1er, 2 et 4, sont applicables à la société d'investissement à nombre variable de parts privée.

Les articles 78, 79, alinéa 1er, 96, 4°, 5° et 6°, 141, 439, 440 à 443, 445 à 448, 453, alinéa 1er, 1°, 458, 460, alinéa 1er, 463, alinéa 3, 465, alinéa 3, 466, alinéa 4, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 à 590, 592 à 607, 612 à 617, 619 à 628, 633 et 634 du Code des sociétés ne sont pas applicables.

Sans préjudice de l'article 113, § 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 3, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

§ 2. Une société d'investissement privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 4°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre variable de parts privée et l'ensemble des documents

Art. 135

§ 1. Artikel 11, § 1, 2, 4 en 5, 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en 4, artikel 13, eerste en derde lid, artikel 14 en 19, § 2 zijn van toepassing op de private gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "privaat open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 136

§ 1. Een private beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Artikel 15, tweede lid, artikel 16, § 1 en § 3 tot en met § 5 en artikel 17, §§ 1, 2 en 4, zijn van toepassing op de private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, 439, 440 tot 443, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, 463, derde lid, 465, derde lid, 466, vierde lid, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 607, 612 tot 617, 619 tot 628, 633 en 634, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing.

Onverminderd artikel 113, § 1, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het derde lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

§ 2. Een private beleggingsvennootschap mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 4°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van de private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

qui en émanent doivent contenir les mots “société d’investissement à capital variable privée de droit belge” ou “Sicav privée de droit belge” ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l’article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l’indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments d’une société d’investissement à nombre variable de parts privée, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d’une société d’investissement à nombre variable de parts privée est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d’un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la société d’investissement.

Section II

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts privés

Art. 137

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts privés ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l’article 7, alinéa 1er, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Sans préjudice de l’article 3, 4°, en cas d’admission des parts d’un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d’un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l’entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n’est pas porté atteinte au caractère privé de l’organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d’investisseurs privés de ses participants et qu’il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l’organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l’organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l’alinéa 2, pour garantir la qualité d’investisseurs privés de ses participants.

en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden “private beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht” of “private Bevek naar Belgisch recht” ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten van een private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen naar analogie van toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat een dergelijke vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de beleggingsvennootschap.

Afdeling II

Private instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Art. 137

§ 1. De private instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglementen of statuten.

§ 2. Onverminderd artikel 3, 4°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 138

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, §§ 2 et 4 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre fixe de parts privés.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement privé peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre fixe de parts privé doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre fixe de parts privé de droit belge" ou "fonds fermé privé de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre fixe de parts privé, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 139

§ 1er. Les articles 20, alinéa 1er et 21, §§ 1er, 3 et 4 sont applicables à la société d'investissement à nombre fixe de parts privée.

§ 2. Une société d'investissement à nombre fixe de parts privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 4° , ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre fixe de parts privée et l'ensemble des documents qui en émanent doivent contenir les mots "société d'investissement à capital fixe privée de droit belge" ou "sicav privée de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

Section III

Des pricaf privées

Art. 140

Par pricaf privée, il faut entendre l'organisme de placement collectif privé à nombre fixe de parts qui revêt la forme

Art. 138

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 13, eerste en derde lid, artikel 14 en artikel 19, §§ 2 en 4 zijn van toepassing op de private gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een vast aantal rechten van deelneming" of "privaat besloten fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 139

§ 1. Artikel 20, eerst lid en 21, §§ 1, 3 en 4, zijn van toepassing op de private beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Een private beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 4°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de maatschappelijke naam van de private beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "private beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht" of "private Bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

Afdeling III

Private privaks

Art. 140

Onder private privak wordt de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelne-

statutaire dont l'objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 8°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou à ses statuts.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, 2°, en cas d'admission des parts d'une pricaf privée à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'une pricaf privée se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de la pricaf pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'elle ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer les conditions sous lesquelles la pricaf privée est présumée prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 141

La pricaf privée est constituée sous la forme d'une société en commandite simple, d'une société en commandite par actions ou d'une société anonyme, pour une durée maximale de 12 ans.

Une pricaf privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 4°, et ne peut posséder d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 142

§ 1er. La pricaf privée est soumise au Code des sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent titre et les arrêtés pris pour son exécution.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la pricaf privée ainsi que tous les documents qui en émanent, doivent contenir les mots "pricaf privée de droit belge" ou ces mots doivent suivre immédiatement le nom de la société.

§ 3. Par dérogation à l'article 93, alinéa 2, du Code des sociétés, la pricaf privée doit établir des comptes annuels selon les règles établies par le Roi en vertu de l'article 92, § 1er, de ce code.

§ 4. Par dérogation à l'article 97 du Code des sociétés, la pricaf privée doit déposer ses comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, selon les modalités découlant des articles 98 et suivants de ce code.

ming verstaan die geregeld is bij statuten en waarvan het uitsluitende doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 8°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen is, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of haar statuten.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een private privak op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een private privak, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de privak, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden bepalen waaronder de private privak geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 141

De private privak wordt opgericht als gewone commanditaire vennootschap, als commanditaire vennootschap op aandelen of als naamloze vennootschap, voor een maximale duur van 12 jaar.

Een private privak mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 4°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doel.

Art. 142

§ 1. De private privak is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen moeten de naam van de private privak en alle stukken die van haar uitgaan de woorden "private privak naar Belgisch recht" bevatten ofwel moeten deze woorden de onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 3. In afwijking van artikel 93, tweede lid van het Wetboek van Vennootschappen moet de private privak in alle gevallen een jaarrekening opstellen volgens de regels die de Koning heeft vastgesteld overeenkomstig artikel 92, § 1, van dat Wetboek.

§ 4. In afwijking van artikel 97 van het Wetboek van Vennootschappen moet de private privak haar jaarrekening neerleggen bij de Nationale Bank van België volgens de nadere regels die volgen uit de artikelen 98 en volgende van dat Wetboek.

§ 5. Par dérogation à l'article 141, 1° et 2° du Code des sociétés, la pricaf privée doit confier le contrôle de ses comptes annuels à un ou plusieurs commissaires, comme il découle de l'application de l'article 142 de ce Code. Par dérogation à l'article 144, alinéa 1er, 6° de ce Code, ce(s) commissaire(s) ayant eu connaissance d'infractions aux dispositions statutaires relatives au statut en tant qu'organisme de placement collectif, ne peut (peuvent) en aucun cas omettre du rapport la mention de ces infractions qui doit en outre être circonstanciée et indiquer les dispositions enfreintes. Dans les cas fixés par le Roi, le (les) commissaire(s) envoie(nt) une copie certifiée conforme du rapport à la FSMA.

§ 6. Par dérogation aux articles 184, alinéa 1er, 187 et 193 du Code des sociétés, le mode de liquidation et de désignation du (des) liquidateur(s) est fixé statutairement, la société d'investissement ne peut plus effectuer de nouveaux investissements dans des sociétés non cotées après le procès-verbal de mise en liquidation et des comptes annuels doivent être établis durant la liquidation selon les règles établies par le Roi conformément à l'article 92, § 1er de ce Code.

CHAPITRE 3

Accès à l'activité et exercice de l'activité

Section Ire

Inscription

Art. 143

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA et après consultation ouverte, les obligations et les conditions en matière d'inscription auxquels sont tenus les organismes de placement collectif privés, visés aux articles 134 et 137, avant de commencer leurs activités, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

Art. 144

§ 1er. Les pricafs privées sont tenues, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service public fédéral Finances sur la liste des pricaf privées.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Chaque document délivré par le Service public fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement.

§ 5. In afwijking van artikel 141, 1° en 2° van het Wetboek van Vennootschappen moet de private privak de controle van haar jaarrekening ingevolg de toepassing van artikel 142 van dat Wetboek opdragen aan een of meer commissarissen. In afwijking van artikel 144, eerste lid, 6° van dat Wetboek mag (mogen) deze commissaris(sen) die kennis heeft (hebben) gekregen van overtredingen van de statutaire bepalingen aangaande het statuut als instelling voor collectieve belegging, in geen geval de melding van deze overtredingen, die bovendien omstandig moet zijn en met opgave van de overtreden bepalingen, uit het verslag weglaten. In de gevallen bepaald door de Koning zendt (zenden) de commissaris(sen) een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het verslag aan de FSMA.

§ 6. In afwijking van de artikelen 184, eerste lid, 187 en 193 van het Wetboek van Vennootschappen wordt de wijze van vereffening en van aanstelling van de vereffenaar(s) statutair bepaald, mag de beleggingsvennootschap geen nieuwe beleggingen meer verrichten in niet-genoteerde vennootschappen na het proces-verbaal van de invereffeningstelling en moeten in alle gevallen tijdens de vereffening jaarrekeningen worden opgemaakt volgens de regels die de Koning heeft vastgesteld overeenkomstig artikel 92, § 1 van dat Wetboek.

HOOFDSTUK 3

Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Afdeling I

Inschrijving

Art. 143

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA en na open raadpleging, de verplichtingen en de voorwaarden met betrekking tot de inschrijving waaraan de private instellingen voor collectieve belegging bedoeld in de artikelen 134 en 137 moeten voldoen alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

Art. 144

§ 1. De private privaks moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, bij de Federale Overheidsdienst Financiën laten inschrijven op de lijst van de private privaks.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de beleggingsinstelling naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor collectieve belegging.

§ 2. Le Service public fédéral Finances met à la disposition du public, sur la base des données qu'il a reçues lors de l'inscription, des informations concernant l'identité des sociétés qui sont inscrites ou radiées de la liste des pricaf privées.

Section II

Exercice de l'activité

Art. 145

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA et après consultation ouverte, les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif privés à nombre variable et fixe de parts et les pricafs privées.

Art. 146

§ 1er. Le Roi détermine les règles à respecter par la pricaf privée et par les personnes assurant des fonctions de gestion de la pricaf privée, pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de la pricaf privée.

§ 2. Il est interdit à une pricaf privée d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi fixe les limites à la détention par une pricaf privée, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'elle gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en assemblée générale. Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

Le Roi peut prévoir des exceptions aux alinéas 1er à 4.

Les alinéas 1er à 4 ne s'appliquent pas dans les cas où une pricaf privée a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'article 3, 1°.

§ 3. Les pricafs privées peuvent toujours, accessoirement ou temporairement:

§ 2. De Federale Overheidsdienst Financiën stelt, op basis van de gegevens die zij bij de inschrijving heeft ontvangen, informatie ter beschikking van het publiek betreffende de identiteit van de vennootschappen die zijn ingeschreven op of geschrapt van de lijst van de private privaks.

Afdeling II

Bedrijfsuitoefening

Art. 145

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA en na open raadpleging, de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming alsook de private privaks zijn onderworpen.

Art. 146

§ 1. De Koning kan de regels bepalen die de private privak en de personen die beheertaken uitoefenen voor de private privak, moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de private privak te vermijden.

§ 2. Een private privak mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een private privak.

Een private privak mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen dan de deelnemers die in algemene vergadering bijeen zijn. Een private privak mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkooprecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheerautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

De Koning kan voorzien in uitzonderingen op het eerste tot het vierde lid.

Het eerste tot het vierde lid zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een private privak dochterondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van artikel 3, 1°.

§ 3. De private privaks kunnen steeds bijkomend of tijdelijk:

1° détenir des placements à terme d'une durée maximale de 6 mois ou des liquidités;

2° détenir des titres cotés, pour autant:

a) qu'ils détiennent déjà ces titres au moment de la demande d'inscription à la cote d'une bourse ou autre marché organisé et public de titres;
b) que ces titres aient été acquis par échange de titres non cotés à l'exception de ses propres titres;

3° dans le cadre d'opérations de couverture, négocier des instruments financiers dérivés, cotés ou non, sur des actifs matériels ou financiers sous-jacents, cotés ou non.

Le Roi définit ce qu'il y a lieu d'entendre par "accessoirement ou temporairement".

CHAPITRE 4

Contrôle des organismes de placement collectif privés

Art. 147

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut étendre l'application des articles 97 à 115 de la présente loi aux organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts privés, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

LIVRE III

Des organismes de placement collectif de droit étranger

Art. 148

Les organismes de placement collectif de droit étranger dont l'activité est soumise aux dispositions du présent Livre ne commencent leurs opérations en Belgique que moyennant le respect des conditions respectivement visées aux Titres Ier et II du présent Livre.

Art. 149

La FSMA établit tous les ans une liste des organismes de placement collectif de droit étranger et, le cas échéant, des compartiments, inscrits en vertu du présent Livre. Cette liste est publiée annuellement sur son site internet. Les modifications apportées à la liste entre deux publications annuelles de celle-ci, sont rendues publiques à intervalles réguliers sur le site internet de la FSMA.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

1° termijnbeleggingen van maximaal 6 maanden of liquide middelen houden;

2° genoteerde effecten houden voorzover:

a) zij deze effecten reeds houden op het ogenblik van de aanvraag tot opname in de notering van een beurs of een andere georganiseerde en openbare markt voor effecten;
b) deze effecten worden verkregen door omruiling van niet-genoteerde effecten, met uitzondering van hun eigen effecten;

3° in het kader van indekkingsverrichtingen, handelen in al dan niet genoteerde afgeleide financiële instrumenten op al dan niet genoteerde onderliggende materiële of financiële activa.

De Koning bepaalt wat onder "bijkomend of tijdelijk" dient te worden verstaan.

HOOFDSTUK 4

Toezicht op de private instellingen voor collectieve belegging

Art. 147

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de toepassing van de artikelen 97 tot 115 van deze wet uitbreiden tot de private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

BOEK III

Instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht

Art. 148

De instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht waarvan de werkzaamheden zijn onderworpen aan de bepalingen van dit Boek, mogen hun werkzaamheden in België pas aanvatten als zij de in Titels I en II van dit Boek bedoelde voorwaarden naleven.

Art. 149

De FSMA stelt elk jaar een lijst op van de krachtens dit Boek ingeschreven instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, compartimenten. Die lijst wordt elk jaar bekendgemaakt op haar website. De wijzigingen die tussen twee jaarlijkse publicaties in worden aangebracht in de lijst, worden geregeld bekendgemaakt op de website van de FSMA.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Art. 150

§ 1er. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre, la FSMA peut fixer à un organisme de placement collectif un délai dans lequel il doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent Livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 3 et 4 et des articles 153, § 3 et 162, § 3 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 151

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1er, alinéa 1er, 4° ou 6°, ou

2° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre Ier du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la FSMA a reçu la notification par les autorités compétentes de leur État membre d'origine, telle que visée à l'article 93, paragraphe 3 de la directive 2009/65/CE, ou

3° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre II du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la FSMA a inscrit celui-ci conformément aux articles 152 et 158 et un prospectus d'offre publique et, le cas

Art. 150

§ 1. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een instelling voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 3. De met toepassing van §§ 3 en 4 en de artikelen 153, § 3, en 162, § 3, opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

Art. 151

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

2° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel I van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de FSMA de in artikel 93, lid 3, van richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving van de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat van herkomst heeft ontvangen, of

3° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel II van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de FSMA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschre-

échéant, un document d'informations clés pour l'investisseur ont été dûment approuvés par la FSMA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

TITRE Ier

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

Art. 152

§ 1er. La FSMA inscrit les organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE à la liste visée à l'article 149 dès qu'elle a reçu la notification par les autorités compétentes de leur État membre d'origine, telle que visée à l'article 93, paragraphe 3 de la directive 2009/65/CE.

Dès réception de cette notification par la FSMA, les organismes de placement collectif visés à l'alinéa 1er peuvent offrir publiquement leurs parts en Belgique.

§ 2. Les organismes de placement collectif visés au § 1er prennent les mesures nécessaires, dans le respect des dispositions légales en vigueur, pour que les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif soient assurés.

En particulier, les organismes de placement collectif visés au § 1er doivent désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993, une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 233 de la présente loi, pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable, pour assurer les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif.

§ 3. En cas de modification des informations relatives aux modalités prévues pour la commercialisation communi-

ven conform artikelen 152 en 158, en op geldige wijze een prospectus over een openbaar aanbod en, in voorkomend geval, een document met essentiële beleggersinformatie zijn goedgekeurd door de FSMA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

TITEL I

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Art. 152

§ 1. De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, in op de in artikel 149 bedoelde lijst, zodra zij de in artikel 93, lid 3, van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving heeft ontvangen van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van die instellingen.

Zodra de FSMA die kennisgeving heeft ontvangen, mogen de in het eerste lid bedoelde instellingen voor collectieve belegging hun rechten van deelneming openbaar aanbieden in België.

§ 2. De in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging nemen, met inachtneming van de geldende wettelijke bepalingen, de nodige maatregelen om te verzekeren dat de uitkeringen aan de deelnemers, de verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de door hen te verstrekken informatie gewaarborgd zijn.

De in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging moeten met name een kredietinstelling die op de in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 bedoelde lijst is ingeschreven, een bijkantoor van een kredietinstelling naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993 is geregistreerd, een beursvennootschap naar Belgisch recht die op de in artikel 53 van de wet van 6 april 1995 bedoelde lijst is ingeschreven, of een bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruime die conform artikel 233 van deze wet is geregistreerd, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers, de verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de door hen te verstrekken informatie.

§ 3. In geval van wijziging van de informatie over de voor de verhandeling geldende regeling die wordt verstrekt in de

quées dans la lettre de notification transmise aux autorités compétentes de son État membre d'origine conformément à l'article 93, paragraphe 1 de la directive 2009/65/CE ou de modification des catégories de parts destinées à être commercialisées, l'organisme de placement collectif en avise par écrit la FSMA avant de mettre ladite modification en oeuvre.

§ 4. Le Roi peut déterminer des règles complémentaires en ce qui concerne les documents et leurs mises à jour qui doivent être soumis à la FSMA, ainsi qu'en ce qui concerne la langue et le mode de publication en Belgique des informations qui doivent être diffusées dans l'État membre où l'organisme de placement collectif est situé.

§ 5. La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif visés au § 1er et, le cas échéant, des compartiments, dont l'inscription est supprimée, pour quelque raison que ce soit, dans l'État membre d'origine, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1er, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la FSMA supprime l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

Art. 153

§ 1er. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

Aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 64, § 4, 66, § 3, et 67 à 71 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat van herkomst conform artikel 93, lid 1, van Richtlijn 2009/65/EG, of in geval van wijziging van de te verhandelen klassen van rechten van deelneming, stellen de instellingen voor collectieve belegging de FSMA daarvan schriftelijk in kennis, alvorens de betrokken wijziging te implementeren.

§ 4. De Koning kan bijkomende regels vaststellen inzake de stukken en hun bijwerkingen die aan de FSMA moeten worden voorgelegd, evenals inzake de taal en de wijze van publicatie in België van de informatie die moet worden verspreid in de lidstaat waar de instelling voor collectieve belegging gevestigd is.

§ 5. De FSMA schrapt de inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in § 1 en, in voorkomend geval, van de compartimenten, waarvan de inschrijving geschrapt is, voor welke reden dan ook, in de lidstaat van oorsprong, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de CBFA, in afwijking van het eerste lid, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Art. 153

§ 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 64, § 4, 66, § 3, en 67 tot 71 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 110 est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la FSMA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 154

Les organismes de placement visés à l'article 152 sont soumis aux articles 72, 92, 93, et 99.

Art. 155

Sans préjudice de l'article 153, § 3, la FSMA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif visé à l'article 152 qui offre publiquement ses parts en Belgique, en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 152, 153 et 154.

Les articles 111, § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 1°, 3° et 4°, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables.

Art. 156

§ 1er. Si la FSMA a des raisons claires et démontrables d'estimer qu'un organisme de placement collectif dont les parts sont commercialisées sur le territoire belge viole les obligations qui lui incombent en vertu des dispositions arrêtées en application de la directive 2009/65/CE qui ne confèrent pas de pouvoirs à la FSMA, elle en fait part aux autorités

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 110 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de FSMA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 154

Voor de beleggingsinstellingen als bedoeld in artikel 152 gelden de artikelen 72, 92, 93, en 99.

Art. 155

Onverminderd artikel 153, § 3, mag de FSMA bij gemotiveerd besluit schorsings- en verbodsmaatregelen jegens een in artikel 152 bedoelde instelling voor collectieve belegging nemen die haar rechten van deelneming in België openbaar aanbiedt met schending van de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen152, 153 et 154.

De artikelen 111, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing.

Art. 156

§ 1. Indien de FSMA duidelijke en aantoonbare redenen heeft om aan te nemen dat een instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming op het Belgische grondgebied worden verhandeld, de verplichtingen schendt die voor haar voortvloeien uit de met toepassing van Richtlijn 2009/65/EG vastgestelde bepalingen die geen bevoegdheden

compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif, qui prennent les mesures appropriées.

§ 2. Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates ou parce que cet État membre n'agit pas dans un délai raisonnable, l'organisme de placement collectif continue d'agir d'une manière préjudiciable aux intérêts des investisseurs, la FSMA peut, en conséquence, prendre l'une des mesures suivantes:

1° après avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif, prendre les mesures visées à l'article 155; ou

2° si nécessaire, attirer l'attention de l'Autorité européenne des marchés financiers sur la situation.

La FSMA informe sans délai la Commission européenne de toute mesure prise en application du point 1° de l'alinéa précédent.

Art. 157

§ 1er. La FSMA place sur son site web des informations complètes concernant les dispositions législatives, réglementaires et administratives qui ne relèvent pas du domaine régi par la directive 2009/65/CE et qui sont particulièrement pertinentes pour les dispositions prises en vue de la commercialisation en Belgique de parts d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE. Ces informations sont disponibles dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale, fournies d'une manière claire et non ambiguë, et tenues à jour.

§ 2. Conformément au § 1er, les catégories suivantes d'informations sont accessibles:

1° la définition de la "commercialisation de parts d'organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE";

2° les exigences relatives au contenu, à la forme et à la présentation des communications commerciales, et notamment toutes les mises en garde obligatoires et restrictions concernant l'utilisation de certains mots ou expressions;

3° l'indication détaillée de toute information supplémentaire devant obligatoirement être communiquée aux investisseurs, sans préjudice des dispositions adoptées en vertu de l'article 152, § 4;

4° une description détaillée de toute exemption des règles ou exigences relatives aux modalités de commercialisation qui s'appliqueraient en Belgique à certains organismes de

verlenen aan de FSMA, deelt zij die bevindingen mee aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging, die dan passende maatregelen nemen.

§ 2. Indien de instelling voor collectieve belegging, ondanks de aldus door de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging genomen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend blijken te zijn, of omdat die lidstaat geen maatregelen treft binnen een redelijke termijn, blijft handelen op een wijze die de belangen van beleggers kennelijk schaadt, mag de FSMA bijgevolg een van de volgende maatregelen nemen:

1° zij neemt, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging daarvan in kennis te hebben gesteld, de in artikel 155 bedoelde maatregelen; of

2° zij brengt de zaak, zo nodig, onder de aandacht van de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

De FSMA stelt de Europese Commissie onverwijld in kennis van de met toepassing van de bepaling onder 1° van vorig lid genomen maatregelen.

Art. 157

§ 1. De FSMA stelt alle informatie beschikbaar op haar website over de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die geen betrekking hebben op de gebieden waarop de Richtlijn 2009/65/EG van toepassing is, en die van bijzonder belang zijn voor de regelingen die zijn ingesteld voor de verhandeling in België van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Deze informatie is beschikbaar in een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is, is duidelijk en ondubbelzinnig en wordt regelmatig bijgewerkt.

§ 2. In overeenstemming met § 1, worden de volgende categorieën van informatie toegankelijk gemaakt:

1° de definitie van de term "verhandeling van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG";

2° eisen betreffende inhoud, formaat en wijze van presentatie van publicitaire mededelingen, waaronder alle verplichte waarschuwingen en beperkingen op het gebruik van bepaalde woorden of zinnen;

3° details betreffende alle aanvullende informatie die aan de beleggers moet worden verstrekt, onverminderd de bepalingen genomen krachtens artikel 152, § 4;

4° details betreffende alle in België op bepaalde instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, bepaalde categorieën van rechten

placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, à certaines catégories de parts d'organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou à certaines catégories d'investisseurs;

5° les exigences à respecter en matière de rapports ou de transmission d'informations à la FSMA ou à d'autres autorités, et la procédure de transmission des versions actualisées des documents requis;

6° les frais ou autres sommes à verser à la FSMA ou à d'autres autorités, soit au moment où débute la commercialisation, soit ultérieurement de manière périodique;

7° les exigences relatives aux moyens dont la disponibilité doit être assurée aux participants conformément à l'article 152, § 2;

8° les conditions présidant à l'arrêt de la commercialisation de parts d'organismes de placement collectif par un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE situé dans un autre État membre;

9° le contenu détaillé des informations à inclure dans la partie B de la lettre de notification visée à l'article premier du règlement 584/2010;

10° l'adresse électronique choisie aux fins de l'article 2010/44/UE.

§ 3. Les informations énumérées au présent article sont délivrées sous forme de description textuelle, éventuellement complétée de références ou de liens vers des dispositions légales.

TITRE II

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et des organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

Art. 158

§ 1er. Les organismes de placement collectif de droit étranger dont l'activité est soumise aux dispositions du présent Titre, sont tenus, avant de commencer leurs opérations, de se faire inscrire auprès de la FSMA. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement collectif.

§ 2. La FSMA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution.

van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of bepaalde categorieën van beleggers van toepassing zijnde vrijstellingen van regels of eisen waaraan voor de verhandeling getroffen regelingen onderworpen zijn;

5° eisen betreffende rapportage of doorgifte van informatie aan de FSMA of aan andere overheden en de procedure voor indiening van bijgewerkte versies van vereiste documenten;

6° eisen betreffende alle vergoedingen of andere bedragen die wanneer de verhandeling aanvangt of nadien op gezette tijden aan de FSMA of aan andere overheden in de betrokken lidstaat moeten worden betaald;

7° eisen in verband met de voor deelnemers beschikbaar te stellen voorzieningen als vereist bij artikel 152, § 2;

8° voorwaarden voor de beëindiging van de verhandeling van rechten van deelneming door een in een andere lidstaat gevestigde instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

9° gedetailleerde inhoud van de vereiste informatie die moet worden opgenomen in deel B van de kennisgevingsbrief als bedoeld in artikel 1 van Verordening 584/2010;

10° het voor de toepassing van artikel 32 van richtlijn 2010/44/EU aangewezen e-mailadres.

§ 3. De in dit artikel bedoelde informatie wordt verstrekt in de vorm van een verhalende beschrijving of een combinatie van een verhalende beschrijving en een reeks van referenties of links naar wettelijke bepalingen.

TITEL II

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

Art. 158

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht waarvan de werkzaamheden zijn onderworpen aan de bepalingen van deze Titel, moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, bij de FSMA laten inschrijven. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging.

§ 2. De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Un refus d'inscription par la FSMA est notifié aux demandeurs.

Le Roi détermine, sans préjudice des articles 161 et 162, les conditions que doivent remplir les organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE ainsi que les organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen, en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci.

Art. 159

§ 1er. La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les douze mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1er, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts visés au présent Titre qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la FSMA supprime l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

L'article 114 est applicable au présent paragraphe.

Art. 160

Sans préjudice de l'article 162, § 3, de la présente loi et de l'article 65 de la loi du 16 juin 2006, la FSMA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif en cas de non-respect des dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les articles 111, § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables.

Art. 161

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts visés par le présent Titre sont soumis aux articles 57 à 64, §§ 1er, 2 et 3, 65, 66, §§ 1er et 2, 72, 89, , 90, 92, 93, 97, § 2, 99 et 110.

Par dérogation à l'alinéa 1er, la FSMA peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser un organisme de placement collectif à nombre variable de parts à publier uniquement un prospectus et à ne pas publier de document d'informations clés pour l'investisseur, pour autant que cet organisme de

Een weigering van inschrijving door de FSMA wordt ter kennis gebracht van de verzoekers.

De Koning bepaalt, onverminderd de artikelen 161 en 162, de voorwaarden waaraan de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, alsook de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven.

Art. 159

§ 1. De FSMA schrapt de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen twaalf maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de in deze Titel bedoelde instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de FSMA, in afwijking van het eerste lid, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Artikel 114 is van toepassing op deze paragraaf.

Art. 160

Onverminderd artikel 162, § 3, van deze wet en artikel 65 van de wet van 16 juni 2006, kan de FSMA, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een instelling voor collectieve belegging bij niet-naleving van de bepalingen van deze Titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De artikelen 111, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing.

Art. 161

§ 1. Voor de in deze Titel bedoelde instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming gelden de artikelen 57 tot 64, §§ 1, 2 en 3, 65, 66, §§ 1 en 2, 72, 89, 90, 92, 93, 97, § 2, 99 en 110.

In afwijking van het eerste lid kan de FSMA, onder de door haar bepaalde voorwaarden, toestaan dat een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming enkel een prospectus publiceert en geen essentiële beleggersinformatie, voor zover deze instelling voor

placement collectif ne soit pas davantage tenu de publier un document d'informations clés pour l'investisseur en vertu du droit de l'État dont il relève.

§ 2. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts visés par le présent Titre sont soumis aux articles 89, 90, 92, 93, 97, § 2, 99 et 110.

Art. 162

§ 1er. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

Aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 64, § 4, 66, § 3, et 67 à 71 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour et compléments si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 110 est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la FSMA estime qu'ils sont suscep-

collectieve belegging krachtens het recht van de staat waar zij onder ressorteert, evenmin een document met essentiële beleggersinformatie moet publiceren.

§ 2. Voor de in deze Titel bedoelde instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming gelden de artikelen 89, 90, 92, 93, 97, § 2, 99 en 110.

Art. 162

§ 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 64, § 4, 66, § 3, en 67 tot 71 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en zij geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, de essentiële beleggersinformatie en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 110 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de

tibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 163

La FSMA peut, moyennant l'approbation du ministre des Finances, convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de l'État d'origine des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et avec celles également impliquées dans leur contrôle dans d'autres États que la Belgique, de règles relatives aux obligations et interdictions concernant l'exercice de leur activité en Belgique, à l'objet et aux modalités de leur surveillance ainsi qu'aux modalités de la collaboration et de l'échange d'informations avec ces autorités, telles que prévues aux articles 74 à 76 de la loi du 2 août 2002.

Les conventions peuvent déroger aux dispositions du présent Titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à la nature et à la répartition des activités de l'organisme de placement et des sociétés qui concourent à son activité et à leur contrôle.

Moyennant l'existence d'un contrôle global répondant aux critères prévus en vertu du présent Titre, ces conventions peuvent dispenser de l'application de certaines dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les conventions prévues par le présent article ne peuvent comporter au bénéfice d'organismes de placement ou de sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États non membres de l'Espace économique européen qu'ils concernent, des règles plus favorables que celles qui s'appliquent aux organismes de placement ou aux sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen exerçant son activité en Belgique.

Les conventions doivent comporter une clause de résiliation moyennant un préavis qui ne peut excéder six mois.

La FSMA publie dans son rapport annuel la liste et la substance des conventions conclues en vertu du présent article.

FSMA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 163

Met de goedkeuring van de minister van Financiën kan de FSMA, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst van de beleggingsinstellingen of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, alsook met de toezichtsautoriteiten die instaan voor hun toezicht in andere Staten dan België, overeenkomen welke verplichtingen en verbodsbepalingen voor de uitoefening van hun bedrijf in België gelden, hoe het toezicht wordt opgevat en uitgeoefend en op welke wijze de samenwerking en de informatie-uitwisseling zoals bedoeld in de artikelen 74 tot 76 van de wet van 2 augustus 2002 met deze autoriteiten worden georganiseerd.

Om regels en modaliteiten te kunnen vaststellen die beter aansluiten bij zowel de aard en spreiding van de werkzaamheden van de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, als bij het toezicht, mogen de overeenkomsten afwijken van de bepalingen van deze Titel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Voorzover er een algemeen toezicht bestaat dat voldoet aan de criteria van deze Titel, mogen deze overeenkomsten vrijstelling verlenen van de toepassing van bepaalde voorschriften van deze Titel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde overeenkomsten mogen voor de beleggingsinstellingen waarop zij betrekking hebben, of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische ruimte, waarop zij betrekking hebben, geen gunstigere regels bevatten dan voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België bedrijvig zijn.

De overeenkomsten moeten een opzeggingsclausule met opzegging van ten hoogste 6 maanden bevatten.

De FSMA publiceert in haar jaarverslag de lijst en de wezenlijke inhoud van de op grond van dit artikel gesloten overeenkomsten.

PARTIE III

Des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

LIVRE Ier

Champ d'application

Art. 164

Les dispositions de la présente partie sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge ainsi qu'aux entreprises de droit étranger, dans la mesure pour ces dernières où elles exercent cette activité en Belgique.

Art. 165

Les dispositions de la présente partie ne sont pas applicables:

1° aux entreprises d'investissement, visées au Livre II, Titres II à IV, de la loi du 6 avril 1995, qui sont autorisées à fournir les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995, lorsqu'elles fournissent ce service à des organismes de placement collectif de droit belge; sont néanmoins applicables à ces entreprises les articles 173, 179, § 3, alinéa 2, 179, § 7, alinéa 2, 179, § 6, alinéas 3, 4, 5 et 6, 180, § 3, 196, 198 et 202;

2° aux établissements de crédit visés aux Titres II à IV de la loi du 22 mars 1993, lorsqu'ils fournissent les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 à des organismes de placement collectif de droit belge; sont néanmoins applicables les articles 173, 179, § 3, alinéa 2, 179, § 7, alinéa 2, 179, § 6, alinéas 3, 4, 5 et 6, 180, § 3, 196, 198 et 202.

LIVRE II

Des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge

TITRE Ier

Accès à l'activité

CHAPITRE 1er

Agrément

Art. 166

Toute société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui entend exercer son activité en Belgique est tenue, avant de commencer son activité, de se faire agréer auprès de la FSMA.

DEEL III

Beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

BOEK I

Toepassingsgebied

Art. 164

De bepalingen van dit deel gelden voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht die dit bedrijf in België uitoefenen.

Art. 165

De bepalingen van dit deel gelden niet voor:

1° de beleggingsondernemingen als bedoeld in Boek II, Titel II tot en met IV van de wet van 6 april 1995 die over een vergunning beschikken om de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 4 van de wet van 6 april 1995 te verrichten, wanneer zij deze dienst verrichten voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht; voor deze ondernemingen gelden niettemin de artikelen 173, 179, § 3, tweede lid, 179, § 7, tweede lid, 179, § 6, derde, vierde, vijfde en zesde leden, 180, § 3, 196, 198 en 202;

2° de kredietinstellingen als bedoeld in Titel II tot IV van de wet van 22 maart 1993 wanneer zij de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 4 verrichten voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht; de artikelen 173, 179, § 3, tweede lid, 179, § 7, tweede lid, 179, § 6, derde, vierde, vijfde en zesde leden, 180, § 3, 196, 198 en 202 zijn niettemin van toepassing.

BOEK II

Beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar belgisch recht

TITEL I

Bedrijfsvergunning

HOOFDSTUK 1

Vergunning

Art. 166

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die haar werkzaamheden in België wenst uit te oefenen, moet, vooraleer deze aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de FSMA.

La société de gestion d'organismes de placement collectif peut exercer une ou plusieurs fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a), b) ou c), ainsi que fournir, à titre accessoire, un ou plusieurs services d'investissement visés à l'article 3, 20°.

Toutefois, 1° l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, c), n'est autorisée qu'à la société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément couvre également les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a) et/ou b);

2° la fourniture à titre accessoire du service d'investissement visé à l'article 3, 20°, b), n'est autorisée qu'à la société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément couvre également la fourniture à titre accessoire du service d'investissement visé à l'article 3, 20°, a).

Art. 167

§ 1er. Le demandeur indique les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a), b) ou c), qu'il entend exercer ainsi que les services d'investissement visés à l'article 3, 20°, a) ou b), qu'il envisage de fournir, et pour lesquels il souhaite obtenir l'agrément.

La demande d'agrément est accompagnée d'un programme d'activités répondant aux conditions fixées par la FSMA dans lequel sont indiqués, notamment, le mode d'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, qu'il entend exercer, le volume des activités envisagées ainsi que la structure de l'organisation de la société, ses liens étroits avec d'autres personnes et la catégorie de placements autorisés des organismes de placement collectif qu'il entend gérer. Le demandeur doit fournir tous renseignements nécessaires à l'appréciation de sa demande.

§ 2. Le paragraphe 1er est également applicable aux demandes introduites par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif déjà agréées qui souhaitent exercer des fonctions de gestion supplémentaires, visées à l'article 3, 19°, ou fournir des services d'investissement supplémentaires, visés à l'article 3, 20°, et qui ne sont pas couverts par leur agrément ou qui entendent gérer des organismes de placement collectif qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celle indiquée dans le programme d'activités visés au § 1er. Les articles 168 à 172 sont d'application.

Le demandeur communique sans délai à la FSMA les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'agrément.

Art. 168

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est soit la filiale d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entre-

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag een of meer beheertaken uitoefenen als bedoeld in artikel 3, 19°, a), b) of c), en, bijkomend, een of meer beleggingsdiensten verrichten als bedoeld in artikel 3, 20°.

Niettemin, 1° is de uitoefening van de beheertaak bedoeld in artikel 3, 19°, c) enkel toegestaan aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die tevens over een vergunning voor de beheertaken bedoeld in artikel 3, 19°, a) en/of b) beschikt;

2° is het bijkomend verrichten van de beleggingsdienst bedoeld in artikel 3, 20°, b) enkel toegestaan aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die tevens over een vergunning beschikt om de beleggingsdienst bedoeld in artikel 3, 20°, a) bijkomend te verrichten.

Art. 167

§ 1. De aanvrager vermeldt de beheertaken bedoeld in artikel 3, 19°, a), b) of c) en de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 20°, a) of b) die hij voornemens is te verrichten en waarvoor hij de vergunning wenst te verkrijgen.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een programma van werkzaamheden gevoegd dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waarin, met name, de wijze wordt vermeld waarop de aanvrager de voorgenomen beheertaken bedoeld in artikel 3, 19° zal uitoefenen alsook de omvang van de voorgenomen werkzaamheden, de organisatiestructuur van de vennootschap, de nauwe banden die zij heeft met andere personen en de categorie van toegelaten beleggingen van de instellingen voor collectieve belegging waarvoor hij de beheertaken wenst te verrichten. De aanvrager moet alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn om zijn aanvraag te kunnen beoordelen.

§ 2. Paragraaf 1 is eveneens van toepassing op de vergunningsaanvragen die worden ingediend door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die reeds over een vergunning beschikt, maar in artikel 3, 19° bedoelde bijkomende beheertaken of in artikel 3, 20° bedoelde bijkomende beheertaken wenst te verlenen waarvoor haar vergunning niet geldt of die het beheer wenst waar te nemen van instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor een andere categorie van toegelaten beleggingen dan vermeld in het programma van werkzaamheden bedoeld in § 1. De artikelen 168 tot en met 172 zijn van toepassing.

De aanvrager deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het vergunningsdossier permanent *up-to-date* zou zijn.

Art. 168

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een beursvennootschap,

prise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de bourse, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance de droit belge, la FSMA consulte la Banque avant de prendre sa décision.

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est, soit la filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État- membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État-membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, qu'une entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État-membre, la FSMA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États-membres qui contrôlent les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurance ou les entreprises de réassurance agréés selon leur droit.

De même, la FSMA consulte préalablement les autorités de contrôle visées à l'alinéa 2 aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 176 et 177, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée à l'alinéa 2 et que la personne participant à la direction de la société de gestion d'organismes de placement collectif prend part également à la direction de l'une des entreprises visées à l'alinéa 2. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa.

Art. 169

La FSMA accorde l'agrément sollicité aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui répondent aux conditions fixées au chapitre II. Elle statue sur la demande dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet et, au plus tard, dans les neuf mois de la réception de la demande.

van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekerings-onderneming naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een beursvennootschap, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekerings-onderneming naar Belgisch recht raadpleegt de FSMA, vooraleer een beslissing te nemen, de Bank.

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de FSMA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.

De FSMA raadpleegt eveneens vooraf de in het tweede lid bedoelde toezichthoudende autoriteiten voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding bedoeld in de artikelen 176 en 177, wanneer deze aandeelhouder een in het tweede lid bedoelde onderneming is en de bij de leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de in het tweede lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen.

Art. 169

De FSMA verleent de aangevraagde vergunning aan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van hoofdstuk II. Zij spreekt zich uit over een aanvraag binnen twee maanden na voorlegging van een volledig dossier en uiterlijk binnen negen maanden na ontvangst van de aanvraag.

Les décisions en matière d'agrément mentionnent les fonctions de gestion et les services d'investissement que la société est autorisée à fournir.

Un recours est ouvert aux demandeurs contre les décisions en matière d'agrément prises par la FSMA en vertu du présent article, conformément à l'article 122, 24°, de la loi du 2 août 2002.

Art. 170

En vue d'une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif, la FSMA peut limiter l'agrément de celle-ci à l'exercice de certaines fonctions de gestion et à la fourniture de certains services d'investissement ou assortir de conditions l'exercice de certaines fonctions de gestion ou la fourniture de certains services d'investissement.

Un recours est ouvert aux demandeurs contre les décisions en matière d'agrément prises par la FSMA en vertu du présent article, conformément à l'article 122, 24°, de la loi du 2 août 2002.

Art. 171

La FSMA établit une liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif agréés en vertu du présent Livre. Cette liste et toutes les modifications qui y sont apportées sont publiées sur son site internet.

La liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a), b) ou c), et les services d'investissement visés à l'article 3, 20°, a) ou b), que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir. Elle précise également si la société de gestion d'organismes de placement collectif exerce son activité, par l'établissement d'une succursale ou en libre prestation de services, sur le territoire d'autres États membres de l'Espace économique européen, conformément aux Chapitres VI et VII.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 172

La FSMA notifie à la Commission européenne tout agrément accordé à une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen. La FSMA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément. La notification à la Commission européenne mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique

De beslissingen inzake vergunning vermelden de beheertaken die de vennootschap mag uitoefenen en de beleggingsdiensten die zij mag verrichten.

De aanvragers kunnen beroep instellen conform artikel 122, 24°, van de wet van 2 augustus 2002 tegen de door de FSMA krachtens dit artikel genomen beslissingen inzake vergunning.

Art. 170

Gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beheer van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de FSMA de vergunning van de beheervennootschap beperken tot het uitoefenen van welbepaalde beheertaken en het verrichten van welbepaalde beleggingsdiensten, dan wel voorwaarden stellen aan het uitoefenen van welbepaalde beheertaken of het verrichten van welbepaalde beleggingsdiensten.

De aanvragers kunnen beroep instellen conform artikel 122, 24°, van de wet van 2 augustus 2002 tegen de door de FSMA krachtens dit artikel genomen beslissingen inzake vergunning.

Art. 171

De FSMA stelt een lijst op van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waaraan krachtens dit boek een vergunning is verleend. Die lijst en alle daarin aangebrachte wijzigingen worden op haar website bekendgemaakt.

Op de lijst van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging worden de beheertaken vermeld bedoeld in artikel 3, 19°, a), b) of c) en de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 20°, a) of b), die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag verrichten. Tevens wordt vermeld of de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging haar werkzaamheden overeenkomstig de hoofdstukken VI en VII op het grondgebied van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte uitoefent via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten.

De lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Art. 172

De FSMA stelt de Europese Commissie in kennis van elke vergunning die zij verleent aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte. De FSMA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning. In de kennisgeving aan de

la structure financière du groupe qui contrôle la société de gestion d'organismes de placement collectif agréée.

La FSMA communique les mêmes informations à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1er, dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, alinéa 1er, de la directive 2004/39/CE.

Dans les cas visés à l'article 15, § 3, alinéas 2 et 3, de la directive 2004/39/CE, la FSMA limite ou suspend ses décisions d'agrément de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à l'alinéa 1er et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes "entreprise/entreprise d'investissement" et "entreprises d'investissement", contenus à l'article 15 de la directive précitée, se lisent respectivement "société de gestion d'organismes de placement collectif" et "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif".

Art. 173

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger qui opèrent en Belgique en vertu des Livres III et IV sont seules autorisées à faire usage public en Belgique du terme "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif", notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité.

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la FSMA peut imposer aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger habilitées à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1er, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

CHAPITRE 2

Conditions d'agrément

Section Ire

Forme

Art. 174

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge doivent être constituées sous la forme d'une société anonyme.

Europese Commissie wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend, controleert.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de FSMA haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, eerste lid, van Richtlijn 2004/39/EG.

In de in artikel 15, § 3, tweede en derde leden van Richtlijn 2004/39/EGbedoelde gevallen, zal de FSMA haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Europese Commissie.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 15 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen "onderneming/beleggingsonderneming" en "beleggingsondernemingen" gelezen als respectievelijk "beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" en "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging".

Art. 173

Alleen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en de in België krachtens de Boeken III en IV werkzame beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht, mogen in België openbaar gebruik maken van de term "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging", met name in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame.

Indien gevaar voor verwarring bestaat, kan de FSMA eisen dat er een verklarende vermelding wordt toegevoegd aan de benaming van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht die in België gebruik mogen maken van de in het eerste lid vermelde termen.

HOOFDSTUK 2

Vergunningsvoorwaarden

Afdeling I

Rechtsvorm

Art. 174

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht moet worden opgericht in de rechtsvorm van een naamloze vennootschap.

Section II

Capital minimum

Art. 175

L'agrément en qualité de société de gestion d'organismes de placement collectif est subordonné à l'existence d'un capital minimum entièrement libéré à concurrence de 125 000 euros au moins.

En cas de préexistence de la société demanderesse de l'agrément en qualité de société de gestion d'organismes de placement collectif, les primes d'émission, les réserves et le résultat reporté sont, pour l'application de l'alinéa 1er, assimilés au capital minimum. L'article 184 est également applicable.

Section III

Actionnariat

Art. 176

L'agrément est subordonné à la communication à la FSMA de l'identité des personnes physiques ou morales qui, directement ou indirectement, agissant seules ou de concert avec d'autres, détiennent dans le capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif une participation qualifiée, conférant ou non le droit de vote. La communication doit comporter l'indication des quotités du capital et des droits de vote détenues par ces personnes.

L'agrément est refusé si la FSMA a des raisons de considérer que les personnes physiques ou morales visées à l'alinéa 1er ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Section IV

Dirigeants

Art. 177

La direction effective des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doit être confiée à deux personnes physiques au moins; celles-ci doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions, eu égard notamment au programme d'activités visé à l'article 167.

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'honorabilité professionnelle et de l'expertise nécessaire, ainsi que de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

Afdeling II

Minimumkapitaal

Art. 175

Om een vergunning te verkrijgen als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, moet het volgestorte gedeelte van het minimumkapitaal ten minste 125 000 euro bedragen.

Voor bestaande vennootschappen die een vergunning als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aanvragen, worden, voor de toepassing van het eerste lid, de uitgiftepremies, de reserves en het overgedragen resultaat gelijkgesteld met minimumkapitaal. Artikel 184 is eveneens van toepassing.

Afdeling III

Aandeelhouderskring

Art. 176

De FSMA verleent pas een vergunning nadat zij in kennis is gesteld van de identiteit van de natuurlijke of rechtspersonen die, alleen of in onderling overleg handelend, rechtstreeks of onrechtstreeks een al dan niet stemrechtverlenende gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. In deze kennisgeving worden de kapitaalfractie en het aantal stemrechten vermeld die deze personen bezitten.

De vergunning wordt geweigerd wanneer de FSMA, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beheer van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersonen.

Afdeling IV

Leiding

Art. 177

De effectieve leiding van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moet aan ten minste twee natuurlijke personen worden toevertrouwd; voor de uitoefening van deze functies moeten zij de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten, met name gelet op het programma van werkzaamheden als bedoeld in artikel 167.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, moeten over de voor de uitoefening van hun taak vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring beschikken.

Art. 178

Les personnes qui prennent part à l'administration, la gestion et la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent se trouver dans un des cas visés à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Section V

Organisation

Art. 179

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit disposer d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée aux fonctions de gestion qu'elle exerce ou entend exercer et aux services d'investissement qu'elle preste ou entend prester ainsi que d'une bonne organisation administrative et comptable.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion appropriée et bonne organisation administrative et comptable.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit également disposer des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui soit propre et qui soit appropriée aux fonctions de gestion qu'elle entend exercer et aux services d'investissement qu'elle entend prester. Elle doit disposer, notamment, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique. Elle tient compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par moyens matériels, humains et techniques assurant une organisation propre à la société de gestion d'organismes de placement collectif et appropriée à ses activités.

§ 3. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit organiser un contrôle interne adéquat

Les procédures de contrôle interne incluent notamment des règles:

a) concernant les opérations personnelles de ses salariés ou la détention ou la gestion de placements dans des instruments financiers en vue d'investir pour son propre compte;

b) garantissant, au minimum, que chaque transaction concernant l'organisme de placement collectif peut être reconstituée quant à son origine, aux parties concernées, à sa nature, ainsi qu'au moment et au lieu où elle a été effectuée;

Art. 178

De personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid en de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, mogen zich niet in één van de in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen voorziene gevallen bevinden.

Afdeling V

Organisatie

Art. 179

§ 1. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet beschikken over een eigen en voor haar beheertaken en beleggingsdiensten of voorgenomen beheertaken en beleggingsdiensten passende beleidsstructuur alsook over een goede administratieve en boekhoudkundige organisatie.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende beleidsstructuur" en "goede administratieve en boekhoudkundige organisatie" moet worden verstaan.

§ 2. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet ook beschikken over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar voorgenomen beheertaken en beleggingsdiensten passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie. Zij moet met name beschikken over controle- en beveiligingsmechanismen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "middelen die in materieel, menselijk en technisch opzicht vereist zijn voor de eigen en voor haar werkzaamheden passende organisatie van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" moet worden verstaan.

§ 3. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient een passende interne controle te organiseren.

De interne controleprocedures omvatten met name regels:

a) voor persoonlijke transacties van de eigen medewerkers en voor het aanhouden of beheren van beleggingen in financiële instrumenten met het oog op de belegging voor eigen rekening;

b) die ten minste waarborgen dat elke transactie waarbij de instelling voor collectieve belegging betrokken is, kan worden gereconstrueerd met betrekking tot de oorsprong ervan, de betrokken partijen, de aard ervan, de tijd en de plaats waar zij heeft plaatsgevonden;

c) garantissant que les actifs des organismes de placement collectif gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif sont placés conformément au règlement du fonds ou aux documents constitutifs et aux dispositions légales en vigueur;

Le système de contrôle interne procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels, notamment, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par contrôle interne adéquat.

§ 4. La société de gestion d'organismes de placement collectif prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction d'audit interne indépendante adéquate. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la société de gestion d'organismes de placement collectif n'est pas tenue d'établir une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

§ 5. La société de gestion d'organismes de placement collectif prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par la société, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de compliance indépendante adéquate.

§ 6. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate et d'une politique de gestion des risques appropriée.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de gestion des risques indépendante adéquate et politique de gestion des risques appropriée. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la société de gestion d'organismes de placement collectif n'est pas tenue d'établir une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit employer une méthode de gestion des risques, adaptée à la catégorie de placements autorisés des organismes de placement collectif gérés, qui lui permette de contrôler et de mesurer à tout moment le risque associé aux positions et la contribution de celles-ci au profil de risque général du portefeuille des organismes de placement collectif gérés,

c) die waarborgen dat de door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beheerde activa van instellingen voor collectieve belegging overeenkomstig het fondsreglement of de statuten en de geldende wettelijke bepalingen worden belegd.

Het internecontrolesysteem verschaft een redelijke mate van zekerheid over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende interne controle" moet worden verstaan.

§ 4. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interneauditfunctie.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke interneauditfunctie" moet worden verstaan. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet verplicht is om een passende interneauditfunctie op te richten.

§ 5. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de vennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke compliancefunctie" moet worden verstaan.

§ 6. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie en een passend risicobeheerbeleid beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke risicobeheerfunctie" en "passend risicobeheerbeleid" moet worden verstaan. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet verplicht is om een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie op te richten.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet een methode voor risicobeheer toepassen die specifiek is afgestemd op de categorie van toegelaten beleggingen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging en waarmee zij te allen tijde het risico van de posities kan controleren en meten en kan nagaan wat het aandeel daarvan is in het totale-risicoprofiel van de portefeuille

ou, le cas échéant, au profil de risque général des différents compartiments de ces organismes de placement collectif.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit employer une méthode permettant une évaluation précise et indépendante de la valeur des instruments dérivés de gré à gré figurant dans le portefeuille ou, le cas échéant, dans le portefeuille des différents compartiments, de chaque organisme de placement collectif géré.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les procédures pour l'évaluation des instruments dérivés de gré à gré.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit communiquer à la FSMA, une fois par an et chaque fois qu'elle en fait la demande, un rapport donnant une image fidèle des types d'instruments dérivés, des risques sous-jacents, des limites quantitatives ainsi que des méthodes choisies pour estimer les risques associés aux transactions sur instruments dérivés pour chaque organisme de placement collectif géré ou, le cas échéant, pour les différents compartiments de chaque organisme de placement collectif géré. La FSMA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser les règles applicables à ce propos.

§ 7. La société de gestion d'organismes de placement collectif élabore une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

La société de gestion d'organismes de placement collectif prend des mesures organisationnelles et administratives adéquates pour empêcher que des conflits d'intérêts survenant:

— entre elle-même, en ce compris ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et sa clientèle, d'autre part;
— entre elle-même, en ce compris ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et les organismes de placement collectif gérés, d'autre part;
— entre ses clients eux-mêmes;
— entre les organismes de placement collectif gérés eux-mêmes;
— entre ses clients et les organismes de placement collectif gérés;
— ne portent atteinte aux intérêts des organismes de placement collectif gérés ou de ses clients.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations peuvent notamment porter sur les règles organisationnelles à respecter afin d'empêcher la survenance de conflits d'intérêts, ainsi que lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif produit et diffuse des travaux de recherche en investissements.

van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of, in voorkomend geval, van de verschillende compartimenten van die instellingen voor collectieve belegging.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet een methode hanteren die een accurate en onafhankelijke evaluatie moet toelaten van de waarde van de OTC-derivaten in de portefeuille of, in voorkomend geval, in de portefeuille van de verschillende compartimenten, van elke beheerde instelling voor collectieve belegging.

Op advies van de FSMA bepaalt de Koning de procedures voor de evaluatie van de OTC-derivaten.

De beleggingsvennootschap moet de FSMA, jaarlijks en telkens als zij hierom verzoekt, een verslag bezorgen dat een getrouw beeld geeft van de soorten aangewende derivaten, de onderliggende risico's, de kwantitatieve begrenzingen en de gekozen methodes voor de raming van de inherente risico's aan de transacties in derivaten voor elke beheerde instelling voor collectieve belegging of, in voorkomend geval, voor de verschillende compartimenten van elke beheerde instelling voor collectieve belegging. De FSMA kan, bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de hierbij geldende regels nader bepalen.

§ 7. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt passende organisatorische en administratieve maatregelen om te voorkomen dat belangenconflicten die zich voordoen:

— tussen haarzelf, met inbegrip van haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en haar cliënteel anderzijds;
— tussen haarzelf, met inbegrip van haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en de beheerde instellingen voor collectieve belegging anderzijds;
— tussen haar cliënten onderling;
— tussen de beheerde instellingen voor collectieve belegging onderling;
— tussen haar cliënten en de beheerde instellingen voor collectieve belegging;
— de belangen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van haar cliënten zouden schaden.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen kunnen inzonderheid betrekking hebben op de organisatorische regels die in acht moeten worden genomen ter voorkoming van belangenconflicten en wanneer de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onderzoek op beleggingsgebied produceert en verspreidt.

§ 8. La société de gestion d'organismes de placement collectif constitue un comité d'audit au sein de son organe légal d'administration.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles et obligations en la matière.

§ 9. L'organisation de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit permettre à celle-ci de fournir, à la demande de tout porteur de titres, des renseignements complémentaires à ceux rendus publics dans le prospectus et les rapports annuels et semestriels des organismes de placement collectif gérés, portant sur les limites quantitatives qui s'appliquent à la gestion des risques des organismes de placement collectif gérés, sur les méthodes choisies pour respecter ces limites et sur l'évolution récente des risques et des rendements des actifs composant la catégorie de placements autorisés pour laquelle les organismes de placement collectif gérés ont opté.

§ 10. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1er à 9 et des dispositions de l'article 180, § 5.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, l'organe légal d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si la société se conforme aux dispositions des §§ 1er à 8 et de l'alinéa 1er du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la FSMA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1er du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la FSMA et au commissaire agréé selon les modalités que la FSMA détermine.

Art. 180

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs de ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 19°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions fixées ci-dessous.

§ 8. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging richt een auditcomité op binnen haar wettelijk bestuursorgaan.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen.

§ 9. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet dusdanig georganiseerd zijn dat zij, naast de informatie die is bekendgemaakt in het prospectus en in de jaar- en halfjaarlijkse verslagen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, op verzoek van de effectenhouders aanvullende inlichtingen kan verstrekken over de kwantitatieve begrenzingen die gelden voor het risicobeheer van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, over de gehanteerde methoden om deze begrenzingen na te leven en over de recente ontwikkelingen op het vlak van risico's en rendement van de activa die de categorie van toegelaten beleggingen vormen waarvoor de beheerde instellingen voor collectieve belegging geopteerd hebben.

§ 10. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake de vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 9, en het bepaalde bij artikel 180, § 5.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, dient het wettelijke bestuursorgaan van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval via het auditcomité, minstens jaarlijks te controleren of de vennootschap beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt het kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de FSMA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de FSMA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt.

Art. 180

§ 1. Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 19°, a), b) of c) op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, als met name aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

1° La décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la FSMA. Cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article. Le cas échéant, la FSMA transmet sans délai cette information aux autorités compétentes de l'État membre d'origine des organismes de placement collectif établis dans un autre État membre de l'Espace économique européen gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

2° L'exercice d'un contrôle adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif et des organismes de placement collectif gérés ne peut pas être entravé.

3° Il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'exercer ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 9.

4° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, a) ne peut être confié à un tiers que moyennant le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) Sans préjudice du 1°, en ce qui concerne spécifiquement les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°,

i. l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, a) ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

ii. les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.

c) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

d) Sans préjudice du point c) ci-dessus, en ce qui concerne les sociétés d'investissement qui ont opté pour une catégorie d'organisme de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles l'exercice

1° De beslissing om bepaalde beheertaken door een derde te laten uitoefenen moet vooraf ter kennis worden gebracht van de FSMA. In die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel. In voorkomend geval, bezorgt de FSMA die informatie onverwijld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instellingen voor collectieve belegging die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd en door de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd.

2° De uitoefening van een passend toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en op de beheerde instellingen voor collectieve belegging mag niet worden belemmerd.

3° Er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geldende verplichting om haar beheertaken bij instellingen voor collectieve belegging uit te oefenen conform artikel 9.

4° De uitoefening van de in artikel 3, 19°, a), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Onverminderd de bepaling onder 1°, wat specifiek de beleggingsvennootschappen betreft die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen,

i. mag de uitoefening van de in artikel 3, 19°, a), bedoelde beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de in artikel 46, 1°, 4, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten mag verrichten, of aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

ii. moeten de periodiek door de beleggingsvennootschap vastgestelde criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd.

c) De uitoefening van in artikel 3, 19°, a) bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap, of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

d) Onverminderd voornoemd punt c), bepaalt de Koning, voor de beleggingsvennootschappen die voor een andere categorie van toegelaten beleggingen dan vermeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, hebben geopteerd, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de

de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, a) peut être confié à un tiers.

5° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b) ne peut être confié à un tiers que moyennant le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) En ce qui concerne les organismes de placements collectifs répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction peut être confié à une entreprise établie en Belgique, ou, dans les conditions établies par le Roi, à une entreprise établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen.

En ce qui concerne les organismes de placement collectif qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique.

Le présent point n'est pas applicable aux missions et tâches visées à l'article 23, alinéa 1er, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la FSMA.

c) Par dérogation au point a) ci-dessus et sans préjudice de l'application du point b) ci-dessus, en ce qui concerne les les sociétés d'investissement à capital fixe l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b), i) peut être confié à un réviseur agréé, un comptable agréé ou un expert-comptable. Celui-ci doit exercer son activité au sein d'une société et disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Le tiers à qui la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b), i) est confiée doit présenter une indépendance suffisante à l'égard du commissaire. Les dispositions des articles 183*bis* à 183*sexies* de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés lui sont mutatis mutandis applicables.

d) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, b), i), iii), iv) et ix) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre

uitoefening van de in artikel 3, 19°, a), bedoelde beheertaak aan een derde mag worden toevertrouwd.

5° De uitoefening van de in artikel 3, 19°, b), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak aan een in België gevestigde onderneming of, onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, aan een in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde onderneming worden toevertrouwd.

Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak enkel aan een in België gevestigde onderneming worden toevertrouwd.

Dit punt is niet van toepassing op de in artikel 23, eerste lid, bedoelde opdrachten en taken als die delegatie van de beheertaken vooraf door de FSMA werd goedgekeurd.

c) In afwijking van voornoemd punt a) en onverminderd de toepassing van voornoemd punt b) mogen de beleggingsvennootschappen met vast kapitaal de uitoefening van de in artikel 3, 19°, b), i), bedoelde beheertaak aan een erkend revisor, een erkend boekhouder of een accountant toevertrouwen. Deze moet zijn werkzaamheden uitoefenen binnen een vennootschapsstructuur en beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de hem toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. De bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

De derde aan wie de uitoefening van de in artikel 3, 19°, b), i), bedoelde beheertaak wordt toevertrouwd, moet voldoende onafhankelijk zijn van de commissaris. De bepalingen van de artikelen 183*bis* tot 183*sexies* van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen zijn mutatis mutandis op hem van toepassing.

d) De uitoefening van in artikel 3, 19°, b), i), iii), iv) en ix), bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de

entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

6° lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4°, a) et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration;

7° des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu;

8° les dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des organismes de placement collectif gérés ou des porteurs de titres de ceux-ci;

9° des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat;

10° le prospectus visé à l'article 58, alinéa 1er, de l'organisme de placement collectif doit indiquer les fonctions de gestion que la société de gestion de l'organisme de placement collectif a été autorisée par les organismes de placement collectif gérés à confier à un tiers.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut avoir recours au § 1er dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 179 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 179.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1er recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1er et 4 sont applicables.

Pour les organismes de placement collectif qui ont opté pour la catégorie de placement autorisée visée à l'article 7, alinéa 1er, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, b), peut déroger à l'alinéa 1er.

§ 4. Le fait que la société de gestion d'organismes de placement collectif ait confié à un tiers l'exercice de certaines

beleggingsvennootschap, of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

6° wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lidstaat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4, a) dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten;

7° er worden maatregelen genomen die de leiders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren;

8° de leiders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang is van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van hun effectenhouders;

9° er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst;

10° in het prospectus bedoeld in artikel 58, eerste lid, van de instelling voor collectieve belegging moeten de beheertaken worden vermeld die de beheervennootschap van die instelling voor collectieve belegging, van de beheerde instellingen voor collectieve belegging aan een derde mag toevertrouwen.

§ 2. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 179 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 179 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing.

Voor de instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 19°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging bepaalde beheertaken bedoeld in

fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, ne peut avoir d'incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

§ 5. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif confie à un tiers l'exécution de tâches opérationnelles essentielles pour assurer la fourniture de ses services d'investissement de manière continue et satisfaisante à ses clients, elle prend des mesures adéquates pour limiter le risque opérationnel y afférent.

L'externalisation visée à l'alinéa 1er ne peut s'effectuer d'une manière qui nuise sensiblement au caractère adéquat des procédures de contrôle interne de la société et qui empêche la FSMA de contrôler si la société respecte ses obligations légales.

La FSMA peut préciser les dispositions du présent article par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Art. 181

S'il existe des liens étroits entre la société de gestion d'organismes de placement collectif et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel, individuel ou sur une base consolidée, adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel, individuel ou sur la base consolidée, adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Section VI

Administration centrale

Art. 182

Sans préjudice de l'article 180, le siège statutaire et l'administration centrale de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être situés en Belgique.

artikel 3, 19° aan een derde heeft toevertrouwd, mag in geen enkel geval gevolgen hebben voor haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

§ 5. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging operationele taken die van kritiek belang zijn voor een continue en bevredigende dienstverlening inzake beleggingsdiensten aan haar cliënten, aan derden uitbesteedt, neemt zij passende maatregelen om het hiermee gepaard gaande operationeel risico te beperken.

De in het eerste lid bedoelde uitbesteding mag geen wezenlijke afbreuk doen aan het passende karakter van de interne controleprocedures van de vennootschap en aan het vermogen van de FSMA om te controleren of de vennootschap haar wettelijke verplichtingen nakomt.

De FSMA kan nadere bepalingen van dit artikel vaststellen met een reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3 en 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Art. 181

Als de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Als de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Afdeling VI

Hoofdbestuur

Art. 182

Onverminderd de toepassing van artikel 180, moeten de statutaire zetel en het hoofdbestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België gevestigd zijn.

Section VII

Protection des clients

Art. 183

La société de gestion d'organismes de placement collectif autorisée à fournir le service d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles doit adhérer au système de protection des investisseurs visé au Titre V de la loi du 6 avril 1995.

TITRE II

Conditions d'exercice de l'activité

CHAPITRE 1er

Fonds propres minimum

Art. 184

Les fonds propres de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent devenir inférieurs au montant du capital minimum fixé conformément à l'article 175.

Conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, la FSMA définit par voie de règlement:

1° la notion de fonds propres;

2° le montant supplémentaire de fonds propres requis sur base de la valeur totale des portefeuilles de la société de gestion d'organismes de placement collectif ainsi que les conditions sous lesquelles cette société de gestion est autorisée à ne pas fournir ces fonds propres supplémentaires;

3° la notion de portefeuilles d'une société de gestion d'organismes de placement collectif.

CHAPITRE 2

Modification de la structure du capital

Art. 185

§ 1er. Sans préjudice de l'article 176 et de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes, toute personne physique ou morale agissant seule ou de concert avec d'autres, qui a pris la décision soit d'acquérir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, soit de procéder, directement ou indirectement, à une augmentation de cette participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue atteigne ou dépasse les seuils de 20 %, de 30 % ou de 50 % ou que la société de gestion d'organismes de placement collectif devienne sa filiale, est

Afdeling VII

Cliëntenbescherming

Art. 183

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de beleggingsdienst van individueel portefeuillebeheer mag verrichten, moet aansluiten bij de beleggersbeschermingsregeling bedoeld in Titel V van de wet van 6 april 1995.

TITEL II

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

HOOFDSTUK 1

Minimum eigen vermogen

Art. 184

Het eigen vermogen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet dalen onder het bedrag van het overeenkomstig artikel 175. vastgestelde minimumkapitaal.

Conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, definieert de FSMA bij reglement:

1° het begrip "eigen vermogen";

2° het extra bedrag aan eigen vermogen dat vereist is op basis van de totale waarde van de portefeuilles van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, alsook de voorwaarden waaronder deze beheervennootschap niet hoeft te voorzien in dat extra bedrag aan eigen vermogen;

3° het begrip "portefeuilles van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging".

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen in de kapitaalstructuur

Art. 185

§ 1. Onverminderd artikel 176 en onverminderd de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen, moet iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die besloten heeft om, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht te verwerven of te vergroten, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 20 %, 30 % of 50 % zou bereiken of overschrijden, dan wel de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn dochteronderneming zou worden, de FSMA daarvan vooraf schriftelijk kennis geven met vermelding van de omvang van

tenue de notifier par écrit au préalable à la FSMA le montant envisagé de sa participation et les informations pertinentes visées au paragraphe 3, alinéa 3.

§ 2. Diligemment, et en toute hypothèse dans un délai de deux jours ouvrables après la réception de la notification et des informations complètes visées au paragraphe 1er, ainsi qu'après l'éventuelle réception ultérieure des informations visées à l'alinéa 3, la FSMA en accuse réception par écrit au candidat acquéreur. L'accusé de réception indique la date d'expiration de la période d'évaluation.

La période d'évaluation dont dispose la FSMA pour procéder à l'évaluation visée au paragraphe 3 est de maximum soixante jours ouvrables à compter de la date de l'accusé de réception de la notification et de tous les documents requis avec la notification sur la base de la liste visée au paragraphe 3, alinéa 3.

La FSMA peut, pendant la période d'évaluation, au plus tard le cinquantième jour ouvrable de la période d'évaluation, demander un complément d'information nécessaire pour mener à bien son évaluation. Cette demande est faite par écrit et précise les informations complémentaires nécessaires.

Pendant la période comprise entre la date de la demande d'informations par la FSMA et la réception d'une réponse du candidat acquéreur à cette demande, la période d'évaluation est suspendue. Cette suspension ne peut excéder vingt jours ouvrables. La FSMA peut formuler, au-delà de la date limite déterminée conformément à l'alinéa précédent, d'autres demandes visant à recueillir des informations complémentaires ou des clarifications, sans que ces demandes ne donnent toutefois lieu à une suspension de la période d'évaluation.

La FSMA peut porter la suspension visée à l'alinéa 4, à trente jours ouvrables:

a) si le candidat acquéreur est établi hors de la l'Espace économique européen ou relève d'une réglementation non communautaire; ou

b) si le candidat acquéreur est une personne physique ou morale qui n'est pas soumise à une surveillance en vertu des Directives 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte), Directive 2009/65/CE, Directives 92/49/CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie (troisième directive "assurance non vie"), Directives 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, Directives 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers ou Directives 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance.

§ 3. La FSMA peut, dans le courant de la période d'évaluation visée au paragraphe 2, s'opposer à la réalisation de l'acquisition si elle a des motifs raisonnables de considérer, sur la base des critères fixés à l'alinéa 2, que le candidat

de beoogde deelneming en de relevante informatie bedoeld in paragraaf 3, derde lid.

§ 2. De FSMA zendt de kandidaat-verwerver snel en in elk geval binnen twee werkdagen na ontvangst van de kennisgeving en van alle in paragraaf 1 bedoelde informatie, alsook na de eventuele ontvangst, op een later tijdstip, van de in het derde lid bedoelde informatie, een schriftelijke ontvangstbevestiging. Zij vermeldt daarin de datum waarop de beoordelingsperiode afloopt.

De beoordelingsperiode waarover de FSMA beschikt om de in paragraaf 3 bedoelde beoordeling uit te voeren, bedraagt ten hoogste zestig werkdagen te rekenen vanaf de datum van de ontvangstbevestiging van de kennisgeving en van alle documenten die bij de kennisgeving gevoegd moeten worden conform de in paragraaf 3, derde lid, bedoelde lijst.

De FSMA kan tijdens de beoordelingsperiode, doch niet na de vijftigste werkdag daarvan, aanvullende informatie opvragen die noodzakelijk is om haar beoordeling af te ronden. Dit verzoek wordt schriftelijk gedaan en vermeldt welke aanvullende informatie nodig is.

De beoordelingsperiode wordt onderbroken vanaf de datum van het verzoek van de FSMA om informatie tot de ontvangst van een antwoord daarop van de kandidaat-verwerver. De onderbreking duurt ten hoogste twintig werkdagen. Hoewel het de FSMA na het verstrijken van de uiterste datum vastgelegd conform het vorige lid, vrij staat om ter vervollediging of verduidelijking bijkomende verzoeken om informatie te formuleren, hebben deze verzoeken evenwel geen onderbreking van de beoordelingsperiode tot gevolg.

De FSMA kan de in het vierde lid bedoelde onderbreking verlengen tot ten hoogste dertig werkdagen:

a) indien de kandidaat-verwerver buiten de Europese Economische Ruimte is gevestigd of aan een niet communautaire reglementering is onderworpen; of

b) indien de kandidaat-verwerver een natuurlijke of rechtspersoon is die niet aan toezicht onderworpen is ingevolge Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking), Richtlijn 2009/65/EG, Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche (derde richtlijn schadeverzekering), Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten of Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering.

§ 3. De FSMA kan zich in de loop van de beoordelingsperiode bedoeld in paragraaf 2, verzetten tegen de voorgenomen verwerving indien zij, uitgaande van de in het tweede lid vastgestelde criteria, om gegronde redenen niet overtuigd

acquéreur ne présente pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou si les informations fournies par le candidat acquéreur sont incomplètes.

En procédant à l'évaluation de la notification et des informations visées au paragraphe 1er, et des informations complémentaires visées au paragraphe 2, la FSMA apprécie, afin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif visée par l'acquisition envisagée et en tenant compte de l'influence probable du candidat acquéreur sur la société de gestion d'organismes de placement collectif, le caractère approprié du candidat acquéreur et la solidité financière de l'acquisition envisagée en appliquant l'ensemble des critères suivants:

a) la réputation du candidat acquéreur;
b) la réputation et l'expérience de toute personne visée à l'article 177 qui assurera la direction des activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif à la suite de l'acquisition envisagée;
c) la solidité financière du candidat acquéreur, compte tenu notamment du type d'activités exercées et envisagées au sein de la société de gestion d'organismes de placement collectif visée par l'acquisition envisagée;

d) la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de satisfaire et de continuer à satisfaire aux obligations prudentielles découlant de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, en particulier le point de savoir si le groupe auquel il appartiendra possède une structure qui permet d'exercer une surveillance effective, d'échanger réellement des informations entre les autorités compétentes et de déterminer le partage des responsabilités entre les autorités compétentes;
e) l'existence de motifs raisonnables de soupçonner qu'une opération ou une tentative de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme au sens de l'article 1er de la Directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme est en cours ou a eu lieu en rapport avec l'acquisition envisagée, ou que l'acquisition envisagée pourrait en augmenter le risque.

La FSMA publie sur son site internet une liste spécifiant les informations pertinentes, proportionnées et adaptées à la nature du candidat acquéreur et de l'acquisition envisagée, qui sont nécessaires pour procéder à l'évaluation et qui doivent lui être communiquées au moment de la notification visée au paragraphe 1er.

Si la FSMA décide, au terme de l'évaluation, de s'opposer à l'acquisition envisagée, elle le notifie par écrit au candidat acquéreur, dans un délai de deux jours ouvrables et sans dépasser la période d'évaluation. Un exposé approprié des motifs de la décision peut être rendu accessible au public à la demande du candidat acquéreur.

is van de geschiktheid van de kandidaat-verwerver gelet op de noodzaak om een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging te waarborgen, of indien de informatie die de kandidaat-verwerver heeft verstrekt onvolledig is.

Bij de beoordeling van de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving en informatie, en van de in paragraaf 2 bedoelde aanvullende informatie, toetst de FSMA, met het oog op een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het doelwit is van de verwerving en rekening houdend met de vermoedelijke invloed van de kandidaat-verwerver op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de geschiktheid van de kandidaat-verwerver en de financiële soliditeit van de voorgenomen verwerving aan alle onderstaande criteria:

a) de reputatie van de kandidaat-verwerver;
b) de reputatie en ervaring van elke in artikel 177 bedoelde persoon die het bedrijf van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als gevolg van de voorgenomen verwerving feitelijk gaat leiden;
c) de financiële soliditeit van de kandidaat-verwerver, met name met betrekking tot de aard van de werkzaamheden die verricht en beoogd worden in de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het doelwit is van de verwerving;
d) of de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zal kunnen voldoen en blijven voldoen aan de prudentiële voorschriften op grond van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, met name of de groep waarvan zij deel gaat uitmaken zo gestructureerd is dat effectief toezicht en effectieve uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten mogelijk zijn, en dat de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de bevoegde autoriteiten kan worden bepaald;
e) of er gegronde redenen zijn om te vermoeden dat in verband met de voorgenomen verwerving geld wordt of werd witgewassen of terrorisme wordt of werd gefinancierd dan wel dat gepoogd wordt of werd geld wit te wassen of terrorisme te financieren in de zin van artikel 1 van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, of dat de voorgenomen verwerving het risico daarop zou kunnen vergroten.

De FSMA publiceert op haar website een lijst met de voor de beoordeling vereiste relevante informatie die in verhouding staat tot en is afgestemd op de aard van de kandidaat-verwerver en de voorgenomen verwerving en die haar samen met de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving moet worden verstrekt.

Indien de FSMA na voltooiing van de beoordeling besluit zich te verzetten tegen de voorgenomen verwerving, stelt zij de kandidaat-verwerver daarvan schriftelijk in kennis binnen twee werkdagen en zonder de beoordelingsperiode te overschrijden. Op verzoek van de kandidaat-verwerver kan een passende motivering van het besluit voor het publiek toegankelijk worden gemaakt.

Si, au terme de la période d'évaluation, la FSMA ne s'est pas opposée à l'acquisition envisagée, celle-ci est réputée approuvée.

La FSMA peut fixer un délai maximal pour la conclusion de l'acquisition envisagée et, le cas échéant, le proroger.

§ 4. La FSMA procède à l'évaluation visée au paragraphe 3 en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée si le candidat acquéreur est:

a) un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif agréés dans un autre État membre; ou

b) l'entreprise mère d'une entreprise ayant une des qualités visées au a); ou

c) une personne physique ou morale contrôlant une entreprise ayant une des qualités visées au a).

Dans les cas visés à l'alinéa précédent, toute décision de la FSMA mentionne les éventuels avis ou réserves formulés par l'autorité compétente responsable du candidat acquéreur.

Lorsque l'évaluation prudentielle d'une acquisition projetée relève des compétences de l'autorité de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des entreprises d'investissement ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre État membre, la FSMA échange, dans les meilleurs délais, avec cette autorité toute information essentielle ou pertinente pour l'évaluation. Dans ce cadre, elle lui communique sur demande toute information pertinente et, de sa propre initiative, toute information essentielle.

§ 5. Toute personne physique ou morale qui a pris la décision de cesser de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif le notifie par écrit au préalable à la FSMA et lui communique le montant envisagé de sa participation. Une telle personne notifie de même à la FSMA sa décision de diminuer sa participation qualifiée de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue descende en dessous des seuils de 20 %, de 30 % ou de 50 %, ou que la société de gestion d'organismes de placement collectif cesse d'être sa filiale.

§ 6. En cas d'abstention de procéder aux notifications préalables prescrites par le paragraphe 1er ou le paragraphe 5 ou en cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit de l'opposition de la FSMA visée au paragraphe 3, le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société de gestion d'organismes de placement collectif a son siège, statuant comme en référé, peut prendre les mesures visées à l'article 516, § 1er, du Code des sociétés, ainsi que

Indien de FSMA zich binnen de beoordelingsperiode niet verzet tegen de voorgenomen verwerving, wordt deze geacht te zijn goedgekeurd.

De FSMA mag voor de voltooiing van de voorgenomen verwerving een maximumtermijn vaststellen en deze termijn zo nodig verlengen.

§ 4. Voor het verrichten van de in paragraaf 3 bedoelde beoordeling werkt de FSMA in onderling overleg samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit indien de kandidaat-verwerver een van de volgende personen is:

a) een kredietinstelling, een verzekerings-onderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat; of

b) de moederonderneming van een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen; of

c) een natuurlijke of rechtspersoon die de controle heeft over een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen.

In de in het voormelde lid bedoelde gevallen vermeldt de FSMA in haar besluit steeds de eventuele standpunten en bedenkingen van de autoriteit die bevoegd is voor de kandidaat-verwerver.

Indien de prudentiële beoordeling van een voorgenomen verwerving tot de bevoegdheid behoort van een in een andere lidstaat competente toezichthouder op kredietinstellingen, verzekerings-ondernemingen, herverzekeringsonder-nemingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wisselt de FSMA met deze toezichthouder zo spoedig mogelijk alle informatie uit die relevant of van essentieel belang is voor de beoordeling. Daartoe verstrekt zij deze toezichthouder op verzoek alle relevante informatie en uit eigen beweging alle essentiële informatie.

§ 5. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die heeft besloten om niet langer een rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging te bezitten, stelt de FSMA daarvan vooraf schriftelijk in kennis met vermelding van het bedrag van de voorgenomen deelneming. Een dergelijke persoon stelt de FSMA evenzo in kennis van zijn beslissing om de omvang van zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te verkleinen dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal onder de drempel van 20 %, 30 % of 50 % daalt of dat de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ophoudt zijn dochteronderneming te zijn.

§ 6. Indien de bij paragraaf 1 of paragraaf 5 voorgeschreven voorafgaande kennisgeving niet wordt verricht of indien een deelneming wordt verworven of vergroot ondanks het in paragraaf 3 bedoelde verzet van de FSMA, kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging haar zetel heeft, uitspraak doende als in kort geding, de in artikel 516, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen

prononcer l'annulation de tout ou partie des délibérations d'assemblée générale tenue dans les cas visés ci-dessus.

La procédure est engagée par citation émanant de la FSMA.

L'article 516, § 3, du Code des sociétés est d'application.

§ 7. Sans préjudice de l'article 176 et de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes, toute personne physique ou morale agissant seule ou de concert avec d'autres, qui a acquis, directement ou indirectement, une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, ou qui a procédé, directement ou indirectement, à une augmentation de sa participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue atteigne ou dépasse le seuil de 5 % des droits de vote ou du capital, sans pour autant détenir une participation qualifiée, est tenue de le notifier par écrit à la FSMA dans un délai de dix jours ouvrables après l'acquisition.

La même notification est requise dans un délai de dix jours ouvrables de toute personne physique ou morale qui a cessé de détenir, directement ou indirectement, seul ou agissant de concert avec d'autres personnes, une participation de plus de 5 % du capital ou des droits de vote d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, qui ne constituait pas une participation qualifiée.

Les notifications visées aux alinéas 1er et 2 indiquent l'identité précise du ou des acquéreurs, le nombre de titres acquis ou cédés et le pourcentage des droits de vote et du capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif détenus postérieurement à l'acquisition ou à la cession, ainsi que les informations nécessaires dont la liste est publiée par la FSMA sur son site internet conformément au paragraphe 3, alinéa 3.

§ 8. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent à la FSMA, dès qu'ils en ont connaissance, les acquisitions ou aliénations de leurs titres ou parts qui font franchir vers le haut ou vers le bas l'un des seuils visés au paragraphe 1er, alinéa 1er.

Dans les mêmes conditions, elles communiquent à la FSMA, une fois par an au moins, l'identité des actionnaires ou associés qui possèdent, directement ou indirectement, agissant seuls ou de concert, des participations qualifiées dans leur capital, ainsi que la quotité du capital et celle des droits de vote ainsi détenus. Elles communiquent de même à la FSMA la quotité des actions ou parts ainsi que celle des droits de vote y afférents dont l'acquisition ou l'aliénation leur est déclarée conformément à l'article 515 du Code des sociétés dans les cas où les statuts ne prescrivent pas leur déclaration à la FSMA.

bedoelde maatregelen nemen, alsook alle of een deel van de beslissingen van een algemene vergadering die in de voornoemde gevallen zou zijn gehouden, nietig verklaren.

De procedure wordt ingeleid bij dagvaarding door de FSMA.

Artikel 516, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen is van toepassing.

§ 7. Onverminderd artikel 176 en onverminderd de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen, moet iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een deelneming heeft verworven in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, dan wel zijn deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht rechtstreeks of onrechtstreeks heeft vergroot, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 5 % van de stemrechten of het kapitaal bereikt of overschrijdt zonder dat hij aldus een gekwalificeerde deelneming verkrijgt, de FSMA daarvan schriftelijk kennis geven binnen een termijn van tien werkdagen na de verwerving.

Iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die niet langer een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming bezit van meer dan 5 % van de stemrechten of het kapitaal in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, die geen gekwalificeerde deelneming was, dient binnen een termijn van 10 werkdagen eenzelfde kennisgeving te verrichten.

De kennisgevingen bedoeld in het eerste en tweede lid vermelden de exacte identiteit van de verwerver of verwervers, het aantal verworven of vervreemde aandelen en het percentage van de stemrechten en van het kapitaal van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die na de verwerving of vervreemding worden gehouden, alsook de vereiste informatie als opgegeven in de lijst die de FSMA conform paragraaf 3, derde lid, op haar website publiceert.

§ 8. Zodra zij daarvan kennis hebben, stellen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA in kennis van de verwervingen of vervreemdingen van hun aandelen die een stijging boven of daling onder een van de drempels bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, tot gevolg hebben.

Onder dezelfde voorwaarden delen zij de FSMA ten minste eens per jaar de identiteit mee van de alleen of in onderling overleg handelende aandeelhouders of vennoten die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in hun kapitaal, alsook welke kapitaalfractie en hoeveel stemrechten zij aldus bezitten. Zij delen de FSMA evenzo mee voor hoeveel aandelen en voor hoeveel hieraan verbonden stemrechten zij een kennisgeving van verwerving of vervreemding hebben ontvangen overeenkomstig artikel 515 van het Wetboek van Vennootschappen, ingeval een dergelijke kennisgeving aan de FSMA niet statutair is voorgeschreven.

Art. 186

Lorsque la FSMA a des raisons de considérer que l'influence exercée par une personne physique ou morale détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif est de nature à compromettre sa gestion saine et prudente, et sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par l'actionnaire ou l'associé en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée à l'actionnaire ou à l'associé en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la FSMA peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction à l'actionnaire ou à l'associé en cause de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'il détient.

À défaut de cession dans le délai fixé, la FSMA peut ordonner la mise sous séquestre des droits d'associés auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Le séquestre en donne connaissance à la société de gestion d'organismes de placement collectif qui modifie en conséquence le registre des actions ou parts d'associés nominatives et qui n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux actions ou parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre ne sont remises par lui au détenteur précité que si celui-ci a satisfait à l'injonction visée à l'alinéa 1er, 2°. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la FSMA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées en sa qualité de séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1er, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1er, 1°, le tribunal de commerce dans

Art. 186

Indien de FSMA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van een natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezit in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een gezond en voorzichtig beleid van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kan belemmeren, kan zij, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen:

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten die in bezit zijn van de betrokken aandeelhouder of vennoot; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouder of vennoot; haar beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de FSMA kan haar beslissing openbaar maken;

2° de betrokken aandeelhouder of vennoot aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandeelhoudersrechten in zijn bezit over te dragen.

Als zij binnen de vastgestelde termijn niet worden overgedragen, kan de FSMA bevelen de aandeelhoudersrechten te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwester brengt dit ter kennis van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwester. Het sekwester handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandeelhoudersrechten. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwester als dividend of anderszins int, worden slechts aan de voornoemde houder overgemaakt indien hij gevolg heeft gegeven aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde aanmaning. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandeelhoudersrechten die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwester. De vergoeding van het sekwester wordt vastgesteld door de FSMA en betaald door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort in zijn hoedanigheid van sekwester dan wel door de voornoemde houder in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Indien na afloop van de overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, vastgestelde termijn, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door een andere persoon, buiten het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, kan de rechtbank van

le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la FSMA, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

Art. 187

La FSMA notifie à la Commission européenne toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen et dont cette société devient, de ce fait, la filiale. La FSMA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

La notification à la Commission européenne est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, par la FSMA lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 185, d'un projet d'acquisition de participation, telle que décrite à l'alinéa 1er dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, alinéa 1er, de la directive2004/39/CE.

La FSMA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 15, § 3, alinéas 2 et 3, de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes "entreprise/entreprise d'investissement" et "entreprises d'investissement", contenus à l'article 15 de la directive précitée, se lisent respectivement "société de gestion d'organismes de placement collectif" et "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif".

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la FSMA conformément à l'alinéa 4, l'article 185, § 6, est d'application.

CHAPITRE 3

Direction et dirigeants

Art. 188

Les statuts de la société de gestion d'organismes de placement collectif peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie des pouvoirs visés à l'article 522,

koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de FSMA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten niet zou zijn bereikt.

Art. 187

De FSMA brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze vennootschap een dochteronderneming wordt, ter kennis van de Europese Commissie. De FSMA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Bij deze kennisgeving aan de Europese Commissie wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de FSMA haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 185 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, eerste lid, van de Richtlijn 2004/39/EG.

De FSMA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 3, tweede en derde leden, van voornoemde Richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Europese Commissie.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 15 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen "onderneming/beleggingsonderneming" en "beleggingsondernemingen" gelezen als respectievelijk "beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" en "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging".

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de FSMA heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 185, § 6, van toepassing.

HOOFDSTUK 3

Leiding en leiders

Art. 188

De statuten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van de in artikel 522, § 1, eerste lid, van

§ 1er, alinéa 1er du Code des Sociétés à un comité de direction constitué en son sein, dont il nomme et révoque les membres et dont il détermine la rémunération.

Cette délégation ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes réservés au conseil d'administration par les autres dispositions du même Code des sociétés.

Art. 189

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif informent préalablement la FSMA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent à la FSMA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées à l'article 177.

La FSMA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la FSMA a rendu un avis conforme.

Lorsqu'il s'agit de la proposition de nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'une entreprise contrôlée par la FSMA conformément à l'article 45, §1er, 2°, de la loi du 2 août 2002, la FSMA consulte préalablement la Banque. La Banque communique son avis à la FSMA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif informent également la FSMA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société, le cas échéant de la répartition éventuelle des tâches entre les membres du comité de direction, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Art. 190

§ 1er. Sans préjudice de l'article 173, les administrateurs ou directeurs d'une société de gestion d'organismes de placement collectif et toutes personnes qui, sous quelque dénomination et en quelque qualité que ce soit, prennent part à l'administration ou à la gestion de la société peuvent, en

het Wetboek van Vennootschappen bedoelde bevoegdheden over te dragen aan een in deze raad opgericht directiecomité, waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en de bezoldiging vaststelt.

Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel noch slaan op de vaststelling van het algemeen beleid, noch op de handelingen die bij andere bepalingen van datzelfde Wetboek van Vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.

Art. 189

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging brengen de FSMA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag, van de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de vennootschap

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, delen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en de passende ervaring bezit, als bedoeld in artikel 177.

De FSMA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies bij een voordracht tot benoeming of hernieuwing van een benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon die deel uitmaakt van de effectieve leiding betreft, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de FSMA vereist.

Wanneer het een voordracht betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een onderneming onder toezicht van de FSMA overeenkomstig artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, raadpleegt de FSMA eerst de Bank. De Bank deelt haar advies mee aan de FSMA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies.

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging informeren de FSMA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de vennootschap, in voorkomend geval over de eventuele taakverdeling tussen de leden van het directiecomité, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Art. 190

§ 1. Onverminderd artikel 173, mogen de bestuurders of directeuren van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en alle personen die, onder welke benaming of in welke hoedanigheid ook, deelnemen aan het bestuur of het beheer van de vennootschap, al dan niet ter

représentation ou non de la société de gestion d'organismes de placement collectif, exercer des mandats d'administrateur ou de gérant ou prendre part à l'administration ou à la gestion au sein d'une société commerciale ou à forme commerciale, d'une entreprise d'une autre forme de droit belge ou étranger ou d'une institution publique belge ou étrangère, ayant une activité industrielle, commerciale ou financière, aux conditions et dans les limites prévues au présent article.

§ 2. Les fonctions extérieures visées au § 1er sont régies par des règles internes que la société de gestion d'organismes de placement collectif doit adopter et faire respecter en vue de poursuivre les objectifs suivants:

1° éviter que l'exercice de ces fonctions par des personnes participant à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne porte atteinte à la disponibilité requise pour l'exercice de cette direction;

2° prévenir dans le chef de la société de gestion d'organismes de placement collectif la survenance de conflits d'intérêts ainsi que les risques qui s'attachent à l'exercice de ces fonctions, notamment sur le plan des opérations d'initiés;

3° assurer une publicité adéquate de ces fonctions.

La FSMA fixe les modalités de ces obligations par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002.

Si la FSMA reste en défaut d'établir le règlement visé à l'alinéa précédent ou de le modifier dans l'avenir, le Roi est habilité à prendre Lui-même ce règlement ou à le modifier.

§ 3. Les mandataires sociaux nommés sur présentation de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être des personnes qui participent à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des personnes qu'elle désigne.

Les administrateurs ne participant pas à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent être administrateur d'une société dans laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif détient une participation que s'ils ne participent pas à la gestion courante.

Les personnes qui participent à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent exercer un mandat comportant une participation à la gestion courante que s'il s'agit d'une société visée à l'article 32, § 4, de la loi du 22 mars 1993 avec laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif a des liens étroits, d'un organisme de placement collectif à forme statutaire, d'une société patrimoniale dans laquelle de telles personnes ou leur

vertegenwoordiging van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, op de voorwaarden en binnen de grenzen vastgesteld in dit artikel, mandaten als bestuurder of zaakvoerder waarnemen in dan wel deelnemen aan het bestuur of het beheer van een handelsvennootschap of een vennootschap met handelsvorm, een onderneming met een andere Belgische of buitenlandse rechtsvorm, of een Belgische of buitenlandse openbare instelling met industriële, commerciële of financiële werkzaamheden.

§ 2. De externe functies als bedoeld in § 1 worden beheerst door de interne regels die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet invoeren en doen naleven teneinde:

1° te vermijden dat personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, door de uitoefening van die functies, niet langer voldoende beschikbaar zijn om deze leiding waar te nemen;

2° te voorkomen dat bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging belangenconflicten zouden optreden, alsook risico's die gepaard gaan met de uitoefening van die functies, met name op het vlak van transacties van ingewijden;

3° te zorgen voor een passende openbaarmaking van die functies.

De FSMA bepaalt, bij reglement dat conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Koning, hoe die verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.

Indien de FSMA in gebreke blijft het in het vorige lid bedoelde reglement vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om zelf daartoe het initiatief te nemen.

§ 3. De mandatarissen van een vennootschap die worden benoemd op de voordracht van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten personen zijn die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dan wel personen die zij aanwijst.

De bestuurders die niet deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, mogen geen bestuurder zijn van een vennootschap waarin de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een deelneming bezit, tenzij zij niet deelnemen aan het dagelijks bestuur van die vennootschap.

De personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mogen geen mandaat uitoefenen dat een deelname aan het dagelijks bestuur inhoudt, tenzij in een vennootschap als bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 22 maart 1993, waarmee de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft, in een instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, in een patri-

famille détiennent dans le cadre de la gestion normale de leur patrimoine un intérêt significatif ou encore d'une société dans laquelle ces personnes sont les uniques dirigeants et dont l'activité se limite à des services de gestion aux sociétés précitées ou à l'activité d'une société patrimoniale.

§ 4. La société de gestion d'organismes de placement collectif notifie sans délai à la FSMA les fonctions exercées en dehors de la société de gestion d'organismes de placement collectif par les personnes visées au § 1er aux fins du contrôle du respect des dispositions prévues au présent article.

Art. 191

En cas de faillite d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, sont nuls et sans effet relativement à la masse, les paiements effectués par cette société, soit en espèces, soit autrement, à ses administrateurs ou gérants, à titre de tantièmes ou autres participations aux bénéfices, au cours des deux années qui précèdent l'époque déterminée par le tribunal comme étant celle de la cessation de ses paiements.

L'alinéa 1er ne s'applique pas si le tribunal reconnaît qu'aucune faute grave et caractérisée de ces personnes n'a contribué à la faillite.

CHAPITRE 4

Fusions et cessions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Art. 192

Sont soumises à l'autorisation de la FSMA:

1° les fusions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières;

2° la cession entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières de l'ensemble ou d'une partie de leur activité.

La FSMA ne peut refuser l'autorisation que dans les trois mois de la notification préalable qui lui a été faite du projet et pour des motifs tenant à la gestion saine et prudente de la ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées. Si elle n'intervient pas dans le délai fixé ci-dessus, l'autorisation est réputée acquise.

moniumvennootschap waarin zij of hun familie, in het kader van het normale beheer van hun vermogen, een significant belang bezitten of in een vennootschap waarvan zij de enige leiders zijn en waarvan het bedrijf beperkt is tot het verlenen van beheerdiensten aan de voornoemde vennootschappen of tot dat van een patrimoniumvennootschap.

§ 4. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging notificeert zonder uitstel aan de FSMA de functies uitgeoefend buiten de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging door de in § 1 bedoelde personen met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen voorzien in dit artikel.

Art. 191

In geval van faillissement van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn, met betrekking tot de boedel, alle betalingen nietig en zonder gevolg die deze vennootschap, hetzij in contanten, hetzij anderszins, heeft gedaan aan haar bestuurders of zaakvoerders in de vorm van tantièmes of andere winstdeelnemingen, tijdens de twee jaren die het tijdstip voorafgaan dat door de rechtbank is vastgesteld als het ogenblik waarop zij haar betalingen heeft gestaakt.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank erkent dat geen enkele ernstige en duidelijke fout van deze personen heeft bijgedragen tot het faillissement.

HOOFDSTUK 4

Fusies van en overdrachten tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Art. 192

De toestemming van de FSMA is vereist:

1° voor fusies van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of van dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen;

2° wanneer tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tussen dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, het bedrijf integraal of gedeeltelijk wordt overgedragen.

De FSMA kan haar toestemming enkel weigeren binnen drie maanden nadat zij van het project in kennis is gesteld, om redenen die verband houden met het gezond en voorzichtig beheer van de betrokken beheervennootschap(pen) van instellingen voor collectieve belegging. Als zij niet binnen voornoemde termijn optreedt, wordt de toestemming geacht te zijn verkregen.

Art. 193

Toute cession totale ou partielle entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des sociétés ou institutions concernées, et autorisée conformément à l'article 192, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la FSMA.

CHAPITRE 5

Obligations et interdictions

Art. 194

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut, sauf autorisation de la FSMA, exercer d'autres activités que les activités autorisées par son agrément.

Art. 195

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut, sauf autorisation de la FSMA, détenir des participations dans des sociétés commerciales ou ayant emprunté la forme d'une société commerciale.

Cette interdiction ne s'applique pas aux participations dans des sociétés exerçant en tout ou en partie les activités visées à l'article 3, 19° et 10°, ni aux participations dans des sociétés dont l'activité consiste exclusivement en la détention de participations dans de telles sociétés.

Art. 196

La société de gestion d'organismes de placement collectif assure un cloisonnement entre ses différentes activités.

Elle ne peut effectuer pour compte des organismes de placement gérés ou de ses clients des opérations dans lesquelles elle a un intérêt personnel. Les personnes physiques qui sont des dirigeants ou des salariés de la société de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises à la même interdiction.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles à respecter par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et par les tiers visés à l'article 154 pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres des organismes de placement collectif gérés. Le Roi peut notamment établir:

Art. 193

Iedere gehele of gedeeltelijke overdracht tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tussen dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken vennootschappen of instellingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 192 aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de FSMA is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad.*

HOOFDSTUK 5

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 194

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag, behoudens toestemming van de FSMA, geen andere werkzaamheden uitoefenen dan toegestaan op grond van haar vergunning.

Art. 195

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag, behoudens toestemming van de FSMA, geen deelnemingen bezitten in handelsvennootschappen of in vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen.

Dit verbod geldt niet voor deelnemingen in vennootschappen die alle of een deel van de in artikel 3, 19° en 20° bedoelde werkzaamheden uitoefenen, noch voor deelnemingen in vennootschappen die uitsluitend het bezit van deelnemingen in dergelijke vennootschappen tot doel hebben.

Art. 196

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zorgt voor een strikte scheiding tussen haar verschillende werkzaamheden.

Zij mag voor rekening van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van haar cliënten geen verrichtingen uitvoeren waar zij persoonlijk belang bij heeft. Voor natuurlijke personen die de leiding hebben of werknemer zijn van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, geldt hetzelfde verbod.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels die de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de in artikel 154 bedoelde derden moeten naleven om belangenconflicten te vermijden met de effectenhouders van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheert. De Koning kan met name overgaan tot het uitwerken van:

a) des critères minimaux pour la détection des conflits d'intérêts;

b) des exigences d'indépendance en matière de gestion des conflits d'intérêts;

c) des règles en matière de politique de gestion des conflits d'intérêts;

d) des règles en matière de gestion des activités donnant lieu à un conflit d'intérêts; et

e) des règles exigeant l'élaboration de stratégies appropriées et efficaces pour l'exercice des droits de vote rattachés aux instruments détenus dans les portefeuilles gérés.

Art. 197

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agissent de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, arrêter les règles de conduite que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont tenues de respecter dans l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, en tenant compte le cas échéant de la nature de la fonction de gestion concernée. Ces règles peuvent notamment porter sur:

— la fixation de critères appropriés pour agir loyalement et équitablement, avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, au mieux des intérêts des organismes de placement collectif; et

— la formulation des principes qui s'imposent pour garantir que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif utilisent avec efficacité les ressources et les procédures nécessaires pour mener à bonne fin leurs activités.

§ 3. Les articles 27 et 28*bis* de la loi du 2 août 2002 et les arrêtés pris pour son exécution s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour ce qui concerne l'exercice des services d'investissement visés à l'article 3, 20°.

§ 4. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif mettent en place des politiques et des procédures adéquates permettant d'assurer le respect, par la société de gestion d'organismes de placement collectif, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des dispositions des §§ 2 et 3, ainsi que des arrêtés pris en exécution de ces dispositions.

Elles élaborent des règles appropriées applicables aux transactions personnelles, directes et indirectes, effectuées sur des instruments financiers par les personnes visées à l'alinéa 1er.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations peuvent notamment porter sur:

a) minimumcriteria voor de opsporing van belangenconflicten;

b) onafhankelijkheidscriteria voor het beheer van belangenconflicten;

c) regels in verband met het beleid inzake het beheer van belangenconflicten;

d) regels in verband met het beheer van activiteiten die belangenconflicten doen ontstaan; en

e) regels die verplichten tot de ontwikkeling van adequate en effectieve strategieën voor het uitoefenen van de stemrechten die aan instrumenten in de beheerde portefeuilles verbonden zijn.

Art. 197

§ 1. Bij de vervulling van hun respectieve taken treden de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de bewaarder onafhankelijk en in het uitsluitend belang van de deelnemers op.

§ 2. De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, gedragsregels vaststellen die beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten naleven bij de uitoefening van de in artikel 3, 19° bedoelde beheertaken, desgevallend rekening houdend met de aard van de betrokken beheertaak. Deze regels kunnen inzonderheid betrekking hebben op:

— de vaststelling van passende criteria om op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding in het belang van de instellingen voor collectieve belegging te handelen; en

— de vaststelling van de beginselen om ervoor te zorgen dat de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging doeltreffend gebruik maken van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsvoering.

§ 3. De artikelen 27 en 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, zijn van toepassing op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wat de uitoefening van de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 20° betreft.

§ 4. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging legt passende beleidslijnen en procedures vast om de naleving van §§ 2 en 3 en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren.

Zij werkt passende regels uit voor de rechtstreekse en onrechtstreekse persoonlijke verrichtingen in financiële instrumenten die worden uitgevoerd door de in het eerste lid bedoelde personen.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen kunnen inzonderheid betrekking hebben op:

— les personnes concernées auxquelles ces règles et obligations sont applicables;

— les transactions personnelles qui sont réputées contraires à la loi;

— les modalités selon lesquelles les personnes concernées sont tenues de notifier leurs transactions personnelles à la société de gestion d'organismes de placement collectif;

— la manière dont les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent conserver un enregistrement des transactions personnelles.

Art. 198

La société de gestion d'organismes de placement collectif qui fournit des services d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles ne peut pas placer tout ou partie du portefeuille du client dans des parts d'organismes de placement collectif qu'elle gère à moins d'avoir reçu l'accord général préalable du client.

Art. 199

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut recevoir ni des dépôts de fonds ni les fonds ni les instruments financiers appartenant à ses clients ou aux organismes de placement collectif gérés.

La garde des avoirs appartenant à des organismes de placement collectif est assurée conformément à l'article 51 de la présente loi.

La garde des avoirs gérés appartenant à des clients doit être confiée à un dépositaire distinct de la société de gestion d'organismes de placement collectif; en ce qui concerne les espèces et instruments financiers, ce dépositaire doit être une entreprise d'investissement dont l'agrément couvre la garde de fonds ou d'instruments financiers ou un établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'Espace économique européen, ou ayant établi une succursale en Belgique.

Art. 200

La FSMA peut, dans des cas individuels et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique de dérogation suivie, accorder des dérogations aux dispositions arrêtées par ou en vertu de l'article 27 ou 28bis de la loi du 2 août 2002, si elle estime que les dispositions en question sont inadaptées aux activités ou à la situation d'une société de gestion d'organismes de placement collectif et à condition que ladite société de gestion mette en oeuvre des mesures alternatives adéquates qui assurent un niveau de protection équivalent des intérêts des organismes de placement collectif qu'elle gère, ainsi que des clients et de l'intégrité du marché.

— de relevante personen op wie deze regels en verplichtingen van toepassing zijn;

— de persoonlijke verrichtingen die in strijd worden geacht met de wet;

— de modaliteiten waaronder de relevante personen hun persoonlijke verrichtingen dienen mee te delen aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

— de wijze waarop de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de gegevens over de persoonlijke verrichtingen dienen te bewaren.

Art. 198

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die diensten van individueel portefeuillebeheer verleent, mag de portefeuille van haar cliënt niet geheel, noch gedeeltelijk beleggen in rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die zij beheert, tenzij zij hiervoor de voorafgaande algemene toestemming van de cliënt heeft gekregen.

Art. 199

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag geen gelddeposito's, noch gelden of financiële instrumenten in ontvangst nemen die toebehoren aan haar cliënten of aan instellingen voor collectieve belegging die zij beheert.

De bewaring van de tegoeden die toebehoren aan instellingen voor collectieve belegging geschiedt overeenkomstig artikel 51 van deze wet.

De bewaring van de beheerde tegoeden die toebehoren aan cliënten, moet worden toevertrouwd aan een andere bewaarder dan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; voor contanten en financiële instrumenten moet deze bewaarder een beleggingsonderneming zijn met een vergunning voor het bewaren van gelden of financiële instrumenten, dan wel een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of een bijkantoor heeft in België.

Art. 200

De FSMA kan, in individuele gevallen en mits zij het gevolgde afwijkingsbeleid op passende wijze, op geregelde tijdstippen en op niet-nominatieve wijze bekendmaakt, afwijkingen verlenen van de bepalingen vastgesteld door of krachtens artikel 27 of 28bis van de wet van 2 augustus 2002, indien zij van oordeel is dat de betrokken bepalingen niet aangepast zijn aan de activiteiten of aan de situatie van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en op voorwaarde dat deze beheervennootschap passende alternatieve maatregelen treft die een gelijkwaardige bescherming bieden voor de belangen van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheert, alsook voor de cliënten en voor de integriteit van de markt.

Art. 201

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif prennent les mesures nécessaires, dans le respect des dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans l'État membre où les parts des organismes de placement collectif qu'elle gère sont commercialisées, pour que les paiements aux participants, le rachat ou le remboursement des parts ainsi que la mise à disposition d'informations qui incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif soient assurés dans cet État membre.

§ 2. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif établissent des procédures et des modalités appropriées

1° afin de garantir que les plaintes des investisseurs soient correctement traitées et que ces derniers ne soient pas limités dans l'exercice de leurs droits lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif est agréée dans un État membre autre que l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif. Ces mesures permettent aux investisseurs de soumettre une plainte dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de leur État membre;

2° pour fournir des informations, à la demande du public ou des autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif.

Art. 202

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA:

1° les obligations et interdictions applicables à la fourniture des services d'investissement visés à l'article 3, 20°, et, notamment, sans préjudice de l'article 194, les incompatibilités entre cette activité et d'autres activités, les règles relatives à la rémunération de cette activité, les règles relatives à la convention de gestion individuelle de portefeuilles, à l'information des clients et à la reddition des comptes;

2° les obligations incombant au dépositaire visé à l'article 199, alinéa 3;

3° les obligations et interdictions applicables en cas de commercialisation de parts d'organismes de placement collectif.

Art. 201

§ 1. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging nemen, met inachtneming van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die gelden in de lidstaat waar de rechten van deelneming van de door hen beheerde instellingen voor collectieve belegging worden verhandeld, de nodige maatregelen om te verzekeren dat er in deze lidstaat voorzieningen beschikbaar zijn voor de uitkeringen aan de deelnemers, de inkoop van of terugbetaling op de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de informatie die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in die lidstaat moet verstrekken.

§ 2. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging stellen adequate procedures en regelingen vast

1° om te waarborgen dat zij klachten van beleggers op behoorlijke wijze behandelen, en dat er voor beleggers geen beperkingen zijn om hun rechten uit te oefenen indien aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een vergunning is verleend in een andere lidstaat dan de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging. Deze maatregelen moeten beleggers in staat stellen om klachten in te dienen in de officiële taal of een van de officiële talen van hun lidstaat;

2° om informatie beschikbaar te stellen op verzoek van het publiek of van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging.

Art. 202

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA:

1° de verplichtingen en verbodsbepalingen voor het verstrekken van de beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 20° en, inzonderheid, onverminderd artikel 194, de onverenigbaarheden tussen deze activiteit en andere activiteiten, de regels voor de vergoeding van deze activiteit, de regels voor de overeenkomst van individueel portefeuillebeheer, voor de informatieverstrekking aan de cliënten en voor de financiële verslaggeving;

2° de verplichtingen voor de bewaarder bedoeld in artikel 199, derde lid;

3° de verplichtingen en verbodsbepalingen voor de verhandeling van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging.

CHAPITRE 6

Ouverture de succursales et exercice de la libre prestation de services à l'étranger

Art. 203

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent exercer des activités de gestion collective de portefeuille sur une base transfrontalière dans les conditions établies au présent Chapitre.

Art. 204

Si une société de gestion d'organismes de placement collectif se propose seulement de commercialiser, sans créer de succursale, les parts d'un organisme de placement collectif de droit belge qu'elle gère et qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE dans un autre État membre de l'Espace économique européen, sans proposer d'exercer d'autres activités ou de fournir d'autres services, cette commercialisation est soumise aux seules exigences des articles 94 à 96.

Section Ire

Ouverture de succursales à l'étranger

Art. 205

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif qui projette d'ouvrir une succursale à l'étranger en vue d'y exercer tout ou partie des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, ou d'y fournir tout ou partie des services d'investissement visés à l'article 3, 20°, qui lui sont autorisés en Belgique, notifie son intention à la FSMA.

Cette notification doit être accompagnée des informations et des documents suivants:

1° l'État sur le territoire duquel la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale;

2° un programme d'activités (a) indiquant le nom des organismes de placement collectif de droit belge gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif, (b) précisant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19° dont l'exercice est envisagé et les services d'investissement visés à l'article 3, 20° dont la fourniture est envisagée à l'étranger, (c) précisant la structure de l'organisation de la succursale, (d) comportant une description du processus de gestion des risques mis en place par la société de gestion d'organismes de placement collectif. Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale dans un autre État membre de l'Espace économique européen, le programme d'activités comporte également une description des procédures et modalités arrêtées conformément à l'article 201;

HOOFDSTUK 6

Vestiging van bijkantoren en vrij verrichten van diensten in het buitenland

Art. 203

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging mogen werkzaamheden van collectief portefeuillebeheer verrichten op grensoverschrijdende basis onder de in dit Hoofdstuk vastgestelde voorwaarden.

Art. 204

Als een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is om, zonder een bijkantoor te vestigen, enkel de rechten van deelneming in een door haar beheerde instelling voor collectieve belegging onder Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te verhandelen, zonder voor te stellen andere taken of diensten te verrichten, is deze verhandeling uitsluitend onderworpen aan de voorwaarden van de artikelen 94 tot 96.

Afdeling I

Vestiging van bijkantoren in het buitenland

Art. 205

§ 1. Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is in het buitenland een bijkantoor te vestigen om er alle of een deel van de in artikel 3, 19° bedoelde beheertaken of in artikel 3, 20° bedoelde beleggingsdiensten te verrichten die haar in België zijn toegestaan, stelt de FSMA daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving moeten volgende informatie en documenten worden gevoegd:

1° de Staat op het grondgebied waarvan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is een bijkantoor te vestigen:

2° een programma van werkzaamheden (a) dat de naam vermeldt van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd, (b) dat de in het buitenland overwogen beheertaken als bedoeld in artikel 3, 19°, en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 20°, verduidelijkt, (c) dat de organisatiestructuur van het bijkantoor vermeldt, en (d) dat een beschrijving omvat van het door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ingestelde risicobeheeproces. Indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging overweegt om een bijkantoor in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te vestigen, omvat het programma van werkzaamheden tevens een beschrijving van de overeenkomstig artikel 201 ingestelde procedures en regelingen;

3° au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale dans un autre État membre de l'Espace économique européen, l'adresse, dans l'État membre d'accueil de la société de gestion d'organismes de placement collectif, à laquelle des documents peuvent être obtenus; et

4° le nom des dirigeants de la succursale.

La FSMA peut s'opposer à la réalisation du projet par décision motivée par les répercussions préjudiciables de l'ouverture de la succursale sur l'organisation, la situation financière ou le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La décision de la FSMA doit être notifiée à la société de gestion d'organismes de placement collectif au plus tard deux mois après la réception du dossier complet comprenant les informations prévues à l'alinéa 2. Si la FSMA n'a pas notifié de décision dans ce délai, elle est réputée ne pas s'opposer au projet de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Un recours est ouvert, conformément à l'article 122, 24°, de la loi du 2 août 2002, à la société de gestion d'organismes de placement collectif contre les décisions de la FSMA prises en vertu de l'alinéa 3 du présent article.

Le présent article s'applique à l'ouverture par une société de gestion d'organismes de placement collectif d'un bureau de représentation dans un État étranger.

§ 2. Dans le cas visé au paragraphe 1er, la FSMA, si elle ne s'est pas opposée à la réalisation du projet conformément au paragraphe 1er, alinéa 3, communique à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil, dans les deux mois de la réception de toutes les informations requises par le paragraphe 1er, alinéa 2, les informations reçues en vertu de ces dispositions, ainsi que les modalités d'intervention éventuelle, à l'égard des clients de la succursale, du système de protection des investisseurs applicable à la société de gestion d'organismes de placement collectif. La FSMA avertit la société de gestion d'organisme de placement collectif concernée.

Dans le cas visé au paragraphe 1er, lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif souhaite exercer l'activité de gestion collective de portefeuille, telle que visée à l'article 3, 18°, la FSMA joint à la documentation envoyée à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil, une attestation confirmant que ladite société a été agréée, conformément aux articles 166 à 183, une description du champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif et des précisions relatives à toute restriction éventuelle sur les types d'organismes de placement collectif que cette société de gestion est habilitée à gérer.

3° indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is een bijkantoor te vestigen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, het adres in de lidstaat van ontvangst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waar documenten kunnen worden opgevraagd; en

4° de namen van de bestuurders van het bijkantoor.

De FSMA kan zich verzetten tegen de uitvoering van het project bij beslissing die is ingegeven door de nadelige gevolgen van de vestiging van een bijkantoor op de organisatie, de financiële positie of het toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De beslissing van de FSMA moet, uiterlijk twee maanden na ontvangst van het volledige dossier met alle in het tweede lid bedoelde gegevens, ter kennis worden gebracht van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien de FSMA haar beslissing niet binnen deze termijn ter kennis heeft gebracht, wordt zij geacht geen bezwaar te maken tegen het project van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kan beroep instellen conform artikel 122, 24° van de wet van 2 augustus 2002 tegen de door de FSMA krachtens het derde lid van dit artikel genomen beslissingen.

Het onderhavige artikel is tevens van toepassing ingeval een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een vertegenwoordigingskantoor vestigt op het grondgebied van een buitenlandse Staat.

§ 2. Indien de FSMA zich in het in § 1 bedoelde geval niet heeft verzet tegen de verwezenlijking van het project overeenkomstig § 1, derde lid, deelt zij aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in de lidstaat van ontvangst, binnen twee maanden na ontvangst van alle gegevens vereist bij § 1, tweede lid, de gegevens mee die zij op grond van die bepalingen heeft ontvangen, alsook de regels van de geldende beleggersbeschermingsregeling voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, voor een eventuele tegemoetkoming ten gunste van de cliënten van het bijkantoor. De FSMA brengt de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan op de hoogte.

Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de in artikel 3, 18°, bedoelde werkzaamheid van collectief portefeuillebeheer wil verrichten, doet de FSMA, in het in § 1 bedoelde geval, de aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst verstrekte documentatie vergezeld gaan van een verklaring die bevestigt dat de beheervennootschap over een vergunning beschikt conform de artikelen 166 tot 183, alsook van een beschrijving van de reikwijdte van de aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verleende vergunning, en van de bijzonderheden in verband met een eventuele beperking inzake de soorten instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

§ 3. La FSMA communique à la Commission européenne, selon la périodicité fixée par celle-ci, le nombre et les motifs des décisions définitives d'opposition prévues au paragraphe 1er, alinéa 3 et à l'article 122, 24° de la loi du 2 août 2002 concernant des projets de création de succursales dans les autres États membres de l'Espace économique européen par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au paragraphe 1er.

Art. 206

Dans le cas visé à l'article 205, la FSMA peut convenir avec l'autorité de contrôle étrangère des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif des modalités d'ouverture et de contrôle de la succursale ainsi que des échanges d'informations souhaitables dans le respect des articles 74 à 77 de la loi du 2 août 2002, en cas:

1° d'ouverture d'une succursale dans un État membre de l'Espace économique européen par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui gère des organismes de placement collectif autres que ceux qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1°, de la présente loi;

2° d'ouverture d'une succursale dans un État non membre de l'Espace économique européen.

Art. 207

La société de gestion d'organismes de placement collectif qui a ouvert une succursale à l'étranger informe la FSMA par écrit, au moins un mois à l'avance, des modifications affectant les informations communiquées en vertu de l'article 205, § 1er, alinéa 2.

L'article 205, § 1er, alinéas 3 et 4 sont applicables s'il y a lieu, de même que l'article 205, § 2, en fonction des modifications relatives aux informations visées à l'article 205, § 2 ou au système de protection des investisseurs applicable.

La FSMA met à jour les informations contenues dans l'attestation visée à l'alinéa 1er, et informe les autorités compétentes de l'État membre d'accueil de la société de gestion d'organismes de placement collectif de tout changement en ce qui concerne l'agrément qui lui est accordé ou les types d'organismes de placement collectif qu'elle est habilitée à gérer.

Art. 208

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui projettent d'acquérir ou de créer une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif notifient leur intention à la FSMA. Cette notification est assortie d'une information sur

§ 3. De FSMA geeft de Europese Commissie, volgens de freçuentie die laatstgenoemde bepaalt, kennis van het aantal en de motivering van de in § 1, derde lid en artikel 122, 24° van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde definitieve beslissingen tot verzet tegen de geplande vestiging van een bijkantoor in lidstaten van de Europese Economische Ruimte door beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in § 1.

Art. 206

In het in artikel 205 bedoelde geval kan de FSMA in overleg met de buitenlandse toezichthoudende autoriteit voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, regels vaststellen voor de vestiging van en het toezicht op het bijkantoor alsook voor de wenselijke informatieuitwisseling met naleving van de artikelen 74 tot 77 van de wet van 2 augustus 2002, ingeval van:

1° vestiging van een bijkantoor in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die andere instellingen voor collectieve belegging beheert dan diegene die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1°, van deze wet;

2° vestiging van een bijkantoor in een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

Art. 207

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor heeft gevestigd, stelt de FSMA ten minste één maand op voorhand schriftelijk in kennis van alle wijzigingen in de conform artikel 205, § 1, tweede lid verstrekte gegevens.

Artikel 205, § 1, derde en vierde lid, zijn in voorkomend geval van toepassing, evenals artikel 205, § 2 naargelang van de wijzigingen in de in artikel 205, § 2 bedoelde gegevens of in de geldende beleggersbeschermingsregeling.

De FSMA actualiseert de informatie opgenomen in de in het eerste lid bedoelde verklaring en stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging op de hoogte wanneer zich een verandering voordoet in de reikwijdte van de vergunning van de beheervennootschap of met betrekking tot de types instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

Art. 208

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling, beleggingsonderneming of beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, stelt de FSMA hiervan in kennis. Deze kennisgeving bevat informatie

les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.

Section II

Exercice de la libre prestation de services dans un autre État membre de l'Espace économique européen

Art. 209

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif qui projette d'exercer pour la première fois dans un autre État membre de l'Espace économique européen, sans y établir de succursale, tout ou partie des fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, ou de fournir tout ou partie des services d'investissement visés à l'article 3, 20°, qui lui sont autorisés en Belgique, notifie son intention à la FSMA.

Cette notification doit être accompagnée des informations et des documents suivants:

1° l'État membre de l'Espace économique européen sur le territoire duquel elle envisage d'opérer; et

2° un programme d'activités (a) indiquant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19° dont l'exercice est envisagé et les services d'investissement visés à l'article 3, 20° dont la fourniture est envisagée à l'étranger, (b) comportant une description du processus de gestion des risques mis en place par la société de gestion d'organismes de placement collectif et (c) comportant une description des procédures et des modalités arrêtées conformément à l'article 201.

§ 2. En cas d'application du paragraphe 1er, la FSMA communique, dans le mois de sa réception, la notification prévue par l'article 209 à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil ainsi que les modalités d'intervention éventuelle, à l'égard des clients de la société de gestion d'organismes de placement collectif, du système de protection des investisseurs applicable à la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Dans le cas visé au paragraphe 1er, lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif souhaite exercer l'activité de gestion collective de portefeuille, telle que visée à l'article 3, 18°, la FSMA joint à la documentation envoyée à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil, une attestation confirmant que ladite société a été agréée, conformément aux articles 166 à 183, une description du champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif et des précisions relatives à toute restriction éventuelle sur les types d'organismes de placement collectif que cette société de gestion est habilitée à gérer.

over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhoudersskring en de leiders van de betrokken onderneming.

Afdeling II

Vrij verrichten van diensten in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Art. 209

§ 1. Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is om voor het eerste in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, alle of een deel van de in artikel 3, 19° bedoelde beheertaken of in artikel 3, 20° bedoelde beleggingsdiensten te verrichten waarvoor zij in België een vergunning heeft ontvangen, zonder er een bijkantoor te vestigen, stelt de FSMA daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving moeten volgende informatie en documenten worden gevoegd:

1° de lidstaat van de Europese Economische Ruimte op het grondgebied waarvan de beheervennootschap voornemens is werkzaamheden uit te oefenen, en

2° een programma van werkzaamheden (a) dat de in het buitenland overwogen beheertaken als bedoeld in artikel 3, 19°, en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 20°, verduidelijkt, (b) dat een beschrijving omvat van het door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ingestelde risicobeheerproces, en (c) dat tevens een beschrijving van de overeenkomstig artikel 201 ingestelde procedures en regelingen omvat.

§ 2. Ingeval het eerste lid van toepassing is, deelt de FSMA de kennisgeving bedoeld in artikel 209, binnen een maand na ontvangst ervan, mee aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst, alsook de regels van de geldende beleggersbeschermingsregeling voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, voor een eventuele tegemoetkoming ten gunste van de cliënten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de in artikel 3, 18°, bedoelde werkzaamheid van collectief portefeuillebeheer wil verrichten, doet de FSMA, in het in § 1 bedoelde geval, de aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst verstrekte documentatie vergezeld gaan van een verklaring die bevestigt dat de beheervennootschap over een vergunning beschikt conform de artikelen 166 tot 183, alsook van een beschrijving van de reikwijdte van de aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verleende vergunning, en van de bijzonderheden in verband met een eventuele beperking inzake de soorten instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

Art. 210

En cas de modification du contenu des informations notifiées conformément à l'article 209, § 1er, alinéa 2, 2°, la société de gestion d'organismes de placement collectif notifie par écrit au préalable cette modification à la FSMA et aux autorités de l'État membre d'accueil. Dans ce cas, l'article 209, § 2 est applicable ainsi qu'en cas de modification des informations relatives au système de protection des investisseurs.

CHAPITRE 7

Coéfficients réglementaires

Art. 211

§ 1er. La FSMA détermine, par voie de règlement, les normes en matière de solvabilité, liquidité et concentration des risques, et autres normes de limitation à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Les normes visées au présent paragraphe peuvent être aussi bien de nature quantitative que de nature qualitative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1er, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent disposer d'une politique concernant leurs besoins en fonds propres qui soit appropriée aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Les personnes chargées de la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, élaborent à cet effet, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, une politique qui identifie et détermine les besoins en fonds propres actuels et futurs de la société, en tenant compte de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, des risques y afférents et de la politique de la société en matière de gestion des risques. La société de gestion d'organismes de placement collectif évalue régulièrement sa politique concernant ses besoins en fonds propres et adapte si nécessaire cette politique.

La FSMA peut, par voie de règlement, préciser la fréquence de cette évaluation.

§ 3. Lorsque la FSMA estime que la politique d'une société de gestion d'organismes de placement collectif concernant ses besoins en fonds propres ne répond pas au profil de risque de la société, elle peut, sans préjudice des dispositions de l'article 225, imposer, au regard des objectifs de la présente loi, des exigences en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque qui s'ajoutent à celles visées au § 1er. Elle peut, par voie de règlement, fixer les critères et procédures qu'elle applique à cet effet.

§ 4. La FSMA détermine, par voie de règlement, les informations que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent publier sur leur situation en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et d'autres positions en risque, ainsi que sur leur politique concernant leurs besoins en fonds propres.

Art. 210

In geval van wijzigingen van de inhoud van de overeenkomstig artikel 209, § 1, tweede lid, 2°, meegedeelde inlichtingen geeft de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de FSMA en de autoriteiten van de lidstaat van ontvangst op voorhand schriftelijk kennis van deze wijziging. Artikel 209, § 2 is zowel in dit geval van toepassing als wanneer wijzigingen worden aangebracht in de gegevens over de beleggersbeschermingsregeling.

HOOFDSTUK 7

Reglementaire coëfficiënten

Art. 211

§ 1. De FSMA bepaalt bij reglement de normen inzake solvabiliteit, liquiditeit en risicoconcentratie, en andere begrenzingsnormen, die door de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten worden nageleefd. De in deze paragraaf bedoelde normen kunnen zowel van kwantitatieve als van kwalitatieve aard zijn.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij de eerste paragraaf, moet elke beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beschikken over een voor haar werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passend beleid inzake kapitaalbehoeften. De personen belast met de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, werken daartoe onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan een beleid uit dat de huidige en toekomstige kapitaalbehoeften van de vennootschap identificeert en vastlegt, rekening houdend met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden, de eraan verbonden risico's, en het beleid van de vennootschap inzake risicobeheer. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging evalueert regelmatig haar beleid inzake kapitaalbehoeften en past dit beleid zonodig aan.

De FSMA kan bij reglement de frequentie van deze evaluatie nader bepalen.

§ 3. Wanneer de FSMA van oordeel is dat het beleid van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften niet beantwoordt aan het risicoprofiel van de vennootschap, kan zij, onverminderd het bepaalde bij artikel 225, in het licht van de doelstellingen van deze wet vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities, ter aanvulling van deze bedoeld in de eerste paragraaf. Zij kan bij reglement de criteria en procedures bepalen die zij daarbij in acht neemt.

§ 4. De FSMA bepaalt bij reglement welke informatie de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging publiek moeten maken over hun solvabiliteits-, liquiditeits-, risicoconcentratie- en andere risicoposities, alsook over hun beleid inzake kapitaalbehoeften.

Elle définit également les modalités et la fréquence de publication de ces informations.

§ 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

§ 6. La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser, dans les limites de la législation européenne, des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

CHAPITRE 8

Informations périodiques et règles comptables

Art. 212

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées, par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine la fréquence et le mode de communication. La FSMA peut, en outre, prescrire la communication régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente Partie ou des arrêtés et règlements pris pour leur exécution.

La direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, déclare à la FSMA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par la société à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires.

Les états périodiques (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, pour l'ensemble des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif:

1° les règles selon lesquelles les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif tiennent leur comptabilité, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels;

Zij bepaalt tevens de wijze waarop deze informatie moet worden bekendgemaakt en de frequentie van bekendmaking.

§ 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de FSMA binnen de perken van de Europese wetgeving afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

HOOFDSTUK 8

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 212

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging leggen de FSMA periodiek een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels vastgesteld bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002. genomen reglement van de FSMA die ook de rapporteringsfreçuentie bepaalt. Bovendien kan de FSMA voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg wordt verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van dit Deel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

De effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de FSMA dat voornoemde periodieke staten die zij aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar overmaakt in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen.

De periodieke staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan zij worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige te hebben gedaan opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekingsen waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, volgens welke regels alle beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging:

1° hun boekhouding voeren, inventarisramingen verrichten en hun jaarrekening opmaken en openbaar maken;

2° les règles à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour l'établissement, le contrôle et la publication de leurs comptes consolidés, ainsi que pour l'établissement et la publication des rapports de gestion et de contrôle relatifs à ces comptes consolidés.

Il peut à cette fin adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions des articles 122, alinéa 1er et 123 du Code des sociétés, les règles prises en exécution des articles 92 et 117 du Code des sociétés.

La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements prévus aux alinéas 1er et 3.

Les règlements prévus au présent article sont pris après consultation des associations professionnelles concernées.

TITRE III

Contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

CHAPITRE 1er

Contrôle exercé par la FSMA

Section Ire

Dispositions générales

Art. 213

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises au contrôle de la FSMA.

La FSMA veille à ce que chaque société de gestion d'organismes de placement collectif opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci.

La FSMA évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de la société de gestion d'organismes de placement collectif, tels que visés à l'article 179, ainsi que le caractère adéquat de la politique de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernant ses besoins en fonds propres, telle que visée à l'article 211, § 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité.

§ 2. La FSMA peut se faire communiquer toutes informations et documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement,

2° hun geconsolideerde jaarrekening opmaken, controleren en openbaar maken en het jaar- en controleverslag over deze geconsolideerde jaarrekening opmaken en openbaar maken.

Daartoe kan Hij de ter uitvoering van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen genomen regels, alsook, onder de voorwaarden van de artikelen 122, eerste lid, en 123 van het Wetboek van Vennootschappen, de ter uitvoering van de artikelen 92 en 117 van het Wetboek van Vennootschappen genomen regels, aanpassen, wijzigen en vervolledigen.

In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van de in het eerste en het derde lid bedoelde besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen.

TITEL III

Toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Toezicht door de FSMA

Afdeling I

Algemene bepalingen

Art. 213

§ 1. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.

De FSMA ziet er op toe dat elke beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De FSMA beoordeelt inzonderheid het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 179, en het passende karakter van het beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften als bedoeld in artikel 211, § 2. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel.

§ 2. De FSMA kan zich alle inlichtingen en stukken doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de

à la situation et aux opérations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qu'elle contrôle.

§ 3. Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif et auprès de toute entité qui exerce, directement ou indirectement, des activités pour compte de la société de gestion d'organismes de placement collectif et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par la société de gestion d'organismes de placement collectif, en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

§ 4. Les dispositions des articles 79, 80, 82, 1° et 3, 83° et 85 de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux fins de l'exercice des compétences attribuées à la FSMA par et en vertu du présent Livre.

§ 5. Le Roi détermine la rémunération à verser à la FSMA par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

Art. 214

Sans préjudice de l'article 197, la FSMA ne connaît des relations entre la société de gestion d'organismes de placement collectif et un client déterminé ou un organisme de placement collectif géré que dans la mesure requise pour le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 215

La CBFA peut procéder auprès des succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge établies dans un autre État membre de l'Espace économique européen, moyennant l'information préalable des autorités de cet État chargées du contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, aux inspections visées à l'article 213, § 3, ainsi qu'à toute inspection en vue

verrichtingen van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt.

§ 3. Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en bij elke entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, werkzaamheden verricht voor rekening van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en zij kan ter plaatse kennis nemen van en een kopie maken van elk gegeven in het bezit van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging:

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn nageleefd, en of de boekhouding en jaarrekening, alsook de haar door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie, de interne controle en het beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in het gedrang kunnen brengen.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 79, 80, 82, 1° en 3°, 83 en 85, van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing in het kader van de uitoefening van de door en krachtens dit Boek aan de FSMA toegekende bevoegdheden.

§ 5. De Koning bepaalt welke vergoeding de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan de FSMA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

Art. 214

Onverminderd artikel 197, behoren de relaties tussen de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en een bepaalde cliënt of een beheerde instelling voor collectieve belegging, niet tot de bevoegdheid van de FSMA, tenzij het toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dit vergt.

Art. 215

De CBFA kan bij de bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd, na voorafgaande kennisgeving aan de autoriteiten van die Staat die toezicht houden op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, de in artikel 213, § 3, bedoelde inspecties verrichten,

de recueillir ou de vérifier sur place les informations relatives à la direction et à la gestion de la succursale ainsi que toutes informations susceptibles de faciliter le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Elle peut, aux mêmes fins, et après en avoir avisé les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1er, charger un expert, qu'elle désigne, d'effectuer les vérifications et expertises utiles. La rémunération et les frais de l'expert sont à charge de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 216

Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif exerce des activités de gestion collective de portefeuille dans un autre État membre de l'Espace économique européen, la FSMA notifie sans délai aux autorités compétentes de cet État membre tout problème décelé au niveau de la société de gestion d'organismes de placement collectif et susceptible d'affecter substantiellement la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif à s'acquitter dûment de ses obligations découlant de la gestion de ces organismes de placement collectif gérés et de toute violation des obligations prévues par le présent Livre.

Section II

Surveillance sur base consolidée

Art. 217

§ 1er. Pour l'application du présent article:

1° les notions de "contrôle exclusif ou conjoint" et de "consortium" s'entendent dans le sens de leur définition dans la réglementation relative aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif prise en application de l'article 212, alinéa 3;

2° il faut entendre par "compagnie financière" un établissement financier dont les entreprises filiales sont exclusivement ou principalement un ou plusieurs établissements de crédit, entreprises d'investissement, sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou établissements financiers, l'une au moins de ces filiales étant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 49*bis* de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95*bis* de la loi du 6 avril 1995, de l'article 91octies decies de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des enteprises d'assurances ou de l'article 98 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance.

Les groupes d'entreprises comprenant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances ou une entreprise de réassurance sont soumis, pour ce qui est de la surveillance du groupe, aux dispositions de

alsook alle inspecties met als doel ter plaatse gegevens te verzamelen of te toetsen over de leiding en het beheer van het bijkantoor, alsook alle gegevens die het toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kunnen vergemakkelijken.

Met hetzelfde doel en na kennisgeving aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten kan zij een deskundige die zij aanstelt, belasten met alle nuttige controles en onderzoeken. De bezoldiging en de kosten van die deskundige worden gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 216

Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging werkzaamheden van collectief portefeuillebeheer verricht in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, stelt de FSMA de bevoegde autoriteiten van die lidstaat onverwijld in kennis van alle problemen bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het vermogen van die beheervennootschap om haar taken met betrekking tot de betrokken instellingen voor collectieve belegging naar behoren uit te voeren, wezenlijk kan aantasten, en van alle inbreuken op de in dit Boek vermelde verplichtingen.

Afdeling II

Toezicht op geconsolideerde basis

Art. 217

§ 1. Voor de toepassing van dit artikel:

1° wordt voor de definitie van de begrippen exclusieve of gezamenlijke controle en consortium verwezen naar de reglementering op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die is uitgevaardigd met toepassing van artikel 212, derde lid;

2° moet onder "financiële holding" worden verstaan, een financiële instelling waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk een of meer kredietinstellingen, beleggingsondernemingen,beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of financiële instellingen zijn en waarvan te minste één een kredietinstelling, beleggingsonderneming of beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 49*bis* van de wet van 22 maart 1993, artikel 95*bis* van de wet van 6 april 1995, artikel 91octies decies van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of artikel 98 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf.

Voor hun groepstoezicht zijn groepen van ondernemingen met een kredietinstelling, beleggingsonderneming, verzekerings-onderneming of herverzekeringsonderneming onderworpen aan artikel 49 van de wet van 22 maart 1993,

l'article 49 de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95 de la loi du 6 avril 1995, du chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975 ou du titre VIII de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance.

Les groupes d'entreprises comprenant une société de gestion d'organismes de placement collectif et ne comprenant pas d'établissement de crédit, d'entreprise d'investissement ou d'entreprise d'assurances ou de réassurance, sont soumis aux dispositions du présent article;

3° il faut entendre par "contrôleur sur base consolidée" l'autorité compétente chargée de la surveillance sur base consolidée des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dans l'Union européenne qui sont des entreprises mères, ainsi que des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif contrôlées par des compagnies financières mères dans l'Union européenne.

§ 2. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif est une entreprise-mère, elle est soumise au contrôle de la FSMA sur la base consolidée de l'ensemble qu'elle constitue avec ses filiales belges et étrangères.

Le contrôle sur base consolidée porte sur la situation financière, sur la gestion, l'organisation et les procédures de contrôle interne visées à l'article 179 de l'ensemble consolidé, et sur l'influence exercée par les entreprises incluses dans la consolidation sur d'autres entreprises. Le Roi peut étendre le contrôle sur base consolidée à d'autres domaines prévus par les directives de la Communauté européenne.

Les proportions et limites prévues aux paragraphes 1er à 3 de l'article 184 peuvent être imposées sur la base de la situation consolidée de la société de gestion d'organismes de placement collectif et de ses filiales.

Aux fins du contrôle sur base consolidée, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière consolidée. La FSMA détermine, après consultation des associations professionnelles concernées, les règles d'établissement de cette situation et notamment les règles relatives au périmètre de consolidation, aux modes d'inclusion dans la consolidation et à la fréquence des communications de ces situations.

Lorsqu'elle le juge nécessaire pour le contrôle prudentiel, la FSMA peut exiger que soient incluses dans la consolidation les sociétés qui ne sont pas des filiales mais dans lesquelles la société de gestion d'organismes de placement collectif détient une participation ou avec lesquelles elle a un autre lien en capital.

La FSMA peut prescrire ou requérir que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées, leurs filiales ainsi que les autres entreprises reprises dans la consolidation, lui communiquent toutes informations utiles pour l'exercice du contrôle sur base consolidée. La FSMA peut, aux fins de ce contrôle, procéder ou faire procéder,

artikel 95 van de wet van 6 april 1995, hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975 of titel VIII van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf.

Groepen van ondernemingen met een beheervennootschap van instelling voor collectieve belegging, maar zonder een kredietinstelling, beleggingsonderneming of verzekerings- of herverzekeringsonderneming, zijn onderworpen aan de bepalingen van dit artikel;

3° moet onder "consoliderende toezichthouder" worden verstaan, de bevoegde autoriteit die belast is met het toezicht op geconsolideerde basis op EU-moeder beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die onder de zeggenschap staan van een financiële EU-moederholding.

§ 2. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een moederonderneming is, is zij onderworpen aan het toezicht op geconsolideerde basis door de FSMA, voor het geheel dat zij samen met haar Belgische en buitenlandse dochter-ondernemingen vormt.

Het toezicht op geconsolideerde basis slaat op de financiële positie, op het beheer, de organisatie en de interne controle procedures als bedoeld in artikel 179, voor het geconsolideerde geheel, en op de invloed van de geconsolideerde ondernemingen op andere ondernemingen. De Koning kan het toezicht op geconsolideerde basis uitbreiden tot andere gebieden als bedoeld in de Richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

De in paragrafen 1 tot 3 van artikel 184 bedoelde verhoudingen en grenzen kunnen worden opgelegd op basis van de geconsolideerde positie van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve beleggingen en haar dochterondernemingen.

Voor het toezicht op geconsolideerde basis leggen de betrokken beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA periodiek een geconsolideerde financiële staat voor. De FSMA bepaalt, na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen, volgens welke regels deze staat moet worden opgemaakt en inzonderheid volgens welke regels de consolidatiekring wordt bepaald, consolidatie moet worden toegepast en hoe vaak deze staten moeten worden voorgelegd.

Wanneer zij dit voor het prudentieel toezicht noodzakelijk acht, kan de FSMA eisen dat de vennootschappen die geen dochteronderneming zijn, maar waarin de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging deelneemt of waarmee zij een andere kapitaalbinding heeft, in de consolidatie worden opgenomen.

De FSMA kan voorschrijven of eisen dat de betrokken beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun dochterondernemingen en alle andere geconsolideerde ondernemingen haar alle inlichtingen verstrekken die nuttig zijn voor haar toezicht op geconsolideerde basis. Voor dit toezicht kan de FSMA, ter plaatse, bij alle geconso-

aux frais des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées, par des réviseurs agréés ou, s'il y a lieu, par des experts étrangers agréés par elle à cet effet, à la vérification sur place, dans toutes les entreprises incluses dans la consolidation, des informations reçues dans le cadre du contrôle sur base consolidée. La FSMA ne procède ou ne fait procéder à une vérification auprès d'une entreprise établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen qu'après en avoir avisé l'autorité de contrôle de cet État et à moins que cette autorité ne procède elle-même à cette vérification ou permette qu'un réviseur ou un expert y procède. Si la FSMA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge souhaitable.

Ces modalités sont fixées dans le respect des compétences propres de chacune de ces institutions.

Le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la FSMA, des entreprises incluses dans la consolidation. Le contrôle sur base consolidée ne porte pas préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif incluses dans la consolidation. Il peut cependant être tenu compte des implications du contrôle sur base consolidée pour déterminer la teneur et les modalités du contrôle sur une base individuelle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou du contrôle sur base sous-consolidée d'une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi peut déterminer les conditions dans lesquelles les entreprises belges incluses dans la consolidation d'une société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère peuvent être tenues de fournir des renseignements à l'autorité étrangère compétente pour le contrôle sur base consolidée de cette société de gestion d'organismes de placement collectif et peuvent faire l'objet de la vérification sur place par cette autorité ou par des réviseurs ou des experts mandatés par elle, des informations qu'elle a transmises.

§ 3. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif forme un consortium avec une ou plusieurs autres entreprises, elle est soumise au contrôle sur base consolidée englobant les entreprises formant le consortium ainsi que leurs filiales.

Les dispositions du § 2 sont applicables.

§ 4. Toute société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'entreprise-mère est une compagnie financière, belge ou étrangère, relevant d'un État membre de l'Espace économique européen, est soumise à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière. Cette surveillance porte sur les matières visées aux deuxième et troisième alinéas du § 2. Le Roi peut définir, adapter et compléter les modalités de cette surveillance en précisant quelles autres dispositions de la présente loi sont à cet effet applicables aux compagnies financières.

lideerde ondernemingen, de inlichtingen toetsen die zij heeft ontvangen in het kader van het toezicht op geconsolideerde basis of, op kosten van de betrokken beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, erkende revisoren of, in voorkomend geval, door haar daartoe erkende buitenlandse deskundigen hiermee gelasten. De FSMA verricht deze toetsing of laat die pas verrichten bij een onderneming die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd nadat zij de toezichthoudende autoriteit van die Staat daarvan in kennis heeft gesteld en voorzover de betrokken autoriteit die toetsing niet zelf dan wel via een revisor of een deskundige verricht. Indien de FSMA de toetsing niet zelf verricht, kan zij niettemin aan de verificatie deelnemen zo zij dit wenselijk acht.

Het toezicht op geconsolideerde basis heeft niet tot gevolg dat de FSMA individueel toezicht houdt op elke geconsolideerde onderneming.

Het toezicht op geconsolideerde basis doet geen afbreuk aan het individuele toezicht op elke geconsolideerde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Er kan evenwel rekening worden gehouden met de implicaties van het toezicht op geconsolideerde basis bij de bepaling van de inhoud van en de regels voor het individuele toezicht op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of het toezicht op gesubconsolideerde basis op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de dochteronderneming is van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden Belgische ondernemingen die door een buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn geconsolideerd, verplicht kunnen worden bepaalde inlichtingen te verstrekken aan de buitenlandse autoriteit die bevoegd is voor het toezicht op geconsolideerde basis op deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en waarbij deze autoriteit zelf of via de door haar gemachtigde revisoren of deskundigen, de verstrekte inlichtingen ter plaatse kan toetsen.

§ 3. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een consortium vormt met een of meer andere ondernemingen, valt zij onder het toezicht op geconsolideerde basis dat geldt voor alle ondernemingen van het consortium en hun dochterondernemingen.

De voorschriften van § 2 zijn van toepassing.

§ 4. Voor iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvan de moederonderneming een Belgische of buitenlandse financiële holding uit een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding. Dit toezicht slaat op de in het tweede en derde lid van § 2 bedoelde aspecten. De Koning kan de regels voor dit toezicht bepalen, aanpassen en aanvullen, met opgave van alle andere voorschriften van deze wet die terzake van toepassing zijn op financiële holdings.

Toute société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'entreprise mère est une compagnie financière ne relevant pas d'un État membre de l'Espace économique européen, est soumise à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière, selon les règles définies par le Roi.

§ 5. Les entreprises qui contrôlent, exclussivement ou conjointement avec d'autres, une société de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi que les filiales de ces entreprises sont tenues, si ces entreprises et ces filiales ne tombent pas dans le champ d'application des §§ 2, 3 et 4 concernant le contrôle sur base consolidée ou dans le champ d'application de l'article 49 de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995, de l'article 98 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance ou de l'article 91octies decies de la loi du 9 juillet 1975 précitée, de communiquer à la FSMA et aux autorités étrangères compétentes les informations et renseignements utiles à l'exercice de la surveillance des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif que ces entreprises contrôlent.

Pareille obligation de communication d'information est également applicable aux entreprises qui, bien qu'étant filiales d'une société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'une compagnie financière, ne sont pas incluses dans la surveillance sur base consolidée. Lorsque la filiale en cause est une société de gestion d'organismes de placement collectif, la FSMA ou l'autorité de contrôle étrangère compétente pour le contrôle de ladite filiale peuvent exiger que l'entreprise d'investissement-mère ou la compagnie financièremère communique les informations et renseignements requis comme utiles pour l'exercice de la surveillance de ladite filiale.

Le Roi détermine:

a) les conditions et modalités des obligations découlant des alinéas 1er et 2 ainsi que des vérifications sur place des informations et renseignements qu'ils prévoient;

b) celles des sanctions prévues par les articles 229 et 230 qui sont applicables en cas de manquement à leurs obligations par les entreprises visées aux alinéas 1er et 2 du présent paragraphe.

§ 6. Le Roi règle, pour le surplus, la surveillance sur base consolidée conformément aux dispositions de la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte).

§ 7. La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements pris en vertu du présent article.

Voor iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvan de moederonderneming een financiële holding van buiten de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding volgens de regels bepaald door de Koning.

§ 5. Ondernemingen die uitsluitend of samen met andere de controle hebben over een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de dochterondernemingen van deze ondernemingen moeten, indien die ondernemingen niet vallen binnen het toepassingsgebied van de 2, 3 en 4 betreffende het toezicht op geconsolideerde basis of binnen het toepassingsgebied van artikel 49bis van de wet van 22 maart 1993, artikel 95bis van de wet van 6 april 1995, artikel 98 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf of artikel 91octies decies van de voormelde wet van 9 juli 1975, de FSMA en de bevoegde buitenlandse autoriteiten alle gegevens en inlichtingen verstrekken die nuttig zijn voor het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarover deze ondernemingen de controle hebben.

Dergelijke informatieplicht geldt ook voor ondernemingen die, hoewel zij dochterondernemingen zijn van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of een financiële holding, niet in het toezicht op geconsolideerde basis zijn opgenomen. Wanneer de betrokken dochteronderneming een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is, kan de FSMA of de buitenlandse autoriteit die bevoegd is voor het toezicht op genoemde dochteronderneming, eisen dat de moederondernemingbeleggingsonderneming of de moederonderneming-financiële holding de vereiste inlichtingen en gegevens verstrekt die dienstig zijn voor het toezicht op genoemde dochteronderneming.

De Koning bepaalt:

a) de voorwaarden en regels voor de verplichtingen die voortvloeien uit het eerste en het tweede lid alsook voor de toetsing ter plaatse van de hierin bedoelde gegevens en inlichtingen;

b) welke sancties van de artikelen 229 en 230 van toepassing zijn wanneer de in het eerste en tweede lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen hun verplichtingen niet nakomen.

§ 6. De Koning regelt tevens het toezicht op geconsolideerde basis overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking).

§ 7. In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van de met toepassing van dit artikel genomen besluiten en reglementen.

CHAPITRE 2

Contrôle révisoral

Art. 218

§ 1er. Les fonctions de commissaire prévues par le Code des Sociétés ne peuvent être confiées, dans les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la FSMA conformément à l'article 220.

L'article 141, 2° du Code des sociétés n'est pas applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 219 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires désignés conformément au présent article certifient, le cas échéant, les comptes consolidés de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 2. Par dérogation à l'article 79, § 1er de la loi du 22 juillet 1953, l'article 458 du Code pénal n'est pas d'application en cas de transmission d'information entre le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif et le commissaire de l'entité à laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif a confié l'exécution de fonctions de gestion en application de l'article 180.

Art. 219

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 218 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent et conformément à l'article 33, § 2, de la loi du 22 juillet 1953. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers, s'appliquent tant aux sociétés de réviseurs qu'aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désigné.

Art. 220

La FSMA arrête, sous approbation du ministre des Finances et du ministre des affaires économiques, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

HOOFDSTUK 2

Revisoraal toezicht

Art. 218

§ 1. De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag, bij de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, enkel worden toevertrouwd aan één of meer erkende revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de FSMA zijn erkend overeenkomstig artikel 220.

Artikel 141, 2° van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die de taak van de commissaris waarnemen als hij langdurig verhinderd is. De voorschriften van dit artikel en van artikel 219 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde commissarissen certificeren in voorkomend geval de geconsolideerde jaarrekening van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 2. In afwijking van artikel 79, § 1, van de wet van 22 juli 1953 is artikel 458 van het Strafwetboek niet van toepassing bij de uitwisseling van informatie tussen de commissaris van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de commissaris van de entiteit waaraan die beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toepassing van artikel 154, de uitvoering van beheertaken heeft toevertrouwd.

Art. 219

Overeenkomstig artikel 33, § 2, van de wet van 22 juli 1953, doen erkende revisorenvennootschappen, voor de uitoefening van de taak van commissaris bedoeld in artikel 218, een beroep op een erkende revisor die zij aanduiden. De voorschriften van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, die de aanstelling, de taak en de verplichtingen van en de verbodsbepalingen voor commissarissen alsook de andere op hen toepasselijke sancties dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 220

De FSMA legt, na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economische Zaken, het reglement vast voor de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des reviseurs d'entreprises informe la FSMA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 221

La désignation des commissaires et des commissaires suppléants auprès des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif est subordonnée à l'accord préalable de la FSMA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant et, le cas échéant, sur son représentant suppléant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le président du tribunal de commerce ou la cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la FSMA.

Art. 222

La FSMA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 221, à un commissaire, un commissaire suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire, la FSMA et la société de gestion d'organismes de placement collectif en sont préalablement informées, ainsi que des motifs de la démission.

Le règlement d'agrément visé à l'article 220 règle la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, la société de gestion d'organismes de placement collectif ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 213, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire dans les sociétés de gestion d'organismes de placement

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de FSMA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar taak bij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 221

Voor de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen bij beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging is de voorafgaande instemming van de FSMA vereist. Deze instemming moet worden gevraagd door vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap en haar vertegenwoordiger als, in voorkomend geval, op haar plaatsvervangende vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest hij uit een lijst van erkende revisoren die door de FSMA is goedgekeurd.

Art. 222

De FSMA kan haar instemming overeenkomstig artikel 221 met een commissaris, een plaatsvervangend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap, steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkende revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Vooraleer een commissaris ontslag neemt, worden de FSMA en de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Het erkenningsreglement bedoeld in artikel 220 regelt de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap zorgt de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 213, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een commissaris bij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van zijn

collectif, telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des Sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 223

§ 1er. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la FSMA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la FSMA. À cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 179, § 3, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la FSMA;

2° ils font rapport à la FSMA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets, et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la FSMA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la FSMA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de FSMA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 223

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de FSMA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de FSMA. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging hebben getroffen als bedoeld in artikel 179, § 3, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de FSMA;

2° brengen zij verslag uit bij de FSMA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar aan de FSMA bezorgen waarin wordt bevestigd dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat deze periodieke staten niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij (a) volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; zij bevestigen ook geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de FSMA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de FSMA bezorgen, en waarin wordt bevestigd dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde boekjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij (a) volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; zij bevestigen ook dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de FSMA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° ils font à la FSMA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de la société de gestion d'organismes de placement collectif, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par la société en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à la société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'un organisme de placement collectif géré par la société, ils font d'initiative rapport à la FSMA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des organismes de placement collectif gérés, sous l'angle financier ou sous l'angle de leur organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou de leur contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes annuels.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle, prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1er.

Les commissaires communiquent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif les rapports qu'ils adressent à la FSMA conformément à l'alinéa 1er, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la FSMA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires et les sociétés de réviseurs agréées peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de la société de gestion d'organismes de placement collectif qu'ils contrôlent.

§ 2. La FSMA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 213, soit confirmée par le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les commissaires et les sociétés de réviseurs agréées peuvent être chargés par la FSMA à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne de confirmer que les informations que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont tenues de commu-

3° brengen zij bij de FSMA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij een met de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verbonden onderneming of bij een door de vennootschap beheerde instelling voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de FSMA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, financieel of op het vlak van hun administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of van hun interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de jaarrekening te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de FSMA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de FSMA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

§ 2. De FSMA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar met toepassing van artikel 213 worden verstrek, wordt bevestigd door de commissaris van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen kunnen door de FSMA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan deze

niquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

TITRE IV

Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 224

La FSMA radie l'agrément des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui

1° n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'agrément, renoncent à l'agrément ou ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois; ou

2° ont été déclarées en faillite.

La FSMA modifie l'agrément des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui renoncent partiellement à celui-ci.

Art. 225

§ 1er. Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut:

1° désigner un commissaire spécial;

2° imposer, en matière de solvabilité, liquidité, concentration des risques et autres limitations, des exigences supplémentaires, autres que celles prévues à l'article 211;

3° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou interdire cet exercice; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la FSMA, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours;

4° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de la société de gestion d'organismes de placement collectif dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société de

autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

TITEL IV

Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 224

De FSMA trekt de vergunning in van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die

1° hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun vergunning hebben aangevat, die afstand doen van hun vergunning of die hun bedrijf al meer dan zes maanden hebben stopgezet; of

2° die failliet zijn verklaard.

De FSMA wijzigt de vergunning van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die g

Art. 225

§ 1. Wanneer de FSMA vaststelt dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de FSMA:

1° een speciaal commissaris aanstellen;

2° aanvullende vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en andere begrenzingen, buiten deze bedoeld in artikel 211;

3° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geheel of gedeeltelijk schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de FSMA bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben;

4° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuursen beheerorganen van de beheervennoot-

gestion d'organismes de placement collectif un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégialement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au *Moniteur belge*;

5° révoquer l'agrément en tout ou en partie.

§ 2. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 1°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la FSMA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la FSMA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la société de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié au M*oniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La FSMA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas d'extrême urgence et notamment en cas de péril grave pour les investisseurs, la FSMA peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 3. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

schap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*;

5° de vergunning geheel of gedeeltelijk herroepen.

§ 2. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beheer, de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist; de FSMA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De FSMA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij uiterste hoogdringendheid en inzonderheid bij ernstig gevaar voor de beleggers kan de FSMA de in deze paragraaf bedoelde maatregelen nemen zonder dat vooraf een herstel-termijn wordt vastgesteld.

§ 3. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de schorsing openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

La FSMA peut, de même, enjoindre à une société de gestion d'organismes de placement collectif de céder des participations qu'elle détient conformément à l'article 195; l'article 186, alinéa 2 est applicable.

§ 4. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 4°, la rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la FSMA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La FSMA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la FSMA visées au § 1er sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif à dater de leur notification à celle-ci et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du §§ 1er et 2 ou de l'article 171.

§ 6. Sans préjudice de l'article 327, § 5 du Code des impôts sur les revenus 1992, la FSMA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 3°, et le § 2 sont applicables au cas où la FSMA a connaissance du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

§ 7. Le § 1er, alinéa 1er et le § 5 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

§ 8. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société de gestion d'organismes de placement collectif. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle

De FSMA kan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ook gelasten de deelnemingen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 195; artikel 186, tweede lid, is van toepassing.

§ 4. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 4°, wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de FSMA hebben voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2 of van artikel 171.

§ 6. Onverminderd artikel 327, § 5 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de FSMA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de FSMA kennis heeft van het feit dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 3°, en § 2 van toepassing.

§ 7. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing ingeval de vergunning van een failliet verklaarde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt ingetrokken.

§ 8. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. De beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden de beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum

les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 9. Les paragraphes 1er à 5 s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, dans l'exercice de services d'investissement visés à l'article 3, 20°, enfreignent systématiquement et gravement les règles de conduite prévues par les articles 27 et 28bis de la loi du 2 août 2002 et les arrêtés pris pour son exécution.

Les paragraphes 1er à 5 s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui dans l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, enfreignent systématiquement et gravement les règles de conduite arrêtées par et en vertu de l'article 197, § 2.

Art. 226

Lorsque les autorités de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre État membre de l'Espace économique européen dans lequel une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge a établi une succursale ou exerce des fonctions de gestion ou fournit des services d'investissement visés à l'article 3, 19° et 20°, sous le régime de la libre prestation de services, saisissent la FSMA de violations des dispositions légales, réglementaires ou administratives applicables dans cet État sous le contrôle de ces autorités en exécution de la directive 2009/65/CE, la FSMA prend, dans les plus brefs délais, celles des mesures prévues à l'article 225, § 1er, que ces violations imposent. Elle en avise les autorités de contrôle précitées. L'article 225, § 1er, et l'article 122, 25° de la loi du 2 août 2002 sont d'application.

Art. 227

La FSMA informe sans délai les autorités de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif des autres États membres de l'Espace économique européen dans lesquels une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge a établi des succursales ou exerce des fonctions de gestion ou fournit des des services d'investissement sous le régime de la libre prestation de services, des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 224 et 225. Elle tient ces autorités informées des suites données au recours pris contre ces décisions conformément à l'article 122, 25° de la loi du 2 août 2002.

Art. 228

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément a été radié ou révoqué en vertu des articles 224 et 225, restent soumises au présent livre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'à ce que les organismes de placement collectif qu'elles gèrent aient

waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 9. Paragrafen 1 tot en met 5 zijn van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die bij de uitoefening van beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 20° de gedragsregels vervat in de artikelen 27 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, systematisch en op ernstige wijze overtreden.

Paragrafen 1 tot en met 5 zijn van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die bij de uitoefening van beheertaken bedoeld in artikel 3, 19° de door en krachtens artikel 197, § 2 vastgestelde gedragsregels, systematisch en op ernstige wijze overtreden.

Art. 226

Wanneer de autoriteiten die toezicht houden op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, waar een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of er beheertaken uitoefent of er beleggingsdiensten verricht bedoeld in artikel 3, 19° en 20° in het kader van het vrij verrichten van diensten, de FSMA ervan in kennis stellen dat de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen worden overtreden die deze Staat heeft vastgesteld met toepassing van de Richtlijn 2009/65/EG en waarop genoemde autoriteiten toezien, neemt de FSMA zo spoedig mogelijk de wegens deze overtredingen vereiste maatregelen, bedoeld in artikel 225, § 1. Zij brengt dit ter kennis van de voornoemde autoriteiten. Artikel 225, § 1 en artikel 122, 25° van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing.

Art. 227

De FSMA brengt de beslissingen die zij overeenkomstig de artikelen 224 en 225 heeft genomen onmiddellijk ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte waar een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd, beheertaken verricht of beleggingsdiensten verleent in het kader van het vrij verrichten van diensten. De FSMA houdt deze autoriteiten op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen overeenkomstig de artikel 122, 25° van de wet van 2 augustus 2002.

Art. 228

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarvan de vergunning is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 224 en 225, blijven onderworpen aan dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot zij zijn vervangen door de instel-

pourvus à leur remplacement et jusqu'à la liquidation des engagements de la société résultant de fonds et d'instruments financiers dus aux clients, à moins que la FSMA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

Art. 229

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut publier qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, une compagnie financière, une compagnie mixte au sens de l'article 4, point 20, de la directive 2006/48/CE du 14 juin 2006 ou une compagnie financière mixte ne s'est pas conformée aux injonctions qu'elle lui a faites de respecter dans le délai qu'elle détermine des dispositions du présent livre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les frais de cette publication sont à charge de l'entreprise concernée.

Art. 230

§ 1er. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, à une compagnie financière, à une compagnie mixte telle que visée à l'article 229 ou à une compagnie financière mixte, un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent livre ou des arrêtés pris pour son exécution, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si l'entreprise concernée reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, à une compagnie financière, à une compagnie mixte visée à l'article 229 ou à une compagnie financière mixte, de droit belge ou de droit étranger établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1er ou 2 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

lingen voor collectieve belegging die zij beheren, en tot hun verbintenissen zijn vereffend uit hoofde van aan beleggers verschuldigde gelden en financiële instrumenten, tenzij de FSMA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de vergunning van een failliet verklaarde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 229

Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen kan de FSMA openbaar maken dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding in de zin van artikel 4, (20) van Richtlijn 2006/48/EG van 14 juni 2006 of een gemengde financiële holding geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen om zich binnen de door haar vastgestelde termijn te conformeren aan de voorschriften van dit boek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. Deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de betrokken onderneming.

Art. 230

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding als bedoeld in artikel 229 of een gemengde financiële holding, een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit boek of zijn uitvoeringsbesluiten, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de betrokken onderneming na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding als bedoeld in artikel 229 of een gemengde financiële holding, opgericht naar Belgisch recht of opgericht naar buitenlands recht en in België gevestigd, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

§ 4. Un recours est ouvert contre les décisions de la FSMA prises en vertu des §§ 1er, alinéa 2, et 2, conformément à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la loi du 2 août 2002.

LIVRE III

DES SUCCURSALES ET DES ACTIVITÉS DE PRESTATION DE SERVICES EN BELGIQUE DES SOCIÉTES DE GESTION D'ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF ÉTRANGÈRES

Art. 231

Le présent Livre règle:

1° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE;

2° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE.

TITRE Ier

Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

CHAPITRE 1er

Champ d'application

Art. 232

§ 1er. Les dispositions du présent Titre s'appliquent aux succursales et aux activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui relèvent du champ d'application des dispositions nationales prises dans cet État pour assurer la transposition de la directive 2009/65/CE.

§ 2. Si une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1er se propose seulement de commercialiser en Belgique, sans créer de succursale, les parts d'un organisme de placement collectif qu'elle gère et qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE, sans proposer d'exercer d'autres activités ou de fournir d'autres services, cette commercialisation est soumise aux seules exigences des articles 148 à 157.

§ 4. Tegen de door de FSMA krachtens §§ 1, tweede lid en 2 genomen beslissingen kan beroep worden ingesteld conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4° van de wet van 2 augustus 2002.

BOEK III

BIJKANTOREN EN DIENSTVERRICHTINGEN IN BELGIE VAN BUITENLANDSE BEHEERVENNOOTSCHAPPEN VAN INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING

Art. 231

Dit Boek regelt:

1° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voowaarden van Richtlijn 2009/65/CE;

2° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/CE.

TITEL I

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied

Art. 232

§ 1. De bepalingen van deze Titel zijn van toepassing op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onder de toepassing vallen van de door die lidstaat genomen nationale bepalingen tot omzetting van Richtlijn 2009/65/EG.

§ 2. Als een in het eerste lid bedoeld beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is om, zonder een bijkantoor te vestigen, enkel de rechten van deelneming in een door haar beheerde instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in België te verhandelen, zonder voor te stellen andere taken of diensten te verrichten, is deze verhandeling uitsluitend onderworpen aan de voorwaarden van de artikelen 148 tot 157.

CHAPITRE 2

Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

Section Ire

Accès à l'activité

Art. 233

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur État membre d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et, le cas échéant, à fournir des services d'investissement, peuvent commencer à exercer cette activité ou à prester ces services en Belgique, par voie d'installation de succursales,

1° dès que la FSMA leur a notifié leur enregistrement comme succursales de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Espace économique européen, ou

2° au plus tard dans un délai de deux mois à compter de la réception par la FSMA des informations visées à l'article 17, paragraphe 2 de la directive 2009/65/CE.

§ 2. En cas de modification de tout élément d'information communiqué conformément à l'article 17, paragraphe 2 de la directive 2009/65/CE, la société de gestion d'organismes de placement collectif notifie, par écrit, cette modification à la FSMA un mois au moins avant de l'effectuer.

Art. 234

La FSMA établit tous les ans la liste des succursales ainsi enregistrées et la publie sur son site internet, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste des succursales enregistrées mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, et les services visés à l'article 3, 20°, ou à l'article 6, paragraphe 3, b) de la directive 2009/65/CE, que la succursale est autorisée à fournir en Belgique.

Art. 235

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à la présente section qui demandent de gérer un organisme de placement collectif établi en Belgique fournissent les documents suivants à la FSMA:

HOOFDSTUK 2

Bijkantoren in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling I

Bedrijfsvergunning

Art. 233

§ 1. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die, op grond van haar nationaal recht, in haar lidstaat van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvatten via de vestiging van een bijkantoor,

1° zodra de FSMA er haar van in kennis heeft gesteld dat zij geregistreerd is als bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit de Europese Economische Ruimte;

2° uiterlijk binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst door de FSMA van de informatie als bedoeld in artikel 17, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG.

§ 2. In geval van wijziging van de inhoud van een van gegevens die verstrekt zijn overeenkomstig artikel 17, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG, stelt de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de FSMA schriftelijk in kennis van de desbetreffende wijziging, en dit ten minste één maand vóór ze toe te passen.

Art. 234

De FSMA stelt elk jaar de lijst op van de aldus geregistreerde bijkantoren en maakt deze lijst alsook alle wijzigingen die er tijdens het jaar in zijn aangebracht, bekend op haar website.

De lijst van de geregistreerde bijkantoren vermeldt de in artikel 3, 19° van de wet bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 20° van de wet of artikel 6, lid 3, punt b) van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde diensten die het bijkantoor in België mag verrichten.

Art. 235

§ 1. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze afdeling die een aanvraag indienen om een in België gevestigde instelling voor collectieve belegging te beheren, maken de volgende documenten over aan de FSMA:

1° l'accord écrit conclu avec le dépositaire, conformément à l'article 55;

2° des informations relatives aux modalités de délégation dont il est fait usage, en ce qui concerne les fonctions de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 3, 19° de la loi.

Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif gère déjà un organisme de placement collectif du même type en Belgique, une référence aux documents déjà fournis est suffisante.

§ 2. Dans la mesure où cela est nécessaire pour veiller au respect des règles qui relèvent de sa responsabilité, la FSMA peut demander aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée de fournir des éclaircissements et des informations concernant les documents mentionnés au § 1er, et de vérifier, en se fondant sur l'attestation visée aux articles 17 et 18 de la directive 2009/65/CE, si le type d'organismes de placement collectif pour lequel l'autorisation est demandée entre dans le champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion. Le cas échéant, les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif expriment leur avis dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la demande initiale.

§ 3. La FSMA ne peut rejeter la demande de la société de gestion d'organismes de placement collectif que si celle-ci:

1° ne se conforme pas aux dispositions de l'article 237, § 3;

2° la société de gestion n'est pas autorisée par les autorités compétentes de son État membre d'origine à gérer le type d'organisme de placement collectif pour lequel une autorisation est demandée; ou

3° n'a pas fourni les documents visés au § 1er.

Avant de rejeter une telle demande, la FSMA consulte les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

§ 4. Toute modification substantielle apportée aux documents fournis en vertu du § 1er doit être notifiée par la société de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA.

1° de schriftelijke overeenkomst met de bewaarder conform artikel 55;

2° informatie over de afspraken betreffende het delegeren van taken die worden uitgeoefend in verband met de beheertaken van instellingen voor collectieve belegging, als bedoeld in artikel 3, 19° van de wet.

Ingeval de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België reeds eenzelfde type instelling voor collectieve belegging beheert, volstaat een verwijzing naar de reeds verstrekte documenten.

§ 2. Voor zover nodig om de naleving te waarborgen van de regels waarvoor zij verantwoordelijk is, mag de FSMA aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken instelling voor collectieve belegging opheldering en informatie vragen met betrekking tot de documenten als bedoeld in § 1, en mag zij, op grond van de verklaring als bedoeld in de artikelen 17 en 18 van Richtlijn 2009/65/EG, nagaan of het type instelling voor collectieve belegging waarvoor een vergunning wordt gevraagd valt onder de reikwijdte van de vergunning van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Voor zover van toepassing, brengen de bevoegde autoriteiten in de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een advies uit binnen 10 werkdagen na het eerste verzoek.

§ 3. De FSMA mag de aanvraag van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging alleen weigeren als:

1° de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet voldoet aan bepalingen als bedoeld in artikel 237, § 3;

2° de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst geen instelling voor collectieve belegging van het type waarvoor een vergunning wordt gevraagd, mag beheren; of

3° de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de documenten als bedoeld in § 1 niet heeft verstrekt.

Alvorens een dergelijke aanvraag te weigeren, overlegt de FSMA met de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 4. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging deelt belangrijke wijzigingen in de krachtens § 1 verstrekte documenten mee aan de FSMA.

Section II

Obligations et interdictions

Art. 236

La dénomination des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par la présente Section doit être précédée ou suivie de la mention de leur État d'origine.

Art. 237

§ 1er. Les dispositions de la loi et des arrêtés pris pour son exécution ne sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à la présente section que dans la mesure précisée par le présent article.

§ 2. Les articles 196, alinéa 2, 197, §§ 1er et 3, 198, 200, 201, § 2 et 202 sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par la présente Section. L'article 201, § 1er est applicable dans la mesure où les parts de l'organisme de placement collectif concerné sont commercialisées en Belgique.

Les dispositions des arrêtés pris par le Roi en application des articles 179, §§ 1er, 2 et 6, 196, alinéa 3 et 197, §§ 2 et 4 sont, dans la mesure prévue par le Roi, applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par la présente Section.

§ 3. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par la présente Section se conforment aux dispositions du Code des sociétés, de la loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci en ce qui concerne la constitution et le fonctionnement des organismes de placement collectif qu'elles gèrent, notamment les règles applicables:

1° à la constitution et à l'agrément des organismes de placement collectif;

2° à l'émission et au rachat de parts;

3° à la politique et aux limites d'investissement, notamment le calcul du risque global et de l'effet de levier;

4° à la conclusion d'emprunts et de prêts par les organismes de placement collectif et aux ventes à découvert;

5° à l'évaluation des actifs et à la comptabilité des organismes de placement collectif;

6° au calcul du prix d'émission et de rachat, ainsi qu'aux erreurs dans le calcul de la valeur nette d'inventaire et l'indemnisation afférente des investisseurs;

7° à la distribution ou à la capitalisation des produits nets;

Afdeling II

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 236

De naam van een in deze Afdeling bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding van haar land van herkomst.

Art. 237

§ 1. De bepalingen van de wet en van haar uitvoeringsbesluiten zijn enkel van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze afdeling voor zover aangegeven in dit artikel.

§ 2. De artikelen 196, tweede lid, 197, §§ 1 en 3, 198, 200, 201, § 2 en 202 zijn van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in deze Afdeling. Artikel 201, § 1 is van toepassing voor zover de rechten van deelneming van de betrokken instelling voor collectieve belegging in België worden verhandeld.

De bepalingen van de door de Koning genomen besluiten ter uitvoering van artikelen 179, §§ 1, 2 en 6, 196, derde lid et 197, §§ 2 en 4 zijn, in de mate voorzien door de Koning, van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in deze Afdeling.

§ 3. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze afdeling conformeren zich aan de regels van het Wetboek van Vennootschappen, de wet en haar uitvoeringsbesluiten wat de samenstelling en de werking betreft van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheren, met name de regels die van toepassing zijn op:

1° de oprichting van en het verlenen van een vergunning aan instellingen voor collectieve belegging;

2° de uitgifte en inkoop van rechten van deelneming;

3° het gevoerde beleggingsbeleid en de gehanteerde beleggingslimieten, inclusief de berekening van het totale risico en de toegepaste hefboom;

4° het aangaan en verstrekken van leningen door de instellingen voor collectieve belegging en het verkopen van effecten vanuit een ongedekte positie;

5° de waardering van de activa en de boekhoudkundige organisatie van de instellingen voor collectieve belegging;

6° de berekening van de uitgifte- en inkoopprijs, en de fouten in de berekening van de netto-inventariswaarde en de desbetreffende beleggerscompensatie;

7° de distributie of kapitalisatie van de netto-opbrengsten;

8° aux obligations qui incombent aux organismes de placement collectif en matière de fourniture et publication d'information, notamment en ce qui concerne les prospectus, les informations clés pour l'investisseur et les rapports périodiques;

9° aux modalités prévues pour la commercialisation des parts;

10° aux relations avec les participants, en ce compris les règles de conduite et les règles relatives aux conflits d'intérêts;

11° à la fusion et à la restructuration des organismes de placement collectif;

12° à la dissolution et à la liquidation des organismes de placement collectif;

13° le cas échéant, au registre des participants;

14° à la couverture des frais de fonctionnement de la FSMA; et

15° à l'exercice des droits de vote des participants et des autres droits de ceux-ci en relation avec les points 1° à 13° ci-dessus.

§ 4. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à la présente section qui fournissent en Belgique le service d'investissement visé à l'article 3, 20°, a) sont tenues au respect de l'article 183 lorsque leurs engagements ne sont pas couverts, dans leur État membre d'origine, par un système de protection des investisseurs visé par la directive 97/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 mars 1997 relative aux systèmes d'indemnisation des investisseurs.

Section III

Informations périodiques et règles comptables

Art. 238

Les sociétés d'organismes de placement collectif visées à la présente section transmettent à la FSMA des états périodiques relatifs à leurs opérations effectuées en Belgique, à des fins statistiques. Ceux-ci sont établis conformément aux règles fixées, par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine la fréquence et le mode de communication.

8° de verplichtingen die aan de instellingen voor collectieve belegging zijn opgelegd op het vlak van het verstrekken en publiceren van informatie, onder meer wat het prospectus betreft, de essentiële beleggersinformatie en de periodieke verslagen;

9° de regelingen voor de verhandeling van rechten van deelneming;

10° de relatie met de deelnemers, waaronder de gedragsregels en de regels aangaande belangenconflicten;

11° de fusie en herstructurering van de instellingen voor collectieve belegging;

12° de vereffening en liquidatie van de instellingen voor collectieve belegging;

13° indien van toepassing, het deelnemersregister;

14° de dekking van de werkingskosten van de FSMA; en

15° de uitoefening van het stemrecht van de deelnemers en van hun andere rechten met betrekking tot de bovenstaande punten 1° tot en met 13°.

§ 4. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze afdeling die in België de beleggingsdienst verrichten als bedoeld in artikel 3, 20°, a), moeten artikel 183 naleven wanneer de verplichtingen die daaruit voor hen voortvloeien, in hun lidstaat van herkomst niet zijn gedekt door een beleggersbeschermingsregeling als bedoeld in Richtlijn 97/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 maart 1997 inzake de beleggerscompensatiestelsels.

Afdeling III

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 238

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze afdeling bezorgen de FSMA voor statistische doeleinden bestemde periodieke staten over hun werkzaamheden in België. Die staten worden opgesteld overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld bij reglement dat, conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, is genomen door de FSMA die ook de rapporteringsfrequentie en -wijze bepaalt.

CHAPITRE 3

Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

Section Ire

Accès à l'activité

Art. 239

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur État membre d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et, le cas échéant, à fournir des services d'investissement, peuvent commencer à exercer cette activité ou à prester ces services en Belgique, sous le régime de la libre prestation de services, dès que les autorités compétentes de leur État membre d'origine auront communiqué à la FSMA la notification requise par l'article 18 de la directive 2009/65/CE.

Art. 240

La FSMA publie chaque année sur son site internet la liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont les autorités compétentes de l'État membre d'origine ont communiqué la notification visée à l'article 239 ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, et les services d'investissement visés à l'article 3, 20°, ou à l'article 6, § 3, point b) de la directive 2009/65/CE, que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir, en Belgique.

Art. 241

L'article 235, §§ 1er à 3 est applicable.

Toute modification qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'apporter aux informations contenues dans la notification visée à l'article 239, est préalablement notifiée, par écrit, à la FSMA.

HOOFDSTUK 3

Dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en die voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/CE

Afdeling I

Bedrijfsvergunning

Art. 239

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die, op grond van haar nationaal recht, in haar lidstaat van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvatten in het kader van het vrij verrichten van diensten, zodra de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst de door artikel 18 van Richtlijn 2009/65/EG vereiste kennisgeving hebben medegedeeld de FSMA.

Art. 240

De FSMA maakt elk jaar op haar website de lijst bekend van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarover de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst een kennisgeving hebben verricht als bedoeld in artikel 239, alsook alle wijzigingen die tijdens het jaar in deze lijst worden aangebracht.

De lijst vermeldt de in artikel 3, 19° bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 20° of artikel 6, lid 3, punt b), van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde beleggingsdiensten die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België mag verrichten.

Art. 241

Artikel 235, §§ 1 tot 3 is van toepassing.

Elke wijziging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wenst aan te brengen in de informatie die vervat is in de kennisgeving als bedoeld in artikel 239, wordt op voorhand schriftelijk ter kennis gebracht van de FSMA.

Section II

Obligations et interdictions

Art. 242

La dénomination des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par la présente Section doit être précédée ou suivie de la mention de leur État d'origine.

Art. 243

L'article 237, §§ 1er et 3 est d'application aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par la présente Section.

CHAPITRE 4

Contrôle

Art. 244

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent Titre sont soumises aux contrôle de la FSMA aux fins prévues par celui-ci et dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de la FSMA.

Art. 245

La FSMA peut exiger des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent Titre qu'elles fournissent les informations nécessaires aux fins de contrôler le respect des dispositions qui leur sont applicables.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent Titre veillent à ce que les procédures et les modalités visées à l'article 201, § 2, 2° permettent à la FSMA d'obtenir directement auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif les informations nécessaires aux fins de contrôler le respect des règles relevant de la responsabilité de l'État membre d'accueil.

CHAPITRE 5

Mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 246

§ 1er. Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée au présent Chapitre, ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique dans le domaine de compétence de la FSMA, elle met la société de gestion d'organismes de placement collectif en demeure de remédier,

Afdeling II

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 242

De naam van een in deze afdeling bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding van haar land van herkomst.

Art. 243

Artikel 237, §§ 1 en 3 is van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze afdeling.

HOOFDSTUK 4

Toezicht

Art. 244

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze Titel staan onder het toezicht van de FSMA met betrekking tot het bepaalde in deze Titel, voor de in die bepalingen behandelde materies waarvoor de FSMA bevoegd is.

Art. 245

De FSMA mag van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk eisen dat zij haar de nodige informatie verstrekken om na te gaan of zij de bepalingen naleven die op hen van toepassing zijn krachtens de wet en het voorliggend besluit.

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk zorgen ervoor dat de procedures en regelingen als bedoeld in artikel 201, § 2, 2°, de FSMA in staat stellen om rechtstreeks bij hen de nodige informatie op te vragen teneinde na te gaan of zij de regels naleven die onder de verantwoordelijkheid vallen van de lidstaat van ontvangst.

HOOFDSTUK 5

Uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 246

§ 1. Indien de FSMA vaststelt dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die tot de bevoegdheidssfeer van de FSMA behoren, maant zij deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve

dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée. La FSMA informe les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

§ 2. Si la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée refuse de fournir à la FSMA des informations relevant de sa responsabilité ou ne prend pas les dispositions nécessaires pour mettre fin au non-respect visé au § 1er, la FSMA en informe les autorités compétentes de son État membre d'origine en conséquence. Les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif prennent, dans les plus brefs délais, toutes les mesures appropriées pour que la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée fournisse les informations demandées par la FSMA conformément au § 1er ou mette fin au non-respect visé au § 2. La nature de ces mesures est communiquée à la FSMA.

Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates ou font défaut dans cet État membre, la société de gestion d'organismes de placement collectif continue de refuser de fournir les informations demandées par la FSMA conformément au § 1er ou persiste à enfreindre les dispositions législatives ou réglementaires visées dans ce même paragraphe, la FSMA peut, après en avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion, prendre les mesures suivantes:

1° les mesures visées à l'article 225, § 1er, alinéa 2, 1°, 3° et 4°, §§ 2 à 6, 8 et 9.

Lorsque le service fourni en Belgique par la société de gestion d'organismes de placement collectif est la gestion d'un organisme de placement collectif, la FSMA peut notamment s'opposer à ce que ladite société continue à gérer cet organisme de placement collectif.

2° les mesures visées à l'article 230.

§ 3. En cas d'urgence ne souffrant pas les délais de la procédure réglée aux §§ 1er et 2 et avant d'appliquer celle-ci, la FSMA peut prendre toutes mesures conservatoires propres à protéger les intérêts des investisseurs et autres clients des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent Chapitre. La FSMA communique, sans délai, les mesures prises à la Commission européenne et aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi qu'aux autorités des autres États membres concernés.

belegging aan om de vastgestelde toestand te verhelpen binnen de termijn die zij bepaalt. De FSMA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging hiervan in kennis.

§ 2. Indien de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging weigert om de FSMA informatie te verstrekken die onder haar verantwoordelijkheid valt, of niet het nodige doet om een einde te maken aan de inbreuk als bedoeld in § 1, stelt de FSMA de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan in kennis. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging treffen zo spoedig mogelijk alle passende maatregelen opdat de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de informatie zou verstrekken waar de FSMA overeenkomstig § 1 om verzoekt, of een einde zou maken aan de inbreuk als bedoeld in § 2. De aard van deze maatregelen wordt meegedeeld aan de FSMA.

Indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in weerwil van de aldus door de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst getroffen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend blijken te zijn of er in die lidstaat geen dergelijke maatregelen bestaan, blijft weigeren om de door de FSMA conform § 1 gevraagde informatie te verstrekken, of inbreuk blijft plegen op de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen als bedoeld in diezelfde paragraaf, kan de FSMA, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan in kennis te hebben gesteld, de volgende maatregelen nemen:

1° de maatregelen als bedoeld in artikel 225, § 1, tweede lid, 1°, 3° en 4°, §§ 2 tot 6, 8 en 9.

Als de dienst die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België verricht bestaat in het beheer van een instelling voor collectieve belegging, kan de FSMA met name zich ertegen verzetten dat de betrokken beheervennootschap deze instelling voor collectieve belegging blijft beheren.

2° de maatregelen als bedoeld in artikel 230.

§ 3. In spoedeisende gevallen waarin de termijnen van de bij de §§ 1 en 2 geregelde procedure niet kunnen worden toegepast en alvorens deze toe te passen, kan de FSMA alle nodige bewarende maatregelen nemen om de belangen van de beleggers en andere cliënten van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit Hoofdstuk. De FSMA stelt de Europese Commissie, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de toezichthoudende autoriteiten van de andere betrokken lidstaten hiervan onmiddellijk in kennis.

TITRE II

Des succursales et des activités de prestation de service en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

CHAPITRE 1er

Champ d'application

Art. 247

Les dispositions du présent Titre s'appliquent aux succursales et aux activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membre de l'Espace économique européen ou qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE.

CHAPITRE 2

Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Section Ire

Accès à l'activité

Art. 248

§ 1er. Sont applicables les dispositions suivantes:

1° les articles 166, 167 et 169: étant entendu qu'avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la FSMA consulte les autorités compétentes de l'État d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° l'article 171: étant entendu que les succursales visées par la présente Section sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste visée à cet article;

3° l'article 173;

4° l'article 174: toutefois, peuvent être agréées des succursales de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dotées de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

5° l'article 175, alinéa 1er: le capital initial étant remplacé par une dotation, la FSMA a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;

6° l'article 176: en ce qui concerne l'identité des détenteurs du capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

TITEL II

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan richtlijn 2009/65/EG

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied

Art. 247

De bepalingen van deze Titel zijn van toepassing op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG.

HOOFDSTUK 2

Bijkantoren in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de europese economische ruimte of die niet onderworpen zijn aan richtlijn 2009/65/CE

Afdeling I

Bedrijfsvergunning

Art. 248

§ 1. De volgende bepalingen zijn van toepassing:

1° de artikelen 166, 167 en 169: alvorens zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bijkantoor, raadpleegt de FSMA de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° artikel 171: de in deze Afdeling bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de in dit artikel bedoelde lijst;

3° artikel 173;

4° artikel 174: niettemin kan een vergunning worden verleend aan bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

5° artikel 175, eerste lid: aangezien het aanvangskapitaal wordt vervangen door een dotatie, is de FSMA bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;

6° artikel 176: wat de identiteit van de aandeelhouders of vennoten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging betreft;

7° les articles 177, 178, 179, 180 et 181;

8° l'article 183: si les engagements des succursales visées à la présente Section ne sont pas couverts par un système de protection des investisseurs dans une mesure au moins égale à celle résultant du système belge correspondant de protection des investisseurs.

§ 2. La FSMA peut refuser d'agréer la succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

§ 3. La FSMA peut refuser l'agrément d'une succursale visée à la présente Section si elle estime que la protection des investisseurs ou la gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif exige la constitution d'une société de droit belge.

Section II

Exercice de l'activité

Art. 249

Sont applicables les articles suivants:

1° l'article 184;

2° l'article 186: lorsque la FSMA a des raisons de considérer que l'influence exercée par une personne physique ou morale détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif visé par la présente Section est de nature à compromettre sa gestion saine et prudente, et sans préjudice aux autres mesures prévues par le présent arrêté, la FSMA peut suspendre ou révoquer, pour la durée qu'elle détermine, l'agrément de la succursale; l'article 202, §§ 1er, 3° et 5°, 3, 5 et 8 est applicable à ces décisions;

3° l'article 190, en ce qui concerne les dirigeants de la succursale;

4° les articles 192 et 193;

5° les articles 194, 196 à 199, 200, 201 et 202;

6° les articles 211 et 212.

7° de artikelen 177, 178, 179, 180 en 181;

8° artikel 183: indien de verplichtingen van de in deze Afdeling bedoelde bijkantoren niet door een beleggersbeschermingsregeling op een tenminste evenwaardige wijze zijn gedekt als in het kader van de overeenstemmende Belgische beleggersbeschermingsregeling.

§ 2. De FSMA kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

§ 3. De FSMA kan een vergunning weigeren aan een in deze Afdeling bedoeld bijkantoor indien zij van oordeel is dat, voor de bescherming van de beleggers of voor een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht vereist is.

Afdeling II

Bedrijfsuitoefening

Art. 249

De volgende artikelen zijn van toepassing:

1° artikel 184;

2° artikel 186: wanneer de FSMA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van een natuurlijk of rechtspersoon die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming bezit in een in deze Afdeling bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een gezond en voorzichtig beleid van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zou kunnen belemmeren, kan zij, onverminderd de andere bij dit besluit bepaalde maatregelen, de vergunning van het bijkantoor schorsen of herroepen voor de termijn die zij bepaalt; artikel 202, §§ 1, 3° en 5°, 3, 5 en 8, is van toepassing op deze beslissingen;

3° artikel 190, in verband met de leiders van het bijkantoor;

4° de artikelen 192 en 193;

5° de artikelen 194, 196 tot 199, 200, 201 en 202;

6° de artikelen 211 en 212.

Section III

Contrôle

Art. 250

Les articles 213 et 214 sont applicables.

Art. 251

Les dirigeants des succursales visées par la présente Section sont tenus de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées conformément à l'article 220. Ils peuvent désigner, selon la même procédure, un suppléant.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 219 est applicable.

La révocation des fonctions des réviseurs agréés et sociétés de réviseurs agréées est soumise à l'avis préalable de la FSMA.

Les articles 220, 221, 222, alinéas 1 à 4, 223, § 1er, alinéas 1er, 2 et 4 sont applicables.

Les réviseurs agréés et les sociétés de réviseurs agréées peuvent, moyennant l'information préalable de la FSMA, accepter de se charger, à la demande et aux frais des autorités compétentes pour le contrôle prudentiel dans l'État membre d'origine de la succursale, d'effectuer auprès de cette succursale dans un but d'assistance à ces autorités, des vérifications portant sur les matières visées à l'article 215, alinéa 1er, et à l'article 244.

Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréées certifient les informations comptables annuelles publiées en vertu de l'article 249, 6° du présent arrêté.

Section IV

Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions

Art. 252

Sont applicables les articles 224, 225, 228 à 230.

Afdeling III

Toezicht

Art. 250

De artikelen 213 en 214 zijn van toepassing.

Art. 251

De leiders van de in deze Afdeling bedoelde bijkantoren moeten één of meer erkende revisoren of één of meer erkende revisorenvennootschappen aanstellen overeenkomstig artikel 220. Op dezelfde wijze kunnen zij een plaatsvervanger aanstellen.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 219 van toepassing.

Vooraleer een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap van zijn of haar opdracht te ontslaan, moet het advies van de FSMA worden ingewonnen.

De artikelen 220, 221, 222, eerste tot vierde lid, 223, § 1, eerste, tweede en vierde lid, zijn van toepassing.

Op verzoek en op kosten van de autoriteiten die bevoegd zijn voor het prudentieel toezicht in de lidstaat van herkomst van het bijkantoor, mogen de erkende revisoren en de erkende revisorenvennootschappen, als een vorm van bijstand en na voorafgaande kennisgeving aan de CBFA, in dit bijkantoor toezicht uitoefenen op de in artikel 215, eerste lid, en artikel 244.

De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 249, 6°, van dit besluit openbaar gemaakte jaarlijkse boekhoudkundige gegevens.

Afdeling IV

Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en strafbepalingen

Art. 252

De artikelen 224, 225, 228 tot 230 zijn van toepassing.

CHAPITRE 3

Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Art. 253

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen, et qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur état d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et à fournir des services d'investissement peuvent exercer ces activités et prester ces services en Belgique, sans y être établies.

Les services d'investissement visés à l'article 3, 20°, a) et b) ne peuvent toutefois être offerts ou fournis, en Belgique, qu'aux seuls investisseurs suivants:

a) l'État, les Régions et les Communautés;

b) la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations;

c) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

d) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir ou offrir à des tiers un ou plusieurs services d'investissement à titre professionnel et/ou à exercer une ou plusieurs activités d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

e) les organismes de placement collectif visés au livre II;

f) (i) les entreprises et organismes d'assurances visées à l'article 2, §§ 1er et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères et les fonds de pension étrangers qui n'opèrent pas en Belgique, et;

(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

g) les centres de coordination visés par l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

h) les sociétés dont des instruments financiers sont admis à un marché réglementé au sens de l'article 46, 32° de la loi du 6 avril 1995 précitée ou à un autre marché étranger, de fonctionnement régulier, reconnu et accessible au public, et dont les capitaux propres consolidés s'élèvent à 25 000 000 euros au moins;

HOOFDSTUK 3

Dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan richtlijn 2009/65/CE

Art. 253

§ 1. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die, op grond van haar nationaal recht, in haar land van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging alsook beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvatten zonder er gevestigd te zijn.

De beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 20°, a) en b), mogen in België echter alleen aan de volgende beleggers worden aangeboden of verstrekt:

a) de Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen;

b) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;

c) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

d) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten of aanbieden van één of meer beleggingsdiensten voor derden en/of het uitoefenen van één of meer beleggingsactiviteiten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

e) de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in boek II;

f) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen en de buitenlandse pensioenfondsen die niet in België werkzaam zijn, en;

(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

g) de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

h) de vennootschappen waarvan financiële instrumenten zijn toegelaten tot een gereglementeerde markt in de zin van artikel 46, 32°, van voornoemde wet van 6 april 1995, of tot een andere buitenlandse, regelmatig werkende, erkende en voor het publiek toegankelijke markt, en waarvan het geconsolideerd eigen vermogen minstens 25 000 000 euro bedraagt;

i) les personnes établies en Belgique qui ont la nationalité de l'état d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée ou d'un état dans lequel cette société de gestion a établi une succursale, pour autant qu'en ce qui concerne les services d'investissement offerts ou fournis en Belgique, la société de gestion soit soumise, dans son état d'origine ou dans l'état d'implantation concerné, à un contrôle équivalent à celui auquel sont assujetties les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

§ 2. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au § 1er sont tenues de se faire connaître préalablement auprès de la FSMA, en indiquant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a), b), ou c) qu'elles entendent exercer, ainsi que les services d'investissement visés à l'article 3, 20°, a) ou b) qu'elles envisagent de fournir et les catégories d'investisseurs auxquelles elles entendent fournir ces services.

La FSMA peut interdire l'exercice de ses activités et la prestation de services en Belgique à une société relevant du droit d'un état qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

La FSMA publie chaque année sur son site internet la liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent article, qui se sont fait connaître conformément à l'alinéa 1er, et qui exercent, en Belgique, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif, et qui y fournissent des services d'investissement, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 19°, a), b) ou c), et les services d'investissement visés à l'article 3, 20°, a) ou b), que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir, en Belgique.

Art. 254

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 253 font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la mention de leur État d'origine et de leur siège social.

Art. 255

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 253 sont soumises aux articles 196 à 199, 200 et 202.

Art. 256

Les dispositions de la présente Section ne portent pas préjudice au respect, lors de l'exercice de l'activité de gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif

i) de in België gevestigde personen die de nationaliteit hebben van het land van herkomst van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of van een land waar die beheervennootschap een bijkantoor heeft, voor zover de beheervennootschap, wat de in België aangeboden of verleende beleggingsdiensten betreft, in het land van herkomst of in het betrokken land van vestiging onderworpen is aan een gelijkwaardig toezicht als beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

§ 2. De in § 1 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging dienen zich vooraf bij de FSMA bekend te maken, met opgave van de in artikel 3, 19°, a), b) of c), bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 20°, a) of b), bedoelde beleggingsdiensten die ze voornemens zijn te verrichten, alsook van de categorieën van beleggers aan wie ze voornemens zijn deze diensten te verlenen.

De FSMA kan een vennootschap die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, verbieden in België werkzaamheden en beleggingsdiensten te verrichten.

De FSMA maakt elk jaar op haar website de lijst bekend van de in dit artikel bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zich, conform het eerste lid, bij haar hebben bekendgemaakt en die in België werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en beleggingsdiensten verrichten, alsook alle wijzigingen die tijdens het jaar in die lijst zijn aangebracht.

De lijst vermeldt de in artikel 3, 19°, a), b) of c), bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 20°, a) of b), bedoelde beleggingsdiensten die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België mag verrichten.

Art. 254

De in artikel 253 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten, bij de uitoefening van hun bedrijf in België, naast hun naam, hun land van herkomst en hun zetel vermelden.

Art. 255

De artikelen 196 tot 199, 200 en 202 zijn van toepassing op de in artikel 253 bedoelde beheervennootschappen van-instellingen voor collectieve belegging.

Art. 256

De bepalingen van deze Afdeling doen geen afbreuk aan de naleving, bij het verrichten van de werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van

et lors de la prestation de services d'investissement, des dispositions légales et réglementaires, y compris les règles de conduite, applicables en Belgique, aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et à leurs opérations pour des raisons d'intérêt général.

La FSMA communique sur son site internet aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 253 les dispositions, y compris les règles de conduite, qui, à sa connaissance, ont ce caractère.

Art. 257

La FSMA peut imposer aux sociétés de gestion visées à l'article 253 de lui transmettre toutes informations relatives aux services qu'elles prestent en Belgique, afin de vérifier si elles respectent les dispositions visées aux articles 255 et 256 qui relèvent de sa compétence. La FSMA peut imposer la certification ou le redressement de ces informations par les autorités compétentes étrangères de la société de gestion concernée, par son réviseur externe ou par l'auditeur agréé qui est chargé de la certification de ses comptes.

Art. 258

Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion visée à l'article 253 n'agit pas, en Belgique, en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables, ou qu'elle y met en danger les intérêts des investisseurs, elle met la société de gestion concernée en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'est pas remédié à la situation, la FSMA saisit de ses observations les autorités compétentes de l'État d'origine de la société de gestion.

En cas de persistance des manquements, la FSMA peut, après en avoir avisé les autorités compétentes étrangères, suspendre ou interdire la poursuite de tout ou partie des activités de la société de gestion en Belgique.

Lorsque la société de gestion concernée n'est soumise à la surveillance d'aucune autorité de contrôle, la FSMA peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai fixé en vertu de l'alinéa 1er, procéder immédiatement à la suspension ou à l'interdiction de tout ou partie des activités de la société de gestion en Belgique.

L'article 225, §§ 5 et 8 est applicable aux décisions visées au présent article.

Art. 259

L'article 229 est applicable aux sociétés de gestion visées à la présente Section.

instellingen voor collectieve belegging en bij het verrichten van beleggingsdiensten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen, met inbegrip van de gedragsregels, die, om redenen van algemeen belang, in België van toepassing zijn op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging en op hun verrichtingen.

De FSMA informeert de in de artikelen 253 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging op haar website over de bepalingen, inclusief de gedragsregels, die, naar haar weten, van algemeen belang zijn.

Art. 257

De FSMA mag de in artikel 253 bedoelde beheervennootschappen gelasten haar alle inlichtingen te verstrekken over hun dienstverlening in België, teneinde na te gaan of de in artikelen 255 en 256 bedoelde bepalingen waarvoor zij bevoegd is, worden nageleefd. De FSMA mag de certificatie of de aanpassing van deze inlichtingen gelasten aan de bevoegde buitenlandse autoriteiten van de betrokken beheervennootschap, haar externe revisor of de erkende auditor die belast is met de certificatie van haar rekeningen.

Art. 258

Wanneer de FSMA vaststelt dat een in artikel 253 bedoelde beheervennootschap in België niet handelt in overeenstemming met de op haar toepasselijke bepalingen of de belangen van de beleggers in gevaar brengt, kan zij die beheervennootschap aanmanen de vastgestelde toestand binnen de door haar bepaalde termijn recht te zetten.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de FSMA haar bemerkingen ter kennis van de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de beheervennootschap.

Wanneer de overtredingen blijven aanhouden, kan de FSMA, na de bevoegde buitenlandse autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de voortzetting schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de beheervennootschap in België.

Wanneer de betrokken beheervennootschap niet onder toezicht staat van een toezichthoudende autoriteit, kan de FSMA, indien de toestand niet is verholpen na het verstrijken van de krachtens het eerste lid vastgestelde termijn, onmiddellijk overgaan tot het schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de beheervennootschap in België.

Artikel 225, §§ 5 en 8 is van toepassing op de in dit artikel bedoelde beslissingen.

Art. 259

Artikel 229 is van toepassing op de in deze Afdeling bedoelde beheervennootschappen.

PARTIE IV

Dispositions pénales

Art. 260

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15 000 euros, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui mettent obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, en Belgique ou à l'étranger, ou qui donnent sciemment des renseignements, documents ou pièces faux, inexacts ou incomplets.

Art. 261

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15 000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui contreviennent aux articles 58, alinéa 1er, 61, §§ 1er et 3, 66, §§ 1er et 3, 67, 72, 153 et 162;

2° ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 110, alinéa 2, 153, § 3, ou 162, § 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du document d'informations clés pour l'investisseur ou d'une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou qui méconnaissent un refus d'approbation d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, l'annoncent ou la recommandent;

3° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, et ceux qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

4° ceux qui rendent publics un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, en faisant état de l'approbation de la FSMA alors que celle-ci n'a pas été donnée;

5° ceux qui rendent publics un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou des avis, publicités ou autres documents

DEEL IV

Strafbepalingen

Art. 260

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden zij gestraft die de controles in de weg staan waaraan zij zich, krachtens deze wet, in België of in het buitenland moeten onderwerpen, of die met opzet valse, onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of stukken verstrekken.

Art. 261

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die de artikelen 58, eerste lid, 61, §§ 1 en 3, 66, §§ 1 en 3, 67, 72, 153 en 162 overtreden;

2° zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 110, tweede lid, 153, § 3, of 162, § 3, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen;

3° zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, inzonderheid over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging, of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, en zij die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

4° zij die een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren met vermelding van de goedkeuring ervan door de FSMA, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

5° zij die een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar

se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, différents de ceux qui ont été approuvés par la FSMA;

6° ceux qui, sciemment, ont offert ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif alors qu'ils savaient que l'entité dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la présente loi;

7° ceux qui, sciemment, ont offert publiquement ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif public alors qu'ils savaient que l'organisme de placement collectif dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif public au sens du Titre II du Livre II de la Partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif public au sens du Titre II du Livre II de la Partie II de la présente loi;

8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 62 et 151.

Art. 262

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif public belge, alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 30 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public belge a été radié ou révoqué, ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 110, alinéa 2, première phrase, ou 111, § 1er, alinéa 2, 3° ou 4°;

2° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif de droit étranger alors que, selon le cas, celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 158 ou que la FSMA n'a pas reçu la notification visée à l'article 93, paragraphe 3 de la directive 2009/65/CE ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif de droit étranger a été radiée ou révoquée ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 155 ou 160;

3° ceux qui ont utilisé la dénomination "organisme de placement collectif", "fonds commun de placement" ou "société d'investissement" pour qualifier une entité qui n'est pas inscrite à la liste des organismes de placement collectif visée aux articles 33, 127, 128, 143, 144 ou 149, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine;

aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren die verschillen van de door de FSMA goedgekeurde documenten;

6° zij die met opzet effecten hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de entiteit waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen instelling voor collectieve belegging was in de zin van Deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een instelling voor collectieve belegging in de zin van Deel II van deze wet;

7° zij die met opzet effecten openbaar hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de instelling voor collectieve belegging waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen openbare instelling voor collectieve belegging was in de zin van Titel II van Boek II van Deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging in de zin van Titel II van Boek II van Deel II van deze wet;

8° zij die met opzet het in de artikelen 62 en 151 bedoelde verbod miskennen.

Art. 262

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die openbaar effecten aanbieden van een Belgische openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 30 of terwijl de inschrijving als Belgische openbare instelling voor collectieve belegging is ingetrokken of herroepen, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 110, tweede lid, eerste zin, of 111, § 1, tweede lid, 3° of 4°;

2° zij die openbaar effecten aanbieden van een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht, terwijl, naargelang het geval, die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 158 of de FSMA de in artikel 93, derde lid, van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving niet heeft ontvangen, of terwijl de inschrijving als instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht is ingetrokken of herroepen, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 155 of 160;

3° zij die de naam "instelling voor collectieve belegging", "gemeenschappelijk beleggingsfonds" of "beleggingsvennootschap" hebben gebruikt ter omschrijving van een entiteit die niet is ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in de artikelen 33, 127, 128, 143, 144 of 149, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands rechts die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst;

4° la société d'investissement, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les entreprises visées à l'article 43, § 1er, ainsi que les administrateurs, gérants et directeurs des sociétés et entreprises précitées, qui ont violé sciemment les dispositions de la Partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou qui ont effectué sciemment des opérations relatives au portefeuille de l'organisme de placement collectif qui sont contraires aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

5° ceux qui ont négligé sciemment de faire les publications imposées en exécution de la Partie II de la présente loi;

6° ceux qui ont réalisé sciemment des cessions de titres émis par des organismes de placement collectif en méconnaissance des dispositions de la Partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

7° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, ou des rapports semestriels, des états financiers trimestriels visés à l'article 90, § 1er, ou des informations périodiques visées à l'article 98, ou tous autres renseignements visés à l'article 97, alors que les dispositions de la Partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

8° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, des rapports annuels, semestriels ou des états financiers trimestriels qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, ou qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

9° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent à l'article 98, alinéa 1er;

10° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 91 et 98, alinéa 1er;

11° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 111, § 2, ou à l'encontre d'une décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 111, § 1er, alinéa 2, 3° ou 4°;

12° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui ne respectent pas les dispositions de l'article 101, § 1er, alinéa 3, et §§ 2 et 3.

4° de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de ondernemingen als bedoeld in artikel 43, § 1, alsook de bestuurders, zaakvoerders en directeuren van de voormelde vennootschappen en ondernemingen, die met opzet de bepalingen van Deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben overtreden, of die met opzet verrichtingen met betrekking tot de portefeuille van de instelling voor collectieve belegging hebben uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

5° zij die met opzet hebben nagelaten de met toepassing van Deel II van deze wet voorgeschreven publicaties te verzorgen;

6° zij die met opzet overdrachten van door instellingen voor collectieve belegging uitgegeven effecten hebben bewerkstelligd en daarbij de bepalingen van Deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben miskend;

7° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, of halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijkse financiële staten als bedoeld in artikel 90, § 1, of periodieke informatie als bedoeld in artikel 98, of alle andere inlichtingen als bedoeld in artikel 97 certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van Deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

8° zij die met opzet jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen of driemaandelijkse financiële staten publiceren of laten publiceren, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, of die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

9° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die artikel 98, eerste lid, overtreden;

10° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die de in de artikelen 91 en 98, eerste lid, bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

11° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de in artikel 111, § 2 bedoelde toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen, of die indruisen tegen een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 111, § 1, tweede lid, 3° of 4°;

12° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die de bepalingen van artikel 101, § 1, derde lid, en §§ 2 en 3 niet naleven.

Art. 263

§ 1er. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui exercent l'activité d'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'article 164 ou au Livre IV de la Partie III, sans être agréé conformément aux articles 166 ou 248 ou 253, ou alors que l'agrément en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif a été radié ou révoqué;

2° ceux qui ont utilisé la dénomination "société de gestion d'organismes de placement collectif" en violation de l'article 173 de la présente loi;

3° ceux qui sciemment s'abstiennent de faire les notifications prévues à l'article 185, §§ 1er et 5, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 185, § 3, ou ceux qui passent outre à la suspension visée à l'article 186, alinéa 1er, 1°;

4° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux articles 190, 198, 199, 212, alinéa 1er, 1re et 3e phrases, 217, § 2, alinéa 4, 1re phrase, et § 5, alinéas 1er et 2;

5° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, à l'étranger, ouvrent une succursale, une filiale ou y prestent des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif ou des services d'investissement sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 205, 208 ou 209 ou qui ne se conforment pas aux articles 207 et 210;

6° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 212, alinéa 1er, deuxième phrase, et alinéa 3, 217, § 2, alinéas 4 et 9, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6;

7° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 225, § 1er, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 225, § 1er, alinéa 2, 3°;

8° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui ne respectent pas les dispositions de l'article 218, § 1er, alinéas 1er à 3;

9° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des comptes consolidés de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou des états périodiques ou tous autres renseignements alors que les dispositions de la Partie III de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant

Art. 263

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die het bedrijf uitoefenen van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 164 of in Boek IV van Deel III, zonder een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig de artikelen 166 of 248 of 253 of terwijl de vergunning als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is ingetrokken of herroepen;

2° zij die de naam "beheervennootschap van instellingen voor collectieve vergunning" hebben gebruikt met overtreding van artikel 173 van deze wet;

3° wie met opzet de kennisgevingen bedoeld in artikel 185, §§ 1 en 5 niet verricht, wie het in artikel 185, § 3, bedoelde verzet negeert, of wie de in artikel 186, eerste lid, 1°, bedoelde schorsing negeert;

4° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de artikelen 190, 198, 199, 212, eerste lid, eerste en derdezin, 217, § 2, vierde lid, eerste zin, en § 5, eerste en tweede lid, overtreden;

5° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor of een dochter openen of er beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging uitoefenen dan wel beleggingsdiensten verstrekken, zonder de kennisgevingen te hebben verricht bepaald in de artikelen 205, 208 ou 209, of die zich niet conformeren aan de artikelen 207 en 210;

6° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de besluiten of reglementen overtreden als bedoeld in de artikelen 212, eerste lid, tweede zin, en derde lid, 217, § 2, vierde en negende lid, § 4, § 5, derde lid, en § 6;

7° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen als bedoeld in artikel 225, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 225, § 1, tweede lid, 3°;

8° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de bepalingen van artikel 218, § 1, eerste tot derde lid, niet naleven;

9° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, geconsolideerde jaarrekeningen van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van Deel III van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij

pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui, dans la prestation du service d'investissement visé à l'article 3, 20°, b), et dans un but frauduleux, diffusent des informations qu'elles savent inexactes ou incomplètes.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou de l'une de ces peines seulement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui ne se conforment pas aux dispositions des règlements pris en exécution des articles 184 et 211.

Art. 264

Sont punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1 000 euros à 10 000 euros, les infractions aux articles 41 et 178.

Art. 265

Toute information du chef d'infraction à la présente loi ou à l'une des législations visées aux articles 41 et 178 à l'encontre d'organismes de placement collectif, de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, d'administrateurs, de directeurs ou de mandataires d'organismes de placement collectif ou de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, ou de commissaires d'un organisme de placement collectif ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, et toute information du chef d'infraction à la présente loi à l'encontre de toute autre personne physique ou morale doit être portée à la connaissance de la FSMA par l'autorité judiciaire qui en est saisie.

Toute action pénale du chef des infractions visées à l'alinéa 1er doit être portée à la connaissance de la FSMA à la diligence du ministère public.

Art. 266

Les dispositions du livre 1er du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

PARTIE V

Dispositions modificatives et diverses

Art. 267

§ 1er. À l'article 55 de la loi du 16 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

10° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die, bij het verrichten van de beleggingsdienst als bedoeld in artikel 3, 20°, b), met bedrieglijk opzet informatie verspreiden waarvan zij weten dat zij onjuist of onvolledig is.

§ 2. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging gestraft die zich niet conformeren aan de bepalingen van de ter uitvoering van de artikelen 184 en 211 genomen reglementen.

Art. 264

De overtredingen van de artikelen 41 en 178 worden bestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van 1 000 euro tot 10 000 euro.

Art. 265

Ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van de overtreding van deze wet of één van de in de artikelen 41 en 178 bedoelde wetgevingen, tegen instellingen voor collectieve belegging, beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, bestuurders, directeuren of lasthebbers van instellingen voor collectieve belegging of van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, of commissarissen van een instelling voor collectieve belegging of van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, alsook ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van een overtreding van deze wet tegen iedere andere natuurlijke of rechtspersoon, moet ter kennis worden gebracht van de FSMA door de gerechtelijke autoriteit waar dit aanhangig is gemaakt.

Iedere strafrechtelijke vordering op grond van de in het eerste lid bedoelde misdrijven moet door het openbaar ministerie ter kennis worden gebracht van de FSMA.

Art. 266

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

DEEL V

Wijzigingsbepalingen en diverse bepalingen

Art. 267

§ 1. In artikel 55 van de wet van 16 juni 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° les mots “, à l’exclusion des offres publiques d’instruments de placement émis par des organsimes de placement collectif” sont abrogés;

2° l’article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit: “Par dérogation à l’alinéa premier, le présent titre n’est pas d’application aux offres publiques d’instruments de placement émis par des organismes de placement collectif. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts qui ne sont pas inscrits auprès de la FSMA sont néanmoins soumis au présent titre.”

Art. 268

Avant qu’il ne soit statué sur l’ouverture d’une procédure de faillite ou encore sur un dessaisissement provisoire au sens de l’article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites à l’égard d’un organisme de placement collectif ou d’une société de gestion d’organismes de placement collectif, le président du tribunal de commerce saisit la FSMA d’une demande d’avis. Le greffier transmet cette demande sans délai. Il en informe le procureur du Roi. La saisine de la FSMA est écrite. Elle est accompagnée des pièces nécessaires à son information.

La FSMA rend son avis dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande d’avis. La FSMA peut, dans le cas d’une procédure relative à un organisme de placement collectif ou à une société de gestion d’organismes de placement collectif qui nécessite au préalable une coordination avec des autorités étrangères, rendre son avis dans un délai plus long sans toutefois que le délai total puisse excéder trente jours. Lorsqu’elle estime devoir faire usage de ce délai exceptionnel, la FSMA le notifie à l’autorité judiciaire appelée à statuer. Le délai dont dispose la FSMA pour rendre son avis suspend le délai dans lequel l’autorité judiciaire doit statuer. En l’absence de réponse de la FSMA dans le délai imparti, le tribunal peut statuer.

L’avis de la FSMA est écrit. Il est transmis par tout moyen au greffier, qui le remet au président du tribunal de commerce et au procureur du Roi. L’avis est versé au dossier.

Art. 269

§ 1er. Le Roi peut modifier la terminologie des dispositions légales en vigueur ainsi que les références aux dispositions de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille ou au Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers qui seraient contenues dans ces dispositions en vue d’assurer leur concordance avec la présente loi.

1° de woorden “, met uitzondering van de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging” worden opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende: “In afwijking van het eerste lid is deze titel niet van toepassing op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging. Deze titel is echter wel van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming die niet bij de FSMA zijn ingeschreven.”

Art. 268

Vooraleer er uitspraak gedaan wordt over een verzoekschrift of dagvaarding tot gerechtelijk akkoord, over de opening van een faillissementsprocedure of over een voorlopige ontneming van beheer in de zin van artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997. ten aanzien van een instelling voor collectieve belegging of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, richt de voorzitter van de rechtbank van koophandel een verzoek om advies aan de FSMA. De griffier geeft dit verzoek onverwijld door. Hij stelt de procureur des Konings ervan in kennis. Het verzoek wordt schriftelijk aan de FSMA gericht. Bij dit verzoek worden de nodige documenten ter informatie gevoegd.

De FSMA brengt haar advies uit binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek om advies. Ingeval een procedure betrekking heeft op een instelling voor collectieve belegging of op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvoor een voorafgaande coördinatie met de buitenlandse autoriteiten is vereist, beschikt de FSMA over een ruimere termijn om haar advies uit te brengen, met dien verstande dat de totale termijn niet meer dan dertig dagen mag bedragen. Indien de FSMA van oordeel is gebruik te moeten maken van deze uitzonderlijke termijn, brengt zij dit ter kennis van de gerechtelijke autoriteit die een uitspraak moet doen. De termijn waarover de FSMA beschikt om een advies uit te brengen schort de termijn op waarbinnen de rechterlijke instantie uitspraak moet doen. Indien de FSMA geen advies verstrekt binnen de vastgestelde termijn, kan de rechtbank uitspraak doen.

De FSMA verstrekt haar advies schriftelijk. Het wordt door ongeacht welk middel bezorgd aan de griffier, die het doorgeeft aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel en aan de procureur des Konings. Het advies wordt toegevoegd aan het dossier.

Art. 269

§ 1. De Koning kan de terminologie van de geldende wettelijke bepalingen alsook de verwijzingen hierin naar de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles of van Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met deze wet.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre sur avis de la FSMA les mesures nécessaires de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de mesures et sanctions administratives en application des articles 115, 150, 230, 246, 252 et 258..

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1er peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1er sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 270

Sans préjudice de l'application de l'article 157, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir que la FSMA fournit sur son site web les informations suivantes:

1° la législation relative au statut et au contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi que les arrêtés, règlements et circulaires pris en exécution ou en application de cette législation;

2° un tableau de transposition des dispositions des directives européennes relatives à la surveillance prudentielle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, indiquant les options retenues;

3° les critères de vérification et les méthodes qu'elle utilise pour procéder à l'évaluation visée à l'article 213, § 1er, alinéa 3;

4° des données statistiques agrégées sur les principaux aspects relatifs à l'application de la législation visée au 1°;

5° toute autre information prescrite par les arrêtés et règlements pris en exécution de la présente loi.

Les informations visées à l'alinéa 1er sont, le cas échéant, publiées sur le site web de la FSMA selon les modalités convenues entre les États membres de l'Espace économique européen. La FSMA veille, le cas échéant, à actualiser régulièrement les informations fournies sur son site web.

Art. 271

§ 1er. À l'article 76, alinéa 2 de la même loi, modifié par l'article 103, § 4 de l'arrêté royal du 21 avril 2007, les mots "l'article 78 de la loi du 22 juillet 1953" sont remplacés par les mots "l'article 79 de la loi du 22 juillet 1953".

§ 2. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de FSMA, de nodige maatregelen nemen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan volgens dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van de artikelen 115, 150, 230, 246, 252 et 258.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad.*

Art. 270

Onverminderd de toepassing van artikel 157, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepalen dat de FSMA de volgende informatie verstrekt op haar website:

1° de wetgeving op het statuut van en het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, en de besluiten, reglementen en circulaires genomen in uitvoering of met toepassing van deze wetgeving;

2° een omzettingstabel van de bepalingen van de Europese richtlijnen inzake prudentieel toezicht op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, met opgaaf van de weerhouden opties;

3° de toetsingscriteria en de methodiek die zij gebruikt bij haar beoordeling als bedoeld in artikel 213, § 1er, derde lid;

4° geaggregeerde statistische gegevens over de belangrijkste aspecten inzake toepassing van de in 1° bedoelde wetgeving;

5° andere informatie, als voorgeschreven bij besluiten en reglementen genomen in uitvoering van deze wet.

De in het eerste lid bedoelde informatie wordt in voorkomend geval op de website bekendgemaakt op de wijze als overeengekomen tussen de landen van de Europese Economische Ruimte. De FSMA zorgt, in voorkomend geval, voor een geregelde actualisering van de op haar website verstrekte informatie.

Art. 271

§ 1. In artikel 76, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 103, § 4, van het koninklijk besluit van 21 april 2007, worden de woorden "artikel 78 van de wet van 22 juli 1953" vervangen door de woorden "artikel 79 van de wet van 22 juli 1953".

§ 2. À l'article 77 de la même loi, modifié par l'article 16 de l'arrêté royal du 25 mars 2003 et l'article 29 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, un § 3*bis* est inséré, rédigé comme suit:

"§ 3*bis.* La FSMA peut conclure des accords de coopération avec les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen qui exercent les compétences visées à l'article 45, § 1er, 2° en vue de coordonner la mise en place de systèmes de traitement électronique et de stockage centralisé des données communs à tous les États membres, afin d'assurer l'accès par les différentes autorités aux informations ou aux documents visés à l'article 93, §§ 1er, 2 et 3 de la directive 2009/65/CE."

§ 3. À l'article 77*bis* de la même loi, inséré par l'article 30 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, un § 4*bis* est inséré, rédigé comme suit:

"§ 4*bis* S'agissant des compétences visées à l'article 45, § 1er, 2°, a. et b.,

1° la FSMA peut demander qu'une enquête soit menée par l'autorité compétente d'un autre État membre sur le territoire de ce dernier. Elle peut également demander que certains membres de son personnel soient autorisés à accompagner ceux de l'autorité compétente de cet autre État membre lors de l'enquête;

2° la FSMA peut avertir l'Autorité européenne des marchés financiers au cas où une demande d'échange d'informations, une demande d'enquête ou de vérification sur place ou une demande d'autorisation de la présence de son propre personnel au côtés du personnel des autorités compétentes d'un autre État membre de l'Espace économique européen ont été rejetées ou n'ont pas été suivies d'effet dans un délai raisonnable."

§ 4. À l'article 87*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots "organismes de placement collectif," sont insérés entre les mots "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif," et les mots "établissements de crédit";

2° au § 1er, alinéa 1er, les mots "et des articles 42, § 5, et 179, § 5, de la loi du [...] relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille" sont insérés entre les mots "des règles visées à l'article 45, § 1er, alinéa 1er, 3°, et § 2," et les mots "un ou plusieurs";

3° le § 1er, alinéa 2, a), est complété par les mots "et des articles 42, § 5, et 179, § 5, de la loi du [...] relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille".

§ 2. In artikel 77 van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 16 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en artikel 29 van het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt een § 3*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 3*bis.* De FSMA kan samenwerkingsovereenkomsten sluiten met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte die de in artikel 45, § 1, 2°, bedoelde bevoegdheden uitoefenen, met de bedoeling de opzet van voor alle lidstaten gemeenschappelijke systemen voor elektronische gegevensverwerking en centrale opslag te coördineren, om zo de toegang door de verschillende autoriteiten tot de in artikel 93, leden 1, 2 en 3 van richtlijn 2009/65/EG bedoelde informatie of documenten te garanderen."

§ 3. In artikel 77*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 30 van het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt een § 4*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 4*bis*. Wat de in artikel 45, § 1, 2°, a. en b., bedoelde bevoegdheden betreft,

1° kan de FSMA verzoeken dat een onderzoek wordt verricht door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat op het grondgebied van die lidstaat. Verder kan zij verzoeken dat aan een aantal leden van haar personeel toestemming wordt verleend om de leden van het personeel van de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat gedurende het onderzoek te vergezellen;

2° kan de FSMA de Europese Autoriteit voor effecten en markten verwittigen indien een verzoek om uitwisseling van informatie, een verzoek om een onderzoek of een verificatie ter plaatse of een verzoek om toestemming dat leden van haar eigen personeel meegaan met de leden van het personeel van de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, is afgewezen of niet binnen een redelijke termijn is gehonoreerd."

§ 4. In artikel 87*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "instellingen voor collectieve belegging," ingevoegd tussen de woorden "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging," en het woord "kredietinstellingen";

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden "en van de artikelen 42, § 5, en 179, § 5, van de wet van [...] met betrekking tot bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles" ingevoegd tussen de woorden "van de in 45, § 1, eerste lid, 3° en § 2, bedoelde regels" en de woorden "één of meerdere";

3° § 1, tweede lid, a), wordt aangevuld met de woorden "en van de artikelen 42, § 5, en 179, § 5, van de wet van [...] met betrekking tot bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles".

Art. 272

L'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

PARTIE VI

Dispositions transitoires et entrée en vigueur

Art. 273

Par dérogation à l'article 558 du Code des sociétés, le conseil d'administration des sociétés d'investissement à nombre variable de parts publiques peut, jusqu'au 30 juin 2012, modifier les statuts de manière à supprimer dans ceux-ci la mention individuelle des compartiments de la société d'investissement et de la politique d'investissement suivie par chacun de ceux-ci.

Art. 274

Les articles 23, alinéa 1er, 36 à 38, 40, 42, 43 et 45 ne s'appliquent aux organismes de placement en créances qui sont inscrits à la liste visée à l'article 33 de la présente loi à dater de l'entrée en vigueur de celle-ci qu'à partir du moment où ceux-ci, ou l'un de leurs compartiments, procèdent à une nouvelle émission publique de titres après ledit délai.

Les sociétés, dont l'activité habituelle consistait, au 9 mars 2005, en la gestion collective, à titre professionnel, de portefeuilles des organismes de placement collectif publics en créances visés à l'alinéa 1er, tombent sous l'application de la partie III de la présente loi dès que l'un des organismes de placement collectif publics en créances qu'elles gèrent ou un de leurs compartiments, ne relèvent plus de l'application du régime prévu par l'alinéa 1er.

Art. 275

Les compartiments à durée déterminée créés, jusqu'à l'inscription des organismes de placement collectif qui avaient opté pour la catégorie de placement autorisés visée à l'article 122, § 1er, alinéa 1er, 2° de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sur la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 précitée restent soumis, jusqu'à leur échéance, aux limites et conditions prévues par la loi du 4 décembre 1990 précitée et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution qui s'appliquent à la catégorie de placements autorisés visée à l'article 122, § 1er, alinéa 1er, 2° de la loi du 4 décembre 1990 précitée.

Art. 272

Het koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector wordt bekrachtigd met ingang van de datum van zijn inwerkingtreding.

DEEL VI

Overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 273

In afwijking van artikel 558 van het Wetboek van Vennootschappen kan de raad van bestuur van de openbare beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming tot 30 juni 2012 de statuten wijzigen teneinde de individuele vermelding van de compartimenten van de beleggingsvennootschap uit de statuten te schrappen, evenals het beleggingsbeleid dat door elk van deze compartimenten wordt gevolgd.

Art. 274

De artikelen 23, lid 1, 36 tot 38, 40, 42, 43 en 45 zijn slechts van toepassing op de instellingen voor belegging in schuldvorderingen die sedert de inwerkingtreding van deze wet ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 33 van deze wet, vanaf het ogenblik dat deze instellingen, of één van hun compartimenten, overgaan tot een nieuwe openbare uitgifte van effecten na voormelde periode.

De vennootschappen waarvan het gewone bedrijf, op 9 maart 2005, bestond in het beroepsmatige collectieve beheer van portefeuilles van de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen als bedoeld in het eerste lid, vallen onder de toepassing van deel III van deze wet zodra één van de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen die zij beheren of een compartiment ervan, niet langer onder de toepassing valt van de in het eerste lid bepaalde regeling.

Art. 275

De compartimenten met een bepaalde looptijd die gecreëerd zijn tot de inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hadden voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 122, § 1, eerste lid, 2° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten op de lijst bedoeld in artikel 31 van de voormelde wet van 20 juli 2004, blijven onderworpen tot hun vervaldag aan de beperkingen en voorwaarden die zijn vastgelegd bij de voormelde wet van 4 december 1990 en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 122, § 1, eerste lid, 2° van de voormelde wet van 4 december 1990.

Nonobstant l'alinéa 1er, les articles 8, § 2, 2°, 13, alinéa 1er, 14, § 1er, § 2, alinéa 2, 4°, §§ 3 et 4, 16, § 4, 17, 30, deuxième phrase, 57 à 71, 86, 90, 91 et 97 à 115, de la présente loi sont applicables aux organismes de placement collectif visés au § 1er et, le cas échéant, à leurs compartiments.

Le prospectus des compartiments à durée déterminée qui étaient inscrits, à la date d'entrée en vigueur de la loi du 20 juillet 2004 précitée, à la liste visée à l'article 120, § 1er, alinéa 1er, 2°, de la loi du 4 décembre 1990 précitée, ne doit pas être adapté aux dispositions des articles 57 à 71 de la présente loi lorsque l'organisme de placement collectif a suspendu le droit de libre entrée à ces compartiments en application de la présente disposition.

Art. 276

Les organismes de placement collectif de droit étranger, et, le cas échéant, leurs compartiments, qui, à la date du 20 juillet 2004, étaient inscrits sur la liste visée à l'article 137 de la loi du 4 décembre 1990 précitée et qui sont soumis à l'application de l'article 274, sont autorisés à maintenir, même après l'entrée en vigueur de la présente loi, les règles relatives à leur politique de placement telles qu'elles existaient avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 20 juin 2005 portant modification de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements et de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement. Toute modification que les organismes de placement collectif, qui font usage de cette possibilité, souhaitent apporter aux règles relatives à leur politique de placement ou à la politique de placement des compartiments précités, doit viser à assurer une plus grande conformité de ces règles avec les dispositions de la Partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour leur exécution. Les organismes de placement collectif qui font usage de cette possibilité ne peuvent cependant créer de nouveaux compartiments que conformément aux dispositions de la présente loi. Ils sont inscrits sur la liste visée à l'article 149 de la présente loi dès qu'ils satisfont, à l'exception des règles relatives à la politique de placement, aux dispositions de la présente loi.

Art. 277

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 134 tot 139, 143 en 147, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 278

1er. Les articles 52 à 61 de la loi du 20 juillet 2004 précitée sont d'application jusqu'au 30 juin 2012 au plus tard aux organismes de placement collectif à nombre variable de

Niettegenstaande het eerste lid zijn de artikelen 8, § 2, 2°, 13, eerste lid, 14, § 1er, § 2, tweede lid, 4°, §§ 3 en 4, 16, § 4, 17, 30, tweede zin, 57 tot 71, 86, 90, 91 en 97 à 115 van deze wet van toepassing op de in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging en in voorkomend geval op hun compartimenten.

Het prospectus van de compartimenten met een bepaalde looptijd die op de datum van inwerkingtreding van de voormelde wet van 20 juli 2004 waren ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, eerste lid, 2°, van de voormelde wet van 4 december 1990, moet niet worden aangepast aan de bepalingen van de artikelen 57 tot 71 van deze wet wanneer de instelling voor collectieve belegging het recht op vrije toetreding tot die compartimenten heeft geschorst met toepassing van deze bepaling.

Art. 276

De instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht, en in voorkomend geval hun compartimenten, die op datum van 20 juli 2004 waren ingeschreven op de in artikel 137 van de voormelde wet van 4 december 1990 bedoelde lijst en die aan artikel 274 zijn onderworpen, zijn gerechtigd om, ook na de inwerkingtreding van deze wet, de regels van hun beleggingsbeleid te handhaven zoals deze bestonden vóór de datum van de inwerkingtreding van de wet van 20 juni 2005 houdende wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs en de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles. Elke wijziging die de instellingen voor collectieve belegging die van deze mogelijkheid gebruik maken, wensen uit te brengen in de regels van hun beleggingsbeleid, of van het beleggingsbeleid van voormelde compartimenten, moet ertoe strekken deze regels beter in overeenstemming te brengen met de bepalingen van Deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De instellingen voor collectieve belegging die van deze mogelijkheid gebruik maken, mogen echter enkel nieuwe compartimenten oprichten overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Zij worden ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149 van deze wet zodra zij, met uitzondering van de regels inzake beleggingsbeleid, voldoen aan de bepalingen van deze wet.

Art. 277

De Koning bepaalt de datum van de inwerkingtreding van de artikelen 134 tot 139, 143 en 147, bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

Art. 278

§ 1. Artikelen 52 tot 61 van de voormelde wet van 20 juli 2004 zijn van toepassing uiterlijk tot 30 juni 2012 op de openbare instellingen voor collectieve belegging met

parts publics et leurs compartiments inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 précitée à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

L'alinéa 1er est sans préjudice de la possibilité pour ces organismes de placement collectif et leurs compartiments de se conformer aux articles 57 à 71 avant le 30 juin 2012.

Les articles 57 à 71 s'appliquent aux organismes de placement collectif visés à l'alinéa 1er à compter du 1er juillet 2012.

§ 2. Les compartiments à durée déterminée des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE restent soumis aux dispositions des articles 52 à 61 de la loi du 20 juillet 2004 précitée jusqu'à leur échéance, lorsque l'organisme de placement collectif a suspendu le droit de libre entrée à ces compartiments.

Art. 279

Sous réserve de l'application des dispositions de la présente Partie, la loi du 20 juillet 2004 précitée est abrogée.

Art. 280

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

een veranderlijk aantal rechten van deelneming en op hun compartimenten die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de voormelde wet van 20 juli 2004 op de datum van de inwerkingtreding van huidige wet.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor deze instellingen voor collectieve belegging en hun compartimenten om zich vóór 30 juni 2012 aan te passen aan de artikelen 57 tot 71.

Artikelen 57 tot 71 zijn vanaf 1 juli 2012 van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in het eerste lid.

§ 2. De compartimenten met een bepaalde looptijd van de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die niet voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG blijven onderworpen aan de bepalingen van artikelen 52 tot 61 van de voormelde wet van 20 juli 2004 tot hun vervaldag wanneer de instelling voor collectieve belegging het recht op vrije toetreding tot die compartimenten heeft geschorst.

Art. 279

Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van huidige deel, wordt de voormelde wet van 20 juli 2004 opgeheven.

Art. 280

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS N° 50.141/221 SEPTEMBRE 2011 DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par le vice-premier ministre et ministre des Finances le 28 juillet 2011 d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé jusqu'au 30 septembre 2011[1], sur un avant-projet de loi "relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement" a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si l'avant-projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité de déposer un projet de loi devant le Parlement.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

Le secrétaire d'État au Budget a donné, le 20 juillet 2011, l'accord conditionnel suivant:

"*Ik heb de eer u mijn akkoord te verlenen voor het in rand vermelde voorontwerp van wet op voorwaarde dat de fiscale gevolgen en budgettaire impact uitgeklaard en opgelost worden naar aanleiding van de tweede lezing in werkgroep over het advies van de Raad van State en zonodig, indien onenigheid in de werkgroep daaromtrent blijft bestaan, opnieuw voorgelegd wordt aan de Ministerraad en dit tegen ten laatste de begrotingsopmaak 2012*".

L'avant-projet ne pourra être adopté qu'après qu'il aura été satisfait à cette condition.

[1] Par courriel du 3 août 2011.

ADVIES NR. 50.141/221 SEPTEMBER 2011 VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 28 juli 2011door de vice-eerste minister en minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 30 september 2011[1], van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit voorontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het indienen van een wetsontwerp bij het Parlement noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

De staatssecretaris voor Begroting heeft op 20 juli 2011 het volgende voorwaardelijk akkoord verleend:

"Ik heb de eer u mijn akkoord te verlenen voor het in rand vermelde voorontwerp van wet op voorwaarde dat de fiscale gevolgen en budgettaire impact uitgeklaard en opgelost worden naar aanleiding van de tweede lezing in werkgroep over het advies van de Raad van State en zonodig, indien onenigheid in de werkgroep daaromtrent blijft bestaan, opnieuw voorgelegd wordt aan de Ministerraad en dit tegen ten laatste de begrotingsopmaak 2012".

Het voorontwerp kan eerst worden aangenomen nadat aan die voorwaarde zal zijn voldaan.

[1] Bij e-mail van 3 augustus 2011.

Observations générales

I. Portée de l'avant-projet

Selon son article 2 et son exposé des motifs[2], l'avant-projet examiné se donne notamment pour objet d'assurer la transposition partielle, en droit belge, des quatre directives suivantes:

— la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (ci-après "la directive 2009/65/CE");

— la directive 2010/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers) (ci-après "la directive 2010/78/UE");

— la directive 2010/43/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles, les conflits d'intérêts, la conduite des affaires, la gestion des risques et le contenu de l'accord entre le dépositaire et la société de gestion (ci-après "la directive 2010/43/UE");

— la directive 2010/44/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux structures maître-nourricier et à la procédure de notification (ci-après "la directive 2010/44/UE").

Sur un nombre important de points, l'avant-projet met en place des habilitations au Roi qui sont nécessaires pour parachever ces transpositions, spécialement en ce qui concerne l'exécution des directives 2010/43/UE et 2010/44/UE, qui sont elles-mêmes des directives d'exécution de la directive 2009/65/CE.

Par ailleurs, l'avant-projet modifie le régime légal applicable aux organismes de placement collectif de droit belge sur des points autres que ceux visés par les directives précitées, afin de répondre aux évolutions intervenues dans le domaine de la gestion des organismes de placement collectif.

Dans un souci de lisibilité des textes, l'avant-projet abroge la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et lui substitue un texte nouveau. De nombreuses dispositions de la loi du

[2] Exposé des motifs, p. 1 à 4.

Algemene opmerkingen

I. Strekking van het voorontwerp

Luidens artikel 2 en de memorie van toelichting ervan[2], strekt het voorliggende voorontwerp onder meer tot de gedeeltelijke omzetting, in het Belgische recht, van de volgende vier richtlijnen:

— richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's) (hierna "richtlijn 2009/65/EG" genoemd);

— richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG,2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft (hierna "richtlijn 2010/78/EU" genoemd);

— richtlijn 2010/43/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft organisatorische eisen, belangenconflicten, bedrijfsvoering, risicobeheer en inhoud van de overeenkomst tussen een bewaarder en een beheermaatschappij (hierna "richtlijn 2010/43/EU" genoemd);

— richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, masterfeederconstructies en de kennisgevingsprocedure (hierna "richtlijn 2010/44/EU" genoemd).

Het voorontwerp verleent op een groot aantal punten machtigingen aan de Koning die noodzakelijk zijn om die omzettingen tot een goed einde te brengen, inzonderheid wat de uitvoering betreft van de richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU, die zelf richtlijnen zijn ter uitvoering van richtlijn 2009/65/EG.

Bovendien wijzigt het voorontwerp de wettelijke regeling die van toepassing is op de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht op andere punten dan die waarop gedoeld wordt in de voormelde richtlijnen, om tegemoet te komen aan de ontwikkelingen die zich hebben voorgedaan op het gebied van het beheer van de instellingen voor collectieve belegging.

Ter wille van de leesbaarheid van de teksten voorziet het voorontwerp in de opheffing van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en stelt daarvoor een nieuwe tekst in

[2] Memorie van toelichting blz.1 tot 4.

20 juillet 2004 précitée sont cependant reprises sans modification dans l'avant-projet examiné.

II. Tableaux de correspondance

1. Le commentaire de la plupart des articles mentionne quelles sont, parmi les dispositions de l'avant-projet de loi, celles qui tendent à transposer la directive 2009/65/CE ainsi que la directive 2010/78/UE. mais ne réfère qu'incidemment aux directives 2010/43/UE et 2010/44/UE. En ce qui concerne la première de ces deux directives, les raisons en apparaissent assez clairement à la lecture de l'exposé des motifs, qui souligne qu'

"[e]u égard à l'ampleur et au niveau de détail des dispositions de la directive 2010/43/UE, le projet présenté par le Gouvernement se limite, en ce qui concerne les règles relatives aux exigences organisationnelles, aux conflits d'intérêts, aux règles de conduite et à la gestion des risques à l'énoncé des principes fondamentaux. Le projet confère un certain nombre d'habilitations au Roi pour ce qui est de la mise en œuvre de ces principes" [3].

Quant à la directive 2010/44/UE, il n'y est fait allusion que dans le commentaire de l'article 271 de l'avant-projet qui transpose par ailleurs l'article 101 de la directive 2009/65/CE [4] et, selon le tableau de correspondance fourni en ce qui concerne la directive 2010/78/UE, l'article 11, paragraphe 2, de celle-ci.

Par ailleurs, seuls deux tableaux de correspondance sont joints à la demande d'avis [5]:

— un tableau de correspondance dans les deux sens concernant la transposition de la directive 2009/65/CE,

— un tableau de correspondance concernant la transposition de la directive 2010/78/UE.

L'auteur de l'avant-projet n'a fourni aucun tableau concernant la transposition des directives 2010/43/UE et 2010/44/UE [6].

[3] Voir plus spécialement le commentaire des articles 83 et 84 ainsi que des articles 100 et 179 de l'avant-projet.

[4] Selon les tableaux de correspondance, en ses paragraphes 4, 5 et 6.

[5] À la demande de l'auditeur rapporteur, le délégué du ministre a également transmis une table de concordance entre les dispositions de la loi du 20 juillet 2004 précitée et celles de l'avant-projet de loi soumis pour avis.

[6] À ce sujet, le délégué du ministre a fourni l'explication suivante: "Les directives 2010/43/UE et 2010/44/UE sont des directives dites de niveau II, qui exécutent des dispositions particulières de la directive 2009/65/CE. Eu égard également au caractère particulièrement détaillé de leurs dispositions, elles seront transposées par voie d'arrêté royal, sur la base des habilitations contenues dans l'avant-projet de loi. Cette approche permet de reproduire le découpage adopté au niveau européen sur le plan belge. Cette approche présente également l'avantage de la souplesse: tout comme un arrêté royal par rapport à une loi, les directives de niveau II peuvent en effet être modifiées dans des délais plus brefs que les directives de niveau I (telle que la directive 2009/65/CE)".

de plaats. Talrijke bepalingen van de voormelde wet van 20 juli 2004 worden evenwel ongewijzigd overgenomen in het voorliggende voorontwerp.

II. Concordantietabellen

1. In de commentaar bij het merendeel van de artikelen wordt vermeld welke bepalingen van het voorontwerp van wet ertoe strekken richtlijn 2009/65/EG, alsmede richtlijn 2010/78/EU om te zetten, doch er wordt slechts terloops verwezen naar de richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU. Wat de eerste van die twee richtlijnen betreft worden de redenen daarvoor vrij duidelijk bij het lezen van de memorie van toelichting, waarin gewezen wordt op het volgende:

"(…) gezien de omvang en de hoge mate van detaillering van de bepalingen van Richtlijn 2010/43/EU, (heeft de regering er)voor geopteerd om in het voorliggend ontwerp enkel de fundamentele beginselen te poneren van de regels over de organisatorische vereisten, de belangenconflicten, de gedragsregels en het risicobeheer. Het ontwerp verleent een aantal machtigingen aan de Koning voor de tenuitvoerlegging van deze beginselen"[3].

Naar richtlijn 2010/44/EU anderzijds wordt alleen verwezen in de commentaar bij artikel 271 van het voorontwerp, dat bovendien artikel 101 van richtlijn 2009/65/EG[4] omzet en, volgens de verstrekte concordantietabel met betrekking tot richtlijn 2010/78/EU, artikel 11, lid 2, van deze laatste richtlijn.

Daarbij komt nog dat slechts twee concordantietabellen bij de adviesaanvraag zijn gevoegd[5]:

— een tabel die de concordantie in beide richtingen weergeeft met betrekking tot de omzetting van richtlijn 2009/65/EG,

— een concordantietabel betreffende de omzetting van richtlijn 2010/78/EU.

De steller van het voorontwerp heeft geen enkele tabel verstrekt met betrekking tot de omzetting van richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU[6].

[3] Zie inzonderheid de commentaar bij de artikelen 83 en 84, alsmede bij de artikelen 100 en 179 van het voorontwerp.

[4] Volgens de concordantietabellen, de leden 4, 5 en 6.

[5] Op verzoek van de auditeur-rapporteur heeft de gemachtigde van de minister eveneens een tabel toegezonden die voor de bepalingen van de voormelde wet van 20 juli 2004 de overeenkomstige bepalingen van het om advies voorgelegde voorontwerp van wet aangeeft.

[6] De gemachtigde van de minister heeft daaromtrent de volgende uitleg verstrekt:
"Les directives …(telle que la directive 2009/65/EG)".

En conclusion, il convient

— d'annexer au projet de loi soumis aux Chambres législatives deux tableaux de correspondance (l'un reprenant les dispositions de ces directives transposées par l'avant-projet et l'autre, les dispositions de l'avant-projet placées en regard des dispositions de la directive qu'elles transposent) pour ces deux directives portant exécution de la directive 2009/65/CE dès lors que l'avant-projet en assure la transposition, fût-ce dans les grands principes;

— de préciser également dans ces deux séries de nouveaux tableaux ainsi que dans ceux qui ont été transmis et qui concernent la transposition des directives 2009/65/CE et 2010/78/UE:

1) les dispositions en projet qui assurent la transposition des directives et *vice-versa*[7];

2) les dispositions de droit interne actuellement en vigueur que l'avant-projet reprend sans les modifier et celles qu'il reprend en les modifiant, ainsi que la précision du motif de cette modification, certainement si celle-ci trouve sa source dans l'exercice de transposition[8];

3) celles des dispositions des directives qui seront ultérieurement transposées par la voie réglementaire en vertu d'une habilitation conférée au Roi par l'avant-projet de loi;

4) les dispositions des directives qui n'ont pas à être transposées en droit interne, ainsi que les raisons pour lesquelles cette transposition n'a pas lieu; si celle-ci n'a pas lieu d'être, une mention "sans objet" devra apparaître dans les tableaux;

5) le cas échéant, les dispositions facultatives des directives qui ont fait ou non l'objet d'une transposition en droit interne[9].

Het besluit is dan ook het volgende:

— er dienen bij het aan de wetgevende Kamers voorgelegde wetsontwerp twee concordantietabellen te worden gevoegd (de ene met de bepalingen van die bij het voorontwerp omgezette richtlijnen en de andere met de bepalingen van het voorontwerp naast de bepalingen van de richtlijn die ze omzetten) voor die twee richtlijnen tot uitvoering van richtlijn 2009/65/EG, aangezien het voorontwerp voorziet in de omzetting ervan, zij het alleen van de grote principes ervan;

— in die twee reeksen nieuwe tabellen, alsmede in die welke zijn toegezonden en die betrekking hebben op de omzetting van de richtlijnen 2009/65/EG en 2010/78/EU dient eveneens te worden gepreciseerd:

1) welke ontworpen bepalingen voorzien in de omzetting van de richtlijnen en *vice versa*[7];

2) welke thans nog geldende bepalingen van het interne recht ongewijzigd in het voorontwerp worden opgenomen en welke met wijziging worden opgenomen; ook de reden voor die wijziging dient te worden gepreciseerd, zeker indien deze haar oorsprong vindt in de omzetting zelf[8];

3) welke bepalingen van de richtlijnen later zullen worden omgezet via verordeningsbesluiten krachtens een bij het voorontwerp van wet aan de Koning verleende machtiging;

4) welke bepalingen van de richtlijnen niet in het interne recht hoeven te worden omgezet, alsmede de redenen waarom die omzetting niet geschiedt; indien de omzetting geen reden van bestaan heeft, zal in de tabellen de vermelding "niet van toepassing" moeten worden aangebracht;

5) in voorkomend geval, welke facultatieve bepalingen van de richtlijnen al dan niet in het interne recht zijn omgezet[9].

---

7 Il semble en effet que certaines dispositions des directives faisant l'objet des tableaux transmis et qui ont été transposées, ne sont pas répertoriées dans ces tableaux. Au vu de l'ampleur de l'avant-projet et des directives transposées, ce n'est que lorsque l'exercice a pu être fait que des indications en ce sens sont fournies — et donc à titre illustratif des corrections encore à apporter — dans les observations particulières.

8 Le commentaire des articles permet parfois mais pas systématiquement d'éclairer la démarche de l'auteur à cet égard; en effet, pour certains articles, le commentaire indique que la disposition législative actuelle est reprise sans autre précision alors que les tableaux de correspondance font apparaître que cette disposition en vigueur aujourd'hui a été modifiée compte tenu de la directive, dans d'autres, ces éléments d'informations apparaissent tant dans le commentaire de l'article que dans les tableaux.

9 Voir, par exemple, la faculté offerte aux États membres d'autoriser les organismes de placement collectif à être constitués de plusieurs compartiments d'investissement, telle que prévue par l'article premier, paragraphe 2, alinéa 2, de la directive 2009/65/CE mise en œuvre par l'article 8, § 2, 4°, de l'avant-projet de loi.

7 Het laat zich immers aanzien dat sommige bepalingen van de richtlijnen waarop de toegezonden tabellen betrekking hebben en die omgezet zijn, niet zijn opgenomen in die tabellen. Gelet op de omvang van het voorontwerp en van de omgezette richtlijnen, worden aanwijzingen in die zin eerst na de omzetting gegeven in de bijzondere opmerkingen — en dus ter illustratie van de nog aan te brengen correcties.

8 De artikelsgewijze commentaar kan soms, doch niet systematisch, opheldering geven omtrent de handelwijze van de steller in dat verband; voor sommige artikelen wordt in de commentaar immers aangegeven dat de huidige wetsbepaling wordt overgenomen, zonder enige andere precisering, terwijl uit de concordantietabellen blijkt dat die thans geldende bepaling is gewijzigd, rekening houdend met de richtlijn, in andere artikelen komt die informatie zowel voor in de commentaar bij het artikel als in de tabellen.

9 Zie, bij voorbeeld, de aan de lidstaten geboden mogelijkheid om de instellingen voor collectieve belegging toe te staan uit meerdere beleggingscompartimenten te bestaan, zoals bepaald in artikel 1, lid 2, alinea 2, van richtlijn 2009/65/EG, waaraan artikel 8, § 2, 4°, van het voorontwerp van wet uitvoering geeft.

2. Ces tableaux de correspondance n'ont pas pour seule fonction de satisfaire le vœu de l'Union européenne[10] mais présentent aussi les avantages suivants, tant pour l'assemblée législative saisie que pour les destinataires des règles[11]:

— ils permettent à l'assemblée législative de se prononcer en connaissance de cause sur le choix des moyens mis en œuvre par l'auteur du projet pour atteindre le résultat exigé par les directives concernées;

— ils permettent d'éviter que l'exercice du droit d'amendement n'excède les limites du pouvoir d'appréciation que le droit européen laisse aux États membres;

— ils permettent d'éviter que l'assemblée législative n'envisage de compléter la transposition par l'adoption de dispositions qui existent déjà dans l'ordre juridique interne ou qui relèvent de la compétence d'une autre autorité;

— ils permettent aux destinataires des règles législatives de connaître leur origine.

Des tableaux relatifs à la transposition de chacune des directives concernées, complétés selon les indications qui précèdent, seront dès lors joints au projet législatif lors du dépôt de celui-ci au Parlement.

L'auteur de l'avant-projet complètera par ailleurs l'exposé des motifs et le commentaire des articles en y précisant, pour chaque disposition, si elle est une transposition de l'une des directives, comment elle opère cette transposition et si la disposition ne relève pas de l'exercice de transposition, quelles sont les éventuelles nouveautés qui y ont été introduites ainsi que les raisons qui sous-tendent ces modifications [12].

III. Effectivité de la transposition des quatre directives

1. L'avant-projet transpose certaines dispositions des directives concernées sans cependant toujours en adopter la même terminologie.

Dans un souci de fidèle transposition de ces directives mais aussi de sécurité juridique, il conviendrait que l'auteur de l'avant-projet aligne la terminologie qu'il utilise sur celle des directives.

[10] Voir notamment le considérant (95) de la directive 2009/65/CE.

[11] Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 193. Sur le caractère indispensable de l'établissement de pareils tableaux, tant pour l'auteur de l'avant-projet et le Parlement que pour la section de législation du Conseil d'État, voir aussi le rapport annuel du Conseil d'État, 2005-2006, nos 15 à 17 (www.conseildetat.be).

[12] En évitant des formules trop générales telles que celles de "principales nouveautés" ou "reprend en grande partie" qui sont trop imprécises pour être d'une quelconque utilité à l'appréhension des textes en projet.

2. Die concordantietabellen hebben niet alleen tot doel te voldoen aan de wens van de Europese Unie[10], maar bieden, zowel voor de wetgevende vergadering als voor degenen voor wie die regelgeving bestemd is[11] ook de volgende voordelen:

— de wetgevende vergadering kan zich met kennis van zaken uitspreken omtrent de keuze van de middelen die de steller van het ontwerp wenst aan te wenden om het door de richtlijn vereiste resultaat te verkrijgen;

— ze kunnen ervoor zorgen dat de uitoefening van het amenderingsrecht de grenzen niet te buiten gaat van de beoordelingsbevoegdheid die het Europese recht aan de lidstaten toekent;

— ze kunnen verhinderen dat de wetgevende vergadering zou overwegen de omzetting aan te vullen door bepalingen aan te nemen die reeds bestaan in de interne rechtsorde of die tot de bevoegdheid van een andere overheid behoren;

— degenen voor wie de wetgevende regels bestemd zijn, kunnen de oorsprong ervan nagaan.

Tabellen betreffende de omzetting van elk van de betrokken richtlijnen, aangevuld volgens de voorgaande aanwijzingen, moeten bijgevolg bij het wetsontwerp worden gevoegd wanneer het bij het Parlement wordt ingediend.

De steller van het voorontwerp moet bovendien de memorie van toelichting en de artikelsgewijze commentaar aanvullen, waarbij hij voor elke bepaling preciseert of het gaat om een omzetting van een van de richtlijnen, hoe die omzetting geschiedt en of de bepaling niet tot de omzetting zelf behoort, welke de eventuele nieuwigheden zijn die erin zijn aangebracht, alsmede de redenen die ten grondslag liggen aan die wijzigingen[12].

III. Daadwerkelijke omzetting van de vier richtlijnen

1. Sommige bepalingen van de betrokken richtlijnen worden bij het voorontwerp omgezet zonder dat daarbij evenwel steeds dezelfde terminologie wordt gehanteerd.

Met het oog op een getrouwe omzetting van die richtlijnen, doch ook ter wille van de rechtszekerheid, zou de steller van het voorontwerp de terminologie die hij bezigt moeten afstemmen op die van de richtlijnen.

[10] Zie onder meer overweging (95) van richtlijn 2009/65/EG.

[11] Beginselen van de wetgevingstechniek-Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 193. Omtrent de noodzaak, zowel voor de steller van het voorontwerp en het parlement, als voor de afdeling Wetgeving van de Raad van State, om over zulke tabellen te kunnen beschikken, zie eveneens het jaarverslag 2005-2006 van de Raad van State, nrs. 15 tot 17 (www.raadvanstate.be)

[12] Daarbij moeten te algemene formules zoals "voornaamste vernieuwingen" of "neemt grotendeels…over" worden vermeden,daar ze te onnauwkeurig zijn om van enig nut te zijn voor het begrip van de ontworpen teksten.

Il est renvoyé aux observations particulières formulées à cet égard.

2.1. L'avant-projet ne transpose effectivement qu'une partie des dispositions des directives 2009/65/CE et 2010/78/UE et habilite le Roi à assurer la transposition des autres dispositions de celles-ci. En ce qui concerne les directives 2010/43/UE et 2010/44/UE, la transposition se limite à des habilitations conférées au Roi.

Pour trois des quatre directives concernées, le délai de transposition est déjà écoulé, ainsi qu'il ressort respectivement de l'article 116 de la directive 2009/65/CE, de l'article 46 de la directive 2010/43/UE et de l'article 34 de la directive 2010/44/UE. Le délai de transposition de la directive 2010/78/UE expire le 31 décembre 2011 en vertu de l'article 13 de celle-ci.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur ce que la transposition des quatre directives ne sera effective que lorsque toutes les habilitations nécessaires auront été mises en œuvre.

2.2. Dès lors que l'intention de l'auteur de l'avant-projet est de faire en sorte que nombre des dispositions des directives concernées par l'exercice de transposition soient traduites dans le droit interne par la mise en œuvre des habilitations conférées au Roi, il lui appartient de s'assurer que ces habilitations seront non seulement suffisantes pour assurer la complète transposition des directives dans l'avant-projet mais également que les arrêtés ainsi pris n'excèderont pas le caractère technique qui seul peut justifier que ce soit par la voie réglementaire que l'opération de transposition soit effectuée.

Il y a par ailleurs lieu d'éviter, dans la manière dont ces habilitations sont formulées, de recourir au mot "peut" dès lors que pour être effective, la transposition implique nécessairement que l'arrêté soit pris.

Enfin, les mots "entre autres" ou "notamment" seront également omis dans ces habilitations; ces mots sont effet de nature à conférer une portée trop vague à l'habilitation et ne permettent en conséquence pas d'apprécier l'effectivité de la transposition des directives.

3. Outre qu'il confère de nombreuses habilitations au Roi, l'avant-projet confie à la FSMA le soin de régler, par voie de règlements pris en application de l'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, de nombreux aspects du système mis en place.

Si cette manière de procéder peut, en principe, se justifier par la technicité des règles dont l'adoption est ainsi confiée au Roi ou à la FSMA, elle rend aléatoire le contrôle, à ce stade, de l'effectivité de la transposition des quatre directives, tant

Er wordt verwezen naar de bijzondere opmerkingen dienaangaande.

2.1. Slechts een gedeelte van de bepalingen van de richtlijnen 2009/65/EG en 2010/78/EU worden bij het voorontwerp daadwerkelijk omgezet, waarbij de Koning gemachtigd wordt te voorzien in de omzetting van de overige bepalingen van die richtlijnen. Wat de richtlijnen 2010/43/EU en 2010/44/EU betreft, beperkt de omzetting zich tot machtigingen die aan de Koning worden verleend.

Voor drie van de vier betrokken richtlijnen is de omzettingstermijn reeds verstreken, zoals blijkt uit respectievelijk artikel 116 van richtlijn 2009/65/EG, artikel 46 van richtlijn 2010/43/EU en artikel 34 van richtlijn 2010/44/EU. De termijn voor de omzetting van richtlijn 2010/78/EU verstrijkt op 31 december 2011 krachtens artikel 13 ervan.

De steller van het voorontwerp wordt erop gewezen dat de omzetting van de vier richtlijnen eerst daadwerkelijk geschied zal zijn wanneer aan alle noodzakelijke machtigingen uitvoering zal zijn gegeven.

2.2. Aangezien het de bedoeling is van de steller van het voorontwerp ertoe te komen dat tal van bepalingen van de betrokken richtlijnen via omzetting worden overgenomen in het interne recht door uitvoering te geven aan de machtigingen die aan de Koning zijn verleend, moet hij zich ervan vergewissen dat die machtigingen niet alleen toereikend zijn om te voorzien in de volledige omzetting van de richtlijnen in het voorontwerp, maar eveneens dat de aldus uitgevaardigde besluiten niet verder reiken dan het regelen van aangelegenheden van technische aard, daar alleen op die grond gerechtvaardigd kan worden dat de omzetting via verordeningsbesluit geschiedt.

Daarenboven dient in de formulering van die machtigingen, te worden vermeden het woord "kan" te bezigen, aangezien de omzetting, wil ze daadwerkelijk zijn, noodzakelijkerwijze impliceert dat het besluit wordt uitgevaardigd.

De woorden "onder andere", "onder meer", "meer bepaald", "met name", "inzonderheid", moeten ten slotte, eveneens worden weggelaten uit die machtigingen; door die woorden krijgt de machtiging een te vage draagwijdte en kan het daadwerkelijke karakter van de omzetting van de richtlijnen niet worden beoordeeld.

3. Het voorontwerp verleent niet alleen talrijke machtigingen aan de Koning, maar laat het aan de FSMA over om talrijke aspecten van het ingevoerde systeem te regelen bij wege van reglementen, vastgesteld krachtens artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Hoewel die werkwijze in beginsel gerechtvaardigd kan worden door de technische aard van de regels waarvan het vaststellen aldus aan de Koning of de FSMA wordt opgedragen, leidt ze ertoe dat de toetsing, in dat stadium, zowel

par la section de législation du Conseil d'État que par les Chambres législatives [13].

IV. Compatibilité de l'avant-projet avec le droit communautaire général

Les dispositions suivantes de l'avant-projet soulèvent des interrogations quant à leur compatibilité avec le droit communautaire général:

— les articles 36, § 1er et 45, § 2, de l'avant-projet concernent les organismes de placement collectif publics de droit belge. Le premier de ces deux articles est relatif aux fonds communs de placement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et le second concerne les sociétés d'investissement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE. Ils exigent tous deux que la société de gestion d'organismes de placement collectif soit agréée (a) et ait son siège statutaire et son administration centrale en Belgique (b). Il n'y a donc pas en ce qui les concerne d'application du système de passeport européen.

L'auteur de l'avant-projet justifie "cette différence de traitement" par le fait que les garanties mises en place par la directive ne sont pas applicables de sorte que procéder autrement porterait préjudice à l'impératif de protection des investisseurs [14].

Cette justification paraît trop succincte et devrait être précisée quant à la proportionnalité de la mesure.

— les dispositions du Titre II du Livre III (intitulé "Des organismes de placement collectif de droit étranger") de la partie II (intitulée "Des organismes de placement collectif") concernent, d'une part, les organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen (ci-après: "l'EEE") et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et, d'autre part, des organismes de placement collectif relevant du droit d'États non membres de l'EEE (articles 158 à 163 de l'avant-projet).

Pour les premiers, à savoir les organismes de placement collectifs "européens" qui ne répondent pas aux conditions de la directive, les règles générales de droit européen relatives à la libre prestation des services et des titres s'appliquent [15]. Aux termes de l'article 158, § 1er, de l'avant-projet, les organismes de placement collectif visés sont tenus de se faire inscrire

[13] Voir, dans le même sens, l'observation générale III, 2, de l'avis 49.160/2 donné le 2 février 2011 sur un projet devenu la loi du 28 juillet 2011 visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n° 53-1619/001, p. 57 et sv.).

[14] Exposé des motifs, p. 30, 31 et 34.

[15] Exposé des motifs, p. 59.

door de afdeling Wetgeving van de Raad van State als door de wetgevende Kamers, van het daadwerkelijke karakter van de omzetting van de vier richtlijnen, uitermate onzeker zal verlopen[13].

IV. Overeenstemming van het voorontwerp met het algemeen gemeenschapsrecht

De volgende bepalingen van het voorontwerp doen vragen rijzen in verband met de overeenstemming ervan met het algemeen gemeenschapsrecht:

— de artikelen 36, § 1, en 45, § 2, van het voorontwerp hebben betrekking op de openbare instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht. Het eerste van die twee artikelen betreft de gemeenschappelijke beleggingsfondsen die niet voldoen aan de voorwaarden gesteld in richtlijn 2009/65/EG en het tweede betreft de beleggingsvennootschappen die niet voldoen aan de voorwaarden gesteld in richtlijn 2009/65/EG. Beide artikelen schrijven voor dat de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging erkend moet zijn (a) en een in België gevestigde statutaire zetel en hoofdbestuur moet hebben (b). De regeling, waarbij een Europees paspoort wordt ingevoerd, geldt dan ook niet voor die instellingen.

De steller van het voorontwerp rechtvaardigt "dat verschil in behandeling" door het feit dat de door de richtlijn ingevoerde garanties niet van toepassing zijn, zodat anders te werk gaan ten koste zou gaan van de vereisten inzake beleggersbescherming[14].

Die rechtvaardiging lijkt te summier en zou moeten worden gepreciseerd ten aanzien van de evenredigheid van de maatregel.

— de bepalingen van Deel II (met als opschrift "Instellingen voor collectieve belegging"), Boek III, Titel II (met als opschrift "Instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht"), hebben enerzijds betrekking op de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte (hierna "de EER" genoemd") en die niet voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG en anderzijds op de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de EER (artikelen 158 tot 163 van het voorontwerp).

Voor de eerstgenoemde instellingen, te weten de "Europese" instellingen voor collectieve belegging die niet voldoen aan de voorwaarden van de richtlijn, gelden de algemene Europese rechtsregels inzake de vrije levering van diensten en het vrije effectenverkeer[15]. Luidens artikel 158, § 1, van het voorontwerp, moeten de bedoelde instellingen voor collectieve

[13] Zie, in dezelfde zin, algemene opmerking III, 2, van advies 49.160/2 op 2 februari 2011 verstrekt over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 28 juli 2011 tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op financiële sector en houdende diverse bepalingen, (*Parl.St.* Kamer 2010-2011, nr. 53-1619/1, 57 e.v.).

[14] Memorie van toelichting, blz. 30, 31 en 34.

[15] Memorie van toelichting, blz. 59.

auprès de la FSMA avant de commencer leurs opérations. Pour apprécier la conformité au droit européen général, il faudrait examiner quelles sont les conditions auxquelles sont subordonnés l'inscription et le maintien de celle-ci. Or sur ce point, une habilitation générale est conférée au Roi par l'article 158, § 2, alinéa 3, de l'avant-projet. Dans cette mesure, la section de législation du Conseil d'État n'est pas en mesure d'opérer un contrôle du dispositif en projet;

— les dispositions du Titre II du Livre III (intitulé "Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères") de la partie III (intitulée "Sociétés de gestion d'organismes de placement collectif") concernent les succursales et activités de prestation de services en Belgique par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États non membres de l'EEE ou membres de l'EEE mais non soumises à la directive 2009/65/CE (articles 247 et sv. de l'avant-projet).

Pour les seconds, c'est-à-dire les organismes de placement collectif "européens" qui ne répondent pas aux conditions de la directive, les règles générales de droit européen relatives à la libre prestation des services et des titres s'appliquent. Aux termes de l'exposé des motifs [16], ces dispositions reprennent celles de l'arrêté royal du 26 avril 2009 relatif aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères.

Pour l'essentiel, il s'agit d'appliquer, par référence, certains articles de l'avant-projet qui sont applicables aux sociétés de gestion de droit belge. Il y a toutefois quelques exceptions et, plus particulièrement, quelques règles spécifiques qui leur sont applicables.

À cet égard, deux dispositions posent question, à savoir les articles 248, § 2, et 253, § 2, alinéa 2, de l'avant-projet. Le premier de ces articles dispose en effet que la FSMA peut refuser d'agréer la succursale d'une société de gestion d'un organisme de placement collectif relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux sociétés de gestion d'un organisme de placement collectif de droit belge. Le second article dispose que la FSMA peut interdire l'exercice des activités et la prestation de services en Belgique à une société de gestion d'un organisme de placement collectif relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux sociétés de gestion d'un organisme de placement collectif de droit belge.

Ces deux dispositions instaurent ainsi une règle fondée sur la réciprocité. Or, dans la mesure où celle-ci est destinée à s'appliquer également aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif "européens", elle semble difficilement conciliable avec le droit communautaire général. En effet,

[16] Exposé des motifs, p. 70.

belegging zich bij de FSMA laten inschrijven vooraleer zij van start kunnen gaan met de verhandeling. Om de overeenstemming met het algemeen Europese recht te beoordelen, zou moeten worden nagegaan van welke voorwaarden de inschrijving en de handhaving van de inschrijving afhankelijk worden gesteld. Op dat punt wordt evenwel bij artikel 158, § 2, derde lid, van het voorontwerp, aan de Koning een algemene bevoegdheid opgedragen. In die context kan de afdeling Wetgeving van de Raad van State de ontworpen bepaling niet toetsen;

— de bepalingen van deel III (met als opschrift "Beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging", Boek III, Titel II (met als opschrift "Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging", hebben betrekking op de bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de EER, of lid zijn van de EER, doch niet onder richtlijn 2009/65/EG vallen (artikelen 247 e.v. van het voorontwerp).

Voor de als tweede genoemde instellingen, namelijk de"Europese" instellingen voor collectieve belegging die niet voldoen aan de voorwaarden van de richtlijn, gelden de algemene Europese rechtsregels inzake de vrije levering van diensten en het vrije effectenverkeer. Luidens de memorie van toelichting[16] neemt het ontwerp de bepalingen over van het koninklijk besluit van 26 april 2009 betreffende de buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Het gaat er hoofdzakelijk om, door verwijzing, sommige artikelen van het voorontwerp toe te passen die gelden voor de beheervennootschappen naar Belgisch recht. Er zijn evenwel enkele uitzonderingen en, meer bepaald, enkele specifieke regels die voor die vennootschappen gelden.

In dat opzicht doen twee bepalingen problemen rijzen, te weten de artikelen 248, § 2, en 253, § 2, tweede lid, van het voorontwerp. Het eerste van die artikelen bepaalt immers dat de FSMA een vergunning kan weigeren aan het bijkantoor van een beheervennootschap van een instelling voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt verleent aan beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht. Het tweede artikel bepaalt dat de FSMA een vennootschap die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, kan verbieden in België werkzaamheden en beleggingsdiensten te verrichten.

Beide bepalingen voeren zodoende een regel in die stoelt op wederkerigheid. In zoverre echter die regel bestemd is om eveneens toepassing te vinden op de beheervennootschappen van "Europese" instellingen voor collectieve belegging, laat het zich aanzien dat hij nauwelijks verenigbaar is met het

[16] Memorie van toelichting, blz. 70.

aux termes de la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne, la réciprocité n'a plus sa place dans le droit de l'Union européenne[17]. Certes, de telles dispositions figuraient déjà dans l'arrêté royal du 26 avril 2009 précité en ses articles 23, § 2, et 28, § 2, alinéa 2, mais relevaient en l'occurrence respectivement des chapitres III et IV de l'arrêté applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant d'États non membres de l'EEE.

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet de lever ces interrogations.

V. Délégations de compétence

1.1. En ce qui concerne les délégations de compétence au Roi contenues dans l'avant-projet, il y a lieu de rappeler les principes qui régissent les relations entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. Conformément à ces principes, les choix politiques essentiels doivent être fixés par le pouvoir législatif mais le soin d'arrêter les modalités de leur mise en œuvre peut être laissé au pouvoir exécutif[18].

Les délégations contenues notamment aux articles 38 et 158, § 2, alinéa 3, ainsi qu'à l'article 180, § 1er, 5°, b), alinéa 1er, de l'avant-projet, ne répondent pas à ces conditions. Il est renvoyé aux observations particulières relatives à ces dispositions.

1.2. L'attribution au Roi de compétences que la Constitution réserve à la loi est soumise à des conditions plus strictes. Une telle délégation de compétence n'est admissible que lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels de la réglementation parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas de réaliser l'objectif d'intérêt général concerné, et à condition que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation, et qu'en l'absence de confirmation, les arrêtés adoptés soient privés d'effets[19].

[17] Voir par exemple, l'arrêt rendu le 21 juin 1974 par la Cour de justice de l'Union européenne dans l'affaire Reyners (aff. 2-74).

[18] Voir par exemple l'avis 38.703/1/V donné le 6 septembre 2005 sur un projet devenu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, observations générales, point 7.

[19] Voir dans l'avis 37.983/1/3, l'observation 3.4. relative à l'article 43, donné le 20 janvier 2005 sur un projet devenu la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, n° 51-1627/001, p. 61 et sv.).

algemeen gemeenschapsrecht. Luidens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie hoort wederkerigheid immers niet meer thuis in het recht van de Europese Unie[17]. Zulke bepalingen kwamen weliswaar reeds voor in de artikelen 23, § 2, en 28, § 2, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 26 april 2009, doch vielen in casu respectievelijk onder de hoofdstukken III en IV van het besluit, die van toepassing zijn op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder de Staten die geen lid zijn van de EER.

De steller van het voorontwerp moet die problemen wegwerken.

V. Delegaties van bevoegdheid

1.1. In verband met de delegaties, van bevoegdheid aan de Koning, die in het voorontwerp vervat zijn, dient herinnerd te worden aan de beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen. Overeenkomstig die beginselen dienen de essentiële beleidskeuzen door de wetgevende macht te worden vastgesteld, maar mag de nadere uitwerking ervan aan de uitvoerende macht worden overgelaten[18].

De delegaties die onder meer vervat zijn in de artikelen 38 en 158, § 2, derde lid, alsmede in artikel 180, § 1, 5°, b), eerste lid, van het voorontwerp, voldoen niet aan die voorwaarden. Er wordt verwezen naar de bijzondere opmerkingen over die bepalingen.

1.2. In aangelegenheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt, is de mogelijkheid voor de wetgever om bevoegdheden aan de Koning te delegeren aan striktere voorwaarden onderworpen. Die bevoegdheidsdelegatie is slechts toelaatbaar indien de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de regeling vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet in staat zou stellen om de betrokken doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, en op voorwaarde dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet, en dat de aangenomen besluiten bij ontstentenis van bekrachtiging geen uitwerking hebben[19].

[17] Zie bij voorbeeld het arrest dat het Hof van Justitie van de Europese Unie op 21 juni 1974 heeft gewezen inzake Reyners (zaak 2-74).

[18] Zie, bij voorbeeld, advies 38.703/1/V dat op 6 september 2005 is verstrekt over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 15 juni 2006 houdende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, algemene opmerkingen, punt 7.

[19] Zie advies 37.983/1/3, opmerking 3.4. over artikel 43, op 20 januari 2005 verstrekt over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (*Parl.St.* Kamer 2004-2005, nr. 51-1627/1, 61 e.v.).

Ces conditions ne sont pas remplies dans le cas de l'article 152, § 4, de l'avant-projet. Il est renvoyé à l'observation particulière relative à cette disposition.

1.3. Certaines dispositions de l'avant-projet habilitent le Roi à modifier, compléter ou abroger des lois existantes. Tel est le cas notamment des articles 86 et 91.

D'autres dispositions autorisent le Roi à étendre le champ d'application de la loi projetée. Il en va ainsi notamment des articles 132 et 147, qui habilitent le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, à étendre l'application des articles 97 à 115 de l'avant-projet aux organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts, respectivement institutionnels et privés.

Il est conseillé de prévoir une procédure de confirmation législative des arrêtés que le Roi est ainsi habilité à prendre, de manière à permettre un contrôle parlementaire de ceux-ci. La sécurité juridique est en outre mieux garantie lorsque les arrêtés royaux fixant les mesures nécessaires pour la transposition de dispositions de droit international sont soumis à cette procédure de confirmation. Enfin, la confirmation de ces arrêtés évitera tout litige quant à la question de savoir si le Roi n'a pas dépassé les pouvoirs qui lui ont été conférés [20].

2. En ce qui concerne les dispositions de l'avant-projet qui laissent à la FSMA le soin de transposer par voie réglementaire certains aspects des quatre directives en cause [21], il y a lieu de rappeler l'avis suivant de la section de législation, donné au sujet de dispositions analogues [22]:

"S'il se conçoit que les questions essentiellement techniques figurant dans les directives soient transposées par l'organe régulateur du secteur concerné, il n'en demeure pas moins que les lignes directrices qui commanderont le dispositif à prendre par cet organe devraient figurer dans l'avant-projet".

3. L'auteur de l'avant-projet est invité à vérifier, pour l'ensemble des délégations au Roi et à la FSMA figurant dans l'avant-projet, si celles-ci répondent bien aux principes rappelés ci-dessus.

VI. Principe du contradictoire

Selon une jurisprudence constante de la section de législation et de la section du contentieux administratif du Conseil d'État, les personnes susceptibles de faire l'objet de mesures graves doivent avoir accès à une procédure leur permettant de faire valoir utilement leur point de vue avant qu'une décision

[20] Voir en ce sens l'observation générale I de l'avis 33.182/2 donné le 29 avril 2002 sur un avant-projet devenu la loi du 2 août 2002 précitée (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, nos 50-1842/001 et 50-1843/001, p. 244 et sv.).

[21] Voir par exemple les articles 42, § 9, et 98, alinéa 1er, de l'avant-projet.

[22] Voir l'avis 49.160/2 précité l'observation générale II., 2.

Aan die voorwaarden wordt niet voldaan in het geval van artikel 152, § 4, van het voorontwerp. Er wordt verwezen naar de bijzondere opmerking over die bepaling.

1.3. Sommige bepalingen van het voorontwerp machtigen de Koning om bestaande wetten te wijzigen, aan te vullen of op te heffen. Zulks is onder meer het geval voor de artikelen 86 en 91.

Andere bepalingen machtigen de Koning om de werkingssfeer van de ontworpen wet uit te breiden. Zulks is onder meer het geval voor de artikelen 132 en 147, waarbij de Koning, bij besluit vastgesteld na advies van de FSMA, wordt gemachtigd om de toepassing van de artikelen 97 tot 115 van het voorontwerp uit te breiden tot respectievelijk de institutionele en private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming.

Het is raadzaam te voorzien in een procedure van bekrachtiging door de wetgever van de besluiten die de Koning aldus gemachtigd is vast te stellen, zodat op zulke besluiten parlementaire controle kan worden uitgeoefend. Bovendien is de rechtszekerheid beter gegarandeerd wanneer die procedure van bekrachtiging geldt voor koninklijke besluiten houdende de maatregelen die nodig zijn voor de omzetting van bepalingen van internationaal recht. Ten slotte wordt door de bekrachtiging van die besluiten elk betwisting voorkomen omtrent de vraag of de Koning de hem verleende bevoegdheden niet heeft overschreden[20].

2. Met betrekking tot de bepalingen van het voorontwerp die het aan de FSMA overlaten sommige aspecten van de vier richtlijnen in kwestie[21] via verordeningsbesluiten om te zetten, dient te worden gewezen op het volgende advies dat de afdeling Wetgeving over soortgelijke bepalingen heeft verstrekt[22]:

"Al is het denkbaar dat de wezenlijk technische kwesties in de richtlijnen omgezet worden door het regulerend orgaan van de betrokken sector, dat neemt niet weg dat de krachtlijnen waarbinnen dat orgaan die regels moet uitvaardigen in het voorontwerp moeten staan".

3. De steller van het voorontwerp wordt verzocht, voor alle delegaties aan de Koning en de FSMA die in het voorontwerp zijn opgenomen, na te gaan of ze wel voldoen aan de hierboven gememoreerde beginselen.

VI. Beginsel van het contradictoir debat

Volgens een vaste adviespraktijk van de afdeling Wetgeving en een vaste rechtspraak van de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State, moeten personen tegen wie zware maatregelen overwogen worden toegang krijgen tot een procedure die hen in staat stelt om hun standpunt op

[20] Zie in dat verband algemene opmerking I van advies 33.182/2, op 29 april 2002 verstrekt over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de voormelde wet van 2 augustus 2002 (*Parl.St.* Kamer 2001-2002, nr. 50-1842/1 en 50-1843/1, 244 e.v.).

[21] Zie bij voorbeeld de artikelen 42, § 9, en 98, eerste lid, van het voorontwerp.

[22] Zie voormeld advies 49.160/2, algemene opmerking II, punt 2.

soit prise à leur égard. Dans le cas de dispositions mettant en œuvre, comme en l'espèce, une directive européenne, le droit à une procédure contradictoire s'applique en outre en tant que principe général de droit communautaire, qui s'impose même aux États[23].

La section de législation a fréquemment souligné que la procédure menant à l'adoption d'une mesure grave doit revêtir un caractère contradictoire et équitable. Il doit être expressément prévu que la personne contre laquelle il est envisagé d'adopter une mesure grave sera informée de la nature de la mesure qu'il est envisagé d'adopter, ainsi que des motifs qui justifient celle-ci. Sauf circonstances particulières dûment établies, il convient aussi que la personne puisse avoir accès au dossier complet dans un délai raisonnable lui permettant de préparer utilement ses observations, et qu'elle ait la possibilité de donner préalablement son point de vue sur les faits qui lui sont reprochés[24]-[25]. Dans certaines dispositions de l'avant-projet, ceci ne ressort pas expressément du texte; tel est par exemple le cas de la révocation d'un réviseur ou d'une société de réviseurs[26].

L'avant-projet sera, le cas échéant, complété pour tenir compte des principes rappelés ci-dessus.

Observations particulières

Dispositif

Article 2

1. Ainsi qu'en a convenu le délégué du ministre, dans la version française du texte, au lieu d'écrire à l'article 2 "(b) la directive 2009/78/UE", il convient d'écrire "(b) la directive 2010/78/UE".

La même observation vaut pour l'article 3, 41°.

2. Pour améliorer la lisibilité de l'article 2, il est suggéré d'insérer, avant les mots "de la directive 2010/44/UE", les signes (d).

[23] Voir l'avis 42.055/2 donné le 31 janvier 2007 sur un projet devenu la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, la deuxième observation relative à l'article 21 (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, n° 51-2963/001, p. 127 et sv.); voir également l'observation générale 4 de l'avis 44.643/2, donné le 1er juillet 2008 sur un projet devenu la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance, (*Doc. par*l., Chambre, 2008-2009, nos 52-1493/001 et 52-1494/001, p. 155 et sv.).

[24] *Ibid.*

[25] Voir l'avis 42.055/2 précité l'observation 2 relative à l'article 21, et les références jurisprudentielles citées à la note de bas de page 30 de cet avis.

[26] Article 222 de l'avant-projet.

dienstige wijze te doen gelden voordat ten aanzien van hen een beslissing genomen wordt. In het geval van bepalingen waarbij, zoals in casu, een Europese richtlijn ten uitvoer wordt gelegd, is het recht op een procedure op tegenspraak bovendien van toepassing als een algemeen beginsel van het gemeenschapsrecht , dat zelfs voor de lidstaten geldt[23].

De afdeling Wetgeving heeft er meermaals op gewezen dat de procedure die leidt tot het aannemen van een zware maatregel op tegenspraak moet worden gevoerd en billijk moet verlopen. Er moet uitdrukkelijk worden bepaald dat de persoon jegens wie een zware maatregel zou worden genomen, zal worden ingelicht over de aard van de beoogde maatregel, alsmede over de motieven die deze maatregel rechtvaardigen. Behoudens bijzondere naar behoren vastgestelde omstandigheden, moet de persoon het volledige dossier kunnen inkijken binnen een redelijke termijn om hem in staat te stellen zijn opmerkingen op dienstige wijze voor te bereiden en hem de mogelijkheid te bieden zijn standpunt ten aanzien van de hem ten laste gelegde feiten vooraf toe te lichten[24] [25]. Dit blijkt niet uitdrukkelijk uit sommige bepalingen van het voorontwerp; zulks is bij voorbeeld het geval voor het ontslag van een revisor of van een revisorenvennootschap[26].

Het voorontwerp moet in voorkomend geval aangevuld worden om rekening te houden met de hierboven gememoreerde beginselen.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 2

1. Zoals de gemachtigde van de minister beaamd heeft, dienen in de Franse tekst van artikel 2 de woorden "(*b) la directive 2009/78/UE*" te worden vervangen door de woorden "*(b) la directive 2010/78/UE*".

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 3, 41°.

2. Om de leesbaarheid van artikel 2 te verbeteren, wordt voorgesteld om voor de woorden "richtlijn 2010/44/EU" de letter (d) in te voegen.

[23] Zie advies 42.055/2 op 31 januari 2007 verstrekt over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen, tweede opmerking over artikel 21 (*Parl.St.* Kamer 2006-2007, nr. 51-2963/1, 127 e.v.); zie ook algemene opmerking 4 van advies 44.643/2, op 1 juli 2008 verstrekt over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf, (*Parl.St.* Kamer 2008-2009, nrs. 52-1493/1 en 52-1494/1, 155 e.v.).

[24] *Ibid.*

[25] Zie voormeld advies 42.055/2, opmerking 2 over artikel 21 en de verwijzingen naar de rechtspraak in de voetnoot op bladzijde 30 van dat advies.

[26] Artikel 222 van het voorontwerp.

Article 3

1. Au 7°, il convient, si telle est bien l'intention de l'auteur de l'avant-projet, de traduire l'idée que les conditions a) et b) sont cumulatives.

2. Aux 23° et 24°, le choix qu'opère l'auteur de l'avant-projet à l'examen d'étendre le champ d'application du dispositif de la loi aux organismes de placement collectifs à nombre variable de parts de droit belge ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et n'entrant donc pas dans le champ d'application de celle-ci, le conduit à devoir opérer, dans la définition qu'il donne de "nourricier" ("*feeder*") et "maître" ("*master*") une distinction selon que l'organisme répond ou non aux conditions de la directive 2009/65/CE.

Si la démarche se comprend au regard de la transposition de la directive[27], elle aboutit cependant, en droit belge, à un dispositif qui ne procède pas d'une technique législative appropriée et qui, de plus, nuit à la sécurité juridique.

En effet, le texte légal doit se comprendre par lui-même, complété par ses éventuels arrêtés royaux d'exécution. En l'occurrence, l'auteur de l'avant-projet transpose la directive et étend son champ d'application; la distinction qu'il établit entre le 23°, a), et b), de l'article 3 n'a de sens qu'au regard de l'extension de ce champ d'application et non de la directive. Il y a dès lors lieu de faire une référence, dans cet article, aux conditions de la loi et non à celles de la directive.

Une observation similaire vaut *mutatis mutandi* [28] pour la suite de l'avant-projet[29].

3. Au 25°, la question se pose de savoir quelle est l'utilité de définir à l'article 3, 25°, la notion d'"informations clés pour l'investisseur" et de "documents d'informations clés pour l'investisseur" et de préciser, dans le commentaire de l'article, que cette notion est nouvelle et "issue […] de la directive 2009/65/CE". En effet, la notion n'est effectivement définie et ne transpose correctement la directive qu'aux articles 58, alinéa 1er, et 60, paragraphe 2, alinéa 2, de l'avant-projet.

À tout le moins et par souci d'être complet ainsi que d'éviter des confusions à la lecture du commentaire de l'article, l'auteur de l'avant-projet pourrait-il compléter le tableau de correspondance par une référence à l'article 78, paragraphes 1 et

[27] Et du respect de l'obligation qui incombe aux États membres de communiquer "à la Commission le texte des dispositions essentielles de droit interne qu'ils adoptent dans le domaine régi par la directive" (article 116, paragraphe 2, de la directive 2009/65/CE).

[28] Voir également les articles 187, 233, 234, 235, § 2, 239, *in fine*, 240, alinéa 2, et 262, 2°, de l'avant-projet.

[29] Surabondamment, la question se pose de savoir pourquoi ne pas recourir à la terminologie de la directive 2009/65/CE qui, dans sa version française, utilise les notions de "nourricier" et "maître" et non de "*feeder*" et "*master*" qui en sont les traductions en langue anglaise.

Artikel 3

1. In onderdeel 7° moet het idee weergegeven worden dat zowel aan voorwaarde a) als aan voorwaarde b) voldaan moet zijn, als zulks wel degelijk de bedoeling van de steller van het voorontwerp is.

2. In de onderdelen 23° en 24° beantwoordt de keuze die de steller van het voorliggende voorontwerp maakt om het toepassingsgebied van het dispositief van de wet te verruimen tot de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht, niet aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG en valt ze dan ook niet binnen het toepassingsgebied van die richtlijn, hetgeen hem ertoe brengt in de definitie die hij geeft van "*feeder*" en van "*master*" een onderscheid te maken naargelang de instelling al dan niet voldoet aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG.

Hoewel die werkwijze te begrijpen valt in het licht van de omzetting van de richtlijn[27], leidt ze evenwel in Belgisch recht tot een dispositief dat niet voortkomt uit een deugdelijke wetgevingstechniek en dat bovendien de rechtszekerheid schaadt.

De wettekst, aangevuld met de eventuele koninklijke besluiten tot uitvoering ervan, moet immers uit zichzelf begrijpelijk zijn. *In casu* zet de steller van het voorontwerp de richtlijn om maar verruimt hij het toepassingsgebied ervan; het onderscheid dat hij maakt tussen a) en b) van artikel 3, 23°, heeft alleen zin in het licht van de verruiming van dat toepassingsgebied en niet van de richtlijn. In dat artikel dient dan ook te worden verwezen naar de voorwaarden van de wet en niet naar die van de richtlijn.

Een soortgelijke opmerking kan *mutatis mutandis*[28] voor het vervolg van het voorontwerp worden gemaakt [29].

3. In verband met onderdeel 25° rijst de vraag wat voor nut het heeft om in artikel 3, 25°, het begrip "essentiële beleggersinformatie" en het begrip "document met essentiële beleggersinformatie" te definiëren, terwijl in de commentaar bij dat artikel wordt aangegeven dat dit begrip nieuw is en is "overgenomen uit richtlijn 2009/65/EG". Immers, alleen in de artikelen 58, eerste lid, en 60, § 2, tweede lid, van het voorontwerp wordt dat begrip daadwerkelijk gedefinieerd en wordt de richtlijn op dat stuk correct omgezet.

De steller van het voorontwerp zou op zijn allerminst, ter wille van de volledigheid en ter voorkoming van verwarring bij het lezen van de commentaar bij het artikel, de concordantietabel moeten aanvullen met een verwijzing naar artikel 78,

[27] En van de naleving van de verplichting die voor de lidstaten geldt om "de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van nationaal recht mede (te delen) die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen" (artikel 116, lid 2, van richtlijn 2009/65/EG).

[28] Zie eveneens de artikelen 187, 233, 234, 235, § 2, 239, *in fine*, 240, tweede lid, en 262, 2°, van het voorontwerp.

[29] Ten overvloede wordt erop gewezen dat de vraag rijst waarom geen gebruik wordt gemaakt van de terminologie van richtlijn 2009/65/EG in de Franse tekst waarvan gewerkt wordt met de begrippen "*nourricier*" en "*maître*" in plaats van met "*feeder*" en "*master*" wat de Engelse equivalenten van die woorden zijn.

2, de la directive 2009/65/CE en regard de l'article 3, 25°, de l'avant-projet.

4. Au 27°, la deuxième phrase sera clarifiée de manière à faire apparaître si la présomption qu'elle énonce est une présomption irréfragable ou non.

5. Au 29°, la loi du 2 mai 2007, soit sera citée avec son intitulé exact, qui est "loi relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses", soit fera l'objet d'une définition du type de celles figurant aux points 37° à 40°, 45°, 47° et 49°, ce qui paraît préférable.

L'auteur de l'avant-projet examinera s'il ne convient pas également de définir, à l'article 3, la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, dont il est question aux articles 275 et suivants de l'avant-projet et de mentionner aussi, en la définissant, la loi du 20 juillet 2004 précitée.

Tous les points ayant pour objet la définition de lois se suivront sans interruption et ce, en fonction de l'ordre chronologique de ces lois.

En tout état de cause, les tableaux de correspondance doivent indiquer que l'article 3, 29°, transpose non seulement l'article 2, paragraphe 5, mais également l'article 2, paragraphe 1, j), de la directive 2009/65/CE.

6. Au 30°, la notion de "liens étroits" est définie par référence à trois types de situations faisant intervenir d'autres notions de "participation", "lien de participation" et "entreprise liée" dont le 31° précise qu'elles seront définies dans les arrêtés à prendre en exécution de l'article 212 de l'avant-projet [30].

Dès lors que ces trois dernières notions, de même que celles de "contrôle" et d'"entreprise mère, filiale" sont nécessaires à l'application des dispositions de l'avant-projet, ce que semble confirmer le 30° (du moins pour trois d'entre elles), leur définition doit figurer dans l'avant-projet et non dans un arrêté d'exécution: une loi ne peut en effet se référer, pour la définition des termes qu'elle utilise, à un arrêté royal.

L'avant-projet doit être adapté en conséquence[31];

7. Concernant le 41°, il est renvoyé à la première observation relative à l'article 2.

[30] Article 212 de l'avant-projet qui ne comporte par ailleurs aucune habilitation au Roi.

[31] Voir à cet égard l'article 2, paragraphe 1, i), de la directive 2009/65/CE.

leden 1 en 2, van richtlijn 2009/65/EG tegenover artikel 3, 25°, van het voorontwerp.

4. In onderdeel 27° dient de tweede zin aldus verduidelijkt te worden dat blijkt of het vermoeden dat daarin vermeld wordt al dan niet kan worden weerlegd.

5. In onderdeel 29° dient de wet van 2 mei 2007 vermeld te worden met het juiste opschrift ervan, namelijk "wet op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen", ofwel dient van die wet een gelijkaardige definitie te worden gegeven als die welke voorkomen in de onderdelen 37° tot 40°, 45°, 47° en 49°, wat verkieslijk lijkt.

De steller van het voorontwerp dient na te gaan of het ook niet beter zou zijn om in artikel 3 een definitie op te nemen van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, waarvan sprake is in de artikelen 275 en volgende van het voorontwerp en om eveneens melding te maken en een definitie te geven van de voormelde wet van 20 juli 2004.

Van alle onderdelen waarin een wet gedefinieerd wordt, dient een ononderbroken reeks te worden gemaakt in de chronologische volgorde van die wetten.

Wat er ook van zij, in de concordantietabellen dient te worden aangegeven dat bij artikel 3, 29°, niet alleen artikel 2, lid 5, maar ook artikel 2, lid 1, j), van richtlijn 2009/65/EG wordt omgezet.

6. In onderdeel 30° wordt het begrip "nauwe banden" gedefinieerd door te verwijzen naar drie soorten situaties waarbij gewerkt wordt met andere begrippen zoals "deelneming", "deelnemingsverhouding" en "verbonden onderneming" waarvan in onderdeel 31° wordt aangegeven dat ze gedefinieerd zullen worden in de besluiten die uitgevaardigd dienen te worden ter uitvoering van artikel 212 van het voorontwerp [30].

Doordat de drie laatstgenoemde begrippen, net zoals die van "controle" en "moederonderneming/dochteronderneming" noodzakelijk zijn voor de toepassing van de bepalingen van het voorontwerp, wat bevestigd lijkt te worden door onderdeel 30° (althans voor drie ervan), dient de definitie ervan in het voorontwerp te worden opgenomen en niet in een uitvoeringsbesluit: in een wet mag voor de definitie van de termen die daarin gebezigd worden immers niet verwezen worden naar een koninklijk besluit.

Het voorontwerp behoort dienovereenkomstig te worden aangepast[31].

7. In verband met onderdeel 41° wordt verwezen naar de eerste opmerking die bij artikel 2 is gemaakt.

[30] Artikel 212 van het voorontwerp bevat overigens geen enkele opdracht aan de Koning.

[31] Zie in dit verband artikel 2, lid 1, i), van richtlijn 2009/65/EG.

8. L'avant-projet utilisant plusieurs fois la notion de "jour ouvrable", laquelle n'est pas reçue en droit, il serait opportun, afin d'éviter toute difficulté d'application, de la définir à l'article 3.

Article 5

1. Dès lors que l'article 3 de l'avant-projet n'a d'autre objet que de définir les notions qu'utilise, par la suite, le dispositif et n'a donc, dans cette mesure, aucune portée normative, il est peu heureux de prévoir, à l'article 5, §§ 1er et 2, de l'avant-projet, que c'est en vue de "l'application de l'article 3, 11°, a)" respectivement que sont énoncées les offres visées (article 3, 11°, a), i)) et qu'une habilitation est conférée au Roi pour définir la notion de public (article 3, 11°, a), ii)).

La disposition doit être revue pour ne pas aboutir à donner à un article une portée qu'il n'a pas dans l'ordre juridique interne.

2. Aux termes du premier tableau de correspondance, l'article 5, paragraphes 1 à 4, de la directive 2009/65/CE, qui a trait aux modalités de l'agrément des organismes de placement collectif, est transposé par les articles 30, 32, 36, 37, 38, 48, 51, 52, 148 à 157 et 271 de l'avant-projet. Or, ce n'est qu'au regard de l'article 30 de l'avant-projet qu'apparaît, dans le second tableau de correspondance (Dispositions de l'avant-projet/Dispositions de la directive 2009/65/CE, ci-après le "second tableau de correspondance"), la mention de l'article 5 de la directive 2009/65/CE, plus spécialement son paragraphe 1.

Les tableaux de correspondance doivent coïncider. L'auteur de l'avant-projet est invité à compléter le second tableau après avoir dûment vérifié l'exactitude de la référence aux dispositions de l'avant-projet qui assurent la transposition de l'article 5, paragraphes 1 à 4 de la directive 2009/65/CE.

Article 8

1. L'auteur de l'avant-projet examinera s'il ne convient pas de lever une contradiction apparente entre, d'une part, l'article 8, § 2, 2° et 3°, de l'avant-projet selon lequel, au sein d'une société d'investissement à capital variable ou d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts, une nouvelle catégorie de parts peut être créée, nonobstant la modification des statuts ou du règlement de gestion que cela comporte, "sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire", et, d'autre part, les articles 14, § 3, alinéa 2 et 16, § 6, alinéa 4, de l'avant-projet qui confirment que, pour de telles hypothèses de création de parts, l'article 560 du Code des sociétés, qui requiert nécessairement la réunion d'une assemblée générale, est applicable.

8. Aangezien in het voorontwerp herhaaldelijk gebruik wordt gemaakt van het begrip "werkdag", dat geen vast juridisch begrip is, zou het raadzaam zijn daarvan in artikel 3 een definitie te geven teneinde elke moeilijkheid bij de toepassing ervan te voorkomen.

Artikel 5

1. Doordat artikel 3 van het voorontwerp er alleen toe strekt een definitie te geven van de begrippen die verderop in het dispositief gebruikt worden, en dat artikel dan ook in zoverre geen enkele normatieve strekking heeft, is het niet erg geslaagd om in artikel 5, §§ 1 en 2, van het voorontwerp te bepalen dat met het oog op "de toepassing van artikel 3, 11°, a)" wordt aangegeven welke aanbiedingen bedoeld worden (artikel 3, 11°, a), i)) en dat aan de koning machtiging wordt gegeven om het begrip "publiek" te definiëren (artikel 3, 11°, a), ii)).

De bepaling behoort te worden herzien om te voorkomen dat aan een artikel een strekking wordt gegeven die het in de interne rechtsorde niet heeft.

2. Volgens de eerste concordantietabel, wordt artikel 5, leden 1 tot 4, van richtlijn 2009/65/EG, welke bepaling betrekking heeft op de nadere regels voor de toelating van instellingen voor collectieve belegging, omgezet door de artikelen 30, 32, 36, 37, 38, 48, 51, 52, 148 tot 157 en 271 van het voorontwerp. In de tweede concordantietabel (Bepalingen van het voorontwerp/Bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG, hierna de "tweede concordantietabel" genoemd) wordt artikel 5 van richtlijn 2009/65/EG, meer in het bijzonder lid 1 ervan, evenwel alleen vermeld tegenover artikel 30 van het voorontwerp.

De concordantietabellen moeten overeenstemmen. De steller van het voorontwerp wordt verzocht de tweede tabel aan te vullen na terdege gecontroleerd te hebben of de verwijzing naar de bepalingen van het voorontwerp die zorgen voor de omzetting van artikel 5, leden 1 tot 4, van richtlijn 2009/65/EG wel juist is.

Artikel 8

1. De steller van het voorontwerp dient na te gaan of er geen klaarblijkelijke tegenstelling moet worden opgeheven tussen, enerzijds, artikel 8, § 2, 2° en 3°, van het voorontwerp, naar luid waarvan in een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal of in een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming een nieuwe categorie van rechten van deelneming gecreëerd kan worden, ondanks de wijziging van de statuten of van het beheerreglement dat zulks veronderstelt, "zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen", en, anderzijds, de artikelen 14, § 3, tweede lid, en 16, § 6, vierde lid, van het voorontwerp waarin bevestigd wordt dat voor zulke gevallen waarin een categorie van rechten van deelneming gecreëerd wordt, artikel 560 van het Wetboek van vennootschappen van toepassing is, krachtens welk artikel het absoluut vereist is dat een algemene vergadering bijeengeroepen wordt.

2. Comme le précise le second tableau de correspondance, l'article 8, § 2, 4°, de l'avant-projet de loi doit être placé au regard de l'article premier, paragraphe 2, alinéa 2, de la directive 2009/65/CE. Toutefois, dans la mesure où cette dernière disposition offre une faculté aux États membres que la disposition à l'examen met en œuvre, il serait bon de préciser, dans le tableau de correspondance, voire dans le commentaire de l'article, les conditions de l'utilisation de cette faculté. En effet, le pouvoir d'appréciation des assemblées législatives peut s'exercer différemment dans cette hypothèse que dans le cas où la disposition est une transposition pure de la directive.

Article 10

L'article 10, alinéa 1er, de l'avant-projet de loi à l'examen paraît répéter inutilement son article 9.

La même observation vaut pour l'article 18, dernier alinéa, de l'avant-projet.

Article 11

L'article 11, § 2, prévoit qu'"un fond commun de placement est considéré comme belge s'il est inscrit sur la liste" établie par la FSMA en application de l'article 33 de l'avant-projet.

L'article 4 de la directive 2009/65/CE figurant dans le tableau de correspondance en regard de l'article 11, § 2, de l'avant-projet dispose:

"Pour l'application de la présente directive, un OPCVM est considéré comme établi dans son État membre d'origine".

Cet État membre d'origine est, aux termes de l'article 2, paragraphe 1er, e), de la directive 2009/65/CE, "l'État membre dans lequel l'OPCVM est agréé conformément à l'article 5 (de la directive)".

En l'occurrence, c'est par un recoupement avec les tableaux de correspondance qu'il apparaît que l'article 5 de la directive 2009/65/CE est transposé dans les articles 30 et suivants de l'avant-projet et que, partant, la formalité de l'agrément requise par la directive est traduite dans l'obligation d'inscription prévue par l'avant-projet.

Étant donné l'importance que revêt cette formalité, il serait bon que le commentaire de l'article explicite plus précisément comment le système d'agrément, au sens du droit européen, est transposé en droit belge.

Le commentaire actuel des articles 11 à 14 qui se résume à deux alinéas crée d'ailleurs une confusion en se limitant à mentionner une "nouveauté principale", à savoir celle "qui a trait à la possibilité pour les fonds communs de placement de constituer des compartiments en leur sein, à l'instar de ce qui est possible pour les sociétés d'investissement".

2. Zoals in de tweede concordantietabel wordt aangegeven, moet artikel 8, § 2, 4°, van het voorontwerp van wet geplaatst worden tegenover artikel 1, lid 2, tweede alinea, van richtlijn 2009/65/EG. Voor zover bij de laatstgenoemde bepaling aan de lidstaten een mogelijkheid wordt geboden waarvan bij de voorliggende bepaling gebruik wordt gemaakt, zou het evenwel goed zijn om in de concordantietabel of zelfs in de commentaar bij het artikel aan te geven onder welke voorwaarden van die mogelijkheid gebruik kan worden gemaakt. De beoordelingsbevoegdheid van de wetgevende vergaderingen kan in dit geval immers anders uitgeoefend worden dan in het geval de bepaling een loutere omzetting van de richtlijn vormt.

Artikel 10

Artikel 10, eerste lid, van het voorliggende voorontwerp van wet lijkt een overbodige herhaling van artikel 9.

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 18, laatste lid, van het voorontwerp.

Artikel 11

In artikel 11, § 2, wordt bepaald dat "een gemeenschappelijk beleggingsfonds (…) als Belgisch beschouwd (wordt) als (het) ingeschreven wordt op de lijst" die de FSMA met toepassing van artikel 33 van het voorontwerp opstelt.

Artikel 4 van richtlijn 2009/65/EG, dat in de concordantietabel tegenover artikel 11, § 2, van het voorontwerp staat, luidt als volgt:

"Voor de toepassing van deze richtlijn wordt een icbe geacht te zijn gevestigd in haar lidstaat van herkomst."

Die lidstaat van herkomst is volgens artikel 2, lid 1, e) van richtlijn 2069/65/EG "de lidstaat waar de icbe (toegelaten is) overeenkomstig artikel 5 (van de richtlijn)".

In casu blijkt uit een onderlinge vergelijking van de concordantietabellen dat artikel 5 van richtlijn 2009/65/EG omgezet wordt door de artikelen 30 en volgende van het voorontwerp en dat het vormvereiste van de toelating dat krachtens de richtlijn vervuld moet zijn, bijgevolg de vorm krijgt van de verplichte inschrijving waarin het voorontwerp voorziet.

Gelet op het gewicht van dat vormvereiste zou in de commentaar bij dat artikel duidelijker moeten worden aangegeven hoe het systeem van de toelating in de zin van het Europees recht, in Belgisch recht wordt omgezet.

De huidige commentaar bij de artikelen 11 tot 14, die slechts twee alinea's omvat, schept overigens verwarring doordat daarin alleen melding wordt gemaakt van de "belangrijkste vernieuwing", namelijk die welke betrekking heeft op "de mogelijkheid voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen om compartimenten op te richten in hun midden, zoals ook de beleggingsvennootschappen dat kunnen".

Cette nouveauté devrait normalement faire l'objet d'une mention dans les tableaux de correspondance si, comme il a été procédé pour l'article 8, § 2, 4°, de l'avant-projet, il s'agit de la mise en œuvre de la faculté offerte par l'article premier, paragraphe 2, alinéa 2, de la directive 2009/65/CE.

Article 13

Il y aurait lieu d'indiquer de manière plus détaillée dans le commentaire de l'article en quoi et pour quelles raisons il y a lieu de formuler l'article 13 tel qu'il l'est dans l'avant-projet et qui se distingue de sa version initiale de la loi du 20 juillet 2004 précitée[32].

Article 15

Il y a lieu de corriger les deux tableaux de correspondance. En ce que l'article 15, alinéa 1er, de l'avant-projet prévoit qu'"une société d'investissement à capital variable 'sicav', est constituée sous la forme d'une société anonyme", il transpose l'article 27, alinéa 2, de la directive 2009/65/CE et non l'article 27, paragraphe 3, de cette directive [33].

Article 16

La section de législation du Conseil d'État n'aperçoit pas les raisons pour lesquelles l'auteur de l'avant-projet a inséré, au paragraphe 6, de l'article 16, de l'avant-projet, les articles 633 et 634, relatifs aux pertes du capital, dans la liste des dispositions du Code des sociétés qui ne sont pas applicables aux sociétés d'investissement à nombre variable de parts.

En effet, la justification avancée dans l'exposé des motifs ne convainc pas puisque, malgré le caractère variable de son capital, la société coopérative à responsabilité limitée est soumise aux articles 431 et 432 du Code des sociétés, qui sont analogues aux articles 633 et 634. S'agissant de sociétés à capital variable, il faut simplement considérer que la part fixe du capital constitue la valeur de référence pour apprécier l'ampleur d'une réduction d'actif net.

La même observation vaut, *mutatis mutandis*, pour les articles 119 et 136 de l'avant-projet.

Article 21

Au paragraphe 1er, il est renvoyé au Code des sociétés "dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent Titre".

[32] Comparer avec le commentaire des articles 15 à 17 de l'avant-projet.

[33] *A fortiori* compte tenu du fait que l'article 27 de la directive 2009/65/CE ne compte pas de paragraphe 3.

Die vernieuwing zou normaliter in de concordantietabellen vermeld moeten worden als het, zoals bij artikel 8, § 2, 4°, van het voorontwerp, gaat om het gebruik maken van een mogelijkheid geboden bij artikel 1, lid 2, tweede alinea, van richtlijn 2009/65/EG.

Artikel 13

In de commentaar bij dit artikel zou gedetailleerder aangegeven moeten worden in welk opzicht en om welke redenen artikel 13 geformuleerd dient te worden zoals dat het geval is in het voorontwerp, waar de redactie anders luidt dan in de oorspronkelijke tekst ervan in de voornoemde wet van 20 juli 2004[32].

Artikel 15

De beide concordantietabellen moeten verbeterd worden. Voor zover in artikel 15, eerste lid, van het voorontwerp wordt bepaald dat "een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, 'bevek' genoemd, wordt opgericht als naamloze vennootschap", wordt daarbij artikel 27, tweede alinea, van richtlijn 2009/65/EG omgezet, en niet artikel 27, lid 3, van die richtlijn[33]."

Artikel 16

De afdeling Wetgeving van de Raad van State ziet niet in om welke redenen de steller van het voorontwerp in artikel 16, § 6, van het voorontwerp de artikelen 633 en 634, betreffende het verlies aan maatschappelijk kapitaal, opgenomen heeft in de lijst van de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen die niet van toepassing zijn op beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

De verantwoording die daarvoor in de memorie van toelichting gegeven wordt, is immers niet overtuigend, aangezien cooperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, waarvan het kapitaal eveneens veranderlijk is, vallen onder de artikelen 431 en 432 van het Wetboek van vennootschappen, die analoog zijn aan de artikelen 633 en 634. Doordat het om vennootschappen met veranderlijk kapitaal gaat, dient er gewoon vanuit te worden gegaan dat het vast gedeelte van het kapitaal de referentiewaarde is voor het beoordelen van de grootte van een daling van het nettoactief.

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* eveneens voor de artikelen 119 en 136 van het voorontwerp.

Artikel 21

In paragraaf 1 wordt verwezen naar het Wetboek van vennootschappen "(voor zover) daarvan niet wordt afgeweken door deze Titel".

[32] Vergelijk met de commentaar bij de artikelen 15 tot 17 van het voorontwerp.

[33] *A fortiori* gelet op het feit dat artikel 27 van richtlijn 2009/65/EG geen lid 3 bevat.

Compte tenu du fait que la partie II, Livre II, Titre II auquel il est ainsi fait référence donne des habilitations au Roi à déroger à certaines règles du Code des sociétés [34], il y a lieu d'écrire "dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent titre ou en vertu de celui-ci", à l'instar de ce qui figure dans d'autres dispositions faisant état de dérogations pouvant être apportées au Code des sociétés ou à d'autres textes[35].

L'observation vaut pour l'ensemble de l'avant-projet[36].

Article 32

L'article 32, alinéa 3 énonce qu'"[U]n recours est ouvert aux demandeurs, conformément à l'article 122, 21°, de la loi du 2 août 2002, contre les décisions de refus […]" d'inscription des organismes de placement collectif publics et des compartiments auprès de la FSMA.

L'article 122, 21°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers dispose ce qui suit:

"Un recours auprès du Conseil d'État est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi:

[…]

21° à l'organisme de placement collectif, contre les refus d'agrément, les refus d'approbation ou les refus d'acceptation décidés par la FSMA en vertu des articles 33, 35, alinéa 1er, 43, § 3, alinéa 1er, 45, alinéa 2 ou 49, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 précitée, ou lorsque la FSMA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet […]".

Compte tenu du fait que, sur la base des habilitations conférées au Roi par l'article 269 de l'avant-projet, l'article 122, 21°, de la loi du 2 août 2002 précitée sera adapté en fonction des dispositions de la loi en projet, en ce compris sur les recours ouverts contre les refus d'inscription, prises par la FSMA en vertu de l'article 32 de l'avant-projet, il n'est pas nécessaire de faire figurer la même règle au sein de celui-ci.

L'article 32, alinéa 3, sera omis.

La même observation vaut, *mutatis mutandis*, pour les articles 170, alinéa 2, et 205, § 1er, alinéa 5, de l'avant-projet.

[34] Voir par exemple l'article 21, § 5, de l'avant-projet.
[35] Voir par exemple l'article 85 de l'avant-projet.
[36] Voir par exemple l'article 27, § 1er, de l'avant-projet.

Gelet op het feit dat in deel II, Boek II, Titel II, waarnaar aldus verwezen wordt, aan de Koning machtigingen verleend worden om af te wijken van bepaalde regels van het Wetboek van vennootschappen[34], behoort te worden geschreven "voor zover daarvan niet wordt afgeweken door of krachtens deze Titel", naar het voorbeeld van wat voorkomt in andere bepalingen waarin gewag gemaakt wordt van de mogelijkheid om af te wijken van het Wetboek van vennootschappen of van andere regelingen[35].

Deze opmerking geldt voor het hele voorontwerp[36].

Artikel 32

Artikel 32, derde lid, luidt als volgt: "De aanvragers kunnen beroep instellen conform artikel 122, 21°, van de wet van 2 augustus 2002 tegen de (…) beslissingen tot weigering van inschrijving" bij de FSMA van openbare instellingen voor collectieve belegging en de compartimenten ervan.

Artikel 122, 21°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten luidt als volgt:

"Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld:

[…]

21° door de instelling voor collectieve belegging, tegen de weigeringen tot het verlenen van een vergunning, de weigeringen tot goedkeuring of de weigeringen tot aanvaarding waartoe door de FSMA is beslist krachtens de artikelen 33, 35, eerste lid, 43, § 3, eerste lid, 45, tweede lid, of 49, derde lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004, of wanneer de FSMA zich niet heeft uitgesproken binnen een termijn van drie maanden na de indiening van een volledig dossier. […]"

Gelet op het feit dat artikel 122, 21°, van de voormelde wet van 2 augustus 2002 op basis van de machtigingen die aan de Koning verleend worden bij artikel 269 van het voorontwerp, aangepast zal worden uitgaande van de bepalingen van de ontworpen wet, met inbegrip van de beroepen tegen de beslissingen houdende weigering tot inschrijving genomen door de FSMA krachtens artikel 32 van het voorontwerp, is het niet nodig diezelfde regel in dat artikel op te nemen.

Artikel 32, derde lid, dient te vervallen.

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* eveneens voor de artikelen 170, tweede lid, en 205, § 1, vijfde lid, van het voorontwerp.

[34] Zie bijvoorbeeld artikel 21, § 5, van het voorontwerp.
[35] Zie bijvoorbeeld artikel 85 van het voorontwerp.
[36] Zie bijvoorbeeld artikel 27, § 1, van het voorontwerp.

Article 38

L'habilitation conférée au Roi par l'article 38 est trop large.

Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale V.1.2.

Article 40

L'article 40 de l'avant-projet de loi à l'examen paraît mettre en œuvre l'article 29 de la directive 2009/65/CE. Si tel est bien le cas, le tableau de correspondance devrait le préciser.

Article 42

1. Interrogé sur la portée des mots "le cas échéant", figurant à plusieurs reprises dans l'article 42 de l'avant-projet, le délégué du ministre a répondu que ces mots seraient chaque fois omis.

L'article 42 sera modifié en conséquence.

2. Par ailleurs, aux termes du premier tableau de correspondance (Dispositions de la directive 2009/65/CE/Dispositions de l'avant-projet, ci-après le "premier tableau de correspondance"), l'article 42, § 6, de l'avant-projet transpose l'article 51, paragraphe 1, alinéa 3, de la directive 2009/65/CE, mention qui n'apparaît pas dans le second tableau de correspondance. Or, c'est bien le cas, spécialement pour le paragraphe 6, alinéa 6, de l'article 42 de l'avant-projet qui doit, en conséquence, figurer dans ce second tableau de correspondance.

Article 50

L'article 50, alinéa 1er, de l'avant-projet prévoit que "le règlement de gestion ou les statuts sont annexés au prospectus visé à l'article 58, alinéa 1er". La question se pose de savoir pour quelle raison n'avoir pas également prévu, comme le fait l'article 71, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE, que ces documents "font partie intégrante du prospectus".

Ne serait-il pas préférable, dans un souci de fidèle transposition de la directive et de sécurité juridique, d'aligner la formulation de l'article 50, alinéa 1er, de l'avant-projet sur celle de l'article 71, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE?

Article 51

1. La question se pose de savoir si la directive 2009/65/CE, lorsqu'elle énonce, en son article 22, paragraphe 1, que "[l]a garde des actifs d'un fonds commun de placement doit être confiée à un dépositaire", laisse aux États membres

Artikel 38

Bij artikel 38 wordt aan de Koning een te ruime bevoegdheid opgedragen.

Op dit punt wordt verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikel 40

Blijkbaar wordt bij artikel 40 van het voorontwerp van wet artikel 29 van richtlijn 2009/65/EG uitgevoerd. Als dat het geval is, zou dat in de concordantietabel aangegeven moeten worden.

Artikel 42

1. Om uitleg gevraagd over de reikwijdte van de woorden "in voorkomend geval" die herhaaldelijk gebezigd worden in artikel 42 van het voorontwerp, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat die woorden telkenmale mogen vervallen.

Artikel 42 behoort dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

2. Voorts wordt volgens de eerste concordantietabel (Bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG/Bepalingen van het voorontwerp, hierna de "eerste concordantietabel" genoemd) bij artikel 42, § 6, van het voorontwerp artikel 51, lid 1, derde alinea, van richtlijn 2009/65/EG omgezet, wat niet vermeld wordt in de tweede concordantietabel. Zulks is evenwel wel het geval, inzonderheid voor artikel 42, § 6, zesde lid, van het voorontwerp, welke bepaling bijgevolg in de tweede concordantietabel moet voorkomen.

Artikel 50

Artikel 50, eerste lid, van het voorontwerp luidt als volgt: "Het beheerreglement of de statuten worden bij het in artikel 58, eerste lid bedoelde prospectus gevoegd". De vraag rijst waarom niet eveneens bepaald is, zoals in artikel 71, lid 1, van richtlijn 2009/65/EG geschied is, dat die stukken "een integrerend bestanddeel uitmaken van het prospectus".

Zou het met het oog op een getrouwe omzetting van de richtlijn en ter wille van de rechtszekerheid niet beter zijn de bewoordingen van artikel 50, eerste lid, van het voorontwerp af te stemmen op die van artikel 71, lid 1, van richtlijn 2009/65/EG?

Artikel 51

1. De vraag rijst of richtlijn 2009/65/EG, waarvan artikel 22, lid 1, bepaalt dat "de activa van een beleggingsfonds […] in bewaring gegeven (worden) bij een bewaarder", aan de lidstaten zo veel ruimte laat dat die bepaling grond zou

une latitude telle qu'elle justifierait que, comme le prévoit l'article 51, § 1er, de l'avant-projet, "[l]e Roi […] détermine les cas dans lesquels un organisme de placement collectif doit disposer d'un dépositaire".

2. L'article 42, § 6, de l'avant-projet qui apparaît, dans le premier tableau de correspondance, comme la transposition de l'article 51, paragraphe 1, alinéa 3, de la directive 2009/65/CE, ne figure pas dans le second tableau de correspondance. Celui-ci doit être complété en conséquence.

3. La question se pose de savoir si l'article 51, § 2, de l'avant-projet transpose à suffisance les articles 23, paragraphes 1 et 3, et 33, paragraphes 1 à 3, de la directive 2009/65/CE, plus particulièrement en ce que, d'une part, ces dispositions requièrent du dépositaire d'avoir son siège statutaire ou d'être établi dans l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif ou selon le cas de la société d'investissement et qu'elles vont, d'autre part, au-delà de la simple référence au droit d'un autre État membre de l'EEE mais citent précisément la réglementation prudentielle et requièrent une surveillance continue. L'article 23, paragraphe 2, de la directive 2009/65/CE mentionne en outre les qualités de la condition des garanties financières et professionnelles.

4. Ne faut-il pas ajouter l'article 23, paragraphe 3, de la directive 2009/65/CE au second tableau de correspondance ainsi qu'il est mentionné dans le premier tableau de correspondance?

Article 52

Il serait préférable d'insérer le dernier alinéa après le premier.

Article 54

1. La question se pose de savoir pour quelle raison n'avoir pas reproduit, au paragraphe 2 de l'article 54 de l'avant-projet, l'article 61, paragraphe 1, alinéa 3 de la directive 2009/65/CE en ce que cette disposition envisage "une quelconque règle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, que cette règle soit prévue par un contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative" et non une disposition légale particulière (en l'occurrence l'article 458 du Code pénal) ou "une quelconque disposition contractuelle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données".

Ne serait-il pas préférable, dans un souci de fidèle transposition de la directive et de sécurité juridique, d'aligner la formulation de l'article 54, § 2, de l'avant-projet sur celle de l'article 61, paragraphe 1, alinéa 3 de la directive 2009/65/CE?

La même observation vaut *mutatis mutandis* pour l'article 107, § 3, de l'avant-projet au regard de l'article 62, paragraphe 3, de la directive 2009/65/CE.

opleveren om, zoals in artikel 51, § 1, van het voorontwerp bepaald wordt "de Koning (te laten bepalen in welke gevallen) een instelling voor collectieve belegging over een bewaarder moet beschikken".

2. Paragraaf 6 van artikel 42 van het voorontwerp, die in de eerste concordantietabel wordt vermeld als de omzetting van artikel 51, lid 1, derde alinea, van richtlijn 2009/65/EG, komt niet voor in de tweede concordantietabel. Die tabel behoort dienovereenkomstig te worden aangevuld.

3. De vraag rijst of artikel 51, § 2, van het voorontwerp een genoegzame omzetting vormt van de artikelen 23, leden 1 en 3, en 33, leden 1 tot 3, van richtlijn 2009/65/EG, meer in het bijzonder voor zover enerzijds krachtens deze bepalingen van de bewaarder vereist wordt dat hij zijn statutaire zetel heeft of gevestigd is in de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging of van de beleggingsvennootschap, naargelang van het geval, en die bepalingen, anderzijds, verder gaan dan de loutere verwijzing naar het recht van een andere lidstaat van de EER, maar bepaaldelijk melding maken van de prudentiële regelgeving en permanent toezicht voorschrijven. In artikel 23, lid 2, van richtlijn 2009/65/EG wordt voorts bepaald aan welke voorwaarden inzake financiële waarborgen en vakbekwaamheid de bewaarder moet voldoen.

4. Moet in de tweede concordantietabel niet eveneens melding worden gemaakt van artikel 23, lid 3, van richtlijn 2009/65/EG, zoals in de eerste concordantietabel?

Artikel 52

Het zou beter zijn het laatste lid onmiddellijk te laten volgen op het eerste lid.

Artikel 54

1. De vraag rijst waarom in artikel 54, § 2, van het voorontwerp artikel 61, lid 1, derde alinea, van richtlijn 2009/65/EG niet wordt overgenomen voor zover in die bepaling sprake is van "enige regel (…) die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming en die voortvloeit uit een contract of een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling" in plaats van melding te maken van een bijzondere wetsbepaling (*in casu* artikel 458 van het Strafwetboek) of van "enige toepasselijke contractuele bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming".

Zou het met het oog op een getrouwe omzetting van de richtlijn en ter wille van de rechtszekerheid niet beter zijn de bewoordingen van artikel 54, § 2, van het voorontwerp af te stemmen op die van artikel 61, lid 1, derde alinea, van richtlijn 2009/65/EG?

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* eveneens voor artikel 107, § 3, van het voorontwerp in het licht van artikel 62, lid 3, van richtlijn 2009/65/EG.

2. Des tableaux de correspondance, il apparaît que l'article 54 de l'avant-projet transpose l'article 61, paragraphe 1, alinéas 1er et 3, de la directive 2009/65/CE.

Sans doute l'intention est-elle de transposer l'article 61, paragraphe 1, alinéa 2, de cette directive dans un arrêté d'exécution au titre de la détermination du contenu et des modalités de l'accord.

Dès lors que la conclusion de cet accord est indispensable au point de se présenter, dans la directive 2009/65/CE comme un préalable à l'investissement, ne serait-il pas judicieux de traduire également l'article 61, paragraphe 1, alinéa 2, de la directive dans la loi?

Articles 58 et 60

Ces dispositions règlent le document d'informations clés pour l'investisseur et l'article 60 prévoit plus particulièrement son contenu.

Toutefois, à l'encontre de l'article 78, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE, l'obligation de mentionner clairement sur le document les mots "informations clés pour l'investisseur" n'est pas transposée. Cette lacune sera comblée.

Article 59

1. Par souci de transposition fidèle de la directive mais également de sécurité juridique, ne conviendrait-il pas de reproduire également l'alinéa 2 de l'article 69, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE, qui prévoit que le prospectus "comporte une description claire et facile à comprendre du profil du risque du fonds"?

2. Pour quelle raison les mots "en pleine connaissance de cause" ne sont-ils pas reproduits pour le prospectus, alors qu'ils le sont, pour les informations clés pour l'investisseur, dans l'article 60 de l'avant-projet?

Article 61

1. Cette disposition ne figure pas dans le second tableau de correspondance alors que dans le premier, elle est placée en regard de l'article 74, de la directive 2009/65/CE.

Or, l'article 61 de l'avant-projet règle les aspects de la publicité à donner au prospectus tandis que l'article 74, de la directive 2009/65/CE a trait à la question de la transmission à l'autorité compétente du prospectus et de ses modifications.

L'auteur de l'avant-projet est invité à vérifier le bien-fondé de la correspondance ainsi faite dans le premier tableau.

2. Uit de concordantietabellen blijkt dat bij artikel 54 van het voorontwerp artikel 61, lid 1, eerste en derde alinea, van richtlijn 2009/65/EG wordt omgezet.

Wellicht is het de bedoeling om artikel 61, lid 1, tweede alinea, van die richtlijn om te zetten bij een uitvoeringsbesluit ter bepaling van de inhoud en de nadere regels van de overeenkomst.

Zou het, aangezien het sluiten van die overeenkomst dermate onontbeerlijk is dat het in richtlijn 2009/65/EG overkomt als een voorafgaande voorwaarde voor de belegging, niet raadzaam zijn om ook artikel 61, lid 1, tweede alinea, van de richtlijn in de wet om te zetten?

Artikelen 58 en 60

Deze bepalingen handelen over het document met essentiële beleggersinformatie en in artikel 60 wordt meer in het bijzonder de inhoud ervan bepaald.

In tegenstelling tot hetgeen bepaald wordt in artikel 78, lid 1, van richtlijn 2009/65/EG, wordt de verplichting om op het document duidelijk de woorden "essentiële beleggersinformatie" te vermelden evenwel niet omgezet. Die leemte moet worden aangevuld.

Artikel 59

1. Is het niet beter, met het oog op een getrouwe omzetting van de richtlijn, maar ook met het oog op de rechtszekerheid, om eveneens de tweede alinea van artikel 69, lid 1, van richtlijn 2009/65/EG weer te geven, waarin bepaald wordt dat het prospectus "een duidelijke en gemakkelijk te begrijpen toelichting (bevat) inzake het risicoprofiel van het fonds"?

2. Om welke redenen zijn de woorden "met kennis van zaken" niet weergegeven wat betreft het prospectus, terwijl deze wel zijn weergegeven met betrekking tot de essentiële beleggersinformatie in artikel 60 van het voorontwerp?

Artikel 61

1. Deze bepaling is niet opgenomen in de tweede concordantietabel, terwijl deze in de eerste tabel weergegeven wordt tegenover artikel 74 van richtlijn 2009/65/EG.

Het is wel zo dat artikel 61 van het voorontwerp de aspecten regelt van de publiciteit die gegeven moet worden aan het prospectus, terwijl artikel 74, van richtlijn 2009/65/EG betrekking heeft op de overzending aan de bevoegde autoriteiten van het prospectus en de wijzigingen daarvan.

De steller van het voorontwerp wordt verzocht de juistheid te controleren van de desbetreffende omzetting in de eerste tabel.

Une observation similaire vaut pour l'article 61, §§ 1er et 2, de l'avant-projet mis en correspondance, dans le premier tableau, avec l'article 82, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE.

2. Le paragraphe 1er, alinéa 2, renvoie notamment à l'article 60, § 4, disposition qui ne figure pas dans l'avant-projet, alors que c'est au paragraphe 3 de l'article 60 qu'il convient de renvoyer.

Le texte sera corrigé en ce sens.

Article 64

Il faut ajouter l'article 79, paragraphe 2, de la directive 2009/65/CE, dans le second tableau de correspondance, au regard de l'article 64, § 1er, alinéa 2, de l'avant-projet.

Article 71

1. À l'alinéa 2, il convient de désigner de manière précise les décisions contre lesquelles le recours visé à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 5°, de la loi du 2 août 2002 précitée peut être introduit.

Après les mots "contre le refus de la FSMA", seront donc insérés les mots "visé à l'article 69", si telle est bien l'intention de l'auteur de l'avant-projet.

Quant à la décision visée à l'article 70, alinéa 2, dont il est fait mention à la fin de l'article 71, alinéa 2, il s'agit d'une décision implicite. Plutôt que d'écrire, à la fin de l'article 71, alinéa 2, "énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet", mieux vaut dès lors écrire "contre la décision implicite de rejet visée à l'article 70, alinéa 2".

2. Il n'est pas admissible d'immuniser un acte administratif de tout recours, ainsi qu'il est prévu à l'alinéa 3.

Le dispositif sera revu en manière telle que les recours prévus par les articles 121 ou 122 de la loi du 2 août 2002 précitée puissent être exercés [37] ou qu'un recours juridictionnel spécifique puisse être mis en œuvre.

Article 81

L'habilitation conférée au Roi par l'article 81 est trop large, d'autant qu'elle n'énonce son objet que de manière exemplative.

[37] L'auteur de l'avant-projet examinera si cette révision interviendra par la voie d'une modification de l'avant-projet lui-même ou par la mise en œuvre des habilitations conférées au Roi par l'article 269 de l'avant-projet.

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 61, §§ 1 en 2, van het voorontwerp dat in de eerste tabel tegenover artikel 82, lid 1, van richtlijn 2009/65/EG staat.

2. In paragraaf 1, tweede lid, wordt inzonderheid verwezen naar artikel 60, § 4, welke bepaling geen deel uitmaakt van het voorontwerp, terwijl eigenlijk verwezen moet worden naar paragraaf 3 van artikel 60.

De tekst behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

Artikel 64

In de tweede concordantietabel dient artikel 79, lid 2, van richtlijn 2009/65/EG ingevoegd te worden tegenover artikel 64, § 1, tweede lid, van het voorontwerp.

Artikel 71

1. In het tweede lid moet op nauwkeurige wijze aangegeven worden tegen welke beslissingen het beroep kan worden ingesteld dat genoemd wordt in artikel 121, § 1, eerste lid, 5°, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002.

Na de woorden "tegen de weigering van de FSMA" dienen derhalve de woorden "bedoeld in artikel 69" te worden ingevoegd, als dat wel degelijk de bedoeling is van de steller van het voorontwerp.

De beslissing bedoeld in artikel 70, tweede lid, waarvan melding wordt gemaakt *in fine* van artikel 71, tweede lid, betreft een impliciete beslissing. In plaats van *in fine* van artikel 71, tweede lid, te schrijven "tegen de in artikel 70, tweede lid bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd" is het beter te schrijven "tegen de impliciete weigeringsbeslissing bedoeld in artikel 70, tweede lid".

2. Dat tegen een bestuurshandeling geen enkel beroep mogelijk is, zoals bepaald wordt in het derde lid, kan niet worden gedoogd.

Het dispositief behoort te worden herzien zodat de beroepsmogelijkheden waarin voorzien wordt in de artikelen 121 of 122 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002 uitgeoefend kunnen worden[37] of een specifiek rechterlijk beroep kan worden ingesteld.

Artikel 81

De machtiging die artikel 81 verleent aan de Koning is veel te ruim, te meer daar het voorwerp ervan louter bij wijze van voorbeeld wordt omschreven.

[37] De steller van het voorontwerp dient na te gaan of die herziening zal geschieden door middel van een wijziging van het voorontwerp zelf, dan wel door uitvoering te geven aan de machtigingen die aan de Koning zijn verleend bij artikel 269 van het voorontwerp.

Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale V.1.2.

Article 82

Pour quelles raisons les mots "assortis du droit de vote", quant à la quantité de "titres d'une même société" que ne peut acquérir un organisme de placement collectif, et "notable", s'agissant de l'"influence" qu'il ne peut exercer sur la gestion d'une société, ne sont-ils pas reproduits à l'article 82, § 1er, alinéa 1er, de l'avant-projet alors qu'ils figurent à l'article 56, paragraphe 1, alinéa 1er, de la directive 2009/65/CE?

Ne serait-il pas préférable, dans un souci de fidèle transposition de la directive et de sécurité juridique, d'aligner la formulation de l'article 82, § 1er, alinéa 1er, de l'avant-projet sur celle de l'article 56, paragraphe 1, alinéa 1, de la directive 2009/65/CE?

Article 85

S'il peut être admis que la FSMA déroge, dans des cas individuels, à des arrêtés pris en exécution de la loi du 2 août 2002, précitée[38], il serait en revanche contraire au principe de la hiérarchie des normes que la FSMA déroge à des dispositions légales.

Au lieu d'écrire, à l'article 85, "par ou en vertu de", on écrira donc "en vertu de".

La même observation vaut pour l'article 200 de l'avant-projet.

Article 86

1. À la lecture des tableaux de correspondance, il apparaît que l'article 86 de l'avant-projet assurerait la transposition des articles 37 à 48 de la directive 2009/65/CE qui forment le chapitre VI, relatif aux fusions d'organismes de placement collectif.

Or, tel n'est pas le cas, cet article 86 confère, dans sa quasi-totalité, le règlement de la matière au Roi en lui conférant de nombreuses habilitations à cet effet.

Il conviendrait, à tout le moins, que le commentaire de l'article 86 qui est particulièrement bref, précise que ce sont des arrêtés royaux qui vont transposer le chapitre VI de la directive 2009/65/CE.

[38] Voir l'avis 38.043/2 donné le 24 janvier 2005 sur un projet devenu l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif à certains organismes de placement collectif publics, l'observation 1.2 relative au fondement juridique (implicite).

Er wordt in dat verband verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikel 82

Om welke redenen worden de woorden "met stemrecht", wat betreft het aantal "effecten van eenzelfde vennootschap" dat een instelling voor collectieve belegging niet mag verwerven, en de woorden "van betekenis" als het gaat om de "invloed" die deze niet mag uitoefenen op het bestuur van een vennootschap, niet overgenomen in artikel 82, § 1, eerste lid, van het voorontwerp, terwijl deze wel voorkomen in artikel 56, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 2009/65/EG?

Verdient het geen aanbeveling om, met het oog op de getrouwe omzetting van de richtlijn en op de rechtszekerheid, de formulering van artikel 82, § 1, eerste lid, van het voorontwerp af te stemmen op die van artikel 56, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 2009/65/EG?

Artikel 85

Ook al kan worden aanvaard dat de FSMA in bepaalde individuele gevallen afwijkt van besluiten die uitgevaardigd zijn ter uitvoering van de voornoemde wet van 2 augustus 2002[38], toch zou het daarentegen indruisen tegen het beginsel van de hiërarchie van de normen als de FSMA ook zou afwijken van wetsbepalingen.

Het verdient dan ook aanbeveling om in artikel 85 te schrijven "krachtens" in de plaats van "door of krachtens".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 200 van het voorontwerp.

Artikel 86

1. Uit de lezing van de concordantietabellen blijkt dat artikel 86 van het voorontwerp voorziet in de omzetting van de artikelen 37 tot 48 van richtlijn 2009/65/EG die samen hoofdstuk VI vormen, betreffende de fusies van instellingen voor collectieve beleggingen.

Dat is evenwel niet het geval, aangezien in nagenoeg het volledige artikel 86 de regeling van de materie toevertrouwd wordt aan de Koning door Hem talrijke machtigingen in dat verband toe te kennen.

Het verdient aanbeveling om op zijn minst in de commentaar bij artikel 86, die bijzonder bondig is, aan te geven dat de omzetting van hoofdstuk VI van richtlijn 2009/65/EG zal geschieden aan de hand van koninklijke besluiten.

[38] Zie advies 38.043/2 gegeven op 24 januari 2005 over een ontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging, opmerking 1.2 met betrekking tot de (impliciete) rechtsgrond.

Par ailleurs, l'auteur de l'avant-projet devra s'assurer que, ce faisant, la transposition sera opérée de manière effective [39].

2. L'article 86, § 1er, alinéa 2, de même que l'article 91, deuxième phrase *initio*, autorisent le Roi à déroger à certaines dispositions du Code des sociétés. Ces délégations de compétence au Roi devraient être assorties d'une confirmation législative, pour les motifs exposés dans l'observation générale V.1.3.

Article 87

L'habilitation conférée au Roi par l'article 87, § 2, alinéa 2, de l'avant-projet, est trop large.

Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale V.1.2.

Article 91

À l'article 91, deuxième phrase, la section de législation du Conseil d'État n'aperçoit pas l'utilité des mots "adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions de l'article 122, alinéa 1er du Code des sociétés, les règles prises en exécution de l'article 92 du Code des sociétés". Le pouvoir réglementaire du Roi dans ces matières découle déjà de diverses dispositions de la loi du 17 juillet 1975 précitée ainsi que de l'article 122 du Code des sociétés. Si l'objectif est de subordonner l'exercice de ces compétences, en l'espèce, à l'existence d'un avis préalable de la FSMA, la rédaction du texte sera clarifiée en ce sens. S'il s'agit au contraire de simplement rappeler des compétences déjà conférées au Roi par d'autres dispositions légales, le passage en question sera omis.

Une observation similaire vaut pour l'article 212, alinéa 5, de l'avant-projet.

Article 100

La question se pose de savoir pour quelle raison n'avoir pas reproduit l'article 109, paragraphe 4, de la directive 2009/65/CE, notamment en ce que cette disposition envisage "tout problème décelé et susceptible d'affecter substantiellement la capacité de la société de gestion à s'acquitter dûment de ses missions" et non "des difficultés constatées, […] et susceptibles de mettre en doute la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de s'acquitter de ses missions".

[39] Voir l'observation générale III, 2.2.

Overigens dient de steller van het voorontwerp zich ervan te vergewissen of de omzetting zodoende ook daadwerkelijk zal plaatshebben[39].

2. Artikel 86, § 1, tweede lid, alsook artikel 91, tweede zin, initio, machtigen de Koning om af te wijken van een aantal bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. Die bevoegdheidsoverdrachten aan de Koning zouden gepaard moeten gaan met een bekrachtiging bij wet, om de redenen die uiteengezet worden in de algemene opmerking V.1.3.

Artikel 87

De machtiging die door artikel 87, § 2, tweede lid, van het voorontwerp aan de Koning wordt verleend, is veel te ruim.

In dat verband wordt verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikel 91

In artikel 91, tweede zin, is het de afdeling Wetgeving van de Raad van State niet duidelijk welk het nut is van de woorden "alsook de regels genomen met toepassing van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en, onder de voorwaarden van artikel 122, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen, de regels genomen met toepassing van artikel 92 van het Wetboek van Vennootschappen aanpassen, wijzigen en aanvullen". De verordeningsbevoegdheid van de Koning terzake vloeit reeds voort uit verschillende bepalingen van de voornoemde wet van 17 juli 1975, alsook uit artikel 122 van het Wetboek van vennootschappen. Indien het de bedoeling is om de uitoefening van die bevoegdheden in casu afhankelijk te stellen van het bestaan van een voorafgaand advies van de FSMA, dient de tekst in die zin te worden verduidelijkt. Indien het daarentegen louter gaat om het in herinnering brengen van bevoegdheden die reeds aan de Koning zijn verleend door andere wetsbepalingen, behoort de desbetreffende passage te vervallen.

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 212, vijfde lid, van het voorontwerp.

Artikel 100

De vraag rijst om welke reden artikel 109, lid 4, van richtlijn 2009/65/EG niet overgenomen is, inzonderheid in zoverre in die bepaling sprake is van "problemen bij de icbe, die het vermogen van de beheermaatschappij wezenlijk kan aantasten om haar taken naar behoren uit te voeren" en niet van "problemen (…) die twijfels kunnen doen rijzen over het vermogen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging om haar taken naar behoren uit te voeren".

[39] Zie algemene opmerking III, 2.2.

Ne serait-il pas préférable, dans un souci de fidèle transposition de la directive et de sécurité juridique, d'aligner la formulation de l'article 100 sur celle de l'article 109, paragraphe 4, de la directive 2009/65/CE?

Verdient het geen aanbeveling om, met het oog op de getrouwe omzetting van de richtlijn en op de rechtszekerheid, de formulering van artikel 100 af te stemmen op die van artikel 109, lid 4, van richtlijn 2009/65/EG?

Article 105

À l'article 105, dernier alinéa, de l'avant-projet, il y a lieu d'écrire

"Dans les organismes de placement collectif, la proposition de révocation des mandats de commissaire […], telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA".

Artikel 105

In artikel 105, laatste lid, van het voorontwerp, schrijve men:

"Bij een instelling voor collectieve belegging wordt het voorstel om een commissaris van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van vennootschappen, ter advies voorgelegd aan de FSMA".

Article 106

Le paragraphe 1er, alinéa 2, de l'article 106, prévoit une limitation de la responsabilité des commissaires qui ont procédé de bonne foi à certains types d'information.

L'auteur de l'avant-projet devra être en mesure de justifier cette dérogation au régime commun de la responsabilité au regard des principes d'égalité et de non-discrimination.

La même observation vaut pour l'article 223, § 1er, alinéa 2 de l'avant-projet.

Artikel 106

Paragraaf 1, tweede lid, van artikel 106 voorziet in een beperking van de verantwoordelijkheid van de commissarissen die te goeder trouw bepaalde informatie hebben verstrekt.

De steller van het voorontwerp moet in het licht van het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel kunnen rechtvaardigen om welke redenen afgeweken wordt van de gemeenrechtelijke regeling inzake verantwoordelijkheid.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 223, § 1, tweede lid, van het voorontwerp.

Article 107

Par souci de transposition fidèle de la directive et de sécurité juridique, ne conviendrait-il pas d'insérer, entre les premier et second alinéas actuels du paragraphe 1er, un alinéa traduisant l'interdiction formulée à l'alinéa 2 de l'article 62, paragraphe 2, de la directive 2009/65/CE, selon lequel "l'OPCVM nourricier n'investit dans les parts du maître qu'une fois qu'un tel accord est entré en vigueur".

Artikel 107

Verdient het geen aanbeveling, met het oog op de getrouwe omzetting van de richtlijn en op de rechtszekerheid, om tussen het huidige eerste en tweede lid van paragraaf 1, een lid in te voegen met de verbodsbepaling die geformuleerd wordt in artikel 62, lid 2, tweede alinea, van richtlijn 2009/65/EG, volgens welke "de *feeder-icbe* niet in rechten van deelneming (belegt) van de *master-icbe* totdat een dergelijke overeenkomst van kracht is geworden"?

Article 110

Aux termes de l'alinéa 6,

"Un recours est ouvert contre les décisions de la FSMA prises en vertu de l'alinéa 5 du présent article, conformément à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la loi du 2 août 2002".

L'alinéa 5 envisage le prononcé d'astreintes par la FSMA dans les hypothèses qu'il énonce.

Selon l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la loi du 2 août 2002 précitée, "[u]n recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre les décisions de la FSMA" d'infliger une astreinte ou une amende administrative en application d'une série de dispositions énumérées, en ce compris en vertu

Artikel 110

Het zesde lid luidt als volgt:

"Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de FSMA krachtens het vijfde lid van dit artikel genomen beslissingen".

In het vijfde lid worden dwangsommen bepaald die de FSMA kan opleggen in de gevallen die daarin beschreven worden.

Volgens 121, § 1, eerste lid, 4°, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002 "kan bij het hof van beroep te Brussel beroep worden ingesteld tegen de beslissingen van de FSMA", waarbij een dwangsom of een administratieve geldboete wordt opgelegd met toepassing van een reeks opgesomde

de plusieurs dispositions de la loi du 20 juillet 2004 précitée, mais aussi, de manière générale, "en application de toute autre disposition légale qui donnerait à la FSMA la compétence d'infliger une astreinte ou une amende administrative".

En conséquence, indépendamment même des pouvoirs dont le Roi disposera sur la base de l'article 269 de l'avant-projet et qui Lui permettront d'adapter notamment l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la loi du 2 août 2002 précitée, cette disposition prévoit déjà, par cette formulation générale, l'existence d'un recours dans l'hypothèse envisagée par l'article 110, alinéa 6, de l'avant-projet.

Il n'est pas de bonne législation de faire figurer une même règle dans deux dispositions différentes. On peut observer d'ailleurs que l'article 150 de l'avant-projet ne contient pas, à bon escient, pareil dispositif.

L'article 110, alinéa 6, sera omis.

La même observation vaut pour les articles 115, § 4, et 230, § 4, de l'avant-projet qui concernent des compétences de la FSMA de prononcer des astreintes et des amendes administratives.

Article 115

1. La disposition à l'examen prévoit, en son paragraphe 2, la possibilité pour la FSMA de prononcer des amendes administratives "lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci", et ce "[s]ans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi".

La procédure en la matière est réglée par les articles 70 à 73 de la loi du 2 août 2002 précitée, qui ont été remplacés par les articles 16 à 19 de la loi du 2 juillet 2010 [40].

S'agissant des règles à respecter pour ce qui concerne le principe "*non bis in idem*" lorsqu'un même comportement est susceptible de faire l'objet d'une répression à la fois administrative et pénale, il est renvoyé aux observations formulées par la section de législation du Conseil d'État dans son avis 47.442/2 donné le 14 décembre 2009 sur l'avant-projet devenu la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services

[40] Loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses.

bepalingen, inclusief krachtens verschillende bepalingen van de voornoemde wet van 20 juli 2004, maar ook, op meer algemene wijze, "met toepassing van elke andere wetsbepaling die de FSMA de bevoegdheid zou verlenen een dwangsom of een administratieve boete op te leggen".

Ongeacht de bevoegdheden waarover de Koning zal beschikken op grond van artikel 269 van het voorontwerp en die Hem machtigen om inzonderheid artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002 aan te passen, wordt in die bepaling bijgevolg, door de algemene formulering ervan, reeds voorzien in een beroepsmogelijkheid voor het geval dat beschreven wordt in artikel 110, zesde lid, van het voorontwerp.

Het getuigt niet van behoorlijke wetgeving om eenzelfde regel op te nemen in twee onderscheiden bepalingen. Er dient overigens opgemerkt te worden dat zulk een dispositief met recht niet vervat ligt in artikel 150 van het voorontwerp.

Artikel 110, zesde lid, dient te vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 115, § 4, en 230, § 4, van het voorontwerp die betrekking hebben op de bevoegdheden van de FSMA om dwangsommen en administratieve geldboetes op te leggen.

Artikel 115

1. Paragraaf 2 van deze bepaling voorziet in de mogelijkheid voor de FSMA om administratieve geldboetes op te leggen "wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen" en dit "onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen".

De terzake geldende procedure wordt geregeld bij de artikelen 70 tot 73 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, die vervangen zijn bij de artikelen 16 tot 19 van de wet van 2 juli 2010[40].

Met betrekking tot de regels die in acht genomen moeten worden wat betreft het beginsel "non bis in idem", wanneer eenzelfde gedrag aanleiding kan geven tot zowel een administratieve als een strafrechtelijke sanctie, wordt verwezen naar de opmerkingen die door de afdeling Wetgeving van de Raad van State geformuleerd zijn in advies 47.442/2 dat gegeven is op 14 december 2009 over een voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de wet van 2 juli 2010 tot wijziging

[40] Wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen.

financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses[41].

L'auteur de l'avant-projet doit également être conscient de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle selon laquelle, lorsqu'un dispositif à caractère pénal est adopté avec cette conséquence que le sursis à l'exécution des peines peut être appliqué aux personnes poursuivies devant les juridictions pénales, il n'est pas compatible avec le principe constitutionnel de l'égalité devant la loi qu'une mesure identique ne puisse être appliquée aux personnes qui exercent un recours juridictionnel contre la décision d'infliger une amende administrative[42].

La même observation vaut pour les articles 150, § 2, 217, § 5, alinéa 3, b), 230, § 2, 246, § 2, alinéa 2, 2°, et 252 de l'avant-projet.

2. À lire les tableaux de correspondance, l'article 115, § 1er, de l'avant-projet constitue la transposition de l'article 99 de la directive 2009/65/CE. Sans doute est-ce exact en ce qui concerne les deux premiers paragraphes de l'article 99. En revanche, le paragraphe 3 de cet article ne paraît pas transposé, à tout le moins pas par l'article 115, § 1er, de l'avant-projet.

Si cette transposition n'est pas opérée, il appartient à l'auteur de l'avant-projet de pouvoir s'expliquer quant aux raisons de cette lacune, et le cas échéant, de la combler.

Article 116

Sur la portée de l'article 116, aux termes duquel "Le présent Titre s'applique conformément à l'article 4, § 2", le délégué du ministre a fourni l'explication suivante:

"L'article 4 détermine le champ d'application du projet en ce qui concerne les organismes de placement collectif. Comme souligné dans l'exposé des motifs (voir p. 22), une distinction est opérée à cet égard entre les organismes de placement collectif publics, institutionnels et privés. Les organismes de placement collectif publics (c'est-à-dire ceux qui recueillent leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique) sont soumis de manière obligatoire aux dispositions du projet et ne peuvent commencer leurs activités sans être inscrits auprès de la FSMA. Les organismes de placement collectif qui ne recueillent pas leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique ne sont par contre par soumis à de telles obligations.

[41] Avis 47.442/2 donné le 14 décembre 2009 sur l'avant-projet devenu la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses, observation formulée sur les articles 17 à 21 de l'avant-projet (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, n° 2408/1).

[42] C.C., n° 105/2004, 16 juin 2004, B.7.4; n° 157/2008, 6 novembre 2008, B.4.2.

van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen[41].

De steller van het voorontwerp dient zich ook bewust te zijn van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof volgens welke, wanneer een strafrechtelijk bestel wordt goedgekeurd dat tot gevolg heeft dat opschorting van tenuitvoerlegging van straffen kan worden toegepast op personen die vóór de strafrechter worden vervolgd, indien een identieke maatregel niet kan worden toegepast op personen die een jurisdictioneel beroep instellen tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete, zulks niet bestaanbaar is met het grondwettelijk beginsel van gelijkheid voor de wet[42].

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 150, § 2, 217, § 5, derde lid, b), 230, § 2, 246, § 2, tweede lid, 2°, en 252 van het voorontwerp.

2. Uit de lezing van de concordantietabellen blijkt dat artikel 115, § 1, van het voorontwerp een omzetting is van artikel 99 van richtlijn 2009/65/EG. Dat is ongetwijfeld zo wat betreft de eerste twee leden van artikel 99. Lid 3 van die bepaling lijkt daarentegen niet te worden omgezet, alleszins niet door artikel 115, § 1, van het voorontwerp.

Indien dat lid niet wordt omgezet, dient de steller van het voorontwerp uit te leggen welke de redenen zijn voor die leemte en dient deze, in voorkomend geval, te worden aangevuld.

Artikel 116

Wat betreft de draagwijdte van artikel 116, luidens hetwelk "deze titel van toepassing (is) overeenkomstig artikel 4, § 2", heeft de gemachtigde van de minister het volgende verklaard:

"L'article 4 détermine le champ d'application du projet en ce qui concerne les organismes de placement collectif. Comme souligné dans l'exposé des motifs (voir p. 22), une distinction est opérée à cet égard entre les organismes de placement collectif publics, institutionnels et privés. Les organismes de placement collectif publics (c'est-à-dire ceux qui recueillent leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique) sont soumis de manière obligatoire aux dispositions du projet et ne peuvent commencer leurs activités sans être inscrits auprès de la FSMA. Les organismes de placement collectif qui ne recueillent pas leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique ne sont par contre par soumis à

[41] Advies 47.442/2 gegeven op 14 december 2009 over het voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen, meer bepaald de opmerking die geformuleerd is met betrekking tot de artikelen 17 tot 21 van het voorontwerp (*Parl. St.* Kamer 2009-2010, nr. 2408/1).

[42] Grondwettelijk Hof, nr. 105/2004, 16 juni 2004, B.7.4; nr. 157/2008, 6 november 2008, B.4.2.

Au cas où ils rentrent dans les conditions pour ce faire, ils peuvent cependant opter pour, selon le cas, les statuts prévus pour les organismes de placement collectif institutionnels ou privés. L'article 4, § 2, précise ce point. L'article 133 vise à éviter toute ambiguïté en insérant une référence à l'article 4, § 2, en tête du Titre IV, consacré aux organismes de placement collectif privés. L'article 116 contient une disposition identique en ce qui concerne les organismes de placement collectif institutionnels".

Cette explication devrait figurer dans le commentaire de l'article.

La même observation vaut, moyennant les adaptations nécessaires, pour l'article 133 de l'avant-projet, qui est relatif aux organismes de placement collectif privés.

Article 124

Invité à préciser la portée de l'article 124, aux termes duquel "Les dispositions de l'article 23, alinéas 2 et 3, sont applicables", le délégué du ministre a fourni l'explication suivante:

"À l'article 124 du projet, il y a lieu de lire "Les dispositions de l'article 23, alinéas 3 et 4 sont applicables". Cet article vise à rendre applicables aux organismes de placement collectif en créances institutionnels les dispositions de l'article 23 du projet relatives aux formalités à respecter en cas de cession de créances".

Si telle est bien l'intention de l'auteur du projet, l'article 124 sera corrigé dans le sens indiqué par le délégué du ministre et sera complété par les mots "aux organismes visés dans la présente Section".

Article 127

L'habilitation conférée au Roi par l'article 127 est trop large.

Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale V.1.2.

Article 129

À l'alinéa 2, il est écrit que "Le Roi détermine les conditions d'inscription" des organismes de placement collectif en créances institutionnel sur la liste prévue à cet effet par l'article 128 de l'avant-projet.

de telles obligations. Au cas où ils rentrent dans les conditions pour ce faire, ils peuvent cependant opter pour, selon le cas, les statuts prévus pour les organismes de placement collectif institutionnels ou privés. L'article 4, § 2, précise ce point. L'article 133 vise à éviter toute ambiguïté en insérant une référence à l'article 4, § 2, en tête du Titre IV, consacré aux organismes de placement collectif privés. L'article 116 contient une disposition identique en ce qui concerne les organismes de placement collectif institutionnels".

Deze uitleg zou moeten opgenomen worden in de commentaar bij dat artikel.

Dezelfde opmerking geldt, mits de noodzakelijke aanpassingen worden aangebracht, ook voor artikel 133 van het voorontwerp, dat betrekking heeft op private instellingen voor collectieve belegging.

Artikel 124

Op de vraag om uitleg te verstrekken in verband met de draagwijdte van artikel 124, volgens welke "de bepalingen van artikel 23, tweede en derde lid, van toepassing (zijn)", heeft de gemachtigde van de minister het volgende verklaard:

"À l'article 124 du projet, il y a lieu de lire "Les dispositions de l'article 23, alinéas 3 et 4 sont applicables". Cet article vise à rendre applicables aux organismes de placement collectif en créances institutionnels les dispositions de l'article 23 du projet relatives aux formalités à respecter en cas de cession de créances.

Si telle est bien l'intention de l'auteur du projet, l'article 124 sera corrigé dans le sens indiqué par le délégué du ministre et sera complété par les mots "aux organismes visés dans la présente Section".

Indien dit strookt met de bedoeling van de steller van het voorontwerp, dient artikel 124 aangepast te worden als bedoeld door de gemachtigde van de minister en dient de bepaling te worden aangevuld met de woorden "op de instellingen bedoeld in deze Afdeling".

Artikel 127

De machtiging die door artikel 127 aan de Koning wordt verleend, is veel te ruim.

Er wordt in dat verband verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikel 129

In het tweede lid staat dat "de Koning de inschrijvingsvoorwaarden (bepaalt)" van de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen die ingeschreven staan op de daarvoor in artikel 128 van het voorontwerp bedoelde lijst.

Ainsi rédigée, l'habilitation conférée au Roi est trop large [43].

Sans doute l'intention de l'auteur de l'avant-projet consiste-t-elle à déléguer au Roi la fixation de la procédure d'inscription sur la liste.

La rédaction sera revue en ce sens.

Article 130

Les habilitations conférées au Roi par l'article 130 sont trop larges.

Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale V.1.2.

Articles 132 et 147

Les articles 132 et 147 autorisent le Roi à étendre, par arrêté pris sur avis de la FSMA, le champ d'application des articles 97 à 115 de la loi projetée.

Pour les raisons exposées dans l'observation générale V.1.3., il est souhaitable de prévoir une confirmation législative de ces arrêtés royaux.

Article 143

L'habilitation conférée au Roi par l'article 143 est trop large.

Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale V.1.2.

Article 152

L'article 152, § 1er, alinéa 2, de l'avant-projet prévoit que, dès réception de la notification qui lui est faite par les autorités compétentes de l'État membre d'origine, l'organisme de placement collectif relevant du droit de cet État membre d'origine, peut offrir publiquement ses parts en Belgique.

L'article 93, paragraphe 3, alinéa 3, de la directive 2009/65/CE précise:

"Après transmission de la documentation, les autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'OPCVM notifient sans délai cette transmission à l'OPCVM. L'OPCVM peut avoir accès au marché de son État membre d'accueil à compter de la date de notification".

Il n'apparaît cependant pas certain que, dans toutes les hypothèses, la date de la notification à l'organisme de placement collectif correspondra à celle de la réception par la FSMA

[43] Il est renvoyé à l'observation générale V.1.2.

De aldus omschreven machtiging aan de Koning is veel te ruim[43].

Het is ongetwijfeld de bedoeling van de steller van het voorontwerp om de vaststelling van de procedure voor de inschrijving op de lijst aan de Koning op te dragen.

De tekst dient in die zin te worden aangepast.

Artikel 130

De machtigingen die in artikel 130 aan de Koning worden verleend, zijn veel te ruim.

Er wordt in dat verband verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikelen 132 en 147

De artikelen 132 en 147 machtigen de Koning om, bij besluit genomen na advies van de FSMA, het toepassingsgebied van de artikelen 97 tot 115 van de ontworpen wet uit te breiden.

Omwille van de redenen die in algemene opmerking V.1.3. zijn uiteengezet, is het wenselijk te voorzien in een wetgevende bekrachtiging van deze koninklijke besluiten.

Artikel 143

De door artikel 143 aan de Koning verleende machtiging is te ruim.

Er wordt in dezen verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikel 152

Artikel 152, § 1, tweede lid, van het voorontwerp bepaalt dat de instelling voor collectieve beleggingen naar het recht van de lidstaat van herkomst haar rechten van deelneming openbaar kan aanbieden in België zodra de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst de kennisgeving hebben ontvangen.

Artikel 93, lid 3, derde alinea, van richtlijn 2009/65EG bepaalt:

"Na doorzending van de documentatie stellen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de icbe de icbe onmiddellijk daarvan in kennis. De icbe kan vanaf de datum van deze kennisgeving haar rechten van deelneming in de lidstaat van ontvangst verhandelen".

Het staat echter niet vast dat de datum van de kennisgeving aan de instelling voor collectieve beleggingen in alle gevallen overeenstemt met de datum waarop de FSMA de

[43] Er wordt verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

de la documentation visée par l'article 93, paragraphe 3, de la directive 2009/65/CE.

L'article 152, § 1er, de l'avant-projet ne semble donc pas transposer correctement la directive. Cette disposition doit être adaptée en conséquence.

Articles 158 à 163

Il n'apparaît pas clairement en quoi les articles 158 à 163 de l'avant-projet constitueraient la transposition de l'article 16, paragraphe 3, de la directive 2009/65/CE.

En effet, cet article 16 se situe dans la section 4, intitulée "Libre établissement et libre prestation de services", du chapitre III relatif aux obligations concernant les sociétés de gestion. Or, cette matière est réglée dans la partie II de l'avant-projet à l'examen, portant sur les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

L'auteur de l'avant-projet est invité à vérifier si les tableaux de correspondance sont corrects sur ce point.

Article 158

L'article 158, § 2, alinéa 3, habilite le Roi à déterminer des conditions de fond que doivent remplir certains organismes de placement collectif en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci. Une telle délégation implique des choix politiques qui ne peuvent être faits que par le législateur. Seul le soin d'arrêter les modalités de la mise en œuvre de ces choix peut être laissé à l'exécutif[44].

L'avant-projet sera dès lors complété par l'indication des conditions que doivent remplir les organismes de placement collectif mentionnés à l'article 158, § 2, alinéa 3, en vue de leur inscription ou du maintien de celle-ci. Si l'auteur de l'avant-projet souhaite confier au Roi le soin d'arrêter des modalités d'exécution dans ce domaine dépassant Son pouvoir général d'exécution des lois fondé sur l'article 108 de la Constitution, la délégation prévue dans l'alinéa 3 sera adaptée en conséquence. Il est rappelé qu'en vertu de l'article 108 de la Constitution, le Roi, dans l'exercice de son pouvoir d'exécution des lois, est tenu de dégager du principe de la loi et de son économie générale les conséquences qui en découlent naturellement d'après l'esprit qui a présidé à sa conception et les fins qu'elle poursuit, sans en étendre ni en restreindre la portée.

[44] Il est renvoyé à l'observation générale V.2.1.

in artikel 93, lid 3, van richtlijn 2009/65/EG bedoelde documentatie ontvangt.

Artikel 152, § 1, van het voorontwerp lijkt de richtlijn dus niet op correcte wijze om te zetten. Deze bepaling moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Artikelen 158 tot 163

Het is niet duidelijk hoe de artikelen 158 tot 163 van het voorontwerp artikel 16, lid 3, van richtlijn 2009/65/EG zouden omzetten.

Dit artikel 16 staat immers in afdeling 4, met als opschrift "Vrijheid van vestiging en vrij verrichten van diensten", van hoofdstuk III aangaande de verplichtingen betreffende beheermaatschappijen. Deze aangelegenheid wordt echter geregeld in deel II van het voorliggende voorontwerp, betreffende de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

De steller van het voorontwerp wordt verzocht na te gaan of de omzettingstabellen in dezen correct zijn.

Artikel 158

Artikel 158, § 2, derde lid, machtigt de Koning om de basisvoorwaarden te bepalen waaraan bepaalde instellingen voor collectieve beleggingen moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven. Een dergelijke machtiging houdt beleidskeuzes in die slechts door de wetgever kunnen worden gemaakt. De uitvoerende macht kan zich slechts gelegen laten liggen aan het vaststellen van de nadere regels voor de uitvoering van deze keuzes[44].

Het voorontwerp dient derhalve te worden aangevuld met de vermelding van de voorwaarden waaraan de instellingen voor collectieve belegging, vermeld in artikel 158, § 2, derde lid, moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven. Indien de steller van het voorontwerp aan de Koning de taak wil opdragen de nadere uitvoeringsregels vast te stellen in dit domein dat verder reikt dan zijn algemene bevoegdheid om wetten uit te voeren, bevoegdheid waaraan artikel 108 van de Grondwet ten grondslag ligt, moet de in het derde lid bepaalde machtiging dienovereenkomstig worden aangepast. Er wordt gememoreerd dat de Koning krachtens artikel 108 van de Grondwet in de uitoefening van zijn bevoegdheid om wetten uit te voeren, uit het beginsel van de wet en de algemene opzet daarvan de gevolgtrekkingen moet maken die daaruit logischerwijze voortvloeien volgens de geest die aan de opvatting van de wet ten grondslag heeft gelegen en volgens de doelstellingen die de wet nastreeft, mits hij daarbij de draagwijdte van de wet niet verruimt noch beperkt.

[44] Er wordt verwezen naar algemene opmerking V.2.1.

Article 180

L'article 180, § 1er, 5°, b), alinéa 1er, habilite le Roi à établir les conditions dans lesquelles l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 19°, b), peut, en ce qui concerne les organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, être confié à une entreprise établie dans un autre État membre de l'EEE.

Une telle compétence, touchant à une matière aussi sensible que la libre prestation des services, implique des choix politiques qui ne peuvent être délégués à l'Exécutif.

Il est renvoyé à l'observation générale V.2.1. ainsi qu'à l'observation particulière relative à l'article 158.

Article 182

Des tableaux de correspondance, il n'apparaît pas que cette disposition qui a trait au lieu du siège statutaire et de l'administration centrale de la société de gestion soit une transposition de la directive. Or, l'article 7, paragraphe 1, d), de la directive 2009/65/CE règle cette question.

Article 190

Au paragraphe 2, alinéa 3, après les mots "Si la FSMA reste en défaut", il convient de préciser le délai dans lequel la FSMA doit établir ou modifier le règlement visé à l'alinéa 2 du même paragraphe.

Article 205

Aux termes des tableaux de correspondance, l'article 205, alinéa 2, 2°, de l'avant-projet constitue la transposition de l'article 17, paragraphe 2, b), de la directive 2009/65/CE.

Pour le surplus, aucune précision n'est apportée quant à la transposition de ce même article 17, paragraphe 2, a), c) et d). Si les points a) et d) sont transposés respectivement par les 1° et 4°, de l'article 205, alinéa 2, en revanche, le point c) ne semble pas transposé.

Or, l'article 17, paragraphe 2, de la directive 2009/65/CE énonce des conditions qui doivent être cumulativement satisfaites.

L'avant-projet de loi doit être complété. Un arrêté royal d'exécution ne peut en l'occurrence combler cette lacune. Il importe en effet de garantir la cohérence dans la transposition et de maintenir aux différentes subdivisions du dispositif une même place dans la hiérarchie des normes de droit interne, certainement lorsque, comme ici, ces subdivisions sont intrinsèquement liées.

Les tableaux de correspondance seront adaptés en conséquence.

Artikel 180

Artikel 180, § 1, 5°, b), eerste lid, machtigt de Koning, wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG, de voorwaarden vast te stellen waaronder de uitoefening van de in artikel 3, 19°, b), bedoelde beheertaak kan worden toevertrouwd aan een in een andere lidstaat van de EER gevestigde onderneming.

Een dergelijke bevoegdheid, die te maken heeft met een zo delicate aangelegenheid als het vrij verrichten van diensten, houdt beleidskeuzes in die niet aan de uitvoerende macht kunnen worden opgedragen.

Er wordt verwezen naar algemene opmerking V.2.1. en naar de bijzondere opmerking betreffende artikel 158.

Artikel 182

Uit de omzettingstabellen blijkt niet dat deze bepaling, die betrekking heeft op de plaats van de statutaire zetel en van het hoofdbestuur van de beheervennootschap, een omzetting van de richtlijn is. Artikel 7, lid 1, d), van richtlijn 2009/65/EG regelt echter deze aangelegenheid.

Artikel 190

In paragraaf 2, derde lid, moet na de woorden "Indien de FSMA in gebreke blijft" worden aangegeven binnen welke termijn de FSMA het in het tweede lid van dezelfde paragraaf bedoelde reglement moet vaststellen of wijzigen.

Artikel 205

Luidens de omzettingstabellen zet artikel 205, tweede lid, 2°, van het voorontwerp artikel 17, lid 2, b), van richtlijn 2009/65/EG om.

Voor het overige wordt geen enkele verduidelijking gegeven betreffende de omzetting van datzelfde artikel 17, lid 2, a), c) en d). De punten a) en d) worden weliswaar door respectievelijk de onderdelen 1° en 4° van artikel 205, tweede lid, omgezet, punt c) lijkt daarentegen niet te worden omgezet.

Artikel 17, lid 2, van richtlijn 2009/65/EG somt echter voorwaarden op waaraan tegelijk moet worden voldaan.

Het voorontwerp van wet dient te worden aangevuld. Een koninklijk uitvoeringsbesluit kan in casu niet in deze leemte voorzien. Het is immers zaak de samenhang in de omzetting te garanderen en de verschillende onderdelen van het dispositief op eenzelfde plaats te behouden in de hiërarchie van de normen van intern recht, zeker wanneer, zoals hier, deze onderverdelingen wezenlijk samenhangen.

De omzettingstabellen moeten dienovereenkomstig worden aangepast.

Article 207

1. L'article 207, alinéa 1er, de l'avant-projet est la transposition de l'article 17, paragraphe 9, alinéa 1er, de la directive 2009/65/CE. Cette précision ne figure pas dans le tableau de correspondance, qui sera complété en conséquence.

2. Concernant ce même alinéa, la question se pose de savoir s'il ne serait pas préférable de remplacer, dans la version française, le mot "informe" par le mot, par ailleurs utilisé par la directive 2009/65/CE, "notifie" et ce, d'autant plus que, de l'article 207, alinéa 2, de l'avant-projet il semble se déduire que, "s'il y a lieu", la FSMA applique aux modifications affectant les informations communiquées la procédure de son article 205, § 1er, alinéas 3 et 4, et § 2. Or, cette disposition prévoit la mise en œuvre de la procédure initiale à suivre par l'organisme de placement collectif qui souhaite ouvrir une succursale et qui s'enclenche par une notification et non une information.

Article 209

Cet article transpose également, en son paragraphe 2, l'article 18, paragraphe 2, alinéas 1er et 2, de la directive 2009/65/CE.

Les tableaux de correspondance doivent être complétés en conséquence.

Article 212

À l'alinéa 6, les termes "dans des cas spéciaux" sont trop vagues. Il y a lieu d'encadrer avec précision les cas où la FSMA peut faire usage de la compétence qui lui est déléguée par cette disposition.

La même observation vaut pour l'article 217, § 7, de l'avant-projet.

Article 213

La question se pose de savoir pour quelle raison n'avoir pas expressément mentionné au paragraphe 3, parmi les pouvoirs de surveillance et d'enquête de la FSMA, celui d'"exiger les enregistrements des échanges téléphoniques et de données existants", alors que ce pouvoir est prévu à l'article 98, paragraphe 2, d), de la directive 2009/65/CE.

Ne serait-il pas préférable, dans un souci de fidèle transposition de la directive et de sécurité juridique, de compléter l'article 213, § 3, de l'avant-projet, au regard de l'article 98, paragraphe 2, d), de la directive 2009/65/CE?

Article 215

L'auteur de l'avant-projet veillera à adapter les intitulés et les formulations afin de les faire correspondre à l'état actuel de la législation ou de la législation projetée. Ainsi, par exemple,

Artikel 207

1. Artikel 207, eerste lid, van het voorontwerp is de omzetting van artikel 17, lid 9, eerste alinea, van richtlijn 2009/65/EG. Deze precisering staat niet in de omzettingstabel, die dienovereenkomstig moet worden aangevuld.

2. Betreffende hetzelfde lid rijst de vraag of het niet aangewezen is in de Franse versie het woord "*informe*" te vervangen door het woord "*notifie*", dat bovendien gebezigd wordt in richtlijn 2009/65/EG. Dit geldt des te meer daar uit artikel 207, tweede lid, van het voorontwerp kan worden opgemaakt dat de FSMA "in voorkomend geval" de procedure van artikel 205, § 1, derde en vierde lid, en § 2, toepast op de wijzigingen in de verstrekte gegevens. Deze bepaling voorziet echter in de uitvoering van de startprocedure die door de instelling voor collectieve belegging die een bijkantoor wenst te openen moet worden gevolgd en die op gang wordt gebracht door een kennisgeving en niet door een informatieverstrekking.

Artikel 209

Paragraaf 2 van dit artikel zet eveneens artikel 18, lid 2, eerste en tweede alinea, van richtlijn 2009/65/EG om.

De omzettingstabellen moeten dienovereenkomstig worden aangevuld.

Artikel 212

In het zesde lid zijn de bewoordingen "In bijzondere gevallen" te vaag. De gevallen waarin de FSMA gebruik kan maken van de bevoegdheid die haar door deze bepaling wordt opgedragen, dienen nauwkeurig te worden afgebakend.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 217, § 7, van het voorontwerp.

Artikel 213

De vraag rijst waarom in paragraaf 3, bij de bevoegdheden van de FSMA inzake toezicht en onderzoek, de bevoegdheid om "bestaande overzichten van telefoon- en dataverkeer te verlangen" niet uitdrukkelijk wordt vermeld, terwijl in deze bevoegdheid voorzien wordt in artikel 98, lid 2, d), van richtlijn 2009/65/EG.

Met het oog op een getrouwe omzetting van de richtlijn en ter wille van de rechtszekerheid is het wellicht aangewezen artikel 213, § 3, van het voorontwerp aan te vullen in het licht van artikel 98, lid 2, d), van richtlijn 2009/65/EG.

Artikel 215

De steller van het voorontwerp dient erop toe te zien dat de opschriften en de formuleringen worden aangepast zodat ze beantwoorden aan de huidige stand van de wetgeving of

à l'article 215 de l'avant-projet, il conviendra de remplacer l'acronyme "CBFA" par celui de "FSMA".

Article 217

1. Ainsi que l'a précisé le délégué du ministre, il y a lieu de lire, à l'article 217, § 2, alinéa 3, de l'avant-projet non pas "Les propositions et limites prévues aux paragraphes 1er à 3 de l'article 184", mais bien "Les propositions et limites prévues aux paragraphes 1er à 3 de l'article 211".

La disposition sera modifiée en ce sens.

2. Le paragraphe 4, alinéa 1er, dernière phrase, autorise le Roi à étendre l'application des dispositions projetées en matière de surveillance aux compagnies financières. Il est renvoyé à l'observation générale V.1.2.

Articles 236 et 237

Ainsi qu'en a convenu le délégué du ministre, aux articles 236 et 237, il y a lieu de remplacer "présente Section" par "présent Chapitre".

La même observation vaut pour les articles 242, 243, 248, § 3, 249, 2°, et 251, alinéa 1er, de l'avant-projet.

Article 246

Les deuxième et troisième phrases du paragraphe 2 imposent des obligations aux "autorités compétentes" des États autres que la Belgique membres de l'EEE, ce qui n'est pas admissible.

Ces phrases seront omises.

Article 248

La phrase liminaire du paragraphe 1er doit être précisée en spécifiant à quelles succursales s'appliquent les dispositions énumérées dans la suite de ce paragraphe. Une disposition légale doit en effet être compréhensible sans le recours à l'intitulé du chapitre dans lequel elle est insérée.

Articles 249 et 251

Aux articles 249, 2° et 251, alinéa 6, de l'avant-projet, il convient de substituer les termes "présente loi" aux termes "présent arrêté".

Article 250 à 252

L'article 250 sera complété en précisant à quoi les articles 213 et 214 sont applicables.

van de ontworpen wetgeving. Zo moet bijvoorbeeld, in artikel 215 van het voorontwerp, het acroniem "CBFA" worden vervangen door het acroniem "FSMA".

Artikel 217

1. Zoals de gemachtigde van de minister heeft aangegeven, leze men in artikel 217, § 2, derde lid, van het voorontwerp "De in de paragrafen 1 tot 3 van artikel 211 bedoelde verhoudingen en grenzen" in plaats van "De in paragrafen 1 tot 3 van artikel 184 bedoelde verhoudingen en grenzen".

De bepaling dient aldus te worden gewijzigd.

2. Paragraaf 4, eerste lid, laatste zin, machtigt de Koning om de toepassing van de ontworpen bepalingen inzake toezicht uit te breiden tot de financiële holdings. Er wordt verwezen naar algemene opmerking V.1.2.

Artikelen 236 en 237

Zoals de gemachtigde van de minister heeft beaamd, dienen de woorden "deze afdeling" te worden vervangen door de woorden "dit hoofdstuk".

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 242, 243, 248, § 3, 249, 2°, en 251, eerste lid, van het voorontwerp.

Artikel 246

De tweede en de derde zin van paragraaf 2 leggen verplichtingen op aan de "bevoegde autoriteiten" van de andere lidstaten van de EER dan België, wat niet toelaatbaar is.

Deze zinnen dienen te worden weggelaten.

Artikel 248

De inleidende zin van paragraaf 1 moet nauwkeuriger worden geformuleerd door aan te geven op welke bijkantoren de verderop in deze paragraaf opgesomde bepalingen toepasselijk zijn. Een wettelijke bepaling moet immers begrijpelijk zijn zonder een beroep te doen op het opschrift van het hoofdstuk waarin de bepaling is opgenomen.

Artikelen 249 en 251

In de artikelen 249, 2°, en 251, zesde lid, van het voorontwerp moeten de woorden "dit besluit" worden vervangen door de woorden "deze wet".

Artikelen 250 tot 252

Artikel 250 moet worden aangevuld door te vermelden waarop de artikelen 213 en 214 toepasselijk zijn.

La même observation vaut pour l'article 251, alinéa 4, et pour l'article 252.

Article 253

Invité à justifier, au regard du principe d'égalité, pourquoi les sociétés visées à l'article 253, § 1er, alinéa 1er, ne peuvent, en Belgique, offrir ou fournir des services d'investissement qu'aux seuls investisseurs énumérés à l'alinéa 2 du même paragraphe, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

"L'article 253, § 1er du projet énumère limitativement les investisseurs au profit desquels ces sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent prester des services d'investissement.

L'article 253, § 1er s'applique aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif originaires de pays qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et/ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE. Le régime qui leur est applicable est similaire à celui qui est d'application aux entreprises d'investissement origine de pays qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen (voir à cet égard les articles 20 et suivants de l'arrêté royal du 20 décembre 1995) et reprend les dispositions correspondantes de l'arrêté royal du 26 avril 2009 relatif aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères. Conserver ce régime paraît indiqué, dans la mesure où les activités visées ici sont similaires à une partie de celles pouvant être exercées par les entreprises d'investissement (gestion individuelle de portefeuille et conseil en placement). Opter pour un régime différencié risquerait en effet de créer une discrimination — à notre sens injustifiée — entre les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif (dans la mesure où il s'agit d'activités identiques).

Par ailleurs, la différence de traitement existant entre les sociétés de gestion visées par l'article 253, § 1er et les sociétés de gestion originaires d'États membres de l'Espace économique européen est justifiée par l'absence de garanties en ce qui concerne les règles applicables à ces sociétés dans le pays d'origine et les risques qui peuvent en découler pour les investisseurs concernés. De telles garanties existent par contre en ce qui concerne les sociétés de gestion originaires d'un autre État membre de l'Espace économique européen du fait notamment de l'harmonisation européenne en la matière. Il y a également lieu d'avoir égard au fait que l'article 253 s'applique uniquement à la prestation de services, c.-à-d. à une activité qui ne donne pas lieu à la création d'un établissement stable en Belgique. L'application des dispositions du droit belge et l'exercice d'un contrôle effectif sur de telles entités peut donc s'avérer particulièrement problématique, étant donné qu'elles seront établies dans des pays étrangers où les possibilités d'action des autorités belges seront particulièrement limitées. Cette particularité explique également qu'un traitement différent soit appliqué aux sociétés de gestion originaires d'un pays tiers qui établissent une succursale en Belgique et à celles qui se contentent de prester des services. Pour ces raisons, il paraît donc opportun de limiter les

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 251, vierde lid, en voor artikel 252.

Artikel 253

Op de vraag om in het licht van het gelijkheidsbeginsel te verantwoorden waarom de in artikel 253, § 1, eerste lid, bedoelde vennootschappen in België enkel aan de in het tweede lid van dezelfde paragraaf opgesomde beleggers beleggingsdiensten mogen aanbieden of verstrekken, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"L'article 253, § 1er du projet énumère limitativement les investisseurs au profit desquels ces sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent prester des services d'investissement.

L'article 253, § 1er s'applique aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif originaires de pays qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et/ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE. Le régime qui leur est applicable est similaire à celui qui est d'application aux entreprises d'investissement origine de pays qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen (voy. à cet égard les articles 20 et suivants de l'arrêté royal du 20 décembre 1995) et reprend les dispositions correspondantes de l'arrêté royal du 26 avril 2009 relatif aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères. Conserver ce régime paraît indiqué, dans la mesure où les activités visées ici sont similaires à une partie de celles pouvant être exercées par les entreprises d'investissement (gestion individuelle de portefeuille et conseil en placement). Opter pour un régime différencié risquerait en effet de créer une discrimination — à notre sens injustifiée — entre les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif (dans la mesure où il s'agit d'activités identiques).

Par ailleurs, la différence de traitement existant entre les sociétés de gestion visées par l'article 253, § 1er et les sociétés de gestion originaires d'États membres de l'Espace économique européen est justifiée par l'absence de garanties en ce qui concerne les règles applicables à ces sociétés dans le pays d'origine et les risques qui peuvent en découler pour les investisseurs concernés. De telles garanties existent par contre en ce qui concerne les sociétés de gestion originaires d'un autre État membre de l'Espace économique européen du fait notamment de l'harmonisation européenne en la matière. Il y a également lieu d'avoir égard au fait que l'article 253 s'applique uniquement à la prestation de services, c.-à-d. à une activité qui ne donne pas lieu à la création d'un établissement stable en Belgique. L'application des dispositions du droit belge et l'exercice d'un contrôle effectif sur de telles entités peut donc s'avérer particulièrement problématique, étant donné qu'elles seront établies dans des pays étrangers où les possibilités d'action des autorités belges seront particulièrement limitées. Cette particularité explique également qu'un traitement différent soit appliqué aux sociétés de gestion originaires d'un pays tiers qui établissent une succursale en Belgique et à celles qui se contentent de prester des services. Pour ces raisons, il paraît donc

catégories d'investisseurs auxquelles ces sociétés peuvent fournir des services d'investissement".

Ces explications devraient figurer dans l'exposé des motifs.

Articles 256 et 259

Le chapitre III dans lequel est inséré l'article 256, n'étant pas subdivisé en sections, il convient d'écrire à l'alinéa 1er de cette disposition "Les dispositions du présent chapitre" et non: "Les dispositions de la présente Section".

La même observation vaut pour l'article 259 de l'avant-projet.

Article 258

L'article 258, alinéa 5, rend applicables aux décisions visées dans cette disposition les seuls paragraphes 5 et 8 de l'article 225.

Le paragraphe 5 de l'article 225 ainsi rendu applicable renvoie cependant au paragraphe 1er de la même disposition, tandis que le paragraphe 8 renvoie aux paragraphes 2 et 3.

Plutôt que d'effectuer un renvoi partiel et incomplet à l'article 225, mieux vaut reproduire intégralement les dispositions que l'auteur de l'avant-projet souhaite rendre applicables.

Observations générales relative à la Partie IV

Articles 260 à 266

Les articles 260 à 266 de l'avant-projet, relatifs aux sanctions pénales, correspondent aux articles 205 à 211 de la loi du 20 juillet 2004 précitée.

Par ailleurs, l'article 110, qui prévoit une astreinte, et les articles 115, 150 et 230, qui ont trait à des astreintes et à des amendes administratives, correspondent respectivement aux articles 91, 96, 128, §§ 3 à 5 et 202 de la loi du 20 juillet 2004 précitée.

En ce qui concerne le cumul d'amendes administratives et de sanctions pénales ainsi que le principe "*non bis in idem*", il est dès lors renvoyé à l'observation générale 10 de l'avis 36.615/2 donné le 23 février 2004 sur le projet devenu la loi du 20 juillet 2004 précitée[45].

[45] *Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, n° 909/01, p. 224-237.

opportun de limiter les catégories d'investisseurs auxquelles ces sociétés peuvent fournir des services d'investissement".

Deze toelichtingen zouden in de memorie van toelichting moeten voorkomen.

Artikelen 256 en 259

Aangezien hoofdstuk III waarin artikel 256 is opgenomen, niet is onderverdeeld in afdelingen, schrijve men in het eerste lid van deze bepaling: "De bepalingen van dit hoofdstuk" in plaats van "De bepalingen van deze afdeling".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 259 van het voorontwerp.

Artikel 258

Artikel 258, vijfde lid, maakt enkel de paragrafen 5 en 8 van artikel 225 toepasselijk op de in deze bepaling bedoelde beslissingen.

De aldus toepasselijk verklaarde paragraaf 5 van artikel 225 verwijst echter naar paragraaf 1 van dezelfde bepaling, terwijl paragraaf 8 verwijst naar de paragrafen 2 en 3.

Veeleer dan een gedeeltelijke en onvolledige verwijzing te maken naar artikel 225, doet men er beter aan de bepalingen die de steller van het voorontwerp toepasselijk wenst te maken integraal over te nemen.

Algemene opmerkingen betreffende Deel IV

Artikelen 260 tot 266

De artikelen 260 tot 266 van het voorontwerp, betreffende de strafrechtelijke sancties, beantwoorden aan de artikelen 205 tot 211 van de voornoemde wet van 20 juli 2004.

Daarbij komt dat artikel 110, dat in een dwangsom voorziet, en de artikelen 115, 150 en 230, die betrekking hebben op dwangsommen en administratieve geldboetes, respectievelijk beantwoorden aan de artikelen 91, 96, 128, §§ 3 tot 5, en 202 van de voornoemde wet van 20 juli 2004.

Wat betreft de cumulatie van administratieve geldboetes en strafrechtelijke sancties en wat betreft het principe *non bis in idem*, wordt derhalve verwezen naar algemene opmerking 10 van advies 36.615/2, gegeven op 23 februari 2004 over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de voornoemde wet van 20 juli 2004[45].

[45] *Parl.St.* Kamer, 2003-04, nr. 909/1, 224-237.

Partie V

Il y a lieu de scinder la partie V en deux parties.

La première, qui serait intitulée “Partie V – Dispositions modificatives des lois des 2 août 2002 et 16 juin 2006”, comprendrait les articles 267 et 271 de l’avant-projet.

L’article 271 sera scindé en quatre articles distincts et consécutifs, chaque modification apportée à une disposition législative devant faire l’objet d’un article distinct, de manière à permettre au Parlement de voter sur chaque disposition séparément [46]. Le premier d’entre eux indiquera que la modification porte sur “la loi du 2 août 2002” et non sur “la même loi”, comme dans le texte actuel de l’article 271, § 1er, *initio*, et les trois suivants énonceront que la modification porte sur “la même loi”.

La seconde partie, qui serait intitulée “Partie VI – Dispositions diverses”, comprendrait les articles 268, 269, 270 et 272 de l’avant-projet.

Articles 267 à 272

Intitulé de la Partie VI (devenant Partie VII)

L’intitulé de la Partie VI (devenant Partie VII) serait mieux rédigé comme suit:

“Dispositions transitoires et finales”.

Article 279

Il n’est pas nécessaire de réserver, dans l’article 279, l’application des dispositions de la Partie VI (devenant Partie VII). C’est en effet le propre des dispositions transitoires de s’appliquer nonobstant l’abrogation de la norme dont elles règlent le régime transitoire. L’article 279 sera rédigé comme suit:

“La loi du 20 juillet 2004 est abrogée”.

Articles 277 et 280

L’article 277 sera omis.

L’article 280 sera rédigé comme suit:

“La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l’exception des articles 134 à 139, 143 et 147, qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres et au plus tard le …”.

[46] Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 118.

Deel V

Deel V dient in twee delen te worden gesplitst.

Het eerste deel, met als opschrift “Deel V – Bepalingen tot wijziging van de wetten van 2 augustus 2002 en 16 juni 2006”, moet de artikelen 267 en 271 van het voorontwerp bevatten.

Artikel 271 moet in vier onderscheiden en opeenvolgende artikelen worden gesplitst, waarbij elke wijziging van een wettelijke bepaling in een afzonderlijk artikel moet worden vermeld, zodat het parlement over elke bepaling afzonderlijk kan stemmen[46]. Het eerste van deze artikelen moet aangeven dat de wijziging betrekking heeft op “de wet van 2 augustus 2002” in plaats van op “dezelfde wet”, zoals de huidige tekst van artikel 271, § 1, *initio*, vermeldt, en de drie volgende artikelen moeten aangeven dat de wijziging betrekking heeft op “dezelfde wet”.

In het tweede deel, met als opschrift “Deel VI – Diverse bepalingen”, moeten de artikelen 268, 269, 270 en 272 van het voorontwerp worden ondergebracht.

Artikelen 267 tot 272

Opschrift van Deel VI (dat Deel VII wordt)

Het opschrift van Deel VI (dat Deel VII wordt) zou beter als volgt worden geredigeerd:

“Overgangsbepalingen en slotbepalingen”.

Artikel 279

Het is onnodig in artikel 279 voorbehoud te maken van de toepassing van de bepalingen van Deel VI (dat Deel VII wordt). Het is immers eigen aan overgangsbepalingen dat ze toepasselijk zijn niettegenstaande de opheffing van de regel waarvan ze de overgangsregeling vastleggen. Artikel 279 moet als volgt worden geformuleerd:

“De wet van 20 juli 2004 wordt opgeheven”.

Artikelen 277 en 280

Artikel 277 moet worden weggelaten.

Artikel 280 moet als volgt worden geformuleerd:

“Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 134 tot 139, 143 en 147, die in werking treden op de datum bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en ten laatste op …”.

[46] Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", aanbeveling 118.

La fixation de la date ultime d'entrée en vigueur de l'acte législatif permet d'éviter que le pouvoir exécutif ne méconnaisse la volonté du législateur. En effet, si le pouvoir exécutif tarde à prendre un arrêté fixant la date d'entrée en vigueur de l'acte législatif, son inaction n'empêchera pas celui-ci d'entrer en vigueur à la date ultime qui a été prévue[47].

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot,

Mesdames

M. Baguet, conseillers d'État,

A. Weyembergh,

Monsieur

Y. De Cordt, assesseurs de la section de législation,

Madame

B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme W. Vogel, premier auditeur

Le greffier, *Le président,*

B. VIGNERON Y. KREINS

[47] Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consÉtat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 154.1.1.

Door de uiterste datum van inwerkingtreding van de wetgevende tekst vast te stellen, kan worden voorkomen dat de uitvoerende macht aan de wil van de wetgever voorbijgaat. Indien de uitvoerende macht immers talmt om een besluit vast te stellen dat de inwerkingtredingdatum van de wetgevende tekst bepaalt, zal haar verzuim niet beletten dat deze tekst in werking treedt op de voorgeschreven uiterste datum[47].

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot,

de Dames

M. Baguet, staatsraden,

A. Weyembergh,

de Heer

Y. De Cordt, assessoren van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. Vogel, premier auditeur. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. M. Baguet.

De griffier, *De voorzitter,*

B. VIGNERON Y. KREINS

[47] Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consÉtat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", aanbeveling 154.1.1.

PROJET DE LOI

ALBERT II, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,

Salut.

Vu l'avis 50 141/2 du Conseil d'état, donné le 21 septembre 2011;

sur la proposition du ministre des Finances, du ministre de l'Économie et de la ministre de la Justice et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Le ministre des Finances, le ministre de l'Économie et la ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

PARTIE 1RE

Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition partielle de (a) la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), (b) la directive 2010/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers), ainsi que (c) la directive 2010/43/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du

WETSONTWERP

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

Onze Groet.

Gelet op advies 50 141/2 van de Raad van State, gegeven op 21 september 2011;

op de voordracht van de minister van Financiën, de minister van Economie en de minister van Justitie en op het advies van de in Raad vergaderde *ministers*,

hebben Wij besloten en besluiten Wij:

De minister van Financiën, de minister van Economie en de minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

DEEL 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet heeft inzonderheid de gedeeltelijke omzetting tot doel van (a) Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking), (b) Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft, (c) Richtlijn 2010/43/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en

Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles, les conflits d'intérêts, la conduite des affaires, la gestion des risques et le contenu de l'accord entre le dépositaire et la société de gestion, et (d) la directive 2010/44/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux structures maître-nourricier et à la procédure de notification.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, l'on entend:

1° par "organisme de placement collectif": un organisme, belge ou étranger, dont l'objet exclusif est le placement collectif de moyens financiers;

2° par "organisme de placement collectif public":

a) un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

b) un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, partiellement par la voie d'une offre publique de titres, négociables ou non;

3° par "organisme de placement collectif institutionnel": un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur compte propre, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs et qui est inscrit conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution;

4° par "organisme de placement collectif privé": un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi et qui est inscrit conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution;

de Raad wat betreft organisatorische eisen, belangenconflicten, bedrijfsvoering, risicobeheer en inhoud van de overeenkomst tussen een bewaarder en een beheermaatschappij, en (d) Richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, *master-feeder*constructies en de kennisgevingsprocedure.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, wordt verstaan onder:

1° "instelling voor collectieve belegging": een Belgische of buitenlandse instelling waarvan het uitsluitende doel de collectieve belegging van financiële middelen is;

2° "openbare instelling voor collectieve belegging":

a) een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland aantrekt via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;

b) een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland gedeeltelijk aantrekt via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare effecten;

3° "institutionele instelling voor collectieve belegging": een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland uitsluitend aantrekt bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven, en die conform de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten is ingeschreven;

4° "private instelling voor collectieve belegging": een instelling voor collectieve belegging die haar financiele middelen in België of in het buitenland uitsluitend aantrekt bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, en die conform de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten is ingeschreven;

5° par “organisme de placement collectif à nombre variable de parts”: l’organisme de placement collectif dont les parts sont, à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de sa valeur d’inventaire. Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour l’organisme d’agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations sur un MTF ou un marché règlementé ne s’écarte pas sensiblement de leur valeur d’inventaire;

6° par “organisme de placement collectif à nombre fixe de parts”: l’organisme de placement collectif dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l’organisme de placement collectif;

7° par “organisme de placement collectif en créances”, l’organisme dont:

a) l’objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie de placements autorisés visée à l’article 7, alinéa 1er, 7°; et

b) les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l’organisme de placement collectif;

8° “organisme de placement collectif qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE”: un organisme de placement collectif qui investit dans la catégorie de placements prévue à l’article 7, alinéa 1er, 1°;

9° “organisme de placement collectif qui ne répond pas aux conditions de la directive 2009/65/CE”: un organisme de placement collectif qui investit dans une des catégories de placements prévues à l’article 7, alinéa 1er, 2° à 9°;

10° par “fonds commun de placement”: l’organisme de placement collectif qui revêt la forme contractuelle, constitué d’un patrimoine indivis géré par une société de gestion d’organismes de placement collectif pour le compte des participants, dont les droits sont représentés par des titres;

11° par “société d’investissement”: l’organisme de placement collectif qui revêt la forme statutaire, constitué, conformément aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d’exécution, sous la forme d’une société anonyme, d’une société en commandite par actions ou d’une société en commandite simple;

5° “instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming”: de instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, ten laste van haar activa rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen van de instelling gelijkgesteld om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF of gereglementeerde markt, sterk zou afwijken van de inventariswaarde;

6° “instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming”: de instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

7° “instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen”: de instelling:

a) met als uitsluitend doel de collectieve belegging in de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 7°; en

b) waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

8° “instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG”: een instelling voor collectieve belegging die belegt in de in artikel 7, eerste lid, 1° bedoelde categorie van toegelaten beleggingen;

9° “instelling voor collectieve belegging die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG”: een instelling voor collectieve belegging die belegt in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen;

10° “gemeenschappelijk beleggingsfonds”: de instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij overeenkomst, en die is samengesteld uit het onverdeeld vermogen dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beheert voor rekening van de deelnemers van wie de rechten zijn vertegenwoordigd door effecten;

11° “beleggingsvennootschap”: de instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, en die, conform de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, als naamloze vennootschap, commanditaire vennootschap op aandelen of gewone commanditaire vennootschap is opgericht;

12° par “société de gestion d’organismes de placement collectif”: la société de droit belge ou l’entreprise de droit étranger dont l’activité habituelle consiste dans la gestion collective de portefeuilles d’organismes de placement collectif publics à titre professionnel;

13° par “offre publique”:

a) en ce qui concerne les organismes de placement collectif de droit belge ou étranger qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique:

i) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l’offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d’acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l’organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l’organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l’occasion de l’offre.

ii) l’admission à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public;

b) en ce qui concerne les organismes de placement collectif de droit belge, qui recueillent leurs moyens financiers à l’étranger, toute opération, réalisée à l’étranger, portant sur les titres d’un tel organisme de placement collectif lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l’épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d’information similaire;

14° par “offrant”: celui qui effectue une offre publique ou celui qui, en ce qui concerne l’offre publique telle que visée à l’article 3, 13°, a), ii), introduit une demande d’admission aux négociations;

15° par “intermédiation”: toute intervention, même à titre d’activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l’égard d’investisseurs dans le placement d’une offre publique de titres d’organismes de placement collectif, visée à l’article 3, 13°, a), i), pour le compte de l’offrant ou de l’organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque

12° “beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging”: de vennootschap naar Belgisch of de onderneming naar buitenlands recht waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatige collectieve beheer van portefeuilles van openbare instellingen voor collectieve belegging;

13° “openbaar aanbod”:

a) wat de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch of buitenlands recht betreft die hun financiële middelen in België aantrekken:

i) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

ii) de toelating tot de verhandeling op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

b) wat de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht betreft die hun financiële middelen in het buitenland aantrekken, elke in het buitenland uitgevoerde verrichting op de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, wanneer die verrichting in het betrokken land aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen onderworpen is, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting;

14° “bieder”: diegene die een openbaar aanbod verricht of diegene die, wat het openbaar aanbod betreft als bedoeld in artikel 3, 13°, a), ii), een aanvraag indient om toelating tot de verhandeling;

15° “bemiddeling”: elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 13°, a), i), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke

nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou par l'organisme de placement collectif;

16° par "titres d'un organisme de placement collectif":

a) les parts d'organismes de placement collectif, et

b) les autres instruments financiers que l'organisme de placement collectif est, le cas échéant, autorisé à émettre eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté conformément à l'article 7;

17° par "parts d'organisme de placement collectif":

a) les actions d'une société d'investissement, et

b) les titres représentatifs des droits indivis dans un fonds commun de placement;

18° par "participants": les détenteurs de parts d'un organisme de placement collectif;

19° par "système multilatéral de négociation (*Multilateral trading facility* - MTF)": un système multilatéral, exploité par une entreprise d'investissement, un établissement de crédit ou une entreprise de marché, qui assure la rencontre en son sein même et selon des règles non discrétionnaires de multiples intérêts acheteurs et vendeurs exprimés par des tiers pour des instruments financiers, d'une manière qui aboutisse à la conclusion de contrats conformément aux dispositions du Chapitre 2 de la loi du 2 août 2002 ou du titre II de la Directive 2004/39/CE;

20° par "marché réglementé": tout marché réglementé, belge ou étranger, visé à l'article 2, 3°, 5°, ou 6°, de la loi du 2 août 2002;

21° par "gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif":

l'exercice par une société de gestion d'organismes de placement collectif des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, que celles-ci soient exercées en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par un organisme de placement collectif ou en vertu d'un contrat de mandat

aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging;

16° "effecten van een instelling voor collectieve belegging":

a) de rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging, en

b) de overige financiële instrumenten die een instelling voor collectieve belegging in voorkomend geval gerechtigd is uit te geven, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd conform artikel 7;

17° "rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging":

a) de aandelen van een beleggingsvennootschap, en

b) de effecten ter vertegenwoordiging van de onverdeelde rechten in een gemeenschappelijk beleggingsfonds;

18° "deelnemers": de houders van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging;

19° "multilaterale handelsfaciliteit *(Multilateral trading facility* - MTF)": een door een beleggingsonderneming, een kredietinstelling of een marktonderneming geëxploiteerd multilateraal systeem dat verschillende koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot financiële instrumenten — binnen dit systeem en volgens niet-discretionaire regels - samenbrengt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk 2 van de wet van 2 augustus 2002 of titel II van de Richtlijn 2004/39/EG;

20° "gereglementeerde markt": elke Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6° van de wet van 2 augustus 2002;

21° "collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging":

de uitoefening door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging, ongeacht of zij door de betrokken vennootschap worden verricht in de hoedanigheid van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld

ou d'un contrat d'entreprise conclu avec un organisme de placement collectif conformément à l'article 42;

22° par "fonctions de gestion d'organismes de placement collectif":

a) la gestion du portefeuille d'investissement de l'organisme de placement collectif;

b) l'administration de l'organisme de placement collectif, à savoir notamment:

i) les services de gestion comptable de l'organisme de placement collectif, en ce compris l'établissement et la publication des comptes annuels;

ii) les réponses aux demandes de renseignements des participants de l'organisme de placement collectif;

iii) l'évaluation du portefeuille et la détermination de la valeur des titres de l'organisme de placement collectif (y compris les aspects fiscaux);

iv) le contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires applicables à l'organisme de placement collectif;

v) la tenue du registre des porteurs de titres nominatifs;

vi) la répartition des revenus entre catégories de titres et types de parts de l'organisme de placement collectif;

vii) l'émission et le rachat des parts de l'organisme de placement collectif;

viii) le dénouement des contrats, en ce compris l'envoi des titres de l'organisme de placement collectif;

ix) l'enregistrement des opérations et la conservation des pièces y afférentes;

c) la commercialisation de titres d'organismes de placement collectif;

23° par "services d'investissement":

a) la gestion individuelle de portefeuilles: la gestion de portefeuilles sur une base discrétionnaire et individualisée, dans le cadre d'un mandat donné par le client lorsque ces portefeuilles comportent un ou plusieurs

door een instelling voor collectieve belegging, of op grond van een lastgevingsovereenkomst of een aannemingsovereenkomst afgesloten met een instelling voor collectieve belegging conform artikel 42;

22° "beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging":

a) het beheer van de beleggingsportefeuille van de instelling voor collectieve belegging;

b) de administratie van de instelling voor collectieve belegging, waaronder:

i) de werkzaamheden van boekhoudkundig beheer van de instelling voor collectieve belegging, waaronder het opmaken en openbaar maken van de jaarrekening;

ii) het op verzoek verstrekken van inlichtingen aan de deelnemers in de instelling voor collectieve belegging;

iii) de waardering van de portefeuille en de bepaling van de waarde van de effecten van de instelling voor collectieve belegging (met inbegrip van de fiscale aspecten);

iv) het toezicht op de naleving van de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen voor de instelling voor collectieve belegging;

v) het bijhouden van het register van de houders van effecten op naam;

vi) de bestemming van de inkomsten voor de verschillende categorieën van effecten en types van rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging;

vii) de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging;

viii) de afwikkeling van de contracten, met inbegrip van de verzending van de effecten van de instelling voor collectieve belegging;

ix) de registratie van de verrichtingen en de bewaring van de desbetreffende stukken;

c) de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging;

23° "beleggingsdiensten":

a) individueel portefeuillebeheer: per cliënt op discretionaire basis portefeuilles beheren op grond van een door de cliënten gegeven opdracht, voorzover die portefeuilles een of meer financiële instrumenten

instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002;

b) le conseil en placement: la fourniture de recommandations personnalisées à un client, en ce qui concerne une ou plusieurs transactions portant sur un ou plusieurs instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002;

24° par "société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par un organisme de placement collectif": la société de gestion qui assure la gestion d'un fonds commun de placement, conformément à l'article 11, § 1er, ou la société de gestion qui est désignée par une société d'investissement, conformément à l'article 44;

25° par "organisme de placement collectif géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif": sauf stipulation contraire, un organisme de placement collectif pour lequel une société de gestion d'organismes de placement collectif exerce des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, que ce soit en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par l'organisme de placement collectif ou en vertu d'un contrat de mandat ou d'un contrat d'entreprise conclu avec l'organisme de placement collectif;

26° par "*feeder*":

a) un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, ou un compartiment de cet organisme de placement collectif, qui a été autorisé à investir, par dérogation au principe de répartition des risques visé à l'article 9, au moins 85 % de ses actifs dans des parts d'un autre organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou d'un compartiment de celui-ci (dénommé "*master*"), ou

b) un organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de droit belge ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, ou un compartiment de cet organisme de placement collectif, qui a été autorisé à investir, par dérogation au principe de répartition des risques visé à l'article 9, au moins 85 % de ses actifs dans des parts d'un autre organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de droit belge répondant ou non aux conditions de la directive 2009/65/CE ou d'un compartiment de celui-ci (dénommé "*master*");

bevatten als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002;

b) beleggingsadvies: gepersonaliseerde aanbevelingen doen aan een cliënt met betrekking tot een of meer transacties in een of meer financiële instrumenten als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002;

24° "beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door een instelling voor collectieve belegging": de beheervennootschap die het beheer waarneemt van een gemeenschappelijk beleggingsfonds conform artikel 11, § 1, of de beheervennootschap die is aangesteld door een beleggingsvennootschap conform artikel 44;

25° "instelling voor collectieve belegging beheerd door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging": tenzij anders bepaald, een instelling voor collectieve belegging waarvoor een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken uitoefent, hetzij in de hoedanigheid van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door de instelling voor collectieve belegging, hetzij op grond van een met de instelling voor collectieve belegging afgesloten lastgevings- of aannemingsovereenkomst;

26° "*feeder*":

a) een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, hetzij een compartiment van deze instelling voor collectieve belegging, die in afwijking van het beginsel van risicospreiding bedoeld in artikel 9 toegelaten is om ten minste 85 % van haar activa te beleggen in rechten van deelneming in een andere instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan (de *master*), ofwel

b) een openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, hetzij een compartiment van deze instelling voor collectieve belegging, die in afwijking van het beginsel van risicospreiding bedoeld in artikel 9 toegelaten is om ten minste 85 % van haar activa te beleggen in rechten van deelneming in een andere openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht die al dan niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan (de *master*).

27° par "*master*":

a) un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments:

i) qui compte au moins un *feeder* répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE parmi ses participants,

ii) qui n'est pas lui-même un *feeder*, et

iii) qui ne détient pas de parts d'un *feeder*, ou

b) un organisme de placement collectif de droit belge répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments:

i) qui compte au moins un *feeder* ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE parmi ses participants,

ii) qui n'est pas lui-même un *feeder*, et

iii) qui ne détient pas de parts d'un *feeder*, ou

c) un organisme de placement collectif public à nombre variable de parts de droit belge ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments:

i) qui compte au moins un *feeder* ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE parmi ses participants,

ii) qui n'est pas lui-même un *feeder*, et

iii) qui ne détient pas de parts d'un *feeder*;

28° par "informations clés pour l'investisseur" ou "document d'informations clés pour l'investisseur": un document court qui contient les informations essentielles pour l'investisseur et qui est établi pour chaque organisme de placement collectif public à nombre variable de parts conformément au règlement 583/2010;

29° par "clients de la société de gestion d'organismes de placement collectif": toute personne physique ou morale, ou toute autre entité, en ce compris les institutions de retraite professionnelle visées à l'article 2, 1° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle au profit de laquelle la société de gestion d'organismes de placement

27° "*master*":

a) een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die:

i) ten minste één *feeder* die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft,

ii) zelf geen *feeder* is, en

iii) geen rechten van deelneming in een *feeder* bezit, ofwel

b) een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die:

i) ten minste één *feeder* die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft,

ii) zelf geen *feeder* is, en

iii) geen rechten van deelneming in een *feeder* bezit, ofwel

c) een openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die:

i) ten minste één *feeder* die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft,

ii) zelf geen *feeder* is, en

iii) geen rechten van deelneming in een *feeder* bezit;

28° "essentiële beleggersinformatie" of "document met essentiële beleggersinformatie": een kort document met de essentiële informatie voor beleggers dat voor elke openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt opgesteld overeenkomstig Verordening 583/2010;

29° "cliënten van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging": iedere natuurlijke of rechtspersoon, dan wel iedere andere entiteit, inclusief de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen bedoeld in artikel 2, 1° van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen waarvoor de beheervennootschap

collectif exerce une des fonctions de gestion visées au 22° du présent article ou preste un service visé au 23° du présent article;

30° par "commercialisation de titres d'organismes de placement collectif": l'offre publique au sens de l'article 3, 13°, a), i), pour compte d'un organisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;

31° par "fonds propres": la notion de fonds propres, au sens de la définition qui en est donnée dans le règlement pris en exécution de l'article 206;

32° par "participation qualifiée": la détention, directe ou indirecte, de 10 p.c. au moins du capital d'une société ou des droits de vote attachés aux titres émis par cette société, ou toute autre possibilité d'exercer une influence notable sur la gestion de la société dans laquelle est détenue une participation; le calcul des droits de vote s'établit conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007, ainsi qu'à celles de ses arrêtés d'exécution; il n'est pas tenu compte des droits de vote ou des actions détenues à la suite de la prise ferme d'instruments financiers et/ou du placement d'instruments financiers avec engagement ferme, pour autant que, d'une part, ces droits ne soient pas exercés ni utilisés autrement pour intervenir dans la gestion de l'émetteur et que, d'autre part, ils soient cédés dans un délai d'un an après leur acquisition;

33° par "liens étroits":

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation, ou b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées, ou c) une relation de même nature que sous les litterae a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

34° par "contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée": ces notions au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d'exécution de l'article 235;

van instellingen voor collectieve belegging één van de in dit artikel, 22° bedoelde beheertaken uitoefent of één van de in dit artikel, 23° bedoelde diensten verricht;

30° "verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging": het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 13°, a), i), voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;

31° "eigen vermogen": het eigen vermogen in de zin van de definitie vervat in het reglement genomen ter uitvoering van artikel 206;

32° "gekwalificeerde deelneming": het rechtstreeks of onrechtstreeks bezit van ten minste 10 % van het kapitaal van een vennootschap of van de stemrechten die zijn verbonden aan de door deze vennootschap uitgegeven effecten, dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de vennootschap waarin wordt deelgenomen; de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten; er wordt geen rekening gehouden met stemrechten of aandelen die worden gehouden als gevolg van het vast overnemen van financiële instrumenten en/of het plaatsen van financiële instrumenten met plaatsingsgarantie, tenzij die rechten worden uitgeoefend of anderszins worden gebruikt om inspraak uit te oefenen in het bestuur van de uitgevende instelling, en mits ze binnen één jaar na hun verwerving worden overgedragen;

33° "nauwe banden":

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of b) een situatie waarin de ondernemingen, verbonden ondernemingen zijn, of c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijk en een rechtspersoon;

34° "controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming": deze begrippen in de zin van de definitie die ervan is gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 235;

35° par “succursale d’une société de gestion d’organismes de placement collectif”: un siège d’exploitation qui constitue une partie dépourvue de personnalité juridique d’une société de gestion d’organismes de placement collectif et qui effectue directement, en tout ou en partie, les activités autorisées par l’agrément de la société de gestion d’organismes de placement collectif; plusieurs sièges d’exploitation créés dans le même État par une société de gestion d’organismes de placement collectif ayant son siège social dans un autre État sont considérés comme une seule succursale;

36° par “État membre d’accueil d’une société de gestion d’organismes de placement collectif”: l’État membre de l’Espace économique européen, autre que la Belgique, sur le territoire duquel une société de gestion d’organismes de placement collectif de droit belge exerce ses activités par l’établissement d’une succursale ou en libre prestation de services;

37° par “établissement de crédit”: tout établissement visé aux titres II à IV de la loi du 22 mars 1993;

38° par “établissement financier”: toute entreprise visée par l’article 3, § 1er, 5°, de la loi du 22 mars 1993;

39° par “entreprise d’investissement”: toute entreprise visée au livre II, titres II à IV, de la loi du 6 avril 1995;

40° par “consultation ouverte”: la procédure visée à l’article 2, 18°, de la loi du 2 août 2002;

41° par “ESMA”: l’Autorité européenne des marchés financiers (*European Securities and Markets Authority*) telle qu’établie par le Règlement européen n° 1095/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010;

42° par “FSMA”: l’Autorité des services et marchés financiers, visée à l’article 44 de la loi du 2 août 2002;

43° par “Banque”: la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;

44° par “loi du 22 juillet 1953”: la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d’Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d’entreprises;

45° par “loi du 9 juillet 1975”: la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances;

35° “bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging”: een bedrijfszetel die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en die rechtstreeks alle of een deel van de werkzaamheden uitoefent die zijn toegelaten op grond van de vergunning van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; verschillende bedrijfszetels in eenzelfde Staat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging met maatschappelijke zetel in een andere Staat, worden beschouwd als één enkel bijkantoor;

36° “lidstaat van ontvangst van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging”: de lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, op het grondgebied waarvan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht haar werkzaamheden uitoefent via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten;

37° “kredietinstelling”: elke instelling als bedoeld in titel II tot en met IV van de wet van 22 maart 1993;

38° “financiële instelling”: elke onderneming als bedoeld in artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 22 maart 1993;

39° “beleggingsonderneming”: elke onderneming als bedoeld in boek II, titel II tot en met IV, van de wet van 6 april 1995;

40° “open raadpleging”: de procedure die is vastgelegd in artikel 2, 18°, van de wet van 2 augustus 2002;

41° “ESMA”: de Europese Autoriteit voor effecten en markten (*European Securities and Markets Authority*) zoals opgericht bij de Europese Verordening nr. 1095/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010;

42° “FSMA”: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002;

43° “de Bank”: de Nationale Bank van België bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

44° “wet van 22 juli 1953”: de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor;

45° “wet van 9 juli 1975”: de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

46° par “loi du 4 décembre 1990”: la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

47° par “loi du 22 mars 1993”: la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

48° “loi du 6 avril 1995”: la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement;

49° par “loi du 22 février 1998”: la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;

50° par “loi du 2 août 2002”: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

51° par “loi du 20 juillet 2004”: la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d’investissement;

52° par “loi du 22 mars 2006”: la loi du 22 mars 2006 relative à l’intermédiation en services bancaires et en services d’investissement et à la distribution d’instruments financiers;

53° par “loi du 16 juin 2006”: la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d’instruments de placement et aux admissions d’instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;

54° par “loi du 2 mai 2007”: la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses;

55° par “loi du 16 février 2009”: la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance;

56° par “directive 2004/39/CE”: la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d’instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil;

57° par “directive 2006/43/CE”: la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives

46° “wet van 4 december 1990”: de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

47° “wet van 22 maart 1993”: de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

48° “wet van 6 april 1995”: de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

49° “wet van 22 februari 1998”: de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

50° “wet van 2 augustus 2002”: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

51° “wet van 20 juli 2004”: de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

52° “wet van 22 maart 2006”: de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

53° “wet van 16 juni 2006”: de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;

54° “wet van 2 mei 2007”: de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen;

55° “wet van 16 februari 2009”: de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf;

56° “Richtlijn 2004/39/EG”: de Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

57° “Richtlijn 2006/43/EG”: de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen,

78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil;

58° par "directive 2009/65/CE": la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), telle que modifiée par la directive 2010/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers);

59° par "règlement 583/2010": le Règlement (UE) n° 583/2010 de la Commission du 1er juillet 2010 mettant en oeuvre la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations clés pour l'investisseur et les conditions à remplir lors de la fourniture des informations clés pour l'investisseur ou du prospectus sur un support durable autre que le papier ou au moyen d'un site web;

60° par "règlement 584/2010": le Règlement (UE) n° 584/2010 de la Commission du 1er juillet 2010 mettant en œuvre la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la forme et le contenu de la lettre de notification et de l'attestation normalisées destinées aux OPCVM, l'utilisation des communications électroniques entre autorités compétentes à des fins de notification et les procédures de vérification sur place, d'enquête et d'échange d'informations entre autorités compétentes;

61° par "directive 2010/44/UE": la directive 2010/44/UE de la Commission du 1er juillet 2010 portant mesures d'exécution de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux structures maître-nourricier et à la procédure de notification.

tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad;

58° "Richtlijn 2009/65/EG": de Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking) als gewijzigd door Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft;

59° "Verordening 583/2010": de Verordening (EU) nr. 583/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft essentiële beleggersinformatie en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan als de essentiêle beleggersinformatie of het prospectus op een andere duurzame drager dan papier of via een website wordt verstrekt;

60° "Verordening 584/2010": de Verordening (EU) nr. 584/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de vorm en inhoud van de gestandaardiseerde kennisgeving en icbe-verklaring, het gebruik van elektronische communicatie tussen bevoegde autoriteiten voor kennisgevingsdoeleinden, alsook procedures voor onderzoeken en verificaties ter plaatse en de uitwisseling van informatie tussen bevoegde autoriteiten;

61° "Richtlijn 2010/44/EU": de Richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, *master-feeder*constructies en de kennisgevingsprocedure.

PARTIE 2

Des organismes de placement collectif

LIVRE 1ER

Champ d'application

Art. 4

§ 1er. Sont soumis aux dispositions de la présente partie:

1° les organismes de placement collectif belges publics;

2° les organismes de placement collectif étrangers dont les titres font l'objet d'une offre publique en Belgique.

§ 2. Les organismes de placement collectif belges qui ne recueillent pas leurs moyens financiers par la voie d'une offre publique de parts, en ce compris les organismes de placement collectif institutionnels et privés, ne sont soumis aux dispositions de la présente partie que pour autant qu'ils soient inscrits conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 3. Ne sont pas soumises aux dispositions de la présente loi ni à celles des arrêtés et règlements pris pour son exécution:

1° les sociétés dont les titres font ou ont fait l'objet d'une offre publique en Belgique et dont l'activité consiste à titre principal à exercer sur d'autres sociétés un contrôle ou un contrôle conjoint au sens des articles 5 à 9 du Code des sociétés, ou à détenir des participations au sens de l'article 13 du Code des sociétés;

2° les sociétés

a) dont les titres font ou ont fait l'objet d'une offre publique en Belgique, lorsque ces titres sont, à concurrence de 90 % de leur valeur nominale ou de leur pair comptable et du prix auquel ils sont offerts, ou à concurrence d'un autre pourcentage à déterminer par le Roi, garantis inconditionnellement et irrévocablement par un État membre de l'Espace économique européen ou par une de ses autorités régionales ou locales; et

DEEL 2

Instellingen voor collectieve belegging

BOEK 1

Toepassingsgebied

Art. 4

§ 1. De bepalingen van dit deel gelden voor:

1° de Belgische openbare instellingen voor collectieve belegging;

2° de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging, waarvan de effecten het voorwerp uitmaken van een openbaar aanbod in België.

§ 2. De Belgische instellingen voor collectieve belegging die hun financiële middelen niet aantrekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming, inclusief de institutionele en private instellingen voor collectieve belegging, zijn enkel onderworpen aan de bepalingen van dit deel als zij zijn ingeschreven conform de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 3. Zijn niet onderworpen aan de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen:

1° de vennootschappen waarvan de effecten het voorwerp uitmaken of uitgemaakt hebben van een openbaar aanbod in België, en waarvan de activiteit in hoofdorde bestaat uit het uitoefenen van controle of gezamenlijke controle over andere vennootschappen, zoals omschreven in de artikelen 5 tot 9 van het Wetboek van Vennootschappen, of het houden van deelnemingen, zoals omschreven in artikel 13 van het Wetboek van Vennootschappen;

2° de vennootschappen

a) waarvan de effecten het voorwerp uitmaken, of uitgemaakt hebben van een openbaar aanbod in België, als die effecten, voor 90 % of een ander door de Koning te bepalen percentage van hun nominale waarde of fractiewaarde en van de prijs waartegen ze worden aangeboden, onvoorwaardelijk en onherroepelijk worden gegarandeerd door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of door een van zijn regionale of plaatselijke overheden; en,

b) qui sont soumises à une législation particulière visant à promouvoir les investissements dans des sociétés non cotées et qui sont tenues, en vertu de la législation ou de leurs statuts, de respecter des obligations d'information équivalentes à celles qui sont applicables en exécution de l'article 10, § 1, 1° à 3°, de la loi du 2 août 2002.

Une société visée au 1° du présent paragraphe peut néanmoins demander ou conserver l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public à nombre fixe de parts qui investit dans les actifs visés à l'article 7, alinéa 1er, 5°, 6°, 8° et 9°.

Art. 5

§ 1er. Pour l'application de l'article 3, 13°, a), i), les offres suivantes de titres d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public:

1° les offres de titres adressées uniquement aux investisseurs institutionnels ou professionnels;

2° les offres de titres adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels;

3° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 50 000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250 000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

5° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50 000 euros;

6° les offres de titres dont le montant total est inférieur à 100 000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

Lorsqu'il y a revente de titres qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1er, la définition visée à l'article 3, 13°, a), i), et les critères visés à l'alinéa 1er du présent paragraphe

b) die zijn onderworpen aan bijzondere wetgeving die ertoe strekt investeringen in niet genoteerde vennootschappen te bevorderen en die op grond van de wetgeving of hun statuten ertoe gehouden zijn informatieverplichtingen na te leven die gelijkwaardig zijn aan de informatieverplichtingen die gelden in uitvoering van artikel 10, § 1, 1° tot 3°, van de wet van 2 augustus 2002.

Toch kan een in de bepaling onder 1° van deze paragraaf bedoelde vennootschap de inschrijving als openbare instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming die belegt in de in artikel 7, eerste lid, 5°, 6°, 8° en 9°, bedoelde activa aanvragen of behouden.

Art. 5

§ 1. Voor de toepassing van artikel 3, 13°, a), i), hebben de volgende aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter:

1° de aanbiedingen van effecten die uitsluitend gericht zijn aan institutionele of professionele beleggers;

2° de aanbiedingen van effecten die gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn;

3° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, die een totale tegenwaarde van ten minste 50 000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250 000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

5° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50 000 euro;

6° de aanbiedingen van effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100 000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

Bij doorverkoop van effecten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 13°, a), i), vermelde definitie

s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 13°, a), ii), le Roi peut définir la notion de public.

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par "investisseurs institutionnels ou professionnels":

1° les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires;

2° la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales nationales, les organisations internationales ou supranationales, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations;

3° les personnes morales, belges et étrangères, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont notamment:

a) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993;

b) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir ou offrir à des tiers un ou plusieurs services d'investissement à titre professionnel et/ou à exercer une ou plusieurs activités d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995;

c) (i) les entreprises et organismes d'assurances visés à l'article 2, §§ 1er et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères qui n'opèrent pas en Belgique; et

(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

d) les institutions de retraite professionnelles belges ou étrangères visées à l'article 2, 1° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelles;

e) les organismes de placement collectif belges et étrangers;

en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 13°, a), ii), kan de Koning het begrip "publiek" definiëren.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt onder "institutionele of professionele beleggers" verstaan:

1° de nationale, gemeenschaps- en gewestregeringen;

2° de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere nationale centrale banken, de internationale of supranationale instellingen, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;

3° de Belgische en buitenlandse rechtspersonen die een vergunning hebben of gereglementeerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, waaronder inzonderheid:

a) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993;

b) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten of aanbieden van een of meer beleggingsdiensten voor derden en/of het uitoefenen van een of meer beleggingsactiviteiten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995;

c) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen die niet in België werkzaam zijn, en

(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

d) de Belgische of buitenlandse instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

e) de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging;

f) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif belges et étrangères;

g) les intermédiaires, belges et étrangers, en instruments de placement à terme, au sens de l'article 4 de la loi du 16 juin 2006, portant sur des matières premières;

h) les autres établissements financiers, belges et étrangers, agréés ou réglementés;

4° les entités belges et étrangères, autres que celles visées au 5° du présent alinéa, non agréées ou non réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement au sens de l'article 4 de la loi du 16 juin 2006;

5° les sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger dont l'activité principale consiste à investir dans des titres d'organismes de placement collectif ou dans des structures de titrisation, ou à financer des organismes de placement collectif ou des structures de titrisation, à condition que ces sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger se financent, à cette fin, en Belgique exclusivement auprès des investisseurs institutionnels ou professionnels reconnus par ou en vertu du présent paragraphe, ou à l'étranger;

6° les centres de coordination visés à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

7° les autres personnes morales belges et étrangères, que celles visées aux 1° à 6° du présent alinéa, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43 000 000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50 000 000 d'euros;

8° d'autres personnes morales, entreprises et établissements étrangers qui sont considérés, selon le droit dont ils relèvent, soit comme investisseurs institutionnels ou professionnels, soit comme investisseurs qualifiés pour l'application de la directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public en valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE, ou qui sont considérés comme investisseurs institutionnels ou professionnels selon les pratiques des marchés financiers.

f) de Belgische en buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging;

g) de Belgische en buitenlandse grondstoffentermijnhandelaren in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juni 2006;

h) de andere Belgische en buitenlandse financiële instellingen die een vergunning hebben of gereglementeerd zijn;

4° de andere Belgische en buitenlandse entiteiten dan bedoeld in de bepaling onder 5° van dit lid die geen vergunning hebben of niet gereglementeerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten en waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is in de zin van artikel 4 van de wet van 16 juni 2006;

5° de vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht waarvan de voornaamste activiteit erin bestaat te beleggen in effecten van instellingen voor collectieve belegging of in effectiseringsstructuren, dan wel instellingen voor collectieve belegging of effectiseringsstructuren te financieren, op voorwaarde dat die vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht zich daartoe in België financieren, uitsluitend bij institutionele of professionele beleggers, erkend door of krachtens deze paragraaf, of zich daartoe financieren in het buitenland;

6° de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

7° de andere Belgische en buitenlandse rechtspersonen dan die bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 6° van dit lid die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43 000 000 euro en een nettojaaromzet van meer dan 50 000 000 euro;

8° andere buitenlandse rechtspersonen, ondernemingen en instellingen die, naar het recht waaronder ze ressorteren, worden beschouwd als institutioneel of professioneel belegger dan wel als gekwalificeerd belegger voor de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, of die volgens de financiële-marktpraktijken als institutioneel of professioneel belegger worden beschouwd.

Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels, pour l'application de la présente loi en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif:

1° aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la FSMA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(a) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(b) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières, au sens de l'article 5 de la loi du 16 juin 2006, dépasse 500 000 euros,

(c) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières au sens de l'article 5 de la loi du 16 juin 2006;

2° à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la FSMA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés à l'alinéa 1er, 7°, du présent paragraphe.

La FSMA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

§ 4. Pour l'application de l'article 3, 4°, le Roi peut définir:

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2° les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.

Voor de toepassing van deze wet kan de Koning het begrip "institutionele of professionele beleggers" uitbreiden, en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type of de categorie van instellingen voor collectieve belegging:

1° tot de natuurlijke personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de FSMA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(a) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(b) hun portefeuille met effecten, in de zin van artikel 5 van de wet van 16 juni 2006, heeft een omvang van meer dan 500 000 euro,

(c) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten in de zin van artikel 5 van de wet van 16 juni 2006 vereist,

2° tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die de FSMA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die niet voldoen aan ten minste twee van de drie criteria bedoeld in het eerste lid, 7°, van deze paragraaf.

De FSMA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de regels volgens welke derden toegang hebben tot dat register.

§ 4. Voor de toepassing van artikel 3, 4°, kan de Koning:

1° definiëren wat dient te worden verstaan onder "private beleggers";

2° vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.

LIVRE 2

Des organismes de placement collectif de droit belge

TITRE 1ER

Dispositions communes à l'ensemble des organismes de placement collectif de droit belge

Art. 6

Les organismes de placement collectif de droit belge relèvent d'une des trois catégories suivantes:

1° les fonds communs de placement à nombre variable de parts ou les sociétés d'investissement à capital variable;

2° les fonds communs de placement à nombre fixe de parts ou les sociétés d'investissement à capital fixe;

3° les fonds communs de placement en créances ou les sociétés d'investissement en créances (dénommées "SIC").

Art. 7

Un organisme de placement collectif est tenu d'opter pour le placement, des moyens financiers qu'il recueille, dans une des catégories de placements autorisés énumérées ci-après:

1° placements répondant aux conditions prévues par la directive 2009/65/CE;

2° instruments financiers et liquidités;

3° matières premières, options et contrats à terme sur matières premières;

4° options et contrats à terme sur valeurs mobilières, devises et contrats sur indices boursiers;

5° biens immobiliers;

6° capital à haut risque;

7° créances détenues par des tiers et cédées à l'organisme de placement collectif par une convention de cession dans les conditions et modalités fixées par le Roi;

BOEK 2

Instellingen voor collectieve belegging naar belgisch recht

TITEL 1

Gemeenschappelijke bepalingen voor alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Art. 6

De instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht behoren tot één van de volgende drie categorieën:

1° de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of de beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal;

2° de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming of de beleggingsvennootschappen met vast kapitaal;

3° de gemeenschappelijk fondsen voor belegging in schuldvorderingen of de vennootschappen voor belegging in schuldvorderingen (verkort: VBS).

Art. 7

Elke instelling voor collectieve belegging moet voor de belegging van de financiële middelen die zij inzamelt, opteren voor één van de hierna opgesomde categorieën van toegelaten beleggingen:

1° beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

2° financiële instrumenten en liquide middelen;

3° grondstoffen, opties en termijncontracten op grondstoffen;

4° opties en termijncontracten op effecten, deviezen en beursindexcontracten;

5° vastgoed;

6° hoogrisicodragend kapitaal;

7° schuldvorderingen in het bezit van derden en overgedragen aan de instelling voor collectieve belegging bij een overdrachtsovereenkomst onder de voorwaarden en volgens de regels die door de Koning zijn vastgesteld;

8° instruments financiers émis par des sociétés non cotées;

9° autres placements autorisés par le Roi.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, définit les catégories de placements autorisés visées à l'alinéa 1er.

Art. 8

§ 1er. Les produits nets du fonds commun de placement ou de la société d'investissement sont déterminés et distribués ou capitalisés conformément au règlement de gestion ou aux statuts.

§ 2. Les droits attribués à chaque part sont égaux; il ne peut être créé des catégories différentes de parts, sauf si:

1° le règlement de gestion ou les statuts prévoient la création de deux types de parts, le produit net étant distribué pour un type et capitalisé pour l'autre;

2° les statuts d'une société d'investissement à capital variable prévoient, conformément aux critères et conditions fixés par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, la création declasses différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille de la société d'investissement ou du compartiment; la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle classe de parts, en application d'une telle disposition statutaire, modifie les statuts, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire;

3° le règlement de gestion d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts prévoit, conformément aux critères et conditions fixés par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, la création de classes différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille du fonds commun de placement ou

8° financiële instrumenten die zijn uitgegeven door niet-genoteerde vennootschappen;

9° andere door de Koning toegelaten beleggingen.

De Koning definieert de in het eerste lid opgesomde categorieën van toegelaten beleggingen bij besluit genomen na advies van de FSMA.

Art. 8

§ 1. De netto-opbrengsten van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of van de beleggingsvennootschap worden vastgesteld en uitgekeerd of gekapitaliseerd conform het beheerreglement of de statuten.

§ 2. Alle deelnemers hebben gelijke rechten; er mogen geen verschillende categorieën van rechten van deelneming worden gecreëerd, tenzij:

1° het beheerreglement of de statuten bepalen dat twee types van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd, waarbij de netto-opbrengst voor het ene type wordt uitgekeerd en voor het andere type wordt gekapitaliseerd;

2° de statuten van een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, conform de criteria en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepalen dat verschillende klassen van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of verschillende provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere criteria die door de Koning zijn vastgesteld, met dien verstande dat er geen onderscheid mogelijk is wat de deelname betreft in het resultaat van de portefeuille van de beleggingsvennootschap of van het compartiment; de beslissing van de raad van bestuur om, met toepassing van een dergelijke statutaire bepaling, een nieuwe klasse van rechten van deelneming te creëren, wijzigt de statuten, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen;

3° het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, conform de criteria en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepaalt dat verschillende klassen van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of verschillende provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere criteria die door de Koning

du compartiment; la décision de la société de gestion de créer une nouvelle classe de parts, en application d'une telle disposition du règlement de gestion, modifie celui-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire;

zijn vastgesteld, met dien verstande dat er geen onderscheid mogelijk is wat de deelname betreft in het resultaat van de portefeuille van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of van het compartiment; de beslissing van de beheervennootschap om, met toepassing van een dergelijke bepaling van het beheerreglement, een nieuwe klasse van rechten van deelneming te creëren, wijzigt het beheerreglement, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen;

4° les statuts d'une société d'investissement à capital variable ou d'une société d'investissement en créances ou le règlement de gestion d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts prévoient la possibilité de créer de catégories différentes de parts conformément aux articles 12, 17, 25 ou 28;

4° de statuten van een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal of van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, of het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming voorzien in de mogelijkheid om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren overeenkomstig de artikelen 12, 17, 25 of 28;

5° les statuts d'une société d'investissement à capital fixe créent des catégories différentes de parts;

5° in de statuten van een beleggingsvennootschap met vast kapitaal verschillende categorieën van rechten van deelneming zijn gecreëerd;

6° le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances ou les statuts d'une société d'investissement en créances créent des catégories différentes de parts. Le règlement de gestion ou les statuts déterminent les modalités de répartition, entre les diverses catégories de parts, des sommes payées par les débiteurs des créances composant le portefeuille de créances.

6° in het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen of in de statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, verschillende categorieën van rechten van deelneming zijn gecreëerd. Het beheerreglement of de statuten bepalen de wijze van verdeling over de verschillende categorieën van rechten van deelneming, van de bedragen die betaald zijn door de schuldenaars van schuldvorderingen die de schuldvorderingsportefeuille vormen.

Le règlement de gestion ou les statuts peuvent prévoir des parts prioritaires.

Het beheerreglement of de statuten kunnen in preferente rechten van deelneming voorzien.

§ 3. Les statuts d'une société d'investissement en créances ou le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances stipulent que le bénéfice de la société ou du fonds est distribué ou réservé pour distribution ultérieure ou pour couverture de risques de défaut de paiement des créances.

§ 3. De statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen of het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen bepalen dat de winst van de vennootschap of van het fonds wordt uitgekeerd of wordt gereserveerd voor latere uitkering of voor de dekking van risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen.

Art. 9

Tout organisme de placement collectif est géré ou administré selon le principe de répartition des risques et de manière à assurer une gestion autonome et dans l'intérêt exclusif des porteurs de titres émis par l'organisme de placement collectif.

Art. 9

Elke instelling voor collectieve belegging wordt bestuurd of beheerd volgens het beginsel van de risicospreiding, in het uitsluitende belang van de houders van effecten die zijn uitgegeven door de instelling voor collectieve belegging en op zodanige wijze dat een autonoom beheer van de instelling is verzekerd.

TITRE 2

Des organismes de placement collectif publics

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Section 1re

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics

Art. 10

Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics ont pour objet exclusif le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 1°, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou leurs statuts.

Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics ne peuvent procéder au placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans une catégorie de placements autorisés donnée que si celle-ci a été définie par le Roi conformément à l'article 7, alinéa 2. Ledit placement doit être effectué conformément aux modalités ainsi définies.

Art. 11

§ 1er. Les droits des participants dans un fonds commun de placement sont représentés par des parts (a) nominatives, (b) dématérialisées ou, (c) dans la mesure permise par les dispositions légales applicables, au porteur.

Le respect des dispositions de la présente partie et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, relatives à un fonds commun de placement incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 2. Un fonds commun de placement est considéré comme belge s'il est inscrit sur la liste visée à l'article 33.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre variable de parts doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts

TITEL 2

Openbare instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Afdeling 1

Openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Art. 10

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming mogen de financiële middelen die zij aantrekken, slechts in een categorie van toegelaten beleggingen beleggen als deze door de Koning werd vastgesteld conform artikel 7, tweede lid. Die belegging dient te gebeuren conform de aldus vastgestelde regels.

Art. 11

§ 1. De rechten van de deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn vertegenwoordigd door (a) op naam gestelde rechten van deelneming, (b) gedematerialiseerde rechten van deelneming of, (c) voor zover de toepasselijke wettelijke bepalingen dit toestaan, aan toonder gestelde rechten van deelneming.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet de bepalingen naleven van dit deel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen met betrekking tot een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. Een gemeenschappelijk beleggingsfonds wordt als Belgisch beschouwd als het is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 33.

§ 3. Elk gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds naar

public de droit belge"ou "fonds ouvert public de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. Les participants d'un fonds commun de placement ne sont tenus pour les dettes du fonds qu'à concurrence de l'actif net du fonds et au prorata de leur participation.

Les créanciers de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des participants n'ont pas de recours sur les actifs du fonds, qui ne répondent que des dettes, des engagements et des obligations qui, conformément à l'objet décrit dans le règlement de gestion, pourront être mises à charge des actifs du fonds.

La société de gestion d'organismes de placement collectif représente le fonds commun de placement et ses participants envers les tiers et peut, dans les cas et aux conditions stipulés dans le règlement de gestion, représenter les participants en justice sans révéler l'identité des participants.

§ 5. Tout apport est fait en numéraire. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'apport des actifs d'un organisme de placement collectif inscrit à la liste visée à l'article 33 ou en cas d'apport du panier des titres composant un indice, lorsque le règlement de gestion du fonds commun de placement prévoit que la politique de placement de ce dernier a pour objet de reproduire un indice de titres déterminé.

§ 6. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration d'un fonds commun de placement, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sociétés d'investissement à capital variable, sont, à l'exception de l'article 195*bis* du Code des sociétés, applicables par analogie.

Art. 12

§ 1er. Le règlement de gestion du fonds commun de placement à nombre variable de parts qui a opté pour les catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, peut habiliter la société de gestion

Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "openbaar open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid, heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. De deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn tot de schulden van het fonds slechts gehouden ten belope van het netto-actief van het fonds en pro rata van hun deelneming.

De schuldeisers van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of van de deelnemers hebben geen verhaal op de activa van het fonds, die slechts tot waarborg strekken voor schulden, verbintenissen en verplichtingen die in overeenstemming met de doelomschrijving in het beheerreglement ten laste kunnen worden gebracht van de activa van het fonds.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging vertegenwoordigt het gemeenschappelijk beleggingsfonds en zijn deelnemers jegens derden en kan, in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald in het beheerreglement, de deelnemers in rechte vertegenwoordigen zonder de identiteit van de deelnemers kenbaar te maken.

§ 5. Elke inbreng gebeurt in geld. Deze bepaling is niet van toepassing in geval van inbreng van de activa van een instelling voor collectieve belegging die is ingeschreven op de in artikel 33 bedoelde lijst, of in geval van inbreng van de korf van de samenstellende effecten van een index, wanneer in het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds bepaald is dat zijn beleggingsbeleid gericht is op het volgen van een bepaalde effectenindex.

§ 6. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal en met uitzondering van artikel 195*bis* van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Art. 12

§ 1. Het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming dat heeft geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1° of 2° bedoelde categorieën van

d'organismes de placement collectif à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

Les compartiments ne doivent pas être mentionnés individuellement dans le règlement de gestion. Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans le règlement de gestion, la décision de la société de gestion d'organismes de placement collectif de créer une nouvelle catégorie de parts modifie celui-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, le règlement de gestion prévoit le mode d'imputation des frais pour tout le fonds commun de placement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge au conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration de compartiments d'un fonds commun de placement, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sociétés d'investissement à capital variable, sont, à l'exception de l'article 195*bis* du Code des sociétés, applicables par analogie.

Chaque compartiment d'un fonds commun de placement est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation du fonds commun de placement.

§ 4. Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et à l'article 11, § 4, alinéas 1er et 2, les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non

toegelaten beleggingen, kan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken deel van het vermogen vertegenwoordigen.

De compartimenten moeten niet individueel in het beheerreglement vermeld worden. Als de compartimenten individueel in het beheerreglement worden vermeld, wordt dat beheerreglement gewijzigd door de beslissing van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In het beheerreglement wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan het hele gemeenschappelijk beleggingsfonds en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de raad van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van compartimenten van een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal en met uitzondering van artikel 195*bis* van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een gemeenschappelijk beleggingsfonds wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening tot de vereffening van een ander compartiment leidt. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 4. In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en artikel 11, § 4, eerste en tweede lid, zijn de rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, beperkt tot de activa van dit compartiment.

Als in het vermogen verschillende compartimenten zijn ingericht, wordt, ten aanzien van de tegenpartij, elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane

équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs de la société de gestion d'organismes de placement collectif sont solidairement responsables, soit envers les participants au fonds, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et à l'article 11, § 4, alinéas 1er et 2, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Art. 13

Le règlement de gestion comprend les dispositions définissant l'objet du fonds commun de placement, les règles particulières de gestion ou d'administration qui lui sont applicables et les droits et obligations respectifs de la société de gestion d'organismes de placement collectif, du dépositaire et des participants.

Le règlement de gestion peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

Le règlement de gestion détermine les cas et les conditions dans lesquels la société de gestion d'organismes de placement collectif est habilitée à exercer les droits de vote attachés aux instruments financiers compris dans le fonds commun de placement.

Art. 14

§ 1er. Il doit être tenu, chaque année, au moins une assemblée générale des participants d'un fonds commun de placement aux lieu, jour et heure indiqués dans le règlement de gestion. L'assemblée générale entend le rapport de gestion et le rapport des commissaires relatif aux comptes annuels et discute les comptes annuels du fonds commun de placement. L'assemblée générale se prononce sur l'approbation des comptes annuels, en ce compris l'affectation du résultat du fonds commun de placement.

§ 2. Le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placements collectif et le commissaire du fonds commun de placement peuvent convoquer une assemblée générale des participants

wijze aan één of meer compartimenten toegerekend. De bestuurders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn, hetzij jegens de deelnemers in het fonds, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en artikel 11, § 4, eerste en tweede lid, strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en voor de rechten van de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

Art. 13

Het beheerreglement bevat de bepalingen waarin het doel van het gemeenschappelijk beleggingsfonds is vastgesteld, de bijzondere beheer- of bestuursregels die hierop van toepassing zijn en de respectieve rechten en plichten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de bewaarder en de deelnemers.

Het beheerreglement mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

Het beheerreglement bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging bevoegd is om de stemrechten uit te oefenen die verbonden zijn aan de financiële instrumenten in het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Art. 14

§ 1. Ieder jaar moet ten minste één algemene vergadering van de deelnemers van een gemeenschappelijk beleggingsfonds worden gehouden op de plaats, de dag en het uur als vastgelegd in het beheerreglement. De algemene vergadering krijgt kennis van het jaarverslag en het verslag van de commissarissen over de jaarrekening en behandelt de jaarrekening van het gemeenschappelijk beleggingsfonds. De algemene vergadering beslist over de goedkeuring van de jaarrekening, inclusief over de bestemming van het resultaat van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. De raad van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de commissaris van het gemeenschappelijk beleggingsfonds kunnen een algemene vergadering van de deelnemers

à un fonds commun de placement, le cas échéant par compartiment.

Ils sont tenus de convoquer cette assemblée générale, le cas échéant par compartiment

1° lorsque les participants qui représentent un cinquième du montant des parts en circulation du fonds commun de placement et qui établissent qu'ils les détiennent depuis trois mois, le demandent afin de prendre une décision concernant le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° pour toute décision de modification du règlement de gestion ou de modification de la catégorie de placements autorisés, toute décision de dissolution, de liquidation, de fusion, de scission ou d'opération assimilée à une fusion ou à une scission, ou toute décision d'apport ou de cession d'universalité ou de branche d'activité;

3° chaque fois que le règlement de gestion du fonds commun de placement prévoit une convocation de l'assemblée générale des participants;

4° afin de procéder à la nomination d'un réviseur d'entreprises aux fins d'exercer les fonctions de commissaire du fonds commun de placement conformément à l'article 101.

§ 3. Le règlement de gestion détermine le mode de convocation, de délibération et de décision de l'assemblée générale des participants, dans le respect des dispositions du Code des sociétés pour autant que celles-ci soient déclarées, par ou en vertu de la présente loi, applicables par analogie aux fonds communs de placement ou à leurs compartiments, ainsi que le mode de mise à disposition des participants du fonds commun de placement du rapport de gestion, du rapport des commissaires et des comptes annuels.

Au cas où le règlement de gestion du fond commun de placement prévoit, conformément à l'article 8, § 2, 3°, la création de catégories différentes de parts, l'article 560 du Code des sociétés est applicable.

Art. 15

Une société d'investissement à capital variable, dénommée "sicav", est constituée sous la forme d'une société anonyme.

in een gemeenschappelijk beleggingsfonds bijeenroepen, in voorkomend geval per compartiment.

Zij moeten die algemene vergadering bijeenroepen, in voorkomend geval per compartiment

1° op verzoek van de deelnemers die één vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde rechten van deelneming in het gemeenschappelijk beleggingsfonds vertegenwoordigen en die het bezit ervan sinds drie maanden kunnen bewijzen, om te beslissen over de vervanging van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° voor elke beslissing tot wijziging van het beheerreglement, tot wijziging van de categorie van toegelaten beleggingen of tot ontbinding, vereffening, fusie, splitsing, met fusie of splitsing gelijkgestelde verrichting of tot inbreng of overdracht van een algemeenheid of een bedrijfstak;

3° telkens als het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds in een bijeenroeping van de algemene vergadering van deelnemers voorziet;

4° teneinde een bedrijfsrevisor aan te stellen om de functie van commissaris van het gemeenschappelijk beleggingsfonds waar te nemen conform artikel 101.

§ 3. Het beheerreglement regelt de wijze van bijeenroeping, beraadslaging en besluitvorming van de algemene vergadering van deelnemers, met inachtneming van de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen voor zover deze door of krachtens deze wet van overeenkomstige toepassing zijn op gemeenschappelijke beleggingsfondsen of hun compartimenten, alsook de wijze van terbeschikkingstelling van het jaarverslag, van het verslag van de commissarissen en van de jaarrekening aan de deelnemers van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Als het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, conform artikel 8, § 2, 3°, voorziet in de creatie van verschillende categorieën van rechten van deelneming, is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

Art. 15

Een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, "bevek" genoemd, wordt opgericht als naamloze vennootschap.

Son capital varie, sans modification des statuts, en raison de l'émission de parts nouvelles ou du rachat de ses parts.

Une sicav ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, a), ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 16

§ 1er. La sicav est soumise au Code des sociétés, sauf dérogations prévues par ou en vertu du présent titre ou du Code des sociétés.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la sicav et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir la mention "société d'investissement à capital variable publique de droit belge" ou "sicav publique de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté conformément à l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 3. Le capital social est toujours égal à la valeur de l'actif net. Il ne peut être inférieur à 1 200 000 euros.

§ 4. Tout apport est fait en numéraire. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'apport des actifs d'un organisme de placement collectif inscrit à la liste visée à l'article 33 ou en cas d'apport du panier des titres composant un indice, lorsque les statuts de l'organisme de placement collectif prévoient que la politique de placement de ce dernier a pour objet de reproduire un indice de titres déterminé.

§ 5. Les parts doivent être entièrement libérées dès la souscription; elles sont sans désignation de leur valeur nominale.

Il ne peut être créé de parts non représentatives du capital.

§ 6. Les articles 78, 79, alinéa 1er, 96, 4°, 5° et 6°, 141, 184, § 1er, alinéas 2 et 5, et § 2, 189*bis*, 190, § 1er, alinéas 3 et 4, 195*bis*, alinéa 1er, 3°, 196, alinéa 1er, 5°, 439 à 442, 445 à 448, 453, alinéa 1er, 1°, 458, 460, alinéa 1er, 463, alinéa 3, 465, alinéa 3, 466, alinéa 4, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 533, § 2, 533*bis*, 533*ter*,

Haar kapitaal verandert, zonder wijziging van de statuten, naargelang zij nieuwe rechten van deelneming uitgeeft of haar eigen rechten van deelneming inkoopt.

Een bevek mag geen andere werkzaamheden verrichten dan die omschreven in artikel 3, 1° en 2°, a), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 16

§ 1. De bevek is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door of krachtens deze titel of het Wetboek van Vennootschappen.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen bevat de naam van de bevek en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht" of "openbare bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid, heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 3. Het maatschappelijk kapitaal is steeds gelijk aan de waarde van het netto-actief. Het mag niet minder bedragen dan 1 200 000 euro.

§ 4. Elke inbreng gebeurt in geld. Deze bepaling is niet van toepassing in geval van inbreng van de activa van een op de in artikel 33 bedoelde lijst ingeschreven instelling voor collectieve belegging of in geval van inbreng van de korf van de samenstellende effecten van een index, wanneer in de statuten van de instelling voor collectieve belegging bepaald is dat haar beleggingsbeleid gericht is op het volgen van een bepaalde effectenindex.

§ 5. De rechten van deelneming moeten vanaf de inschrijving zijn volgestort; zij vermelden geen nominale waarde.

Er kunnen geen rechten van deelneming worden uitgegeven die het kapitaal niet vertegenwoordigen.

§ 6. De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, 184, § 1, tweede en vijfde lid, en § 2, 189*bis*, 190, § 1, derde en vierde lid, 195*bis*, eerste lid, 3°, 196, eerste lid, 5°, 439 tot 442, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, 463, derde lid, 465, derde lid, 466, vierde lid, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509,

536, § 2, 542, 546, alinéa 2, 547*bis*, 557, 558, alinéas 2 et 3, 560, 581, 582 à 590, 592 à 600, 603 à 607, 612 à 617, 618, alinéas 6 et 7, 619 à 628, 633, 634, 699, § 1er, 1°, 712, § 1er, 1°, 722, § 1er, 1°, 736, § 1er, 1°, 751, § 1er, 1° et 781, § 1er, 1° du Code des sociétés ne sont pas applicables, sans préjudice des autres dérogations au Code des sociétés prévues par ou en vertu du présent titre ou du Code des sociétés.

L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur les modifications aux statuts que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation.

Sans préjudice de l'article 10, alinéa 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

Art. 17

§ 1er. Les statuts de la sicav qui a opté pour les catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, peuvent habiliter le conseil d'administration à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

Les compartiments ne doivent pas être mentionnés individuellement dans les statuts. Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans les statuts, la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts modifie ceux-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, les statuts prévoient le mode d'imputation des frais pour toute la société d'investissement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge aux administrateurs et aux commissaires par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration de compartiments d'une sicav, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI

533, § 2, 533*bis*, 533*ter*, 536, § 2, 542, 546, tweede lid, 547*bis*, 557, 558, tweede en derde lid, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 600, 603 tot 607, 612 tot 617, 618, zesde en zevende lid, 619 tot 628, 633, 634, 699, § 1, 1°, 712, § 1, 1°, 722, § 1, 1°, 736, § 1, 1°, 751, § 1, 1° en 781, § 1, 1°, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing, onverminderd de overige afwijkingen op het Wetboek van Vennootschappen bepaald door of krachtens deze titel of het Wetboek van Vennootschappen.

De algemene vergadering kan enkel op geldige wijze beraadslagen en beslissen over de wijzigingen in de statuten als de doelstelling van de voorgestelde wijzigingen specifiek in de oproeping wordt vermeld.

Onverminderd artikel 10, eerste lid, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het eerste lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

Art. 17

§ 1. De statuten van de bevek die heeft geopteerd voor de categorieën van toegelaten beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, kunnen de raad van bestuur machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen.

De compartimenten moeten niet individueel in de statuten vermeld worden. Als de compartimenten individueel in de statuten worden vermeld, worden die gewijzigd door de beslissing van de raad van bestuur om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In de statuten wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan de gehele vennootschap en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de bestuurders en de commissarissen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van compartimenten van een bevek zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI

du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sicav, sont, à l'exception de l'article 195*bis* du Code des sociétés, applicables par analogie.

Chaque compartiment d'une sicav est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la sicav.

§ 4. Les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers la société d'investissement, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Les règles en matière de réorganisation judiciaire et de faillite sont appliquées par compartiment sans qu'une telle réorganisation judiciaire ou une telle faillite puissent entraîner de plein droit la réorganisation judiciaire ou la faillite des autres compartiments ou de la société d'investissement. Les créanciers peuvent limiter contractuellement ou renoncer à leur droit de demander la dissolution, la liquidation ou la faillite des compartiments ou de la société d'investissement elle-même.

Section 2

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics

Art. 18

Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics ont pour objet exclusif le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés

van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beveks en met uitzondering van artikel 195*bis* van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een bevek wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de bevek.

§ 4. De rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, zijn beperkt tot de activa van dat compartiment.

Als er verschillende compartimenten in het vermogen zijn ingericht, wordt ten aanzien van de tegenpartij elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze toegerekend aan één of meer compartimenten. De bestuurders zijn, hetzij jegens de beleggingsvennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

De regels inzake gerechtelijke reorganisatie en faillissement worden toegepast per compartiment zonder dat een dergelijke gerechtelijke reorganisatie of faillissement van rechtswege de gerechtelijke reorganisatie of het faillissement van de andere compartimenten of van de beleggingsvennootschap tot gevolg kan hebben. Schuldeisers kunnen hun rechten om de ontbinding, de vereffening of het faillissement van de compartimenten of van de beleggingsvennootschap zelf te vorderen, contractueel beperken of er afstand van doen.

Afdeling 2

Openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Art. 18

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in

visées à l'article 7, alinéa 1er, 2° à 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics ne peuvent procéder au placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans une catégorie de placements autorisés donnée que si celle-ci a été définie par le Roi conformément à l'article 7, alinéa 2. Ledit placement doit être effectué conformément aux modalités ainsi définies.

Art. 19

§ 1er. L'article 11, §§ 1er, 2 et 4, et les articles 13 et 14 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre fixe de parts.

§ 2. Dans les cas visés au 14, § 2, alinéa 2, 1°, 2° et 3°, l'assemblée générale des participants ne peut valablement délibérer que si les participants présents représentent la moitié au moins du nombre des parts en circulation.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement, quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents.

Les deux alinéas précédents ne sont pas applicables aux délibérations et décisions visées à l'article 14, § 1er.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre fixe de parts est désigné par une dénomination particulière; celle-ci comprend les mots "fonds commun de placement à nombre fixe de parts public de droit belge" ou "fonds fermé public de droit belge", ou est suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté conformément à l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de sa dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas d'émission de parts nouvelles contre apport en numéraire, celles-ci doivent être offertes au préalable aux porteurs des parts précédemment émises.

artikel 7, eerste lid, 2° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

De openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming mogen de financiële middelen die zij aantrekken, slechts in een categorie van toegelaten beleggingen beleggen als deze door de Koning werd vastgesteld conform artikel 7, tweede lid. Die belegging dient te gebeuren conform de aldus vastgestelde regels.

Art. 19

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, en de artikelen 13 en 14 zijn van toepassing op de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. In de gevallen bedoeld in 14, § 2, tweede lid, 1°, 2° en 3°, kan de algemene vergadering van deelnemers enkel op geldige wijze beraadslagen en beslissen indien de aanwezige deelnemers ten minste de helft vertegenwoordigen van het aantal in omloop zijnde rechten van deelneming.

Is deze voorwaarde niet vervuld, dan is een nieuwe bijeenroeping nodig en beraadslaagt en beslist de nieuwe vergadering op geldige wijze ongeacht het aantal rechten van deelneming in omloop dat door de aanwezige deelnemers wordt vertegenwoordigd.

De twee voorgaande leden zijn niet van toepassing op de beraadslagingen en beslissingen als bedoeld in artikel 14, § 1.

§ 3. Elk gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een vast aantal rechten van deelneming" of "openbaar besloten fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. Wanneer nieuwe rechten van deelneming worden uitgegeven tegen een inbreng in geld, moeten zij vooraf worden aangeboden aan de houders van eerder uitgegeven rechten van deelneming.

§ 5. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre fixe de parts, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 20

Une société d'investissement à capital fixe, (dénommée "sicaf"), est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Une sicaf ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, a) ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 21

§ 1er. La sicaf est soumise au Code des sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent titre ou en vertu de celui-ci.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la sicaf et l'ensemble des documents qui en émanent contiennent la mention "société d'investissement à capital fixe publique de droit belge" ou "sicaf publique de droit belge", ou doivent être suivis immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté conformément à l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de sa dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 3. Le capital social ne peut être inférieur à 1 200 000 euros. Il doit être entièrement libéré. Pour l'application de l'article 634 du Code des sociétés, le capital minimum s'entend du montant prévu par le présent paragraphe.

§ 4. Les articles 111, 439, 440, 448, 477 et 616 du Code des sociétés ne sont pas d'application.

Sans préjudice de l'article 18, alinéa 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

§ 5. Dans le cadre de l'établissement d'une obligation d'accorder une priorité aux participants existants lors de l'attribution des nouveaux titres, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir des dérogations à la durée minimale de la période de souscription prévue à l'article 599 du Code des sociétés.

§ 5. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 20

Een beleggingsvennootschap met vast kapitaal ("bevak" genoemd) wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Een bevak mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 2°, a), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 21

§ 1. De bevak is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door of krachtens deze titel.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen bevatten de naam van de bevak en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht" of "openbare bevak naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 3. Het maatschappelijk kapitaal mag niet minder bedragen dan 1 200 000 euro. Het moet zijn volgestort. Voor de toepassing van artikel 634 van het Wetboek van Vennootschappen wordt onder minimumkapitaal het in deze paragraaf voorgeschreven bedrag verstaan.

§ 4. De artikelen 111, 439, 440, 448, 477 en 616 van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing.

Onverminderd artikel 18, eerste lid, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

§ 5. In het kader van het opleggen van een verplichting om voorrang te verlenen aan de bestaande deelnemers bij de toekenning van nieuwe effecten, mag de Koning, bij besluit genomen op advies van de FSMA, afwijkingen voorzien aan de minimale duurtijd van de inschrijvingstermijn bedoeld in artikel 599 van het Wetboek van Vennootschappen.

Section 3

Des organismes de placement collectif en créances publics

Art. 22

Les organismes de placement collectif en créances publics procèdent au placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 7°, conformément et dans la mesure permise par les dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

Art. 23

Selon les modalités convenues, l'organisme de placement collectif en créances peut charger le cédant initial des créances du recouvrement des créances et de l'exécution d'autres tâches relatives à la conservation et à la réalisation des droits accessoires aux créances.

Ceci ne porte pas préjudice à la délégation, par le cédant initial des créances, des tâches visées dans le présent alinéa à une entité spécialisée dans ce type de gestion, pour autant que le cédant initial des créances soit soumis à un régime de contrôle prudentiel et que cette délégation soit conforme aux règles et normes prudentielles en la matière. Les cédants initiaux qui ont un statut institutionnel comparable et présentent une homogénéité sur le plan organisationnel et qui ont constitué un même portefeuille de créances octroyées selon des critères équivalents, sont considérés comme le cédant initial pour l'application du présent alinéa.

Lorsqu'une créance est cédée par ou à un organisme de placement collectif en créances au sens de la présente loi, l'article 1328 du Code civil et l'article 26 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et l'article 8 du Chapitre 2, titre Ier du livre II du Code du commerce, et les articles 18 et 20 de la loi du 15 avril 1884 relative aux emprunts agricoles ne sont pas applicables à cette cession. Les mêmes dispositions ne sont pas applicables lorsqu'une créance est donnée en gage à ou par un organisme de placement collectif en créances au sens de la présente loi.

Afdeling 3

Openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Art. 22

De openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen beleggen de financiële middelen die zij aantrekken, in de in artikel 7, eerste lid, 7°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen, conform en voor zover toegestaan door de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

Art. 23

De instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen kan de oorspronkelijke overdrager van de schuldvorderingen volgens de bij overeenkomst bepaalde nadere regels, opdracht geven de schuldvorderingen te innen en andere taken te verrichten die verband houden met het behoud en de uitvoering van met de schuldvorderingen verbonden accessoire rechten.

Dit doet geen afbreuk aan de delegatie van de in dit lid bedoelde taken door de oorspronkelijke overdrager van de schuldvorderingen aan een derde entiteit die gespecialiseerd is in dit type van beheer, op voorwaarde dat de oorspronkelijke overdrager van de schuldvorderingen onderworpen is aan prudentieel toezicht en dat die delegatie in overeenstemming is met de prudentiële regels en normen terzake. De oorspronkelijke overdragers die een institutioneel vergelijkbaar statuut hebben en op organisatorisch vlak homogeen zijn, en die eenzelfde portefeuille van schuldvorderingen tot stand gebracht hebben die toegekend zijn volgens gelijkwaardige criteria, worden voor de toepassing van dit lid als de oorspronkelijke overdrager beschouwd.

In geval een schuldvordering wordt overgedragen aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, zijn de artikelen 1328 van het Burgerlijk Wetboek en 26 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en artikel 8 van Hoofdstuk 2, titel I van boek II van het Wetboek van Koophandel en de artikelen 18 en 20 van de wet van 15 april 1884 betreffende de landbouwleningen, niet van toepassing op deze overdracht. Dezelfde bepalingen zijn niet van toepassing op een inpandgeving van een schuldvordering aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet.

Lorsque des créances sont cédées à ou par un organisme de placement collectif en créances au sens de la présente loi, le cessionnaire obtient, par le seul accomplissement des formalités prescrites par le livre III, titre VI, chapitre VIII du Code civil, tous les droits dans les conventions d'assurance que le cédant possède pour garantir les créances cédées. Un nantissement de ces mêmes droits à ou par un organisme de placement collectif en créances se fait par l'accomplissement des formalités prescrites par les dispositions du livre III, titre XVII du Code civil ou titre VI, livre Ier du Code de commerce.

Art. 24

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 13, alinéas 1er et 2, 14 et 19, §§ 2 et 4, s'appliquent aux fonds communs de placement en créances.

§ 2. Tout fonds commun de placement en créances doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement en créances public de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement en créances, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 25

§ 1er. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances peut habiliter la société de gestion d'organismes de placement collectif à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

§ 2. L'article 12, § 1er, alinéa 2, §§ 2 et 4 est applicable aux fonds communs de placement en créances.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un compartiment d'un fonds commun

Wanneer schuldvorderingen worden overgedragen aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, dan verwerft de overnemer door de loutere naleving van de voorschriften van boek III, titel VI, hoofdstuk VIII van het Burgerlijk Wetboek alle rechten in verzekeringsovereenkomsten die de cedent bezit als waarborg voor de overgedragen schuldvorderingen. Een inpandgeving van diezelfde rechten aan of door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen geschiedt door de loutere naleving van de voorschriften van boek III, titel XVII van het Burgerlijk Wetboek of van titel VI, boek I van het Wetboek van Koophandel.

Art. 24

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 13, eerste en tweede lid, artikel 14 en artikel 19, §§ 2 en 4, zijn van toepassing op de gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

§ 2. Elk gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 25

§ 1. Het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen kan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen.

§ 2. Artikel 12, § 1, tweede lid, §§ 2 en 4, is van toepassing op de gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een compartiment van een gemeenschap-

de placement en créances, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Chaque compartiment d'un fonds commun de placement en créances est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation du fonds commun de placement en créances.

Art. 26

Une SIC est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Une SIC ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, b), ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 27

§ 1er. La SIC est soumise au Code des sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent titre ou en vertu de celui-ci.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une SIC et l'ensemble des documents qui en émanent contiennent les mots "société d'investissement en créances publique de droit belge" ou "SIC publique de droit belge" ou sont suivis immédiatement de ces mots.

§ 3. Les statuts déterminent le montant de la part fixe du capital social.

Le montant visé à l'alinéa 1er ne peut être inférieur à 61 500 euros et doit être intégralement libéré.

La SIC est à capital variable pour ce qui dépasse le montant de la part fixe du capital social. Cette partie du capital peut être réduite sans modification des statuts, en fonction du remboursement des créances, selon les modalités prévues par les statuts. Dans le cas où la société a émis des obligations ou contracté des emprunts dans les limites prévues en application de l'article 75, une réduction du capital ne peut être opérée que dans la mesure où s'effectuent les remboursements des obligations ou des emprunts.

pelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen, zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening tot de vereffening van een ander compartiment leidt. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van het gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen.

Art. 26

Een VBS wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Een VBS mag geen andere werkzaamheden verrichten dan die omschreven in artikel 3, 1° en 2°, b), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 27

§ 1. De VBS is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door of krachtens deze titel.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevatten de naam van de VBS en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare vennootschap voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht" of "openbare VBS naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam.

§ 3. De statuten bepalen het bedrag van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid mag niet kleiner zijn dan 61 500 euro en moet volgestort zijn.

Het kapitaal van de VBS is veranderlijk voor het gedeelte dat het bedrag van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal overtreft. Dit gedeelte van het kapitaal kan verminderd worden zonder wijziging van de statuten in functie van de aflossing van de schuldvorderingen volgens de modaliteiten voorzien in de statuten. Ingeval de vennootschap, binnen de met toepassing van artikel 75 bepaalde grenzen, obligaties heeft uitgegeven of leningen heeft aangegaan, kan een kapitaalvermindering slechts plaatshebben voorzover de obligaties of leningen worden terugbetaald.

§ 4. Les articles 439, 440, 441, 448, 477 et 616, du Code des sociétés, de même que les articles 613 et 614 du Code des sociétés pour ce qui concerne la partie variable du capital, ne sont pas applicables aux SIC.

Sans préjudice de l'article 3, 7°, a) l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Art. 28

§ 1er. Les statuts d'une SIC peuvent habiliter le conseil d'administration à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. L'article 560 du Code des sociétés n'est pas applicable.

La création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine et ce, sans préjudice de l'article 3, 2°, b). Cet alinéa n'est pas applicable aux parts qui représentent le capital minimal visé à l'article 27, § 3, alinéa 2, à la condition que pour chaque compartiment créé, ladite partie du patrimoine soit également financée par des moyens financiers recueillis partiellement par la voie d'une offre publique de titres.

Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans les statuts, ceux-ci sont modifiés par la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, les statuts prévoient le mode d'imputation des frais pour toute la société d'investissement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge aux administrateurs et aux commissaires par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d'une SIC est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre com-

§ 4. De artikelen 439, 440, 441, 448, 477 en 616 van het Wetboek van Vennootschappen alsook de artikelen 613 en 614 van het Wetboek van Vennootschappen, wat het veranderlijk gedeelte van het kapitaal betreft, zijn niet van toepassing op de VBS.

Onverminderd artikel 3, 7°, a), is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

Art. 28

§ 1. De statuten van een VBS kunnen de raad van bestuur machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. Artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

Voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, wordt een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen en dit onverminderd artikel 3, 2°, b). Dit lid geldt niet voor de rechten van deelneming die het minimumkapitaal, bedoeld in artikel 27, § 3, tweede lid, vertegenwoordigen, op voorwaarde dat voor elk compartiment dat wordt gecreëerd het betrokken gedeelte van het patrimonium mede gefinancierd wordt door financiële middelen die gedeeltelijk worden aangetrokken via een openbaar aanbod van effecten.

Als de compartimenten individueel in de statuten worden vermeld, worden die gewijzigd door de beslissing van de raad van bestuur om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In de statuten wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan de gehele vennootschap en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de bestuurders en de commissarissen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een VBS wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffe-

partiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la SIC.

§ 4. Les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers les participants au fonds, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Les règles en matière de réorganisation judiciaire et de faillite sont appliquées par compartiment sans qu'une telle réorganisation judiciaire ou une telle faillite puissent entraîner de plein droit la réorganisation judiciaire ou la faillite des autres compartiments ou de la société d'investissement. Les créanciers peuvent limiter contractuellement ou renoncer à leur droit de demander la dissolution, la liquidation ou la faillite des compartiments ou de la société d'investissement elle-même.

Art. 29

§ 1er. Les articles 568 à 580 du Code des sociétés, sont, sauf disposition contraire contenue dans les conditions d'émission, applicables aux porteurs d'obligations ou d'autres titres de créance émis par un organisme de placement collectif en créances.

En cas d'émission d'obligations ou d'autres titres de créances par un fonds commun de placement en créances, les obligations qui incombent à la société émettrice ou à son conseil d'administration en vertu des articles 568 à 580 précités sont imposées à la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds.

ning van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de VBS.

§ 4. De rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, zijn beperkt tot de activa van dat compartiment.

Als in het vermogen verschillende compartimenten zijn ingericht, wordt ten aanzien van de tegenpartij elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze aan één of meer compartimenten toegerekend. De bestuurders zijn, hetzij jegens de deelnemers in het fonds, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

De regels inzake gerechtelijke reorganisatie en faillissement worden toegepast per compartiment zonder dat een dergelijke gerechtelijke reorganisatie of faillissement van rechtswege de gerechtelijke reorganisatie of het faillissement van de andere compartimenten of van de beleggingsvennootschap tot gevolg kan hebben. Schuldeisers kunnen hun rechten om de ontbinding, de vereffening of het faillissement van de compartimenten of van de beleggingsvennootschap zelf te vorderen, contractueel beperken of er afstand van doen.

Art. 29

§ 1. De artikelen 568 tot 580 van het Wetboek van Vennootschappen zijn, behoudens andersluidende bepaling in de uitgiftevoorwaarden, van toepassing op de houders van obligaties of andere schuldinstrumenten die zijn uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

Wanneer obligaties of andere schuldinstrumenten worden uitgegeven door een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen, worden de verplichtingen waartoe de uitgevende vennootschap of haar raad van bestuur gehouden zijn krachtens de voornoemde artikelen 568 tot 580, opgelegd aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het fonds.

Un ou plusieurs représentants de la masse des porteurs de titres de créance appartenant à la même émission ou à la même catégorie de titres peuvent être nommés, à condition que les conditions d'émission contiennent des règles relatives à l'organisation des assemblées générales des porteurs de titres de créance concernés. Ces représentants peuvent lier tous les porteurs de titres de créance d'une même émission ou d'une même catégorie et les représenter à l'égard des tiers ou en justice, dans les limites des missions qui leur sont confiées, sans devoir justifier de leur pouvoir autrement que par présentation de l'acte par lequel ils ont été nommés. Ils peuvent agir en justice et représenter les porteurs de titres de créances en toute faillite, réorganisation judiciaire ou procédure analogue sans devoir révéler l'identité des porteurs de titres de créance qu'ils représentent.

Ces représentants exercent leurs pouvoirs dans le seul intérêt des porteurs de titres de créance qu'ils représentent et sont tenus de leur rendre compte selon les modalités prévues dans les conditions d'émission ou dans la décision de nomination.

Les représentants des porteurs de titres de créance sont nommés soit avant l'émission par l'émetteur, soit, si leur nomination a lieu après l'émission, par l'assemblée des porteurs de titres de créance concernés. Leurs pouvoirs sont fixés dans les conditions d'émission ou, à défaut, par l'assemblée générale des porteurs de titres de créance concernés.

L'assemblée générale des porteurs de titres de créance concernés peut révoquer, à tout moment, le ou les représentants ainsi désignés à condition qu'elle désigne simultanément un ou plusieurs autres représentants.

Sauf disposition plus restrictive contenue dans les conditions d'émission, l'assemblée générale se prononce à la simple majorité des titres représentés.

Les représentants des porteurs de titres de créance doivent être agréés par la FSMA. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, définit les conditions d'agrément, les règles de publicité relatives à la nomination, aux pouvoirs et à la révocation des représentants, les limites éventuelles aux pouvoirs qui peuvent leur être conférés et les règles relatives à leur indépendance par rapport au cédant, à la société de gestion d'organismes

Voor de houders van schuldinstrumenten die behoren tot een zelfde uitgifte of tot een zelfde categorie van schuldinstrumenten kunnen één of meer vertegenwoordigers worden aangesteld op voorwaarde dat de uitgiftevoorwaarden regels bevatten voor de organisatie van de algemene vergaderingen van de houders van de betrokken schuldinstrumenten. Die vertegenwoordigers kunnen alle houders van de schuldinstrumenten van die uitgifte of categorie verbinden en jegens derden of in rechte vertegenwoordigen binnen de grenzen van de opdrachten die hun zijn toevertrouwd en zij moeten hun bevoegdheid enkel verantwoorden door de voorlegging van de akte waarin ze zijn aangesteld. Zij kunnen in rechte optreden en de houders van de schuldinstrumenten vertegenwoordigen in elk faillissement, gerechtelijke reorganisatie of analoge procedure zonder de identiteit van de houders van de schuldinstrumenten die zij vertegenwoordigen, te moeten bekendmaken.

Deze vertegenwoordigers oefenen hun bevoegdheden uit in het uitsluitend belang van de houders van schuldinstrumenten die zij vertegenwoordigen en zij zijn hun rekenschap verschuldigd volgens de nadere regels bepaald in de uitgiftevoorwaarden of in de beslissing tot aanstelling.

De vertegenwoordigers van de houders van schuldinstrumenten worden aangesteld, hetzij voor de uitgifte door de emittent, hetzij, indien hun benoeming plaatsvindt na de uitgifte, door de algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten. Hun bevoegdheden worden vastgelegd in de uitgiftevoorwaarden of, zo niet, door de algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten.

De algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten kan steeds de aanstelling van de vertegenwoordiger(s) herroepen op voorwaarde dat zij terzelfder tijd één of meer andere vertegenwoordigers aanstelt.

Behoudens een strikter beding in de uitgiftevoorwaarden beslist de algemene vergadering bij eenvoudige meerderheid van de vertegenwoordigde schuldinstrumenten.

De vertegenwoordigers van de houders van schuldinstrumenten moeten door de FSMA worden erkend. De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, nadere regels vast voor de erkenning, de bekendmaking van de benoeming, de bevoegdheden en de herroeping van de vertegenwoordigers, de eventuele beperkingen van de bevoegdheden die hun kunnen worden toegekend alsook de vereisten inzake

de placement collectif et à l'organisme de placement collectif en créances.

§ 2. Un organisme de placement collectif en créances peut au bénéfice des détenteurs d'obligations ou de titres de créance, visés à l'article 2, 31°, b), de la loi du 2 août 2002, qu'elle a émis ou qu'elle émettra, donner en gage les créances et d'autres actifs que l'organisme de placements collectif en créances a acquis ou acquerra conformément aux dispositions du titre VI du livre Ier du Code de commerce.

Sauf disposition contraire dans la convention de gage, le gage comprend de plein droit les revenus des créances remises en gage ou les fonds reçus en paiement et les créances et les instruments financiers dans lesquels ils sont investis.

L'article 17, 3°, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites ne s'applique pas aux modifications, ajouts ou remplacements en ce qui concerne l'objet du gage visé au présent paragraphe pour autant que ce gage soit établi au plus tard au moment de l'émission des titres de créances garantis et que les modifications, ajouts et remplacements se fassent conformément aux dispositions de la convention de gage ou conformément au deuxième alinéa de ce paragraphe.

Sans préjudice d'autres moyens de réalisation prévus par la loi, le président du tribunal de commerce ordonne, à la demande de tous les détenteurs des titres de créance garantis, que le gage leur demeurera en paiement et ce, jusqu'à due concurrence d'une estimation faite par un expert.

CHAPITRE 2

Accès à l'activité

Section 1re

Inscription

Art. 30

Tout organisme de placement collectif soumis au présent titre est tenu, avant de commencer son activité en Belgique, de se faire inscrire auprès de la FSMA. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement collectif.

hun onafhankelijkheid ten aanzien van de cedent, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

§ 2. Een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen kan ten behoeve van de houders van de obligaties of schuldinstrumenten als bedoeld in artikel 2, 31°, b), van de wet van 2 augustus 2002, die zij heeft uitgegeven of zal uitgeven, schuldvorderingen en andere activa die de instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen heeft verworven of zal verwerven, in pand geven, overeenkomstig de bepalingen van titel VI van boek I van het Wetboek van Koophandel.

Behoudens andersluidend beding in de pandovereenkomst strekt het pand zich uit tot de gelden voortgebracht door de verpande schuldvorderingen of ter betaling ervan ontvangen en tot de schuldvorderingen en financiële instrumenten waarin zij worden belegd.

Artikel 17, 3°, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 is niet van toepassing op wijzigingen, toevoegingen of vervangingen wat betreft het voorwerp van het in deze paragraaf bedoeld pand voorzover dit pand wordt gevestigd vóór of gelijktijdig met de uitgifte van de gewaarborgde schuldinstrumenten en de wijzigingen, toevoegingen en vervangingen geschieden overeenkomstig de bepalingen van de pandovereenkomst of overeenkomstig het tweede lid van deze paragraaf.

Onverminderd andere door de wet bepaalde middelen van tegeldemaking, beveelt de voorzitter van de rechtbank van koophandel op verzoek van alle houders van de gewaarborgde schuldinstrumenten dat het pand aan hen zal verblijven als betaling en dit ten belope van een schatting door een deskundige.

HOOFDSTUK 2

Bedrijfsvergunning

Afdeling 1

Inschrijving

Art. 30

Iedere instelling voor collectieve belegging die aan de bepalingen van deze titel is onderworpen, moet zich, alvorens haar werkzaamheden in België aan te vatten, laten inschrijven bij de FSMA. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging.

Art. 31

La demande d'inscription est accompagnée d'un dossier répondant aux conditions fixées par la FSMA et qui établit qu'il est satisfait aux conditions fixées par le présent titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui comporte les éléments précisés par la FSMA.

La FSMA peut demander tout renseignement complémentaire nécessaire à l'appréciation de la demande d'inscription.

L'organisme de placement collectif communique sans délai à la FSMA les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'inscription.

Art. 32

La FSMA inscrit les organismes de placement collectif et, le cas échéant, les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement. Elle statue sur la demande d'inscription dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet pour les sociétés d'investissement qui ne font pas usage de la possibilité prévue à l'article 44 et dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet pour les organismes de placement collectif qui font usage de cette possibilité.

L'inscription des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.

Art. 33

La FSMA établit tous les ans une liste des organismes de placement collectif de droit belge et des compartiments, inscrits en vertu du présent titre. Cette liste est publiée annuellement sur son site internet. Les modifications apportées à la liste entre deux publications annuelles de celle-ci, sont rendues publiques à intervalles réguliers sur le site internet de la FSMA.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 31

Bij de inschrijvingsaanvraag wordt een dossier gevoegd dat de door de FSMA gevraagde gegevens bevat, dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waaruit blijkt dat is voldaan aan de voorwaarden opgelegd door deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De FSMA kan aanvullende gegevens opvragen die nodig zijn voor de beoordeling van de inschrijvingsaanvraag.

De instelling voor collectieve belegging deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het inschrijvingsdossier permanent bijgewerkt zou zijn.

Art. 32

De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook, in voorkomend geval, de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden. Zij spreekt zich uit over de inschrijvingsaanvraag binnen drie maanden na de indiening van een volledig dossier voor de beleggingsvennootschappen die geen gebruik maken van de mogelijkheid voorzien in artikel 44 en binnen twee maanden na de indiening van een volledig dossier voor de instellingen voor collectieve belegging die wel gebruik maken van deze mogelijkheid.

De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.

Art. 33

De FSMA stelt elk jaar een lijst op van de krachtens deze titel ingeschreven instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en compartimenten. Die lijst wordt elk jaar bekendgemaakt op haar website. De wijzigingen die tussen twee jaarlijkse publicaties in worden aangebracht in de lijst, worden geregeld bekendgemaakt op de website van de FSMA.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Section 2

Conditions d'inscription

Art. 34

Un organisme de placement collectif et, le cas échéant, ses compartiments ne sont inscrits sur la liste des organismes de placement collectif de droit belge et ne peuvent commencer leurs activités que si les conditions suivantes sont remplies:

1° la FSMA a accepté le choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement ou a agréé la société d'investissement;

2° la FSMA a approuvé le règlement de gestion ou les statuts de l'organisme de placement collectif;

3° le cas échéant, la FSMA a accepté le choix du dépositaire de l'organisme de placement collectif.

Sous-section 1re

Acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement

Art. 35

§ 1er. En ce qui concerne les fonds communs de placement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, la société de gestion d'organismes de placement collectif doit

a) être agréée, conformément à la partie III de la présente loi, pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°;

b) avoir son siège statutaire et son administration centrale en Belgique.

En ce qui concerne les fonds communs de placement qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, peuvent exercer la fonction de société de gestion,

a) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont le siège statutaire et l'administration centrale sont situées en Belgique à condition qu'elles soient agréées, conformément à la partie III de la présente loi,

Afdeling 2

Inschrijvingsvoorwaarden

Art. 34

Een instelling voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, haar compartimenten worden pas ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en kunnen hun werkzaamheden pas aanvatten indien voldaan is aan de volgende voorwaarden:

1° de FSMA heeft de keuze aanvaard van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of heeft een vergunning verleend aan de beleggingsvennootschap;

2° de FSMA heeft het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging goedgekeurd;

3° de FSMA heeft, in voorkomend geval, de keuze aanvaard van de bewaarder van de instelling voor collectieve belegging.

Onderafdeling 1

Aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds

Art. 35

§ 1. Wat de gemeenschappelijke beleggingsfondsen betreft die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, moet de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging:

a) conform deel III van deze wet erkend zijn voor de uitoefening van alle beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°;

b) een in België gevestigde statutaire zetel en hoofdbestuur hebben.

Wat de gemeenschappelijke beleggingsfondsen betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de functie van beheervennootschap worden uitgeoefend door:

a) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarvan de statutaire zetel en het hoofdbestuur in België zijn gevestigd, op voorwaarde dat zij conform deel III van deze wet erkend zijn voor

pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°;

b) dans les conditions établies par la présente loi, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen.

Le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, applicables au fonds commun de placement, incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée en application de l'alinéa 1er ou 2.

§ 2. Le programme d'activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif visé à l'article 189 doit établir que la structure de gestion, l'organisation administrative, comptable, financière et technique ainsi que le contrôle interne de celle-ci sont adaptés à la catégorie de placements autorisés pour laquelle le fonds commun de placement a opté.

§ 3. Les fonctions de société de gestion d'organismes de placement collectif et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

Art. 36

Le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement est soumis à l'acceptation préalable de la FSMA.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Art. 37

Le Roi peut fixer les conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement selon les catégories de placements autorisés ouvertes aux fonds communs de placement.

de uitoefening van alle beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°;

b) op de door deze wet bepaalde voorwaarden, de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

De conform het eerste of tweede lid aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient de bepalingen na te leven van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. Uit het programma van werkzaamheden van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 189 moet blijken dat haar beleidsstructuur, alsook haar administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en haar interne controle, passend zijn voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor het gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft geopteerd.

§ 3. De functies van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en van bewaarder mogen niet door dezelfde vennootschap worden uitgeoefend.

Art. 36

De vervanging van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

Art. 37

De Koning kan de voorwaarden vaststellen voor de aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, naargelang van de categorieën van toegelaten beleggingen voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

Sous-section 2

Agrément de la société d'investissement

Art. 38

La société d'investissement doit apporter la preuve qu'il est satisfait aux dispositions du présent titre.

Sans préjudice des articles 42 et 44, § 3, son siège statutaire et son administration centrale doivent être situés en Belgique.

Art. 39

§ 1er. La direction effective de la société d'investissement doit être confiée à au moins deux personnes physiques ou sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles avec, comme représentant permanent au sens de l'article 61, § 2, du Code des sociétés, l'associé et gérant unique de la société. Les personnes physiques ainsi que les représentants permanents des sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles visées dans la présente disposition doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions, conformément à l'article 9 et eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté.

§ 2. Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une société d'investissement, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'honorabilité professionnelle et de l'expertise nécessaire, ainsi que de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

§ 3. La société d'investissement informe préalablement la FSMA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société d'investissement.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société d'investissement, la société d'investissement communique à la FSMA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées aux §§ 1er et 2.

Onderafdeling 2

Vergunning als beleggingsvennootschap

Art. 38

De beleggingsvennootschap moet het bewijs voorleggen dat is voldaan aan de bepalingen van deze titel.

Onverminderd de toepassing van artikelen 42 en 44, § 3, moeten haar statutaire zetel en hoofdbestuur in België gevestigd zijn.

Art. 39

§ 1. De effectieve leiding van de beleggingsvennootschap moet worden toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen of eenhoofdige besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid met als vaste vertegenwoordiger in de zin van artikel 61, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen, hun enige vennoot en zaakvoerder. De natuurlijke personen alsook de vaste vertegenwoordigers van de in deze bepaling bedoelde eenhoofdige besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en passende ervaring bezitten voor de uitoefening van deze functie conform artikel 9 en rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap geopteerd heeft.

§ 2. De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van een beleggingsvennootschap, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, moeten over de voor de uitoefening van hun taak vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring beschikken.

§ 3. De beleggingsvennootschap brengt de FSMA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag, van de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap, deelt de beleggingsvennootschap de FSMA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring bezit, als bedoeld in §§ 1 en 2.

La FSMA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la FSMA a rendu un avis conforme.

Lorsqu'il s'agit de la proposition de nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'une entreprise contrôlée par la FSMA conformément à l'article 45, § 1er, 2°, de la loi du 2 août 2002, la FSMA consulte préalablement la Banque.

La Banque communique son avis à la FSMA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

La société d'investissement informe également la FSMA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société d'investissement, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Art. 40

Les personnes qui prennent part à l'administration, la gestion et la direction effective de la société d'investissement ne peuvent se trouver dans un des cas visés à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993.

Art. 41

§ 1er. En vue de l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, la société d'investissement doit disposer d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée aux activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Par structure de gestion appropriée, il y a lieu d'entendre notamment une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions, et un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion appropriée.

§ 2. La société d'investissement doit également disposer des moyens matériels, humains et techniques

De FSMA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies bij een voordracht tot benoeming of hernieuwing van een benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon die deel uitmaakt van de effectieve leiding betreft, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de FSMA vereist.

Wanneer het een voordracht betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een onderneming onder toezicht van de FSMA overeenkomstig artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, raadpleegt de FSMA eerst de Bank.

De Bank deelt haar advies mee aan de FSMA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies.

De beleggingsvennootschap informeert de FSMA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Art. 40

De personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid en de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap mogen zich niet in een van de in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 opgesomde gevallen bevinden.

Art. 41

§ 1. Voor de uitoefening van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken moet de beleggingsvennootschap beschikken over een eigen en voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur.

Onder passende beleidsstructuur dient inzonderheid een coherente en transparante organisatiestructuur te worden verstaan, met inbegrip van een passende functiescheiding en een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende beleidsstructuur" moet worden verstaan.

§ 2. De beleggingsvennootschap moet ook beschikken over de in materieel, menselijk en technisch

lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui soit propre et qui soit appropriée aux activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Elle doit disposer notamment de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique appropriés à ses activités.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par organisation administrative, comptable, financière et technique propre et appropriée.

§ 3. La société d'investissement doit organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an.

Les procédures de contrôle interne incluent notamment des règles:

a) concernant la détention ou la gestion des placements dans des instruments financiers en vue d'investir son capital initial;

b) garantissant, au minimum, que chaque transaction de la société d'investissement ou, le cas échéant, de ses compartiments, peut être reconstituée quant à son origine, aux parties concernées, à sa nature, ainsi qu'au moment et au lieu où elle a été effectuée;

c) garantissant que les actifs de la société d'investissement sont investis conformément aux statuts de la société d'investissement et aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

En ce qui concerne son organisation administrative et comptable, la société d'investissement doit organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que, notamment, les comptes annuels et les comptes semestriels, ainsi que le rapport annuel et le rapport semestriel, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par contrôle interne adéquat.

§ 4. La société d'investissement prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie.

Zij moet met name beschikken over controle- en beveiligingsmechanismen op informaticagebied die op haar werkzaamheden zijn toegesneden.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "eigen en passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie" moet worden verstaan.

§ 3. De beleggingsvennootschap dient een passende interne controle te organiseren, waarvan de werking minstens jaarlijks dient te worden beoordeeld.

De interne controleprocedures omvatten met name een regeling:

a) voor het bezit of het beheer van de beleggingen in financiële instrumenten met het oog op de investering van haar beginkapitaal;

b) die minimaal waarborgt dat elke transactie van de beleggingsvennootschap of, in voorkomend geval, van haar compartimenten, kan worden gereconstrueerd wat de oorsprong en de aard van de transactie, de betrokken partijen alsook het tijdstip en de plaats waar zij heeft plaatsgevonden, betreft;

c) die waarborgt dat de activa van de beleggingsvennootschap overeenkomstig de statuten van de beleggingsvennootschap en de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen worden belegd.

Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft, dient de beleggingsvennootschap een internecontrolesysteem te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening en de halfjaarlijkse rekening, alsook het jaarverslag en halfjaarlijks verslag in overeenstemming zijn met de geldende boekhoudreglementering.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende interne controle" moet worden verstaan.

§ 4. De beleggingsvennootschap neemt de nodige maatregelen om blijvend over een passende onafhankelijke interneauditfunctie te kunnen beschikken.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction d'audit interne indépendante adéquate.

La FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions de l'alinéa premier, lorsque la société d'investissement concernée établit que cette exigence n'est pas proportionnée et appropriée compte tenu de la nature, de l'échelle et de la complexité de son activité. La FSMA peut fixer des conditions spécifiques à l'octroi de ces dérogations.

§ 5. La société d'investissement prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par la société d'investissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de société d'investissement.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de compliance indépendante adéquate. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

§ 6. La société d'investissement doit disposer d'une fonction de gestion des risques adéquate et d'une politique de gestion des risques appropriée.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de gestion des risques adéquate et politique de gestion des risques appropriée. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

La société d'investissement doit employer une méthode de gestion des risques, adaptée à la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté, qui lui permette de contrôler et de mesurer à tout moment le risque associé aux positions et la contribution de celles-ci au profil de risque général du portefeuille, ou, le cas échéant, au profil de risque général des différents compartiments de la société d'investissement.

La société d'investissement doit employer une méthode permettant une évaluation précise et indépendante de la valeur des instruments dérivés de gré à gré figurant dans son portefeuille ou, le cas échéant, dans les différents compartiments.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke interneauditfunctie" moet worden verstaan.

De FSMA kan afwijkingen toestaan van de bepalingen van het eerste lid indien de betrokken beleggingsvennootschap aantoont dat deze vereiste niet evenredig en gepast is gezien de aard, de omvang en de complexiteit van haar bedrijf. De FSMA kan specifieke voorwaarden vastleggen voor het verlenen van deze afwijkingen.

§ 5. De beleggingsvennootschap neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliance-functie, om de naleving door de beleggingsvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van beleggingsvennootschap.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke compliancefunctie" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

§ 6. De beleggingsvennootschap moet over een passende risicobeheerfunctie en een passend risicobeheerbeleid beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende risicobeheerfunctie en passend risicobeheerbeleid" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

De beleggingsvennootschap moet een risicobeheermethode toepassen die specifiek is afgestemd op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en waarmee zij te allen tijde het risico van de posities kan controleren en meten en kan nagaan wat het aandeel daarvan is in het totale risicoprofiel van de portefeuille of, in voorkomend geval, in het totale risicoprofiel van haar verschillende compartimenten.

De beleggingsvennootschap moet een methode hanteren die een accurate en onafhankelijke evaluatie moet toelaten van de waarde van de OTC-derivaten (afgeleide buiten-beursinstrumenten) in haar portefeuille of, in voorkomend geval, in de portefeuille van haar verschillende compartimenten.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les procédures pour l'évaluation des instruments dérivés de gré à gré.

La société d'investissement doit communiquer à la FSMA, une fois par an et chaque fois qu'elle en fait la demande, un rapport donnant une image fidèle des types d'instruments financiers utilisés, des risques sous-jacents, des limites quantitatives et des méthodes choisies pour évaluer les risques associés aux transactions sur instruments dérivés. La FSMA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser les règles applicables à ce propos.

§ 7. La société d'investissement élabore une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par politique d'intégrité adéquate.

La société d'investissement doit être structurée et organisée de façon à restreindre au minimum le risque que des conflits d'intérêts ne nuisent aux intérêts des porteurs de titres de la société d'investissement.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles et obligations en la matière.

La société d'investissement élabore des règles appropriées applicables aux transactions personnelles, directes et indirectes, effectuées sur des instruments financiers par la société d'investissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations portent au moins sur:

— les personnes concernées auxquelles ces règles et obligations sont applicables;

— les transactions personnelles qui sont réputées contraires à la loi;

— les modalités selon lesquelles les personnes concernées sont tenues de notifier leurs transactions personnelles à la société d'investissement;

— la manière dont les sociétés d'investissement doivent conserver un enregistrement des transactions personnelles.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedures voor de evaluatie van de OTC-derivaten.

De beleggingsvennootschap moet de FSMA, jaarlijks en telkens als zij hierom verzoekt, een verslag bezorgen dat een getrouw beeld geeft van de soorten aangewende derivaten, de onderliggende risico's, de kwantitatieve begrenzingen en de gekozen methodes voor de raming van de inherente risico's aan de transacties in derivaten. De FSMA kan, bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de hierbij geldende regels nader bepalen.

§ 7. De beleggingsvennootschap werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passend integriteitsbeleid" moet worden verstaan.

De beleggingsvennootschap moet zodanig gestructureerd en georganiseerd zijn dat het risico dat belangenconflicten afbreuk doen aan de belangen van haar effectenhouders, tot een minimum wordt beperkt.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen.

De beleggingsvennootschap werkt passende regels uit voor de rechtstreekse en onrechtstreekse persoonlijke verrichtingen in financiële instrumenten die worden uitgevoerd door de beleggingsvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen hebben ten minste betrekking op:

— de relevante personen op wie deze regels en verplichtingen van toepassing zijn;

— de persoonlijke verrichtingen die in strijd worden geacht met de wet;

— de modaliteiten waaronder de relevante personen hun persoonlijke verrichtingen dienen mee te delen aan de beleggingsvennootschap;

— de wijze waarop de beleggingsvennootschappen de gegevens over de persoonlijke verrichtingen dienen te bewaren.

§ 8. L'organisation de la société d'investissement doit lui permettre de fournir, à la demande de tout porteur de titres, des renseignements complémentaires à ceux rendus publics dans le prospectus et les rapports annuels et semestriels, portant sur les limites quantitatives qui s'appliquent à la gestion des risques de la société d'investissement, sur les méthodes suivies pour respecter ces limites et sur l'évolution récente des risques et des rendements des actifs composant la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté.

§ 9. Les personnes chargées de la direction effective de la société d'investissement prennent, sous la surveillance du conseil d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1er à 8.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, le conseil d'administration doit contrôler au moins une fois par an si la société d'investissement se conforme aux dispositions des §§ 1er à 8 et de l'alinéa 1er du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective font rapport au moins une fois par an au conseil d'administration, à la FSMA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1er du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la FSMA et au commissaire agréé selon les modalités que la FSMA détermine.

§ 10. Le commissaire agréé adresse en temps utile au conseil d'administration un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier.

Art. 42

§ 1er. La société d'investissement peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs des fonctions de gestion, visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions fixées ci-dessous.

1° La décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préala-

§ 8. De beleggingsvennootschap moet dusdanig georganiseerd zijn dat zij, naast de informatie die is bekendgemaakt in het prospectus en in de jaar- en halfjaarlijkse verslagen, op verzoek van de effectenhouders aanvullende inlichtingen kan verstrekken over de kwantitatieve begrenzingen die gelden voor het risicobeheer van de beleggingsvennootschap, over de gehanteerde methoden om deze begrenzingen na te leven en over de recente ontwikkelingen op het vlak van risico's en rendement van de activa die de categorie van toegelaten beleggingen vormen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd.

§ 9. De personen belast met de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap nemen onder toezicht van de raad van bestuur de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, dient de raad van bestuur minstens jaarlijks te controleren of de beleggingsvennootschap beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt het kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding lichten minstens jaarlijks de raad van bestuur, de FSMA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde in het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de FSMA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt.

§ 10. De erkende commissaris brengt bij de raad van bestuur tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij de wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingproces.

Art. 42

§ 1. Een beleggingsvennootschap mag het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken in de zin van artikel 3, 22°, a), b) en c), op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst aan een derde toevertrouwen, als met name aan de volgende voorwaarden is voldaan.

1° De beslissing om bepaalde beheertaken door een derde te laten uitoefenen moet vooraf ter kennis worden

blement à la FSMA. Cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article.

2° L'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement ne peut pas être entravé.

3° Il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société d'investissement d'exercer son activité conformément à l'article 9.

4° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) ne peut être confié à un tiers que moyennant, notamment, le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) Sans préjudice du 1°, en ce qui concerne spécifiquement les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°,

i. l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

ii. les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.

c) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

d) Sans préjudice du point c) ci-dessus, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles les sociétés d'investissement qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre

gebracht van de FSMA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

2° De uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap mag niet worden belemmerd.

3° Er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beleggingsvennootschap geldende verplichting om haar werkzaamheden uit te oefenen conform artikel 9.

4° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Onverminderd de bepaling onder 1°, wat specifiek de beleggingsvennootschappen betreft die geopteerd hebben voor de in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen,

i. mag de uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de in artikel 46, 1°, 4, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten mag verrichten, of aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

ii. moeten de criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd die periodiek door de beleggingsvennootschap worden vastgesteld.

c) De uitoefening van in artikel 3, 22°, a) bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

d) Onverminderd voornoemd punt c), bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de beleggingsvennootschappen die hebben geopteerd voor een andere categorie

que celles visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, peuvent confier à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a).

5° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b) ne peut être confié à un tiers que moyennant, notamment, le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique.

L'alinéa premier n'est pas applicable aux missions et tâches visées à l'article 23, alinéa 1er, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la FSMA.

c) En ce qui concerne les organismes de placements collectifs répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction peut cependant être confié à une société de gestion d'organismes de placement collectif qui relève du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, dans les conditions établies par la présente loi.

d) Par dérogation au point a) ci-dessus et sans préjudice de l'application du point b) ci-dessus, les sociétés d'investissement à capital fixe peuvent confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b), i) à un réviseur agréé, un comptable agréé ou un expert-comptable. Celui-ci doit exercer son activité en société et disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité

van toegelaten beleggingen dan vermeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak aan een derde mogen toevertrouwen.

5° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, b) bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als met name aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet bovendien beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een in België gevestigde onderneming.

Het eerste lid is niet van toepassing op de in artikel 23, eerste lid, bedoelde opdrachten en taken als die delegatie van de beheertaken vooraf door de FSMA werd goedgekeurd.

c) Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak echter, onder de door deze wet vastgestelde voorwaarden, worden toevertrouwd aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

d) In afwijking van voornoemd punt a) en onverminderd de toepassing van voornoemd punt b) mogen de beleggingsvennootschappen met vast kapitaal de uitoefening van de in artikel 3, 22°, b), i), bedoelde beheertaak aan een erkend revisor, een erkend boekhouder of een accountant toevertrouwen. Deze moet zijn werkzaamheden uitoefenen binnen een vennootschapsstructuur en beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de hem toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. De bestuurders en de personen die in feite de effectieve

professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Le tiers à qui la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b), i) est confiée doit présenter une indépendance suffisante à l'égard du commissaire. Les dispositions des articles 183*bis* à 183*sexies* de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés lui sont applicables *mutatis mutandis*.

e) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, b), i), iii), iv) et ix) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

6° Lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4°, a) et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration.

7° Des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société d'investissement de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu.

8° Les dirigeants de la société d'investissement doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des porteurs de titres.

9° Des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat.

10° Le prospectus de la société d'investissement, visé à l'article 57, alinéa 1er, doit indiquer les fonctions de gestion que la société d'investissement a confié à un tiers.

leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

De derde aan wie de uitoefening van de in artikel 3, 22°, b), i), bedoelde beheertaak wordt toevertrouwd, moet voldoende onafhankelijk zijn van de commissaris. De bepalingen van de artikelen 183*bis* tot 183*sexies* van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen zijn *mutatis mutandis* op hem van toepassing.

e) De uitoefening van in artikel 3, 22°, b), i), iii), iv) en ix), bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

6° Wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lidstaat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4°, a) dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten.

7° Er worden maatregelen genomen die de leiders van de beleggingsvennootschap in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren.

8° De leiders van de beleggingsvennootschap moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang van de effectenhouders is.

9° Er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst.

10° In het prospectus van de beleggingsvennootschap bedoeld in artikel 57, eerste lid, moeten de beheertaken worden vermeld die de beleggingsvennootschap aan een derde heeft toevertrouwd.

§ 2. La société d'investissement ne peut avoir recours au § 1er dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 41 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 41.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1er recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1er et 4 sont applicables. Pour les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa 1er de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, b), peut déroger à l'alinéa 1er.

§ 4. Le fait que la société d'investissement ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, est sans incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

Art. 43

S'il existe des liens étroits entre la société d'investissement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement.

Si la société d'investissement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement.

Art. 44

§ 1er. Lorsque la société d'investissement ne dispose pas, conformément à l'article 41, d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée à l'activité qu'elle entend mener, ni des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique et un contrôle interne qui lui soient propres et qui soient appropriés à l'activité qu'elle entend mener, elle doit désigner une société de gestion d'organismes de placement collectif

§ 2. De beleggingsvennootschap mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 41 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 41 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing. Voor de beleggingsvennootschappen die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beleggingsvennootschap bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° aan een derde heeft toevertrouwd, heeft geen enkele invloed op haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

Art. 43

Als de beleggingsvennootschap nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap.

Als de beleggingsvennootschap nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap.

Art. 44

§ 1. Indien een beleggingsvennootschap niet beschikt over de conform artikel 41 vereiste eigen en voor haar voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur, noch over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar voorgenomen werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en interne controle, moet zij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging

aux fins d'exercer de manière globale l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°.

Dans ce cas, les articles 41 et 42 ne sont pas applicables.

Les fonctions de société de gestion d'organismes de placement collectif et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

Le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, applicables à la société d'investissement incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée conformément à l'alinéa 1er.

§ 2. En ce qui concerne les sociétés d'investissement qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, ne peuvent être désignées en application du § 1er que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif,

a) qui sont agréées, conformément à la partie III de la présente loi, pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°; et

b) dont le siège statutaire et l'administration centrale sont situées en Belgique.

Le programme d'activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif visé à l'article 189 doit établir que la structure de gestion ainsi que l'organisation administrative, comptable et technique de celle-ci sont adaptées à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté.

Le Roi peut fixer les conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée conformément au § 1er selon les catégories de placements autorisés ouvertes aux sociétés d'investissement.

§ 3. En ce qui concerne les sociétés d'investissement qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, peuvent être désignées en application du § 1er les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, dans les conditions établies par la présente loi.

aanstellen om het geheel van de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° waar te nemen.

In dat geval zijn de artikelen 41 en 42 niet van toepassing.

De functies van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en van bewaarder mogen niet door dezelfde vennootschap worden uitgeoefend.

De conform het eerste lid aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient de bepalingen na te leven van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op de beleggingsvennootschap.

§ 2. Wat de beleggingsvennootschappen betreft die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mogen, met toepassing van § 1, enkel beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging worden aangesteld

a) die, overeenkomstig deel III van deze wet, zijn erkend voor de uitoefening van alle in artikel 3, 22°, bedoelde beheertaken; en

b) waarvan de statutaire zetel en het hoofdbestuur in België zijn gevestigd.

Uit het programma van werkzaamheden van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 189 moet blijken dat haar beheerstructuur alsook haar administratieve, boekhoudkundige en technische organisatie passend zijn voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd.

De Koning kan de voorwaarden vaststellen voor de aanvaarding van de keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die is aangesteld conform § 1, naargelang van de categorieën van toegelaten beleggingen voor de beleggingsvennootschappen.

§ 3. Wat de beleggingsvennootschappen betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mogen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met toepassing van § 1 worden aangesteld onder de door deze wet vastgestelde voorwaarden.

Art. 45

Le choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit être accepté par la FSMA et le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée est soumis à l'acceptation préalable de la FSMA.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Sous-section 3

Approbation du règlement de gestion et des statuts

Art. 46

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu minimal du règlement de gestion et des statuts.

Art. 47

La FSMA vérifie la conformité du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif avec les dispositions du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Toute modification du règlement de gestion ou des statuts est soumise à l'approbation préalable de la FSMA.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Art. 48

Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement doit être déposé auprès de la FSMA, et, en cas de modification, dans une version coordonnée.

Tout intéressé peut prendre connaissance des règlements déposés à la FSMA.

Art. 49

Le règlement de gestion ou les statuts sont annexés au prospectus visé à l'article 57, alinéa 1er et en font partie intégrante.

Art. 45

De keuze van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet door de FSMA worden aanvaard en de vervanging van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

Onderafdeling 3

Goedkeuring van het beheerreglement en de statuten

Art. 46

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de minimuminhoud vast van het beheerreglement en de statuten.

Art. 47

De FSMA controleert of het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging overeenstemmen met de voorschriften van deze titel en van zijn uitvoeringsbesluiten en -reglementen.

Elke wijziging in het beheerreglement of in de statuten moet vooraf ter goedkeuring worden voorgelegd aan de FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

Art. 48

Het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds en, als dat beheerreglement wordt gewijzigd, een gecoördineerde versie ervan moeten bij de FSMA worden neergelegd.

Elke belanghebbende kan kennis nemen van de reglementen die bij de FSMA zijn neergelegd.

Art. 49

Het beheerreglement of de statuten worden bij het in artikel 57, eerste lid bedoelde prospectus gevoegd en maken hier een integrerend bestanddeel van uit.

L'organisme de placement collectif veille à ce que le règlement de gestion ou les statuts annexés au prospectus visé à l'article 57, alinéa 1er, soit à tout moment à jour et conforme au texte déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas.

Le prospectus et les rapports visés, respectivement, aux articles 57, alinéa 1er et 88, § 1er, alinéa 1er, portent la mention que le texte officiel du règlement de gestion ou des statuts est déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas. En cas de contestation, seul le texte déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce, selon le cas, fait foi.

Sous-section 4

Acceptation du choix du dépositaire

Art. 50

§ 1er. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les cas dans lesquels un organisme de placement collectif doit disposer d'un dépositaire, ainsi que les missions de celui-ci et les conditions qu'il doit remplir, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1er, peuvent seuls intervenir en qualité de dépositaire pour des organismes de placement collectif à nombre variable ou fixe de parts, les établissements et entreprises suivants:

1° les établissements de crédit visés au titre II de la loi du 22 mars 1993 et les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen visées au titre III de la même loi;

2° la Banque nationale de Belgique;

3° les sociétés de bourse et les entreprises d'investissement étrangères, établies en Belgique, qui sont assujetties à la loi du 6 avril 1995.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, en ce qui concerne les organismes de placement collectif en créances, peuvent intervenir en qualité de dépositaire les personnes physiques ou morales désignées individuellement ou par catégorie par le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA.

De instelling voor collectieve belegging ziet erop toe dat het beheerreglement of de statuten die bij het in artikel 57, eerste lid bedoelde prospectus zijn gevoegd, steeds bijgewerkt zijn en overeenstemmen met de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

In het prospectus en de verslagen als respectievelijk bedoeld in de artikelen 57, eerste lid en 88, § 1, eerste lid wordt vermeld dat de officiële tekst van het beheerreglement of van de statuten is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel, naargelang van het geval. Bij betwisting mag de uitlegging enkel steunen op de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Onderafdeling 4

Aanvaarding van de keuze van de bewaarder

Art. 50

§ 1. De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de gevallen waarin een instelling voor collectieve belegging over een bewaarder moet beschikken, de opdracht van deze bewaarder en de voorwaarden waaraan deze bewaarder moet voldoen, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging geopteerd heeft.

§ 2. Onverminderd § 1 mogen enkel de volgende instellingen en ondernemingen optreden als bewaarder voor instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk of een vast aantal rechten van deelneming:

1° de in titel II van de wet van 22 maart 1993 bedoelde kredietinstellingen en de in titel III van diezelfde wet bedoelde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

2° de Nationale Bank van België;

3° de in België gevestigde beurs-vennootschappen en buitenlandse beleggingsondernemingen die onder de wet van 6 april 1995 vallen.

Onverminderd het eerste lid, mogen de natuurlijke of rechtspersonen die individueel of per categorie door de Koning zijn aangeduid, bij besluit genomen na advies van de FSMA, optreden als bewaarder voor de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

Art. 51

La FSMA accepte le choix du dépositaire lorsqu'il est apporté la preuve que l'organisation administrative, financière et technique du dépositaire lui permet, eu égard à la catégorie de placements autorisés de l'organisme de placement collectif, d'exercer l'activité de dépositaire, ainsi que la preuve que les personnes qui représentent le dépositaire et qui assurent en fait la gestion de l'activité de dépositaire possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate eu égard à la catégorie de placements autorisés de l'organisme de placement collectif. L'article 40 est applicable aux personnes visées ci-avant.

La FSMA peut révoquer son acceptation.

Tout remplacement du dépositaire est subordonné à l'acceptation préalable de la FSMA. Celle-ci notifie son accord ou son refus du remplacement dans les quinze jours de la réception d'un dossier complet.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Art. 52

§ 1er. Le dépositaire et la société de gestion d'organismes de placement collectif, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agissent de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

§ 2. Le dépositaire ne peut pas exercer de fonctions de direction effective au sein de la société d'investissement dont il est dépositaire ni au sein de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par l'organisme de placement collectif dont il est dépositaire.

Les personnes nommées, au sein du conseil d'administration de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, sur présentation de l'entreprise qui assume les fonctions de dépositaire de cette société d'investissement ou de l'organisme de placement collectif ayant désigné cette société de gestion d'organismes de placement collectif, ne peuvent pas exercer des fonctions de direction effective au sein de ladite société d'investissement ni au sein de ladite société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 51

De FSMA aanvaardt de keuze van de bewaarder pas wanneer is bewezen dat de bewaarder, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging, over de vereiste administratieve, financiële en technische organisatie beschikt om de werkzaamheden van bewaarder uit te oefenen, en dat de personen die de bewaarder vertegenwoordigen en de facto de werkzaamheden van bewaarder uitoefenen, de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging. Artikel 40 is van toepassing op de bovenvermelde personen.

De FSMA kan haar aanvaarding herroepen.

De vervanging van de bewaarder moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA. De FSMA brengt haar goedkeuring of weigering van de vervanging binnen vijftien dagen na de ontvangst van een volledig dossier ter kennis.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

Art. 52

§ 1. Bij de vervulling van hun respectieve taken treden de bewaarder en de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onafhankelijk en in het uitsluitende belang van de deelnemers op.

§ 2. De bewaarder mag niet deelnemen aan de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap waarvoor hij optreedt als bewaarder, noch van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die is aangesteld door de instelling voor collectieve belegging waarvoor hij optreedt als bewaarder.

De personen die in de raad van bestuur van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn aangesteld op de voordracht van de onderneming die optreedt als bewaarder van deze beleggingsvennootschap of van de instelling voor collectieve belegging die deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging heeft aangesteld, mogen niet deelnemen aan de effectieve leiding van de betrokken beleggingsvennootschap, noch van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles à respecter par le dépositaire en vue d'éviter qu'il se trouve en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif.

Art. 53

§ 1er. Si un *feeder* n'a pas le même dépositaire que son *master*, les deux dépositaires concluent un accord d'échange d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations respectives.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord visé à l'alinéa 1er.

§ 2. Lorsqu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le présent article et dans les dispositions prises pour son exécution, ni le dépositaire du *master* ni celui du *feeder* ne sont considérés comme enfreignant une quelconque règle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, telles que l'article 458 du Code pénal ou la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ou une quelconque disposition contractuelle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données. Le fait de se conformer auxdites exigences n'entraîne, pour le dépositaire ou pour quiconque agit pour son compte, aucune responsabilité d'aucune sorte.

Art. 54

Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif est établie dans un État membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, le dépositaire conclut un accord écrit avec la société de gestion d'organismes de placement collectif, portant sur la fourniture des informations nécessaires pour permettre au dépositaire de se conformer à ses obligations en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut préciser les obligations applicables au dépositaire d'un organisme de placement collectif géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif établie dans un État membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, en ce compris les éléments devant figurer dans la convention à conclure entre le

§ 3. De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels vast die de bewaarder moet naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de instelling voor collectieve belegging te vermijden.

Art. 53

§ 1. Als een *feeder* en haar *master* verschillende bewaarders hebben, moeten deze bewaarders een overeenkomst tot uitwisseling van informatie aangaan, om ervoor te zorgen dat beide bewaarders hun plichten vervullen.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

§ 2. Wanneer zij voldoen aan de in dit artikel en zijn uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden, overtreden noch de bewaarder van de *master* noch die van de *feeder* enige toepasselijke regel die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming, zoals artikel 458 van het Strafwetboek of de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, of enige toepasselijke contractuele bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming. Een dergelijke bewaarder of degene die namens hem handelt, kan voor een dergelijke naleving op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld.

Art. 54

Indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België is gevestigd, sluit de bewaarder een schriftelijke overeenkomst met de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging over de verstrekking van de informatie die hij nodig heeft om te voldoen aan de voor hem geldende verplichtingen krachtens deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de verplichtingen verduidelijken die gelden voor de bewaarder van een instelling voor collectieve belegging die wordt beheerd door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die is gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België, inclusief de gegevens

dépositaire et la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 55

Le règlement de gestion, les statuts ou les conventions intervenues entre la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire ne peuvent atténuer, limiter ou exclure la responsabilité de ce dernier.

La responsabilité du dépositaire n'est pas affectée par le fait qu'il confie à un tiers tout ou partie des actifs dont il a la garde.

Section 3

Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif

Sous-section 1re

Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif

Art. 56

La présente sous-section règle:

1° le prospectus et les informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts;

2° les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

die moeten worden opgenomen in de door de bewaarder en de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging te sluiten overeenkomst.

Art. 55

Het beheerreglement, de statuten of de overeenkomsten tussen de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de bewaarder mogen de aansprakelijkheid van deze laatste niet verminderen noch beperken of uitsluiten.

De aansprakelijkheid van de bewaarder blijft bestaan wanneer hij de bij hem in bewaring gegeven activa geheel of ten dele aan een derde toevertrouwt.

Afdeling 3

Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en bemiddeling bij openbare aanbieding van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Onderafdeling 1

Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging

Art. 56

Deze onderafdeling treft een regeling voor:

1° het prospectus en de essentiële beleggersinformatie over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming;

2° de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 57

Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur aient été rendus publics.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, autre que celle visée à l'alinéa 1er, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi du 16 juin 2006.

Art. 58

§ 1er. Le prospectus contient les renseignements qui sont nécessaires pour que le public puisse porter en pleine connaissance de cause un jugement sur le placement qui lui est proposé et, notamment, sur les risques inhérents à ce placement et sur les droits attachés aux parts.

Il comporte une description claire et facile à comprendre du profil de risque de l'organisme de placement collectif, indépendamment des instruments dans lesquels il investit.

Le prospectus précise dans quelle mesure sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux, dans la mise en oeuvre de la politique d'investissement.

§ 2. Les renseignements contenus dans le prospectus doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public.

Art. 59

§ 1er. Les informations clés pour l'investisseur comprennent les informations appropriées sur les caractéristiques essentielles de l'organisme de placement collectif concerné, devant être fournies aux investisseurs afin que ceux-ci puissent raisonnablement comprendre la nature et les risques du produit d'investissement qui leur est proposé et, par voie de conséquence, prendre des décisions en matière de placement en pleine connaissance de cause.

§ 2. Les informations clés pour l'investisseur sont rédigées de manière concise et dans un langage non technique. Elles sont établies dans un format commun,

Art. 57

Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden uitgebracht nadat een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie zijn gepubliceerd.

Bij een ander openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan een in het eerste lid bedoeld openbaar aanbod, moet een prospectus worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die worden bepaald in de wet van 16 juni 2006.

Art. 58

§ 1. Het prospectus bevat de gegevens die het publiek nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hem voorgestelde belegging, en met name gegevens over de aan die belegging inherente risico's en de aan de rechten van deelneming verbonden rechten.

Het prospectus bevat een duidelijke en gemakkelijk te begrijpen toelichting inzake het risicoprofiel van de instelling voor collectieve belegging, ongeacht de instrumenten waarin wordt belegd.

Het prospectus verduidelijkt in welke mate rekening gehouden wordt met sociale, ethische en milieuaspecten bij de uitvoering van het beleggingsbeleid.

§ 2. De in het prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek.

Art. 59

§ 1. De essentiële beleggersinformatie biedt beleggers passende informatie over de voornaamste kenmerken van de instelling voor collectieve belegging in kwestie zodat zij redelijkerwijs in staat zijn de aard en de risico's van het aangeboden beleggingsproduct te begrijpen en derhalve met kennis van zaken beleggingsbeslissingen te nemen.

§ 2. De essentiële beleggersinformatie wordt beknopt en in niet-technische bewoordingen beschreven. De informatie is opgesteld volgens een gestandaardiseerd

permettant des comparaisons, et sont présentées de telle manière qu'elles puissent être comprises par les investisseurs de détail.

Les informations clés pour l'investisseur sont correctes, claires, non trompeuses et cohérentes avec les parties correspondantes du prospectus.

§ 3. Les éléments essentiels des informations clés pour l'investisseur sont tenus à jour.

Art. 60

§ 1er. Le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs éventuelles mises à jour ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

En dérogation à l'alinéa 1er, le Roi indique, en fonction de leur objet, les renseignements contenus dans le prospectus et dans les informations clés pour l'investisseur qui, lorsqu'ils font l'objet d'une mise à jour conformément à l'article 58, § 2 et à l'article 59, § 3, peuvent être rendus publics sans approbation préalable de la FSMA. Nonobstant le présent alinéa, toute mise à jour doit être communiquée à la FSMA préalablement à sa publication, dans la forme d'une version du prospectus intégrant la mise à jour concernée.

§ 2. Le prospectus d'un organisme de placement collectif qui a désigné une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre conformément à l'article 44, et ses éventuelles mises à jour, doivent être communiqués, sur demande, aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de cette société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics, quel que soit leur mode de publication, qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

La FSMA peut déterminer les modalités et procédures selon lesquelles l'approbation des documents visés à l'alinéa 1er peut s'effectuer. La FSMA tient compte à cet effet de la nature et du contenu de ces documents, retenant notamment comme critères le caractère standardisé et récurrent des documents, le média utilisé et la politique d'investissement de l'organisme de placement collectif.

model dat vergelijking mogelijk maakt en door de presentatie ervan begrijpelijk is voor niet-professionele beleggers.

De informatie in de essentiële beleggersinformatie is correct, duidelijk, niet misleidend en in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus.

§ 3. De essentiële elementen van de essentiële beleggersinformatie worden regelmatig bijgewerkt.

Art. 60

§ 1. Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun eventuele bijwerkingen mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

In afwijking van het eerste lid, geeft de Koning aan welke in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie vermelde gegevens, gelet op hun doel, mogen worden gepubliceerd zonder voorafgaande goedkeuring door de FSMA, wanneer zij conform artikel 58, § 2 en artikel 59, § 3 worden bijgewerkt. Niettegenstaande dit lid, moet elke bijwerking aan de FSMA worden meegedeeld vóór zij wordt gepubliceerd, in de vorm van een versie van het prospectus die de betrokken bijwerking omvat.

§ 2. Het prospectus van een instelling voor collectieve belegging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat heeft aangesteld overeenkomstig artikel 44, en zijn eventuele bijwerkingen, moeten op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen, ongeacht de publicatiewijze, pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

De FSMA kan bepalen volgens welke modaliteiten en procedures de goedkeuring van de in het eerste lid bedoelde documenten kan gebeuren. Hierbij houdt de FSMA rekening met de aard en de inhoud van deze documenten, waarbij ze onder meer het gestandaardiseerd en recurrent karakter van de documenten, het gebruikte medium en het beleggingsbeleid van de instelling voor collectieve belegging als criteria in aanmerking neemt.

Art. 61

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1er, alinéa 1er, 4° ou 6°, ou;

2° un prospectus d'offre publique et les informations clés pour l'investisseur ont été dûment approuvés par la FSMA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

Art. 61

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6° bedoelde categorieën behoort; of

2° een prospectus over een openbaar aanbod en de essentiële beleggersinformatie op geldige wijze zijn goedgekeurd door de FSMA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Art. 62

Le prospectus et ses mises à jour contiennent l'indication qu'ils sont publiés après avoir été approuvés par la FSMA conformément à l'article 60, § 1er, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'offre, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1er et les indications prévues par le règlement 583/2010, aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour, ni dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Art. 62

Het prospectus en zijn bijwerkingen vermelden dat zij worden gepubliceerd nadat zij overeenkomstig artikel 60, § 1 door de FSMA zijn goedgekeurd en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van het aanbod, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding en de vermeldingen opgenomen in Verordening 583/2010, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, noch in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 63

§ 1er. Les informations clés pour l'investisseur sont des informations précontractuelles.

Art. 63

§ 1. De essentiële beleggersinformatie betreft precontractuele informatie.

Nonobstant l'alinéa premier, aucune personne n'encourra de responsabilité civile sur la seule base des informations clés pour l'investisseur, y compris les traductions de celles-ci, sauf si ces informations sont trompeuses, inexactes ou incohérentes avec les parties correspondantes du prospectus. Les informations clés pour l'investisseur contiennent un avertissement clair à cet égard.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs et sans préjudice de l'application du § 1er, les personnes désignées conformément au § 3, alinéa 1er, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1er, le prospectus indique clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et des informations clés pour l'investisseur et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seul l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus et de ses mises à jour.

Le prospectus reprend une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et des informations clés pour l'investisseur sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1er et 2, le prospectus peut indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus et de ses mises à jour.

Ondanks het eerste lid kan een persoon niet enkel op basis van de essentiële beleggersinformatie of de vertaling daarvan burgerrechtelijk aansprakelijk worden gesteld, tenzij die informatie misleidend, onnauwkeurig of niet in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus is. De essentiële beleggersinformatie bevat een duidelijke waarschuwing ter zake.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers en onverminderd de toepassing van § 1, zijn de overeenkomstig § 3, eerste lid, aangewezen personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoopprijs van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1 wordt in het prospectus duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus, de integrale essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en zijn bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door de bieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen.

In het prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voor zover hen bekend, de gegevens in het prospectus en de essentiële beleggersinformatie in overeenstemming zijn met de werkelijkheid, en dat geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus en zijn bijwerkingen.

§ 4. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus à la réparation du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 60, § 3, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, aux informations clés pour l'investisseur ou à leurs mises à jour et compléments, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 64.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, aux informations clés pour l'investisseur ou à leurs mises à jour et compléments, d'informations contenues dans un document visé à l'article 60, § 3, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 64, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.

Art. 64

§ 1er. Sans préjudice du § 2, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, eu égard au mode de publication des documents visés ci-après:

1° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation du prospectus et de ses mises à jour, ainsi que le contenu minimum et le mode de présentation, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° sans préjudice du règlement 583/2010, déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation des informations clés pour l'investisseur;

3° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, les délais et modes de publication du prospectus, des informations clés pour l'investisseur et de leurs mises à jours, ainsi que les délais et modes de publication des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à

§ 4. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk in artikel 60, § 3, bedoeld stuk dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die door of krachtens artikel 64 zijn voorgeschreven.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een in artikel 60, § 3, bedoeld stuk, dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die door of krachtens artikel 64 zijn voorgeschreven, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoopprijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.

Art. 64

§ 1. Naargelang van de publicatiewijze van de hieronder bedoelde documenten, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA en onverminderd § 2:

1° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze bepalen van het prospectus, en zijn bijwerkingen, alsook de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° zonder afbreuk te doen aan Verordening 583/2010, volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de essentiële beleggersinformatie bepalen;

3° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de termijnen en de publicatiewijze vaststellen van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen, alsook de termijnen en de publicatiewijze van de berichten, reclame en andere stukken die be-

une offre publique de titres d'organismes de placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent;

4° déterminer sous quelles conditions il peut être répondu à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts sur base du prospectus ou des informations clés pour l'investisseur;

5° déterminer sous quelles conditions le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour ainsi que les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 85, § 2 ou des tiers visés à l'article 42, § 1er, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c).

§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et dans les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour et compléments si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

Art. 65

§ 1er. Quiconque se propose d'offrir publiquement des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts en avise à l'avance la FSMA.

trekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

4° bepalen onder welke voorwaarden op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming kan worden ingegaan op basis van het prospectus of de essentiële beleggersinformatie;

5° bepalen onder welke voorwaarden het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen, alsook de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 85, § 2, of derden als bedoeld in artikel 42, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 22°, c).

§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

Art. 65

§ 1. Wie voornemens is rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming openbaar aan te bieden, geeft de FSMA daarvan op voorhand kennis.

§ 2. A l'avis visé au § 1er, est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la FSMA et qui comportera notamment:

1° le projet de prospectus et le projet de document d'informations clés pour l'investisseur établis conformément aux articles 58, 59, 62, 63 et 64, et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux;

3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfèrent;

5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et des informations clés pour l'investisseur.

§ 3. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif, autres que ceux visés au § 1er, communique à la FSMA le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux, lorsqu'il procède à l'avis visé aux articles 32 et 52 de la loi du 16 juin 2006.

Art. 66

Sans préjudice de l'article 65, § 2, 2°, et § 3, quiconque se propose de rendre publics des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent en avise à l'avance la FSMA.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat is samengesteld overeenkomstig de voorschriften van de FSMA, met daarin met name:

1° het ontwerp van prospectus en het ontwerp van de essentiële beleggersinformatie, opgesteld overeenkomstig de artikelen 58, 59, 62, 63 en 64, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten;

2° het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars;

3° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie.

§ 3. Wie voornemens is andere effecten van een instelling voor collectieve belegging dan bedoeld in § 1 openbaar aan te bieden, bezorgt de FSMA het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars, wanneer hij een kennisgeving verricht als bedoeld in de artikelen 32 en 52 van de wet van 16 juni 2006.

Art. 66

Onverminderd artikel 65, § 2, 2°, en § 3, geeft eenieder die voornemens is om berichten, reclame en andere stukken te publiceren die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, de FSMA daarvan op voorhand kennis.

Art.. 67

La FSMA peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé aux articles 65 et 66, toutes les informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise, selon le cas, dans le prospectus, dans les informations clés pour l'investisseur ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Art. 67

De FSMA kan de personen die de in de artikelen 65 en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 68

Sans préjudice de l'article 32, alinéa 1er, dernière phrase, la FSMA décide, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, soit d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour, ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, soit de refuser d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Art. 68

Onverminderd artikel 32, eerste lid, laatste zin, beslist de FSMA, binnen vijftien werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier, om hetzij, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, goed te keuren, hetzij, naargelang van het geval, de goedkeuring te weigeren van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen, of van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 69

Lorsque la FSMA n'a pris aucune des décisions visées à l'article 68, les personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 65, §§ 1er et 3, et 66, peuvent, par courrier recommandé, mettre la FSMA en demeure de le faire. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la dernière demande, par la FSMA, d'informations complémentaires au sens de l'article 67, ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé aux articles 65, §§ 1er et 3, et 66.

Si, à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée à l'alinéa 1er, la FSMA reste en défaut, soit de prendre la décision, en citant les éléments manquants, que le dossier ne peut encore être considéré comme complet, soit de prendre

Art. 69

Wanneer de FSMA nog geen van de in artikel 68 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in de artikelen 65, §§ 1 en 3, en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de FSMA met een aangetekende brief aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na het laatste verzoek van de FSMA om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 67, of bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na de in de artikelen 65, §§ 1 en 3, en 66 bedoelde kennisgeving.

Indien de FSMA, na afloop van een termijn van 15 werkdagen na de in het eerste lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft, hetzij om met opgave van de ontbrekende elementen de beslissing te nemen dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd,

l'une des décisions visées à l'article 68, la demande d'approbation, selon le cas, du prospectus, des informations clés pour l'investisseur, de leurs mises à jour ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent est réputée être rejetée.

Art. 70

Les décisions visées à l'article 68 sont portées à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 65, §§ 1er et 3, et 66. S'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, 13°, a), ii), ces décisions sont également portées à la connaissance des entreprises de marché concernées.

Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 65, §§ 1er et 3, et 66, peuvent, conformément à l'article 121, § 1er, alinéa 1er, 5°, de la loi du 2 août 2002, introduire un recours contre le refus de la FSMA visé à l'article 68 d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ou contre la décision implicite de rejet visée à l'article 69, alinéa 2.

Les décisions d'approbation par la FSMA selon le cas, du prospectus, des informations clés pour l'investisseur, de leurs mises à jour ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ne sont pas susceptibles de recours.

Sous-section 2

Intermédiation

Art. 71

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre d'offres publiques de titres d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 13°, a), i), effectuées en Belgique:

hetzij om één van de in artikel 68 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, geacht te zijn geweigerd.

Art. 70

De in artikel 68 bedoelde beslissingen worden ter kennis gebracht van de personen die de in de artikelen 65, §§ 1 en 3, en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een in artikel 3, 13°, a), ii), bedoeld aanbod, worden deze beslissingen ook ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

Enkel de personen die de in de artikelen 65, §§ 1 en 3, en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de in artikel 68 bedoelde weigering van de FSMA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, of tegen de in artikel 69, tweede lid bedoelde impliciete beslissing tot weigering.

Tegen de beslissing van de FSMA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, is geen beroep mogelijk.

Onderafdeling 2

Bemiddeling

Art. 71

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 13°, a), i), die in België worden uitgebracht:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

f) les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 193 de la présente loi;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du livre III de la partie III de la présente loi, pour

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995;

f) de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

j) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 193 van deze wet;

k) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek

autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre III précité;

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre III de la partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu de la présente loi.

L'alinéa 1er ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.

CHAPITRE 2I

Exercice de l'activité

Section 1re

Politique de placement

Art. 72

Il est interdit à un organisme de placement collectif qui a opté pour la catégorie de placements autorisés visés à l'article 7, alinéa 1er, 1°, de modifier ce choix.

Art. 73

Les organismes de placement collectif qui ont opté pour une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 3° à 9°, peuvent toujours détenir des placements à court terme et des liquidités à titre accessoire ou temporaire.

Art. 74

Sans préjudice de l'article 7, alinéa 2, le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles les organismes de placement collectif sont soumis eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté et, notamment:

1° les coefficients de répartition des risques;

III van deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd boek III;

l) de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek III van deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens deze wet.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zamelen.

HOOFDSTUK 2I

Bedrijfsuitoefening

Afdeling 1

Beleggingsbeleid

Art. 72

Een instelling voor collectieve belegging die heeft geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen mag deze keuze niet wijzigen.

Art. 73

De instellingen voor collectieve belegging die hebben geopteerd voor één van de in artikel 7, eerste lid, 3° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, mogen steeds bijkomend of tijdelijk kortetermijnbeleggingen en liquide middelen houden.

Art. 74

Onverminderd artikel 7, tweede lid, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de instellingen voor collectieve belegging, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij hebben geopteerd, en met name:

1° de risicospreidingscoëfficiënten;

2° en ce qui concerne les organismes de placement collectif en créances, les modalités de gestion des risques de défaut de paiement;

3° les conditions dans lesquelles les organismes de placement collectif qui ont opté pour une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 3° à 9°, peuvent détenir des instruments financiers et des liquidités;

4° si les organismes de placement collectif sont autorisés à effectuer les opérations énumérées ci-après, ainsi que, le cas échéant, les limites et les conditions de cette autorisation:

a) l'emprunt;

b) la vente sur base d'une position non couverte;

c) la prise ferme et la garantie de bonne fin d'émissions ainsi que la souscription d'engagements financiers quelconques en faveur de tiers;

d) le prêt de titres, l'octroi de crédits ou l'octroi de sûretés pour garantir les obligations des tiers;

e) les conventions de cession-rétrocession (*repurchase agreements*).

Art. 75

Par dérogation à l'article 74, 4°, a), les organismes de placement collectif en créances peuvent, dans les limites prévues par leur règlement ou leur statuts et dans les limites fixées par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, émettre des obligations et d'autres titres de créances et contracter des emprunts ou des crédits pour financer le portefeuille des créances ou pour gérer les risques de défaut de paiement des créanciers.

Section 2

Structures master-feeder

Art. 76

Si deux au moins des participants d'un *master* de droit belge sont des *feeders*, ce *master* est, aux fins de l'article 10, réputé recueillir ses moyens financiers par la voie d'une offre publique de parts.

2° voor de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, de wijze waarop zij de risico's van tekortkomingen in de betalingen moeten beheren;

3° de voorwaarden waaronder de instellingen voor collectieve belegging die hebben geopteerd voor één van de in artikel 7, eerste lid, 3° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, financiële instrumenten en liquide middelen mogen houden;

4° of de instellingen voor collectieve belegging de hieronder opgesomde verrichtingen mogen uitvoeren, alsook, in voorkomend geval, binnen welke grenzen en onder welke voorwaarden:

a) leningen aangaan;

b) verkopen vanuit een ongedekte positie;

c) uitgiften vast overnemen, de goede afloop ervan verzekeren alsook eender welke financiële verplichting aangaan ten gunste van derden;

d) effecten lenen, kredieten verstrekken of zekerheden verstrekken om de verbintenissen van derden te waarborgen;

e) cessie-retrocessieovereenkomsten (*repurchase agreements*).

Art. 75

In afwijking van artikel 74, 4°, a) mogen de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, binnen de grenzen waarvan sprake in hun reglement of hun statuten en binnen de grenzen bepaald door de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, obligaties en andere schuldinstrumenten uitgeven en leningen of kredieten aangaan om de portefeuille van schuldvorderingen te financieren of om de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

Afdeling 2

Master-feederconstructies

Art. 76

Indien een *master* naar Belgisch recht ten minste twee *feeders* heeft, wordt deze *master* voor de doeleinden van artikel 10 geacht haar financiële middelen aan te trekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming.

Art. 77

L'investissement d'un *feeder* dans un *master* donné, qui dépasse la limite fixée par le Roi, est subordonné à l'approbation préalable de la FSMA. Le *feeder* doit, à cet effet, transmettre à la FSMA les documents déterminés par le Roi, établis dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA.

Le Roi définit les modalités de la procédure d'approbation.

Le *feeder* n'investit dans les parts du *master* qu'une fois que les accords ou les règles de conduite internes respectivement visés aux articles 53, 78 et 107 sont entrés en vigueur.

Le *feeder* contrôle effectivement l'activité du *master*.

Art. 78

Le *master* fournit au *feeder* tous les documents et toutes les informations nécessaires pour que ce dernier respecte les exigences de la législation. A cet effet, le *feeder* conclut un accord avec le *master*.

Lorsque le *master* et le *feeder* sont gérés par la même société de gestion d'organismes de placement collectif, l'accord peut être remplacé par des règles de conduite internes assurant le respect des exigences énoncées dans le présent article.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord et des règles de conduite internes visés dans le présent article.

Art. 79

§ 1er. Si un *master* est liquidé, le *feeder* est également liquidé, sauf si la FSMA approuve:

1° l'investissement d'au moins 85 % des actifs du *feeder* dans les parts d'un autre *master*, ou

2° la modification du règlement de gestion ou des statuts du *feeder* afin de lui permettre de se convertir en organisme de placement collectif n'ayant pas la qualité de *feeder*.

Art. 77

De belegging van een *feeder* in een bepaalde *master*, die de door de Koning vastgelegde grens overschrijdt, moet vooraf door de FSMA worden goedgekeurd. Hiertoe moet de *feeder* de door de Koning vastgestelde documenten indienen bij de FSMA in één van de landstalen of in een taal die door de FSMA is goedgekeurd.

De Koning stelt de modaliteiten van de goedkeuringsprocedure vast.

De *feeder* belegt niet in de rechten van deelneming in de *master* totdat de overeenkomsten of de interne bedrijfsvoeringsregels bedoeld in respectievelijk de artikelen 53, 78 en 107 in werking zijn getreden.

De *feeder* controleert de werkzaamheden van de *master* op doeltreffende wijze.

Art. 78

De *master* verschaft de *feeder* alle documenten en informatie die de *feeder* nodig heeft om te voldoen aan de eisen die in de wetgeving zijn vastgelegd. Hiertoe moet de *feeder* een overeenkomst aangaan met de *master*.

Indien zowel de *master* als de *feeder* door dezelfde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd, kan de overeenkomst worden vervangen door interne bedrijfsvoeringsregels die waarborgen dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in dit artikel bedoelde overeenkomst en interne bedrijfsvoeringsregels.

Art. 79

§ 1. Als een *master* vereffend wordt, wordt de *feeder* ook vereffend, tenzij de FSMA goedkeurt dat:

1° ten minste 85 % van de activa van de *feeder* wordt belegd in rechten van deelneming in een andere *master*, of

2° haar beheerreglement of statuten zodanig worden gewijzigd dat de *feeder* kan worden omgezet in een instelling van collectieve belegging die de hoedanigheid van *feeder* niet heeft.

§ 2. Si un *master* fusionne avec un autre organisme de placement collectif ou s'il est scindé en deux organismes de placement collectif ou plus, le *feeder* est liquidé, à moins que la FSMA n'accepte que le *feeder*:

1° continue à être un *feeder* du *master* ou d'un autre organisme de placement collectif qui est le résultat de la fusion ou de la scission du *master*,

2° investisse au moins 85 % de ses actifs dans les parts d'un autre *master* qui n'est pas le résultat de la fusion ou de la scission, ou

3° modifie son règlement de gestion ou ses statuts afin de se convertir en non-*feeder*.

§ 3. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine la procédure à suivre par le *feeder* en cas de liquidation, de fusion ou de scission du *master*.

Art. 80

Le Roi établit, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les dispositions et procédures à respecter par les *feeders* et les *masters* aux fins d'assurer la protection des intérêts des participants, au moins en ce qui concerne la détermination de la valeur nette d'inventaire, la communication d'informations particulières aux participants et à la FSMA et les frais et commissions.

Section 3

Obligations et interdictions

Art. 81

§ 1er. Il est interdit à un organisme de placement collectif d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe les limites à la détention par un organisme de placement collectif, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

§ 2. Il est interdit à un organisme de placement collectif de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'il gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en

§ 2. Als een *master* met een andere instelling voor collectieve belegging fuseert of in twee of meer instellingen voor collectieve belegging wordt gesplitst, wordt de *feeder* vereffend, tenzij de FSMA goedkeurt dat de *feeder*:

1° een *feeder* blijft van de *master* of een andere instelling voor collectieve belegging die uit de fusie of splitsing van de *master* voortkomt,

2° ten minste 85 % van haar activa belegt in rechten van deelneming in een andere *master* die niet uit de fusie of splitsing voortkomt, of

3° haar beheerreglement of statuten zodanig wijzigt dat zij wordt omgezet in een niet-*feeder*.

§ 3. De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedure vast die de *feeder* dient te volgen bij vereffening, fusie of splitsing van de *master*.

Art. 80

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de bepalingen en procedures vast die de *feeders* en de *masters* dienen na te leven en die er toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen, ten minste met betrekking tot de bepaling van de nettoinventariswaarde, bijzondere informatieverstrekking aan de deelnemers en de FSMA en de kosten en provisies.

Afdeling 3

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 81

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een instelling voor collectieve belegging.

§ 2. Een instelling voor collectieve belegging mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen

assemblée générale. Il est interdit à un organisme de placement collectif de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir des exceptions aux paragraphes 1er et 2 pour les organismes de placement collectif qui ont opté pour les catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 5°, 6°, 8° et 9°, afin de tenir compte des caractéristiques des actifs composant les catégories de placements autorisés précitées.

§ 4. Les paragraphes 1er et 2 ne s'appliquent pas dans les cas où une société d'investissement a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'article 4.

§ 5. L'organisme de placement collectif rend compte dans son rapport annuel de sa politique en matière d'exercice des droits du vote attachés aux titres qu'il gère. En particulier, il mentionne et justifie la manière dont les droits de vote ont été exercés ou les motifs pour lesquels les droits de vote n'ont pas été exercés.

Art. 82

La société d'investissement s'efforce d'écarter les conflits d'intérêts et, lorsque ces derniers ne peuvent être évités, elle veille à ce que les participants soient traités équitablement.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles à respecter par la société d'investissement, par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et par les tiers visés à l'article 42 pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif. Le Roi établit:

a) des critères minimaux pour la détection des conflits d'intérêts;

b) des exigences d'indépendance en matière de gestion des conflits d'intérêts;

dan de deelnemers die in een algemene vergadering bijeen zijn. Een instelling voor collectieve belegging mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkooprecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheerautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

§ 3. De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, voorzien in uitzonderingen op de eerste en tweede paragraaf voor de instellingen voor collectieve belegging die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 5°, 6°, 8° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, om rekening te houden met de kenmerken van de activa waaruit de voornoemde categorieën van toegelaten beleggingen zijn samengesteld.

§ 4. De eerste en tweede paragraaf zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een beleggingsvennootschap dochterondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van artikel 4.

§ 5. De instelling voor collectieve belegging brengt in haar jaarverslag verslag uit over haar beleid met betrekking tot de uitoefening van de stemrechten die zijn verbonden aan de door haar beheerde effecten. Zij vermeldt en verantwoordt daarbij inzonderheid de manier waarop de stemrechten werden uitgeoefend, of de redenen waarom de stemrechten niet werden uitgeoefend.

Art. 82

De beleggingsvennootschap tracht belangenconflichten te voorkomen en, wanneer deze onvermijdelijk zijn, zorgt ervoor dat de deelnemers op billijke wijze worden behandeld.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels bepalen die de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de in artikel 42 bedoelde derden moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de instelling voor collectieve belegging te vermijden. De Koning gaat over tot het uitwerken van:

a) minimumcriteria voor de opsporing van belangenconflicten;

b) onafhankelijkheidscriteria voor het beheer van belangenconflicten;

c) des règles en matière de politique de gestion des conflits d'intérêts;

d) des règles en matière de gestion des activités donnant lieu à un conflit d'intérêts; et

e) des règles exigeant l'élaboration de stratégies appropriées et efficaces pour l'exercice des droits de vote rattachés aux instruments détenus dans les portefeuilles gérés.

Art. 83

La société d'investissement se conforme aux principes suivants:

— elle agit, dans l'exercice de son activité, loyalement et équitablement et avec la compétence, le soin et la diligence qui s'impose, au mieux des intérêts des participants et de l'intégrité du marché;

— elle dispose des ressources et des procédures nécessaires pour mener à bonne fin ses activités et les utilise avec efficacité;

— elle se conforme à toutes les réglementations applicables à l'exercice de ses activités de manière à promouvoir au mieux les intérêts des participants et l'intégrité du marché.

Le Roi arrête, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles de conduite que l'organisme de placement collectif est tenu de respecter dans l'exercice de ses fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, en tenant compte le cas échéant de la nature de la fonction de gestion concernée. Ces règles portent au moins sur:

— la fixation de critères appropriés pour agir loyalement et équitablement, avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, dans l'intérêt exclusif des participants et conformément au principe de l'égalité entre ceux-ci;

— la formulation des principes garantissant que les organismes de placement collectif utilisent avec efficacité les ressources et les procédures nécessaires pour mener à bonne fin leurs activités; et

— les obligations des organismes de placement collectif en matière d'exécution et de traitement des ordres, compte tenu du principe de meilleure exécution.

L'article 223, § 2 est applicable *mutatis mutandis*.

c) regels in verband met het beleid inzake het beheer van belangenconflicten;

d) regels in verband met het beheer van activiteiten die belangenconflicten doen ontstaan; en

e) regels die verplichten tot de ontwikkeling van adequate en effectieve strategieën voor het uitoefenen van de stemrechten die aan instrumenten in de beheerde portefeuilles verbonden zijn.

Art. 83

De beleggingsvennootschap moet zich conformeren aan de volgende beginselen:

— zij zet zich in bij haar bedrijfsuitoefening op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding voor de belangen van de deelnemers en de integriteit van de markt;

— zij beschikt over en maakt doeltreffend gebruik van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsuitoefening;

— zij voldoet aan alle voor de uitoefening van haar werkzaamheden geldende voorschriften teneinde de belangen van haar beleggers optimaal te behartigen en de integriteit van de markt te bevorderen.

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, gedragsregels vast die de instelling voor collectieve belegging moet naleven bij de uitoefening van haar beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°, desgevallend rekening houdend met de aard van de betrokken beheertaak. Die regels hebben ten minste betrekking op:

— de vaststelling van passende criteria om op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding te handelen in het uitsluitende belang van de deelnemers en overeenkomstig het beginsel van gelijkheid tussen de deelnemers;

— de vaststelling van de beginselen om te waarborgen dat de instellingen voor collectieve belegging doeltreffend gebruik maken van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsvoering; en

— de verplichtingen van de instellingen voor collectieve belegging met betrekking tot de uitvoering en verwerking van orders, rekening houdend met het beginsel van optimale uitvoering.

Artikel 223, § 2 is *mutatis mutandis* van toepassing.

Art. 84

§ 1er. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration d'organismes de placement collectif ou de leurs compartiments, les organismes de placement collectif, leurs sociétés de gestion, leurs dépositaires, leurs commissaires ou d'autres contrôleurs légaux des comptes indépendants ou dépositaires désignés dans ce cadre respectent les dispositions, arrêtées par le Roi sur avis de la FSMA, visant en particulier à assurer la protection des intérêts des participants en matière notamment d'évaluation, de frais liés à de telles opérations, d'information et de conditions dans lesquelles et le cas échéant de coût auquel les participants peuvent, à l'occasion de telles opérations, obtenir le rachat, le remboursement ou la conversion de leurs parts. Sur avis de la FSMA, le Roi détermine également les conditions auxquelles les statuts ou le règlement de gestion et le prospectus doivent satisfaire dans le cadre de ces opérations, les conditions dans lesquelles une telle opération est autorisée ou non, ainsi que les règles régissant le contrôle exercé par la FSMA et définissant les compétences et obligations de cette dernière dans le cadre de ces opérations.

Le Roi peut, dans ce cadre, tenant compte des autres obligations déterminées par ses soins ou de la spécificité des organismes de placement collectif, prévoir des dérogations aux articles 444, 533 et 602, et aux dispositions du livre XI du Code des sociétés. Le Roi peut en outre fixer les conditions dans lesquelles, en cas de fusion par constitution d'un nouveau compartiment, il peut être procédé, par dérogation à l'article 672 du Code des sociétés, au transfert du patrimoine d'un seul compartiment ou fonds commun de placement à un nouveau compartiment qui ne doit pas être constitué par ce dernier.

§ 2. En cas de fusion ou de toute autre restructuration, les informations qui, selon les règles déterminées par le Roi, doivent être transmises pour approbation à la FSMA, sont communiquées dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA, dans le respect des règles de droit belge en vigueur, ainsi que, si l'organisme de placement collectif bénéficiaire est originaire d'un autre État membre, dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif bénéficiaire, ou dans une langue acceptée par les autorités compétentes de cet État membre.

Les informations que les organismes de placement collectif concernés par la fusion ou toute autre restructuration sont tenus, selon les règles déterminées par le

Art. 84

§ 1. Bij ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten leven de instellingen voor collectieve belegging, hun beheervennootschappen, bewaarders, commissarissen of andere in dat kader aangestelde onafhankelijke auditoren of bewaarders de bepalingen na die door de Koning zijn vastgesteld na advies van de FSMA, en die er inzonderheid toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen met betrekking tot onder meer de waardering, de aan dergelijke verrichtingen verbonden kosten, de informatieverstrekking en de voorwaarden waaronder en desgevallend de kosten waartegen zij, naar aanleiding van dergelijke verrichtingen, de inkoop, terugbetaling of omzetting van hun rechten van deelneming kunnen verkrijgen. Op advies van de FSMA bepaalt de Koning eveneens de voorwaarden waaraan de statuten of het beheerreglement en het prospectus in het kader van deze verrichtingen moeten voldoen, de voorwaarden waaronder een dergelijke verrichting al dan niet is toegelaten alsook de regels inzake het toezicht door en de bevoegdheden en verplichtingen van de FSMA in het kader van deze verrichtingen.

De Koning kan in dit kader, rekening houdend met de overige door Hem bepaalde verplichtingen of met de specificiteit van de instellingen voor collectieve belegging, afwijkingen voorzien van de artikelen 444, 533 et 602, en van de bepalingen van boek XI van het Wetboek van Vennootschappen. De Koning kan bovendien bepalen onder welke voorwaarden bij fusie door oprichting van een nieuw compartiment in afwijking van artikel 672 van het Wetboek van Vennootschappen sprake kan zijn van de overgang van het vermogen van slechts één compartiment of gemeenschappelijk beleggingsfonds naar een nieuw compartiment dat niet door hem moet worden opgericht.

§ 2. Bij fusie of andere herstructureringen wordt de informatie die volgens de door de Koning vastgestelde regels ter goedkeuring moet worden overgemaakt aan de FSMA, meegedeeld in een van de landstalen of in een door de FSMA aanvaarde taal, met naleving van de geldende Belgische rechtsregels, alsook, indien de verkrijgende instelling voor collectieve belegging uit een andere lidstaat afkomstig is, in de officiële taal of één van de officiële talen van de lidstaat van herkomst van de verkrijgende instelling voor collectieve belegging of een door de bevoegde autoriteiten van die lidstaat erkende taal.

De informatie die door de bij de fusie of andere herstructurering betrokken instellingen voor collectieve belegging volgens de door de Koning vastgestelde re-

Roi, de fournir à leurs participants, doivent être communiquées dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de chaque État membre où les parts de ces organismes de placement collectif peuvent être commercialisées, ou dans une langue acceptée par les autorités compétentes de ces États membres.

Section 4

Emission et offre publique de titres d'un organisme de placement collectif

Art. 85

§ 1er. Les parts des organismes de placement collectif à nombre variable de parts sont émises et rachetées par l'organisme de placement collectif à la valeur d'inventaire, le cas échéant majorée ou réduite des frais et commissions prévus par le règlement de gestion ou les statuts. La valeur d'inventaire est calculée chaque jour où l'émission et le rachat des parts sont autorisés par le règlement de gestion ou les statuts.

§ 2. L'organisme de placement collectif à nombre variable de parts doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 ou une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995, ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 258 de la présente loi pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable, pour assurer les distributions aux participants et émettre et racheter les parts.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les entreprises visées à l'alinéa 1er du présent paragraphe dans l'exercice des activités qui y sont décrites.

§ 3. Les parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts peuvent être admises aux négociations sur un MTF ou sur un marché réglementé à condition que l'organisme de placement collectif ait

gels moet worden verstrekt aan hun deelnemers, moet worden verstrekt in de officiële taal of in de officiële talen van elke lidstaat waarin de rechten van deelneming in deze instellingen voor collectieve belegging mogen worden verhandeld dan wel in een taal die door de bevoegde autoriteiten van die lidstaten is goedgekeurd.

Afdeling 4

Uitgifte en openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging

Art. 85

§ 1. De rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden door de instelling voor collectieve belegging uitgegeven en ingekocht tegen inventariswaarde, in voorkomend geval verhoogd of verminderd met de in het beheerreglement of de statuten vastgestelde kosten en provisies. Iedere dag waarop de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming is toegestaan door het beheerreglement of de statuten, wordt de inventariswaarde berekend.

§ 2. De instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993, een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993, een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995, of een bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruime en geregistreerd is conform artikel 258 van deze wet, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers en de rechten van deelneming uitgeeft of inkoopt.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen bij de uitoefening van de in die paragraaf beschreven activiteiten.

§ 3. De rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming kunnen worden toegelaten tot de verhandeling op een MTF of gereglementeerde

mis en place un dispositif permettant de s'assurer que le cours des parts ne s'écarte pas sensiblement de la valeur d'inventaire de celles-ci.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe le montant maximum de cet écart.

Sans préjudice de l'alinéa 2, la FSMA apprécie le caractère acceptable de l'écart maximal entre le cours et la valeur d'inventaire au regard de la politique de placement de l'organisme, des caractéristiques de la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté et des caractéristiques du marché sur lequel les parts sont négociées.

markt, op voorwaarde dat de instelling voor collectieve belegging een procedure heeft ingevoerd die haar in staat stelt zich ervan te vergewissen dat de koers van de rechten van deelneming niet te sterk afwijkt van hun inventariswaarde.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de maximaal toegestane afwijking.

Onverminderd het tweede lid, beoordeelt de FSMA of de maximale afwijking tussen de koers en de inventariswaarde aanvaardbaar is ten aanzien van het beleggingsbeleid van de instelling, de kenmerken van de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en de kenmerken van de markt waarop de rechten van deelneming worden verhandeld.

Art. 86

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif et les tiers visés à l'article 42, § 1er, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c), en matière d'émission et d'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et, au moins:

1° le mode de calcul de la valeur d'inventaire des parts de l'organisme de placement collectif;

2° les cas dans lesquels le droit de libre entrée et de libre sortie peuvent être suspendus;

3° la nature des frais ainsi que le mode d'imputation des frais et des commissions.

Art. 86

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de instellingen voor collectieve beleggingen en de derden als bedoeld in artikel 42, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 22°, c), met betrekking tot de uitgifte en de openbare aanbieding van effecten van instellingen voor collectieve belegging, en ten minste:

1° de wijze waarop de inventariswaarde van de rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging wordt berekend;

2° de gevallen waarin het vrij toetredings- en uittredingsrecht kan worden geschorst;

3° de aard van de kosten alsook de wijze waarop de kosten en provisies kunnen worden aangerekend.

Art. 87

Les parts des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts sont admises aux négociations sur un marché réglementé.

Les titres des organismes de placement collectif en créances qui ont fait l'objet d'une offre publique sont admis aux négociations sur un marché réglementé.

Art. 87

De rechten van deelneming in de instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming worden toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

De effecten van de instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen die openbaar zijn aangeboden, worden toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

Section 5

Informations périodiques et règles comptables

Art. 88

§ 1er. Tout organisme de placement collectif publie un rapport annuel par exercice et un rapport semestriel couvrant les six premiers mois de l'exercice. Ces rapports contiennent un inventaire circonstancié du patrimoine, un relevé des résultats ainsi qu'une information sur la manière dont ont été pris en considération des critères sociaux, environnementaux et éthiques dans la gestion des ressources financières ainsi que dans l'exercice des droits liés aux titres en portefeuille. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

Sans préjudice de l'alinéa 1er, tout organisme de placement collectif en créances publie un état financier trimestriel, selon les modalités déterminées par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

§ 2. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1er sont communiqués à la FSMA.

Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme de placement collectif déclarent à la FSMA que les rapports et états financiers périodiques visés au § 1er sont conformes à la comptabilité et aux inventaires.

Ces rapports et états financiers (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels les rapports et états financiers périodiques sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels les rapports et états financiers périodiques sont établis. Les personnes chargées de la direction effective confirment avoir fait le nécessaire pour que les rapports et états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, en ce qui concerne les rapports et états financiers périodiques établis en fin d'exercice, ou par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice, en ce qui concerne les autres rapports et états financiers périodiques.

Afdeling 5

Periodieke informatie en boekhoudregels

Art. 88

§ 1. Elke instelling voor collectieve belegging maakt een jaarverslag per boekjaar en een halfjaarlijks verslag over de eerste zes maanden van het boekjaar openbaar. Deze verslagen bevatten een omstandige inventaris van het vermogen, een opgave van de resultaten en informatie over de mate waarin bij het beheer van de financiële middelen en bij de uitoefening van de rechten die aan de effecten in portefeuille verbonden zijn, rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

Onverminderd het eerste lid, publiceert elke instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen een driemaandelijkse financiële staat, op de wijze die de Koning bepaalt bij besluit genomen na advies van de FSMA. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

§ 2. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijkse financiële staten als bedoeld in § 1 worden overgelegd aan de FSMA.

De personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor collectieve belegging, verklaren aan de FSMA dat de in § 1 bedoelde periodieke verslagen en financiële staten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen.

Die verslagen en financiële staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke verslagen en financiële staten worden opgesteld, en (b) moeten juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke verslagen en financiële staten worden opgesteld. De personen belast met de effectieve leiding bevestigen het nodige gedaan te hebben opdat voornoemde verslagen en staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening voor de periodieke verslagen en financiële staten per einde boekjaar of met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar voor de andere periodieke verslagen en financiële staten.

§ 3. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1er sont remis sans frais aux porteurs de titres de l'organisme de placement collectif qui le demandent. Le dernier rapport annuel ou semestriel doit toujours être annexé au prospectus visé à l'article 57, alinéa 1er.

Ils doivent être tenus à la disposition du public aux endroits indiqués dans le prospectus et dans le document d'informations clés pour l'investisseur visés à l'article 57, alinéa 1er.

Les rapports annuels et semestriels, tels que visés au § 1er, d'un organisme de placement collectif qui a désigné une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre conformément à l'article 44, doivent être communiqués, sur demande, aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de cette société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu, la forme, le mode et le délai de publication des rapports annuels et semestriels ainsi que des états financiers trimestriels ainsi que les conditions sous lesquelles les rapports annuels, semestriels ainsi que les états financiers trimestriels peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 85, § 2 ou des tiers visés à l'article 42, § 1er, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c).

Art. 89

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe les règles selon lesquelles les organismes de placement collectif tiennent leur comptabilité, le cas échéant, par compartiment, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels. En ce qui concerne les sociétés d'investissement, Il peut déroger à l'article 105 du Code des sociétés, adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions de l'article 122, alinéa 1er du Code des sociétés, les règles prises en exécution de l'article 92 du Code des sociétés.

§ 3. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijkse financiële staten als bedoeld in § 1 worden kosteloos verstrekt aan de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging die daarom verzoeken. Het laatste jaarlijks of halfjaarlijks verslag wordt steeds bij het prospectus bedoeld in artikel 57, eerste lid gevoegd.

Zij moeten voor het publiek verkrijgbaar worden gesteld op de plaatsen vermeld in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie bedoeld in artikel 57, eerste lid.

De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen als bedoeld in § 1 van een instelling voor collectieve belegging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat heeft aangesteld overeenkomstig artikel 44, moeten op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud, de vorm alsook de openbaarmakingswijze en -termijn van de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijkse financiële staten, alsook de voorwaarden waaronder de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijkse financiële staten mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 85, § 2, of derden als bedoeld in artikel 42, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 22°, c).

Art. 89

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, volgens welke regels de instellingen voor collectieve belegging hun boekhouding voeren, in voorkomend geval, per compartiment, inventarisramingen verrichten en hun jaarrekening opstellen en openbaar maken. Wat de beleggingsvennootschappen betreft, kan Hij afwijken van artikel 105 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook de regels genomen met toepassing van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen en, onder de voorwaarden van artikel 122, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen, de regels genomen met toepassing van artikel 92 van het Wetboek van Vennootschappen aanpassen, wijzigen en aanvullen.

Art. 90

L'organisme de placement collectif à nombre variable de parts doit publier la valeur d'inventaire des parts selon les règles fixées par le Roi, chaque jour où l'émission ou le rachat de ces parts est possible.

Art. 91

La FSMA peut, si elle estime qu'il y a un danger de confusion, exiger l'adjonction d'une mention explicative à la dénomination de l'organisme de placement collectif.

CHAPITRE 4

Commercialisation dans un autre État membre des parts d'organismes de placement collectif

Art. 92

§ 1er. L'organisme de placement collectif qui envisage de commercialiser ses titres dans un autre État membre de l'Espace économique européen doit en aviser préalablement la FSMA.

§ 2. Si un organisme de placement collectif qui a opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1°, se propose de commercialiser ses parts ou les parts d'un de ses compartiments dans un autre État membre, dit "État membre d'accueil", il transmet au préalable un dossier de notification à la FSMA. Ce dossier de notification comprend une lettre de notification et une annexe.

La lettre de notification visée à l'alinéa 1er est, dans le respect des règles de droit belge en vigueur, fournie dans:

1° une langue usuelle dans la sphère financière internationale, ou

2° l'une des langues nationales, pour autant que cette langue soit également une langue officielle de l'État membre d'accueil et que ce dernier ait marqué son accord sur l'utilisation de cette langue dans la lettre de notification.

Les documents qui constituent l'annexe visée à l'alinéa 1er sont traduits dans:

Art. 90

Iedere dag waarop de uitgifte of inkoop van rechten van deelneming mogelijk is, maakt de instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming de inventariswaarde van die rechten van deelneming bekend volgens de door de Koning vastgestelde regels.

Art. 91

De FSMA kan, als zij oordeelt dat er gevaar voor verwarring bestaat, eisen dat er aan de naam van de instelling voor collectieve belegging een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

HOOFDSTUK 4

Verhandeling in een andere lidstaat van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging

Art. 92

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging die voornemens is haar effecten te verhandelen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, stelt de FSMA daarvan vooraf in kennis.

§ 2. Indien een instelling voor collectieve belegging die heeft geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen voornemens is haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in een van haar compartimenten te verhandelen in een andere lidstaat, de lidstaat van ontvangst, zendt zij de FSMA een kennisgevingsdossier. Dit kennisgevingsdossier bestaat uit een kennisgeving en een bijlage.

De in het eerste lid bedoelde kennisgeving is, met naleving van de geldende Belgische rechtsregels, gesteld in:

1° een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is, of

2° één van de landstalen, voor zover deze taal ook een officiële taal van de lidstaat van ontvangst is en de lidstaat van ontvangst akkoord gaat dat de kennisgeving in deze taal wordt gesteld.

De documenten die de in het eerste lid bedoelde bijlage uitmaken, worden vertaald in

1° la langue officielle ou l'une des langues officielles de l'État membre d'accueil de l'organisme de placement collectif;

2° une langue acceptée par les autorités compétentes de l'État membre d'accueil, ou

3° une langue usuelle dans la sphère financière internationale.

La possibilité visée à l'alinéa 3, 3°, n'est toutefois pas applicable au document d'informations clés pour l'investisseur, dans la mesure où celui-ci fait partie de l'annexe visée à l'alinéa 1er.

Art. 93

La FSMA s'assure que la documentation présentée par l'organisme de placement collectif conformément à l'article 92, § 2 est complète.

La FSMA transmet l'ensemble de la documentation visée à l'article 92, § 2 aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'organisme de placement collectif se propose de commercialiser ses parts, au plus tard dix jours ouvrables suivant la date de réception du dossier de notification complet. Elle joint à la documentation une attestation certifiant que l'organisme de placement collectif remplit les conditions imposées par la directive 2009/65/CE. Cette attestation est fournie dans la langue visée à l'article 92, § 2, alinéa 2.

Après transmission de la documentation, la FSMA notifie sans délai cette transmission à l'organisme de placement collectif.

Art. 94

Le Roi définit, par arrêté pris sur avis de la FSMA, le détail des règles quant au contenu et au mode de communication et de mise à disposition du dossier de notification visé à l'article 92, § 2 et de ses mises à jour, ainsi que de l'attestation visée à l'article 93.

Art. 95

La FSMA peut conclure des accords de coopération avec les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen qui exercent les compétences visées à l'article 45, § 1er, 2° de la loi du 2 août 2002 en vue de coordonner la mise en place de systèmes de traitement électronique et de stockage centralisé des données communs à tous les

1° de officiële taal of een van de officiële talen van de lidstaat van ontvangst van de instelling voor collectieve belegging;

2° een taal die door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst is goedgekeurd, of

3° een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is.

De in het derde lid, 3° bedoelde mogelijkheid is evenwel niet van toepassing op de essentiële beleggersinformatie, voor zover deze deel uitmaakt van de in het eerste lid bedoelde bijlage.

Art. 93

De FSMA gaat na of de door de instelling voor collectieve belegging overeenkomstig artikel 92, § 2 ingediende documentatie volledig is.

De FSMA zendt de volledige in artikel 92, § 2 bedoelde documentatie uiterlijk 10 werkdagen na de datum van ontvangst van het volledige kennisgevingsdossier door naar de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin de instelling voor collectieve belegging haar rechten van deelneming wil verhandelen. Zij voegt bij de documentatie een verklaring dat de instelling voor collectieve belegging voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Deze verklaring is gesteld in de in artikel 92, § 2, tweede lid bedoelde taal.

Na doorzending van de documentatie stelt de FSMA de instelling voor collectieve belegging onmiddellijk daarvan in kennis.

Art. 94

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, nadere regels inzake de inhoud en wijze van communicatie en terbeschikkingstelling van het in artikel 92, § 2 bedoelde kennisgevingsdossier en zijn bijwerkingen, en van de in artikel 93 bedoelde verklaring.

Art. 95

De FSMA kan samenwerkingsovereenkomsten sluiten met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte die de in artikel 45, § 1, 2° van de wet van 2 augustus 2002, bedoelde bevoegdheden uitoefenen, met de bedoeling de opzet van voor alle lidstaten gemeenschappelijke systemen voor elektronische gegevensverwerking en

États membres, afin d'assurer l'accès par les différentes autorités aux informations ou aux documents visés à l'article 93, §§ 1er, 2 et 3 de la directive 2009/65/CE.

CHAPITRE 5

Contrôle des organismes de placement collectif

Section 1re

Contrôle exercé par la FSMA

Art. 96

§ 1er. Les organismes de placement collectif sont soumis au contrôle de la FSMA.

§ 2. Sans préjudice de l'article 67, la FSMA peut se faire communiquer toutes informations et documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des organismes de placement collectif qu'elle contrôle ainsi qu'à l'évaluation et la rentabilité du patrimoine.

§ 3. Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, ainsi qu'auprès du dépositaire, et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par ceux-ci, en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et des dispositions du règlement de gestion ou des statuts, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels, ainsi que des rapports annuels et semestriels, des états financiers trimestriels, des états périodiques et autres informations qui lui sont transmis par l'organisme de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, et du contrôle interne de l'organisme de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de l'organisme de placement collectif est saine et prudente et n'est pas de nature à compromettre les droits attachés aux titres;

centrale opslag te coördineren, om zo de toegang door de verschillende autoriteiten tot de in artikel 93, lid 1, 2 en 3 van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde informatie of documenten te garanderen.

HOOFDSTUK 5

Toezicht op de instellingen voor collectieve belegging

Afdeling 1

Toezicht door de FSMA

Art. 96

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.

§ 2. Onverminderd artikel 67, kan de FSMA zich alle inlichtingen en stukken doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt, alsook over de waardering en de rendabiliteit van hun vermogen.

§ 3. Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de instelling voor collectieve belegging, bij de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, bij elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, alsook bij de bewaarder, en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in hun bezit:

1° om na te gaan of de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, alsook de bepalingen van het beheerreglement of de statuten zijn nageleefd, en of de boekhouding en de jaarrekening alsook de haar door de instelling voor collectieve belegging overgelegde jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijkse financiële staten, periodieke staten en andere inlichtingen juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de interne controle van de instelling voor collectieve belegging;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de instelling voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat het de aan de effecten verbonden rechten niet in het gedrang kan brengen;

4° de vérifier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 57, alinéa 1er, ainsi que dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. Dans ce cas, la FSMA peut procéder à des inspections sur place également auprès de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visées au présent alinéa, ainsi qu'auprès des intermédiaires financiers qui interviennent ou sont intervenus dans une offre publique de titres de l'organisme de placement collectif.

§ 4. Les dispositions des articles 79, 80, 82, 1° et 3°, 83 et 85 de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux fins de l'exercice des compétences attribuées à la FSMA par et en vertu du présent livre.

§ 5. Le Roi détermine la rémunération à verser à la FSMA par les organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

Art. 97

Les organismes de placement collectif communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine le contenu, la fréquence et le mode de communication. La FSMA peut, en outre, prescrire la communication régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour leur exécution.

Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme de placement collectif déclarent à la FSMA que les états financiers périodiques visés à l'alinéa 1er sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Ces états périodiques (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels les états financiers périodiques sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels les états financiers périodiques sont établis.

Elles confirment avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels.

4° om de volledigheid en het passend karakter te toetsen van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 57, eerste lid, alsook in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. In dat geval kan de FSMA ook bij de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is, alsook bij de financiële bemiddelaars die optreden of zijn opgetreden bij een openbaar aanbod van effecten van de instelling voor collectieve belegging, ter plaatse inspecties verrichten.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 79, 80, 82, 1° en 3°, 83 en 85, van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing in het kader van de uitoefening van de door en krachtens dit boek aan de FSMA toegekende bevoegdheden.

§ 5. De Koning bepaalt welke vergoeding de instellingen voor collectieve belegging aan de FSMA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

Art. 97

De instellingen voor collectieve belegging leggen de FSMA periodiek een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels vastgesteld bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglement van de FSMA dat de rapporteringsinhoud, -frequentie en -wijze bepaalt. Bovendien kan de FSMA voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg wordt verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

De personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor collectieve belegging, verklaren aan de FSMA dat de in het eerste lid bedoelde periodieke financiële staten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Die periodieke staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke financiële staten worden opgesteld, en (b) moeten juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke financiële staten worden opgesteld.

Zij bevestigen het nodige te hebben gedaan opdat voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening.

La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations au règlement visé à alinéa 1er.

Le règlement prévu à l'alinéa 1er est pris après consultation des associations professionnelles concernées.

Art. 98

Sans préjudice de l'article 83, la FSMA ne connaît des relations entre l'organisme de placement collectif et un participant déterminé que dans la mesure requise pour le contrôle de l'organisme de placement collectif.

Art. 99

La FSMA notifie sans délai aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif tout problème décelé au niveau de l'organisme de placement collectif et susceptible d'affecter substantiellement la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de s'acquitter de ses missions ou de se conformer aux obligations prévues par la directive 2009/65/CE qui relèvent de la responsabilité de la FSMA, en tant qu'autorité compétente de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif.

Section 2

Coopération entre autorités

Art. 100

§ 1er. Lorsque la FSMA a de bonnes raisons de soupçonner que des actes enfreignant les dispositions de la directive 2009/65/CE sont ou ont été commis sur le territoire d'un autre État membre par des entités qui ne sont pas soumises à sa surveillance, elle le notifie aux autorités compétentes de cet autre État membre d'une manière aussi circonstanciée que possible.

Lorsque la FSMA reçoit une notification visée à l'article 101, § 3 de la directive 2009/65/CE, elle prend les mesures appropriées et communique les résultats de ces mesures aux autorités compétentes qui ont procédé à la notification et, dans la mesure du possible, leur communiquent les développements importants survenus dans l'intervalle.

In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van het in het eerste lid bedoelde reglement.

Het in het eerste lid bedoelde reglement wordt genomen na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen.

Art. 98

Onverminderd artikel 83, behoren relaties tussen de instelling voor collectieve belegging en een bepaalde deelnemer niet tot de bevoegdheid van de FSMA, tenzij het toezicht op de instelling voor collectieve belegging dit vergt.

Art. 99

De FSMA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onverwijld in kennis van alle problemen bij een instelling voor collectieve belegging die het vermogen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wezenlijk kunnen aantasten om haar taken naar behoren uit te voeren of om te voldoen aan de verplichtingen van Richtlijn 2009/65/EG die onder de verantwoordelijkheid van de FSMA vallen als bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging.

Afdeling 2

Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 100

§ 1. Wanneer de FSMA gegronde redenen heeft om te vermoeden dat handelingen die strijdig zijn met de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG worden of zijn uitgevoerd door entiteiten die niet zijn onderworpen aan haar toezicht, op het grondgebied van een andere lidstaat, geeft zij hiervan zo specifiek mogelijk kennis aan de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaat.

Wanneer de FSMA een in artikel 101, lid 3 van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving ontvangt, neemt zij de gepaste maatregelen en stelt zij de kennisgevende bevoegde autoriteiten op de hoogte van het resultaat van die maatregelen en, voor zover mogelijk, van belangrijke tussentijdse ontwikkelingen.

§ 2. La FSMA peut requérir la coopération des autorités compétentes d'un autre État membre dans le cadre d'une activité de surveillance ou aux fins d'une vérification sur place ou dans le cadre d'une enquête sur le territoire de cet autre État membre dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés au titre de la présente loi.

L'article 77*bis*, § 1er, 2°, alinéa 3, 3°, §§ 2 et 3, 1° et 3° de la loi du 2 août 2002 est applicable.

Section 3

Contrôle révisoral

Art. 101

§ 1er. Les organismes de placement collectif sont tenus de désigner un commissaire qui exerce les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés.

L'article 141, 2°, du Code des sociétés n'est pas applicable aux organismes de placement collectif.

Les dispositions du Code des sociétés applicables à la nomination, à la rémunération, à la démission, à la révocation et aux compétences du commissaire des personnes morales régies par le Code des sociétés sont applicables au commissaire désigné dans un fonds commun de placement.

Par dérogation à l'article 79, § 1er de la loi du 22 juillet 1953, l'article 458 du Code pénal n'est pas d'application en cas de transmission d'information entre (a) le commissaire d'un organisme de placement collectif et le commissaire de l'entité à laquelle celui-ci a confié l'exécution de fonctions de gestion en application de l'article 42, § 1er et (b) le commissaire d'un organisme de placement collectif et le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif que celui-ci a désignée en application de l'article 35 ou de l'article 44.

§ 2. Les fonctions de commissaire ne peuvent être confiées, dans les organismes de placement collectif, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la FSMA conformément à l'article 103.

Les organismes de placement collectif peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonc-

§ 2. De FSMA kan om de medewerking van de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat verzoeken bij toezichtactiviteiten of voor verificatie ter plaatse of bij een onderzoek op het grondgebied van de andere lidstaat in het kader van haar bevoegdheden uit hoofde van deze wet.

Artikel 77*bis*, § 1, 2°, derde lid, 3°, §§ 2 en 3, 1° en 3° van de wet van 2 augustus 2002 is van toepassing.

Afdeling 3

Revisoraal toezicht

Art. 101

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging moeten een commissaris aanstellen die de opdracht van commissaris uitoefent zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen.

Artikel 141, 2°, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging.

De bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de benoeming, de bezoldiging, het ontslag, de herroeping en de bevoegdheden van de commissaris van rechtspersonen die worden beheerst door het Wetboek van Vennootschappen, zijn van toepassing op de commissaris die is aangesteld bij een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

In afwijking van artikel 79, § 1, van de wet van 22 juli 1953 is artikel 458 van het Strafwetboek niet van toepassing bij de uitwisseling van informatie tussen (a) de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de entiteit waaraan die instelling voor collectieve belegging de uitvoering van beheertaken met toepassing van artikel 42, § 1 heeft toevertrouwd, en (b) de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de instelling voor collectieve belegging met toepassing van artikel 35 of artikel 44 heeft aangesteld.

§ 2. De opdracht van commissaris mag bij instellingen voor collectieve belegging enkel worden toevertrouwd aan één of meer revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de FSMA zijn erkend overeenkomstig artikel 103.

De instellingen voor collectieve belegging mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die de

tions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 102 sont applicables à ces suppléants.

§ 3. Un organisme de placement collectif ne peut avoir le même commissaire que celui de la société de gestion d'organismes de placement collectif qu'il a désignée en application de l'article 35 ou de l'article 44.

Au cas où les fonctions de commissaire sont exercées par une société de réviseurs agréée, l'alinéa précédent n'est pas applicable, à condition que:

1° la société de réviseurs agréée concernée soit représentée par deux réviseurs agréés distincts; et

2° une indépendance fonctionnelle adéquate existe entre ces deux réviseurs agréés.

Art. 102

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 101 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent et conformément à l'article 6 de la loi du 22 juillet 1953. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers, s'appliquent tant aux sociétés de réviseurs qu'aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désigné.

Art. 103

La FSMA arrête, sous approbation du *ministre* des Finances et du *ministre* des affaires économiques, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises informe la FSMA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de

taak van de commissaris waarnemen als hij langdurig verhinderd is. De voorschriften van dit artikel en van artikel 102 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

§ 3. Een instelling voor collectieve belegging mag niet dezelfde commissaris hebben als de door haar met toepassing van artikel 35 of artikel 44 aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Als de opdracht van commissaris door een erkende revisorenvennootschap wordt uitgeoefend, is het vorige lid niet van toepassing, op voorwaarde dat:

1° de betrokken erkende revisorenvennootschap door twee verschillende erkende revisoren wordt vertegenwoordigd; en

2° tussen die twee erkende revisoren een passende functionele onafhankelijkheid bestaat.

Art. 102

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 22 juli 1953, doen de erkende revisorenvennootschappen, voor de uitoefening van de taak van commissaris bedoeld in artikel 101, een beroep op een erkende revisor die zij aanduiden. De voorschriften van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, die de aanstelling, de taak en de verplichtingen van en de verbodsbepalingen voor commissarissen, alsook de andere op hen toepasselijke sancties dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 103

De FSMA legt, na goedkeuring door de *minister* van Financiën en de *minister* van Economische Zaken, het reglement vast voor de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de FSMA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor of een erkende re-

réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'un organisme de placement collectif.

Art. 104

La désignation des commissaires et des commissaires suppléants auprès des organismes de placement collectif est subordonnée à l'accord préalable de la FSMA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant et, le cas échéant, sur son représentant suppléant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le président du tribunal de commerce ou la cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la FSMA.

Art. 105

La FSMA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 104, à un commissaire, un commissaire suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire, la FSMA et l'organisme de placement collectif en sont préalablement informés, ainsi que des motifs de la démission.

Le règlement d'agrément visé à l'article 103 règle la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'organisme de placement collectif ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 104, au remplacement dans les deux mois.

visorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar taak bij een instelling voor collectieve belegging.

Art. 104

Voor de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen bij instellingen voor collectieve belegging is de voorafgaande instemming van de FSMA vereist. Deze instemming moet worden gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger en, in voorkomend geval, op haar plaatsvervangend vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest hij uit een lijst van erkende revisoren die door de FSMA is goedgekeurd.

Art. 105

De FSMA kan haar instemming overeenkomstig artikel 104 met een commissaris, een plaatsvervangend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap, steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkende revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Wanneer een commissaris ontslag neemt, worden de FSMA en de instelling voor collectieve belegging daarvan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Het erkenningsreglement bedoeld in artikel 103 regelt de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap zorgt de instelling voor collectieve belegging of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 104, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Dans les organismes de placement collectif, la proposition de révocation des mandats de commissaire, telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 106

§ 1er. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la FSMA, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la FSMA. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par l'organisme de placement collectif conformément à l'article 41, § 3 et aux arrêtés et règlements pris en exécution de cette disposition, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la FSMA;

2° ils font rapport à la FSMA sur:

a) les résultats de l'examen limité des rapports semestriels, ainsi que des états financiers trimestriels communiqués par les organismes de placement collectif à la FSMA en vertu de l'article 88, § 2, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice;

b) les résultats du contrôle

Het voorstel bij een instelling voor collectieve belegging om een commissaris van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de FSMA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 106

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht door de FSMA, op hun eigen uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de FSMA. Daartoe:

1° beoordelen zij de maatregelen van interne controle die de instelling voor collectieve belegging heeft genomen overeenkomstig artikel 41, § 3 en de ter uitvoering hiervan genomen besluiten en reglementen, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de FSMA;

2° brengen zij verslag uit bij de FSMA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de halfjaarlijkse verslagen, alsook van de driemaandelijkse financiële staten die haar door de instelling voor collectieve belegging worden bezorgd krachtens artikel 88, § 2, waarin wordt bevestigd dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar, niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin (a) dat zij volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten worden opgesteld, en (b) dat zij juist zijn en de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten worden opgesteld; verder bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar niet met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar zijn opgesteld;

b) de resultaten van de controle

(i) des rapports annuels communiqués par les organismes de placement collectif à la FSMA à la fin de l'exercice social en vertu de l'article 88, § 2,

(ii) des états financiers périodiques qui sont transmis à la FSMA en vertu de l'article 97

— arrêtés à la fin de l'année civile, pour les organismes de placement collectif qui clôturent leur exercice le 31 décembre,

— arrêtés à la fin du trimestre qui coïncide avec la clôture de l'exercice, pour les organismes de placement collectif dont l'exercice est clôturé le dernier jour civil d'un trimestre qui ne se termine pas le 31 décembre, ou

— arrêtés à la fin du trimestre qui précède la clôture de l'exercice, pour les organismes de placement collectif dont l'exercice n'est pas clôturé à une date qui coïncide avec le dernier jour civil d'un trimestre, confirmant que les rapports et états précités ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les rapports annuels et les états financiers sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les rapports annuels et les états financiers ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels;

c) les résultats de leur examen des montants de l'actif net et des souscriptions tels que mentionnés dans les états financiers périodiques transmis à la FSMA, en vertu de l'article 97, à la fin de l'année civile pour les organismes de placement collectif qui ne clôturent pas leur exercice le 31 décembre, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les données précitées n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établies selon les instructions en vigueur de la FSMA;

3° ils font à la FSMA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'organisme en question;

(i) van de jaarverslagen die de instelling voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de FSMA bezorgt krachtens artikel 88, § 2,

(ii) van de periodieke financiële staten die de FSMA worden verstrekt krachtens artikel 97

— per einde kalenderjaar van instellingen voor collectieve belegging die hun boekjaar afsluiten op 31 december,

— per einde van het trimester dat samenvalt met de afsluiting van het boekjaar van instellingen voor collectieve belegging waarvan het boekjaar afsluit op de laatste kalenderdag van een trimester dat niet eindigt op 31 december, of

— per einde van het trimester dat de afsluiting van het boekjaar voorafgaat van instellingen voor collectieve belegging waarvan het boekjaar niet afsluit op een ogenblik dat samenvalt met de laatste kalenderdag van een trimester, waarin bevestigd wordt dat de jaarverslagen en financiële staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de FSMA. Bovendien bevestigen zij dat de jaarverslagen en de financiële staten, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin (a) dat zij volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en de financiële staten worden opgesteld, en (b) dat zij juist zijn en de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en de financiële staten worden opgesteld; verder bevestigen zij dat de jaarverslagen en de financiële staten met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening werden opgesteld;

c) de resultaten van hun nazicht van de bedragen van het netto-actief en van de inschrijvingen in de periodieke financiële staten die de FSMA worden verstrekt krachtens artikel 97, per einde kalenderjaar van de instellingen voor collectieve belegging die hun boekjaar niet afsluiten op 31 december, waarin wordt bevestigd dat ze geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat voormelde gegevens niet in alle van materieel belang zijnde opzichten werden opgesteld in overeenstemming met de geldende richtlijnen van de FSMA;

3° brengen zij bij de FSMA op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de instelling voor collectieve belegging gedragen;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement collectif, ou d'une mission révisorale auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, auprès du dépositaire, ainsi qu'auprès d'une entreprise liée, au sens de l'article 11 du Code des sociétés, avec la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les commissaires font d'initiative rapport à la FSMA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement collectif sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative, comptable, financière ou technique ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui sont susceptibles de constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) d'autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe.

Les commissaires communiquent aux dirigeants, selon le cas, de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée les rapports qu'ils adressent à la FSMA conformément à l'alinéa 1er, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la FSMA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

§ 2. La FSMA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 96, soit confirmée par le commissaire de l'organisme de placement collectif.

Les commissaires peuvent être chargés par la FSMA, à la demande de la Banque nationale de Belgique ou

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de instelling voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, bij de bewaarder, alsook bij een onderneming die, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van Vennootschappen, verbonden is met de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de FSMA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de instelling voor collectieve belegging financieel of op het vlak van haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in de bepaling onder 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van, naargelang van het geval, de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de FSMA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de FSMA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

§ 2. De FSMA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar met toepassing van artikel 96 worden verstrekt, wordt bevestigd door de commissaris van de instelling voor collectieve belegging.

De commissarissen kunnen door de FSMA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese

de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les organismes de placement collectif sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 107

§ 1er. Si un *feeder* n'a pas le même commissaire que son *master*, les deux commissaires concluent un accord d'échange d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations respectives, y compris en ce qui concerne les dispositions prises pour se conformer aux exigences du § 2.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord visé à l'alinéa 1er.

§ 2. Dans son rapport, le commissaire du *feeder* tient compte du rapport du commissaire du *master*. Si le *feeder* et le *master* ont des exercices comptables différents, le commissaire du *master* établit un rapport ad hoc à la date de clôture du *feeder*.

Le commissaire du *feeder* fait notamment rapport sur toute irrégularité signalée dans le rapport du commissaire du *master* et sur son incidence sur le *feeder*.

§ 3. Lorsqu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le présent article et dans les dispositions prises pour son exécution, ni le commissaire du *master* ni celui du *feeder* ne sont considérés comme enfreignant une quelconque règle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, telles que l'article 458 du Code pénal, l'article 79 de la loi du 22 juillet 1953 ou la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ou encore une quelconque disposition restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, que cette disposition soit prévue par un contrat ou par une loi. Le fait de se conformer auxdites exigences n'entraîne, pour le commissaire ou pour quiconque agit pour son compte, aucune responsabilité d'aucune sorte.

Art. 108

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer des missions supplémentaires dont doit

Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 107

§ 1. Als een *feeder* en haar *master* verschillende commissarissen hebben, moeten deze commissarissen een overeenkomst tot uitwisseling van informatie aangaan, om ervoor te zorgen dat beide commissarissen hun plichten vervullen, met inbegrip van de regelingen die getroffen zijn voor de naleving van de voorwaarden vastgesteld in § 2.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

§ 2. In zijn verslag houdt de commissaris van de *feeder* rekening met het verslag van de commissaris van de *master*. Indien de *feeder* en de *master* niet hetzelfde boekjaar aanhouden, moet de commissaris van de *master* een ad-hocverslag opstellen op de afsluitingsdatum van de *feeder*.

De commissaris van de *feeder* brengt met name verslag uit over de onregelmatigheden die in het verslag van de commissaris van de *master* zijn geconstateerd, en over de gevolgen ervan voor de *feeder*.

§ 3. Wanneer zij voldoen aan de in dit artikel en zijn uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden, overtreden noch de commissaris van de *master* noch die van de *feeder* enige toepasselijke regel die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming, zoals artikel 458 van het Strafwetboek, artikel 79 van de Wet van 22 juli 1953 of de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, of enige toepasselijke bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming en die voortvloeit uit een contract of uit een wet. Een dergelijke commissaris of degene die namens hem handelt, kan voor een dergelijke naleving op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld.

Art. 108

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bijkomende opdrachten vastleggen voor de

s'acquitter le commissaire et fixer les conditions d'exercice de ces missions.

CHAPITRE 6

Renonciation, radiation et révocation de l'inscription et de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 109

La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui

1° n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'inscription, renoncent à l'agrément ou ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois; ou

2° ont été déclarés en faillite.

Dans le cas des sociétés d'investissement, elle révoque également l'agrément de celles-ci.

Art. 110

Si la FSMA estime:

1° qu'une offre visée à l'article 57, alinéa 1er risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre; ou,

2° que des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, elle en avise, selon le cas, l'offrant et/ou l'organisme de placement collectif et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou les personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ ou les intermédiaires désignés

commissaris en de voorwaarden waaronder de commissaris deze opdrachten moet vervullen.

HOOFDSTUK 6

Afstand, herroeping en intrekking van de inschrijving en van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 109

De FSMA schrapt de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die

1° hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun inschrijving hebben aangevat, die afstand doen van hun vergunning of die hun bedrijf hebben stopgezet sinds meer dan zes maanden; of

2° die failliet zijn verklaard.

Voor de beleggingsvennootschappen trekt zij eveneens de vergunning in.

Art. 110

Oordeelt de FSMA:

1° dat een aanbod als bedoeld in artikel 57, eerste lid dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod; of,

2° dat berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, dan geeft ze daarvan, naargelang van het geval, kennis aan de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden

par eux, et les enjoint, le cas échéant, de prendre certaines mesures de nature à remédier à la situation.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la FSMA peut décider de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine. Elle peut également décider de suspendre ou d'interdire la publication ou de retirer les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent visés à l'alinéa 1er. Enfin, elle peut ordonner aux personnes visées à l'alinéa 1er de publier une rectification.

Les décisions visées à l'alinéa 2 sont notifiées aux personnes visées à l'alinéa 1er, et, s'il s'agit d'une offre au sens de l'article 3, 13°, a), ii), aux entreprises de marché concernées.

La FSMA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers, de nuire aux intérêts des investisseurs ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause. Si la rectification visée à l'alinéa 2 n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé, la FSMA peut également rendre public l'ordre de rectification, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause, et procéder le cas échéant elle-même à la publication de la rectification demandée. Les mesures de la FSMA visées au présent alinéa sont opérées, selon le cas, aux frais de l'offrant et/ou de l'organisme de placement collectif et/ou de société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou des personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ou des intermédiaires désignés par eux.

À toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la FSMA, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspension, d'interdiction ou de retrait qui lui a été adressée en vertu de l'alinéa 2, la FSMA peut, cette personne entendue ou dûment convoquée, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50 000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même

gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars, en maant zij hen, in voorkomend geval, aan tot het nemen van bepaalde maatregelen die hieraan een einde kunnen stellen.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de FSMA beslissen het aanbod op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt. Zij kan tevens beslissen om de publicatie van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken. Tot slot kan zij de in het eerste lid bedoelde personen bevelen een rechtzetting te publiceren.

De in het tweede lid bedoelde beslissingen worden ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in het geval van een aanbod in de zin van artikel 3, 13°, a), ii), van de betrokken marktondernemingen.

De FSMA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen, schadelijk zou kunnen zijn voor de belangen van de beleggers of onevenredige schade zou toebrengen aan de betrokken partijen. Indien de in het tweede lid bedoelde rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is geschied, kan de FSMA tevens het bevel tot rechtzetting openbaar maken tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen, en, in voorkomend geval, zelf de gevraagde rechtzetting publiceren. De in dit lid bedoelde maatregelen van de FSMA gebeuren, naargelang van het geval, op kosten van de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars.

De FSMA kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door haar bepaalde termijn te voegen naar een verbod of naar een bevel tot opschorting of intrekking dat hem werd gegeven overeenkomstig het tweede lid, na die persoon te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen die, per kalenderdag niet meer mag bedragen

injonction de suspension ou de retrait, supérieure à 2 500 000 euros.

Art. 111

§ 1er. Sans préjudice de l'article 110, lorsque la FSMA constate qu'un organisme de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou avec les dispositions du règlement de gestion ou des statuts, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements, que ses structures de gestion, son organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que les droits attachés aux titres de l'organisme de placement collectif qui font ou ont fait l'objet d'une offre publique risquent d'être compromis, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut:

1° rendre publique sa position quant aux constatations faites en vertu de l'alinéa 1er; les frais de cette publication sont à charge de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée;

2° désigner un commissaire spécial;

3° suspendre ou interdire pour la durée qu'elle détermine toute émission ou tout rachat de titres;

4° suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;

5° enjoindre le remplacement des administrateurs de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un ou plusieurs administrateurs provisoires qui disposent, seuls ou collégialement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au *Moniteur belge*;

dan 50 000 euro, noch meer dan 2 500 000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel tot opschorting of intrekking.

Art. 111

§ 1. Onverminderd artikel 110, stelt de FSMA, wanneer zij vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of overeenkomstig de bepalingen van het beheerreglement of de statuten, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen, of dat haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de rechten verbonden aan de effecten van de instelling voor collectieve belegging die het voorwerp uitmaken of hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, in het gedrang dreigen te komen, de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de FSMA:

1° haar standpunt omtrent de krachtens het eerste lid gedane vaststellingen openbaar maken; deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° een speciaal commissaris aanstellen;

3° elke uitgifte of elke inkoop van effecten opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;

4° de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;

5° de vervanging gelasten van bestuurders van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*;

6° radier l'inscription de l'organisme de placement collectif ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif, et, le cas échéant, révoquer l'agrément de la société d'investissement. La FSMA publie sa décision au *Moniteur belge*.

§ 2. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 2°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, qui concernent, directement ou indirectement, l'organisme de placement collectif géré, y compris l'assemblée générale des participants, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la FSMA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, y compris l'assemblée générale des participants, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la FSMA et supportée, selon le cas, par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La FSMA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif, la FSMA peut dési-

6° de inschrijving van de instelling voor collectieve belegging of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging herroepen en, in voorkomend geval, de vergunning van de beleggingsvennootschap intrekken. De FSMA maakt haar beslissing openbaar in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. In het in § 1, tweede lid, 2° bedoelde geval is de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die, rechtstreeks of onrechtstreeks, betrekking hebben op de beheerde instelling voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor alle handelingen en beslissingen van de personen die instaan voor het beheer; de FSMA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de FSMA en, naargelang van het geval, gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De FSMA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging kan de FSMA

gner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1er, alinéa 1er.

§ 3. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre celle-ci sont nuls.

§ 4. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 5°, la rémunération du ou des administrateurs provisoires est fixée par la FSMA et supportée par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

La FSMA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des participants de l'organisme de placement collectif ou des actionnaires de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la FSMA visées au § 1er sortent leurs effets à l'égard de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée à dater de leur notification à celles-ci et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions des §§ 1er et 2.

§ 6. Le § 1er, alinéa 1er et le § 5 ne sont pas applicables en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

§ 7. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues aux §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société d'investissement et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard

een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid werd vastgesteld.

§ 3. In het in § 1, tweede lid, 3°, bedoelde geval zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de schorsing of het verbod openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

§ 4. In het in § 1, tweede lid, 5°, bedoelde geval wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van deelnemers van de instelling voor collectieve belegging of van de aandeelhouders van de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de FSMA hebben voor de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2.

§ 6. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing bij herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

§ 7. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring

de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'organisme de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 8. Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois et règlements, les §§ 1er à 7 sont applicables lorsque la FSMA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du 16 juin 2006, ne fonctionne pas en conformité avec la loi du 16 juin 2006.

Art. 112

Sans préjudice de l'article 327, § 5 du Code des impôts sur les revenus 1992, la FSMA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 2°, et le § 2 de l'article 111 sont applicables au cas où la FSMA a connaissance du fait qu'une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

Art. 113

La FSMA informe sans délai les autorités de contrôle des organismes des placement collectif des autres États membres de l'Espace économique européen dans lesquels un organisme de placement collectif de droit belge offre publiquement ses titres, des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 109 à 111. Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée est établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen, la FSMA

hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de instelling voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 7 van toepassing, wanneer de FSMA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van 16 juni 2006, niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 juni 2006.

Art. 112

Onverminderd artikel 327, § 5 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, is de FSMA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de FSMA kennis heeft van het feit dat een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van artikel 111 van toepassing.

Art. 113

De FSMA brengt onmiddellijk de beslissingen die zij overeenkomstig de artikelen 109 tot 111 heeft genomen ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de instellingen voor collectieve belegging van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte waar een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht haar effecten openbaar aanbiedt. Indien de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Eco-

informe également sans délai les autorités compétentes de cet État membre. Elle tient ces autorités informées des suites données au recours pris contre ces décisions.

Art. 114

Les organismes de placement collectif, ou les compartiments d'organismes de placement collectif dont l'inscription a été radiée ou révoquée en vertu des articles 109 et 111, restent soumis au présent titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'au remboursement des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif, ou du compartiment, ayant fait l'objet d'une offre publique, à moins que la FSMA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

Art. 115

§ 1er. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut fixer à une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent titre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, technique ou financière ou à son contrôle interne.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif de droit belge, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour

nomische Ruimte is gevestigd, brengt de FSMA ook de bevoegde autoriteiten van die lidstaat onmiddellijk op de hoogte. Zij houdt deze autoriteiten op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen.

Art. 114

De instellingen voor collectieve belegging of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging, waarvan de inschrijving is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 109 en 111, blijven onderworpen aan deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot de terugbetaling van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging of van het compartiment die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, tenzij de FSMA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

Art. 115

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van deze titel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht een administratieve geldboete opleggen die niet minder

le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1er ou 2 et de l'article 110 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

TITRE 3

Des organismes de placement collectif institutionnels

CHAPITRE IER

Disposition introductive

Art. 116

Le présent titre s'applique conformément à l'article 4, § 2.

CHAPITRE 2

Dispositions générales

Section 1re

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels

Art. 117

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions du présent titre, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Les parts des organismes de placement collectif à nombre variable de parts institutionnels sont nominatives.

§ 3. Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il

mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 en artikel 110 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

TITEL 3

Institutionele instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Art. 116

Deze titel is van toepassing overeenkomstig artikel 4, § 2.

HOOFDSTUK 2

Algemene bepalingen

Afdeling 1

Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Art. 117

§ 1. De institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze titel, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

§ 2. De rechten van deelneming in institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn op naam gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van de rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van be-

n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.

Art. 118

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2, 4 et 5, 12, §§ 1er, 2, 3, alinéa 2 et § 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, § 2 s'appliquent aux fonds communs de placement institutionnels à nombre variable de parts.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre variable de parts institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts institutionnel de droit belge" ou "fonds ouvert institutionnel de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

leggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 118

§ 1. De artikelen 11, §§ 1, 2, 4 en 5, 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en § 4, artikel 13, eerste en derde lid, 14 en 19, § 2 zijn van toepassing op de institutionele gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "institutioneel open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 119

§ 1er. Une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Les articles 15, alinéa 2, 16, §§ 1er, 3 à 5, et 17, §§ 1er, 2 et 4, sont applicables à la société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle.

Les articles 78, 79, alinéa 1er, 96, 4°, 5° et 6°, 141, 439 à 442, 445 à 448, 453, alinéa 1er, 1°, 458, 460, alinéa 1er, 463, alinéa 3, 465, alinéa 3, 466, alinéa 4, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 à 590, 592 à 600, 603 à 607, 612 à 617, 619 à 628, 633 et 634 du Code des sociétés ne sont pas applicables.

Sans préjudice de l'article 117, § 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 3, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

§ 2. Une société d'investissement institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir les mots "société d'investissement à capital variable institutionnelle de droit belge" ou "Sicav institutionnelle de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. Par dérogation à l'article 1er du Code des sociétés, une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle peut être constituée par un investisseur institutionnel ou professionnel.

L'article 646, § 1er, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

Art. 119

§ 1. Een institutionele beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Artikel 15, tweede lid, artikel 16, § 1 en § 3 tot en met § 5 en artikel 17, §§ 1, 2 en 4, zijn van toepassing op de institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, 439 tot 442, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, 463, derde lid, 465, derde lid, 466, vierde lid, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 600, 603 tot 607, 612 tot 617, 619 tot 628, 633 en 634, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing.

Onverminderd artikel 117, § 1, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het derde lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

§ 2. Een institutionele beleggingsvennootschap mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht" of "institutionele Bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 4. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden opgericht door een institutionele of professionele belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

§ 5. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments d'une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d'une société d'investissement à nombre variable de parts institutionnelle est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la société d'investissement.

Section 2

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels

Art. 120

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Les parts des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnels sont nominatives.

§ 3. Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation de parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie

§ 5. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten van een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een institutionele beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de beleggingsvennootschap.

Afdeling 2

Institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Art. 120

§ 1. De institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

§ 2. De rechten van deelneming in institutionele instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming zijn op naam gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met

de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.

Art. 121

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, §§ 2 et 4 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre fixe de parts institutionnels.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre fixe de parts institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre fixe de parts institutionnel de droit belge" ou "fonds fermé institutionnel de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre fixe de parts institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 122

§ 1er. Les articles 20, alinéa 1er et 21, §§ 1er, 3 et 4 sont applicables à la société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle.

§ 2. Une société d'investissement institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 121

§ 1. Artikel 11, § 1, § 2 en § 4, artikel 13, eerste en derde lid, artikel 14 en artikel 19, §§ 2 en 4, zijn van toepassing op de institutionele gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een vast aantal rechten van deelneming" of "institutioneel besloten fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 122

§ 1. Artikel 20, eerste lid en artikel 21, §§ 1, 3, en 4 zijn van toepassing op de institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Een institutionele beleggingsvennootschap mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3° en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir les mots "société d'investissement à capital fixe institutionnelle de droit belge" ou "sicaf institutionnelle de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. Par dérogation à l'article 1er du Code des sociétés, une société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle peut être constituée par un investisseur institutionnel ou professionnel.

L'article 646, § 1er, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

Section 3

Des organismes de placement collectif en créances institutionnels

Art. 123

§ 1er. Les organismes de placement collectif en créances institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 7°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Les parts des organismes de placement collectif en créances institutionnels sont nominatives.

§ 3. Nonobstant l'article 3, 3°, le cédant des créances, qui ne revêt pas la qualité d'investisseur institutionnel ou professionnel, peut acquérir des titres de l'organisme ou lui fournir des moyens financiers d'une autre manière, dans la mesure où ces moyens financiers sont principalement destinés à fournir aux autres investisseurs des garanties pour gérer les risques de défaut de paiement des créances.

Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation des titres d'un organisme de placement collectif en créances institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les titres d'un tel organisme de placement

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van een institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht" of "institutionele bevak naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 4. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming worden opgericht door een institutionele of professionele belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

Afdeling 3

Institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen

Art. 123

§ 1. De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen hebben als uitsluitend doel de belegging in de in artikel 7, eerste lid, 7°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

§ 2. De rechten van deelneming in de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen zijn op naam gesteld.

§ 3. Niettegenstaande artikel 3, 3°, mag de overdrager van de schuldvorderingen die geen institutionele of professionele belegger is, effecten van de instelling verwerven of haar op een andere wijze financiële middelen verstrekken, in de mate dat de aldus verstrekte financiële middelen voornamelijk worden verstrekt om ten gunste van de andere beleggers de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van effecten van een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de effecten van

collectif se trouvent être détenus, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif en créances institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres.

Par dérogation à l'article 3, 1° et 3°, l'organisme de placement collectif en créances institutionnel peut recueillir ses moyens financiers exclusivement auprès d'un seul investisseur institutionnel ou professionnel pour autant qu'il s'agisse d'un investisseur institutionnel ou professionnel visé à l'article 5, § 3, 5°.

Art. 124

Les dispositions de l'article 23, alinéas 3 et 4, sont applicables aux organismes de placement collectif visés dans la présente Section.

Art. 125

Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 12, §§ 1er, 2, 3, alinéa 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14, 19, §§ 2 et 4, s'appliquent aux fonds communs de placement en créances institutionnels.

Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

Tout fonds commun de placement en créances institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement en créances institutionnel de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots.

een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar effecten door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen.

In afwijking van artikel 3, 1° en 3°, mag de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen haar financiële middelen uitsluitend aantrekken bij één enkele institutionele of professionele belegger, voor zover het een institutionele of professionele belegger is als bedoeld in artikel 5, § 3, 5°.

Art. 124

De bepalingen van artikel 23, derde en vierde lid, zijn van toepassing op de in deze Afdeling bedoelde instellingen voor collectieve belegging.

Art. 125

Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en 4, artikel 13, eerste en derde lid, 14 en artikel 19, §§ 2 en 4 zijn van toepassing op de institutionele gemeenschappelijke fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

Het beheerreglement van een institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

Elk institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op de naam.

En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement en créances institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 126

§ 1er. Les articles 26, alinéa 1er, 27, § 3, alinéas 1er, 2 et 3, première phrase, § 4, 28, § 1er, alinéas 1er et 3, et §§ 2 à 4, 29, § 1er, alinéas 1er à 7, et § 2, s'appliquent à la société d'investissement en créances institutionnelle.

§ 2. Une société d'investissement en créances institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement en créances institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent doivent contenir les mots "société d'investissement en créances institutionnelle de droit belge" ou "SIC institutionnelle de droit belge" ou être suivis immédiatement de ces mots.

§ 4. Par dérogation à l'article 1er du Code des sociétés, une société d'investissement en créances institutionnelle peut être constituée par un investisseur institutionnel ou professionnel.

L'article 646, § 1er, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

CHAPITRE 3

Accès à l'activité et exercice de l'activité

Section 1re

Inscription

Art. 127

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA et après consultation ouverte, les obligations et les conditions en matière d'inscription auxquels sont tenus les organismes de placement collectif institutionnels, visés aux articles 117 et 120, avant de commencer

In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 126

§ 1. Artikel 26, eerste lid, artikel 27, § 3, eerste lid, tweede lid en derde lid, eerste zin, § 4, artikel 28, § 1, eerste en derde lid en §§ 2 tot 4, artikel 29, § 1, eerste tot zevende lid en § 2 zijn van toepassing op de institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen.

§ 2. Een institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van de institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht" of "institutionele VBS naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam.

§ 4. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen worden opgericht door een institutionele of professionele belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

HOOFDSTUK 3

Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Afdeling 1

Inschrijving

Art. 127

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA en na open raadpleging, de verplichtingen en de voorwaarden met betrekking tot de inschrijving waaraan de institutionele instellingen voor collectieve belegging bedoeld in de artikelen 117 en 120 moeten

leurs activités, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

Art. 128

Les organismes de placement collectif en créances institutionnels sont tenus, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service Public Fédéral Finances sur la liste des organismes de placement collectif en créances institutionnels. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement collectif.

Art. 129

Un organisme de placement collectif en créances institutionnel est inscrit sur cette liste sur présentation d'une copie de ses statuts ou de son règlement de gestion.

Le Roi détermine les conditions d'inscription.

Chaque document délivré par le Service Public Fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement collectif doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement collectif.

Section 2

Exercice de l'activité

Art. 130

Le Roi détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts institutionnels.

Il détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif en créances institutionnels.

Ces arrêtés sont pris par le Roi sur avis de la FSMA et après consultation ouverte.

voldoen alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

Art. 128

De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, laten inschrijven bij de Federale Overheidsdienst Financiën op de lijst van de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging.

Art. 129

Een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen wordt ingeschreven op deze lijst op voorlegging van een afschrift van haar statuten of van haar beheerreglement.

De Koning bepaalt de inschrijvingsvoorwaarden.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de instelling voor collectieve belegging naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor collectieve belegging.

Afdeling 2

Bedrijfsuitoefening

Art. 130

De Koning stelt de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming zijn onderworpen.

De Koning stelt de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen zijn onderworpen.

Die besluiten worden door de Koning genomen op advies van de FSMA en na open raadpleging.

Art. 131

Les articles 81, § 1er, alinéa 1er, §§ 2 et 4, 101, § 1er, alinéas 1er et 3, sont applicables aux organismes de placement collectif en créances institutionnels.

Les organismes de placement collectif en créances institutionnels peuvent toujours détenir accessoirement ou temporairement des placements à terme, des liquidités et des titres.

Le Roi peut définir les règles selon lesquelles les organismes de placement collectif en créances institutionnels doivent tenir leur comptabilité, le cas, échéant, par compartiment, effectuer des estimations d'inventaire et établir et publier leurs comptes annuels.

CHAPITRE 4

Contrôle des organismes de placement collectif institutionnels

Art. 132

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut étendre l'application des articles 96 à 115 de la présente loi aux organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts institutionnels, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

TITRE 4

Des organismes de placement collectif privés

CHAPITRE 1ER

Disposition introductive

Art. 133

Le présent titre s'applique conformément à l'article 4, § 2.

Art. 131

Artikel 81, § 1, eerste lid, §§ 2 en 4 en artikel 101, § 1, eerste en derde lid, zijn van toepassing op de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen.

De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen mogen steeds bijkomend of tijdelijk termijnbeleggingen, liquide middelen en effecten in bezit hebben.

De Koning kan bepalen volgens welke regels de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen hun boekhouding moeten voeren, in voorkomend geval per compartiment, inventarisramingen moeten verrichten en hun jaarrekening moeten opstellen en openbaar maken.

HOOFDSTUK 4

Toezicht op de institutionele instellingen voor collectieve belegging

Art. 132

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de toepassing van de artikelen 96 tot 115 van deze wet uitbreiden tot de institutionele instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

TITEL 4

Private instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Art. 133

Deze titel is van toepassing overeenkomstig artikel 4, § 2.

CHAPITRE 2

Dispositions générales

Section 1re

Des organismes de placement collectif à nombre variable de parts privés

Art. 134

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts privés ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts de l'organisme de placement.

§ 2. Sans préjudice de l'article 3, 4°, en cas d'admission des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 135

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2, 4 et 5, 12, §§ 1er, 2, 3, alinéa 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, § 2 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre variable de parts privés.

HOOFDSTUK 2

Algemene bepalingen

Afdeling 1

Private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

Art. 134

§ 1. De private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

§ 2. Onverminderd artikel 3, 4°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 135

§ 1. Artikel 11, § 1, 2, 4 en 5, 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en 4, artikel 13, eerste en derde lid, artikel 14 en 19, § 2 zijn van toepassing op de private gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement privé peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre variable de parts privé doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts privé de droit belge" ou "fonds ouvert privé de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er, ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre variable de parts privé, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 136

§ 1er. Une société d'investissement à nombre variable de parts privée est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

Les articles 15, alinéa 2, 16, §§ 1er, 3 à 5, et 17, §§ 1er, 2 et 4, sont applicables à la société d'investissement à nombre variable de parts privée.

Les articles 78, 79, alinéa 1er, 96, 4°, 5° et 6°, 141, 439, 440 à 443, 445 à 448, 453, alinéa 1er, 1°, 458, 460, alinéa 1er, 463, alinéa 3, 465, alinéa 3, 466, alinéa 4, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 à 590, 592 à 607, 612 à 617, 619 à 628, 633 et 634 du Code des sociétés ne sont pas applicables.

Sans préjudice de l'article 134, § 1er, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 3, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

§ 2. Une société d'investissement privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3,

§ 2. Het beheerreglement van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "privaat open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 136

§ 1. Een private beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

Artikel 15, tweede lid, artikel 16, § 1 en § 3 tot en met § 5 en artikel 17, §§ 1, 2 en 4, zijn van toepassing op de private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, 439, 440 tot 443, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, 463, derde lid, 465, derde lid, 466, vierde lid, 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509, 542, 557, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 607, 612 tot 617, 619 tot 628, 633 en 634, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing.

Onverminderd artikel 134, § 1, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het derde lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

§ 2. Een private beleggingsvennootschap mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in

1° et 4°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre variable de parts privée et l'ensemble des documents qui en émanent doivent contenir les mots "société d'investissement à capital variable privée de droit belge"ou "Sicav privée de droit belge"ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments d'une société d'investissement à nombre variable de parts privée, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d'une société d'investissement à nombre variable de parts privée est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la société d'investissement.

Section 2

Des organismes de placement collectif à nombre fixe de parts privés

Art. 137

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts privés ont pour objet exclusif le placement dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1er, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

§ 2. Sans préjudice de l'article 3, 4°, en cas d'admission des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au

artikel 3, 1° en 4°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van de private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "private beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht" of "private Bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten van een private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een private beleggingsvennootschap met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat een dergelijke vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de beleggingsvennootschap.

Afdeling 2

Private instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming

Art. 137

§ 1. De private instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming hebben als uitsluitend doel de belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

§ 2. Onverminderd artikel 3, 4°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen

caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 138

§ 1er. Les articles 11, §§ 1er, 2 et 4, 13, alinéas 1er et 3, 14 et 19, §§ 2 et 4 s'appliquent aux fonds communs de placement à nombre fixe de parts privés.

§ 2. Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement privé peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 3. Tout fonds commun de placement à nombre fixe de parts privé doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre fixe de parts privé de droit belge"ou "fonds fermé privé de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

§ 4. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement à nombre fixe de parts privé, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 138

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 13, eerste en derde lid, artikel 14 en artikel 19, §§ 2 en 4 zijn van toepassing op de private gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Het beheerreglement van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Elk privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een vast aantal rechten van deelneming" of "privaat besloten fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen het fonds overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op zijn naam.

§ 4. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een privaat gemeenschappelijk beleggingsfonds met een vast aantal rechten van deelneming zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

Art. 139

§ 1er. Les articles 20, alinéa 1er et 21, §§ 1er, 3 et 4 sont applicables à la société d'investissement à nombre fixe de parts privée.

§ 2. Une société d'investissement à nombre fixe de parts privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 4°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 3. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement à nombre fixe de parts privée et l'ensemble des documents qui en émanent doivent contenir les mots "société d'investissement à capital fixe privée de droit belge" ou "sicav privée de droit belge" ou être suivie immédiatement de ces mots. Si la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté en vertu de l'article 7, alinéa 1er ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.

Section 3

Des pricaf privées

Art. 140

Par pricaf privée, il faut entendre l'organisme de placement collectif privé à nombre fixe de parts qui revêt la forme statutaire dont l'objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 8°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou à ses statuts.

Sans préjudice de l'article 3, 4°, en cas d'admission des parts d'une pricaf privée à la négociation sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les parts d'une pricaf privée se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de la pricaf pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'elle ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Art. 139

§ 1. Artikel 20, eerste lid en 21, §§ 1, 3 en 4, zijn van toepassing op de private beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming.

§ 2. Een private beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 4°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 3. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de maatschappelijke naam van de private beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "private beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht" of "private Bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. Indien uit deze naam niet blijkt voor welke categorie van toegelaten beleggingen zij overeenkomstig artikel 7, eerste lid heeft geopteerd, moet de aanduiding van die categorie altijd onmiddellijk volgen op haar naam.

Afdeling 3

Private privaks

Art. 140

Onder private privak wordt de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming verstaan die geregeld is bij statuten en waarvan het uitsluitende doel de belegging in de in artikel 7, eerste lid, 8°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen is, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of haar statuten.

Onverminderd artikel 3, 4°, doet de toelating tot de verhandeling van rechten van deelneming in een private privak op een MTF of gereglementeerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de rechten van deelneming in een private privak, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de privak, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer les conditions sous lesquelles la pricaf privée est présumée prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 141

La pricaf privée est constituée sous la forme d'une société en commandite simple, d'une société en commandite par actions ou d'une société anonyme, pour une durée maximale de 12 ans.

Une pricaf privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 4°, et ne peut posséder d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 142

§ 1er. La pricaf privée est soumise au Code des sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent titre et les arrêtés pris pour son exécution.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la pricaf privée ainsi que tous les documents qui en émanent, doivent contenir les mots "pricaf privée de droit belge" ou ces mots doivent suivre immédiatement le nom de la société.

§ 3. Par dérogation à l'article 93, alinéa 2, du Code des sociétés, la pricaf privée doit établir des comptes annuels selon les règles établies par le Roi en vertu de l'article 92, § 1er, de ce code.

§ 4. Par dérogation à l'article 97 du Code des sociétés, la pricaf privée doit déposer ses comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, selon les modalités découlant des articles 98 et suivants de ce code.

§ 5. Par dérogation à l'article 141, 1° et 2° du Code des sociétés, la pricaf privée doit confier le contrôle de ses comptes annuels à un ou plusieurs commissaires, comme il découle de l'application de l'article 142 de ce Code. Par dérogation à l'article 144, alinéa 1er, 6° de ce Code, ce(s) commissaire(s) ayant eu connaissance d'infractions aux dispositions statutaires relatives au statut en tant qu'organisme de placement collectif, ne peut (peuvent) en aucun cas omettre du rapport la mention de ces infractions qui doit en outre être circonstanciée et indiquer les dispositions enfreintes. Dans les cas fixés

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden bepalen waaronder de private privak geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 141

De private privak wordt opgericht als gewone commanditaire vennootschap, als commanditaire vennootschap op aandelen of als naamloze vennootschap, voor een maximale duur van 12 jaar.

Een private privak mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 4°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doel.

Art. 142

§ 1. De private privak is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen moeten de naam van de private privak en alle stukken die van haar uitgaan de woorden "private privak naar Belgisch recht" bevatten ofwel moeten deze woorden onmiddellijk volgen op haar naam.

§ 3. In afwijking van artikel 93, tweede lid van het Wetboek van Vennootschappen moet de private privak in alle gevallen een jaarrekening opstellen volgens de regels die de Koning heeft vastgesteld overeenkomstig artikel 92, § 1, van dat Wetboek.

§ 4. In afwijking van artikel 97 van het Wetboek van Vennootschappen moet de private privak haar jaarrekening neerleggen bij de Nationale Bank van België volgens de nadere regels die volgen uit de artikelen 98 en volgende van dat Wetboek.

§ 5. In afwijking van artikel 141, 1° en 2° van het Wetboek van Vennootschappen moet de private privak de controle van haar jaarrekening ingevolge de toepassing van artikel 142 van dat Wetboek opdragen aan een of meer commissarissen. In afwijking van artikel 144, eerste lid, 6° van dat Wetboek mag (mogen) deze commissaris(sen) die kennis heeft (hebben) gekregen van overtredingen van de statutaire bepalingen aangaande het statuut als instelling voor collectieve belegging, in geen geval de melding van deze overtredingen, die bovendien omstandig moet zijn en met opgave van

par le Roi, le (les) commissaire(s) envoie(nt) une copie certifiée conforme du rapport à la FSMA.

§ 6. Par dérogation aux articles 184, alinéa 1er, 187 et 193 du Code des sociétés, le mode de liquidation et de désignation du (des) liquidateur(s) est fixé statutairement, la société d'investissement ne peut plus effectuer de nouveaux investissements dans des sociétés non cotées après le procès-verbal de mise en liquidation et des comptes annuels doivent être établis durant la liquidation selon les règles établies par le Roi conformément à l'article 92, § 1er de ce Code.

CHAPITRE 3

Accès à l'activité et exercice de l'activité

Section 1re

Inscription

Art. 143

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA et après consultation ouverte, les obligations et les conditions en matière d'inscription auxquels sont tenus les organismes de placement collectif privés, visés aux articles 134 et 137, avant de commencer leurs activités, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

Art. 144

§ 1er. Les pricafs privées sont tenues, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service public fédéral Finances sur la liste des pricaf privées.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Chaque document délivré par le Service public fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement collectif doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement.

de overtreden bepalingen, uit het verslag weglaten. In de gevallen bepaald door de Koning zendt (zenden) de commissaris(sen) een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het verslag aan de FSMA.

§ 6. In afwijking van de artikelen 184, eerste lid, 187 en 193 van het Wetboek van Vennootschappen wordt de wijze van vereffening en van aanstelling van de vereffenaar(s) statutair bepaald, mag de beleggingsvennootschap geen nieuwe beleggingen meer verrichten in niet-genoteerde vennootschappen na het proces-verbaal van de invereffeningstelling en moeten in alle gevallen tijdens de vereffening jaarrekeningen worden opgemaakt volgens de regels die de Koning heeft vastgesteld overeenkomstig artikel 92, § 1 van dat Wetboek.

HOOFDSTUK 3

Bedrijfsvergunning en bedrijfsuitoefening

Afdeling 1

Inschrijving

Art. 143

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA en na open raadpleging, de verplichtingen en de voorwaarden met betrekking tot de inschrijving waaraan de private instellingen voor collectieve belegging bedoeld in de artikelen 134 en 137 moeten voldoen alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

Art. 144

§ 1. De private privaks moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, bij de Federale Overheidsdienst Financiën laten inschrijven op de lijst van de private privaks.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de instelling voor collectieve belegging naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor collectieve belegging.

§ 2. Le Service public fédéral Finances met à la disposition du public, sur la base des données qu'il a reçues lors de l'inscription, des informations concernant l'identité des sociétés qui sont inscrites ou radiées de la liste des pricaf privées.

Section 2

Exercice de l'activité

Art. 145

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA et après consultation ouverte, les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif privés à nombre variable et fixe de parts et les pricafs privées.

Art. 146

§ 1er. Le Roi détermine les règles à respecter par la pricaf privée et par les personnes assurant des fonctions de gestion de la pricaf privée, pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de la pricaf privée.

§ 2. Il est interdit à une pricaf privée d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi fixe les limites à la détention par une pricaf privée, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'elle gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en assemblée générale. Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

Le Roi peut prévoir des exceptions aux alinéas 1er à 4.

§ 2. De Federale Overheidsdienst Financiën stelt, op basis van de gegevens die zij bij de inschrijving heeft ontvangen, informatie ter beschikking van het publiek betreffende de identiteit van de vennootschappen die zijn ingeschreven op of geschrapt van de lijst van de private privaks.

Afdeling 2

Bedrijfsuitoefening

Art. 145

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA en na open raadpleging, de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming alsook de private privaks zijn onderworpen.

Art. 146

§ 1. De Koning kan de regels bepalen die de private privak en de personen die beheertaken uitoefenen voor de private privak, moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de private privak te vermijden.

§ 2. Een private privak mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een private privak.

Een private privak mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen dan de deelnemers die in algemene vergadering bijeen zijn. Een private privak mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkooprecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheerautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

De Koning kan voorzien in uitzonderingen op het eerste tot het vierde lid.

Les alinéas 1er à 4 ne s'appliquent pas dans les cas où une pricaf privée a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'article 3, 1°.

§ 3. Les pricafs privées peuvent toujours, accessoirement ou temporairement:

1° détenir des placements à terme d'une durée maximale de 6 mois ou des liquidités;

2° détenir des titres cotés, pour autant:

a) qu'ils détiennent déjà ces titres au moment de la demande d'inscription à la cote d'une bourse ou autre marché organisé et public de titres;

b) que ces titres aient été acquis par échange de titres non cotés à l'exception de ses propres titres;

3° dans le cadre d'opérations de couverture, négocier des instruments financiers dérivés, cotés ou non, sur des actifs matériels ou financiers sous-jacents, cotés ou non.

Le Roi définit ce qu'il y a lieu d'entendre par "accessoirement ou temporairement".

CHAPITRE 4

Contrôle des organismes de placement collectif privés

Art. 147

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut étendre l'application des articles 96 à 115 de la présente loi aux organismes de placement collectif à nombre variable et fixe de parts privés, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté.

LIVRE 3

Des organismes de placement collectif de droit étranger

Art. 148

Le présent livre est applicable:

1° aux organismes de placement collectif qui relèvent

Het eerste tot het vierde lid zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een private privak dochterondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van artikel 3, 1°.

§ 3. De private privaks kunnen steeds bijkomend of tijdelijk:

1° termijnbeleggingen van maximaal 6 maanden of liquide middelen houden;

2° genoteerde effecten houden voorzover:

a) zij deze effecten reeds houden op het ogenblik van de aanvraag tot opname in de notering van een beurs of een andere georganiseerde en openbare markt voor effecten;

b) deze effecten worden verkregen door omruiling van niet-genoteerde effecten, met uitzondering van hun eigen effecten;

3° in het kader van indekkingsverrichtingen, handelen in al dan niet genoteerde afgeleide financiële instrumenten op al dan niet genoteerde onderliggende materiële of financiële activa.

De Koning bepaalt wat onder "bijkomend of tijdelijk" dient te worden verstaan.

HOOFDSTUK 4

Toezicht op de private instellingen voor collectieve belegging

Art. 147

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de toepassing van de artikelen 96 tot 115 van deze wet uitbreiden tot de private instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij geopteerd hebben.

BOEK 3

Instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht

Art. 148

Dit boek is van toepassing op:

1° de instellingen voor collectieve belegging die res-

du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE et qui offrent publiquement leurs titres en Belgique.

2° (a) aux organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et (b) aux organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen, dans la mesure où ils offrent publiquement leurs titres en Belgique.

Les organismes de placement collectif de droit étranger visés à l'alinéa premier ne commencent leurs opérations en Belgique que moyennant le respect des conditions respectivement visées aux titres Ier et II du présent livre.

Art. 149

La FSMA établit tous les ans une liste des organismes de placement collectif de droit étranger et, le cas échéant, des compartiments, inscrits en vertu du présent livre. Cette liste est publiée annuellement sur son site internet. Les modifications apportées à la liste entre deux publications annuelles de celle-ci, sont rendues publiques à intervalles réguliers sur le site internet de la FSMA.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 150

§ 1er. Un organisme de placement collectif de droit étranger qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, diffuse en Belgique, au moins dans une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA, le document d'informations clés pour l'investisseur, pour autant que ce document soit disponible, ainsi que l'ensemble des avis et communications aux porteurs de parts.

L'organisme de placement collectif visé à l'alinéa 1er diffuse également en Belgique, au moins dans une des langues nationales, dans une langue acceptée par la FSMA ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale:

1° le prospectus;

2° le règlement de gestion ou les statuts;

sorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die hun effecten openbaar aanbieden in België.

2° (a) de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en (b) de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, voor zover zij hun effecten openbaar aanbieden in België.

De in het eerste lid bedoelde instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht mogen hun werkzaamheden in België pas aanvatten als zij de in titels I en II van dit boek bedoelde voorwaarden naleven.

Art. 149

De FSMA stelt elk jaar een lijst op van de krachtens dit boek ingeschreven instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, compartimenten. Die lijst wordt elk jaar bekendgemaakt op haar website. De wijzigingen die tussen twee jaarlijkse publicaties in worden aangebracht in de lijst, worden geregeld bekendgemaakt op de website van de FSMA.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Art. 150

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149, verspreidt in België het document met essentiële beleggersinformatie, voor zover dit beschikbaar is, evenals alle berichten en kennisgevingen aan de houders van rechten van deelneming, in ten minste één van de landstalen dan wel in een taal die door de FSMA is goedgekeurd.

Tevens verspreidt de in het eerste lid bedoelde instelling voor collectieve belegging in België in ten minste één van de landstalen dan wel in een taal die door de FSMA is goedgekeurd of die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is:

1° het prospectus;

2° het beheerreglement of de statuten;

3° les rapports annuels et semestriels.

Un organisme de placement collectif qui ne répond pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, diffuse le prospectus en Belgique au moins dans une des langues nationales.

Si des avis, publicités et autres documents relatifs à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, sont diffusés en Belgique dans une ou plusieurs langues nationales, cet organisme doit, sans préjudice des alinéas précédents, diffuser en Belgique les documents suivants dans la ou les langues nationales dans lesquelles les avis, publicités et autres documents susvisés sont diffusés en Belgique:

1° le document d'informations clés pour l'investisseur, pour autant que ce document soit disponible;

2° le prospectus, s'il s'agit d'un organisme de placement collectif qui ne répond pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149.

Un *feeder* de droit étranger qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, doit fournir les informations visées à l'article 64, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA. Le *feeder* est responsable de la réalisation de la traduction. Cette traduction est le reflet fidèle de l'original.

Les règles énoncées aux alinéas précédents, dans la mesure où elles concernent la langue dans laquelle le prospectus doit être diffusé en Belgique, ne sont pas applicables si la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés trouve à s'appliquer.

§ 2. Le Roi peut déterminer des règles complémentaires en ce qui concerne les documents et leurs mises à jour qui doivent être soumis à la FSMA, ainsi qu'en ce qui concerne le mode de publication en Belgique des informations qui doivent être diffusées dans l'État membre où l'organisme de placement collectif est situé.

Art. 151

§ 1er. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent livre, la FSMA peut fixer à un organisme de placement collectif un délai dans lequel il doit se confor-

3° de jaarverslagen en de halfjaarverslagen.

De instelling voor collectieve belegging die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149, verspreidt het prospectus in België ten minste in één van de landstalen.

Indien in België berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van de rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149 worden verspreid in één of meerdere landstalen, dient deze instelling, onverminderd de voorgaande leden, de volgende documenten in België te verspreiden in de landstaal of in de diverse landstalen waarin voormelde berichten, reclame en andere stukken in België worden verspreid:

1° het document met essentiële beleggersinformatie, voor zover dit beschikbaar is;

2° het prospectus, voor de instelling voor collectieve belegging die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149.

Een *feeder* naar buitenlands recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149, moet de in artikel 64, lid 1 van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde informatie verstrekken in een van de landstalen dan wel in een taal die door de FSMA is goedgekeurd. De *feeder* is verantwoordelijk voor de levering van de vertaling. Deze vertaling vormt een getrouwe weergave van het origineel.

De regeling opgenomen in de voorgaande leden geldt, in zoverre zij betrekking heeft op de taal waarin het prospectus in België moet worden verspreid, niet indien de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten op de verhandeling op een gereglementeerde markt toepassing vindt.

§ 2. De Koning kan bijkomende regels vaststellen inzake de stukken en hun bijwerkingen die aan de FSMA moeten worden voorgelegd, evenals inzake de wijze van publicatie in België van de informatie die moet worden verspreid in de lidstaat waar de instelling voor collectieve belegging gevestigd is.

Art. 151

§ 1. Onverminderd de andere bij dit boek voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een instelling voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen

mer à des dispositions déterminées du présent livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent livre et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1 et 2 et des articles 155, § 3 et 166, § 3 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 152

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1er, alinéa 1er, 4° ou 6°, ou

2° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au titre Ier du présent livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la FSMA a reçu la notification par les autorités compétentes de leur État membre d'origine, telle que visée à l'article 93, paragraphe 3 de la directive 2009/65/CE, ou

zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij dit boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 3. De met toepassing van §§ 1 en 2 en de artikelen 155, § 3, en 166, § 3, opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

Art. 152

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

2° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in titel I van dit boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de FSMA de in artikel 93, lid 3, van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving van de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat van herkomst heeft ontvangen, of

3° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au titre II du présent livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la FSMA a inscrit celui-ci conformément à l'article 162 et un prospectus d'offre publique et, le cas échéant, un document d'informations clés pour l'investisseur ont été dûment approuvés par la FSMA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

TITRE 1ER

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE

Art. 153

Le présent titre est applicable aux organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE et qui offrent publiquement leurs titres en Belgique.

Art. 154

§ 1er. La FSMA inscrit les organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE à la liste visée à l'article 149 dès qu'elle a reçu la notification par les autorités compétentes de leur État membre d'origine, telle que visée à l'article 93, paragraphe 3, alinéa 2 de la directive 2009/65/CE.

Dès réception de cette notification par la FSMA, les organismes de placement collectif visés à l'alinéa 1er peuvent offrir publiquement leurs parts en Belgique.

§ 2. Les organismes de placement collectif visés au § 1er prennent les mesures nécessaires, dans le respect des dispositions légales en vigueur, pour que les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif soient assurés.

3° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in titel II van dit boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de FSMA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 162, en op geldige wijze een prospectus over een openbaar aanbod en, in voorkomend geval, een document met essentiële beleggersinformatie zijn goedgekeurd door de FSMA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

TITEL 1

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Art. 153

Deze titel is van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die hun effecten openbaar aanbieden in België.

Art. 154

§ 1. De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, in op de in artikel 149 bedoelde lijst, zodra zij de in artikel 93, lid 3, tweede alinea van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving heeft ontvangen van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van die instellingen.

Zodra de FSMA die kennisgeving heeft ontvangen, mogen de in het eerste lid bedoelde instellingen voor collectieve belegging hun rechten van deelneming openbaar aanbieden in België.

§ 2. De in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging nemen, met inachtneming van de geldende wettelijke bepalingen, de nodige maatregelen om te verzekeren dat de uitkeringen aan de deelnemers, de verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de door hen te verstrekken informatie gewaarborgd zijn.

En particulier, les organismes de placement collectif visés au § 1er doivent désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993, une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 258 de la présente loi, pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable, pour assurer les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif.

§ 3. En cas de modification des informations relatives aux modalités prévues pour la commercialisation communiquées dans la lettre de notification transmise aux autorités compétentes de son État membre d'origine conformément à l'article 93, paragraphe 1 de la directive 2009/65/CE ou de modification des classes de parts destinées à être commercialisées, l'organisme de placement collectif en avise par écrit la FSMA avant de mettre ladite modification en oeuvre.

§ 4. La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif visés au § 1er et, le cas échéant, des compartiments, dont l'inscription est supprimée, pour quelque raison que ce soit, dans l'État membre d'origine, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1er, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la FSMA supprime l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

De in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging moeten met name een kredietinstelling die op de in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 bedoelde lijst is ingeschreven, een bijkantoor van een kredietinstelling naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993 is geregistreerd, een beursvennootschap naar Belgisch recht die op de in artikel 53 van de wet van 6 april 1995 bedoelde lijst is ingeschreven, of een bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruime die conform artikel 258 van deze wet is geregistreerd, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers, de verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de door hen te verstrekken informatie.

§ 3. In geval van wijziging van de informatie over de voor de verhandeling geldende regeling die wordt verstrekt in de kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat van herkomst conform artikel 93, lid 1, van Richtlijn 2009/65/EG, of in geval van wijziging van de te verhandelen klassen van rechten van deelneming, stellen de instellingen voor collectieve belegging de FSMA daarvan schriftelijk in kennis, alvorens de betrokken wijziging te implementeren.

§ 4. De FSMA schrapt de inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in § 1 en, in voorkomend geval, van de compartimenten, waarvan de inschrijving geschrapt is, voor welke reden dan ook, in de lidstaat van herkomst, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de FSMA, in afwijking van het eerste lid, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Art. 155

§ 1er. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

Aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 63, § 4, 65, § 3, et 66 à 70 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

Art. 155

§ 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 63, § 4, 65, § 3, en 66 tot 70 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. L'article 110 est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la FSMA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 156

Les organismes de placement collectif visés à l'article 153 sont soumis aux articles 71, 90, 91 et 98.

Art. 157

Sans préjudice de l'article 155, § 3, la FSMA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif visé à l'article 153 qui offre publiquement ses parts en Belgique, en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 150, 154, 155 et 156.

L'article 111, § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 1°, 3° et 4°, §§ 3 et 5 à 7 est applicable.

Art. 158

§ 1er. Si la FSMA a des raisons claires et démontrables d'estimer qu'un organisme de placement collectif dont les parts sont commercialisées sur le territoire belge viole les obligations qui lui incombent en vertu des dispositions arrêtées en application de la directive 2009/65/CE qui ne confèrent pas de pouvoirs à la FSMA, elle en fait part aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif, qui prennent les mesures appropriées.

§ 2. Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates ou parce que cet État membre n'agit pas dans un délai raisonnable, l'organisme de placement collectif continue d'agir d'une manière préjudiciable aux intérêts des investisseurs, la FSMA peut, en conséquence, prendre l'une des mesures suivantes:

§ 3. Artikel 110 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de FSMA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 156

Voor de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 153 gelden de artikelen 71, 90, 91 en 98.

Art. 157

Onverminderd artikel 155, § 3, mag de FSMA bij gemotiveerd besluit schorsings- en verbodsmaatregelen jegens een in artikel 153 bedoelde instelling voor collectieve belegging nemen die haar rechten van deelneming in België openbaar aanbiedt met schending van de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 150, 154, 155 en 156.

Artikel 111, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4°, §§ 3 en 5 tot 7 is van toepassing.

Art. 158

§ 1. Indien de FSMA duidelijke en aantoonbare redenen heeft om aan te nemen dat een instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming op het Belgische grondgebied worden verhandeld, de verplichtingen schendt die voor haar voortvloeien uit de met toepassing van Richtlijn 2009/65/EG vastgestelde bepalingen die geen bevoegdheden verlenen aan de FSMA, deelt zij die bevindingen mee aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging, die dan passende maatregelen nemen.

§ 2. Indien de instelling voor collectieve belegging, ondanks de aldus door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging genomen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend blijken te zijn, of omdat die lidstaat geen maatregelen treft binnen een redelijke termijn, blijft handelen op een wijze die de belangen van beleggers kennelijk schaadt, mag de FSMA bijgevolg een van de volgende maatregelen nemen:

1° après avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif, prendre les mesures visées à l'article 157; ou

2° si nécessaire, attirer l'attention de l'Autorité européenne des marchés financiers sur la situation.

La FSMA informe sans délai la Commission européenne et l'Autorité européenne des marchés financiers de toute mesure prise en application du point 1° de l'alinéa précédent.

Art. 159

§ 1er. La FSMA place sur son site web des informations complètes concernant les dispositions législatives, réglementaires et administratives qui ne relèvent pas du domaine régi par la directive 2009/65/CE et qui sont particulièrement pertinentes pour les dispositions prises en vue de la commercialisation en Belgique de parts d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE. Ces informations sont disponibles dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale, fournies d'une manière claire et non ambiguë, et tenues à jour.

§ 2. Conformément au § 1er, les catégories suivantes d'informations sont accessibles:

1° la définition de la "commercialisation de parts d'organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE";

2° les exigences relatives au contenu, à la forme et à la présentation des communications commerciales, et notamment toutes les mises en garde obligatoires et restrictions concernant l'utilisation de certains mots ou expressions;

3° l'indication détaillée de toute information supplémentaire devant obligatoirement être communiquée aux investisseurs, sans préjudice des dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 150;

4° une description détaillée de toute exemption des règles ou exigences relatives aux modalités de commercialisation qui s'appliqueraient en Belgique à certains organismes de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, à certaines catégories de parts d'organismes de placement collectif

1° zij neemt, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging daarvan in kennis te hebben gesteld, de in artikel 157 bedoelde maatregelen; of

2° zij brengt de zaak, zo nodig, onder de aandacht van de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

De FSMA stelt de Europese Commissie en de Europese Autoriteit voor effecten en markten onverwijld in kennis van de met toepassing van de bepaling onder 1° van vorig lid genomen maatregelen.

Art. 159

§ 1. De FSMA stelt alle informatie beschikbaar op haar website over de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die geen betrekking hebben op de gebieden waarop Richtlijn 2009/65/EG van toepassing is, en die van bijzonder belang zijn voor de regelingen die zijn ingesteld voor de verhandeling in België van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Deze informatie is beschikbaar in een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is, is duidelijk en ondubbelzinnig en wordt regelmatig bijgewerkt.

§ 2. In overeenstemming met § 1, worden de volgende categorieën van informatie toegankelijk gemaakt:

1° de definitie van de term "verhandeling van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG";

2° eisen betreffende inhoud, formaat en wijze van presentatie van publicitaire mededelingen, waaronder alle verplichte waarschuwingen en beperkingen op het gebruik van bepaalde woorden of zinnen;

3° details betreffende alle aanvullende informatie die aan de beleggers moet worden verstrekt, onverminderd de bepalingen die door of krachtens artikel 150 zijn voorgeschreven;

4° details betreffende alle in België op bepaalde instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, bepaalde categorieën van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of bepaalde categorieën

répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE ou à certaines catégories d'investisseurs;

5° les exigences à respecter en matière de rapports ou de transmission d'informations à la FSMA ou à d'autres autorités, et la procédure de transmission des versions actualisées des documents requis;

6° les frais ou autres sommes à verser à la FSMA ou à d'autres autorités, soit au moment où débute la commercialisation, soit ultérieurement de manière périodique;

7° les exigences relatives aux moyens dont la disponibilité doit être assurée aux participants conformément à l'article 154, § 2;

8° les conditions présidant à l'arrêt de la commercialisation de parts d'organismes de placement collectif par un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE situé dans un autre État membre;

9° le contenu détaillé des informations à inclure dans la partie B de la lettre de notification visée à l'article premier du règlement 584/2010;

10° l'adresse électronique choisie aux fins de l'article 32 de la directive 2010/44/UE.

§ 3. Les informations énumérées au présent article sont délivrées sous forme de description textuelle, éventuellement complétée de références ou de liens vers des dispositions légales.

TITRE 2

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et des organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

Art. 160

Le présent titre est applicable:

a) aux organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE; et

van beleggers van toepassing zijnde vrijstellingen van regels of eisen waaraan voor de verhandeling getroffen regelingen onderworpen zijn;

5° eisen betreffende rapportering of doorgifte van informatie aan de FSMA of aan andere overheden en de procedure voor indiening van bijgewerkte versies van vereiste documenten;

6° eisen betreffende alle vergoedingen of andere bedragen die wanneer de verhandeling aanvangt of nadien op gezette tijden aan de FSMA of aan andere overheden in de betrokken lidstaat moeten worden betaald;

7° eisen in verband met de voor deelnemers beschikbaar te stellen voorzieningen als vereist bij artikel 154, § 2;

8° voorwaarden voor de beëindiging van de verhandeling van rechten van deelneming door een in een andere lidstaat gevestigde instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

9° gedetailleerde inhoud van de vereiste informatie die moet worden opgenomen in deel B van de kennisgevingsbrief als bedoeld in artikel 1 van Verordening 584/2010;

10° het voor de toepassing van artikel 32 van Richtlijn 2010/44/EU aangewezen e-mailadres.

§ 3. De in dit artikel bedoelde informatie wordt verstrekt in de vorm van een verhalende beschrijving of een combinatie van een verhalende beschrijving en een reeks van referenties of links naar wettelijke bepalingen.

TITEL 2

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

Art. 160

Deze titel is van toepassing op:

a) de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG; en

b) aux organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen,

qui offrent publiquement leurs titres en Belgique.

Art. 161

§ 1er. Le présent titre détermine les conditions auxquelles les organismes de placement collectif visés à l'article précédent doivent satisfaire en vue de leur inscription à la liste visée à l'article 149 ainsi que du maintien de celle-ci.

§ 2. Si l'offre publique porte sur des instruments financiers émis par l'organisme de placement collectif, autres que des parts, les dispositions du présent titre sont appliquées par analogie.

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Art. 162

§ 1er. Les organismes de placement collectif de droit étranger dont l'activité est soumise aux dispositions du présent titre, sont tenus, avant de commencer leurs opérations, de se faire inscrire auprès de la FSMA. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement collectif.

§ 2. La FSMA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Un refus d'inscription par la FSMA est notifié aux demandeurs.

Art. 163

La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les douze mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

b) de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte,

die hun effecten openbaar aanbieden in België.

Art. 161

§ 1. Deze titel bepaalt onder welke voorwaarden de in het vorig artikel bedoelde instellingen voor collectieve belegging worden ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 149 en deze instellingen voor collectieve belegging hun inschrijving kunnen handhaven.

§ 2. Indien het openbaar aanbod betrekking heeft op andere financiële instrumenten uitgegeven door de instelling voor collectieve belegging dan rechten van deelneming, worden de bepalingen van deze titel naar analogie toegepast.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Art. 162

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht waarvan de werkzaamheden zijn onderworpen aan de bepalingen van deze titel, moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, bij de FSMA laten inschrijven. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging.

§ 2. De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Een weigering van inschrijving door de FSMA wordt ter kennis gebracht van de verzoekers.

Art. 163

De FSMA schrapt de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen twaalf maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Par dérogation à l'alinéa 1er, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts visés au présent titre qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la FSMA supprime l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

L'article 114 est applicable au présent article.

Art. 164

Sans préjudice de l'article 166, § 3, de la présente loi et de l'article 65 de la loi du 16 juin 2006, la FSMA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de pl acement collectif en cas de non-respect des dispositions du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution. L'article 111, § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7 est applicable.

Art. 165

§ 1er. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts visés par le présent titre sont soumis aux articles 56 à 63, §§ 1er, 2 et 3, 64, 65, §§ 1er et 2, 71, 88, 89, 90, 91, 96, § 2, 98 et 110.

Par dérogation à l'alinéa 1er, la FSMA peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser un organisme de placement collectif à nombre variable de parts à publier uniquement un prospectus et à ne pas publier de document d'informations clés pour l'investisseur, pour autant que cet organisme de placement collectif ne soit pas davantage tenu de publier un document d'informations clés pour l'investisseur en vertu du droit de l'État dont il relève.

§ 2. Les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts visés par le présent titre sont soumis aux articles 87, 88, 89, 91, 96, § 2, 98 et 110.

Voor de in deze titel bedoelde instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de FSMA, in afwijking van het eerste lid, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Artikel 114 is van toepassing op dit artikel.

Art. 164

Onverminderd artikel 166, § 3, van deze wet en artikel 65 van de wet van 16 juni 2006, kan de FSMA, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een instelling voor collectieve belegging bij niet-naleving van de bepalingen van deze titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. Artikel 111, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 is van toepassing.

Art. 165

§ 1. Voor de in deze titel bedoelde instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming gelden de artikelen 56 tot 63, §§ 1, 2 en 3, 64, 65, §§ 1 en 2, 71, 88, 89, 90, 91, 96, § 2, 98 en 110.

In afwijking van het eerste lid kan de FSMA, onder de door haar bepaalde voorwaarden, toestaan dat een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming enkel een prospectus publiceert en geen essentiële beleggersinformatie, voor zover deze instelling voor collectieve belegging krachtens het recht van de staat waar zij onder ressorteert, evenmin een document met essentiële beleggersinformatie moet publiceren.

§ 2. Voor de in deze titel bedoelde instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming gelden de artikelen 87, 88, 89, 91, 96, § 2, 98 en 110.

Art. 166

§ 1er. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

Aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 63, § 4, 65, § 3, et 66 à 70 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour et compléments si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Art. 166

§ 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 63, § 4, 65, § 3, en 66 tot 70 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en zij geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 110 est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la FSMA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 167

La FSMA peut, moyennant l'approbation du ministre des Finances, convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de l'État d'origine des organismes de placement collectif ou des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et avec celles également impliquées dans leur contrôle dans d'autres États que la Belgique, de règles relatives aux obligations et interdictions concernant l'exercice de leur activité en Belgique, à l'objet et aux modalités de leur surveillance ainsi qu'aux modalités de la collaboration et de l'échange d'informations avec ces autorités, telles que prévues aux articles 74 à 76 de la loi du 2 août 2002.

Les conventions peuvent déroger aux dispositions du présent titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à la nature et à la répartition des activités de l'organisme de placement collectif et des sociétés qui concourent à son activité et à leur contrôle.

Moyennant l'existence d'un contrôle global répondant aux critères prévus en vertu du présent titre, ces conventions peuvent dispenser de l'application de certaines dispositions du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les conventions prévues par le présent article ne peuvent comporter au bénéfice d'organismes de placement collectif ou de sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États non membres de l'Espace économique européen qu'ils concernent, des règles plus favorables que celles qui s'appliquent aux organismes de placement collectif ou aux sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'un autre

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 110 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de FSMA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 167

Met de goedkeuring van de *minister* van Financiën kan de FSMA, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst van de instellingen voor collectieve belegging of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, alsook met de toezichtsautoriteiten die instaan voor hun toezicht in andere Staten dan België, overeenkomen welke verplichtingen en verbodsbepalingen voor de uitoefening van hun bedrijf in België gelden, hoe het toezicht wordt opgevat en uitgeoefend en op welke wijze de samenwerking en de informatie-uitwisseling zoals bedoeld in de artikelen 74 tot 76 van de wet van 2 augustus 2002 met deze autoriteiten worden georganiseerd.

Om regels en modaliteiten te kunnen vaststellen die beter aansluiten bij zowel de aard en spreiding van de werkzaamheden van de instellingen voor collectieve belegging en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, als bij het toezicht, mogen de overeenkomsten afwijken van de bepalingen van deze titel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Voorzover er een algemeen toezicht bestaat dat voldoet aan de criteria van deze titel, mogen deze overeenkomsten vrijstelling verlenen van de toepassing van bepaalde voorschriften van deze titel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde overeenkomsten mogen voor de instellingen voor collectieve belegging waarop zij betrekking hebben, of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische ruimte, waarop zij betrekking hebben, geen gunstigere regels bevatten dan voor instellingen voor collectieve belegging of vennootschappen die bij hun bedrijf be-

État membre de l'Espace économique européen exerçant son activité en Belgique.

Les conventions doivent comporter une clause de résiliation moyennant un préavis qui ne peut excéder six mois.

La FSMA publie dans son rapport annuel la liste et la substance des conventions conclues en vertu du présent article.

CHAPITRE 2

Dispositions applicables aux organismes de placement collectif de droit étranger à nombre variable de parts

Section 1re

Conditions d'inscription

Art. 168

Un organisme de placement collectif visé au présent chapitre et, le cas échéant, ses compartiments ne sont inscrits sur la liste visée à l'article 149, et les parts de cet organisme de placement collectif et, le cas échéant, de ses compartiments ne peuvent être offertes publiquement en Belgique, que si les conditions suivantes sont remplies:

1° l'organisme de placement collectif a pour objet exclusif le placement collectif de moyens financiers et il est géré ou administré selon le principe de la répartition des risques, dans l'intérêt exclusif des participants;

2° l'organisme de placement collectif est agréé, dans son État d'origine, conformément à une législation prévoyant qu'il est soumis à une surveillance que la FSMA considère comme équivalente à celle prévue par la législation communautaire, et la coopération entre les autorités concernées est suffisamment garantie;

3° en ce qui concerne l'exercice des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 22°, a) et b):

a) la société d'investissement, dans le cas où elle dispose d'une structure de gestion qui lui est propre et qui est appropriée à son activité, et des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation

trokken zijn, die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België bedrijvig zijn.

De overeenkomsten moeten een opzeggingsclausule met opzegging van ten hoogste 6 maanden bevatten.

De FSMA publiceert in haar jaarverslag de lijst en de wezenlijke inhoud van de op grond van dit artikel gesloten overeenkomsten.

HOOFDSTUK 2

Bepalingen die van toepassing zijn op instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht met veranderlijk aantal rechten van deelneming

Afdeling 1

Inschrijvingsvoorwaarden

Art. 168

Een instelling voor collectieve belegging bedoeld in dit hoofdstuk en, in voorkomend geval, haar compartimenten, worden slechts ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149 en de rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van haar compartimenten mogen in België slechts openbaar worden aangeboden indien voldaan is aan de volgende voorwaarden:

1° de instelling voor collectieve belegging heeft als uitsluitend doel de collectieve belegging van financiële middelen en zij wordt beheerd of bestuurd volgens het beginsel van risicospreiding, in het uitsluitende belang van de deelnemers;

2° de instelling voor collectieve belegging is in haar land van herkomst toegelaten overeenkomstig wetten waardoor zij wordt onderworpen aan toezicht dat, naar het oordeel van de FSMA, gelijkwaardig is aan het toezicht waarin het Gemeenschapsrecht voorziet en de samenwerking tussen de betrokken autoriteiten is genoegzaam gewaarborgd;

3° voor wat de uitoefening van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 3, 22°, a) en b), betreft,:

a) beantwoordt de beleggingsvennootschap, in het geval dat zij beschikt over een eigen en voor haar werkzaamheden passende beheerstructuur en over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste

administrative, comptable, financière et technique qui lui est propre et qui est appropriée à son activité, répond dans son État d'origine à des dispositions qui visent à réaliser les objectifs visés aux articles 39, 41, 42 et 43 ou des objectifs jugés équivalents par la FSMA;

b) ou, dans les autres cas, les personnes qui assurent les fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 22°, a) et b), et, le cas échéant, le conseiller répondent dans leur État d'origine à des dispositions qui visent à réaliser les objectifs visés aux articles 197 à 199, 201 à 203, 206 et 218 ou des objectifs jugés équivalents par la FSMA;

4° le règlement de gestion ou les statuts de l'organisme de placement collectif contiennent des renseignements équivalents à ceux prévus par le Roi en application de l'article 46; si tel n'est pas le cas, l'organisme de placement collectif doit joindre les renseignements manquants, qui feront partie intégrante du règlement de gestion ou des statuts pour l'application des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

5° l'organisme de placement collectif confie la garde de ses actifs à un dépositaire:

a) qui est un établissement de crédit ayant son siège statutaire dans un État membre de l'Espace économique européen ou, si son siège statutaire n'est pas situé dans un État membre de l'Espace économique européen, qui est soumis à des règles prudentielles considérées par la FSMA comme équivalentes à celles prévues par la législation communautaire; et,

b) qui, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, dispose de l'organisation administrative, financière et technique nécessaire pour exercer les activités visées par le Roi, en application de l'article 50, § 1er, et,

c) qui est représenté, pour l'exercice effectif de ses activités, par des personnes qui possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté; et,

d) qui, dans son État d'origine, est soumis à des dispositions qui visent, selon le cas, à réaliser les objectifs visés aux articles 52, § 1er et 2, et 55 ou à réaliser des objectifs jugés équivalents par la FSMA;

middelen voor een eigen en voor haar werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie, in haar land van herkomst aan bepalingen die ertoe strekken om de doelstellingen beoogd in de artikelen 39, 41, 42 en 43 of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren;

b) of, in de andere gevallen, beantwoorden de personen die instaan voor de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 3, 22°, a) en b), en, in voorkomend geval, de adviseur in hun land van herkomst aan bepalingen die ertoe strekken de doelstellingen beoogd in de artikelen 197 tot 199, 201 tot 203, 206 en 218 of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren;

4° het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging bevatten inlichtingen die gelijkwaardig zijn aan deze voorzien door de Koning met toepassing van artikel 46; zo niet, moet de instelling voor collectieve belegging de ontbrekende inlichtingen toevoegen, die integraal deel zullen uitmaken van het beheerreglement of van de statuten voor de toepassing van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

5° de instelling voor collectieve belegging geeft haar activa in bewaring bij een bewaarder:

a) die een kredietinstelling is met statutaire zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of, indien de statutaire zetel niet in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gelegen is, is onderworpen aan prudentiële voorschriften die naar het oordeel van de FSMA gelijkwaardig zijn aan die welke in het Gemeenschapsrecht zijn vastgesteld; en,

b) die, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging, beschikt over de vereiste administratieve, financiële en technische organisatie om de door de Koning met toepassing van artikel 50, § 1 bepaalde werkzaamheden uit te oefenen; en,

c) die voor de daadwerkelijke uitoefening van zijn activiteiten wordt vertegenwoordigd door personen die de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging; en,

d) die, in zijn land van herkomst, onderworpen is aan bepalingen die ertoe strekken, naar gelang het geval, de doelstellingen te realiseren, beoogd in de artikelen 52, § 1 en 2, en 55 of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren;

6° l'organisme de placement collectif a désigné une personne qui, conformément à la directive 2006/43/CE, ou conformément à une réglementation jugée équivalente par la FSMA, est habilitée, en vertu de la loi, à contrôler les comptes annuels et à laquelle les données comptables contenues dans les rapports périodiques de l'organisme de placement collectif sont soumises pour contrôle;

7° l'organisme de placement collectif a désigné une entreprise, visée à l'article 85, § 2, alinéa 1er, pour:

a) assurer en Belgique les distributions aux participants, ainsi que la vente ou le rachat des parts;

b) assurer la diffusion en Belgique des informations que l'organisme de placement collectif est tenu de fournir;

c) transmettre à la FSMA toutes les informations nécessaires relatives à l'offre publique des parts en Belgique.

Art. 169

Dans les cas visés à l'article 168, 3° et 5°, d), les personnes concernées peuvent, en l'absence de dispositions dans leur État d'origine, démontrer qu'elles répondent effectivement aux objectifs visés dans les dispositions précitées.

Art. 170

Si une société de gestion relevant du droit d'un État membre de l'Espace économique européen a été désignée par un fonds commun de placement ou une société d'investissement, et que cette société de gestion, en vertu de son agrément tel que visé à l'article 6, § 1er, de la directive 2009/65/CE, fournit à l'organisme de placement collectif concerné, dans l'État d'origine de ce dernier, des services de gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif, la condition visée à l'article 168, 3°, b) est réputée remplie.

Art. 171

Un établissement de crédit dont le siège statutaire est situé dans un État membre de l'Espace économique européen, est réputé satisfaire aux dispositions visées à l'article 168, 5°, a), b) et c).

6° de instelling voor collectieve belegging heeft een persoon aangeduid die, overeenkomstig Richtlijn 2006/43/EG of een, naar het oordeel van de FSMA, gelijkwaardige regeling, krachtens de wet bevoegd is om jaarrekeningen te controleren en aan wie de boekhoudkundige gegevens in de periodieke verslagen van de instelling voor collectieve belegging ter controle worden voorgelegd;

7° de instelling voor collectieve belegging heeft een onderneming, bedoeld in artikel 85, § 2, eerste lid, aangeduid om:

a) in België te zorgen voor de uitkeringen aan deelnemers, de verkoop of inkoop van de rechten van deelneming;

b) in België te zorgen voor de verspreiding van de informatie die de instelling voor collectieve belegging moet verstrekken;

c) de FSMA alle nodige informatie te bezorgen met betrekking tot het openbaar aanbod van de rechten van deelneming in België.

Art. 169

In de gevallen bedoeld bij artikel 168, 3° en 5°, d), kunnen de betrokkenen, bij gebreke aan bepalingen in het land van herkomst, aantonen dat zij daadwerkelijk beantwoorden aan de doelstellingen, beoogd in de vermelde bepalingen.

Art. 170

Indien een beheervennootschap naar het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte is aangesteld door een gemeenschappelijk beleggingsfonds of een beleggingsvennootschap en deze beheervennootschap op grond van haar vergunning, bedoeld in artikel 6, § 1, van Richtlijn 2009/65/EG, in het land van herkomst van de instelling voor collectieve belegging diensten van collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging aan de betrokken instelling voor collectieve belegging verleent, wordt verondersteld voldaan te zijn aan artikel 168, 3°, b).

Art. 171

Een kredietinstelling waarvan de statutaire zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, wordt verondersteld te voldoen aan de bepalingen bedoeld bij artikel 168, 5°, a), b) en c).

Par dérogation à l'article 168, 5°, un organisme de placement collectif peut être inscrit sur la liste même s'il n'a pas désigné de dépositaire ou si le dépositaire ne satisfait pas à toutes les exigences fixées par la présente loi, à condition que la FSMA estime que les participants de l'organisme de placement collectif bénéficient d'une protection équivalente à celle offerte aux participants des organismes de placement collectif qui ont désigné un dépositaire.

Art. 172

§ 1er. La demande d'inscription à la liste est adressée à la FSMA.

§ 2. La demande d'inscription est accompagnée d'un dossier répondant aux conditions fixées par la FSMA et qui établit qu'il est satisfait aux conditions fixées par le présent chapitre et qui comporte les éléments précisés par la FSMA.

Ce dossier comprend notamment:

1° une attestation émanant de l'autorité de contrôle de l'État d'origine concernant les conditions visées à l'article 168, 1° et 2°;

2° une sélection, accompagnée d'un commentaire, des dispositions de l'État d'origine qui tendent, selon le cas, à réaliser les objectifs visés aux articles 39, 41, 42 et 43 ou aux articles 197 à 199, 201 à 203, 206 et 218, ou à réaliser des objectifs jugés équivalents par la FSMA, ou, dans le cas visé à l'article 169, une description de la façon dont les personnes concernées répondent effectivement aux objectifs visés dans les dispositions précitées;

3° sauf dans le cas visé à l'article 169, une appréciation, effectuée par un expert indépendant dans les matières concernées, quant à savoir si la sélection visée au 2° et le commentaire des dispositions concernées sont justes, adéquats et complets et si les dispositions concernées visent à réaliser les objectifs fixés ou des objectifs équivalents;

4° une copie du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif et, si elles n'y sont pas comprises, les règles d'évaluation des actifs de l'organisme de placement collectif, les règles de calcul de la valeur nette d'inventaire des parts et les règles de calcul du prix pratiqué en cas d'émission et de rachat des parts ou de changement de compartiment;

In afwijking van artikel 168, 5°, kan een instelling voor collectieve belegging toch worden ingeschreven op de lijst wanneer zij geen bewaarder heeft aangeduid of wanneer de bewaarder niet voldoet aan alle bij deze wet gestelde vereisten, voor zover de FSMA oordeelt dat de deelnemers in de instelling voor collectieve belegging ten opzichte van de deelnemers in de instellingen voor collectieve belegging die wel een bewaarder hebben aangeduid, een gelijkwaardige bescherming krijgen.

Art. 172

§ 1. Het verzoek om inschrijving op de lijst wordt aan de FSMA gericht.

§ 2. Bij de inschrijvingsaanvraag wordt een dossier gevoegd dat de door de FSMA gevraagde gegevens bevat, dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waaruit blijkt dat is voldaan aan de voorwaarden opgelegd door dit hoofdstuk.

Dit dossier omvat inzonderheid:

1° een verklaring uitgaande van de toezichthoudende autoriteit van het land van herkomst met betrekking tot de voorwaarden bedoeld bij artikel 168, 1° en 2°;

2° een becommentarieerde selectie van de bepalingen van het land van herkomst die ertoe strekken, naar gelang het geval, de doelstellingen te realiseren beoogd in de artikelen 39, 41, 42 en 43 of de artikelen 197 tot 199, 201 tot 203, 206 en 218, of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren of, in het geval bedoeld bij artikel 169, een beschrijving van de wijze waarop de betrokkenen daadwerkelijk beantwoorden aan de doelstellingen, beoogd in de hoger vermelde bepalingen;

3° tenzij in het geval bedoeld bij artikel 169, een beoordeling, door een onafhankelijk expert in de betrokken materies, of de selectie, bedoeld sub 2°, en de commentaar van de betrokken bepalingen juist, adequaat en volledig is en of de betrokken bepalingen ertoe strekken de vooropgestelde doelstellingen of gelijkwaardige doelstellingen te realiseren;

4° een kopie van het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging en, als zij hierin niet is vervat, een opgave van de regels voor de waardering van de activa van de instelling voor collectieve belegging, de berekening van de nettoinventariswaarde van de rechten van deelneming en de berekening van de prijs bij uitgifte en inkoop van rechten van deelneming dan wel compartimentswijziging;

5° une description de l'organisation administrative, comptable, financière et technique de l'organisme de placement collectif;

6° une description de l'ensemble d'entreprises dans lequel l'organisme de placement collectif s'insère avec d'autres entreprises ou organismes qui lui sont liés dans le cadre d'une communauté de gestion ou de contrôle ou par une importante participation directe ou indirecte;

7° l'identification de la ou des personnes qui assurent les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) et b) ainsi que ses (leurs) statuts, l'identité des personnes chargées de sa (leur) direction effective, une description de son (leur) organisation administrative, comptable, financière et technique et l'identité de ses (leurs) actionnaires;

8° le cas échéant, l'identification du conseiller ainsi que ses statuts, l'identité des personnes chargées de sa direction effective, une description de son organisation administrative, comptable, financière et technique et l'identité de ses actionnaires;

9° l'identification du dépositaire ainsi que les éléments démontrant qu'il satisfait aux dispositions visées à l'article 168, 5°;

10° l'identification et le statut de la personne visée à l'article 168, 6°, ainsi qu'une copie du dernier rapport qu'elle a établi à propos de l'organisme;

11° l'identification de l'entreprise visée à l'article 168, 7°.

§ 3. La FSMA peut demander tout renseignement complémentaire nécessaire à l'appréciation de la demande d'inscription.

§ 4. L'organisme de placement collectif communique sans délai à la FSMA toutes les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'inscription. Le cas échéant, l'organisme de placement collectif concerné communique, dans ce cadre, sans délai, les modifications apportées à la liste des compartiments existants et des classes de parts existantes.

Art. 173

Le règlement de gestion ou les statuts et le dernier rapport annuel publié sont annexés au prospectus visé à l'article 57.

5° een beschrijving van de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie van de instelling voor collectieve belegging;

6° een beschrijving van het geheel van ondernemingen waartoe de instelling voor collectieve belegging behoort, samen met andere ondernemingen of instellingen waarmee zij is verbonden in het kader van een gezamenlijk beheer of een gezamenlijke controle of door een belangrijke rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming;

7° de identiteit van de persoon (personen) die instaat (instaan) voor de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, a) en b) alsook zijn (hun) statuten, de personen die zijn (hun) effectieve leiding voeren, een beschrijving van zijn (hun) administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de identiteit van zijn (hun) aandeelhouders;

8° in voorkomend geval, de identiteit van de adviseur alsook zijn statuten, de personen die zijn effectieve leiding voeren, een beschrijving van zijn administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de identiteit van zijn aandeelhouders;

9° de identiteit van de bewaarder en de gegevens waaruit blijkt dat hij beantwoordt aan de gegevens bedoeld in artikel 168, 5°;

10° de identiteit en het statuut van de persoon als bedoeld in artikel 168, 6°, alsook een kopie van het laatste verslag dat hij over de instelling heeft opgesteld;

11° de identificatie van de onderneming als bedoeld in artikel 168, 7°.

§ 3. De FSMA kan aanvullende gegevens opvragen die nodig zijn voor de beoordeling van de inschrijvingsaanvraag.

§ 4. De instelling voor collectieve belegging deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het inschrijvingsdossier permanent bijgewerkt zou zijn. In voorkomend geval deelt de betrokken instelling voor collectieve belegging in dit kader onverwijld de wijzigingen mee van de lijst van de bestaande compartimenten en van de bestaande klassen van rechten van deelneming.

Art. 173

Het beheerreglement of de statuten en het laatst gepubliceerde jaarverslag worden bij het in artikel 57 bedoelde prospectus gevoegd.

L'organisme de placement collectif veille à ce que le règlement de gestion ou les statuts annexés au prospectus visé à l'article 57, soient à tout moment à jour et conformes au texte déposé à la FSMA.

Le prospectus et les rapports périodiques portent la mention que le règlement de gestion ou les statuts sont déposés auprès de l'entreprise visée à l'article 168, 7°.

Tout intéressé peut obtenir une copie du règlement de gestion ou des statuts auprès de cette entreprise.

Section 2

Exercice de l'activité

Art. 174

L'organisme de placement collectif effectue ses placements dans des actifs appartenant aux catégories de placements ouvertes aux organismes de placement collectif de droit belge.

Les règles régissant la politique de placement de l'organisme ne peuvent être telles qu'elles s'écartent de celles qui s'appliquent à la catégorie de placements correspondante ouverte aux organismes de placement collectif de droit belge.

Art. 175

Les règles relatives à l'établissement et à la perception des commissions et frais mis à charge de l'organisme de placement collectif ou des participants doivent être claires et précises.

Les intermédiaires financiers qui assurent la commercialisation des parts de l'organisme de placement collectif en Belgique ne peuvent pas prélever de commissions ou frais autres que ceux prévus par le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA.

Art. 176

§ 1er. Le Roi peut rendre applicables aux organismes de placement collectif visés au présent chapitre tout ou partie des dispositions prises en vertu des articles 60, § 1er, alinéa 2 et 64, § 1er. La FSMA peut accorder des dérogations à l'application de ces dispositions en ce qui

De instelling voor collectieve belegging ziet erop toe dat het beheerreglement of de statuten, die bij het in artikel 57 bedoelde prospectus zijn gevoegd, steeds bijgewerkt zijn en overeenstemmen met de tekst die is neergelegd bij de FSMA.

In het prospectus en in de periodieke verslagen wordt vermeld dat het beheerreglement of de statuten zijn neergelegd bij de onderneming als bedoeld in artikel 168, 7°.

Elke belanghebbende kan bij deze onderneming een kopie van het beheerreglement of de statuten verkrijgen.

Afdeling 2

Bedrijfsuitoefening

Art. 174

De instelling voor collectieve belegging voert haar beleggingen uit in activa uit de categorieën van beleggingen die openstaan voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

De regels inzake het beleggingsbeleid van de instelling voor collectieve belegging mogen niet afwijken van de geldende regels voor de overeenstemmende categorie van beleggingen die openstaat voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Art. 175

De regels met betrekking tot de vaststelling en de inning van provisies en kosten ten laste van de instelling voor collectieve belegging of de deelnemers moeten duidelijk en nauwkeurig zijn.

De financiële bemiddelaars die instaan voor de verhandeling van de rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging in België mogen geen andere provisies of kosten aanrekenen dan deze die worden voorzien door de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA.

Art. 176

§ 1. De Koning kan alle of een deel van de krachtens de artikelen 60, § 1, tweede lid en 64, § 1 genomen bepalingen toepasselijk maken op de in dit hoofdstuk bedoelde instellingen voor collectieve belegging. De FSMA kan uitzonderingen toestaan van de toepassing

concerne les organismes de placement collectif visés au présent chapitre.

Un organisme de placement collectif de droit étranger ne peut se prévaloir ni du terme “capital garanti” ou d’un terme équivalent, ni du terme “protection du capital” ou “capital protégé” ou d’un terme équivalent, sauf si les conditions prévues par le Roi à cet égard en application de l’article 74 sont remplies.

§ 2. Le Roi peut rendre applicables aux organismes de placement collectif visés au présent chapitre tout ou partie des dispositions prises en vertu de l’article 84.

§ 3. Le Roi peut rendre applicables aux organismes de placement collectif visés au présent chapitre tout ou partie des dispositions prises en vertu des articles 85, § 2, alinéa 2, § 3, alinéa 2 et 86. L’article 85, § 3, alinéa 3 est applicable.

§ 4. Le Roi peut rendre applicables aux organismes de placement collectif visés au présent chapitre tout ou partie des dispositions prises en vertu de l’article 89.

Art. 177

Les règles d’évaluation des actifs de l’organisme de placement collectif et les règles de calcul de la valeur nette d’inventaire et du prix d’émission et de rachat des parts, doivent assurer une information correcte du public et ne peuvent porter préjudice aux intérêts de ce dernier.

CHAPITRE 3

Dispositions applicables aux organismes de placement collectif de droit étranger à nombre fixe de parts

Section 1re

Conditions d’inscription

Art. 178

Un organisme de placement collectif visé au présent chapitre et, le cas échéant, ses compartiments ne sont inscrits sur la liste visée à l’article 149, et les parts de cet organisme de placement collectif et, le cas échéant,

van deze bepalingen met betrekking tot de in dit hoofdstuk bedoelde instellingen voor collectieve belegging.

Een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht mag noch de term “gewaarborgd kapitaal” of een gelijkaardige term noch de term “kapitaalbescherming”, “beschermd kapitaal” of een gelijkaardige term gebruiken, tenzij is voldaan aan de voorwaarden die de Koning met toepassing van artikel 74 hiertoe heeft vastgesteld.

§ 2. De Koning kan alle of een deel van de krachtens artikel 84 genomen bepalingen toepasselijk maken op de in dit hoofdstuk bedoelde instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. De Koning kan alle of een deel van de krachtens de artikelen 85, § 2, tweede lid, § 3, tweede lid en 86 genomen bepalingen toepasselijk maken op de in dit hoofdstuk bedoelde instellingen voor collectieve belegging. Artikel 85, § 3, derde lid is van toepassing.

§ 4. De Koning kan alle of een deel van de krachtens artikel 89 genomen bepalingen toepasselijk maken op de in dit hoofdstuk bedoelde instellingen voor collectieve belegging.

Art. 177

De regels voor de waardering van de activa van de instelling voor collectieve belegging en de berekening van de netto-inventariswaarde en de prijs van uitgifte en inkoop van rechten van deelneming dienen een correcte informatieverstrekking aan het publiek te waarborgen en mogen de belangen van het publiek niet schaden.

HOOFDSTUK 3

Bepalingen die van toepassing zijn op instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht met een vast aantal rechten van deelneming

Afdeling 1

Inschrijvingsvoorwaarden

Art. 178

Een instelling voor collectieve belegging bedoeld in dit hoofdstuk en, in voorkomend geval, haar compartimenten, worden slechts ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149 en de rechten van deelneming in de instelling

de ses compartiments ne peuvent être offertes publiquement en Belgique, que si les conditions suivantes sont remplies:

1° l'organisme de placement collectif a pour objet exclusif le placement collectif de moyens financiers et il est géré ou administré selon le principe de la répartition des risques, dans l'intérêt exclusif des participants;

2° l'organisme de placement collectif est agréé, dans son État d'origine, conformément à une législation prévoyant qu'il est soumis à un statut particulier dans un but de protection de l'épargne publique, et la coopération entre les autorités concernées est suffisamment garantie;

3° en ce qui concerne l'exercice des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 22°, a) et b):

a) la société d'investissement, dans le cas où elle dispose d'une structure de gestion qui lui est propre et qui est appropriée à son activité, et des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui est propre et qui est appropriée à son activité, répond dans son État d'origine à des dispositions qui visent à réaliser les objectifs visés aux articles 39, 41, 42 et 43 ou des objectifs jugés équivalents par la FSMA;

b) ou, dans les autres cas, les personnes qui assurent les fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 22°, a) et b) et, le cas échéant, le conseiller répondent dans leur État d'origine à des dispositions qui visent à réaliser les objectifs visés aux articles 197 à 199, 201 à 203, 206 et 218 ou des objectifs jugés équivalents par la FSMA;

4° le règlement de gestion ou les statuts de l'organisme de placement collectif contiennent des renseignements équivalents à ceux qui doivent figurer dans le règlement de gestion ou les statuts des organismes de placement collectif de droit belge qui investissent dans la catégorie d'actifs correspondante; si tel n'est pas le cas, l'organisme de placement collectif doit joindre les renseignements manquants, qui feront partie intégrante du règlement de gestion ou des statuts pour l'application des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

voor collectieve belegging, en, in voorkomend geval, van haar compartimenten, mogen in België slechts openbaar worden aangeboden indien voldaan is aan de volgende voorwaarden:

1° de instelling voor collectieve belegging heeft als uitsluitend doel de collectieve belegging van financiële middelen en zij wordt beheerd of bestuurd volgens het beginsel van risicospreiding, in het uitsluitende belang van de deelnemers;

2° de instelling voor collectieve belegging is in haar land van herkomst toegelaten overeenkomstig wetten waardoor zij wordt onderworpen aan een specifiek statuut om het openbaar spaarwezen te beschermen en de samenwerking tussen de betrokken autoriteiten is genoegzaam gewaarborgd;

3° voor wat de uitoefening van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 3, 22°, a) en b) betreft:

a) beantwoordt de beleggingsvennootschap, in het geval dat zij beschikt over een eigen en voor haar werkzaamheden passende beheerstructuur en over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie, in haar land van herkomst aan bepalingen die ertoe strekken om de doelstellingen beoogd in de artikelen 39, 41, 42 en 43 of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren;

b) of, in de andere gevallen, beantwoorden de personen die instaan voor de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 3, 22°, a) en b) en, in voorkomend geval, de adviseur in hun land van herkomst aan bepalingen die ertoe strekken de doelstellingen beoogd in de artikelen 197 tot 199, 201 tot 203, 206 en 218 of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren;

4° het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging bevatten inlichtingen die gelijkwaardig zijn aan de vermeldingen die moeten worden opgenomen in het beheerreglement of de statuten van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die beleggen in de overeenkomstige categorie van activa; zo niet, moet de instelling voor collectieve belegging de ontbrekende inlichtingen toevoegen, die integraal deel zullen uitmaken van het beheerreglement of van de statuten voor de toepassing van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

5° excepté au cas où cela n'est pas exigé pour la catégorie d'organismes de placement collectif de droit belge correspondante, l'organisme de placement collectif confie la garde de ses actifs à un dépositaire:

a) qui est un établissement de crédit ayant son siège statutaire dans un État membre de l'Espace économique européen ou, si son siège statutaire n'est pas situé dans un État membre de l'Espace économique européen, qui est soumis à des règles prudentielles considérées par la FSMA comme équivalentes à celles prévues par la législation communautaire; et,

b) qui, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, dispose de l'organisation administrative, financière et technique nécessaire pour exercer les activités visées par le Roi, en application de l'article 50, § 1er; et,

c) qui est représenté, pour l'exercice effectif de ses activités, par des personnes qui possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté; et,

d) qui, dans son État d'origine, est soumis à des dispositions qui visent, selon le cas, à réaliser les objectifs visés aux articles 52, § 1er et 2, et 55 ou à réaliser des objectifs jugés équivalents par la FSMA;

6° l'organisme de placement collectif a désigné une personne qui, conformément à la directive 2006/43/CE, ou conformément à une réglementation jugée équivalente par la FSMA, est habilitée, en vertu de la loi, à contrôler les comptes annuels et à laquelle les données comptables contenues dans les rapports périodiques de l'organisme de placement collectif sont soumises pour contrôle;

7° l'organisme de placement collectif a désigné une entreprise, visée à l'article 85, § 2, alinéa 1er, pour:

a) assurer en Belgique les distributions aux participants, ainsi que la vente ou le rachat des parts;

b) assurer la diffusion en Belgique des informations que l'organisme de placement collectif est tenu de fournir;

5° behalve wanneer dit niet vereist is voor de overeenstemmende categorie van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, vertrouwt de instelling voor collectieve belegging de bewaring van haar activa toe aan een bewaarder:

a) die een kredietinstelling is met statutaire zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of, indien de statutaire zetel niet in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gelegen is, is onderworpen aan prudentiële voorschriften die naar het oordeel van de FSMA gelijkwaardig zijn aan die welke in het Gemeenschapsrecht zijn vastgesteld; en,

b) die, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging, beschikt over de vereiste administratieve, financiële en technische organisatie om de door de Koning met toepassing van artikel 50, § 1 bepaalde werkzaamheden uit te oefenen; en,

c) die voor de daadwerkelijke uitoefening van zijn activiteiten wordt vertegenwoordigd door personen die de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging; en,

d) die, in zijn land van herkomst, onderworpen is aan bepalingen die ertoe strekken, naar gelang het geval, de doelstellingen te realiseren, beoogd in de artikelen 52, § 1 en 2, en 55 of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren;

6° de instelling voor collectieve belegging heeft een persoon aangeduid die, overeenkomstig Richtlijn 2006/43/EG of een, naar het oordeel van de FSMA, gelijkwaardige regeling, krachtens de wet bevoegd is om jaarrekeningen te controleren en aan wie de boekhoudkundige gegevens in de periodieke verslagen van de instelling voor collectieve belegging ter controle worden voorgelegd;

7° de instelling voor collectieve belegging heeft een onderneming, bedoeld in artikel 85, § 2, eerste lid, aangeduid om:

a) in België te zorgen voor de uitkeringen aan deelnemers, de verkoop of inkoop van de rechten van deelneming;

b) in België te zorgen voor de verspreiding van de informatie die de instelling voor collectieve belegging moet verstrekken;

c) transmettre à la FSMA toutes les informations nécessaires relatives à l'offre publique des parts en Belgique;

8° les parts de l'organisme de placement collectif sont, conformément à l'article 87, alinéa 1er, admises aux négociations sur un marché réglementé de l'Union européenne.

Art. 179

Dans les cas visés à l'article 178, 3° et 5°, d), les personnes concernées peuvent, en l'absence de dispositions dans leur État d'origine, démontrer qu'elles répondent effectivement aux objectifs visés dans les dispositions précitées.

Art. 180

Si une société de gestion relevant du droit d'un État membre de l'Espace économique européen a été désignée par un fonds commun de placement ou une société d'investissement, et que cette société de gestion, en vertu de son agrément tel que visé à l'article 6, paragraphe 1, de la directive 2009/65/CE, fournit à l'organisme de placement collectif concerné, dans l'État d'origine de ce dernier, des services de gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif, la condition visée à l'article 178, 3°, b) est réputée remplie.

Art. 181

Un établissement de crédit dont le siège statutaire est situé dans un État membre de l'Espace économique européen, est réputé satisfaire aux dispositions visées à l'article 178, 5°, a), b) et c).

Par dérogation à l'article 178, 5°, un organisme de placement collectif peut être inscrit sur la liste même s'il n'a pas désigné de dépositaire ou si le dépositaire ne satisfait pas à toutes les exigences fixées par la présente loi, à condition que la FSMA estime que les participants de l'organisme de placement collectif bénéficient d'une protection équivalente à celle offerte aux participants des organismes de placement collectif qui ont désigné un dépositaire, ou que les organismes de placement collectif de droit belge qui investissent dans la catégorie d'actifs correspondante ne soient pas davantage tenus de désigner un dépositaire.

c) de FSMA alle nodige informatie te bezorgen met betrekking tot het openbaar aanbod van de rechten van deelneming in België;

8° de rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging zijn, overeenkomstig artikel 87, eerste lid, toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de Europese Unie.

Art. 179

In de gevallen bedoeld bij artikel 178, 3° en 5°, d), kunnen de betrokkenen, bij gebreke aan bepalingen in het land van herkomst, aantonen dat zij daadwerkelijk beantwoorden aan de doelstellingen, beoogd in de vermelde bepalingen.

Art. 180

Indien een beheervennootschap naar het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte is aangesteld door een gemeenschappelijk beleggingsfonds of een beleggingsvennootschap en deze beheervennootschap op grond van haar vergunning, bedoeld in artikel 6, lid 1, van Richtlijn 2009/65/EG, in het land van herkomst van de instelling voor collectieve belegging diensten van collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging aan de betrokken instelling voor collectieve belegging verleent, wordt verondersteld voldaan te zijn aan artikel 178, 3°, b).

Art. 181

Een kredietinstelling waarvan de statutaire zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, wordt verondersteld te voldoen aan de bepalingen bedoeld bij artikel 178, 5°, a), b) en c).

In afwijking van artikel 178, 5°, kan een instelling voor collectieve belegging toch worden ingeschreven op de lijst wanneer zij geen bewaarder heeft aangeduid of wanneer de bewaarder niet voldoet aan alle bij deze wet gestelde vereisten, voor zover de FSMA oordeelt dat de deelnemers in de instelling voor collectieve belegging ten opzichte van de deelnemers in de instellingen voor collectieve belegging die wel een bewaarder hebben aangeduid, een gelijkwaardige bescherming krijgen of indien instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die beleggen in de overeenstemmende categorie van activa evenmin gehouden zijn tot aanduiding van een bewaarder.

Art. 182

§ 1er. La demande d'inscription à la liste est adressée à la FSMA.

§ 2. La demande d'inscription est accompagnée d'un dossier répondant aux conditions fixées par la FSMA et qui établit qu'il est satisfait aux conditions fixées par le présent chapitre et qui comporte les éléments précisés par la FSMA.

Ce dossier comprend notamment:

1° une attestation émanant de l'autorité de contrôle de l'État d'origine concernant les conditions visées à l'article 178, 1° et 2°, ou, si une telle attestation ne peut être fournie, une description du statut auquel l'organisme de placement collectif est soumis dans son État d'origine;

2° une sélection, accompagnée d'un commentaire, des dispositions de l'État d'origine qui tendent, selon le cas, à réaliser les objectifs visés aux articles 39, 41, 42 et 43 ou aux articles 197 à 199, 201 à 203, 206 et 218, ou à réaliser des objectifs jugés équivalents par la FSMA, ou, dans le cas visé à l'article 179, une description de la façon dont les personnes concernées répondent effectivement aux objectifs visés dans les dispositions précitées;

3° sauf dans le cas visé à l'article 179, une appréciation, effectuée par un expert indépendant dans les matières concernées, quant à savoir si la sélection visée au 2° et le commentaire des dispositions concernées sont justes, adéquats et complets et si les dispositions concernées visent à réaliser les objectifs fixés ou des objectifs équivalents;

4° une copie du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif;

5° une description de l'organisation administrative, comptable, financière et technique de l'organisme de placement collectif;

6° une description de l'ensemble d'entreprises dans lequel l'organisme de placement collectif s'insère avec d'autres entreprises ou organismes qui lui sont liés dans le cadre d'une communauté de gestion ou de contrôle ou par une importante participation directe ou indirecte;

Art. 182

§ 1. Het verzoek om inschrijving op de lijst wordt aan de FSMA gericht.

§ 2. Bij de inschrijvingsaanvraag wordt een dossier gevoegd dat de door de FSMA gevraagde gegevens bevat, dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waaruit blijkt dat is voldaan aan de voorwaarden opgelegd door dit hoofdstuk.

Dit dossier omvat inzonderheid:

1° een verklaring uitgaande van de toezichthoudende autoriteit van het land van herkomst met betrekking tot de voorwaarden bedoeld bij artikel 178, 1° en 2°, of, indien een dergelijke verklaring niet kan worden verstrekt, een beschrijving van het statuut waaraan de instelling voor collectieve belegging is onderworpen in het land van herkomst;

2° een becommentarieerde selectie van de bepalingen van het land van herkomst die ertoe strekken, naar gelang het geval, de doelstellingen te realiseren bedoeld in de artikelen 39, 41, 42 en 43 of de artikelen 197 tot 199, 201 tot 203, 206 en 218, of door de FSMA gelijkwaardig geachte doelstellingen te realiseren of, in het geval bedoeld bij artikel 179, een beschrijving van de wijze waarop de betrokkenen daadwerkelijk beantwoorden aan de doelstellingen beoogd in de hoger vermelde bepalingen;

3° tenzij in het geval bedoeld bij artikel 179, een beoordeling, door een onafhankelijk expert in de betrokken materies, of de selectie, bedoeld sub 2°, en de commentaar van de betrokken bepalingen juist, adequaat en volledig is en of de betrokken bepalingen ertoe strekken de vooropgestelde doelstellingen of gelijkwaardige doelstellingen te realiseren;

4° een kopie van het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging;

5° een beschrijving van de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie van de instelling voor collectieve belegging;

6° een beschrijving van het geheel van ondernemingen waartoe de instelling voor collectieve belegging behoort, samen met andere ondernemingen of instellingen waarmee zij is verbonden in het kader van een gezamenlijk beheer of een gezamenlijke controle of door een belangrijke rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming;

7° l'identification de la ou des personnes qui assurent les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) et b) ainsi que ses (leurs) statuts, l'identité des personnes chargées de sa (leur) direction effective, une description de son (leur) organisation administrative, comptable, financière et technique et l'identité de ses (leurs) actionnaires;

8° le cas échéant, l'identification du conseiller ainsi que ses statuts, l'identité des personnes chargées de sa direction effective, une description de son organisation administrative, comptable, financière et technique et l'identité de ses actionnaires;

9° l'identification du dépositaire ainsi que les éléments démontrant qu'il satisfait aux dispositions visées à l'article 178, 5°;

10° l'identification et le statut de la personne visée à l'article 178, 6°, ainsi qu'une copie du dernier rapport qu'elle a établi à propos de l'organisme;

11° l'identification de l'entreprise visée à l'article 178, 7°.

§ 3. La FSMA peut demander tout renseignement complémentaire nécessaire à l'appréciation de la demande d'inscription.

§ 4. L'organisme de placement collectif communique sans délai à la FSMA toutes les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'inscription.

Art. 183

Les rapports périodiques portent la mention que le règlement de gestion ou les statuts sont déposés auprès de l'entreprise visée à l'article 178, 7°.

Tout intéressé peut obtenir une copie du règlement de gestion ou des statuts auprès de cette entreprise.

Section 2

Exercice de l'activité

Art. 184

L'organisme de placement collectif effectue ses placements dans des actifs appartenant aux catégories de placements ouvertes aux organismes de placement collectif de droit belge.

7° de identiteit van de persoon (personen) die instaat (instaan) voor de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, a) en b) alsook zijn (hun) statuten, de personen die zijn (hun) effectieve leiding voeren, een beschrijving van zijn (hun) administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de identiteit van zijn (hun) aandeelhouders;

8° in voorkomend geval, de identiteit van de adviseur alsook zijn statuten, de personen die zijn effectieve leiding voeren, een beschrijving van zijn administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de identiteit van zijn aandeelhouders;

9° de identiteit van de bewaarder en de gegevens waaruit blijkt dat hij beantwoordt aan de gegevens bedoeld in artikel 178, 5°;

10° de identiteit en het statuut van de persoon als bedoeld in artikel 178, 6°, alsook een kopie van het laatste verslag dat hij over de instelling heeft opgesteld;

11° de identificatie van de onderneming als bedoeld in artikel 178, 7°.

§ 3. De FSMA kan aanvullende gegevens opvragen die nodig zijn voor de beoordeling van de inschrijvingsaanvraag.

§ 4. De instelling voor collectieve belegging deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het inschrijvingsdossier permanent bijgewerkt zou zijn.

Art. 183

In de periodieke verslagen wordt vermeld dat het beheerreglement of de statuten zijn neergelegd bij de onderneming bedoeld in artikel 178, 7°.

Elke belanghebbende kan bij deze onderneming een kopie van het beheerreglement of de statuten verkrijgen.

Afdeling 2

Bedrijfsuitoefening

Art. 184

De instelling voor collectieve belegging voert haar beleggingen uit in activa uit de categorieën van beleggingen die openstaan voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Les règles régissant la politique de placement de l'organisme ne peuvent être telles qu'elles s'écartent de celles qui s'appliquent à la catégorie de placements correspondante ouverte aux organismes de placement collectif de droit belge.

Art. 185

Les règles relatives à l'établissement et à la perception des commissions et frais mis à charge de l'organisme de placement collectif ou des participants doivent être claires et précises.

PARTIE 3

Des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

LIVRE IER

Champ d'application

Art. 186

Les dispositions de la présente partie sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge ainsi qu'aux entreprises de droit étranger, dans la mesure pour ces dernières où elles exercent l'activité visée à l'article 3, 12° en Belgique.

Art. 187

Les dispositions de la présente partie ne sont pas applicables:

1° aux entreprises d'investissement, visées au livre II, titres II à IV, de la loi du 6 avril 1995, qui sont autorisées à fournir les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995, lorsqu'elles fournissent ce service à des organismes de placement collectif de droit belge; sont néanmoins applicables à ces entreprises les articles 195, 201, § 3, alinéa 2, 201, § 6, alinéas 3, 4, 5 et 6, 201, § 7, alinéa 2, 202, § 3, 218, 220 et 224;

2° aux établissements de crédit visés aux titres II à IV de la loi du 22 mars 1993, lorsqu'ils fournissent les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995 à des organismes de placement collectif de droit belge; sont néanmoins applicables les articles 195, 201, § 3, alinéa 2, 201, § 6, alinéas 3, 4, 5 et 6, 201, § 7, alinéa 2, 202, § 3, 218, 220 et 224.

De regels inzake het beleggingsbeleid van de instelling voor collectieve belegging mogen niet afwijken van de geldende regels voor de overeenstemmende categorie van beleggingen die openstaat voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Art. 185

De regels met betrekking tot de vaststelling en de inning van provisies en kosten ten laste van de instelling voor collectieve belegging of de deelnemers moeten duidelijk en nauwkeurig zijn.

DEEL 3

Beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

BOEK I

Toepassingsgebied

Art. 186

De bepalingen van dit deel gelden voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en voor de ondernemingen naar buitenlands recht die het bedrijf bedoeld in artikel 3, 12° in België uitoefenen.

Art. 187

De bepalingen van dit deel gelden niet voor:

1° de beleggingsondernemingen als bedoeld in boek II, titel II tot en met IV van de wet van 6 april 1995 die over een vergunning beschikken om de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 4 van de wet van 6 april 1995 te verrichten, wanneer zij deze dienst verrichten voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht; voor deze ondernemingen gelden niettemin de artikelen 195, 201, § 3, tweede lid, 201, § 6, derde, vierde, vijfde en zesde lid, 201, § 7, tweede lid, 202, § 3, 218, 220 en 224;

2° de kredietinstellingen als bedoeld in titel II tot IV van de wet van 22 maart 1993 wanneer zij de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 4 van de wet van 6 april 1995 verrichten voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht; de artikelen 195, 201, § 3, tweede lid, 201, § 6, derde, vierde, vijfde en zesde lid, 201, § 7, tweede lid, 202, § 3, 218, 220 en 224 zijn niettemin van toepassing.

LIVRE 2

Des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge

TITRE 1ER

Accès à l'activité

CHAPITRE 1ER

Agrément

Art. 188

Toute société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui entend exercer son activité en Belgique est tenue, avant de commencer son activité, de se faire agréer auprès de la FSMA.

La société de gestion d'organismes de placement collectif peut exercer une ou plusieurs fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), ainsi que fournir, à titre accessoire, un ou plusieurs services d'investissement visés à l'article 3, 23°.

Toutefois, 1° l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c), n'est autorisée qu'à la société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément couvre également les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) et/ou b);

2° la fourniture à titre accessoire du service d'investissement visé à l'article 3, 23°, b), n'est autorisée qu'à la société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément couvre également la fourniture à titre accessoire du service d'investissement visé à l'article 3, 23°, a).

Art. 189

§ 1er. Le demandeur indique les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), qu'il entend exercer ainsi que les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) ou b), qu'il envisage de fournir, et pour lesquels il souhaite obtenir l'agrément.

La demande d'agrément est accompagnée d'un programme d'activités répondant aux conditions fixées par la FSMA dans lequel sont indiqués, notamment, le mode d'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, qu'il entend exercer, le volume des activités envisagées ainsi que la structure de l'organisation

BOEK 2

Beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar belgisch recht

TITEL 1

Bedrijfsvergunning

HOOFDSTUK 1

Vergunning

Art. 188

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die haar werkzaamheden in België wenst uit te oefenen, moet, vooraleer deze aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de FSMA.

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag een of meer beheertaken uitoefenen als bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c), en, bijkomend, een of meer beleggingsdiensten verrichten als bedoeld in artikel 3, 23°.

Niettemin, 1° is de uitoefening van de beheertaak bedoeld in artikel 3, 22°, c) enkel toegestaan aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die tevens over een vergunning voor de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, a) en/of b) beschikt;

2° is het bijkomend verrichten van de beleggingsdienst bedoeld in artikel 3, 23°, b) enkel toegestaan aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die tevens over een vergunning beschikt om de beleggingsdienst bedoeld in artikel 3, 23°, a) bijkomend te verrichten.

Art. 189

§ 1. De aanvrager vermeldt de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c) en de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23°, a) of b) die hij voornemens is te verrichten en waarvoor hij de vergunning wenst te verkrijgen.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een programma van werkzaamheden gevoegd dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waarin, met name, de wijze wordt vermeld waarop de aanvrager de voorgenomen beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° zal uitoefenen alsook de omvang van de voorgenomen

de la société, ses liens étroits avec d'autres personnes et la catégorie de placements autorisés des organismes de placement collectif qu'il entend gérer. Le demandeur doit fournir tous renseignements nécessaires à l'appréciation de sa demande.

§ 2. Le paragraphe 1er est également applicable aux demandes introduites par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif déjà agréées qui souhaitent exercer des fonctions de gestion supplémentaires, visées à l'article 3, 22°, ou fournir des services d'investissement supplémentaires, visés à l'article 3, 23°, et qui ne sont pas couverts par leur agrément ou qui entendent gérer des organismes de placement collectif qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celle indiquée dans le programme d'activités visés au § 1er. Les articles 190 à 194 sont d'application.

Le demandeur communique sans délai à la FSMA les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'agrément.

Art. 190

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est soit la filiale d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de bourse, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance de droit belge, la FSMA consulte la Banque avant de prendre sa décision.

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est, soit la filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État-membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou

werkzaamheden, de organisatiestructuur van de vennootschap, de nauwe banden die zij heeft met andere personen en de categorie van toegelaten beleggingen van de instellingen voor collectieve belegging waarvoor hij de beheertaken wenst te verrichten. De aanvrager moet alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn om zijn aanvraag te kunnen beoordelen.

§ 2. Paragraaf 1 is eveneens van toepassing op de vergunningsaanvragen die worden ingediend door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die reeds over een vergunning beschikt, maar in artikel 3, 22° bedoelde bijkomende beheertaken of in artikel 3, 23° bedoelde bijkomende beleggingsdiensten wenst te verlenen waarvoor haar vergunning niet geldt of die het beheer wenst waar te nemen van instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor een andere categorie van toegelaten beleggingen dan vermeld in het programma van werkzaamheden bedoeld in § 1. De artikelen 190 tot en met 194 zijn van toepassing.

De aanvrager deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het vergunningsdossier permanent up-to-date zou zijn.

Art. 190

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een beursvennootschap, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht raadpleegt de FSMA, vooraleer een beslissing te nemen, de Bank.

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging,

d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État-membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, qu'une entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État-membre, la FSMA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États-membres qui contrôlent les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurance ou les entreprises de réassurance agréés selon leur droit.

De même, la FSMA consulte préalablement les autorités de contrôle visées à l'alinéa 2 aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 198 et 199, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée à l'alinéa 2 et que la personne participant à la direction de la société de gestion d'organismes de placement collectif prend part également à la direction de l'une des entreprises visées à l'alinéa 2. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa.

Art. 191

La FSMA accorde l'agrément sollicité aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui répondent aux conditions fixées au Chapitre 2. Elle statue sur la demande dans les six mois de l'introduction d'un dossier complet et, au plus tard, dans les neuf mois de la réception de la demande.

Les décisions en matière d'agrément mentionnent les fonctions de gestion et les services d'investissement que la société est autorisée à fournir.

Art. 192

En vue d'une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif, la FSMA peut limiter l'agrément de celle-ci à l'exercice de certaines fonctions de gestion et à la fourniture de certains services d'investissement ou assortir de

van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de FSMA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.

De FSMA raadpleegt eveneens vooraf de in het tweede lid bedoelde toezichthoudende autoriteiten voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding bedoeld in de artikelen 198 en 199, wanneer deze aandeelhouder een in het tweede lid bedoelde onderneming is en de bij de leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de in het tweede lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen.

Art. 191

De FSMA verleent de aangevraagde vergunning aan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Hoofdstuk 2. Zij spreekt zich uit over een aanvraag binnen zes maanden na voorlegging van een volledig dossier en uiterlijk binnen negen maanden na ontvangst van de aanvraag.

De beslissingen inzake vergunning vermelden de beheertaken die de vennootschap mag uitoefenen en de beleggingsdiensten die zij mag verrichten.

Art. 192

Gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beheer van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de FSMA de vergunning van de beheervennootschap beperken tot het uitoefenen van welbepaalde beheertaken en het verrichten van

conditions l'exercice de certaines fonctions de gestion ou la fourniture de certains services d'investissement.

welbepaalde beleggingsdiensten, dan wel voorwaarden stellen aan het uitoefenen van welbepaalde beheertaken of het verrichten van welbepaalde beleggingsdiensten.

Art. 193

La FSMA établit une liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif agréés en vertu du présent livre. Cette liste et toutes les modifications qui y sont apportées sont publiées sur son site internet.

La liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), et les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) ou b), que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir. Elle précise également si la société de gestion d'organismes de placement collectif exerce son activité, par l'établissement d'une succursale ou en libre prestation de services, sur le territoire d'autres États membres de l'Espace économique européen, conformément aux chapitres VI et VII.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 193

De FSMA stelt een lijst op van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waaraan krachtens dit boek een vergunning is verleend. Die lijst en alle daarin aangebrachte wijzigingen worden op haar website bekendgemaakt.

Op de lijst van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging worden de beheertaken vermeld bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c) en de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23°, a) of b), die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag verrichten. Tevens wordt vermeld of de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging haar werkzaamheden overeenkomstig de hoofdstukken VI en VII op het grondgebied van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte uitoefent via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten.

De lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Art. 194

La FSMA notifie tout agrément accordé à l'Autorité européenne des marchés financiers.

La FSMA notifie à la Commission européenne tout agrément accordé à une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen. La FSMA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément. La notification à la Commission européenne mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique la structure financière du groupe qui contrôle la société de gestion d'organismes de placement collectif agréée.

La FSMA communique les mêmes informations à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge répondant aux conditions définies à

Art. 194

De FSMA stelt de Europese Autoriteit voor effecten en markten in kennis van elke verleende vergunning.

De FSMA stelt de Europese Commissie in kennis van elke vergunning die zij verleent aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte. De FSMA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning. In de kennisgeving aan de Europese Commissie wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend, controleert.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de FSMA haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voor-

l'alinéa 1er, dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, alinéa 1er, de la directive 2004/39/CE.

Dans les cas visés à l'article 15, § 3, alinéas 2 et 3, de la directive 2004/39/CE, la FSMA limite ou suspend ses décisions d'agrément de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à l'alinéa 1er et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes "entreprise/entreprise d'investissement" et "entreprises d'investissement", contenus à l'article 15 de la directive précitée, se lisent respectivement "société de gestion d'organismes de placement collectif" et "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif".

Art. 195

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger qui opèrent en Belgique en vertu du livre III sont seules autorisées à faire usage public en Belgique du terme "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif", notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité.

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la FSMA peut imposer aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger habilitées à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1er, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

CHAPITRE 2

Conditions d'agrément

Section 1re

Forme

Art. 196

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge doivent être constituées sous la forme d'une société anonyme.

waarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, eerste lid, van Richtlijn 2004/39/EG.

In de in artikel 15, § 3, tweede en derde lid van Richtlijn 2004/39/EG bedoelde gevallen, zal de FSMA haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Europese Commissie.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 15 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen "onderneming/beleggingsonderneming" en "beleggingsondernemingen" gelezen als respectievelijk "beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" en "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging".

Art. 195

Alleen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en de in België krachtens boek III werkzame beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht, mogen in België openbaar gebruik maken van de term "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging", met name in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame.

Indien gevaar voor verwarring bestaat, kan de FSMA eisen dat er een verklarende vermelding wordt toegevoegd aan de benaming van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht die in België gebruik mogen maken van de in het eerste lid vermelde termen.

HOOFDSTUK 2

Vergunningsvoorwaarden

Afdeling 1

Rechtsvorm

Art. 196

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht moet worden opgericht in de rechtsvorm van een naamloze vennootschap.

Section 2

Capital minimum

Art. 197

L'agrément en qualité de société de gestion d'organismes de placement collectif est subordonné à l'existence d'un capital minimum entièrement libéré à concurrence de 125 000 euros au moins.

En cas de préexistence de la société demanderesse de l'agrément en qualité de société de gestion d'organismes de placement collectif, les primes d'émission, les réserves et le résultat reporté sont, pour l'application de l'alinéa 1er, assimilés au capital minimum. L'article 206 est également applicable.

Section 3

Actionnariat

Art. 198

L'agrément est subordonné à la communication à la FSMA de l'identité des personnes physiques ou morales qui, directement ou indirectement, agissant seules ou de concert avec d'autres, détiennent dans le capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif une participation qualifiée, conférant ou non le droit de vote. La communication doit comporter l'indication des quotités du capital et des droits de vote détenues par ces personnes.

L'agrément est refusé si la FSMA a des raisons de considérer que les personnes physiques ou morales visées à l'alinéa 1er ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Section 4

Dirigeants

Art. 199

La direction effective des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doit être confiée à deux personnes physiques au moins; celles-ci doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions, eu égard notamment au programme d'activités visé à l'article 189.

Afdeling 2

Minimumkapitaal

Art. 197

Om een vergunning te verkrijgen als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, moet het volgestorte gedeelte van het minimumkapitaal ten minste 125 000 euro bedragen.

Voor bestaande vennootschappen die een vergunning als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aanvragen, worden, voor de toepassing van het eerste lid, de uitgiftepremies, de reserves en het overgedragen resultaat gelijkgesteld met minimumkapitaal. Artikel 206 is eveneens van toepassing.

Afdeling 3

Aandeelhouderskring

Art. 198

De FSMA verleent pas een vergunning nadat zij in kennis is gesteld van de identiteit van de natuurlijke of rechtspersonen die, alleen of in onderling overleg handelend, rechtstreeks of onrechtstreeks een al dan niet stemrechtverlenende gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. In deze kennisgeving worden de kapitaalfractie en het aantal stemrechten vermeld die deze personen bezitten.

De vergunning wordt geweigerd wanneer de FSMA, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beheer van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersonen.

Afdeling 4

Leiding

Art. 199

De effectieve leiding van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moet aan ten minste twee natuurlijke personen worden toevertrouwd; voor de uitoefening van deze functies moeten zij de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten, met name gelet op het programma van werkzaamheden als bedoeld in artikel 189.

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'honorabilité professionnelle et de l'expertise nécessaire, ainsi que de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

Art. 200

Les personnes qui prennent part à l'administration, la gestion et la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent se trouver dans un des cas visés à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993.

Section 5

Organisation

Art. 201

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit disposer d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée aux fonctions de gestion qu'elle exerce ou entend exercer et aux services d'investissement qu'elle preste ou entend prester ainsi que d'une bonne organisation administrative et comptable.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion appropriée et bonne organisation administrative et comptable.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit également disposer des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui soit propre et qui soit appropriée aux fonctions de gestion qu'elle entend exercer et aux services d'investissement qu'elle entend prester. Elle doit disposer, notamment, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique. Elle tient compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par moyens matériels, humains et techniques assurant une organisation propre à la société de gestion d'organismes de placement collectif et appropriée à ses activités.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, moeten over de voor de uitoefening van hun taak vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring beschikken.

Art. 200

De personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid en de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, mogen zich niet in één van de in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 voorziene gevallen bevinden.

Afdeling 5

Organisatie

Art. 201

§ 1. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet beschikken over een eigen en voor haar beheertaken en beleggingsdiensten of voorgenomen beheertaken en beleggingsdiensten passende beleidsstructuur alsook over een goede administratieve en boekhoudkundige organisatie.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende beleidsstructuur" en "goede administratieve en boekhoudkundige organisatie" moet worden verstaan.

§ 2. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet ook beschikken over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar voorgenomen beheertaken en beleggingsdiensten passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie. Zij moet met name beschikken over controle- en beveiligingsmechanismen op informaticagebied. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "middelen die in materieel, menselijk en technisch opzicht vereist zijn voor de eigen en voor haar werkzaamheden passende organisatie van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" moet worden verstaan.

§ 3. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit organiser un contrôle interne adéquat

Les procédures de contrôle interne incluent notamment des règles:

a) concernant les opérations personnelles de ses salariés ou la détention ou la gestion de placements dans des instruments financiers en vue d'investir pour son propre compte;

b) garantissant, au minimum, que chaque transaction concernant l'organisme de placement collectif peut être reconstituée quant à son origine, aux parties concernées, à sa nature, ainsi qu'au moment et au lieu où elle a été effectuée;

c) garantissant que les actifs des organismes de placement collectif gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif sont placés conformément au règlement de gestion ou aux statuts et aux dispositions légales en vigueur;

Le système de contrôle interne procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels, notamment, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par contrôle interne adéquat.

§ 4. La société de gestion d'organismes de placement collectif prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction d'audit interne indépendante adéquate.

La FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions de l'alinéa premier, lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée établit que cette exigence n'est pas proportionnée et appropriée compte tenu de la nature, de l'échelle et de la complexité de son activité, ainsi que de la nature et à l'éventail des activités de gestion collective de portefeuille qu'elle exerce. La FSMA peut fixer des conditions spécifiques à l'octroi de ces dérogations.

§ 3. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient een passende interne controle te organiseren.

De interne controleprocedures omvatten met name regels:

a) voor persoonlijke transacties van de eigen medewerkers en voor het aanhouden of beheren van beleggingen in financiële instrumenten met het oog op de belegging voor eigen rekening;

b) die ten minste waarborgen dat elke transactie waarbij de instelling voor collectieve belegging betrokken is, kan worden gereconstrueerd met betrekking tot de oorsprong ervan, de betrokken partijen, de aard ervan, de tijd en de plaats waar zij heeft plaatsgevonden;

c) die waarborgen dat de door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beheerde activa van instellingen voor collectieve belegging overeenkomstig het beheerreglement of de statuten en de geldende wettelijke bepalingen worden belegd.

Het internecontrolesysteem verschaft een redelijke mate van zekerheid over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende interne controle" moet worden verstaan.

§ 4. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interneauditfunctie.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke interneauditfunctie" moet worden verstaan.

De FSMA kan afwijkingen toestaan van de bepalingen van het eerste lid indien de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aantoont dat deze vereiste niet evenredig en gepast is gezien de aard, de omvang en de complexiteit van haar bedrijf, alsook de aard en het aanbod van de werkzaamheden in verband met collectief beheer van beleggingsportefeuilles die zij uitoefent. De FSMA kan specifieke voorwaarden vastleggen voor het verlenen van deze afwijkingen.

§ 5. La société de gestion d'organismes de placement collectif prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par la société, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de compliance indépendante adéquate. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

§ 6. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit disposer d'une fonction de gestion des risques adéquate et d'une politique de gestion des risques appropriée.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de gestion des risques adéquate et politique de gestion des risques appropriée. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit employer une méthode de gestion des risques, adaptée à la catégorie de placements autorisés des organismes de placement collectif gérés, qui lui permette de contrôler et de mesurer à tout moment le risque associé aux positions et la contribution de celles-ci au profil de risque général du portefeuille des organismes de placement collectif gérés, ou, le cas échéant, au profil de risque général des différents compartiments de ces organismes de placement collectif.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit employer une méthode permettant une évaluation précise et indépendante de la valeur des instruments dérivés de gré à gré figurant dans le portefeuille ou, le cas échéant, dans le portefeuille des différents compartiments, de chaque organisme de placement collectif géré.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les procédures pour l'évaluation des instruments dérivés de gré à gré.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit communiquer à la FSMA, une fois par an et chaque fois qu'elle en fait la demande, un rapport donnant une image fidèle des types d'instruments dérivés,

§ 5. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de vennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke compliancefunctie" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

§ 6. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet over een passende risicobeheerfunctie en een passend risicobeheerbeleid beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende risicobeheerfunctie" en "passend risicobeheerbeleid" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet een methode voor risicobeheer toepassen die specifiek is afgestemd op de categorie van toegelaten beleggingen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging en waarmee zij te allen tijde het risico van de posities kan controleren en meten en kan nagaan wat het aandeel daarvan is in het totale-risicoprofiel van de portefeuille van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of, in voorkomend geval, van de verschillende compartimenten van die instellingen voor collectieve belegging.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet een methode hanteren die een accurate en onafhankelijke evaluatie moet toelaten van de waarde van de OTC-derivaten in de portefeuille of, in voorkomend geval, in de portefeuille van de verschillende compartimenten, van elke beheerde instelling voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedures voor de evaluatie van de OTC-derivaten.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet de FSMA, jaarlijks en telkens als zij hierom verzoekt, een verslag bezorgen dat een getrouw beeld geeft van de soorten aangewende derivaten, de

des risques sous-jacents, des limites quantitatives ainsi que des méthodes choisies pour estimer les risques associés aux transactions sur instruments dérivés pour chaque organisme de placement collectif géré ou, le cas échéant, pour les différents compartiments de chaque organisme de placement collectif géré. La FSMA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser les règles applicables à ce propos.

§ 7. La société de gestion d'organismes de placement collectif élabore une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

La société de gestion d'organismes de placement collectif prend des mesures organisationnelles et administratives adéquates pour empêcher que des conflits d'intérêts survenant:

— entre elle-même, en ce compris ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et sa clientèle, d'autre part;

— entre elle-même, en ce compris ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et les organismes de placement collectif gérés, d'autre part;

— entre ses clients eux-mêmes;

— entre les organismes de placement collectif gérés eux-mêmes;

— entre ses clients et les organismes de placement collectif gérés;

— ne portent atteinte aux intérêts des organismes de placement collectif gérés ou de ses clients.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations portent en particulier sur les règles organisationnelles à respecter afin d'empêcher la survenance de conflits d'intérêts, ainsi que lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif produit et diffuse des travaux de recherche en investissements.

§ 8. La société de gestion d'organismes de placement collectif constitue un comité d'audit au sein de son organe légal d'administration.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles et obligations en la matière. Il peut déterminer

onderliggende risico's, de kwantitatieve begrenzingen en de gekozen methodes voor de raming van de inherente risico's aan de transacties in derivaten voor elke beheerde instelling voor collectieve belegging of, in voorkomend geval, voor de verschillende compartimenten van elke beheerde instelling voor collectieve belegging. De FSMA kan, bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de hierbij geldende regels nader bepalen.

§ 7. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt passende organisatorische en administratieve maatregelen om te voorkomen dat belangenconflicten die zich voordoen:

— tussen haarzelf, met inbegrip van haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en haar cliënteel anderzijds;

- tussen haarzelf, met inbegrip van haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en de beheerde instellingen voor collectieve belegging anderzijds;

— tussen haar cliënten onderling;

— tussen de beheerde instellingen voor collectieve belegging onderling;

— tussen haar cliënten en de beheerde instellingen voor collectieve belegging;

— de belangen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van haar cliënten zouden schaden.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen hebben in het bijzonder betrekking op de organisatorische regels die in acht moeten worden genomen ter voorkoming van belangenconflicten en wanneer de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onderzoek op beleggingsgebied produceert en verspreidt.

§ 8. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging richt een auditcomité op binnen haar wettelijk bestuursorgaan.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplich-

les conditions dans lesquelles la FSMA peut déroger aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

§ 9. L'organisation de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit permettre à celle-ci de fournir, à la demande de tout porteur de titres, des renseignements complémentaires à ceux rendus publics dans le prospectus et les rapports annuels et semestriels des organismes de placement collectif gérés, portant sur les limites quantitatives qui s'appliquent à la gestion des risques des organismes de placement collectif gérés, sur les méthodes choisies pour respecter ces limites et sur l'évolution récente des risques et des rendements des actifs composant la catégorie de placements autorisés pour laquelle les organismes de placement collectif gérés ont opté.

§ 10. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1er à 9 et des dispositions de l'article 202, § 5.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, l'organe légal d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si la société se conforme aux dispositions des §§ 1er à 8 et de l'alinéa 1er du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la FSMA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1er du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la FSMA et au commissaire agréé selon les modalités que la FSMA détermine.

Art. 202

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif peut confier à un tiers, par contrat de

tingen. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder de FSMA kan afwijken van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

§ 9. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet dusdanig georganiseerd zijn dat zij, naast de informatie die is bekendgemaakt in het prospectus en in de jaar- en halfjaarlijkse verslagen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, op verzoek van de effectenhouders aanvullende inlichtingen kan verstrekken over de kwantitatieve begrenzingen die gelden voor het risicobeheer van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, over de gehanteerde methoden om deze begrenzingen na te leven en over de recente ontwikkelingen op het vlak van risico's en rendement van de activa die de categorie van toegelaten beleggingen vormen waarvoor de beheerde instellingen voor collectieve belegging geopteerd hebben.

§ 10. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake de vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 9, en het bepaalde bij artikel 202, § 5.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, dient het wettelijke bestuursorgaan van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval via het auditcomité, minstens jaarlijks te controleren of de vennootschap beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt het kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de FSMA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de FSMA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt.

Art. 202

§ 1. Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag het voor eigen rekening uit-

mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs de ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions fixées ci-dessous.

1° La décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la FSMA. Cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article. Le cas échéant, la FSMA transmet sans délai cette information aux autorités compétentes de l'État membre d'origine des organismes de placement collectif établis dans un autre État membre de l'Espace économique européen gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

2° L'exercice d'un contrôle adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif et des organismes de placement collectif gérés ne peut pas être entravé.

3° Il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'exercer ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 9.

4° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) ne peut être confié à un tiers que moyennant le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif géré a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) Sans préjudice du 1°, en ce qui concerne spécifiquement les organismes de placement collectif qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°,

i. l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée

oefenen van één of meer van haar beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c) op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, als met name aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

1° De beslissing om bepaalde beheertaken door een derde te laten uitoefenen moet vooraf ter kennis worden gebracht van de FSMA. In die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel. In voorkomend geval, bezorgt de FSMA die informatie onverwijld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instellingen voor collectieve belegging die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd en door de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd.

2° De uitoefening van een passend toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en op de beheerde instellingen voor collectieve belegging mag niet worden belemmerd.

3° Er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geldende verplichting om haar beheertaken bij instellingen voor collectieve belegging uit te oefenen conform artikel 9.

4° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beheerde instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Onverminderd de bepaling onder 1°, wat specifiek de instellingen voor collectieve belegging betreft die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen,

i. mag de uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak enkel worden toevertrouwd aan

à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

ii. les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.

c) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de l'organisme de placement collectif géré, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de l'organisme de placement collectif géré ou avec ceux des porteurs de titres.

d) Sans préjudice du point c) ci-dessus, en ce qui concerne les organismes de placement collectif gérés qui ont opté pour une catégorie d'organisme de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1er, 1° ou 2°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) peut être confié à un tiers.

5° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b) ne peut être confié à un tiers que moyennant le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif géré a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) En ce qui concerne les organismes de placements collectifs répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction peut être confié à une entreprise établie en Belgique, ou, dans les conditions établies par la présente loi, à une entreprise établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen.

En ce qui concerne les organismes de placement collectif qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique.

een onderneming die de in artikel 46, 1°, 4, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten mag verrichten, of aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

ii. moeten de periodiek door de beleggingsvennootschap vastgestelde criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd.

c) De uitoefening van in artikel 3, 22°, a) bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beheerde instelling voor collectieve belegging, of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beheerde instelling voor collectieve belegging of van de effectenhouders.

d) Onverminderd voornoemd punt c), bepaalt de Koning, voor de beheerde instellingen voor collectieve belegging die voor een andere categorie van toegelaten beleggingen dan vermeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, hebben geopteerd, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak aan een derde mag worden toevertrouwd.

5° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, b), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beheerde instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak aan een in België gevestigde onderneming of, onder de in deze wet vastgestelde voorwaarden, aan een in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde onderneming worden toevertrouwd.

Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak enkel aan een in België gevestigde onderneming worden toevertrouwd.

Le présent point n'est pas applicable aux missions et tâches visées à l'article 23, alinéa 1er, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la FSMA.

c) Par dérogation au point a) ci-dessus et sans préjudice de l'application du point b) ci-dessus, en ce qui concerne les organismes de placement collectif à nombre fixe de parts, l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b), i) peut être confié à un réviseur agréé, un comptable agréé ou un expert-comptable. Celui-ci doit exercer son activité au sein d'une société et disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Le tiers à qui la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b), i) est confiée doit présenter une indépendance suffisante à l'égard du commissaire. Les dispositions des articles 183*bis* à 183*sexies* de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés lui sont *mutatis mutandis* applicables.

d) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, b), i), iii), iv) et ix) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de l'organisme de placement collectif géré, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de l'organisme de placement collectif géré ou avec ceux des porteurs de titres.

6° Lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4°, a) et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration.

7° Des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu.

Dit punt is niet van toepassing op de in artikel 23, eerste lid, bedoelde opdrachten en taken als die delegatie van de beheertaken vooraf door de FSMA werd goedgekeurd.

c) In afwijking van voornoemd punt a) en onverminderd de toepassing van voornoemd punt b) mag voor wat betreft de instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming de uitoefening van de in artikel 3, 22°, b), i), bedoelde beheertaak aan een erkend revisor, een erkend boekhouder of een accountant worden toevertrouwd. Deze moet zijn werkzaamheden uitoefenen binnen een vennootschapsstructuur en beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de hem toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd. De bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

De derde aan wie de uitoefening van de in artikel 3, 22°, b), i), bedoelde beheertaak wordt toevertrouwd, moet voldoende onafhankelijk zijn van de commissaris. De bepalingen van de artikelen 183*bis* tot 183*sexies* van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen zijn *mutatis mutandis* op hem van toepassing.

d) De uitoefening van in artikel 3, 22°, b), i), iii), iv) en ix), bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beheerde instelling voor collectieve belegging, of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beheerde instelling voor collectieve belegging of van de effectenhouders.

6° Wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lidstaat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4°, a) dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten.

7° Er worden maatregelen genomen die de leiders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren.

8° Les dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des organismes de placement collectif gérés ou des porteurs de titres de ceux-ci.

9° Des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat.

10° Le prospectus visé à l'article 57, alinéa 1er, de l'organisme de placement collectif doit indiquer les fonctions de gestion que la société de gestion de l'organisme de placement collectif a été autorisée par les organismes de placement collectif gérés à confier à un tiers.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut avoir recours au § 1er dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 201 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 201.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1er recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1er et 4 sont applicables.

Pour les organismes de placement collectif qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, b), peut déroger à l'alinéa 1er.

§ 4. Le fait que la société de gestion d'organismes de placement collectif ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, ne peut avoir d'incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

§ 5. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif confie à un tiers l'exécution de tâches opérationnelles essentielles pour assurer la fourniture de ses services d'investissement de manière

8° De leiders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang is van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van hun effectenhouder.

9° Er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst.

10° In het prospectus bedoeld in artikel 57, eerste lid, van de instelling voor collectieve belegging moeten de beheertaken worden vermeld die de beheervennootschap van die instelling voor collectieve belegging, van de beheerde instellingen voor collectieve belegging aan een derde mag toevertrouwen.

§ 2. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 201 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 201 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing.

Voor de instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° aan een derde heeft toevertrouwd, mag in geen enkel geval gevolgen hebben voor haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

§ 5. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging operationele taken die van kritiek belang zijn voor een continue en bevredigende dienstverlening inzake beleggingsdiensten

continue et satisfaisante à ses clients, elle prend des mesures adéquates pour limiter le risque opérationnel y afférent.

L'externalisation visée à l'alinéa 1er ne peut s'effectuer d'une manière qui nuise sensiblement au caractère adéquat des procédures de contrôle interne de la société et qui empêche la FSMA de contrôler si la société respecte ses obligations légales.

La FSMA peut préciser les dispositions du présent article par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002.

Art. 203

S'il existe des liens étroits entre la société de gestion d'organismes de placement collectif et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel, individuel ou sur une base consolidée, adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel, individuel ou sur la base consolidée, adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Section 6

Administration centrale

Art. 204

Sans préjudice de l'article 202, le siège statutaire et l'administration centrale de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être situés en Belgique.

aan haar cliënten, aan derden uitbesteedt, neemt zij passende maatregelen om het hiermee gepaard gaande operationeel risico te beperken.

De in het eerste lid bedoelde uitbesteding mag geen wezenlijke afbreuk doen aan het passende karakter van de interne controleprocedures van de vennootschap en aan het vermogen van de FSMA om te controleren of de vennootschap haar wettelijke verplichtingen nakomt.

De FSMA kan nadere bepalingen van dit artikel vaststellen met een reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3 en 64 van de wet van 2 augustus 2002.

Art. 203

Als de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Als de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Afdeling 6

Hoofdbestuur

Art. 204

Onverminderd de toepassing van artikel 202, moeten de statutaire zetel en het hoofdbestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België gevestigd zijn.

Section 7

Protection des clients

Art. 205

La société de gestion d'organismes de placement collectif autorisée à fournir le service d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles doit adhérer au système de protection des investisseurs visé au titre V de la loi du 6 avril 1995.

TITRE 2

Conditions d'exercice de l'activité

CHAPITRE 1ER

Fonds propres minimum

Art. 206

Les fonds propres de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent devenir inférieurs au montant du capital minimum fixé conformément à l'article 197.

Conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, la FSMA définit par voie de règlement:

1° la notion de fonds propres;

2° le montant supplémentaire de fonds propres requis sur base de la valeur totale des portefeuilles de la société de gestion d'organismes de placement collectif ainsi que les conditions sous lesquelles cette société de gestion est autorisée à ne pas fournir ces fonds propres supplémentaires;

3° la notion de portefeuilles d'une société de gestion d'organismes de placement collectif.

CHAPITRE 2

Modification de la structure du capital

Art. 207

§ 1er. Sans préjudice de l'article 198 et de la loi du 2 mai 2007, toute personne physique ou morale agissant seule ou de concert avec d'autres, qui a pris la décision soit d'acquérir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion

Afdeling 7

Cliëntenbescherming

Art. 205

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de beleggingsdienst van individueel portefeuillebeheer mag verrichten, moet aansluiten bij de beleggersbeschermingsregeling bedoeld in titel V van de wet van 6 april 1995.

TITEL 2

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

HOOFDSTUK 1

Minimum eigen vermogen

Art. 206

Het eigen vermogen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet dalen onder het bedrag van het overeenkomstig artikel 197 vastgestelde minimumkapitaal.

Conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, definieert de FSMA bij reglement:

1° het begrip "eigen vermogen";

2° het extra bedrag aan eigen vermogen dat vereist is op basis van de totale waarde van de portefeuilles van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, alsook de voorwaarden waaronder deze beheervennootschap niet hoeft te voorzien in dat extra bedrag aan eigen vermogen;

3° het begrip "portefeuilles van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging".

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen in de kapitaalstructuur

Art. 207

§ 1. Onverminderd artikel 198 en onverminderd de wet van 2 mei 2007, moet iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die besloten heeft om, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming in een beheervennoot-

d'organismes de placement collectif de droit belge, soit de procéder, directement ou indirectement, à une augmentation de cette participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue atteigne ou dépasse les seuils de 20 %, de 30 % ou de 50 % ou que la société de gestion d'organismes de placement collectif devienne sa filiale, est tenue de notifier par écrit au préalable à la FSMA le montant envisagé de sa participation et les informations pertinentes visées au paragraphe 3, alinéa 3.

§ 2. Diligemment, et en toute hypothèse dans un délai de deux jours ouvrables après la réception de la notification et des informations complètes visées au paragraphe 1er, ainsi qu'après l'éventuelle réception ultérieure des informations visées à l'alinéa 3, la FSMA en accuse réception par écrit au candidat acquéreur. L'accusé de réception indique la date d'expiration de la période d'évaluation.

La période d'évaluation dont dispose la FSMA pour procéder à l'évaluation visée au paragraphe 3 est de maximum soixante jours ouvrables à compter de la date de l'accusé de réception de la notification et de tous les documents requis avec la notification sur la base de la liste visée au paragraphe 3, alinéa 3.

La FSMA peut, pendant la période d'évaluation, au plus tard le cinquantième jour ouvrable de la période d'évaluation, demander un complément d'information nécessaire pour mener à bien son évaluation. Cette demande est faite par écrit et précise les informations complémentaires nécessaires.

Pendant la période comprise entre la date de la demande d'informations par la FSMA et la réception d'une réponse du candidat acquéreur à cette demande, la période d'évaluation est suspendue. Cette suspension ne peut excéder vingt jours ouvrables. La FSMA peut formuler, au-delà de la date limite déterminée conformément à l'alinéa précédent, d'autres demandes visant à recueillir des informations complémentaires ou des clarifications, sans que ces demandes ne donnent toutefois lieu à une suspension de la période d'évaluation.

La FSMA peut porter la suspension visée à l'alinéa 4, à trente jours ouvrables:

a) si le candidat acquéreur est établi hors de la l'Espace économique européen ou relève d'une réglementation non communautaire; ou

schap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht te verwerven of te vergroten, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 20 %, 30 % of 50 % zou bereiken of overschrijden, dan wel de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn dochteronderneming zou worden, de FSMA daarvan vooraf schriftelijk kennis geven met vermelding van de omvang van de beoogde deelneming en de relevante informatie bedoeld in paragraaf 3, derde lid.

§ 2. De FSMA zendt de kandidaat-verwerver snel en in elk geval binnen twee werkdagen na ontvangst van de kennisgeving en van alle in paragraaf 1 bedoelde informatie, alsook na de eventuele ontvangst, op een later tijdstip, van de in het derde lid bedoelde informatie, een schriftelijke ontvangstbevestiging. Zij vermeldt daarin de datum waarop de beoordelingsperiode afloopt.

De beoordelingsperiode waarover de FSMA beschikt om de in paragraaf 3 bedoelde beoordeling uit te voeren, bedraagt ten hoogste zestig werkdagen te rekenen vanaf de datum van de ontvangstbevestiging van de kennisgeving en van alle documenten die bij de kennisgeving gevoegd moeten worden conform de in paragraaf 3, derde lid, bedoelde lijst.

De FSMA kan tijdens de beoordelingsperiode, doch niet na de vijftigste werkdag daarvan, aanvullende informatie opvragen die noodzakelijk is om haar beoordeling af te ronden. Dit verzoek wordt schriftelijk gedaan en vermeldt welke aanvullende informatie nodig is.

De beoordelingsperiode wordt onderbroken vanaf de datum van het verzoek van de FSMA om informatie tot de ontvangst van een antwoord daarop van de kandidaat-verwerver. De onderbreking duurt ten hoogste twintig werkdagen. Hoewel het de FSMA na het verstrijken van de uiterste datum vastgelegd conform het vorige lid, vrij staat om ter vervollediging of verduidelijking bijkomende verzoeken om informatie te formuleren, hebben deze verzoeken evenwel geen onderbreking van de beoordelingsperiode tot gevolg.

De FSMA kan de in het vierde lid bedoelde onderbreking verlengen tot ten hoogste dertig werkdagen:

a) indien de kandidaat-verwerver buiten de Europese Economische Ruimte is gevestigd of aan een niet communautaire reglementering is onderworpen; of

b) si le candidat acquéreur est une personne physique ou morale qui n'est pas soumise à une surveillance en vertu des Directives 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte), Directive 2009/65/CE, Directives 92/49/CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie (troisième directive "assurance non vie"), Directives 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, Directives 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers ou Directives 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance.

§ 3. La FSMA peut, dans le courant de la période d'évaluation visée au paragraphe 2, s'opposer à la réalisation de l'acquisition si elle a des motifs raisonnables de considérer, sur la base des critères fixés à l'alinéa 2, que le candidat acquéreur ne présente pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou si les informations fournies par le candidat acquéreur sont incomplètes.

En procédant à l'évaluation de la notification et des informations visées au paragraphe 1er, et des informations complémentaires visées au paragraphe 2, la FSMA apprécie, afin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif visée par l'acquisition envisagée et en tenant compte de l'influence probable du candidat acquéreur sur la société de gestion d'organismes de placement collectif, le caractère approprié du candidat acquéreur et la solidité financière de l'acquisition envisagée en appliquant l'ensemble des critères suivants:

a) la réputation du candidat acquéreur;

b) la réputation et l'expérience de toute personne visée à l'article 199 qui assurera la direction des activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif à la suite de l'acquisition envisagée;

c) la solidité financière du candidat acquéreur, compte tenu notamment du type d'activités exercées et envisagées au sein de la société de gestion d'organismes de placement collectif visée par l'acquisition envisagée;

b) indien de kandidaat-verwerver een natuurlijke of rechtspersoon is die niet aan toezicht onderworpen is ingevolge Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking), Richtlijn 2009/65/EG, Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche (derde richtlijn schadeverzekering), Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten of Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering.

§ 3. De FSMA kan zich in de loop van de beoordelingsperiode bedoeld in paragraaf 2, verzetten tegen de voorgenomen verwerving indien zij, uitgaande van de in het tweede lid vastgestelde criteria, om gegronde redenen niet overtuigd is van de geschiktheid van de kandidaat-verwerver gelet op de noodzaak om een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging te waarborgen, of indien de informatie die de kandidaat-verwerver heeft verstrekt onvolledig is.

Bij de beoordeling van de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving en informatie, en van de in paragraaf 2 bedoelde aanvullende informatie, toetst de FSMA, met het oog op een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het doelwit is van de verwerving en rekening houdend met de vermoedelijke invloed van de kandidaat-verwerver op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de geschiktheid van de kandidaat-verwerver en de financiële soliditeit van de voorgenomen verwerving aan alle onderstaande criteria:

a) de reputatie van de kandidaat-verwerver;

b) de reputatie en ervaring van elke in artikel 199 bedoelde persoon die het bedrijf van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als gevolg van de voorgenomen verwerving feitelijk gaat leiden;

c) de financiële soliditeit van de kandidaat-verwerver, met name met betrekking tot de aard van de werkzaamheden die verricht en beoogd worden in de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het doelwit is van de verwerving;

d) la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de satisfaire et de continuer à satisfaire aux obligations prudentielles découlant de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, en particulier le point de savoir si le groupe auquel il appartiendra possède une structure qui permet d'exercer une surveillance effective, d'échanger réellement des informations entre les autorités compétentes et de déterminer le partage des responsabilités entre les autorités compétentes;

e) l'existence de motifs raisonnables de soupçonner qu'une opération ou une tentative de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme au sens de l'article 1er de la Directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme est en cours ou a eu lieu en rapport avec l'acquisition envisagée, ou que l'acquisition envisagée pourrait en augmenter le risque.

La FSMA publie sur son site internet une liste spécifiant les informations pertinentes, proportionnées et adaptées à la nature du candidat acquéreur et de l'acquisition envisagée, qui sont nécessaires pour procéder à l'évaluation et qui doivent lui être communiquées au moment de la notification visée au paragraphe 1er.

Si la FSMA décide, au terme de l'évaluation, de s'opposer à l'acquisition envisagée, elle le notifie par écrit au candidat acquéreur, dans un délai de deux jours ouvrables et sans dépasser la période d'évaluation. Un exposé approprié des motifs de la décision peut être rendu accessible au public à la demande du candidat acquéreur.

Si, au terme de la période d'évaluation, la FSMA ne s'est pas opposée à l'acquisition envisagée, celle-ci est réputée approuvée.

La FSMA peut fixer un délai maximal pour la conclusion de l'acquisition envisagée et, le cas échéant, le proroger.

§ 4. La FSMA procède à l'évaluation visée au paragraphe 3 en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée si le candidat acquéreur est:

d) of de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zal kunnen voldoen en blijven voldoen aan de prudentiële voorschriften op grond van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, met name of de groep waarvan zij deel gaat uitmaken zo gestructureerd is dat effectief toezicht en effectieve uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten mogelijk zijn, en dat de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de bevoegde autoriteiten kan worden bepaald;

e) of er gegronde redenen zijn om te vermoeden dat in verband met de voorgenomen verwerving geld wordt of werd witgewassen of terrorisme wordt of werd gefinancierd dan wel dat gepoogd wordt of werd geld wit te wassen of terrorisme te financieren in de zin van artikel 1 van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, of dat de voorgenomen verwerving het risico daarop zou kunnen vergroten.

De FSMA publiceert op haar website een lijst met de voor de beoordeling vereiste relevante informatie die in verhouding staat tot en is afgestemd op de aard van de kandidaat-verwerver en de voorgenomen verwerving en die haar samen met de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving moet worden verstrekt.

Indien de FSMA na voltooiing van de beoordeling besluit zich te verzetten tegen de voorgenomen verwerving, stelt zij de kandidaat-verwerver daarvan schriftelijk in kennis binnen twee werkdagen en zonder de beoordelingsperiode te overschrijden. Op verzoek van de kandidaat-verwerver kan een passende motivering van het besluit voor het publiek toegankelijk worden gemaakt.

Indien de FSMA zich binnen de beoordelingsperiode niet verzet tegen de voorgenomen verwerving, wordt deze geacht te zijn goedgekeurd.

De FSMA mag voor de voltooiing van de voorgenomen verwerving een maximumtermijn vaststellen en deze termijn zo nodig verlengen.

§ 4. Voor het verrichten van de in paragraaf 3 bedoelde beoordeling werkt de FSMA in onderling overleg samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit indien de kandidaat-verwerver een van de volgende personen is:

a) un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif agréés dans un autre État membre; ou

b) l'entreprise mère d'une entreprise ayant une des qualités visées au a); ou

c) une personne physique ou morale contrôlant une entreprise ayant une des qualités visées au a).

Dans les cas visés à l'alinéa précédent, toute décision de la FSMA mentionne les éventuels avis ou réserves formulés par l'autorité compétente responsable du candidat acquéreur.

Lorsque l'évaluation prudentielle d'une acquisition projetée relève des compétences de l'autorité de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des entreprises d'investissement ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre État membre, la FSMA échange, dans les meilleurs délais, avec cette autorité toute information essentielle ou pertinente pour l'évaluation. Dans ce cadre, elle lui communique sur demande toute information pertinente et, de sa propre initiative, toute information essentielle.

§ 5. Toute personne physique ou morale qui a pris la décision de cesser de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif le notifie par écrit au préalable à la FSMA et lui communique le montant envisagé de sa participation. Une telle personne notifie de même à la FSMA sa décision de diminuer sa participation qualifiée de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue descende en dessous des seuils de 20 %, de 30 % ou de 50 %, ou que la société de gestion d'organismes de placement collectif cesse d'être sa filiale.

§ 6. En cas d'abstention de procéder aux notifications préalables prescrites par le paragraphe 1er ou le paragraphe 5 ou en cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit de l'opposition de la FSMA visée au paragraphe 3, le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société de gestion d'organismes de placement collectif a son siège, statuant comme en référé, peut prendre les mesures visées à l'article 516, § 1er, du Code des sociétés, ainsi que prononcer l'annulation de tout ou partie des

a) een kredietinstelling, een verzekerings-onderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat; of

b) de moederonderneming van een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen; of

c) een natuurlijke of rechtspersoon die de controle heeft over een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen.

In de in het voormelde lid bedoelde gevallen vermeldt de FSMA in haar besluit steeds de eventuele standpunten en bedenkingen van de autoriteit die bevoegd is voor de kandidaat-verwerver.

Indien de prudentiële beoordeling van een voorgenomen verwerving tot de bevoegdheid behoort van een in een andere lidstaat competente toezichthouder op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wisselt de FSMA met deze toezichthouder zo spoedig mogelijk alle informatie uit die relevant of van essentieel belang is voor de beoordeling. Daartoe verstrekt zij deze toezichthouder op verzoek alle relevante informatie en uit eigen beweging alle essentiële informatie.

§ 5. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die heeft besloten om niet langer een rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging te bezitten, stelt de FSMA daarvan vooraf schriftelijk in kennis met vermelding van het bedrag van de voorgenomen deelneming. Een dergelijke persoon stelt de FSMA evenzo in kennis van zijn beslissing om de omvang van zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te verkleinen dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal onder de drempel van 20 %, 30 % of 50 % daalt of dat de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ophoudt zijn dochteronderneming te zijn.

§ 6. Indien de bij paragraaf 1 of paragraaf 5 voorgeschreven voorafgaande kennisgeving niet wordt verricht of indien een deelneming wordt verworven of vergroot ondanks het in paragraaf 3 bedoelde verzet van de FSMA, kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging haar zetel heeft, uitspraak doende als in kort geding, de in artikel 516, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde maatregelen nemen, alsook alle of een deel

délibérations d'assemblée générale tenue dans les cas visés ci-dessus.

La procédure est engagée par citation émanant de la FSMA.

L'article 516, § 3, du Code des sociétés est d'application.

§ 7. Sans préjudice de l'article 198 et de la loi du 2 mai 2007, toute personne physique ou morale agissant seule ou de concert avec d'autres, qui a acquis, directement ou indirectement, une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, ou qui a procédé, directement ou indirectement, à une augmentation de sa participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue atteigne ou dépasse le seuil de 5 % des droits de vote ou du capital, sans pour autant détenir une participation qualifiée, est tenue de le notifier par écrit à la FSMA dans un délai de dix jours ouvrables après l'acquisition.

La même notification est requise dans un délai de dix jours ouvrables de toute personne physique ou morale qui a cessé de détenir, directement ou indirectement, seul ou agissant de concert avec d'autres personnes, une participation de plus de 5 % du capital ou des droits de vote d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, qui ne constituait pas une participation qualifiée.

Les notifications visées aux alinéas 1er et 2 indiquent l'identité précise du ou des acquéreurs, le nombre de titres acquis ou cédés et le pourcentage des droits de vote et du capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif détenus postérieurement à l'acquisition ou à la cession, ainsi que les informations nécessaires dont la liste est publiée par la FSMA sur son site internet conformément au paragraphe 3, alinéa 3.

§ 8. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent à la FSMA, dès qu'ils en ont connaissance, les acquisitions ou aliénations de leurs titres ou parts qui font franchir vers le haut ou vers le bas l'un des seuils visés au paragraphe 1er, alinéa 1er.

Dans les mêmes conditions, elles communiquent à la FSMA, une fois par an au moins, l'identité des actionnaires ou associés qui possèdent, directement ou indirectement, agissant seuls ou de concert, des

van de beslissingen van een algemene vergadering die in de voornoemde gevallen zou zijn gehouden, nietig verklaren.

De procedure wordt ingeleid bij dagvaarding door de FSMA.

Artikel 516, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen is van toepassing.

§ 7. Onverminderd artikel 198 en onverminderd de wet van 2 mei 2007, moet iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een deelneming heeft verworven in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, dan wel zijn deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht rechtstreeks of onrechtstreeks heeft vergroot, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 5 % van de stemrechten of het kapitaal bereikt of overschrijdt zonder dat hij aldus een gekwalificeerde deelneming verkrijgt, de FSMA daarvan schriftelijk kennis geven binnen een termijn van tien werkdagen na de verwerving.

Iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die niet langer een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming bezit van meer dan 5 % van de stemrechten of het kapitaal in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, die geen gekwalificeerde deelneming was, dient binnen een termijn van 10 werkdagen eenzelfde kennisgeving te verrichten.

De kennisgevingen bedoeld in het eerste en tweede lid vermelden de exacte identiteit van de verwerver of verwervers, het aantal verworven of vervreemde aandelen en het percentage van de stemrechten en van het kapitaal van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die na de verwerving of vervreemding worden gehouden, alsook de vereiste informatie als opgegeven in de lijst die de FSMA conform paragraaf 3, derde lid, op haar website publiceert.

§ 8. Zodra zij daarvan kennis hebben, stellen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA in kennis van de verwervingen of vervreemdingen van hun aandelen die een stijging boven of daling onder een van de drempels bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, tot gevolg hebben.

Onder dezelfde voorwaarden delen zij de FSMA ten minste eens per jaar de identiteit mee van de alleen of in onderling overleg handelende aandeelhouders of vennoten die rechtstreeks of onrechtstreeks een

participations qualifiées dans leur capital, ainsi que la quotité du capital et celle des droits de vote ainsi détenus. Elles communiquent de même à la FSMA la quotité des actions ou parts ainsi que celle des droits de vote y afférents dont l'acquisition ou l'aliénation leur est déclarée conformément à l'article 515 du Code des sociétés dans les cas où les statuts ne prescrivent pas leur déclaration à la FSMA.

Art. 208

Lorsque la FSMA a des raisons de considérer que l'influence exercée par une personne physique ou morale détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif est de nature à compromettre sa gestion saine et prudente, et sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par l'actionnaire ou l'associé en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée à l'actionnaire ou à l'associé en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la FSMA peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction à l'actionnaire ou à l'associé en cause de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'il détient.

À défaut de cession dans le délai fixé, la FSMA peut ordonner la mise sous séquestre des droits d'associés auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Le séquestre en donne connaissance à la société de gestion d'organismes de placement collectif qui modifie en conséquence le registre des actions ou parts d'associés nominatives et qui n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux actions ou parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre ne sont remises par lui au détenteur précité que si celui-ci a satisfait à l'injonction visée à l'alinéa 1er, 2°. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option

gekwalificeerde deelneming bezitten in hun kapitaal, alsook welke kapitaalfractie en hoeveel stemrechten zij aldus bezitten. Zij delen de FSMA evenzo mee voor hoeveel aandelen en voor hoeveel hieraan verbonden stemrechten zij een kennisgeving van verwerving of vervreemding hebben ontvangen overeenkomstig artikel 515 van het Wetboek van Vennootschappen, ingeval een dergelijke kennisgeving aan de FSMA niet statutair is voorgeschreven.

Art. 208

Indien de FSMA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van een natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezit in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een gezond en voorzichtig beleid van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kan belemmeren, kan zij, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen:

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten die in bezit zijn van de betrokken aandeelhouder of vennoot; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouder of vennoot; haar beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de FSMA kan haar beslissing openbaar maken;

2° de betrokken aandeelhouder of vennoot aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandeelhoudersrechten in zijn bezit over te dragen.

Als zij binnen de vastgestelde termijn niet worden overgedragen, kan de FSMA bevelen de aandeelhoudersrechten te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwester brengt dit ter kennis van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwester. Het sekwester handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandeelhoudersrechten. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwester als dividend of anderszins int, worden slechts aan de voornoemde houder overgemaakt indien hij gevolg heeft gegeven aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde aanmaning. Om

en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la FSMA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées en sa qualité de séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1er, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1er, 1°, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la FSMA, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

Art. 209

La FSMA notifie à la Commission européenne toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen et dont cette société devient, de ce fait, la filiale. La FSMA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

La notification à la Commission européenne est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, par la FSMA lorsque cette dernière est saisie,

in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandeelhoudersrechten die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwester. De vergoeding van het sekwester wordt vastgesteld door de FSMA en betaald door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort in zijn hoedanigheid van sekwester dan wel door de voornoemde houder in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Indien na afloop van de overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, vastgestelde termijn, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door een andere persoon, buiten het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de FSMA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten niet zou zijn bereikt.

Art. 209

De FSMA brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze vennootschap een dochteronderneming wordt, ter kennis van de Europese Commissie. De FSMA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Bij deze kennisgeving aan de Europese Commissie wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de FSMA haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 207 een voorge-

conformément à l'article 207, d'un projet d'acquisition de participation, telle que décrite à l'alinéa 1er dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, alinéa 1er, de la directive 2004/39/CE.

La FSMA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 15, § 3, alinéas 2 et 3, de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes "entreprise/entreprise d'investissement" et "entreprises d'investissement", contenus à l'article 15 de la directive précitée, se lisent respectivement "société de gestion d'organismes de placement collectif" et "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif".

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la FSMA conformément à l'alinéa 4, l'article 207, § 6, est d'application.

CHAPITRE 3

Direction et dirigeants

Art. 210

Les statuts de la société de gestion d'organismes de placement collectif peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie des pouvoirs visés à l'article 522, § 1er, alinéa 1er du Code des Sociétés à un comité de direction constitué en son sein, dont il nomme et révoque les membres et dont il détermine la rémunération.

Cette délégation ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes réservés au conseil d'administration par les autres dispositions du même Code des sociétés.

Art. 211

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif informent préalablement la FSMA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société.

nomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, eerste lid, van Richtlijn 2004/39/EG.

De FSMA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 3, tweede en derde lid, van voornoemde Richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Europese Commissie.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 15 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen "onderneming/beleggingsonderneming" en "beleggingsondernemingen" gelezen als respectievelijk "beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" en "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging".

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de FSMA heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 207, § 6, van toepassing.

HOOFDSTUK 3

Leiding en leiders

Art. 210

De statuten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van de in artikel 522, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde bevoegdheden over te dragen aan een in deze raad opgericht directiecomité, waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en de bezoldiging vaststelt.

Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel noch slaan op de vaststelling van het algemeen beleid, noch op de handelingen die bij andere bepalingen van datzelfde Wetboek van Vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.

Art. 211

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging brengen de FSMA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag, van de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de vennootschap

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent à la FSMA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées à l'article 199.

La FSMA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la FSMA a rendu un avis conforme.

Lorsqu'il s'agit de la proposition de nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'une entreprise contrôlée par la FSMA conformément à l'article 45, § 1er, 2°, de la loi du 2 août 2002, la FSMA consulte préalablement la Banque. La Banque communique son avis à la FSMA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif informent également la FSMA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société, le cas échéant de la répartition éventuelle des tâches entre les membres du comité de direction, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Art. 212

§ 1er. Sans préjudice de l'article 195, les administrateurs ou directeurs d'une société de gestion d'organismes de placement collectif et toutes personnes qui, sous quelque dénomination et en quelque qualité que ce soit, prennent part à l'administration ou à la gestion de la société peuvent, en représentation ou non de la société de gestion d'organismes de placement collectif, exercer des mandats d'administrateur ou de gérant ou prendre part à l'administration ou à la gestion au sein d'une société commerciale ou à forme commerciale, d'une entreprise d'une autre forme de droit belge ou étranger ou d'une institution publique belge ou étrangère, ayant une activité industrielle, commerciale ou financière, aux conditions et dans les limites prévues au présent article.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, delen de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en de passende ervaring bezit, als bedoeld in artikel 199.

De FSMA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies bij een voordracht tot benoeming of hernieuwing van een benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon die deel uitmaakt van de effectieve leiding betreft, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de FSMA vereist.

Wanneer het een voordracht betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een onderneming onder toezicht van de FSMA overeenkomstig artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, raadpleegt de FSMA eerst de Bank. De Bank deelt haar advies mee aan de FSMA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies.

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging informeren de FSMA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de vennootschap, in voorkomend geval over de eventuele taakverdeling tussen de leden van het directiecomité, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Art. 212

§ 1. Onverminderd artikel 195, mogen de bestuurders of directeuren van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en alle personen die, onder welke benaming of in welke hoedanigheid ook, deelnemen aan het bestuur of het beheer van de vennootschap, al dan niet ter vertegenwoordiging van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, op de voorwaarden en binnen de grenzen vastgesteld in dit artikel, mandaten als bestuurder of zaakvoerder waarnemen in dan wel deelnemen aan het bestuur of het beheer van een handelsvennootschap of een vennootschap met handelsvorm, een onderneming met een andere Belgische of buitenlandse rechtsvorm, of een Belgische of buitenlandse openbare instelling met industriële, commerciële of financiële werkzaamheden.

§ 2. Les fonctions extérieures visées au § 1er sont régies par des règles internes que la société de gestion d'organismes de placement collectif doit adopter et faire respecter en vue de poursuivre les objectifs suivants:

1° éviter que l'exercice de ces fonctions par des personnes participant à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne porte atteinte à la disponibilité requise pour l'exercice de cette direction;

2° prévenir dans le chef de la société de gestion d'organismes de placement collectif la survenance de conflits d'intérêts ainsi que les risques qui s'attachent à l'exercice de ces fonctions, notamment sur le plan des opérations d'initiés;

3° assurer une publicité adéquate de ces fonctions.

La FSMA fixe les modalités de ces obligations par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, modifier le règlement ainsi adopté, ou prendre Lui-même ce règlement au cas où la FSMA reste en défaut.

§ 3. Les mandataires sociaux nommés sur présentation de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être des personnes qui participent à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des personnes qu'elle désigne.

Les administrateurs ne participant pas à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent être administrateur d'une société dans laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif détient une participation que s'ils ne participent pas à la gestion courante.

Les personnes qui participent à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent exercer un mandat comportant une participation à la gestion courante que s'il s'agit d'une société visée à l'article 32, § 4, de la loi du 22 mars 1993 avec laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif a des liens étroits, d'un organisme de placement collectif à forme statutaire, d'une société patrimoniale dans laquelle de telles personnes ou leur famille détiennent dans le cadre de la gestion normale

§ 2. De externe functies als bedoeld in § 1 worden beheerst door de interne regels die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet invoeren en doen naleven teneinde:

1° te vermijden dat personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, door de uitoefening van die functies, niet langer voldoende beschikbaar zijn om deze leiding waar te nemen;

2° te voorkomen dat bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging belangenconflicten zouden optreden, alsook risico's die gepaard gaan met de uitoefening van die functies, met name op het vlak van transacties van ingewijden;

3° te zorgen voor een passende openbaarmaking van die functies.

De FSMA bepaalt, bij reglement dat conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Koning, hoe die verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, het aldus aangenomen reglement wijzigen, dan wel zelf dit reglement aannemen indien de FSMA in gebreke blijft dit te doen.

§ 3. De mandatarissen van een vennootschap die worden benoemd op de voordracht van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten personen zijn die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dan wel personen die zij aanwijst.

De bestuurders die niet deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, mogen geen bestuurder zijn van een vennootschap waarin de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een deelneming bezit, tenzij zij niet deelnemen aan het dagelijks bestuur van die vennootschap.

De personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mogen geen mandaat uitoefenen dat een deelname aan het dagelijks bestuur inhoudt, tenzij in een vennootschap als bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 22 maart 1993, waarmee de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft, in een instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, in een patrimoniumvennootschap waarin zij of hun familie, in

de leur patrimoine un intérêt significatif ou encore d'une société dans laquelle ces personnes sont les uniques dirigeants et dont l'activité se limite à des services de gestion aux sociétés précitées ou à l'activité d'une société patrimoniale.

§ 4. La société de gestion d'organismes de placement collectif notifie sans délai à la FSMA les fonctions exercées en dehors de la société de gestion d'organismes de placement collectif par les personnes visées au § 1er aux fins du contrôle du respect des dispositions prévues au présent article.

Art. 213

En cas de faillite d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, sont nuls et sans effet relativement à la masse, les paiements effectués par cette société, soit en espèces, soit autrement, à ses administrateurs ou gérants, à titre de tantièmes ou autres participations aux bénéfices, au cours des deux années qui précèdent l'époque déterminée par le tribunal comme étant celle de la cessation de ses paiements.

L'alinéa 1er ne s'applique pas si le tribunal reconnaît qu'aucune faute grave et caractérisée de ces personnes n'a contribué à la faillite.

CHAPITRE 4

Fusions et cessions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Art. 214

Sont soumises à l'autorisation de la FSMA:

1° les fusions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières;

2° la cession entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières de l'ensemble ou d'une partie de leur activité.

het kader van het normale beheer van hun vermogen, een significant belang bezitten of in een vennootschap waarvan zij de enige leiders zijn en waarvan het bedrijf beperkt is tot het verlenen van beheerdiensten aan de voornoemde vennootschappen of tot dat van een patrimoniumvennootschap.

§ 4. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging notificeert zonder uitstel aan de FSMA de functies uitgeoefend buiten de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging door de in § 1 bedoelde personen met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen voorzien in dit artikel.

Art. 213

In geval van faillissement van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn, met betrekking tot de boedel, alle betalingen nietig en zonder gevolg die deze vennootschap, hetzij in contanten, hetzij anderszins, heeft gedaan aan haar bestuurders of zaakvoerders in de vorm van tantièmes of andere winstdeelnemingen, tijdens de twee jaren die het tijdstip voorafgaan dat door de rechtbank is vastgesteld als het ogenblik waarop zij haar betalingen heeft gestaakt.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank erkent dat geen enkele ernstige en duidelijke fout van deze personen heeft bijgedragen tot het faillissement.

HOOFDSTUK 4

Fusies van en overdrachten tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Art. 214

De toestemming van de FSMA is vereist:

1° voor fusies van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of van dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen;

2° wanneer tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tussen dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, het bedrijf integraal of gedeeltelijk wordt overgedragen.

La FSMA ne peut refuser l'autorisation que dans les trois mois de la notification préalable qui lui a été faite du projet et pour des motifs tenant à la gestion saine et prudente de la ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées. Si elle n'intervient pas dans le délai fixé ci-dessus, l'autorisation est réputée acquise.

Art. 215

Toute cession totale ou partielle entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des sociétés ou institutions concernées, et autorisée conformément à l'article 214, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la FSMA.

CHAPITRE 5

Obligations et interdictions

Art. 216

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut, sauf autorisation de la FSMA, exercer d'autres activités que les activités autorisées par son agrément.

Art. 217

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut, sauf autorisation de la FSMA, détenir des participations dans des sociétés commerciales ou ayant emprunté la forme d'une société commerciale.

Cette interdiction ne s'applique pas aux participations dans des sociétés exerçant en tout ou en partie les activités visées à l'article 3, 22° et 23°, ni aux participations dans des sociétés dont l'activité consiste exclusivement en la détention de participations dans de telles sociétés.

Art. 218

La société de gestion d'organismes de placement collectif assure un cloisonnement entre ses différentes activités.

De FSMA kan haar toestemming enkel weigeren binnen drie maanden nadat zij van het project in kennis is gesteld, om redenen die verband houden met het gezond en voorzichtig beheer van de betrokken beheervennootschap(pen) van instellingen voor collectieve belegging. Als zij niet binnen voornoemde termijn optreedt, wordt de toestemming geacht te zijn verkregen.

Art. 215

Iedere gehele of gedeeltelijke overdracht tussen beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tussen dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken vennootschappen of instellingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 214 aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de FSMA is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 5

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 216

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag, behoudens toestemming van de FSMA, geen andere werkzaamheden uitoefenen dan toegestaan op grond van haar vergunning.

Art. 217

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag, behoudens toestemming van de FSMA, geen deelnemingen bezitten in handelsvennootschappen of in vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen.

Dit verbod geldt niet voor deelnemingen in vennootschappen die alle of een deel van de in artikel 3, 22° en 23° bedoelde werkzaamheden uitoefenen, noch voor deelnemingen in vennootschappen die uitsluitend het bezit van deelnemingen in dergelijke vennootschappen tot doel hebben.

Art. 218

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zorgt voor een strikte scheiding tussen haar verschillende werkzaamheden.

Elle ne peut effectuer pour compte des organismes de placement gérés ou de ses clients des opérations dans lesquelles elle a un intérêt personnel. Les personnes physiques qui sont des dirigeants ou des salariés de la société de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises à la même interdiction.

La société de gestion d'organismes de placement collectif s'efforce d'écarter les conflits d'intérêts et, lorsque ces derniers ne peuvent être évités, elle veille à ce que les organismes de placement collectif qu'elle gère soient traités équitablement.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles à respecter par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et par les tiers visés à l'article 202 pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres des organismes de placement collectif gérés. Le Roi établit:

a) des critères minimaux pour la détection des conflits d'intérêts;

b) des exigences d'indépendance en matière de gestion des conflits d'intérêts;

c) des règles en matière de politique de gestion des conflits d'intérêts;

d) des règles en matière de gestion des activités donnant lieu à un conflit d'intérêts; et

e) des règles exigeant l'élaboration de stratégies appropriées et efficaces pour l'exercice des droits de vote rattachés aux instruments détenus dans les portefeuilles gérés.

Art. 219

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agissent de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif se conforme aux principes suivants:

— elle agit, dans l'exercice de son activité, loyalement et équitablement et avec la compétence, le soin et la diligence qui s'impose, au mieux des intérêts des organismes de placement collectif qu'elle gère et de l'intégrité du marché;

Zij mag voor rekening van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van haar cliënten geen verrichtingen uitvoeren waar zij persoonlijk belang bij heeft. Voor natuurlijke personen die de leiding hebben of werknemer zijn van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, geldt hetzelfde verbod.

De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging tracht belangenconflichten te voorkomen en, wanneer deze onvermijdelijk zijn, zorgt ervoor dat de door haar beheerde instellingen voor collectieve belegging op billijke wijze worden behandeld.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels die de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de in artikel 202 bedoelde derden moeten naleven om belangenconflicten te vermijden met de effectenhouders van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheert. De Koning gaat over tot het uitwerken van:

a) minimumcriteria voor de opsporing van belangenconflicten;

b) onafhankelijkheidscriteria voor het beheer van belangenconflicten;

c) regels in verband met het beleid inzake het beheer van belangenconflicten;

d) regels in verband met het beheer van activiteiten die belangenconflicten doen ontstaan; en

e) regels die verplichten tot de ontwikkeling van adequate en effectieve strategieën voor het uitoefenen van de stemrechten die aan instrumenten in de beheerde portefeuilles verbonden zijn.

Art. 219

§ 1. Bij de vervulling van hun respectieve taken treden de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de bewaarder onafhankelijk en in het uitsluitend belang van de deelnemers op.

§ 2. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging moet zich conformeren aan de volgende beginselen:

— zij zet zich in bij haar bedrijfsuitoefening op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding voor de belangen van de door haar beheerde instellingen voor collectieve belegging en de integriteit van de markt;

— elle dispose des ressources et des procédures nécessaires pour mener à bonne fin ses activités et les utilise avec efficacité;

— elle se conforme à toutes les réglementations applicables à l'exercice de ses activités de manière à promouvoir au mieux les intérêts de ses investisseurs et l'intégrité du marché.

Le Roi arrête, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles de conduite que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont tenues de respecter dans l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, en tenant compte le cas échéant de la nature de la fonction de gestion concernée. Ces règles portent au moins sur:

— la fixation de critères appropriés pour agir loyalement et équitablement, avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, au mieux des intérêts des organismes de placement collectif, dans l'intérêt exclusif des participants et conformément au principe de l'égalité entre ceux-ci;

— la formulation des principes garantissant que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif utilisent avec efficacité les ressources et les procédures nécessaires pour mener à bonne fin leurs activités; et

— les obligations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en matière d'exécution et de traitement des ordres, compte tenu du principe de meilleure exécution.

§ 3. Les articles 27 et 28bis de la loi du 2 août 2002 et les arrêtés pris pour son exécution s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour ce qui concerne l'exercice des services d'investissement visés à l'article 3, 23°.

§ 4. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif mettent en place des politiques et des procédures adéquates permettant d'assurer le respect, par la société de gestion d'organismes de placement collectif, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des dispositions des §§ 2 et 3, ainsi que des arrêtés pris en exécution de ces dispositions.

Elles élaborent des règles appropriées applicables aux transactions personnelles, directes et indirectes, effectuées sur des instruments financiers par les personnes visées à l'alinéa 1er.

— zij beschikt over en maakt doeltreffend gebruik van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsuitoefening;

— zij voldoet aan alle voor de uitoefening van haar werkzaamheden geldende voorschriften teneinde de belangen van haar beleggers optimaal te behartigen en de integriteit van de markt te bevorderen.

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, gedragsregels vast die beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten naleven bij de uitoefening van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken, desgevallend rekening houdend met de aard van de betrokken beheertaak. Deze regels hebben ten minste betrekking op:

— de vaststelling van passende criteria om op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding in het belang van de instellingen voor collectieve belegging te handelen in het uitsluitende belang van de deelnemers en overeenkomstig het beginsel van gelijkheid tussen de deelnemers;

— de vaststelling van de beginselen om te waarborgen dat de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging doeltreffend gebruik maken van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsvoering; en

— de verplichtingen van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging met betrekking tot de uitvoering en verwerking van orders, rekening houdend met het beginsel van optimale uitvoering.

§ 3. De artikelen 27 en 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, zijn van toepassing op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wat de uitoefening van de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23° betreft.

§ 4. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging legt passende beleidslijnen en procedures vast om de naleving van §§ 2 en 3 en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren.

Zij werkt passende regels uit voor de rechtstreekse en onrechtstreekse persoonlijke verrichtingen in financiële instrumenten die worden uitgevoerd door de in het eerste lid bedoelde personen.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations portent au moins sur:

— les personnes concernées auxquelles ces règles et obligations sont applicables;

— les transactions personnelles qui sont réputées contraires à la loi;

— les modalités selon lesquelles les personnes concernées sont tenues de notifier leurs transactions personnelles à la société de gestion d'organismes de placement collectif;

— la manière dont les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent conserver un enregistrement des transactions personnelles.

§ 5. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif effectuent et conservent un enregistrement des opérations de portefeuille et des ordres de souscription et de rachat.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière.

Art. 220

La société de gestion d'organismes de placement collectif qui fournit des services d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles ne peut pas placer tout ou partie du portefeuille du client dans des parts d'organismes de placement collectif qu'elle gère à moins d'avoir reçu l'accord général préalable du client.

Art. 221

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut recevoir ni des dépôts de fonds ni les fonds ni les instruments financiers appartenant à ses clients ou aux organismes de placement collectif gérés.

La garde des avoirs appartenant à des organismes de placement collectif est assurée conformément à l'article 50 de la présente loi.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen hebben ten minste betrekking op:

— de relevante personen op wie deze regels en verplichtingen van toepassing zijn;

— de persoonlijke verrichtingen die in strijd worden geacht met de wet;

— de modaliteiten waaronder de relevante personen hun persoonlijke verrichtingen dienen mee te delen aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

— de wijze waarop de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de gegevens over de persoonlijke verrichtingen dienen te bewaren.

§ 5. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging registreren de gegevens met betrekking tot de portefeuilletransacties en de inschrijvings- en inkooporders en bewaren deze geregistreerde gegevens.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen.

Art. 220

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die diensten van individueel portefeuillebeheer verleent, mag de portefeuille van haar cliënt niet geheel, noch gedeeltelijk beleggen in rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die zij beheert, tenzij zij hiervoor de voorafgaande algemene toestemming van de cliënt heeft gekregen.

Art. 221

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag geen gelddeposito's, noch gelden of financiële instrumenten in ontvangst nemen die toebehoren aan haar cliënten of aan instellingen voor collectieve belegging die zij beheert.

De bewaring van de tegoeden die toebehoren aan instellingen voor collectieve belegging geschiedt overeenkomstig artikel 50 van deze wet.

La garde des avoirs gérés appartenant à des clients doit être confiée à un dépositaire distinct de la société de gestion d'organismes de placement collectif; en ce qui concerne les espèces et instruments financiers, ce dépositaire doit être une entreprise d'investissement dont l'agrément couvre la garde de fonds ou d'instruments financiers ou un établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'Espace économique européen, ou ayant établi une succursale en Belgique.

Art. 222

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif établissent des procédures en vue de traiter les plaintes adressées par les investisseurs.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les obligations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à cet égard.

Art. 223

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif prennent les mesures nécessaires, dans le respect des dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans l'État membre où les parts des organismes de placement collectif qu'elle gère sont commercialisées, pour que les paiements aux participants, le rachat ou le remboursement des parts ainsi que la mise à disposition d'informations qui incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif soient assurés dans cet État membre.

§ 2. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif établissent des procédures et des modalités appropriées

1° afin de garantir que les plaintes des investisseurs soient correctement traitées et que ces derniers ne soient pas limités dans l'exercice de leurs droits lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif est agréée dans un État membre autre que l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif. Ces mesures permettent aux investisseurs de soumettre une plainte dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de leur État membre;

De bewaring van de beheerde tegoeden die toebehoren aan cliënten, moet worden toevertrouwd aan een andere bewaarder dan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; voor contanten en financiële instrumenten moet deze bewaarder een beleggingsonderneming zijn met een vergunning voor het bewaren van gelden of financiële instrumenten, dan wel een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of een bijkantoor heeft in België.

Art. 222

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging stellen procedures vast voor de behandeling van klachten van beleggers.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende verplichtingen van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 223

§ 1. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging nemen, met inachtneming van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die gelden in de lidstaat waar de rechten van deelneming in de door hen beheerde instellingen voor collectieve belegging worden verhandeld, de nodige maatregelen om te verzekeren dat er in deze lidstaat voorzieningen beschikbaar zijn voor de uitkeringen aan de deelnemers, de inkoop van of terugbetaling op de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de informatie die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in die lidstaat moet verstrekken.

§ 2. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging stellen adequate procedures en regelingen vast

1° om te waarborgen dat zij klachten van beleggers op behoorlijke wijze behandelen, en dat er voor beleggers geen beperkingen zijn om hun rechten uit te oefenen indien aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een vergunning is verleend in een andere lidstaat dan de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging. Deze maatregelen moeten beleggers in staat stellen om klachten in te dienen in de officiële taal of een van de officiële talen van hun lidstaat;

2° pour fournir des informations, à la demande du public ou des autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'organisme de placement collectif.

Art. 224

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA:

1° les obligations et interdictions applicables à la fourniture des services d'investissement visés à l'article 3, 23°, et, en particulier, sans préjudice de l'article 216, les incompatibilités entre cette activité et d'autres activités, les règles relatives à la rémunération de cette activité, les règles relatives à la convention de gestion individuelle de portefeuilles, à l'information des clients et à la reddition des comptes;

2° les obligations incombant au dépositaire visé à l'article 221, alinéa 3;

3° les obligations et interdictions applicables en cas de commercialisation de parts d'organismes de placement collectif.

CHAPITRE 6

Ouverture de succursales et exercice de la libre prestation de services à l'étranger

Art. 225

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent exercer des activités de gestion collective de portefeuille sur une base transfrontalière dans les conditions établies au présent chapitre.

Art. 226

Si une société de gestion d'organismes de placement collectif se propose seulement de commercialiser, sans créer de succursale, les parts d'un organisme de placement collectif de droit belge qu'elle gère et qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE dans un autre État membre de l'Espace économique européen, sans proposer d'exercer d'autres activités ou de fournir d'autres services, cette commercialisation est soumise aux seules exigences des articles 92 à 94.

2° om informatie beschikbaar te stellen op verzoek van het publiek of van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging.

Art. 224

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA:

1° de verplichtingen en verbodsbepalingen voor het verstrekken van de beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 23° en, in het bijzonder, onverminderd artikel 216, de onverenigbaarheden tussen deze activiteit en andere activiteiten, de regels voor de vergoeding van deze activiteit, de regels voor de overeenkomst van individueel portefeuillebeheer, voor de informatieverstrekking aan de cliënten en voor de financiële verslaggeving;

2° de verplichtingen voor de bewaarder bedoeld in artikel 221, derde lid;

3° de verplichtingen en verbodsbepalingen voor de verhandeling van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK 6

Vestiging van bijkantoren en vrij verrichten van diensten in het buitenland

Art. 225

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging mogen werkzaamheden van collectief portefeuillebeheer verrichten op grensoverschrijdende basis onder de in dit hoofdstuk vastgestelde voorwaarden.

Art. 226

Als een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is om, zonder een bijkantoor te vestigen, enkel de rechten van deelneming in een door haar beheerde instelling voor collectieve belegging onder Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te verhandelen, zonder voor te stellen andere taken of diensten te verrichten, is deze verhandeling uitsluitend onderworpen aan de voorwaarden van de artikelen 92 tot 94.

Section 1re

Ouverture de succursales à l'étranger

Art. 227

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif qui projette d'ouvrir une succursale à l'étranger en vue d'y exercer tout ou partie des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, ou d'y fournir tout ou partie des services d'investissement visés à l'article 3, 23°, qui lui sont autorisés en Belgique, notifie son intention à la FSMA.

Cette notification doit être accompagnée des informations et des documents suivants:

1° l'État sur le territoire duquel la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale;

2° un programme d'activités (a) indiquant le nom des organismes de placement collectif de droit belge gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif, (b) précisant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22° dont l'exercice est envisagé et les services d'investissement visés à l'article 3, 23° dont la fourniture est envisagée à l'étranger, (c) précisant la structure de l'organisation de la succursale, (d) comportant une description du processus de gestion des risques mis en place par la société de gestion d'organismes de placement collectif. Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale dans un autre État membre de l'Espace économique européen, le programme d'activités comporte également une description des procédures et modalités arrêtées conformément à l'article 223;

3° au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale dans un autre État membre de l'Espace économique européen, l'adresse, dans l'État membre d'accueil de la société de gestion d'organismes de placement collectif, à laquelle des documents peuvent être obtenus; et

4° le nom des dirigeants de la succursale.

La FSMA peut s'opposer à la réalisation du projet par décision motivée par les répercussions préjudiciables de l'ouverture de la succursale sur l'organisation, la situation financière ou le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

+Afdeling 1

Vestiging van bijkantoren in het buitenland

Art. 227

§ 1. Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is in het buitenland een bijkantoor te vestigen om er alle of een deel van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken of in artikel 3, 23° bedoelde beleggingsdiensten te verrichten die haar in België zijn toegestaan, stelt de FSMA daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving moeten volgende informatie en documenten worden gevoegd:

1° de Staat op het grondgebied waarvan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is een bijkantoor te vestigen:

2° een programma van werkzaamheden (a) dat de naam vermeldt van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd, (b) dat de in het buitenland overwogen beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°, en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 23°, verduidelijkt, (c) dat de organisatiestructuur van het bijkantoor vermeldt, en (d) dat een beschrijving omvat van het door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ingestelde risicobeheerproces. Indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging overweegt om een bijkantoor in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te vestigen, omvat het programma van werkzaamheden tevens een beschrijving van de overeenkomstig artikel 223 ingestelde procedures en regelingen;

3° indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is een bijkantoor te vestigen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, het adres in de lidstaat van ontvangst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waar documenten kunnen worden opgevraagd; en

4° de namen van de bestuurders van het bijkantoor.

De FSMA kan zich verzetten tegen de uitvoering van het project bij beslissing die is ingegeven door de nadelige gevolgen van de vestiging van een bijkantoor op de organisatie, de financiële positie of het toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

La décision de la FSMA doit être notifiée à la société de gestion d'organismes de placement collectif au plus tard deux mois après la réception du dossier complet comprenant les informations prévues à l'alinéa 2. Si la FSMA n'a pas notifié de décision dans ce délai, elle est réputée ne pas s'opposer au projet de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le présent article s'applique à l'ouverture par une société de gestion d'organismes de placement collectif d'un bureau de représentation dans un État étranger.

La FSMA communique à l'Autorité européenne des marchés financiers les cas dans lesquels une décision a été prise en vertu de l'alinéa 3 du présent article.

§ 2. Dans le cas visé au paragraphe 1er, la FSMA, si elle ne s'est pas opposée à la réalisation du projet conformément au paragraphe 1er, alinéa 3, communique à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil, dans les deux mois de la réception de toutes les informations requises par le paragraphe 1er, alinéa 2, les informations reçues en vertu de ces dispositions, ainsi que les modalités d'intervention éventuelle, à l'égard des clients de la succursale, du système de protection des investisseurs applicable à la société de gestion d'organismes de placement collectif. La FSMA avertit la société de gestion d'organisme de placement collectif concernée.

Dans le cas visé au paragraphe 1er, lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif souhaite exercer l'activité de gestion collective de portefeuille, telle que visée à l'article 3, 21°, la FSMA joint à la documentation envoyée à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil, une attestation confirmant que ladite société a été agréée, conformément aux articles 188 à 205, une description du champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif et des précisions relatives à toute restriction éventuelle sur les types d'organismes de placement collectif que cette société de gestion est habilitée à gérer.

§ 3. La FSMA communique à la Commission européenne, selon la périodicité fixée par celle-ci, le nombre et les motifs des décisions définitives d'opposition prévues au paragraphe 1er, alinéa 3 concernant des

De beslissing van de FSMA moet, uiterlijk twee maanden na ontvangst van het volledige dossier met alle in het tweede lid bedoelde gegevens, ter kennis worden gebracht van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien de FSMA haar beslissing niet binnen deze termijn ter kennis heeft gebracht, wordt zij geacht geen bezwaar te maken tegen het project van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Het onderhavige artikel is tevens van toepassing ingeval een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een vertegenwoordigingskantoor vestigt op het grondgebied van een buitenlandse Staat.

De FSMA geeft de Europese Autoriteit voor effecten en markten kennis van de gevallen waarin een beslissing werd genomen krachtens het derde lid van dit artikel.

§ 2. Indien de FSMA zich in het in § 1 bedoelde geval niet heeft verzet tegen de verwezenlijking van het project overeenkomstig § 1, derde lid, deelt zij aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in de lidstaat van ontvangst, binnen twee maanden na ontvangst van alle gegevens vereist bij § 1, tweede lid, de gegevens mee die zij op grond van die bepalingen heeft ontvangen, alsook de regels van de geldende beleggersbeschermingsregeling voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, voor een eventuele tegemoetkoming ten gunste van de cliënten van het bijkantoor. De FSMA brengt de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan op de hoogte.

Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de in artikel 3, 21°, bedoelde werkzaamheid van collectief portefeuillebeheer wil verrichten, doet de FSMA, in het in § 1 bedoelde geval, de aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst verstrekte documentatie vergezeld gaan van een verklaring die bevestigt dat de beheervennootschap over een vergunning beschikt conform de artikelen 188 tot 205, alsook van een beschrijving van de reikwijdte van de aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verleende vergunning, en van de bijzonderheden in verband met een eventuele beperking inzake de soorten instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

§ 3. De FSMA geeft de Europese Commissie, volgens de frequentie die laatstgenoemde bepaalt, kennis van het aantal en de motivering van de in § 1, derde lid bedoelde definitieve beslissingen tot verzet tegen de

projets de création de succursales dans les autres États membres de l'Espace économique européen par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au paragraphe 1er.

Art. 228

Dans le cas visé à l'article 227, la FSMA peut convenir avec l'autorité de contrôle étrangère des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif des modalités d'ouverture et de contrôle de la succursale ainsi que des échanges d'informations souhaitables dans le respect des articles 74 à 77 de la loi du 2 août 2002, en cas:

1° d'ouverture d'une succursale dans un État membre de l'Espace économique européen par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui gère des organismes de placement collectif autres que ceux qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1°, de la présente loi;

2° d'ouverture d'une succursale dans un État non membre de l'Espace économique européen.

Art. 229

La société de gestion d'organismes de placement collectif qui a ouvert une succursale à l'étranger notifie à la FSMA par écrit, au moins un mois à l'avance, les modifications affectant les informations communiquées en vertu de l'article 227, § 1er, alinéa 2.

L'article 227, § 1er, alinéas 3 et 4 est applicable s'il y a lieu, de même que l'article 227, § 2, en fonction des modifications relatives aux informations visées à l'article 227, § 2 ou au système de protection des investisseurs applicable.

La FSMA met à jour les informations contenues dans l'attestation visée à l'alinéa 1er, et informe les autorités compétentes de l'État membre d'accueil de la société de gestion d'organismes de placement collectif de tout changement en ce qui concerne l'agrément qui lui est accordé ou les types d'organismes de placement collectif qu'elle est habilitée à gérer.

geplande vestiging van een bijkantoor in lidstaten van de Europese Economische Ruimte door beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in § 1.

Art. 228

In het in artikel 227 bedoelde geval kan de FSMA in overleg met de buitenlandse toezichthoudende autoriteit voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, regels vaststellen voor de vestiging van en het toezicht op het bijkantoor alsook voor de wenselijke informatie-uitwisseling met naleving van de artikelen 74 tot 77 van de wet van 2 augustus 2002, ingeval van:

1° vestiging van een bijkantoor in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte door een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die andere instellingen voor collectieve belegging beheert dan diegene die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1°, van deze wet;

2° vestiging van een bijkantoor in een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

Art. 229

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor heeft gevestigd, stelt de FSMA ten minste één maand op voorhand schriftelijk in kennis van alle wijzigingen in de conform artikel 227, § 1, tweede lid verstrekte gegevens.

Artikel 227, § 1, derde en vierde lid, is in voorkomend geval van toepassing, evenals artikel 227, § 2 naargelang van de wijzigingen in de in artikel 227, § 2 bedoelde gegevens of in de geldende beleggersbeschermingsregeling.

De FSMA actualiseert de informatie opgenomen in de in het eerste lid bedoelde verklaring en stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging op de hoogte wanneer zich een verandering voordoet in de reikwijdte van de vergunning van de beheervennootschap of met betrekking tot de types instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

Art. 230

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui projettent d'acquérir ou de créer une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif notifient leur intention à la FSMA. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.

Section 2

Exercice de la libre prestation de services dans un autre État membre de l'Espace économique européen

Art. 231

§ 1er. La société de gestion d'organismes de placement collectif qui projette d'exercer pour la première fois dans un autre État membre de l'Espace économique européen, sans y établir de succursale, tout ou partie des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, ou de fournir tout ou partie des services d'investissement visés à l'article 3, 23°, qui lui sont autorisés en Belgique, notifie son intention à la FSMA.

Cette notification doit être accompagnée des informations et des documents suivants:

1° l'État membre de l'Espace économique européen sur le territoire duquel elle envisage d'opérer; et

2° un programme d'activités (a) indiquant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22° dont l'exercice est envisagé et les services d'investissement visés à l'article 3, 23° dont la fourniture est envisagée à l'étranger, (b) comportant une description du processus de gestion des risques mis en place par la société de gestion d'organismes de placement collectif et (c) comportant une description des procédures et des modalités arrêtées conformément à l'article 223.

§ 2. En cas d'application du paragraphe 1er, la FSMA communique, dans le mois de sa réception, la notification à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil ainsi que les modalités d'intervention éventuelle, à l'égard des clients de la société de gestion d'organismes de placement collectif, du système de protection des investisseurs applicable à la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 230

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling, beleggingsonderneming of beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, stelt de FSMA hiervan in kennis. Deze kennisgeving bevat informatie over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhouderskring en de leiders van de betrokken onderneming.

Afdeling 2

Vrij verrichten van diensten in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Art. 231

§ 1. Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is om voor het eerst in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, alle of een deel van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken of in artikel 3, 23° bedoelde beleggingsdiensten te verrichten waarvoor zij in België een vergunning heeft ontvangen, zonder er een bijkantoor te vestigen, stelt de FSMA daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving moeten volgende informatie en documenten worden gevoegd:

1° de lidstaat van de Europese Economische Ruimte op het grondgebied waarvan de beheervennootschap voornemens is werkzaamheden uit te oefenen, en

2° een programma van werkzaamheden (a) dat de in het buitenland overwogen beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°, en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 23°, verduidelijkt, (b) dat een beschrijving omvat van het door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ingestelde risicobeheerproces, en (c) dat tevens een beschrijving van de overeenkomstig artikel 223 ingestelde procedures en regelingen omvat.

§ 2. Ingeval het eerste lid van toepassing is, deelt de FSMA de kennisgeving, binnen een maand na ontvangst ervan, mee aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst, alsook de regels van de geldende beleggersbeschermingsregeling voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, voor een eventuele tegemoetkoming ten gunste van de cliënten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. Dans le cas visé au paragraphe 1er, lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif souhaite exercer l'activité de gestion collective de portefeuille, telle que visée à l'article 3, 21°, la FSMA joint à la documentation envoyée à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'État membre d'accueil, une attestation confirmant que ladite société a été agréée, conformément aux articles 188 à 205, une description du champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif et des précisions relatives à toute restriction éventuelle sur les types d'organismes de placement collectif que cette société de gestion est habilitée à gérer.

Art. 232

En cas de modification du contenu des informations notifiées conformément à l'article 231, § 1er, alinéa 2, 2°, la société de gestion d'organismes de placement collectif notifie par écrit au préalable cette modification à la FSMA et aux autorités de l'État membre d'accueil. Dans ce cas, l'article 231, § 2 est applicable ainsi qu'en cas de modification des informations relatives au système de protection des investisseurs.

Section 3

Coopération entre autorités

Art. 233

Dans le cas où la FSMA est informée, conformément à l'article 21, § 4 de la directive 2009/65/CE, du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif exerçant ses activités dans un autre État membre de l'Espace économique européen refuse de fournir aux autorités compétentes de cet État membre des informations relevant de la responsabilité de celui-ci ou ne prend pas les dispositions nécessaires pour mettre fin au non-respect d'une des règles relevant de la responsabilité de celui-ci, la FSMA prend les mesures qu'elle juge utiles pour que la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée fournisse les informations demandées ou mette fin à ce non-respect.

§ 3. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de in artikel 3, 21°, bedoelde werkzaamheid van collectief portefeuillebeheer wil verrichten, doet de FSMA, in het in § 1 bedoelde geval, de aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst verstrekte documentatie vergezeld gaan van een verklaring die bevestigt dat de beheervennootschap over een vergunning beschikt conform de artikelen 188 tot 205, alsook van een beschrijving van de reikwijdte van de aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verleende vergunning, en van de bijzonderheden in verband met een eventuele beperking inzake de soorten instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

Art. 232

In geval van wijzigingen van de inhoud van de overeenkomstig artikel 231, § 1, tweede lid, 2°, meegedeelde inlichtingen geeft de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de FSMA en de autoriteiten van de lidstaat van ontvangst op voorhand schriftelijk kennis van deze wijziging. Artikel 231, § 2 is zowel in dit geval van toepassing als wanneer wijzigingen worden aangebracht in de gegevens over de beleggersbeschermingsregeling.

Afdeling 3

Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 233

In het geval dat de FSMA er overeenkomstig artikel 21, lid 4 van Richtlijn 2009/65/EG in kennis van wordt gesteld dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die haar werkzaamheden uitoefent in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte weigert de bevoegde autoriteiten van die lidstaat informatie te verstrekken die onder de verantwoordelijkheid van die lidstaat valt, of niet het nodige doet om een einde te maken aan de inbreuk op een van de onder de verantwoordelijkheid van die lidstaat vallende regels, treft de FSMA alle maatregelen die zij nuttig acht om te bewerkstelligen dat de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de gevraagde informatie verstrekt of een eind maakt aan de inbreuk.

CHAPITRE 7

Coefficients réglementaires

Art. 234

§ 1er. La FSMA détermine, par voie de règlement, les normes en matière de solvabilité, liquidité et concentration des risques, et autres normes de limitation à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Les normes visées au présent paragraphe peuvent être aussi bien de nature quantitative que de nature qualitative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1er, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent disposer d'une politique concernant leurs besoins en fonds propres qui soit appropriée aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Les personnes chargées de la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, élaborent à cet effet, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, une politique qui identifie et détermine les besoins en fonds propres actuels et futurs de la société, en tenant compte de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, des risques y afférents et de la politique de la société en matière de gestion des risques. La société de gestion d'organismes de placement collectif évalue régulièrement sa politique concernant ses besoins en fonds propres et adapte si nécessaire cette politique.

La FSMA peut, par voie de règlement, préciser la fréquence de cette évaluation.

§ 3. Lorsque la FSMA estime que la politique d'une société de gestion d'organismes de placement collectif concernant ses besoins en fonds propres ne répond pas au profil de risque de la société, elle peut, sans préjudice des dispositions de l'article 250, imposer, au regard des objectifs de la présente loi, des exigences en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque qui s'ajoutent à celles visées au § 1er. Elle peut, par voie de règlement, fixer les critères et procédures qu'elle applique à cet effet.

§ 4. La FSMA détermine, par voie de règlement, les informations que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent publier sur leur situation en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et d'autres positions en risque, ainsi que sur leur politique concernant leurs besoins en fonds propres.

HOOFDSTUK 7

Reglementaire coëfficiënten

Art. 234

§ 1. De FSMA bepaalt bij reglement de normen inzake solvabiliteit, liquiditeit en risicoconcentratie, en andere begrenzingsnormen, die door de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten worden nageleefd. De in deze paragraaf bedoelde normen kunnen zowel van kwantitatieve als van kwalitatieve aard zijn.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij de eerste paragraaf, moet elke beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging beschikken over een voor haar werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passend beleid inzake kapitaalbehoeften. De personen belast met de effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, werken daartoe onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan een beleid uit dat de huidige en toekomstige kapitaalbehoeften van de vennootschap identificeert en vastlegt, rekening houdend met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden, de eraan verbonden risico's, en het beleid van de vennootschap inzake risicobeheer. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging evalueert regelmatig haar beleid inzake kapitaalbehoeften en past dit beleid zonodig aan.

De FSMA kan bij reglement de frequentie van deze evaluatie nader bepalen.

§ 3. Wanneer de FSMA van oordeel is dat het beleid van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften niet beantwoordt aan het risicoprofiel van de vennootschap, kan zij, onverminderd het bepaalde bij artikel 250, in het licht van de doelstellingen van deze wet vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities, ter aanvulling van deze bedoeld in de eerste paragraaf. Zij kan bij reglement de criteria en procedures bepalen die zij daarbij in acht neemt.

§ 4. De FSMA bepaalt bij reglement welke informatie de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging publiek moeten maken over hun solvabiliteits-, liquiditeits-, risicoconcentratie- en andere risicoposities, alsook over hun beleid inzake kapitaalbehoeften.

Elle définit également les modalités et la fréquence de publication de ces informations.

§ 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

§ 6. La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser, dans les limites de la législation européenne, des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

CHAPITRE 8

Informations périodiques et règles comptables

Art. 235

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées, par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine la fréquence et le mode de communication. La FSMA peut, en outre, prescrire la communication régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente partie ou des arrêtés et règlements pris pour leur exécution.

La direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, déclare à la FSMA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par la société à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires.

Les états périodiques (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation

Zij bepaalt tevens de wijze waarop deze informatie moet worden bekendgemaakt en de frequentie van bekendmaking.

§ 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de FSMA binnen de perken van de Europese wetgeving afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

HOOFDSTUK 8

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 235

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging leggen de FSMA periodiek een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels vastgesteld bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglement van de FSMA die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de FSMA voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg wordt verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van dit deel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

De effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de FSMA dat voornoemde periodieke staten die zij aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar overmaakt in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen.

De periodieke staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan zij worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige te hebben gedaan opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de

et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, pour l'ensemble des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif:

1° les règles selon lesquelles les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif tiennent leur comptabilité, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels;

2° les règles à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour l'établissement, le contrôle et la publication de leurs comptes consolidés, ainsi que pour l'établissement et la publication des rapports de gestion et de contrôle relatifs à ces comptes consolidés.

Il peut à cette fin adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions des articles 122, alinéa 1er et 123 du Code des sociétés, les règles prises en exécution des articles 92 et 117 du Code des sociétés.

La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements prévus aux alinéas 1er et 3.

Les règlements prévus au présent article sont pris après consultation des associations professionnelles concernées.

TITRE 3

Contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

CHAPITRE 1ER

Contrôle exercé par la FSMA

Section 1re

Dispositions générales

Art. 236

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises au contrôle de la FSMA.

boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, volgens welke regels alle beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging:

1° hun boekhouding voeren, inventarisramingen verrichten en hun jaarrekening opmaken en openbaar maken;

2° hun geconsolideerde jaarrekening opmaken, controleren en openbaar maken en het jaar- en controleverslag over deze geconsolideerde jaarrekening opmaken en openbaar maken.

Daartoe kan Hij de ter uitvoering van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen genomen regels, alsook, onder de voorwaarden van de artikelen 122, eerste lid, en 123 van het Wetboek van Vennootschappen, de ter uitvoering van de artikelen 92 en 117 van het Wetboek van Vennootschappen genomen regels, aanpassen, wijzigen en vervolledigen.

In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van de in het eerste en het derde lid bedoelde besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen.

TITEL 3

Toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Toezicht door de FSMA

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 236

§ 1. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.

La FSMA veille à ce que chaque société de gestion d'organismes de placement collectif opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci.

La FSMA évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de la société de gestion d'organismes de placement collectif, tels que visés à l'article 201, ainsi que le caractère adéquat de la politique de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernant ses besoins en fonds propres, telle que visée à l'article 234, § 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité.

§ 2. La FSMA peut se faire communiquer toutes informations et documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qu'elle contrôle.

§ 3. Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif et auprès de toute entité qui exerce, directement ou indirectement, des activités pour compte de la société de gestion d'organismes de placement collectif et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par la société de gestion d'organismes de placement collectif, en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

De FSMA ziet er op toe dat elke beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De FSMA beoordeelt inzonderheid het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 201, en het passende karakter van het beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften als bedoeld in artikel 234, § 2. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel.

§ 2. De FSMA kan zich alle inlichtingen en stukken doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt.

§ 3. Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en bij elke entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, werkzaamheden verricht voor rekening van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en zij kan ter plaatse kennis nemen van en een kopie maken van elk gegeven in het bezit van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging:

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn nageleefd, en of de boekhouding en jaarrekening, alsook de haar door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie, de interne controle en het beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in het gedrang kunnen brengen.

§ 4. Les dispositions des articles 79, 80, 82, 1° et 3°, 83 et 85 de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux fins de l'exercice des compétences attribuées à la FSMA par et en vertu du présent livre.

§ 5. Le Roi détermine la rémunération à verser à la FSMA par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

Art. 237

Sans préjudice des articles 219, 222 et 223, la FSMA ne connaît des relations entre la société de gestion d'organismes de placement collectif et un client déterminé ou un organisme de placement collectif géré que dans la mesure requise pour le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 238

La FSMA peut procéder auprès des succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge établies dans un autre État membre de l'Espace économique européen, moyennant l'information préalable des autorités de cet État chargées du contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, aux inspections visées à l'article 236, § 3, ainsi qu'à toute inspection en vue de recueillir ou de vérifier sur place les informations relatives à la direction et à la gestion de la succursale ainsi que toutes informations susceptibles de faciliter le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Elle peut, aux mêmes fins, et après en avoir avisé les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1er, charger un expert, qu'elle désigne, d'effectuer les vérifications et expertises utiles. La rémunération et les frais de l'expert sont à charge de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 239

Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif exerce des activités de gestion collective de portefeuille dans un autre État membre de l'Espace économique européen, la FSMA notifie sans délai aux autorités compétentes de cet État membre tout problème décelé au niveau de la société de gestion d'organismes de placement collectif et susceptible

§ 4. De bepalingen van de artikelen 79, 80, 82, 1° en 3°, 83 en 85, van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing in het kader van de uitoefening van de door en krachtens dit boek aan de FSMA toegekende bevoegdheden.

§ 5. De Koning bepaalt welke vergoeding de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan de FSMA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

Art. 237

Onverminderd artikelen 219, 222 en 223, behoren de relaties tussen de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en een bepaalde cliënt of een beheerde instelling voor collectieve belegging, niet tot de bevoegdheid van de FSMA, tenzij het toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dit vergt.

Art. 238

De FSMA kan bij de bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd, na voorafgaande kennisgeving aan de autoriteiten van die Staat die toezicht houden op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, de in artikel 236, § 3, bedoelde inspecties verrichten, alsook alle inspecties met als doel ter plaatse gegevens te verzamelen of te toetsen over de leiding en het beheer van het bijkantoor, alsook alle gegevens die het toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kunnen vergemakkelijken.

Met hetzelfde doel en na kennisgeving aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten kan zij een deskundige die zij aanstelt, belasten met alle nuttige controles en onderzoeken. De bezoldiging en de kosten van die deskundige worden gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 239

Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging werkzaamheden van collectief portefeuillebeheer verricht in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, stelt de FSMA de bevoegde autoriteiten van die lidstaat onverwijld in kennis van alle problemen bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het vermogen

d'affecter substantiellement la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif à s'acquitter dûment de ses missions concernant l'organisme de placement collectif et de toute violation des obligations prévues par le présent livre.

Art. 240

L'article 100 est applicable.

Section 2

Surveillance sur base consolidée

Art. 241

§ 1er. Pour l'application du présent article:

1° les notions de "contrôle exclusif ou conjoint" et de "consortium" s'entendent dans le sens de leur définition dans la réglementation relative aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif prise en application de l'article 235, alinéa 4;

2° il faut entendre par "compagnie financière" un établissement financier dont les entreprises filiales sont exclusivement ou principalement un ou plusieurs établissements de crédit, entreprises d'investissement, sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou établissements financiers, l'une au moins de ces filiales étant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 49bis de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995, de l'article 91octies decies de la loi du 9 juillet 1975 ou de l'article 98 de la loi du 16 février 2009.

3° il faut entendre par "contrôleur sur base consolidée" l'autorité compétente chargée de la surveillance sur base consolidée des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dans l'Union européenne qui sont des entreprises mères, ainsi que des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif contrôlées par des compagnies financières mères dans l'Union européenne.

Les groupes d'entreprises comprenant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances ou une entreprise de réassurance sont soumis, pour ce qui est de la surveillance du groupe, aux dispositions de l'article 49 de la loi du

van die beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging om haar taken met betrekking tot de betrokken instellingen voor collectieve belegging naar behoren uit te voeren, wezenlijk kan aantasten, en van alle inbreuken op de in dit boek vermelde verplichtingen.

Art. 240

Artikel 100 is van toepassing.

Afdeling 2

Toezicht op geconsolideerde basis

Art. 241

§ 1. Voor de toepassing van dit artikel:

1° wordt voor de definitie van de begrippen "exclusieve of gezamenlijke controle" en "consortium" verwezen naar de reglementering op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die is uitgevaardigd met toepassing van artikel 235, vierde lid;

2° moet onder "financiële holding" worden verstaan, een financiële instelling waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk een of meer kredietinstellingen, beleggingsondernemingen,beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of financiële instellingen zijn en waarvan te minste één een kredietinstelling, beleggingsonderneming of beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 49*bis* van de wet van 22 maart 1993, artikel 95*bis* van de wet van 6 april 1995, artikel 91*octies* decies van de wet van 9 juli 1975 of artikel 98 van de wet van 16 februari 2009.

3° moet onder "consoliderende toezichthouder" worden verstaan, de bevoegde autoriteit die belast is met het toezicht op geconsolideerde basis op moederbeheersvennootschappen in de Europese Unie van instellingen voor collectieve belegging en beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die onder de zeggenschap staan van een financiële moederholding in de Europese Unie.

Voor hun groepstoezicht zijn groepen van ondernemingen met een kredietinstelling, beleggingsonderneming, verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming onderworpen aan artikel 49 van de wet van 22 maart 1993, artikel 95 van de wet van 6 april 1995,

22 mars 1993, de l'article 95 de la loi du 6 avril 1995, du chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975 ou du titre VIII de la loi du 16 février 2009.

Les groupes d'entreprises comprenant une société de gestion d'organismes de placement collectif et ne comprenant pas d'établissement de crédit, d'entreprise d'investissement ou d'entreprise d'assurances ou de réassurance, sont soumis aux dispositions du présent article.

§ 2. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif est une entreprise-mère, elle est soumise au contrôle de la FSMA sur la base consolidée de l'ensemble qu'elle constitue avec ses filiales belges et étrangères.

Le contrôle sur base consolidée porte sur la situation financière, sur la gestion, l'organisation et les procédures de contrôle interne visées à l'article 201 de l'ensemble consolidé, et sur l'influence exercée par les entreprises incluses dans la consolidation sur d'autres entreprises. Le Roi peut étendre le contrôle sur base consolidée à d'autres domaines prévus par les directives de la Communauté européenne.

Les proportions et limites prévues aux paragraphes 1er à 3 de l'article 234 peuvent être imposées sur la base de la situation consolidée de la société de gestion d'organismes de placement collectif et de ses filiales.

Aux fins du contrôle sur base consolidée, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière consolidée. La FSMA détermine, après consultation des associations professionnelles concernées, les règles d'établissement de cette situation et notamment les règles relatives au périmètre de consolidation, aux modes d'inclusion dans la consolidation et à la fréquence des communications de ces situations.

Lorsqu'elle le juge nécessaire pour le contrôle prudentiel, la FSMA peut exiger que soient incluses dans la consolidation les sociétés qui ne sont pas des filiales mais dans lesquelles la société de gestion d'organismes de placement collectif détient une participation ou avec lesquelles elle a un autre lien en capital.

La FSMA peut prescrire ou requérir que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées, leurs filiales ainsi que les autres entreprises reprises dans la consolidation, lui communiquent toutes informations utiles pour l'exercice du contrôle sur base

hoofdstuk VII*bis* van de wet van 9 juli 1975 of titel VIII van de wet van 16 februari 2009.

Groepen van ondernemingen met een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, maar zonder een kredietinstelling, beleggingsonderneming of verzekerings- of herverzekeringsonderneming, zijn onderworpen aan de bepalingen van dit artikel.

§ 2. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een moederonderneming is, is zij onderworpen aan het toezicht op geconsolideerde basis door de FSMA, voor het geheel dat zij samen met haar Belgische en buitenlandse dochterondernemingen vormt.

Het toezicht op geconsolideerde basis slaat op de financiële positie, op het beheer, de organisatie en de interne controle procedures als bedoeld in artikel 201, voor het geconsolideerde geheel, en op de invloed van de geconsolideerde ondernemingen op andere ondernemingen. De Koning kan het toezicht op geconsolideerde basis uitbreiden tot andere gebieden als bedoeld in de Richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

De in paragrafen 1 tot 3 van artikel 234 bedoelde verhoudingen en grenzen kunnen worden opgelegd op basis van de geconsolideerde positie van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve beleggingen en haar dochterondernemingen.

Voor het toezicht op geconsolideerde basis leggen de betrokken beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA periodiek een geconsolideerde financiële staat voor. De FSMA bepaalt, na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen, volgens welke regels deze staat moet worden opgemaakt en inzonderheid volgens welke regels de consolidatiekring wordt bepaald, consolidatie moet worden toegepast en hoe vaak deze staten moeten worden voorgelegd.

Wanneer zij dit voor het prudentieel toezicht noodzakelijk acht, kan de FSMA eisen dat de vennootschappen die geen dochteronderneming zijn, maar waarin de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging deelneemt of waarmee zij een andere kapitaalbinding heeft, in de consolidatie worden opgenomen.

De FSMA kan voorschrijven of eisen dat de betrokken beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun dochterondernemingen en alle andere geconsolideerde ondernemingen haar alle inlichtingen verstrekken die nuttig zijn voor haar toezicht

consolidée. La FSMA peut, aux fins de ce contrôle, procéder ou faire procéder, aux frais des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées, par des réviseurs agréés ou, s'il y a lieu, par des experts étrangers agréés par elle à cet effet, à la vérification sur place, dans toutes les entreprises incluses dans la consolidation, des informations reçues dans le cadre du contrôle sur base consolidée. La FSMA ne procède ou ne fait procéder à une vérification auprès d'une entreprise établie dans un autre État membre de l'Espace économique européen qu'après en avoir avisé l'autorité de contrôle de cet État et à moins que cette autorité ne procède elle-même à cette vérification ou permette qu'un réviseur ou un expert y procède. Si la FSMA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge souhaitable.

Ces modalités sont fixées dans le respect des compétences propres de chacune de ces institutions.

Le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la FSMA, des entreprises incluses dans la consolidation. Le contrôle sur base consolidée ne porte pas préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif incluses dans la consolidation. Il peut cependant être tenu compte des implications du contrôle sur base consolidée pour déterminer la teneur et les modalités du contrôle sur une base individuelle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou du contrôle sur base sous-consolidée d'une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi peut déterminer les conditions dans lesquelles les entreprises belges incluses dans la consolidation d'une société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère peuvent être tenues de fournir des renseignements à l'autorité étrangère compétente pour le contrôle sur base consolidée de cette société de gestion d'organismes de placement collectif et peuvent faire l'objet de la vérification sur place par cette autorité ou par des réviseurs ou des experts mandatés par elle, des informations qu'elle a transmises.

§ 3. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif forme un consortium avec une ou plusieurs autres entreprises, elle est soumise au contrôle sur base consolidée englobant les entreprises formant le consortium ainsi que leurs filiales.

op geconsolideerde basis. Voor dit toezicht kan de FSMA, ter plaatse, bij alle geconsolideerde ondernemingen, de inlichtingen toetsen die zij heeft ontvangen in het kader van het toezicht op geconsolideerde basis of, op kosten van de betrokken beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, erkende revisoren of, in voorkomend geval, door haar daartoe erkende buitenlandse deskundigen hiermee gelasten. De FSMA verricht deze toetsing of laat die pas verrichten bij een onderneming die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd nadat zij de toezichthoudende autoriteit van die Staat daarvan in kennis heeft gesteld en voorzover de betrokken autoriteit die toetsing niet zelf dan wel via een revisor of een deskundige verricht. Indien de FSMA de toetsing niet zelf verricht, kan zij niettemin aan de verificatie deelnemen zo zij dit wenselijk acht.

Het toezicht op geconsolideerde basis heeft niet tot gevolg dat de FSMA individueel toezicht houdt op elke geconsolideerde onderneming.

Het toezicht op geconsolideerde basis doet geen afbreuk aan het individuele toezicht op elke geconsolideerde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Er kan evenwel rekening worden gehouden met de implicaties van het toezicht op geconsolideerde basis bij de bepaling van de inhoud van en de regels voor het individuele toezicht op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of het toezicht op gesubconsolideerde basis op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de dochteronderneming is van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden Belgische ondernemingen die door een buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn geconsolideerd, verplicht kunnen worden bepaalde inlichtingen te verstrekken aan de buitenlandse autoriteit die bevoegd is voor het toezicht op geconsolideerde basis op deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en waarbij deze autoriteit zelf of via de door haar gemachtigde revisoren of deskundigen, de verstrekte inlichtingen ter plaatse kan toetsen.

§ 3. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een consortium vormt met een of meer andere ondernemingen, valt zij onder het toezicht op geconsolideerde basis dat geldt voor alle ondernemingen van het consortium en hun dochterondernemingen.

Les dispositions du § 2 sont applicables.

§ 4. Toute société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'entreprise-mère est une compagnie financière, belge ou étrangère, relevant d'un État membre de l'Espace économique européen, est soumise à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière. Cette surveillance porte sur les matières visées aux deuxième et troisième alinéas du § 2. Le Roi peut définir, adapter et compléter les modalités de cette surveillance en précisant quelles autres dispositions de la présente loi sont à cet effet applicables aux compagnies financières.

Toute société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'entreprise mère est une compagnie financière ne relevant pas d'un État membre de l'Espace économique européen, est soumise à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière, selon les règles définies par le Roi.

§ 5. Les entreprises qui contrôlent, exclusivement ou conjointement avec d'autres, une société de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi que les filiales de ces entreprises sont tenues, si ces entreprises et ces filiales ne tombent pas dans le champ d'application des §§ 2, 3 et 4 concernant le contrôle sur base consolidée ou dans le champ d'application de l'article 49 de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995, de l'article 98 de la loi du 16 février 2009 ou de l'article 91octies decies de la loi du 9 juillet 1975, de communiquer à la FSMA et aux autorités étrangères compétentes les informations et renseignements utiles à l'exercice de la surveillance des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif que ces entreprises contrôlent.

Pareille obligation de communication d'information est également applicable aux entreprises qui, bien qu'étant filiales d'une société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'une compagnie financière, ne sont pas incluses dans la surveillance sur base consolidée. Lorsque la filiale en cause est une société de gestion d'organismes de placement collectif, la FSMA ou l'autorité de contrôle étrangère compétente pour le contrôle de ladite filiale peuvent exiger que l'entreprise d'investissement-mère ou la compagnie financière-mère communique les informations et renseignements requis comme utiles pour l'exercice de la surveillance de ladite filiale.

De voorschriften van § 2 zijn van toepassing.

§ 4. Voor iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvan de moederonderneming een Belgische of buitenlandse financiële holding uit een lidstaat van de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding. Dit toezicht slaat op de in het tweede en derde lid van § 2 bedoelde aspecten. De Koning kan de regels voor dit toezicht bepalen, aanpassen en aanvullen, met opgave van alle andere voorschriften van deze wet die terzake van toepassing zijn op financiële holdings.

Voor iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvan de moederonderneming een financiële holding van buiten de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding volgens de regels bepaald door de Koning.

§ 5. Ondernemingen die uitsluitend of samen met andere de controle hebben over een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de dochterondernemingen van deze ondernemingen moeten, indien die ondernemingen niet vallen binnen het toepassingsgebied van de §§ 2, 3 en 4 betreffende het toezicht op geconsolideerde basis of binnen het toepassingsgebied van artikel 49*bis* van de wet van 22 maart 1993, artikel 95*bis* van de wet van 6 april 1995, artikel 98 van de wet van 16 februari 2009 of artikel 91*octies* decies van de wet van 9 juli 1975, de FSMA en de bevoegde buitenlandse autoriteiten alle gegevens en inlichtingen verstrekken die nuttig zijn voor het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarover deze ondernemingen de controle hebben.

Dergelijke informatieplicht geldt ook voor ondernemingen die, hoewel zij dochterondernemingen zijn van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of een financiële holding, niet in het toezicht op geconsolideerde basis zijn opgenomen. Wanneer de betrokken dochteronderneming een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is, kan de FSMA of de buitenlandse autoriteit die bevoegd is voor het toezicht op genoemde dochteronderneming, eisen dat de moederondernemingbeleggingsonderneming of de moederonderneming-financiële holding de vereiste inlichtingen en gegevens verstrekt die dienstig zijn voor het toezicht op genoemde dochteronderneming.

Le Roi détermine:

a) les conditions et modalités des obligations découlant des alinéas 1er et 2 ainsi que des vérifications sur place des informations et renseignements qu'ils prévoient;

b) celles des sanctions prévues par les articles 254 et 255 qui sont applicables en cas de manquement à leurs obligations par les entreprises visées aux alinéas 1er et 2 du présent paragraphe.

§ 6. Le Roi règle, pour le surplus, la surveillance sur base consolidée conformément aux dispositions de la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte).

§ 7. La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements pris en vertu du présent article.

CHAPITRE 2

Contrôle révisoral

Art. 242

§ 1er. Les fonctions de commissaire prévues par le Code des Sociétés ne peuvent être confiées, dans les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la FSMA conformément à l'article 244.

L'article 141, 2° du Code des sociétés n'est pas applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 243 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires désignés conformément au présent article certifient, le cas échéant, les comptes consolidés de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

De Koning bepaalt:

a) de voorwaarden en regels voor de verplichtingen die voortvloeien uit het eerste en het tweede lid alsook voor de toetsing ter plaatse van de hierin bedoelde gegevens en inlichtingen;

b) welke sancties van de artikelen 254 en 255 van toepassing zijn wanneer de in het eerste en tweede lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen hun verplichtingen niet nakomen.

§ 6. De Koning regelt tevens het toezicht op geconsolideerde basis overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking).

§ 7. In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van de met toepassing van dit artikel genomen besluiten en reglementen.

HOOFDSTUK 2

Revisoraal toezicht

Art. 242

§ 1. De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag, bij de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, enkel worden toevertrouwd aan één of meer erkende revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de FSMA zijn erkend overeenkomstig artikel 244.

Artikel 141, 2° van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die de taak van de commissaris waarnemen als hij langdurig verhinderd is. De voorschriften van dit artikel en van artikel 243 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde commissarissen certificeren in voorkomend geval de geconsolideerde jaarrekening van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 2. Par dérogation à l'article 79, § 1er de la loi du 22 juillet 1953, l'article 458 du Code pénal n'est pas d'application en cas de transmission d'information entre le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif et le commissaire de l'entité à laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif a confié l'exécution de fonctions de gestion en application de l'article 202.

Art. 243

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 242 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent et conformément à l'article 33, § 2, de la loi du 22 juillet 1953. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers, s'appliquent tant aux sociétés de réviseurs qu'aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désigné.

Art. 244

La FSMA arrête, sous approbation du *ministre* des Finances et du *ministre* des affaires économiques, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des reviseurs d'entreprises informe la FSMA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 245

La désignation des commissaires et des commissaires suppléants auprès des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif est subordonnée à l'accord préalable de la FSMA. Cet accord doit être

§ 2. In afwijking van artikel 79, § 1, van de wet van 22 juli 1953 is artikel 458 van het Strafwetboek niet van toepassing bij de uitwisseling van informatie tussen de commissaris van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de commissaris van de entiteit waaraan die beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toepassing van artikel 202, de uitvoering van beheertaken heeft toevertrouwd.

Art. 243

Overeenkomstig artikel 33, § 2, van de wet van 22 juli 1953, doen erkende revisorenvennootschappen, voor de uitoefening van de taak van commissaris bedoeld in artikel 242, een beroep op een erkende revisor die zij aanduiden. De voorschriften van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, die de aanstelling, de taak en de verplichtingen van en de verbodsbepalingen voor commissarissen alsook de andere op hen toepasselijke sancties dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 244

De FSMA legt, na goedkeuring door de *minister* van Financiën en de *minister* van Economische Zaken, het reglement vast voor de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de FSMA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar taak bij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 245

Voor de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen bij beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging is de voorafgaande instemming van de FSMA vereist. Deze instem-

recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant et, le cas échéant, sur son représentant suppléant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le président du tribunal de commerce ou la Cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la FSMA.

Art. 246

La FSMA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 245, à un commissaire, un commissaire suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire, la FSMA et la société de gestion d'organismes de placement collectif en sont préalablement informées, ainsi que des motifs de la démission.

Le règlement d'agrément visé à l'article 244 règle la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, la société de gestion d'organismes de placement collectif ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 236, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire dans les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des Sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

ming moet worden gevraagd door vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap en haar vertegenwoordiger als, in voorkomend geval, op haar plaatsvervangende vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest hij uit een lijst van erkende revisoren die door de FSMA is goedgekeurd.

Art. 246

De FSMA kan haar instemming overeenkomstig artikel 245 met een commissaris, een plaatsvervangend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap, steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkende revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Vooraleer een commissaris ontslag neemt, worden de FSMA en de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Het erkenningsreglement bedoeld in artikel 244 regelt de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap zorgt de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 236, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een commissaris bij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de FSMA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 247

§ 1er. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la FSMA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la FSMA. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 201, § 3, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la FSMA;

2° ils font rapport à la FSMA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets, et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la FSMA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base

Art. 247

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de FSMA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de FSMA. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging hebben getroffen als bedoeld in artikel 201, § 3, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de FSMA;

2° brengen zij verslag uit bij de FSMA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar aan de FSMA bezorgen waarin wordt bevestigd dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat deze periodieke staten niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij (a) volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; zij bevestigen ook geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de FSMA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de FSMA bezorgen, en waarin wordt bevestigd dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde boekjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij (a) volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op

desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la FSMA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la FSMA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de la société de gestion d'organismes de placement collectif, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par la société en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à la société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'un organisme de placement collectif géré par la société, ils font d'initiative rapport à la FSMA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des organismes de placement collectif gérés, sous l'angle financier ou sous l'angle de leur organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou de leur contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes annuels.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle, prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1er.

Les commissaires communiquent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif les rapports qu'ils adressent à la FSMA conformément à l'alinéa 1er, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la FSMA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; zij bevestigen ook dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de FSMA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de FSMA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij een met de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verbonden onderneming of bij een door de vennootschap beheerde instelling voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de FSMA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, financieel of op het vlak van hun administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of van hun interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de jaarrekening te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de FSMA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de FSMA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

Les commissaires et les sociétés de réviseurs agréées peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de la société de gestion d'organismes de placement collectif qu'ils contrôlent.

§ 2. La FSMA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 236, soit confirmée par le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les commissaires et les sociétés de réviseurs agréées peuvent être chargés par la FSMA à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne de confirmer que les informations que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont tenues de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 248

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer des missions supplémentaires dont doit s'acquitter le commissaire et fixer les conditions d'exercice de ces missions.

TITRE 4

Révocation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 249

La FSMA révoque l'agrément des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui

1° n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'agrément, renoncent à l'agrément ou ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois; ou

2° ont été déclarées en faillite.

La FSMA modifie l'agrément des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui renoncent partiellement à celui-ci.

De commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

§ 2. De FSMA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar met toepassing van artikel 236 worden verstrekt, wordt bevestigd door de commissaris van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen kunnen door de FSMA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 248

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bijkomende opdrachten vastleggen voor de commissaris en de voorwaarden waaronder de commissaris deze opdrachten moet vervullen.

TITEL 4

Herroeping van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 249

De FSMA herroept de vergunning van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die

1° hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun vergunning hebben aangevat, die afstand doen van hun vergunning of die hun bedrijf al meer dan zes maanden hebben stopgezet; of

2° die failliet zijn verklaard.

De FSMA wijzigt de vergunning van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die gedeeltelijk afstand doen van hun vergunning.

Art. 250

§ 1er. Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut:

1° désigner un commissaire spécial;

2° imposer, en matière de solvabilité, liquidité, concentration des risques et autres limitations, des exigences supplémentaires, autres que celles prévues à l'article 234;

3° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou interdire cet exercice; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la FSMA, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours;

4° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de la société de gestion d'organismes de placement collectif dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégialement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au *Moniteur belge*;

5° révoquer l'agrément en tout ou en partie.

§ 2. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 1°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la

Art. 250

§ 1. Wanneer de FSMA vaststelt dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de FSMA:

1° een speciaal commissaris aanstellen;

2° aanvullende vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en andere begrenzingen, buiten deze bedoeld in artikel 234;

3° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geheel of gedeeltelijk schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de FSMA bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben;

4° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuursen beheerorganen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*;

5° de vergunning geheel of gedeeltelijk herroepen.

§ 2. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beheer, de schriftelijke, algemene of bijzondere toestem-

FSMA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la FSMA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la société de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La FSMA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas d'extrême urgence et notamment en cas de péril grave pour les investisseurs, la FSMA peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 3. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La FSMA peut, de même, enjoindre à une société de gestion d'organismes de placement collectif de céder des participations qu'elle détient conformément à l'article 217; l'article 208, alinéa 2 est applicable.

ming van de speciaal commissaris vereist; de FSMA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De FSMA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij uiterste hoogdringendheid en inzonderheid bij ernstig gevaar voor de beleggers kan de FSMA de in deze paragraaf bedoelde maatregelen nemen zonder dat vooraf een hersteltermijn wordt vastgesteld.

§ 3. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de schorsing openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De FSMA kan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging ook gelasten de deelnemingen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 217; artikel 208, tweede lid, is van toepassing.

§ 4. Dans le cas visé au § 1er, alinéa 2, 4°, la rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la FSMA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La FSMA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la FSMA visées au § 1er sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif à dater de leur notification à celle-ci et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du §§ 1er et 2 ou de l'article 193.

§ 6. Sans préjudice de l'article 327, § 5 du Code des impôts sur les revenus 1992, la FSMA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 3°, et le § 2 sont applicables au cas où la FSMA a connaissance du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

§ 7. Le § 1er, alinéa 1er et le § 5 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

§ 8. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société de gestion d'organismes de placement collectif. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de

§ 4. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 4°, wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de FSMA hebben voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2 of van artikel 193.

§ 6. Onverminderd artikel 327, § 5 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de FSMA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de FSMA kennis heeft van het feit dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 3°, en § 2 van toepassing.

§ 7. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing ingeval de vergunning van een failliet verklaarde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt ingetrokken.

§ 8. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. De beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden de beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die

ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 9. Les paragraphes 1er à 5 s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, dans l'exercice de services d'investissement visés à l'article 3, 23°, enfreignent systématiquement et gravement les règles de conduite prévues par les articles 27 et 28*bis* de la loi du 2 août 2002 et les arrêtés pris pour son exécution.

Les paragraphes 1er à 5 s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui dans l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, enfreignent systématiquement et gravement les règles de conduite arrêtées par et en vertu des articles 218 et 219, §§ 2 et 4, alinéas 2 et 3.

Art. 251

Lorsque les autorités de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre État membre de l'Espace économique européen dans lequel une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge a établi une succursale ou exerce des fonctions de gestion ou fournit des services d'investissement visés à l'article 3, 22° et 23°, sous le régime de la libre prestation de services, saisissent la FSMA de violations des dispositions légales, réglementaires ou administratives applicables dans cet État sous le contrôle de ces autorités en exécution de la directive 2009/65/CE, la FSMA prend, dans les plus brefs délais, celles des mesures prévues à l'article 250, § 1er, que ces violations imposent. Elle en avise les autorités de contrôle précitées. L'article 250, § 1er de la présente loi est d'application.

Art. 252

La FSMA informe sans délai les autorités de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif des autres États membres de l'Espace économique européen dans lesquels une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge a établi des succursales ou exerce des fonctions de ges-

nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 9. Paragrafen 1 tot en met 5 zijn van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die bij de uitoefening van beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23° de gedragsregels vervat in de artikelen 27 en 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002 en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, systematisch en op ernstige wijze overtreden.

Paragrafen 1 tot en met 5 zijn van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die bij de uitoefening van beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° de door en krachtens artikelen 218 en 219, §§ 2 en 4, tweede en derde lid vastgestelde gedragsregels, systematisch en op ernstige wijze overtreden.

Art. 251

Wanneer de autoriteiten die toezicht houden op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, waar een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of er beheertaken uitoefent of er beleggingsdiensten verricht bedoeld in artikel 3, 22° en 23° in het kader van het vrij verrichten van diensten, de FSMA ervan in kennis stellen dat de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen worden overtreden die deze Staat heeft vastgesteld met toepassing van de Richtlijn 2009/65/EG en waarop genoemde autoriteiten toezien, neemt de FSMA zo spoedig mogelijk de wegens deze overtredingen vereiste maatregelen, bedoeld in artikel 250, § 1. Zij brengt dit ter kennis van de voornoemde autoriteiten. Artikel 250, § 1 van deze wet is van toepassing.

Art. 252

De FSMA brengt de beslissingen die zij overeenkomstig de artikelen 249 en 250 heeft genomen onmiddellijk ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte waar een beheervennootschap

tion ou fournit des des services d'investissement sous le régime de la libre prestation de services, des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 249 et 250. Elle tient ces autorités informées des suites données au recours pris contre ces décisions.

Art. 253

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément a été radié ou révoqué en vertu des articles 249 et 250, restent soumises au présent livre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'à ce que les organismes de placement collectif qu'elles gèrent aient pourvus à leur remplacement et jusqu'à la liquidation des engagements de la société résultant de fonds et d'instruments financiers dus aux clients, à moins que la FSMA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

Art. 254

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut publier qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, une compagnie financière, une compagnie mixte au sens de l'article 4, point 20, de la directive 2006/48/CE du 14 juin 2006 ou une compagnie financière mixte ne s'est pas conformée aux injonctions qu'elle lui a faites de respecter dans le délai qu'elle détermine des dispositions du présent livre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les frais de cette publication sont à charge de l'entreprise concernée.

Art. 255

§ 1er. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, à une compagnie financière, à une compagnie mixte telle que visée à l'article 254 ou à une compagnie financière mixte, un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent livre ou des arrêtés pris pour son exécution, ou

van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd, beheertaken verricht of beleggingsdiensten verleent in het kader van het vrij verrichten van diensten. De FSMA houdt deze autoriteiten op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen.

Art. 253

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarvan de vergunning is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 249 en 250, blijven onderworpen aan dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot zij zijn vervangen door de instellingen voor collectieve belegging die zij beheren, en tot hun verbintenissen zijn vereffend uit hoofde van aan beleggers verschuldigde gelden en financiële instrumenten, tenzij de FSMA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de vergunning van een failliet verklaarde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 254

Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen kan de FSMA openbaar maken dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding in de zin van artikel 4, (20) van Richtlijn 2006/48/EG van 14 juni 2006 of een gemengde financiële holding geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen om zich binnen de door haar vastgestelde termijn te conformeren aan de voorschriften van dit boek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. Deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de betrokken onderneming.

Art. 255

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding als bedoeld in artikel 254 of een gemengde financiële holding, een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit boek of zijn uitvoeringsbesluiten, of

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si l'entreprise concernée reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, à une compagnie financière, à une compagnie mixte visée à l'article 254 ou à une compagnie financière mixte, de droit belge ou de droit étranger établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1er ou 2 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

LIVRE 3

Des succursales et des activités de prestation de services en belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif étrangères

Art. 256

Le présent livre règle:

1° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE;

2° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de betrokken onderneming na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding als bedoeld in artikel 254 of een gemengde financiële holding, opgericht naar Belgisch recht of opgericht naar buitenlands recht en in België gevestigd, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

BOEK 3

Bijkantoren en dienstverrichtingen in belgie van buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Art. 256

Dit boek regelt:

1° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG;

2° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

TITRE 1ER

Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

CHAPITRE 1ER

Champ d'application

Art. 257

§ 1er. Les dispositions du présent titre s'appliquent aux succursales et aux activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui relèvent du champ d'application des dispositions nationales prises dans cet État pour assurer la transposition de la directive 2009/65/CE.

§ 2. Si une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1er se propose seulement de commercialiser en Belgique, sans créer de succursale, les parts d'un organisme de placement collectif qu'elle gère et qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE, sans proposer d'exercer d'autres activités ou de fournir d'autres services, cette commercialisation est soumise aux seules exigences des articles 148 à 159.

CHAPITRE 2

Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

Section 1re

Accès à l'activité

Art. 258

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE, qui sont habilitées,

TITEL 1

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied

Art. 257

§ 1. De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onder de toepassing vallen van de door die lidstaat genomen nationale bepalingen tot omzetting van Richtlijn 2009/65/EG.

§ 2. Als een in het eerste lid bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is om, zonder een bijkantoor te vestigen, enkel de rechten van deelneming in een door haar beheerde instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in België te verhandelen, zonder voor te stellen andere taken of diensten te verrichten, is deze verhandeling uitsluitend onderworpen aan de voorwaarden van de artikelen 148 tot 159.

HOOFDSTUK 2

Bijkantoren in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling 1

Bedrijfsvergunning

Art. 258

§ 1. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen is aan Richtlijn 2009/65/

en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur État membre d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et, le cas échéant, à fournir des services d'investissement, peuvent commencer à exercer cette activité ou à prester ces services en Belgique, par voie d'installation de succursales,

1° dès que la FSMA leur a notifié leur enregistrement comme succursales de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Espace économique européen, ou

2° au plus tard dans un délai de deux mois à compter de la réception par la FSMA des informations visées à l'article 17, paragraphe 2 de la directive 2009/65/CE.

§ 2. En cas de modification de tout élément d'information communiqué conformément à l'article 17, paragraphe 2 de la directive 2009/65/CE, la société de gestion d'organismes de placement collectif notifie, par écrit, cette modification à la FSMA un mois au moins avant de l'effectuer.

Art. 259

La FSMA établit tous les ans la liste des succursales ainsi enregistrées et la publie sur son site internet, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste des succursales enregistrées mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, et les services visés à l'article 3, 23°, ou à l'article 6, paragraphe 3, b) de la directive 2009/65/CE, que la succursale est autorisée à fournir en Belgique.

Art. 260

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre qui demandent de gérer un organisme de placement collectif établi en Belgique fournissent les documents suivants à la FSMA:

1° l'accord écrit conclu avec le dépositaire, conformément à l'article 54;

2° des informations relatives aux modalités de délégation dont il est fait usage, en ce qui concerne les fonctions de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 3, 22°.

EG en die, op grond van haar nationaal recht, in haar lidstaat van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvatten via de vestiging van een bijkantoor,

1° zodra de FSMA er haar van in kennis heeft gesteld dat zij geregistreerd is als bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit de Europese Economische Ruimte;

2° uiterlijk binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst door de FSMA van de informatie als bedoeld in artikel 17, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG.

§ 2. In geval van wijziging van de inhoud van een van de gegevens die verstrekt zijn overeenkomstig artikel 17, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG, stelt de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de FSMA schriftelijk in kennis van de desbetreffende wijziging, en dit ten minste één maand vóór ze toe te passen.

Art. 259

De FSMA stelt elk jaar de lijst op van de aldus geregistreerde bijkantoren en maakt deze lijst alsook alle wijzigingen die er tijdens het jaar in zijn aangebracht, bekend op haar website.

De lijst van de geregistreerde bijkantoren vermeldt de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 23° of artikel 6, lid 3, punt b) van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde diensten die het bijkantoor in België mag verrichten.

Art. 260

§ 1. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk die een aanvraag indienen om een in België gevestigde instelling voor collectieve belegging te beheren, maken de volgende documenten over aan de FSMA:

1° de schriftelijke overeenkomst met de bewaarder conform artikel 54;

2° informatie over de afspraken betreffende het delegeren van taken die worden uitgeoefend in verband met de beheertaken van instellingen voor collectieve belegging, als bedoeld in artikel 3, 22°.

Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif gère déjà un organisme de placement collectif du même type en Belgique, une référence aux documents déjà fournis est suffisante.

§ 2. Dans la mesure où cela est nécessaire pour veiller au respect des règles qui relèvent de sa responsabilité, la FSMA peut demander aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée de fournir des éclaircissements et des informations concernant les documents mentionnés au § 1er, et de vérifier, en se fondant sur l'attestation visée aux articles 17 et 18 de la directive 2009/65/CE, si le type d'organismes de placement collectif pour lequel l'autorisation est demandée entre dans le champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif. Le cas échéant, les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif expriment leur avis dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la demande initiale.

§ 3. La FSMA ne peut rejeter la demande de la société de gestion d'organismes de placement collectif que si celle-ci:

1° ne se conforme pas aux dispositions de l'article 262, § 3;

2° n'est pas autorisée par les autorités compétentes de son État membre d'origine à gérer le type d'organisme de placement collectif pour lequel une autorisation est demandée; ou

3° n'a pas fourni les documents visés au § 1er.

Avant de rejeter une telle demande, la FSMA consulte les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

La FSMA communique à l'Autorité européenne des marchés financiers les cas dans lesquels une décision a été prise en vertu de l'alinéa 2 du présent article.

§ 4. Toute modification substantielle apportée aux documents fournis en vertu du § 1er doit être notifiée par la société de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA.

Ingeval de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België reeds eenzelfde type instelling voor collectieve belegging beheert, volstaat een verwijzing naar de reeds verstrekte documenten.

§ 2. Voor zover nodig om de naleving te waarborgen van de regels waarvoor zij verantwoordelijk is, mag de FSMA aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging opheldering en informatie vragen met betrekking tot de documenten als bedoeld in § 1, en mag zij, op grond van de verklaring als bedoeld in de artikelen 17 en 18 van Richtlijn 2009/65/EG, nagaan of het type instelling voor collectieve belegging waarvoor een vergunning wordt gevraagd valt onder de reikwijdte van de vergunning van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Voor zover van toepassing, brengen de bevoegde autoriteiten in de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een advies uit binnen 10 werkdagen na het eerste verzoek.

§ 3. De FSMA mag de aanvraag van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging alleen weigeren als:

1° de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet voldoet aan bepalingen als bedoeld in artikel 262, § 3;

2° de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst geen instelling voor collectieve belegging van het type waarvoor een vergunning wordt gevraagd, mag beheren; of

3° de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de documenten als bedoeld in § 1 niet heeft verstrekt.

Alvorens een dergelijke aanvraag te weigeren, overlegt de FSMA met de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA geeft de Europese Autoriteit voor effecten en markten kennis van de gevallen waarin een beslissing werd genomen krachtens het tweede lid van dit artikel.

§ 4. De beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging deelt belangrijke wijzigingen in de krachtens § 1 verstrekte documenten mee aan de FSMA.

Section 2

Obligations et interdictions

Art. 261

La dénomination des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre doit être précédée ou suivie de la mention de leur État d'origine.

Art. 262

§ 1er. Les dispositions de la loi et des arrêtés pris pour son exécution ne sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre que dans la mesure précisée par le présent article.

§ 2. Les articles 218, alinéa 2, 219, §§ 1er et 3, 220, 222, 223, § 2 et 224 sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre. L'article 223, § 1er est applicable dans la mesure où les parts de l'organisme de placement collectif concerné sont commercialisées en Belgique.

Les dispositions des arrêtés pris par le Roi en application des articles 201, §§ 1er, 2 et 6, 218, alinéas 3 et 4 et 219, §§ 2 et 4 sont, dans la mesure prévue par le Roi, applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre.

§ 3. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre se conforment aux dispositions du Code des sociétés, de la loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci en ce qui concerne la constitution et le fonctionnement des organismes de placement collectif qu'elles gèrent, notamment les règles applicables:

1° à la constitution et à l'agrément des organismes de placement collectif;

2° à l'émission et au rachat de parts;

3° à la politique et aux limites d'investissement, notamment le calcul du risque global et de l'effet de levier;

4° à la conclusion d'emprunts et de prêts par les organismes de placement collectif et aux ventes à découvert;

Afdeling 2

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 261

De naam van een in dit hoofdstuk bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding van haar land van herkomst.

Art. 262

§ 1. De bepalingen van de wet en van haar uitvoeringsbesluiten zijn enkel van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk voor zover aangegeven in dit artikel.

§ 2. De artikelen 218, tweede lid, 219, §§ 1 en 3, 220, 222, 223, § 2 en 224 zijn van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in dit hoofdstuk. Artikel 223, § 1 is van toepassing voor zover de rechten van deelneming in de betrokken instelling voor collectieve belegging in België worden verhandeld.

De bepalingen van de door de Koning genomen besluiten ter uitvoering van artikelen 201, §§ 1, 2 en 6, 218, derde en vierde lid en 219, §§ 2 en 4 zijn, in de mate voorzien door de Koning, van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in dit hoofdstuk.

§ 3. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk conformeren zich aan de regels van het Wetboek van Vennootschappen, de wet en haar uitvoeringsbesluiten wat de samenstelling en de werking betreft van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheren, met name de regels die van toepassing zijn op:

1° de oprichting van en het verlenen van een vergunning aan instellingen voor collectieve belegging;

2° de uitgifte en inkoop van rechten van deelneming;

3° het gevoerde beleggingsbeleid en de gehanteerde beleggingslimieten, inclusief de berekening van het totale risico en de toegepaste hefboom;

4° het aangaan en verstrekken van leningen door de instellingen voor collectieve belegging en het verkopen van effecten vanuit een ongedekte positie;

5° à l'évaluation des actifs et à la comptabilité des organismes de placement collectif;

6° au calcul du prix d'émission et de rachat, ainsi qu'aux erreurs dans le calcul de la valeur nette d'inventaire et l'indemnisation afférente des investisseurs;

7° à la distribution ou à la capitalisation des produits nets;

8° aux obligations qui incombent aux organismes de placement collectif en matière de fourniture et publication d'information, notamment en ce qui concerne les prospectus, les informations clés pour l'investisseur et les rapports périodiques;

9° aux modalités prévues pour la commercialisation des parts;

10° aux relations avec les participants, en ce compris les règles de conduite et les règles relatives aux conflits d'intérêts;

11° à la fusion et à la restructuration des organismes de placement collectif;

12° à la dissolution et à la liquidation des organismes de placement collectif;

13° le cas échéant, au registre des participants;

14° à la couverture des frais de fonctionnement de la FSMA; et

15° à l'exercice des droits de vote des participants et des autres droits de ceux-ci en relation avec les points 1° à 13° ci-dessus.

§ 4. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre qui fournissent en Belgique le service d'investissement visé à l'article 3, 23°, a) sont tenues au respect de l'article 205 lorsque leurs engagements ne sont pas couverts, dans leur État membre d'origine, par un système de protection des investisseurs visé par la directive 97/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 mars 1997 relative aux systèmes d'indemnisation des investisseurs.

5° de waardering van de activa en de boekhoudkundige organisatie van de instellingen voor collectieve belegging;

6° de berekening van de uitgifte- en inkoopprijs, en de fouten in de berekening van de netto-inventariswaarde en de desbetreffende beleggerscompensatie;

7° de distributie of kapitalisatie van de netto-opbrengsten;

8° de verplichtingen die aan de instellingen voor collectieve belegging zijn opgelegd op het vlak van het verstrekken en publiceren van informatie, onder meer wat het prospectus betreft, de essentiële beleggersinformatie en de periodieke verslagen;

9° de regelingen voor de verhandeling van rechten van deelneming;

10° de relatie met de deelnemers, waaronder de gedragsregels en de regels aangaande belangenconflicten;

11° de fusie en herstructurering van de instellingen voor collectieve belegging;

12° de ontbinding en vereffening van de instellingen voor collectieve belegging;

13° indien van toepassing, het deelnemersregister;

14° de dekking van de werkingskosten van de FSMA; en

15° de uitoefening van het stemrecht van de deelnemers en van hun andere rechten met betrekking tot de bovenstaande punten 1° tot en met 13°.

§ 4. De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk die in België de beleggingsdienst verrichten als bedoeld in artikel 3, 23°, a), moeten artikel 205 naleven wanneer de verplichtingen die daaruit voor hen voortvloeien, in hun lidstaat van herkomst niet zijn gedekt door een beleggersbeschermingsregeling als bedoeld in Richtlijn 97/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 maart 1997 inzake de beleggerscompensatiestelsels.

Section 3

Informations périodiques et règles comptables

Art. 263

Les sociétés d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre transmettent à la FSMA des états périodiques relatifs à leurs opérations effectuées en Belgique, à des fins statistiques. Ceux-ci sont établis conformément aux règles fixées, par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine la fréquence et le mode de communication.

CHAPITRE 3

Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE

Section 1re

Accès à l'activité

Art. 264

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la directive 2009/65/CE, qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur État membre d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et, le cas échéant, à fournir des services d'investissement, peuvent commencer à exercer cette activité ou à prester ces services en Belgique, sous le régime de la libre prestation de services, dès que les autorités compétentes de leur État membre d'origine auront communiqué à la FSMA la notification requise par l'article 18 de la directive 2009/65/CE.

Afdeling 3

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 263

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk bezorgen de FSMA voor statistische doeleinden bestemde periodieke staten over hun werkzaamheden in België. Die staten worden opgesteld overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld bij reglement dat, conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, is genomen door de FSMA, die ook de rapporteringsfrequentie en -wijze bepaalt.

HOOFDSTUK 3

Dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling 1

Bedrijfsvergunning

Art. 264

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG, en die, op grond van haar nationaal recht, in haar lidstaat van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvatten in het kader van het vrij verrichten van diensten, zodra de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst de door artikel 18 van Richtlijn 2009/65/EG vereiste kennisgeving hebben medegedeeld aan de FSMA.

Art. 265

La FSMA publie chaque année sur son site internet la liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont les autorités compétentes de l'État membre d'origine ont communiqué la notification visée à l'article 264 ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, et les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, ou à l'article 6, § 3, point b) de la directive 2009/65/CE, que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir, en Belgique.

Art. 266

L'article 260, §§ 1er à 3 est applicable.

Toute modification qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'apporter aux informations contenues dans la notification visée à l'article 264, est préalablement notifiée, par écrit, à la FSMA.

Section 2

Obligations et interdictions

Art. 267

La dénomination des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre doit être précédée ou suivie de la mention de leur État d'origine.

Art. 268

L'article 262, §§ 1er et 3 est d'application aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre.

CHAPITRE 4

Contrôle

Art. 269

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent titre sont soumises aux contrôle de la FSMA aux fins prévues par celui-ci et dans

Art. 265

De FSMA maakt elk jaar op haar website de lijst bekend van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarover de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst een kennisgeving hebben verricht als bedoeld in artikel 264, alsook alle wijzigingen die tijdens het jaar in deze lijst worden aangebracht.

De lijst vermeldt de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 23° of artikel 6, lid 3, punt b), van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde beleggingsdiensten die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België mag verrichten.

Art. 266

Artikel 260, §§ 1 tot 3 is van toepassing.

Elke wijziging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wenst aan te brengen in de informatie die vervat is in de kennisgeving als bedoeld in artikel 264, wordt op voorhand schriftelijk ter kennis gebracht van de FSMA.

Afdeling 2

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 267

De naam van een in dit hoofdstuk bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging dient voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding van haar land van herkomst.

Art. 268

Artikel 262, §§ 1 en 3 is van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 4

Toezicht

Art. 269

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel staan onder het toezicht van de FSMA met betrekking tot

la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de la FSMA.

Art. 270

La FSMA peut exiger des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent titre qu'elles fournissent les informations nécessaires aux fins de contrôler le respect des dispositions qui leur sont applicables.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent titre veillent à ce que les procédures et les modalités visées à l'article 223, § 2, 2° permettent à la FSMA d'obtenir directement auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif les informations nécessaires aux fins de contrôler le respect des règles relevant de la responsabilité de l'État membre d'accueil.

CHAPITRE 5

Mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 271

§ 1er. Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée au présent titre, ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique dans le domaine de compétence de la FSMA, elle met la société de gestion d'organismes de placement collectif en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée. La FSMA informe les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

§ 2. Si la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée refuse de fournir à la FSMA des informations relevant de sa responsabilité ou ne prend pas les dispositions nécessaires pour mettre fin au non-respect visé au § 1er, la FSMA en informe les autorités compétentes de son État membre d'origine en conséquence.

Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates ou font défaut dans cet État membre, la société de gestion d'organismes de placement collectif continue de refuser

het bepaalde in deze titel, voor de in die bepalingen behandelde materies waarvoor de FSMA bevoegd is.

Art. 270

De FSMA mag van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel eisen dat zij haar de nodige informatie verstrekken om na te gaan of zij de bepalingen naleven die op hen van toepassing zijn.

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel zorgen ervoor dat de procedures en regelingen als bedoeld in artikel 223, § 2, 2°, de FSMA in staat stellen om rechtstreeks bij hen de nodige informatie op te vragen teneinde na te gaan of zij de regels naleven die onder de verantwoordelijkheid vallen van de lidstaat van ontvangst.

HOOFDSTUK 5

Uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 271

§ 1. Indien de FSMA vaststelt dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die tot de bevoegdheidssfeer van de FSMA behoren, maant zij deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging aan om de vastgestelde toestand te verhelpen binnen de termijn die zij bepaalt. De FSMA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging hiervan in kennis.

§ 2. Indien de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging weigert om de FSMA informatie te verstrekken die onder haar verantwoordelijkheid valt, of niet het nodige doet om een einde te maken aan de inbreuk als bedoeld in § 1, stelt de FSMA de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan in kennis.

Indien de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in weerwil van de aldus door de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst getroffen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend blijken te zijn of er in die lidstaat geen dergelijke maatregelen bestaan, blijft weigeren om de door de

de fournir les informations demandées par la FSMA conformément au § 1er ou persiste à enfreindre les dispositions législatives ou réglementaires visées dans ce même paragraphe, la FSMA peut, après en avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion, prendre les mesures suivantes:

1° les mesures visées à l'article 250, § 1er, alinéa 2, 1°, 3° et 4°, §§ 2 à 6, 8 et 9.

Lorsque le service fourni en Belgique par la société de gestion d'organismes de placement collectif est la gestion d'un organisme de placement collectif, la FSMA peut notamment s'opposer à ce que ladite société continue à gérer cet organisme de placement collectif.

2° les mesures visées à l'article 255.

La FSMA communique les mesures ainsi prises à l'Autorité européenne des marchés financiers.

Au cas où la FSMA estime que l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif n'a pas agi de manière adéquate, elle peut en référer à l'Autorité européenne des marchés financiers.

§ 3. En cas d'urgence ne souffrant pas les délais de la procédure réglée aux §§ 1er et 2 et avant d'appliquer celle-ci, la FSMA peut prendre toutes mesures conservatoires propres à protéger les intérêts des investisseurs et autres clients des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre. La FSMA communique, sans délai, les mesures prises à la Commission européenne, à l'Autorité européenne des marchés financiers et aux autorités compétentes de l'État membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi qu'aux autorités des autres États membres concernés.

FSMA conform § 1 gevraagde informatie te verstrekken, of inbreuk blijft plegen op de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen als bedoeld in diezelfde paragraaf, kan de FSMA, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan in kennis te hebben gesteld, de volgende maatregelen nemen:

1° de maatregelen als bedoeld in artikel 250, § 1, tweede lid, 1°, 3° en 4°, §§ 2 tot 6, 8 en 9.

Als de dienst die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België verricht, bestaat in het beheer van een instelling voor collectieve belegging, kan de FSMA met name zich ertegen verzetten dat de betrokken beheervennootschap deze instelling voor collectieve belegging blijft beheren.

2° de maatregelen als bedoeld in artikel 255.

De FSMA deelt de aldus genomen maatregelen mee aan de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

Indien de FSMA van oordeel is dat de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet op gepaste wijze heeft gehandeld, kan zij zich wenden tot de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

§ 3. In spoedeisende gevallen waarin de termijnen van de bij de §§ 1 en 2 geregelde procedure niet kunnen worden toegepast en alvorens deze toe te passen, kan de FSMA alle nodige bewarende maatregelen nemen om de belangen te beschermen van de beleggers en andere cliënten van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk. De FSMA stelt de Europese Commissie, de Europese Autoriteit voor effecten en markten, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de toezichthoudende autoriteiten van de andere betrokken lidstaten hiervan onmiddellijk in kennis.

TITRE 2

Des succursales et des activités de prestation de service en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

CHAPITRE 1ER

Champ d'application

Art. 272

Les dispositions du présent titre s'appliquent aux succursales et aux activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

CHAPITRE 2

Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Art. 273

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

Section 1re

Accès à l'activité

Art. 274

§ 1er. Sont applicables aux succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE les dispositions suivantes:

TITEL 2

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan richtlijn 2009/65/EG

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied

Art. 272

De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

HOOFDSTUK 2

Bijkantoren in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Art. 273

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de bijkantoren van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

Afdeling 1

Bedrijfsvergunning

Art. 274

§ 1. De volgende bepalingen zijn van toepassing op de bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG:

1° les articles 188, 189 et 191: étant entendu qu'avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la FSMA consulte les autorités compétentes de l'État d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° l'article 193: étant entendu que les succursales visées au présent chapitre sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste visée à cet article;

3° l'article 195;

4° l'article 196: toutefois, peuvent être agréées des succursales de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dotées de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

5° l'article 197, alinéa 1er: le capital initial étant remplacé par une dotation, la FSMA a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;

6° l'article 198: en ce qui concerne l'identité des détenteurs du capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

7° les articles 199, 200, 201, 202 et 203;

8° l'article 205: si les engagements des succursales visées au présent chapitre ne sont pas couverts par un système de protection des investisseurs dans une mesure au moins égale à celle résultant du système belge correspondant de protection des investisseurs.

§ 2. La FSMA peut refuser d'agréer la succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

Le présent paragraphe n'est pas d'application aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un État membre de l'Espace économique européen et qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

§ 3. La FSMA peut refuser l'agrément d'une succursale visée au présent chapitre si elle estime que la protection des investisseurs ou la gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif exige la constitution d'une société de droit belge.

1° de artikelen 188, 189 en 191: alvorens zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bijkantoor, raadpleegt de FSMA de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° artikel 193: de in dit hoofdstuk bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de in dit artikel bedoelde lijst;

3° artikel 195;

4° artikel 196: niettemin kan een vergunning worden verleend aan bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

5° artikel 197, eerste lid: aangezien het aanvangskapitaal wordt vervangen door een dotatie, is de FSMA bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;

6° artikel 198: wat de identiteit van de aandeelhouders of vennoten van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging betreft;

7° de artikelen 199, 200, 201, 202 en 203;

8° artikel 205: indien de verplichtingen van de in dit hoofdstuk bedoelde bijkantoren niet door een beleggersbeschermingsregeling op een tenminste evenwaardige wijze zijn gedekt als in het kader van de overeenstemmende Belgische beleggersbeschermingsregeling.

§ 2. De FSMA kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

§ 3. De FSMA kan een vergunning weigeren aan een in dit hoofdstuk bedoeld bijkantoor indien zij van oordeel is dat, voor de bescherming van de beleggers of voor een gezond en voorzichtig beleid van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht vereist is.

Section 2

Exercice de l'activité

Art. 275

Sont applicables aux succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE les articles suivants:

1° l'article 206;

2° l'article 208: lorsque la FSMA a des raisons de considérer que l'influence exercée par une personne physique ou morale détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif visé au présent chapitre est de nature à compromettre sa gestion saine et prudente, et sans préjudice aux autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut suspendre ou révoquer, pour la durée qu'elle détermine, l'agrément de la succursale; l'article 250, §§ 1er, 3° et 5°, 3, 5 et 8 est applicable à ces décisions;

3° l'article 212, en ce qui concerne les dirigeants de la succursale;

4° les articles 214 et 215;

5° les articles 216, 218 à 221, 223 et 224;

6° les articles 234 et 235.

Section 3

Contrôle

Art. 276

Les articles 236 et 237 sont applicables aux succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

Art. 277

Les dirigeants des succursales visées au présent chapitre sont tenus de désigner un ou plusieurs révi-

Afdeling 2

Bedrijfsuitoefening

Art. 275

De volgende artikelen zijn van toepassing op de bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG:

1° artikel 206;

2° artikel 208: wanneer de FSMA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van een natuurlijk of rechtspersoon die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming bezit in een in dit hoofdstuk bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een gezond en voorzichtig beleid van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zou kunnen belemmeren, kan zij, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen, de vergunning van het bijkantoor schorsen of herroepen voor de termijn die zij bepaalt; artikel 250, §§ 1, 3° en 5°, 3, 5 en 8, is van toepassing op deze beslissingen;

3° artikel 212, in verband met de leiders van het bijkantoor;

4° de artikelen 214 en 215;

5° de artikelen 216, 218 tot 221, 223 en 224;

6° de artikelen 234 en 235.

Afdeling 3

Toezicht

Art. 276

De artikelen 236 en 237 zijn van toepassing op de bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

Art. 277

De leiders van de in dit hoofdstuk bedoelde bijkantoren moeten één of meer erkende revisoren of één of

seurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées conformément à l'article 242. Ils peuvent désigner, selon la même procédure, un suppléant.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 243 est applicable.

La révocation des fonctions des réviseurs agréés et sociétés de réviseurs agréées est soumise à l'avis préalable de la FSMA.

Les articles 244, 245, 246, alinéas 1 à 4, 247, § 1er, alinéas 1er, 2 et 4 sont applicables.

Les réviseurs agréés et les sociétés de réviseurs agréées peuvent, moyennant l'information préalable de la FSMA, accepter de se charger, à la demande et aux frais des autorités compétentes pour le contrôle prudentiel dans l'État membre d'origine de la succursale, d'effectuer auprès de cette succursale dans un but d'assistance à ces autorités, des vérifications portant sur les matières visées à l'article 238, alinéa 1er, et à l'article 269.

Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréées certifient les informations comptables annuelles publiées en vertu de l'article 275, 6° de la présente loi.

Section 4

Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 278

Les articles 249, 250 et 253 à 255 sont applicables aux succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

meer erkende revisorenvennootschappen aanstellen overeenkomstig artikel 242. Op dezelfde wijze kunnen zij een plaatsvervanger aanstellen.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 243 van toepassing.

Vooraleer een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap van zijn of haar opdracht te ontslaan, moet het advies van de FSMA worden ingewonnen.

De artikelen 244, 245, 246, eerste tot vierde lid, 247, § 1, eerste, tweede en vierde lid, zijn van toepassing.

Op verzoek en op kosten van de autoriteiten die bevoegd zijn voor het prudentieel toezicht in de lidstaat van herkomst van het bijkantoor, mogen de erkende revisoren en de erkende revisorenvennootschappen, als een vorm van bijstand en na voorafgaande kennisgeving aan de FSMA, in dit bijkantoor toezicht uitoefenen op de in artikel 238, eerste lid, en artikel 269 bedoelde materies.

De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 275, 6°, van deze wet openbaar gemaakte jaarlijkse boekhoudkundige gegevens.

Afdeling 4

Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 278

De artikelen 249, 250 en 253 tot 255 zijn van toepassing op de bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

CHAPITRE 3

Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE

Art. 279

§ 1er. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen ou qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE, et qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur état d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et à fournir des services d'investissement peuvent exercer ces activités et prester ces services en Belgique, sans y être établies.

Les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) et b) ne peuvent toutefois être offerts ou fournis, en Belgique, qu'aux seuls investisseurs suivants:

a) l'État, les Régions et les Communautés;

b) la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations;

c) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993;

d) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir ou offrir à des tiers un ou plusieurs services d'investissement à titre professionnel et/ou à exercer une ou plusieurs activités d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995;

e) les organismes de placement collectif visés au livre II;

f) (i) les entreprises et organismes d'assurances visées à l'article 2, §§ 1er et 3, de la loi du 9 juillet 1975;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères et les fonds de pension étrangers qui n'opèrent pas en Belgique, et;

HOOFDSTUK 3

Dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan richtlijn 2009/65/EG

Art. 279

§ 1. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte of die niet onderworpen zijn aan richtlijn 2009/65/EG en die, op grond van haar nationaal recht, in haar land van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging alsook beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvatten zonder er gevestigd te zijn.

De beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 23°, a) en b), mogen in België echter alleen aan de volgende beleggers worden aangeboden of verstrekt:

a) de Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen;

b) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;

c) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993;

d) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten of aanbieden van één of meer beleggingsdiensten voor derden en/of het uitoefenen van één of meer beleggingsactiviteiten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995;

e) de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in boek II;

f) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen en de buitenlandse pensioenfondsen die niet in België werkzaam zijn, en;

(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

g) les centres de coordination visés par l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

h) les sociétés dont des instruments financiers sont admis à un marché réglementé au sens de l'article 46, 32° de la loi du 6 avril 1995 précitée ou à un autre marché étranger, de fonctionnement régulier, reconnu et accessible au public, et dont les capitaux propres consolidés s'élèvent à 25 000 000 EUR au moins;

i) les personnes établies en Belgique qui ont la nationalité de l'état d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée ou d'un état dans lequel cette société de gestion a établi une succursale, pour autant qu'en ce qui concerne les services d'investissement offerts ou fournis en Belgique, la société de gestion soit soumise, dans son état d'origine ou dans l'état d'implantation concerné, à un contrôle équivalent à celui auquel sont assujetties les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

§ 2. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au § 1er sont tenues de se faire connaître préalablement auprès de la FSMA, en indiquant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b), ou c) qu'elles entendent exercer, ainsi que les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) ou b) qu'elles envisagent de fournir et les catégories d'investisseurs auxquelles elles entendent fournir ces services.

La FSMA peut interdire l'exercice de ses activités et la prestation de services en Belgique à une société relevant du droit d'un état qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

L'alinéa précédent n'est pas d'application aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui ne sont pas soumises à la directive 2009/65/CE.

La FSMA publie chaque année sur son site internet la liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent article, qui se sont fait connaître conformément à l'alinéa 1er, et qui exercent, en Belgique, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif, et qui y

(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

g) de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

h) de vennootschappen waarvan financiële instrumenten zijn toegelaten tot een gereglementeerde markt in de zin van artikel 46, 32°, van voornoemde wet van 6 april 1995, of tot een andere buitenlandse, regelmatig werkende, erkende en voor het publiek toegankelijke markt, en waarvan het geconsolideerd eigen vermogen minstens 25 000 000 EUR bedraagt;

i) de in België gevestigde personen die de nationaliteit hebben van het land van herkomst van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of van een land waar die beheervennootschap een bijkantoor heeft, voor zover de beheervennootschap, wat de in België aangeboden of verleende beleggingsdiensten betreft, in het land van herkomst of in het betrokken land van vestiging onderworpen is aan een gelijkwaardig toezicht als beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

§ 2. De in § 1 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging dienen zich vooraf bij de FSMA bekend te maken, met opgave van de in artikel 3, 22°, a), b) of c), bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 23°, a) of b), bedoelde beleggingsdiensten die ze voornemens zijn te verrichten, alsook van de categorieën van beleggers aan wie ze voornemens zijn deze diensten te verlenen.

De FSMA kan een vennootschap die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, verbieden in België werkzaamheden en beleggingsdiensten te verrichten.

Het vorige lid is niet van toepassing op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die niet onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG.

De FSMA maakt elk jaar op haar website de lijst bekend van de in dit artikel bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zich, conform het eerste lid, bij haar hebben bekendgemaakt en die in België werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor

fournissent des services d'investissement, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), et les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) ou b), que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir, en Belgique.

Art. 280

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 279 font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la mention de leur État d'origine et de leur siège social.

Art. 281

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 279 sont soumises aux articles 218 à 224.

Art. 282

Les dispositions du présent chapitre ne portent pas préjudice au respect, lors de l'exercice de l'activité de gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif et lors de la prestation de services d'investissement, des dispositions légales et réglementaires, y compris les règles de conduite, applicables en Belgique, aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et à leurs opérations pour des raisons d'intérêt général.

La FSMA communique sur son site internet aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 279 les dispositions, y compris les règles de conduite, qui, à sa connaissance, ont ce caractère.

Art. 283

La FSMA peut imposer aux sociétés de gestion visées à l'article 279 de lui transmettre toutes informations relatives aux services qu'elles prestent en Belgique, afin de vérifier si elles respectent les dispositions visées aux articles 281 et 282 qui relèvent de sa compétence. La FSMA peut imposer la certification ou le redressement de ces informations par les autorités compétentes étrangères de la société de gestion concernée, par son

collectieve belegging en beleggingsdiensten verrichten, alsook alle wijzigingen die tijdens het jaar in die lijst zijn aangebracht.

De lijst vermeldt de in artikel 3, 22°, a), b) of c), bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 23°, a) of b), bedoelde beleggingsdiensten die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in België mag verrichten.

Art. 280

De in artikel 279 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten, bij de uitoefening van hun bedrijf in België, naast hun naam, hun land van herkomst en hun zetel vermelden.

Art. 281

De artikelen 218 tot 224 zijn van toepassing op de in artikel 279 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 282

De bepalingen van dit hoofdstuk doen geen afbreuk aan de naleving, bij het verrichten van de werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en bij het verrichten van beleggingsdiensten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen, met inbegrip van de gedragsregels, die, om redenen van algemeen belang, in België van toepassing zijn op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging en op hun verrichtingen.

De FSMA informeert de in de artikelen 279 bedoelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging op haar website over de bepalingen, inclusief de gedragsregels, die, naar haar weten, van algemeen belang zijn.

Art. 283

De FSMA mag de in artikel 279 bedoelde beheervennootschappen gelasten haar alle inlichtingen te verstrekken over hun dienstverlening in België, teneinde na te gaan of de in artikelen 281 en 282 bedoelde bepalingen waarvoor zij bevoegd is, worden nageleefd. De FSMA mag de certificatie of de aanpassing van deze inlichtingen gelasten aan de bevoegde buitenlandse autoriteiten van de betrokken beheervennootschap,

réviseur externe ou par l'auditeur agréé qui est chargé de la certification de ses comptes.

Art. 284

Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion visée à l'article 279 n'agit pas, en Belgique, en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables, ou qu'elle y met en danger les intérêts des investisseurs, elle met la société de gestion concernée en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'est pas remédié à la situation, la FSMA saisit de ses observations les autorités compétentes de l'État d'origine de la société de gestion.

En cas de persistance des manquements, la FSMA peut, après en avoir avisé les autorités compétentes étrangères, suspendre ou interdire la poursuite de tout ou partie des activités de la société de gestion en Belgique.

Lorsque la société de gestion concernée n'est soumise à la surveillance d'aucune autorité de contrôle, la FSMA peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai fixé en vertu de l'alinéa 1er, procéder immédiatement à la suspension ou à l'interdiction de tout ou partie des activités de la société de gestion en Belgique.

Les décisions de la FSMA sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et à l'égard des tiers, dès publication au *Moniteur belge*.

Art. 285

L'article 254 est applicable aux sociétés de gestion visées au présent chapitre.

PARTIE 4

Dispositions pénales

Art. 286

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15 000 euros, ou d'une

haar externe revisor of de erkende auditor die belast is met de certificatie van haar rekeningen.

Art. 284

Wanneer de FSMA vaststelt dat een in artikel 279 bedoelde beheervennootschap in België niet handelt in overeenstemming met de op haar toepasselijke bepalingen of de belangen van de beleggers in gevaar brengt, kan zij die beheervennootschap aanmanen de vastgestelde toestand binnen de door haar bepaalde termijn recht te zetten.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de FSMA haar bemerkingen ter kennis van de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de beheervennootschap.

Wanneer de overtredingen blijven aanhouden, kan de FSMA, na de bevoegde buitenlandse autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de voortzetting schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de beheervennootschap in België.

Wanneer de betrokken beheervennootschap niet onder toezicht staat van een toezichthoudende autoriteit, kan de FSMA, indien de toestand niet is verholpen na het verstrijken van de krachtens het eerste lid vastgestelde termijn, onmiddellijk overgaan tot het schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de beheervennootschap in België.

De beslissingen van de FSMA hebben voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving aan die beheervennootschap met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 285

Artikel 254 is van toepassing op de in dit hoofdstuk bedoelde beheervennootschappen.

DEEL 4

Strafbepalingen

Art. 286

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15 000 euro of met

de ces peines seulement, ceux qui mettent obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, en Belgique ou à l'étranger, ou qui donnent sciemment des renseignements, documents ou pièces faux, inexacts ou incomplets.

Art. 287

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15 000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui contreviennent aux articles 57, alinéa 1er, 60, §§ 1er et 3, 65, §§ 1er et 3, 66, 71, 155 et 166;

2° ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 110, alinéa 2, 155, § 3, ou 166, § 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du document d'informations clés pour l'investisseur ou d'une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou qui méconnaissent un refus d'approbation d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, l'annoncent ou la recommandent;

3° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, et ceux qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

4° ceux qui rendent publics un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, en faisant état de l'approbation de la FSMA alors que celle-ci n'a pas été donnée;

5° ceux qui rendent publics un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations

één van deze straffen alleen, worden zij gestraft die de controles in de weg staan waaraan zij zich, krachtens deze wet, in België of in het buitenland moeten onderwerpen, of die met opzet valse, onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of stukken verstrekken.

Art. 287

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die de artikelen 57, eerste lid, 60, §§ 1 en 3, 65, §§ 1 en 3, 66, 71, 155 en 166 overtreden;

2° zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 110, tweede lid, 155, § 3, of 166, § 3, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen;

3° zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, inzonderheid over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging, of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, en zij die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

4° zij die een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren met vermelding van de goedkeuring ervan door de FSMA, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

5° zij die een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie,

clés pour l'investisseur, ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, différents de ceux qui ont été approuvés par la FSMA;

6° ceux qui, sciemment, ont offert ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif alors qu'ils savaient que l'entité dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif au sens de la partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif au sens de la partie II de la présente loi;

7° ceux qui, sciemment, ont offert publiquement ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif public alors qu'ils savaient que l'organisme de placement collectif dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif public au sens du titre II du livre II de la partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif public au sens du titre II du livre II de la partie II de la présente loi;

8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 61 et 152.

Art. 288

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif public belge, alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 30 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public belge ou l'agrément en tant que société d'investissement publique a été radié ou révoqué, ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 110, alinéa 2, première phrase, ou 111, § 1er, alinéa 2, 3° ou 4°;

2° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif de droit étranger alors que, selon le cas, celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 162 ou que la FSMA n'a pas reçu la notification visée à l'article 93, paragraphe 3 de la directive 2009/65/CE ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de

of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren die verschillen van de door de FSMA goedgekeurde documenten;

6° zij die met opzet effecten hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de entiteit waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen instelling voor collectieve belegging was in de zin van deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een instelling voor collectieve belegging in de zin van deel II van deze wet;

7° zij die met opzet effecten openbaar hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de instelling voor collectieve belegging waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen openbare instelling voor collectieve belegging was in de zin van titel II van boek II van deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging in de zin van titel II van boek II van deel II van deze wet;

8° zij die met opzet het in de artikelen 61 en 152 bedoelde verbod miskennen.

Art. 288

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die openbaar effecten aanbieden van een Belgische openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 30 of terwijl de inschrijving als Belgische openbare instelling voor collectieve belegging of de vergunning als openbare beleggingsvennootschap is herroepen of ingetrokken, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 110, tweede lid, eerste zin, of 111, § 1, tweede lid, 3° of 4°;

2° zij die openbaar effecten aanbieden van een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht, terwijl, naargelang het geval, die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 162 of de FSMA de in artikel 93, lid 3, van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving niet heeft ontvangen, of terwijl de inschrijving als instel-

placement collectif de droit étranger a été révoquée ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 157 ou 164;

3° ceux qui ont utilisé la dénomination "organisme de placement collectif", "fonds commun de placement" ou "société d'investissement" pour qualifier une entité qui n'est pas inscrite à la liste des organismes de placement collectif visée aux articles 33, 127, 128, 143, 144 ou 149, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine;

4° la société d'investissement, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les entreprises visées à l'article 42, § 1er, ainsi que les administrateurs, gérants et directeurs des sociétés et entreprises précitées, qui ont violé sciemment les dispositions de la partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou qui ont effectué sciemment des opérations relatives au portefeuille de l'organisme de placement collectif qui sont contraires aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

5° ceux qui ont négligé sciemment de faire les publications imposées en exécution de la partie II de la présente loi;

6° ceux qui ont réalisé sciemment des cessions de titres émis par des organismes de placement collectif en méconnaissance des dispositions de la partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

7° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, ou des rapports semestriels, des états financiers trimestriels visés à l'article 88, § 1er, ou des informations périodiques visées à l'article 97, ou tous autres renseignements visés à l'article 96, alors que les dispositions de la partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

8° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, des rapports annuels, semestriels ou des états financiers trimestriels qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, ou qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

ling voor collectieve belegging naar buitenlands recht is herroepen, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 157 of 164;

3° zij die de naam "instelling voor collectieve belegging", "gemeenschappelijk beleggingsfonds" of "beleggingsvennootschap" hebben gebruikt ter omschrijving van een entiteit die niet is ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in de artikelen 33, 127, 128, 143, 144 of 149, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands rechts die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst;

4° de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de ondernemingen als bedoeld in artikel 42, § 1, alsook de bestuurders, zaakvoerders en directeuren van de voormelde vennootschappen en ondernemingen, die met opzet de bepalingen van deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben overtreden, of die met opzet verrichtingen met betrekking tot de portefeuille van de instelling voor collectieve belegging hebben uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

5° zij die met opzet hebben nagelaten de met toepassing van deel II van deze wet voorgeschreven publicaties te verzorgen;

6° zij die met opzet overdrachten van door instellingen voor collectieve belegging uitgegeven effecten hebben bewerkstelligd en daarbij de bepalingen van deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben miskend;

7° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, of halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijkse financiële staten als bedoeld in artikel 88, § 1, of periodieke informatie als bedoeld in artikel 97, of alle andere inlichtingen als bedoeld in artikel 96 certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

8° zij die met opzet jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen of driemaandelijkse financiële staten publiceren of laten publiceren, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, of die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

9° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent à l'article 97, alinéa 1er;

10° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 89 et 97, alinéa 1er;

11° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 111, § 2, ou à l'encontre d'une décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 111, § 1er, alinéa 2, 3° ou 4°;

12° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui ne respectent pas les dispositions de l'article 101, § 1er, alinéa 3, et §§ 2 et 3.

Art. 289

§ 1er. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui exercent l'activité d'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'article 186, sans être agréé conformément aux articles 188 ou 274 ou 279, ou alors que l'agrément en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif a été radié ou révoqué;

2° ceux qui ont utilisé la dénomination "société de gestion d'organismes de placement collectif" en violation de l'article 195 de la présente loi;

3° ceux qui sciemment s'abstiennent de faire les notifications prévues à l'article 207, §§ 1er et 5, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 207, § 3, ou ceux qui passent outre à la suspension visée à l'article 208, alinéa 1er, 1°;

4° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux articles 212, 220, 221, 235, alinéa 1er, 1re et 3e phrases, 241, § 2, alinéa 4, 1re phrase, et § 5, alinéas 1er et 2;

9° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die artikel 97, eerste lid, overtreden;

10° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die de in de artikelen 89 en 97, eerste lid, bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

11° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de in artikel 111, § 2 bedoelde toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen, of die indruisen tegen een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 111, § 1, tweede lid, 3° of 4°;

12° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die de bepalingen van artikel 101, § 1, derde lid, en §§ 2 en 3 niet naleven.

Art. 289

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die het bedrijf uitoefenen van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 186, zonder een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig de artikelen 188 of 274 of 279 of terwijl de vergunning als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is ingetrokken of herroepen;

2° zij die de naam "beheervennootschap van instellingen voor collectieve vergunning" hebben gebruikt met overtreding van artikel 195 van deze wet;

3° wie met opzet de kennisgevingen bedoeld in artikel 207, §§ 1 en 5 niet verricht, wie het in artikel 207, § 3, bedoelde verzet negeert, of wie de in artikel 208, eerste lid, 1°, bedoelde schorsing negeert;

4° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de artikelen 212, 220, 221, 235, eerste lid, eerste en derde zin, 241, § 2, vierde lid, eerste zin, en § 5, eerste en tweede lid, overtreden;

5° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, à l'étranger, ouvrent une succursale, une filiale ou y prestent des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif ou des services d'investissement sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 227, 230 ou 231 ou qui ne se conforment pas aux articles 229 et 232;

6° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 235, alinéa 1er, deuxième phrase, et alinéa 4, 241, § 2, alinéas 4 et 9, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6;

7° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 250, § 1er, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 250, § 1er, alinéa 2, 3°;

8° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui ne respectent pas les dispositions de l'article 242, § 1er, alinéas 1er à 3;

9° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des comptes consolidés de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou des états périodiques ou tous autres renseignements alors que les dispositions de la partie III de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui, dans la prestation du service d'investissement visé à l'article 3, 23°, b), et dans un but frauduleux, diffusent des informations qu'elles savent inexactes ou incomplètes.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou de l'une de ces peines seulement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui ne se conforment pas aux dispositions des règlements pris en exécution des articles 206 et 234.

5° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor of een dochter openen of er beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging uitoefenen dan wel beleggingsdiensten verstrekken, zonder de kennisgevingen te hebben verricht bepaald in de artikelen 227, 230 of 231, of die zich niet conformeren aan de artikelen 229 en 232;

6° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de besluiten of reglementen overtreden als bedoeld in de artikelen 235, eerste lid, tweede zin, en vierde lid, 241, § 2, vierde en negende lid, § 4, § 5, derde lid, en § 6;

7° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen als bedoeld in artikel 250, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 250, § 1, tweede lid, 3°;

8° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de bepalingen van artikel 242, § 1, eerste tot derde lid, niet naleven;

9° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, geconsolideerde jaarrekeningen van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van deel III van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

10° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die, bij het verrichten van de beleggingsdienst als bedoeld in artikel 3, 23°, b), met bedrieglijk opzet informatie verspreiden waarvan zij weten dat zij onjuist of onvolledig is.

§ 2. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging gestraft die zich niet conformeren aan de bepalingen van de ter uitvoering van de artikelen 206 en 234 genomen reglementen.

Art. 290

Sont punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1 000 euros à 10 000 euros, les infractions aux articles 40 et 200.

Art. 291

Toute information du chef d'infraction à la présente loi ou à l'une des dispositions légales visées aux articles 40 et 200 à l'encontre d'organismes de placement collectif, de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, d'administrateurs, de directeurs ou de mandataires d'organismes de placement collectif ou de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, ou de commissaires d'un organisme de placement collectif ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, et toute information du chef d'infraction à la présente loi à l'encontre de toute autre personne physique ou morale doit être portée à la connaissance de la FSMA par l'autorité judiciaire qui en est saisie.

Toute action pénale du chef des infractions visées à l'alinéa 1er doit être portée à la connaissance de la FSMA à la diligence du ministère public.

Art. 292

Les dispositions du livre 1er du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

PARTIE 5

Dispositions modificatives de la loi du 2 août 2002

Art. 293

À l'article 76, alinéa 2 de la loi du 2 août 2002, modifié par l'article 103, § 4 de l'arrêté royal du 21 avril 2007, les mots" l'article 78 de la loi du 22 juillet 1953" sont remplacés par les mots "l'article 79 de la loi du 22 juillet 1953" .

Art. 290

De overtredingen van de artikelen 40 en 200 worden bestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van 1 000 euro tot 10 000 euro.

Art. 291

Ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van de overtreding van deze wet of één van de in de artikelen 40 en 200 bedoelde wettelijke bepalingen, tegen instellingen voor collectieve belegging, beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, bestuurders, directeuren of lasthebbers van instellingen voor collectieve belegging of van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, of commissarissen van een instelling voor collectieve belegging of van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, alsook ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van een overtreding van deze wet tegen iedere andere natuurlijke of rechtspersoon, moet ter kennis worden gebracht van de FSMA door de gerechtelijke autoriteit waar dit aanhangig is gemaakt.

Iedere strafrechtelijke vordering op grond van de in het eerste lid bedoelde misdrijven moet door het openbaar ministerie ter kennis worden gebracht van de FSMA.

Art. 292

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

DEEL 5

Wijzigingsbepalingen van de wet van 2 augustus 2002

Art. 293

In artikel 76, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002, gewijzigd bij artikel 103, § 4, van het koninklijk besluit van 21 april 2007, worden de woorden "artikel 78 van de wet van 22 juli 1953" vervangen door de woorden "artikel 79 van de wet van 22 juli 1953".

Art. 294

À l'article 87*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots "organismes de placement collectif qui n'ont pas désigné de société de gestion d'organismes de placement collectif au sens de l'article 44 de la loi du [...], "sont insérés entre les mots "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, "et les mots "établissements de crédit";

2° au § 1er, alinéa 1er, les mots "et aux articles 82, 83, 218, 219, 220 et 224, 1° et 3° de la loi du [...] relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille ainsi que, sous l'angle du respect des règles destinées à assurer un traitement honnête, équitable et professionnel des parties intéressées, des articles 41 et 201 de la même loi "sont insérés entre les mots "des règles visées à l'article 45, § 1er, alinéa 1er, 3°, et § 2, "et les mots ", un ou plusieurs";

3° le § 1er, alinéa 2, a), est complété par les mots "et aux articles 82, 83, 218, 219, 220 et 224, 1° et 3° de la loi du [...] relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille ainsi que, sous l'angle du respect des règles destinées à assurer un traitement honnête, équitable et professionnel des parties intéressées, des articles 41 et 201 de la même loi".

PARTIE 6

Dispositions diverses

Art. 295

Avant qu'il ne soit statué sur l'ouverture d'une procédure de faillite ou encore sur un dessaisissement provisoire au sens de l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites à l'égard d'un organisme de placement collectif ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, le président du tribunal de commerce saisit la FSMA d'une demande d'avis. Le greffier transmet cette demande sans délai. Il en informe le procureur du Roi. La saisine de la FSMA est écrite. Elle est accompagnée des pièces nécessaires à son information.

Art. 294

In artikel 87*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "instellingen voor collectieve belegging die geen beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging hebben aangeduid in de zin van artikel 44 van de wet van [...]," ingevoegd tussen de woorden "beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging," en het woord "kredietinstellingen";

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden "en de in de artikelen 82, 83, 218, 219, 220 en 224, 1° en 3° van de wet van [...] met betrekking tot bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles bedoelde regels alsook, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels die een loyale, billijke en professionele behandeling van de belanghebbende partijen moeten waarborgen, van de artikelen 41 en 201 van dezelfde wet" ingevoegd tussen de woorden "van de in artikel 45, § 1, eerste lid, 3° en § 2, bedoelde regels" en de woorden "één of meerdere";

3° § 1, tweede lid, a), wordt aangevuld met de woorden "en de in de artikelen 82, 83, 218, 219, 220 en 224, 1° en 3° van de wet van [...] met betrekking tot bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles bedoelde regels alsook, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels die een loyale, billijke en professionele behandeling van de belanghebbende partijen moeten waarborgen, van de artikelen 41 en 201 van dezelfde wet".

DEEL 6

Diverse bepalingen

Art. 295

Vooraleer er uitspraak gedaan wordt over de opening van een faillissementsprocedure of over een voorlopige ontneming van beheer in de zin van artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 ten aanzien van een instelling voor collectieve belegging of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, richt de voorzitter van de rechtbank van koophandel een verzoek om advies aan de FSMA. De griffier geeft dit verzoek onverwijld door. Hij stelt de procureur des Konings ervan in kennis. Het verzoek wordt schriftelijk aan de FSMA gericht. Bij dit verzoek worden de nodige documenten ter informatie gevoegd.

La FSMA rend son avis dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande d'avis. La FSMA peut, dans le cas d'une procédure relative à un organisme de placement collectif ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif qui nécessite au préalable une coordination avec des autorités étrangères, rendre son avis dans un délai plus long sans toutefois que le délai total puisse excéder trente jours. Lorsqu'elle estime devoir faire usage de ce délai exceptionnel, la FSMA le notifie à l'autorité judiciaire appelée à statuer. Le délai dont dispose la FSMA pour rendre son avis suspend le délai dans lequel l'autorité judiciaire doit statuer. En l'absence de réponse de la FSMA dans le délai imparti, le tribunal peut statuer.

De FSMA brengt haar advies uit binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek om advies. Ingeval een procedure betrekking heeft op een instelling voor collectieve belegging of op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvoor een voorafgaande coördinatie met de buitenlandse autoriteiten is vereist, beschikt de FSMA over een ruimere termijn om haar advies uit te brengen, met dien verstande dat de totale termijn niet meer dan dertig dagen mag bedragen. Indien de FSMA van oordeel is gebruik te moeten maken van deze uitzonderlijke termijn, brengt zij dit ter kennis van de gerechtelijke autoriteit die een uitspraak moet doen. De termijn waarover de FSMA beschikt om een advies uit te brengen schort de termijn op waarbinnen de rechterlijke instantie uitspraak moet doen. Indien de FSMA geen advies verstrekt binnen de vastgestelde termijn, kan de rechtbank uitspraak doen.

L'avis de la FSMA est écrit. Il est transmis par tout moyen au greffier, qui le remet au président du tribunal de commerce et au procureur du Roi. L'avis est versé au dossier.

De FSMA verstrekt haar advies schriftelijk. Het wordt door ongeacht welk middel bezorgd aan de griffier, die het doorgeeft aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel en aan de procureur des Konings. Het advies wordt toegevoegd aan het dossier.

Art. 296

§ 1er. Le Roi peut modifier la terminologie des dispositions légales en vigueur ainsi que les références aux dispositions de la loi du 20 juillet 2004 ou au livre III de la loi du 4 décembre 1990 qui seraient contenues dans ces dispositions en vue d'assurer leur concordance avec la présente loi.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des *ministres*, prendre sur avis de la FSMA les mesures nécessaires de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de mesures et sanctions administratives en application des articles 115, 151, 255, 271, 278 et 284.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1er peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1er sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 296

§ 1. De Koning kan de terminologie van de geldende wettelijke bepalingen alsook de verwijzingen hierin naar de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 of van boek III van de wet van 4 december 1990 wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met deze wet.

§ 2. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de *minister*raad, op advies van de FSMA, de nodige maatregelen nemen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan volgens dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van de artikelen 115, 151, 255, 271, 278 en 284.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 297

Sans préjudice de l'application de l'article 159, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir que la FSMA fournit sur son site web les informations suivantes:

1° la législation relative au statut et au contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi que les arrêtés, règlements et circulaires pris en exécution ou en application de cette législation;

2° un tableau de transposition des dispositions des directives européennes relatives à la surveillance prudentielle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, indiquant les options retenues;

3° les critères de vérification et les méthodes qu'elle utilise pour procéder à l'évaluation visée à l'article 236, § 1er, alinéa 3;

4° des données statistiques agrégées sur les principaux aspects relatifs à l'application de la législation visée au 1°;

5° toute autre information prescrite par les arrêtés et règlements pris en exécution de la présente loi.

Les informations visées à l'alinéa 1er sont, le cas échéant, publiées sur le site web de la FSMA selon les modalités convenues entre les États membres de l'Espace économique européen. La FSMA veille, le cas échéant, à actualiser régulièrement les informations fournies sur son site web.

Art. 298

L'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

PARTIE 7

Dispositions transitoires et finales

Art. 299

Par dérogation à l'article 558 du Code des sociétés, le conseil d'administration des sociétés d'investissement à nombre variable de parts publiques peut, jusqu'au 30 septembre 2012, modifier les statuts de manière à supprimer dans ceux-ci la mention individuelle des

Art. 297

Onverminderd de toepassing van artikel 159, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepalen dat de FSMA de volgende informatie verstrekt op haar website:

1° de wetgeving op het statuut van en het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, en de besluiten, reglementen en circulaires genomen in uitvoering of met toepassing van deze wetgeving;

2° een omzettingstabel van de bepalingen van de Europese richtlijnen inzake prudentieel toezicht op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, met opgaaf van de weerhouden opties;

3° de toetsingscriteria en de methodiek die zij gebruikt bij haar beoordeling als bedoeld in artikel 236, § 1, derde lid;

4° geaggregeerde statistische gegevens over de belangrijkste aspecten inzake toepassing van de in 1° bedoelde wetgeving;

5° andere informatie, als voorgeschreven bij besluiten en reglementen genomen in uitvoering van deze wet.

De in het eerste lid bedoelde informatie wordt in voorkomend geval op de website bekendgemaakt op de wijze als overeengekomen tussen de landen van de Europese Economische Ruimte. De FSMA zorgt, in voorkomend geval, voor een geregelde actualisering van de op haar website verstrekte informatie.

Art. 298

Het koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector wordt bekrachtigd met ingang van de datum van zijn inwerkingtreding.

DEEL 7

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 299

In afwijking van artikel 558 van het Wetboek van Vennootschappen kan de raad van bestuur van de openbare beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming tot 30 september 2012 de statuten wijzigen teneinde de individuele vermelding van

compartiments de la société d'investissement et de la politique d'investissement suivie par chacun de ceux-ci.

Art. 300

§ 1er. Jusqu'au 31 décembre 2012, le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'un fonds commun de placement peut transférer, par suite de sa dissolution sans liquidation, l'intégralité du patrimoine dudit fonds commun de placement, activement et passivement, à un nouveau compartiment créé au sein d'un autre fonds commun de placement géré par cette société de gestion d'organismes de placement collectif, moyennant l'attribution aux participants du fonds commun de placement à absorber de parts du compartiment bénéficiaire, à l'exclusion de toute forme de soulte.

La décision du conseil d'administration visée à l'alinéa 1er doit être constatée par acte authentique.

L'opération visée à l'alinéa 1er est effectuée moyennant le respect des conditions suivantes:

1° l'opération concerne exclusivement des organismes de placement collectif de droit belge qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE ou qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE mais dont les parts ne peuvent être commercialisées dans un autre État membre de l'Espace économique européen;

2° le compartiment nouvellement créé au sein du fonds commun de placement bénéficiaire ne peut à aucun moment compter d'autres actifs et passifs que le patrimoine du fonds commun de placement à absorber;

3° chaque participant du fonds commun de placement à absorber a, pour chaque part, droit, à la suite de l'opération, à une part du même type et relevant d'une classe de parts similaire du compartiment bénéficiaire;

4° le fonds commun de placement bénéficiaire et le fonds commun de placement à absorber ont le même dépositaire et le même commissaire;

de compartimenten van de beleggingsvennootschap uit de statuten te schrappen, evenals het beleggingsbeleid dat door elk van deze compartimenten wordt gevolgd.

Art. 300

§ 1. Tot 31 december 2012 kan de raad van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van een gemeenschappelijk beleggingsfonds beslissen dat het gehele vermogen van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, zowel de rechten als de verplichtingen, als gevolg van ontbinding zonder vereffening, overgaat op een nieuw opgericht compartiment binnen een ander gemeenschappelijk beleggingsfonds dat door deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt beheerd, tegen uitreiking van rechten van deelneming van het verkrijgende compartiment aan de deelnemers van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds, met uitsluiting van elke vorm van opleg.

De in het eerste lid bedoelde beslissing van de raad van bestuur moet bij authentieke akte worden vastgesteld.

De in het eerste lid bedoelde verrichting wordt uitgevoerd met naleving van de volgende voorwaarden:

1° bij de verrichting zijn uitsluitend instellingen voor collectieve beleggingen naar Belgisch recht betrokken die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG maar waarvan de rechten van deelneming niet in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte mogen worden verhandeld;

2° het nieuw opgericht compartiment binnen het verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds mag op geen enkel moment over andere activa en passiva beschikken dan het vermogen van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds;

3° elke deelnemer van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft, voor elk recht van deelneming ingevolge de verrichting recht op één recht van deelneming van hetzelfde type en van een gelijkaardige klasse van rechten van deelneming in het verkrijgende compartiment;

4° het verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft dezelfde bewaarder en dezelfde commissaris als het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds;

5° l'opération ne peut entraîner de modification des droits et obligations des participants, de la politique d'investissement du fonds commun de placement à absorber ou bénéficiaire et des commissions et frais mis à charge des participants ou du fonds commun de placement;

6° l'opération ne peut avoir pour effet qu'un participant d'un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la directive 2009/65/CE deviendrait participant d'un organisme de placement collectif ne répondant pas aux conditions de la directive 2009/65/CE;

7° les coûts juridiques, des services de conseil ou administratifs associés à la préparation et à la réalisation de la restructuration ne sont pas facturés aux fonds communs de placement concernés par la restructuration ou à leurs participants.

§ 2. Les dispositions énumérées ci-dessous ne sont pas d'application aux opérations visées au présent article:

1° les dispositions du livre XI du Code des sociétés, à l'exception des articles 682 à 684 et 687, alinéa 1er; et

2° les dispositions prises par le Roi en application de l'article 84.

§ 3. La prise d'effet de l'opération entraîne la suppression de l'inscription du fonds commun de placement à absorber.

§ 4. Lorsque le conseil d'administration d'une société de gestion d'organismes de placement collectif se propose de procéder à une opération visée au paragraphe 1er, il doit en aviser la FSMA en vue d'obtenir son autorisation préalable.

Cette notification est accompagnée d'un dossier contenant les éléments suivants:

1° une description de la restructuration envisagée, établissant qu'il est satisfait aux conditions du présent article;

2° le projet de communiqué de presse visé au § 5;

3° le projet de décision du conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée; et

5° de verrichting mag geen wijziging tot gevolg hebben van de rechten en verplichtingen van de deelnemers, van het beleggingsbeleid van het op te slorpen of verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds en van de provisies en kosten ten laste van de deelnemers of van het gemeenschappelijk beleggingsfonds;

6° de verrichting mag niet tot gevolg hebben dat een deelnemer van een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, deelnemer zou worden van een instelling voor collectieve belegging die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

7° de juridische, administratieve of advieskosten in verband met de voorbereiding en de afronding van de herstructurering worden niet in rekening gebracht bij de bij de herstructurering betrokken gemeenschappelijke beleggingsfondsen of hun deelnemers.

§ 2. De hierna opgesomde bepalingen zijn niet van toepassing op de in dit artikel bedoelde verrichtingen:

1° de bepalingen van boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, met uitzondering van de artikelen 682 tot 684 en 687, eerste lid; en

2° de bepalingen genomen door de Koning met toepassing van artikel 84.

§ 3. De ingang van de verrichting leidt tot de schrapping van de inschrijving van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 4. Wanneer de raad van bestuur van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zich voorneemt om een verrichting door te voeren zoals bedoeld in § 1, dient zij hiervan kennis te geven aan de FSMA met het oog op de voorafgaande goedkeuring.

Bij deze kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat de volgende elementen bevat:

1° een omschrijving van de voorziene herstructurering, waarbij wordt aangetoond dat wordt voldaan aan de voorwaarden van dit artikel;

2° het ontwerp van persbericht bedoeld in § 5;

3° de ontwerpbeslissing van de raad van bestuur van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; en

4° une version adaptée du règlement de gestion, du prospectus et des informations essentielles pour l'investisseur.

§ 5. Dès que le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif a pris la décision visée au § 1er, la société de gestion publie un communiqué de presse qui comprend au moins les renseignements suivants:

1° la mention de la décision de restructuration prise par la société de gestion et de la date de prise d'effet de la restructuration;

2° le contexte et la motivation de la restructuration;

3° l'incidence de la restructuration sur les participants;

4° les entreprises chargées, le cas échéant, de l'échange des parts.

Ce communiqué de presse est publié soit dans deux quotidiens à diffusion nationale ou à tirage suffisant, soit par tout autre moyen de publication équivalent accepté par la FSMA.

Art. 301

Les articles 23, alinéa 1er, 35 à 37, 39, 41, 42 et 44 ne s'appliquent aux organismes de placement en créances qui sont inscrits à la liste visée à l'article 33 de la présente loi à dater de l'entrée en vigueur de celle-ci qu'à partir du moment où ceux-ci, ou l'un de leurs compartiments, procèdent à une nouvelle émission publique de titres après ledit délai.

Les sociétés, dont l'activité habituelle consistait, au 9 mars 2005, en la gestion collective, à titre professionnel, de portefeuilles des organismes de placement collectif publics en créances visés à l'alinéa 1er, tombent sous l'application de la partie III de la présente loi dès que l'un des organismes de placement collectif publics en créances qu'elles gèrent ou un de leurs compartiments, ne relèvent plus de l'application du régime prévu par l'alinéa 1er.

Art. 302

Les compartiments à durée déterminée créés jusqu'à l'inscription sur la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 des organismes de placement collectif

4° een bijgewerkte versie van het beheerreglement, het prospectus en de essentiële beleggersinformatie.

§ 5. Van zodra de raad van bestuur van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de in § 1 bedoelde beslissing heeft genomen, publiceert de beheervennootschap een persbericht, dat minstens de volgende gegevens bevat:

1° een vermelding van de beslissing van de beheervennootschap tot herstructurering en van de datum van het ingaan van de herstructurering;

2° de achtergrond en redenen van de herstructurering;

3° de gevolgen van de herstructurering voor de deelnemers;

4° de ondernemingen die desgevallend instaan voor het ruilen van de rechten van deelneming.

Dit persbericht wordt gepubliceerd hetzij in twee dagbladen die landelijk of in grote oplage worden verspreid, hetzij via enig ander gelijkwaardig publicatiemiddel dat is aanvaard door de FSMA.

Art. 301

De artikelen 23, eerste lid, 35 tot 37, 39, 41, 42 en 44 zijn slechts van toepassing op de instellingen voor belegging in schuldvorderingen die sedert de inwerkingtreding van deze wet ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 33 van deze wet, vanaf het ogenblik dat deze instellingen, of één van hun compartimenten, overgaan tot een nieuwe openbare uitgifte van effecten na voormelde periode.

De vennootschappen waarvan het gewone bedrijf, op 9 maart 2005, bestond in het beroepsmatige collectieve beheer van portefeuilles van de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen als bedoeld in het eerste lid, vallen onder de toepassing van deel III van deze wet zodra één van de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen die zij beheren of een compartiment ervan, niet langer onder de toepassing valt van de in het eerste lid bepaalde regeling.

Art. 302

De compartimenten met een bepaalde looptijd die gecreëerd zijn tot de inschrijving op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 van de instellingen

qui avaient opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 122, § 1er, alinéa 1er, 2° de la loi du 4 décembre 1990 et qui étaient inscrits à la liste visée à l'article 120, § 1er de la loi du 4 décembre 1990 à la date d'entrée en vigueur de la loi du 20 juillet 2004, restent soumis, jusqu'à leur échéance, aux limites et conditions prévues par la loi du 4 décembre 1990 et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution qui s'appliquent à la catégorie de placements autorisés visée à l'article 122, § 1er, alinéa 1er, 2° de la loi du 4 décembre 1990.

Nonobstant l'alinéa 1er, les articles 8, § 2, 2°, 13, alinéa 1er, 14, § 1er, § 2, alinéa 2, 4°, § 3, 16, § 4, 17, 30, deuxième phrase, 56 à 70, 84, 88, 89 et 96 à 115, de la présente loi sont applicables aux organismes de placement collectif visés au § 1er et, le cas échéant, à leurs compartiments.

Le prospectus des compartiments à durée déterminée qui étaient inscrits, à la date d'entrée en vigueur de la loi du 20 juillet 2004, à la liste visée à l'article 120, § 1er, alinéa 1er, 2°, de la loi du 4 décembre 1990, ne doit pas être adapté aux dispositions des articles 56 à 70 de la présente loi lorsque l'organisme de placement collectif a suspendu le droit de libre entrée à ces compartiments en application de la présente disposition. Les dispositions relatives au document d'informations clés pour l'investisseur ne sont pas d'application aux compartiments visés au présent alinéa.

Art. 303

Les organismes de placement collectif de droit étranger, et, le cas échéant, leurs compartiments, à l'exception des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, qui, à la date du 20 juillet 2004, étaient inscrits sur la liste visée à l'article 137 de la loi du 4 décembre 1990, sont autorisés à maintenir, même après l'entrée en vigueur de la présente loi, les règles relatives à leur politique de placement telles qu'elles existaient avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 20 juin 2005 portant modification de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements et de la loi du 20 juillet 2004. Toute modification que les organismes de placement collectif, qui font usage de cette possibilité, souhaitent

voor collectieve belegging die geopteerd hadden voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 122, § 1, eerste lid, 2° van de wet van 4 december 1990 en die waren ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1 van de wet van 4 december 1990 tot de datum van inwerkingtreding van de wet van 20 juli 2004, blijven onderworpen tot hun vervaldag aan de beperkingen en voorwaarden die zijn vastgelegd bij de wet van 4 december 1990 en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 122, § 1, eerste lid, 2° van de wet van 4 december 1990.

Niettegenstaande het eerste lid zijn de artikelen 8, § 2, 2°, 13, eerste lid, 14, § 1, § 2, tweede lid, 4°, § 3, 16, § 4, 17, 30, tweede zin, 56 tot 70, 84, 88, 89 en 96 tot 115 van deze wet van toepassing op de in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging en in voorkomend geval op hun compartimenten.

Het prospectus van de compartimenten met een bepaalde looptijd die op de datum van inwerkingtreding van de wet van 20 juli 2004 waren ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 4 december 1990, moet niet worden aangepast aan de bepalingen van de artikelen 56 tot 70 van deze wet wanneer de instelling voor collectieve belegging het recht op vrije toetreding tot die compartimenten heeft geschorst met toepassing van deze bepaling. De bepalingen betreffende het document met essentiële beleggersinformatie zijn niet van toepassing op de compartimenten bedoeld in dit lid.

Art. 303

De instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht, en in voorkomend geval hun compartimenten, met uitzondering van de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, die op datum van 20 juli 2004 waren ingeschreven op de in artikel 137 van de wet van 4 december 1990 bedoelde lijst, zijn gerechtigd om, ook na de inwerkingtreding van deze wet, de regels van hun beleggingsbeleid te handhaven zoals deze bestonden vóór de datum van de inwerkingtreding van de wet van 20 juni 2005 houdende wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs en de wet van 20 juli 2004. Elke wijziging die de instellingen voor collectieve belegging

apporter aux règles relatives à leur politique de placement ou à la politique de placement des compartiments précités, doit viser à assurer une plus grande conformité de ces règles avec les dispositions de la partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour leur exécution. Les organismes de placement collectif qui font usage de cette possibilité ne peuvent cependant créer de nouveaux compartiments que conformément aux dispositions de la présente loi. Ils sont inscrits sur la liste visée à l'article 149 de la présente loi dès qu'ils satisfont, à l'exception des règles relatives à la politique de placement, aux dispositions de la présente loi.

Art. 304

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 134 à 139, 143 en 147, par arrêté délibéré en Conseil des *ministres*.

Art. 305

§ 1er. Les dispositions des articles 52 à 61 de la loi du 20 juillet 2004 concernant le prospectus simplifié sont d'application jusqu'au

1° 30 juin 2012 au plus tard aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 1° et leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 à la date d'entrée en vigueur de la présente loi;

2° 30 septembre 2012 au plus tard aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics qui ont opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1er, 2° et leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

L'alinéa 1er est sans préjudice de la possibilité pour ces organismes de placement collectif et leurs compartiments de se conformer aux articles 56 à 70 avant les dates visées à l'alinéa 1er.

Les dispositions des articles 56 à 70 concernant les informations clés pour l'investisseur s'appliquent aux organismes de placement collectif visés à l'alinéa 1er, 1° à compter du 1er juillet 2012 et aux organismes de

die van deze mogelijkheid gebruik maken, wensen uit te brengen in de regels van hun beleggingsbeleid, of van het beleggingsbeleid van voormelde compartimenten, moet ertoe strekken deze regels beter in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De instellingen voor collectieve belegging die van deze mogelijkheid gebruik maken, mogen echter enkel nieuwe compartimenten oprichten overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Zij worden ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149 van deze wet zodra zij, met uitzondering van de regels inzake beleggingsbeleid, voldoen aan de bepalingen van deze wet.

Art. 304

De Koning bepaalt de datum van de inwerkingtreding van de artikelen 134 tot 139, 143 en 147, bij een in de *minister*raad overlegd besluit.

Art. 305

§ 1. De bepalingen van de artikelen 52 tot 61 van de wet van 20 juli 2004 betreffende het vereenvoudigd prospectus zijn van toepassing uiterlijk tot

1° 30 juni 2012 op de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 1°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen en op hun compartimenten die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 op de datum van de inwerkingtreding van huidige wet;

2° 30 september 2012 op de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die hebben geopteerd voor de in artikel 7, eerste lid, 2°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen en op hun compartimenten die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 op de datum van de inwerkingtreding van huidige wet.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor deze instellingen voor collectieve belegging en hun compartimenten om zich vóór de in het eerste lid bedoelde data aan te passen aan de artikelen 56 tot 70.

De bepalingen van de artikelen 56 tot 70 betreffende de essentiële beleggersinformatie zijn vanaf 1 juli 2012 van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in het eerste lid, 1° en

placement collectif visés à l'alinéa 1er, 2° à compter du 1er octobre 2012.

§ 2. Les dispositions des articles 52 à 61 de la loi du 20 juillet 2004 concernant le prospectus restent d'application jusqu'au 30 septembre 2012.

Les dispositions des articles 56 à 70 concernant le prospectus s'appliquent à compter du 1er octobre 2012.

§ 3. Les articles 40, 68, 69, 71, 153, 168, alinéa 3 et 169, §§ 1er et 3 de la loi du 20 juillet 2004 sont abrogés soixante jours après l'entrée en vigueur de la présente loi.

À l'exception des habilitations au Roi qu'ils contiennent, les articles 41, 82, 83, 201, 218, alinéas 3 et 4, 219, §§ 2, 4 et 5 et 222 entrent en vigueur soixante jours après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

§ 4. Les compartiments à durée déterminée des organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics qui ne répondent pas aux conditions de la directive 2009/65/CE et qui étaient inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, restent soumis aux dispositions des articles 52 à 61 de la loi du 20 juillet 2004 jusqu'à leur échéance, lorsque l'organisme de placement collectif a suspendu le droit de libre entrée à ces compartiments.

§ 5. La FSMA est chargée du contrôle du respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 et de la loi du 20 juillet 2004 tant que celles-ci restent en vigueur. Pour l'exécution de cette mission, elle dispose des compétences qui lui sont attribuées par les articles 96 à 115 et 236 à 255.

Art. 306

À l'exception de ses articles 212 à 228, la loi du 20 juillet 2004 est abrogée.

Art. 307

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

vanaf 1 oktober 2012 op de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in het eerste lid, 2°.

§ 2. De bepalingen van de artikelen 52 tot 61 van de wet van 20 juli 2004 betreffende het prospectus blijven van toepassing tot 30 september 2012.

De bepalingen van de artikelen 56 tot 70 betreffende het prospectus zijn van toepassing vanaf 1 oktober 2012.

§ 3. De artikelen 40, 68, 69, 71, 153, 168, derde lid en 169, §§ 1 en 3 van de wet van 20 juli 2004 worden opgeheven zestig dagen na de inwerkingtreding van deze wet.

Met uitzondering van de machtigingen aan de Koning die zij bevatten, treden de artikelen 41, 82, 83, 201, 218, derde en vierde lid, 219, §§ 2, 4 en 5 en 222 pas in werking zestig dagen na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 4. De compartimenten met een bepaalde looptijd van de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 op de datum van de inwerkingtreding van huidige wet, blijven onderworpen aan de bepalingen van artikelen 52 tot 61 van de wet van 20 juli 2004 tot hun vervaldag wanneer de instelling voor collectieve belegging het recht op vrije toetreding tot die compartimenten heeft geschorst.

§ 5. De FSMA is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van de wet van 4 december 1990 en van de wet van 20 juli 2004 zolang die van kracht blijven. Voor de uitvoering van deze opdracht beschikt zij over de bevoegdheden die haar zijn toegekend door de artikelen 96 tot 115 en 236 tot 255.

Art. 306

Met uitzondering van de artikelen 212 tot 228, wordt de wet van 20 juli 2004 opgeheven.

Art. 307

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Donné à Bruxelles, le 17 mai 2012

ALBERT

PAR LE ROI :

Le vice-premier ministre et
ministre des Finances et du Développement durable,
chargé de la Fonction publique;

Steven VANACKERE

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Johan VANDE LANOTTE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Gegeven te Brussel, 17 mei 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De vice-eersteminister en
minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling,
belast met Ambtenarenzaken,

Steven VANACKERE

De vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

Imprimerie centrale – Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier certifié FSC
Centrale drukkerij – Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier